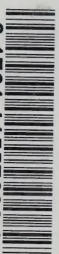



3 1761 11557633 2





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

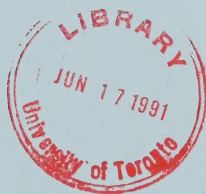
<https://archive.org/details/31761115576332>

Department of Finance Canada

CA1
FN
-E77



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-54
ISBN 0-660-56307-X

1991-92 Estimates

Part III

Department of Finance Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of the reader.

There are five chapters in this document. The first provides an introduction to the Department of Finance. The other four present the Expenditure Plans for each of the department's programs, the Financial and Economic Policies Program, the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program, and the Special Program.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts, in order to provide continuity with the other Estimates documents and help in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Expenditure Plan for the Financial and Economic Policies Program is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its financial requirements and current operations. Section II provides, for each activity, additional descriptive material on the program as well as more detailed financial information. Section III provides further data on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program fully.

The remaining three Programs are presented in a highly summarized format consisting of a section on Spending Authorities and a Program Overview.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Cross references are provided throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Financial and Economic Policies Program	2-1
Public Debt Program	3-1
Fiscal Transfer Payments Program	4-1
Special Program	5-1
References	6-1
Topical Index	6-2

Departmental Overview

Role and Responsibility

The Department of Finance operates under Sections 14-16 of the Financial Administration Act which provides the Minister with the broad responsibility for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister."

The Department of Finance is the central agency of the federal government responsible for advice on the economic and financial affairs of Canada. It is concerned with all aspects of the performance of the Canadian economy. It oversees all government actions affecting the economy to ensure harmony, follows the development of external factors that bear on domestic economic performance, and examines the economic actions taken by other orders of government.

The Department's most visible output is the federal budget. The budget speech provides an authoritative review of past, present and future economic factors that will affect the country's economic performance and the nation's finances. This document reviews the government's accounts and presents its fiscal projections. These include the government's expenditure program, revenues from existing sources, taxation changes and debt levels.

Departmental Organization and Programs

The Department of Finance oversees four programs which make up the whole of the Public Debt Envelope, the majority of the Fiscal Arrangements Envelope, a portion of the External Affairs Envelope and part of the Services to Government Envelope. These programs are:

- Financial and Economic Policies
- Public Debt
- Fiscal Transfer Payments
- Special Program

Following is a brief summary of each of these programs. Further information is provided within the respective sections of each Program.

Financial and Economic Policies: This program consists of four activities delivered by eight branches. This core program is responsible for the development of policies and the provision of advice on a wide range of financial and economic matters and also includes the resources required for the delivery of the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program, the Special Program and for the delivery of payments in respect of Domestic Coinage and to International Financial Organizations.

Public Debt: This program operates under the statutory authority of Part IV of the Financial Administration Act and provides the necessary funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new loans.

Fiscal Transfer Payments: This program, which operates under the authorities of the Constitution Acts 1867 and 1982, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and other Statutory Authority, provides the necessary funds for transfer payments to the provinces.

Special Program: This program normally provides the necessary funds for special items that are not related to existing programs.

Departmental Priorities

Sound economic management is a cornerstone of the government's policy framework. The objective of sound economic management is the achievement of sustainable, non-inflationary growth. It requires that the Department pay continuing attention to the following five priority areas:

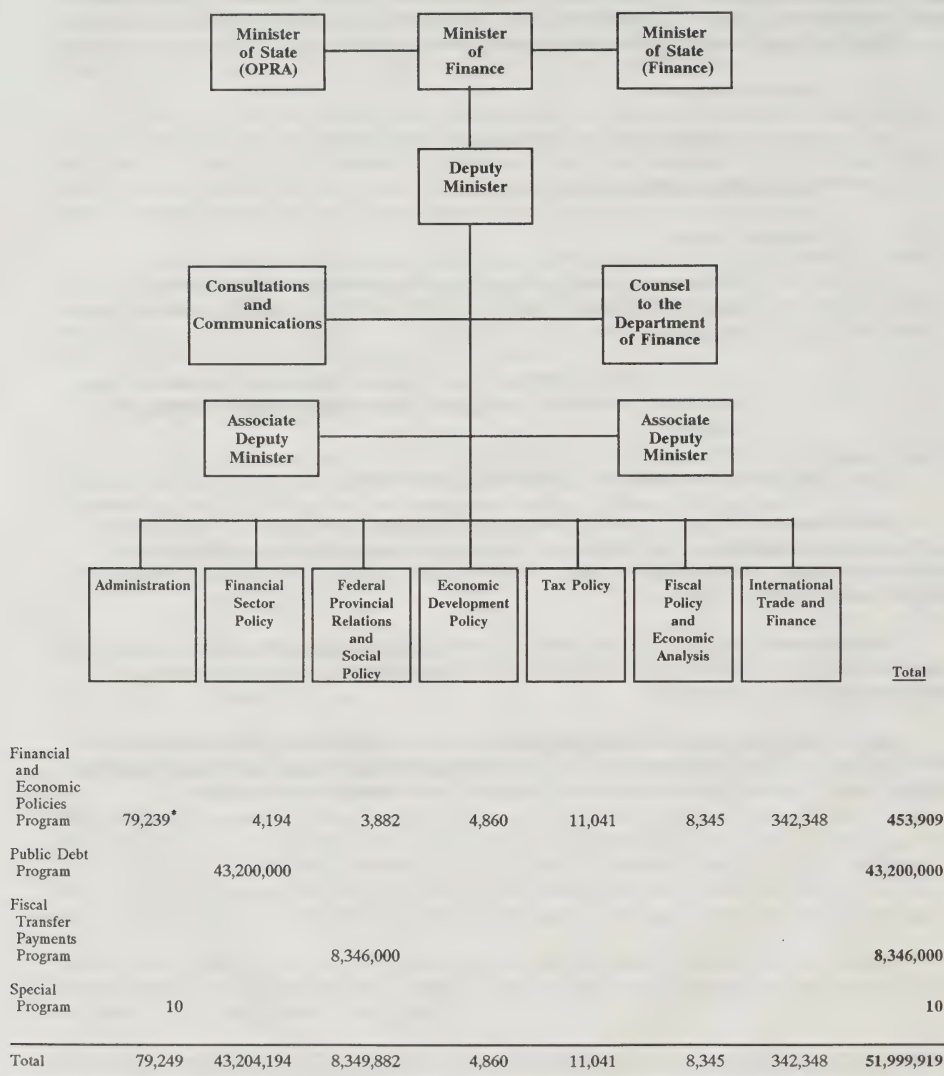
- fiscal consolidation
- economic performance and implications for fiscal policy
- fiscal relations with provincial governments
- structural reform:
 - policies to promote productivity, and international competitiveness (e.g., financial institutions regulatory reform, trade liberalization, review of Excise Act); and
 - policies to promote efficiency and to reduce government intervention (e.g., privatization, increased returns from Crown corporations, reduction of subsidies)
- the international economic and financial environment.

The components of sound economic management described above, many of which emerge from the direct responsibilities of the Minister of Finance, form the context for the Department's proposed work agenda over the next two years. Further details on these priorities are provided in the Highlights section starting on page 2-8.

The Department will also be called upon to provide advice on the economic and fiscal aspects of Canadian unity issues particularly as they relate to the functioning of the economic union and federal-provincial fiscal arrangements.

Another important issue for the Department will be its central agency role as advisor on the economic content and fiscal implications of key government priorities such as environment initiatives, enhancing competitiveness, reviewing agriculture programs, and training and development.

Figure 1: Relationship of Organization to Programs (\$000)



* Includes resources for Ministers and other executive offices and for Consultations and Communications Branch.

Departmental Spending Plan

The Department estimates total expenditures of \$51,999,919,000 in 1991-92. Of this, \$51,912,773,000 are payments made under statutory authorities and \$87,146,000 is in respect of voted expenditures which include \$5,254,000 of vote netted revenue. A summary of the spending plan by program is presented in Figure 2.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Financial and Economic Policies Program	353,633	273,610	80,023	29.2	2-1
Public Debt Program	43,200,000	42,950,000	250,000	0.6	3-1
Fiscal Transfer Payments Program	8,346,000	8,146,545	199,455	2.4	4-1
Special Program	10	115	(105)	(91.3)	5-1
Gross Expenditures	51,899,643	51,370,270	529,373	1.0	
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote (Financial and Economic Policies Program)					
	5,254	6,681	(1,427)	(21.4)	2-1
Total Budgetary	51,894,389	51,363,589	530,800	1.0	
Non-Budgetary					
Financial and Economic Policies Program	105,530	93,730	11,800	12.6	2-1
	51,999,919	51,457,319	542,600	1.1	



**Financial and Economic
Policies Program**

1991-92 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	2-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	2-6

Section I Program Overview

A.	Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1.	Highlights	2-8
2.	Financial Summaries	2-12
B.	Background	
1.	Introduction	2-14
2.	Mandate	2-14
3.	Program Objective	2-14
4.	Program Organization for Delivery	2-14
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-16
D.	Program Effectiveness	2-16

Section II Analysis by Activity

A.	Financial and Economic Policies	2-18
B.	Administration	2-20
C.	Domestic Coinage	2-22
D.	International Financial Organizations	2-23

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-25
2.	Personnel Requirements	2-26
3.	Net Cost of Program	2-27
4.	Revenue	2-27
B.	Profile of Administration Branch Resource Requirements	
1.	Financial Requirements by Object	2-28
2.	Personnel Requirements	2-29

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Financial and Economic Policies Program		
1	Program expenditures	56,606	57,873
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Payments to International Development Association	217,200	132,200
(S)	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	12,600	4,600
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,180	5,787
(S)	Purchase of Domestic Coinage	55,742	48,000
	Total Budgetary	348,379	248,509
L5	Payments in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act to the International Bank for Reconstruction and Development	30,530	18,730
L10	Issuance of demand notes in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act	-	-
(S)	Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	75,000	75,000
	Total Non-Budgetary	105,530	93,730
	Total Program	453,909	342,239

Votes - Wording and Amounts

		1991-92
Vote	(dollars)	Main Estimates
Financial and Economic Policies Program		
1	Financial and Economic Policies - Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	56,606,000
L5	Financial and Economic Policies - In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act: (a) Payment estimated at \$19,200,000 to the International Bank for Reconstruction and Development; (b) payment estimated at \$11,330,000 to the International Finance Corporation.	30,530,000
L10	Financial and Economic Policies - In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$316,210,000 to the International Development Association.	1

Program by Activities

1991-92 Main Estimates									
(thousands of dollars)	Authorized Person-Years*	Budgetary				Non-Budgetary		Total	1990-91 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues credited to the Vote	Total	Loans, investments and advances		
Financial and Economic Policies	475	39,340	-	-	-	39,340	-	39,340	37,667
Administration	220	27,887	864	-	5,254	23,497	-	23,497	26,042
Domestic Coinage	-	55,742	-	-	-	55,742	-	55,742	48,000
International Financial Organizations	-	-	-	229,800	-	229,800	105,530	335,330	230,530
	695	122,969	864	229,800	5,254	348,379	105,530	453,909	342,239
1990-91 Authorized Person-Years	695								

* See Figure 10, page 2-26 for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote	(dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Financial and Economic Policies Program				
1	Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	52,531,000	86,457,500	85,431,062
(S)	Minister of Finance - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S)	Payments to International Development Association (Bretton Woods and Related Agreements Act)	166,000,000	336,000,000	336,000,000
(S)	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	4,300,000	-	-
(S)	Purchase of domestic coinage	49,000,000	72,653,802	72,653,802
(S)	Premium and discount on exchange	-	4,650,673	4,650,673
(S)	Payment of liabilities previously transferred to revenue	-	337,397	337,397
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	3,784,948	3,784,948
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,363,000	5,363,000	5,363,000
Total Program - Budgetary		277,241,800	509,295,520	508,269,082
Non-budgetary				
L10	In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$200,600,000 to the International Development Association (Gross)	1	200,600,000	200,560,000
(S)	(L) Loans to the International Monetary Fund pursuant to Bretton Woods and Related Agreements Act, 8.1 (1). Limit \$550,000,000. (Gross)	52,800,000	535,979,639	33,761,344
(S)	(L) Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development pursuant to the Bretton Woods and Related Agreements Act. Limit \$2,627,671,570 US. (US \$ authority translated at \$1 US = 1.1695 \$ Cdn.) (Gross)	-	2,798,567,612	-

Vote	(dollars)	Total Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
(S)	(L) Payments to the International Bank for Reconstruction and Development	17,700,000	17,700,000	16,115,858
L5	a) Payments. Limit \$14,800,000 US	18,500,000	18,500,000	18,500,000
	b) Payment estimated at \$6,300,000 to the International Finance Corporation. Limit \$4,900,000 US	6,300,000	6,300,000	4,662,439
(S)	(L) Initial subscription to the Multilateral Investment Guarantee Agency pursuant to the Bretton Woods and Related Agreements Act, Section 6.1. Limit \$3,208,130 US (US \$ authority translated at \$1 US = 1.1695 \$ Cdn.) (Gross)	-	3,751,908	-
Total Program - Non-budgetary		95,300,001	3,581,399,159	273,599,641

Section I

Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1991-92 and recent performance relating to the Financial and Economic Policies and the Administration activities:

- **Fiscal Consolidation:** In fulfilling its responsibility to meet the requirement for good economic management, the Department will continue to focus on fiscal consolidation through
 - the Budget process (by setting the fiscal framework, fiscal policy, and tax policy);
 - the Expenditure Review Committee (by identifying expenditure reduction or reallocation measures, working with other central agencies to assist the government in setting priorities and to fund these within the framework, and working with other central agencies to follow up on implementation).
- **Economic Performance and Implications for Fiscal Policy:**
 - monitoring and analysis of the economy's performance through the recession and recovery;
 - assessment of the policy implications of economic performance;
 - monitoring and analysis of inflation and underlying cost pressures, and the possible interaction with fiscal consolidation objectives and fiscal/monetary mix.
- **Canadian Unity:** The Department will be called upon to provide advice on the economic and fiscal aspects of Canadian unity issues particularly as they relate to the functioning of the economic union and federal-provincial fiscal arrangements.
- **Federal-Provincial Fiscal Relations:** This priority will be addressed through
 - consultations with provinces on federal/provincial fiscal arrangements including 1992 renewal of Fiscal Equalization Program, other major federal-provincial transfer issues, and tax collection and intergovernmental taxation issues;
 - financing the Canada Pension Plan: managing the legislative process through to implementation (in coordination with Health and Welfare Canada);

- harmonization of financial sector policies: To ensure the stability and growth of our national and regional financial institutions by reducing the possibility of regulatory and supervisory duplication, federal and provincial officials have been meeting on a bilateral basis for the past several months, setting the stage for multi-lateral discussions on harmonization that are anticipated for 1991.
- further consideration of harmonization of federal-provincial sales tax policies.
- **Structural Reform:** Attention will be directed to structural reform on a number of issues, such as
 - financial institutions: The government has undertaken a full examination of legislation governing financial institutions in order to update and modernize the rules and regulations pertaining to federal financial institutions. Two Bills were introduced in the Fall of 1990: the Trust and Loan Companies Act Bill and the Bank Act Bill. Bills covering the Insurance Companies Act, the Co-operative Credit Associations Act, the Bank of Canada Act and the Canada Deposit Insurance Corporation Act are expected to be introduced in the first half of 1991.
 - international trade: ensuring that trade contributes to improved competitiveness in the Canadian economy, through pursuing trade liberalization and enhanced trade rules on a multilateral basis in the areas of market access, subsidies discipline, trade remedies and financial services; continuing to manage bilateral Canada/U.S. relations within the Free Trade Agreement (FTA) framework, including tariff acceleration, changes to the rules of origin, and subsidies and trade remedies negotiations and cross-border financial regulatory issues; examining regional approaches to trade negotiations, notably a trilateral Free Trade Agreement with Mexico and the United States; and reviewing the impact of the Canadian tariff on competitiveness;
 - the GST: The government introduced the Goods and Services Tax on January 1, 1991 to replace the Manufacturers' Sales Tax. The implementation of the tax followed extensive consultations, starting with the publication in June 1987 of the White Paper on Tax Reform, as well as a comprehensive legislative and regulatory process. The Minister of Finance tabled the necessary amendments to Canada's Excise Tax Act and to other related Acts in Parliament in January 1990. The legislation was passed by the House of Commons in April 1990 and in December it was approved by the Senate and given Royal Assent. The regulations to the GST were issued in draft form in the Fall of 1990 and approved by Governor-in-Council in December. In addition, an agreement was reached with the Province of Quebec for harmonization of the provincial sales tax with the GST and common administration of the two sales taxes by the provincial government, effective January 1, 1992. The monitoring of the GST will require a continued effort as well as ongoing consultations with provinces, businesses and organizations in all sectors of the economy.
 - comprehensive review of the Excise Act.
- **International Economic and Financial Relations:** The Department will continue to play a critical role in:
 - management of Canadian involvement in multilateral discussions and policy coordination of macroeconomic, monetary and financial issues (via Economic Summits, G7 Finance Minister meetings, OECD, IMF);

- monitoring of multilateral and bilateral financial arrangements and policies.
- **Canada Pension Plan:** Recent amendments to the Canada Pension Plan require federal and provincial finance ministers to review the plan's finances every five years. The first review started in 1990 for completion by the end of 1991. This review will result in a thorough assessment of the plan's finances, extensive consultations with provinces and drafting of regulations to put into effect the results of this process.
- **Consultations and Communications:** Considerable progress has been achieved to date on this initiative. In addition to established procedures such as pre-budget consultations and ad hoc meetings with a variety of groups, the Department has instituted a series of cross-country consultation tours several times a year to receive input on economic conditions and policy concerns. High priority will continue to be attached to further developing the consultative process and to making consultations an important element of economic policy development. This priority emphasizes the role of open, two-way communications designed to secure full cooperation and input of the private sector and the general public in developing and formulating the government's economic policies. Public communications activities to support the provision of comprehensive information to the public by the Minister of Finance and his department are a key part of a process to explain budget and economic policies throughout the year.
- **Pension Reform:** Amendments to the Income Tax Act (Bill C-52) to reform pension and RRSP contribution limits for 1991 and subsequent years was tabled in the House of Commons in December 1989 and received Royal Assent on June 27, 1990. Corresponding regulations were also released in December 1989. These regulations are being revised to incorporate changes recommended by the House of Commons Standing Committee on Finance and are expected to be promulgated in 1991. The Committee has stated that it will review the revised system once it has been fully in place for three years. The main objectives of this legislative package are to provide equal access to tax assistance for retirement savings to all taxpayers and to improve control over associated revenue costs.
- **Canada-U.S. Free Trade Agreement (CUSTA):** Implementation and negotiations under the CUSTA will continue to require priority attention. This is particularly the case with respect to participation in bilateral consultations and negotiations on Agreement-related issues, engagement in new negotiations as required under the Agreement (see below), and support for the consultation and dispute settlement mechanisms established under the Agreement.

The first round of negotiations with the U.S. on the mutual acceleration of certain tariff reductions under the Free Trade Agreement was implemented on April 1, 1990. The second round of negotiations is expected to be implemented by Canada and the U.S. on July 1, 1991. A third round of negotiations will likely be initiated in mid 1991. Finance officials are involved in all aspects of these negotiations and their implementation under the Customs Tariff, which is the responsibility of the Minister of Finance.

- **Multilateral Trade Negotiations Under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT):** The Department is actively participating in the final phase of the current round of GATT Multilateral Trade Negotiations (MTN) which is expected to be completed in 1991. Given the possible implications that these negotiations will have for import policy (trade remedies and tariff policy), structural reform of certain economic sectors and support policies, officers of the Department of Finance will

continue to be engaged. The Department is also responsible for the financial services part of the negotiations. Once the negotiations are completed the Department will also be heavily involved in the follow-up, including implementation of MTN agreements and any legislative amendments respecting the Customs Tariff, the Special Import Measures Act (SIMA) and the Canadian International Trade Tribunal (CITT) Act.

To complement the GATT MTN and to assess the impact of import legislation on the competitiveness of domestic firms, the Department will be undertaking, in 1991, a review of import legislation under the SIMA and the CITT Act. The review will indicate what changes may be required to meet any new MTN obligations and to promote the overall efficiency of Canadian producers.

- **Canada-U.S.-Mexico Trade Negotiations:** Canada entered into exploratory discussions with the U.S. and Mexico in 1990 which could lead to trilateral negotiations on trade liberalization between the three countries starting in 1991. In view of the implications that negotiations may have for import policy and structural reform in the Canadian economy, officials of the Department of Finance will be actively involved in all aspects of any negotiations particularly as they relate to areas of direct legislative authority such as tariffs, rules of origin and trade remedies.

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Financial and Economic Policies	39,340	36,853	2,487	2-18
Administration	28,751	51,957	(23,206)	2-20
Domestic Coinage	55,742	48,000	7,742	2-22
International Financial Organizations	335,330	230,530	104,800	2-23
Total expenditures	459,163	367,340	91,823	
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote*	5,254	6,681	(1,427)	
	453,909	360,659	93,250	
Person-years**: Controlled by T.B.	695	682	13	
Other	16	16	-	

* These receipts and revenues are derived from the Administration Activity.

** See Figure 10, page 2-26 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The net increase of \$93.3 million in 1991-92 estimated expenditures over the 1990-91 forecast is the result of:

- a net increase of \$2.5 million in the Financial and Economic Policies (Operations) activity due to additional person-years and general salary increases in 1991-92 and a lower amount in the 1990-91 forecast as a result of the Budget Reduction exercise;
- a net decrease of \$21.7 million in the Administration activity mainly reflects a net reduction of 7 person-years and appropriations for the GST communications activities not required in 1991-92;
- an increase of \$7.7 million in the Domestic Coinage activity due to higher metal and production costs as well as a forecasted increase in the level of coin production;
- an increase of \$104.8 million due to an increase in payments to various International Financial Organizations.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (which is based on information available as of January 25, 1991) is \$18.4 million higher than the 1990-91 Main Estimates of \$342.2 million (see Spending Authorities, page 2-4). This net increase consists of:

- decreased operating costs of \$0.8 million in the Financial and Economic Policies activity due to reductions as a result of the Budget Reduction exercise and removal of Federal Sales Tax costs for the fourth quarter of 1990-91;
- an additional \$19.2 million in the Administration activity due, for the most part, to increased communications activities including the proposed Goods and Services Tax, partially offset by decreases due to the Budget Reduction exercise and fourth quarter FST costs.

Figure 2: Financial Results for 1989-90

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Financial and Economic Policies	35,637	36,059	(422)
Administration	69,883	27,538	42,345
Domestic Coinage	72,654	49,000	23,654
International Financial Organizations*	609,600	265,600	344,000
	787,774	378,197	409,577
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote	5,905	5,655	250
	781,869	372,542	409,327
Person-Years**: Controlled by TB	701	679	22
Other	16	16	-

* "Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however, "Main Estimates" column reflects cash payments and encashments of notes only.

** See Figure 10, page 2-26 for additional information on person-years.

Explanation of Change:

- Unexpended resources in the Financial and Economic Policies activity for the most part relate to person-years which were not fully used together with associated costs.
- Expenditures in the Administration activity were higher than provided for in the Main Estimates due to costs associated with the financing of an information system network and funding for increased communications activities including the Goods and Services Tax, all financed through Supplementary Estimates. Approximately \$8.8 million of the variance for this activity is due to adjustments for statutory items such as Premium and Discount on Exchange.
- Domestic Coinage expenditure levels were higher than anticipated in Main Estimates as a result of increased demand for the \$1.00 coin.
- The difference between Main Estimates and Actuals in the International Financial Organizations activity results from the issuance of notes to the International Development Association. (Main Estimates includes provision for cash payments and encashment of notes only.).

B. Background

1. Introduction

The Financial and Economic Policies Program is one of the four expenditure programs of the Department of Finance Canada. Stated in most general terms, its objective is to support the Minister of Finance in his specific and general responsibilities for government economic policy. The Department deals with the performance of the Canadian economy in all important aspects - the growth and sharing of output, employment and income, the stability of prices, and the long-term development of the country. It is concerned with the harmony of all initiatives of federal departments or agencies which have important impacts on the economy. Finance is concerned with trade and monetary affairs and other international forces bearing on Canada's economic performance. The Department works constantly toward improved co-ordination of economic action between provincial governments and the Government of Canada. Much of the Department's activity consists of representation, negotiation and exchange of information with members of the public, including various organized groups, with national governments and international organizations, with provincial governments and with other federal departments.

This program also provides the resources for the management of the Department's two large statutory spending programs, namely, the Public Debt Program and the Fiscal Transfer Payments Program. The Administration Branch component of the Administration activity also provides joint administrative services to the Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs; the costs of such services being recovered and vote-netted.

2. Mandate

Section 14 of the Financial Administration Act is the legislative authority which established the Department of Finance. Section 15 assigns responsibility to the Minister of Finance for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister." It is in this context that the Department supports the Minister in his responsibility for the country's economic and financial affairs.

Authority for undertaking the Domestic Coinage activity is vested in the Minister of Finance by Section 8 of the Royal Canadian Mint Act.

The International Financial Organizations activity includes subscriptions and/or contributions to the International Monetary Fund and the World Bank Group Institutions (International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association, International Finance Corporation, Multilateral Investment Guarantee Agency, and Enhanced Structural Adjustment Facility) as authorized by the Bretton Woods and Related Agreements Act.

3. Program Objective

The objective of the Financial and Economic Policies Program is to assist the government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and programs.

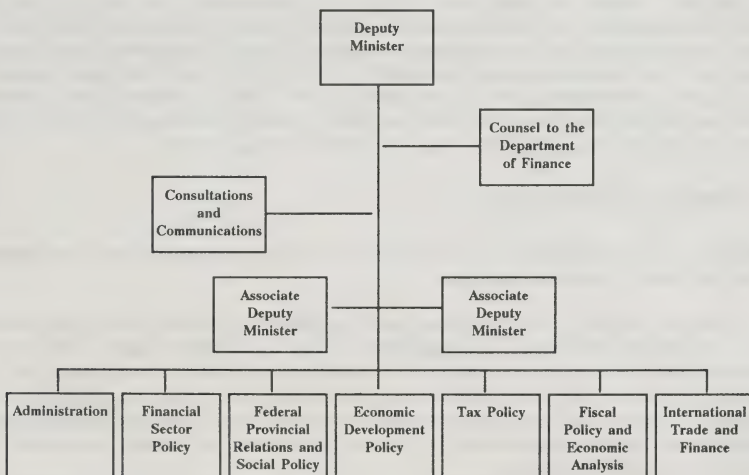
4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Financial and Economic Policies Program is composed of the following four activities: Financial and Economic Policies, Administration, Domestic Coinage and International Financial Organizations. Reference should be made to Figure 3 for the identification of resources by organization/activity.

Organization Structure: The Financial and Economic Policies Program is delivered by eight branches and the departmental executive offices. These branches are: Tax Policy, Economic Development Policy, Federal-Provincial Relations and Social Policy, International Trade and Finance, Fiscal Policy and Economic Analysis, Financial Sector Policy, Consultations and Communications and Administration.

The Administration Branch provides a service shared by the Department of Finance, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

Figure 3: 1991-92 Resources by Organization/Activity



```

graph TD
    DM[Deputy Minister] --- CDF[Counsel to the Department of Finance]
    DM --- CC[Consultations and Communications]
    DM --- ADM[Associate Deputy Minister]
    DM --- ADM2[Associate Deputy Minister]
    ADM --- Admin[Administration]
    ADM --- FSP[Financial Sector Policy]
    ADM --- FPRSP[Federal Provincial Relations and Social Policy]
    ADM --- EDP[Economic Development Policy]
    ADM --- TP[Tax Policy]
    ADM --- FPEA[Fiscal Policy and Economic Analysis]
    ADM --- ITF[International Trade and Finance]
  
```

Activity	Total		Administration		Financial Sector Policy		Federal Provincial Relations and Social Policy		Economic Development Policy		Tax Policy		Fiscal Policy and Economic Analysis		International Trade and Finance	
	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y	\$000	P-Y
Financial and Economic Policies					4,194	52	3,882	52	4,860	60	11,041	128	8,345	104	7,018	79
Administration	23,497*	220*														
Domestic Coinage	55,742		**					**								
International Financial Organizations															335,330	
	79,239	220	4,194	52	3,882	52	4,860	60	11,041	128	8,345	104	342,348	79	453,909	695

* Includes resources for Ministers and other executive offices and for Consultations and Communications Branch.

** Responsibility for policy inputs is split between Financial Sector Policy Branch and Economic Development Policy Branch.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

This program operates in a very dynamic environment. In responding to Government priorities, it is concerned with economic, social, international and intergovernmental issues.

The general state of the economy is the key factor influencing this program's priorities and direction. As economic conditions change in Canada or abroad, program resources are shifted to accommodate these changes in priorities thereby enabling the Department to respond to the requirement for new or revised policies.

There are a number of priority policy issues for the government that affect the functioning of the economy in fundamental ways and the Minister and the Department advise on these issues. The Department's involvement in such a broad range of functions related to economic policy formulation and implementation necessitates extensive consultation not only within the federal government, but also with provincial governments as well as the private sector. This consultation function ensures external feedback on proposed federal initiatives, as well as providing the department with a vehicle to react to specific proposals emanating from outside of the federal government.

D. Program Effectiveness

The Department of Finance's objective is to assist the government in deciding upon and implementing financial and economic policies and programs.

To this end, much of the Department's work involves the evaluation of existing programs and measures. For example, the Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch is involved in the continual analysis and assessment in so far as the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act is concerned. This Act, which is the legislative authority governing the majority of expenditures made under the Fiscal Transfer Payments Program, undergoes a regular review every five years at which time it is renewed or amended; the Act is amended at other times as necessary.

The International Trade and Finance Branch is actively involved in bilateral and multilateral trade negotiations to provide advice on Canada's position in these negotiations and to assess the economic impact of concessions being sought by our trading partners, with a view to enhancing the overall benefits to Canada of any agreement that will be reached. Also, within the context of the Department's mandate to oversee international monetary and fiscal arrangements, the International Trade and Finance Branch is responsible for the conduct of negotiations arising from Canada's participation in the IMF, World Bank and the G-7. In recent years, this role has required significant participation in arrangements to deal with international debt problems.

Other branches concern themselves with the review of proposals emanating from all departments and agencies, determining the impact, and advising on the financial and economic implications of such proposals.

The Tax Policy Branch is involved in the continual analysis and assessment of existing tax measures. These evaluations must be undertaken if the Branch is to be in a position to propose that these measures be increased, extended, modified or terminated. To supplement the resources it devotes to evaluation, the Department established an Evaluation Division in 1988. This Division has the mandate to provide evaluations of tax and tariff measures independent from the line management of these programs.

Five evaluation studies and related consulting reports have been completed by the Tax Evaluation Division during 1990. They relate to four principal issues: the Cape Breton Investment Tax Credit, the Exploration Tax Credit, tariff remissions, and tax expenditures. These studies are:

1. Pathways to Tax Expenditures: A Survey of Conceptual Issues and Controversies (January, 1990)
2. Report on Tariff Remissions (April, 1990)
3. Tax Expenditures and Government Policy: Proceedings of the Seventh John Deutsch Roundtable on Economic Policy (July, 1990)
4. Economic Effects of the Cape Breton Investment Tax Credit (August, 1990)
5. Evaluation of the Exploration Tax Credit (December, 1990).

Section II

Analysis by Activity

A. Financial and Economic Policies

Objective

To develop policies and provide advice pertaining to the financial and economic aspects of:

- the domestic and international economic situation and outlook;
- the Government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;
- government borrowing and debt management;
- the Canadian tax system;
- the economic and fiscal implications of government programs including loans, investments and guarantees of the Crown;
- federal-provincial fiscal and economic relations; and
- tariffs, international trade, development assistance and international financial relations.

Description

This activity can best be described in terms of its six sub-activities:

Fiscal Policy and Economic Analysis: Is involved in providing analysis of current and future economic developments, in determining the general budgetary and fiscal policy stance of the government, and in advising the Cabinet Committee on Priorities and Planning on the level and broad allocation of government expenditures within a medium-term fiscal context.

Financial Sector Policy: Is responsible for policy analysis and advice with respect to the financial sector, management of the federal government's borrowing program and official international reserves, approval of Crown corporation borrowings and government loan guarantees, the functioning of and regulatory framework for Canadian financial markets and institutions, and current and future financial and foreign exchange market developments.

Federal-Provincial Relations and Social Policy: Advises on policies and programs concerning fiscal federalism in Canada (including the financing of the Canada Pension Plan); monitors, administers and advises on federal-provincial fiscal arrangements; provides analysis and advice on economic, fiscal, financial, and other implications of social policy and programs.

Tax Policy: Undertakes analyses of and makes recommendations relating to tax policy and is responsible for maintaining a tax system that raises revenue in a fair and equitable fashion and effectively targets incentives to meet governmental goals. It also seeks to develop tax policies consistent with the government's objectives in other areas - social, cultural, economic, political, regional, and federal-provincial. Develops legislation and regulations necessary to implement federal tax plans.

International Trade and Finance: Is responsible for analyzing and making recommendations on the Canadian Customs Tariff and other legislation governing imports (such as anti-dumping and countervailing duties), policies on international trade (including both bilateral and multilateral negotiations), investment and economic cooperation; international development assistance and export financing; economic and fiscal implications of the defense program; international financial, monetary and debt issues; and international economic policy cooperation and coordination issues (especially as they relate to the G-7 and the Economic Summit).

Economic Development Policy: Is responsible for recommending and advising on economic, fiscal and financial implications of government economic programs. It is responsible for the formulation of policy concerning loan investments and guarantees of the Crown as well as the approval of capital budgets and financial structures of the major Crown corporations.

Resource Summary

The Financial and Economic Policies Activity accounts for 8.6% of the 1991-92 Financial and Economic Policies Program expenditures and 68.3% of total person-years. 83.5% of the expenses for this activity pertain to personnel costs while the remaining 16.5% provides mainly for the costs of professional and special services.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fiscal Policy and Economic Analysis	8,345	104	7,889	102	7,120	101
Financial Sector Policy	4,194	52	4,395	50	4,479	51
Federal-Provincial Relations and Social Policy	3,882	52	3,673	50	3,384	46
Tax Policy	11,041	128	9,996	119	9,742	127
International Trade and Finance	7,018	79	6,373	77	6,354	78
Economic Development Policy	4,860	60	4,527	57	4,558	59
	39,340	475	36,853	455	35,637	462

B. Administration

Objective

To provide executive direction for the Department; consultations and communications; financial, personnel and administrative services.

Description

This activity comprises two sub-activities, namely Management and Administration Services.

Management

This sub-activity includes provision for the offices of the Minister, Minister of State, Deputy Minister, Associate Deputy Ministers, and for Consultations and Communications.

Activities of the Consultations and Communications Branch include: preparation of major budget and other speeches; provision of public affairs support to the department such as communications planning, public environment analysis, media analysis and monitoring; research and provision of writing, editing and production support for departmental publications; organization of extensive programs of Ministerial and official level consultations; conducting an information and media relations program of departmental and Ministerial announcements, special briefings, and arrangements for meetings and news conferences; the handling of ministerial and departmental correspondence; and management of a broad array of conferences and visits.

Administration Services

This sub-activity provides the requisite financial, personnel, systems, security and administrative services in support of (i) the other activities within this Program: (ii) the other programs within this Department, i.e., the Public Debt Program, the Fiscal Transfer Payments Program and the Special Program; (iii) all programs of Treasury Board Canada; (iv) all programs of the Office of the Comptroller General of Canada; and (v) the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

The goods and services portion of the joint administrative services provided to Treasury Board, the Office of the Comptroller General and Privatization and Regulatory Affairs are recovered on the basis of their respective use of Administration Branch Services. Supported separately under the Estimates of the above Departments are the Administration person-years, associated salaries and employee benefits which are also based on the respective use of Administration Branch Services.

Resource Summary

The Administration Activity accounts for 5.2% of the 1991-92 Financial and Economic Policies Program expenditures and 31.7% of total person-years. 56.3% of the expenses for this activity pertain to personnel costs while the remaining 43.7% provides for other operating costs.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management	12,830	83	34,928	90	53,748	92
Administration Services	10,667*	137	10,348*	137	10,230*	147
	23,497	220	45,276	227	63,978	239
* Note: The Administration Services amounts are net of revenues credited to the Vote and represent the Department's portion of the total dollars for services provided by the Administration Branch as follows:						
Total Administration Services	24,736	321	25,196	325	24,735	336
Less: a) Revenue credited to the Vote	5,254	-	6,681	-	5,905	-
b) Salaries, EBP and person-years supported under other Estimates	8,815	184	8,167	188	8,600	189
Department of Finance portion	10,667	137	10,348	137	10,230	147

Operating expenditures and person-years supported under separate Estimates:

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Treasury Board	11,199	150	11,585	150	11,504	151
OCG	2,477	32	2,859	36	2,577	36
OPRA	393	2	404	2	424	2
	14,069	184	14,848	188	14,505	189

C. Domestic Coinage

Objective

To provide funds for the production of domestic coinage.

Description

While the Royal Canadian Mint Act assigns responsibility for the production, storage and movement of bullion and coinage to the Mint, it assigns legal title of coins of the currency of Canada to the Minister of Finance. It also authorizes the Minister of Finance to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for costs relating to the production and shipment of coins and to deposit proceeds from the sales of such coins into the Consolidated Revenue Fund.

The Domestic Coinage Activity provides funds for the payment of:

- the production of coins; and
- the costs of storage, preparation and movement of coins of the currency of Canada.

The primary results of this Activity are the timely production and delivery of domestic coins of the currency of Canada in response to demands of the Canadian banks and various financial institutions.

The Financial Sector Policy and Economic Development Policy Branches are responsible for policy inputs while the Administration Branch is responsible for administering payments, revenues and inventories.

Revenue is generated from the sale of coins to chartered banks at face value resulting in seignorage profits which accrue to the CRF.

Figure 6: Sales and Cost Analysis for Previous Years

(thousands of dollars)	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
Coinage Sales	355,235	107,951	177,889	52,579
Production Costs	71,662	76,957	47,462	35,416
Other Costs	992	1,242	3,028	1,193
Net Profit	282,581	29,752	127,399	15,970

Resource Summary

The Domestic Coinage Activity accounts for 12.3% of all 1991-92 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Domestic Coinage*	55,742	48,000	72,654

- * Represents gross costs for production and distribution of coinage; gross sales receipts are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

D. International Financial Organizations

Objective

To provide funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

Description

The International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), usually referred to as the World Bank, is the single largest and most important source of development financing in the world. IBRD operates on much the same principles as a commercial bank, except that it does not accept deposits. Some 152 countries, including all major countries except the USSR, belong to the World Bank. The member countries of the Bank purchase shares in the Bank, a portion of which is paid in when the shares are purchased and the remainder is considered callable when required by the Bank. The Bank then lends the funds it receives and borrows additional resources on the world financial markets against its callable capital in order to assist economic development. Because the bulk of the World Bank's resources are raised on the financial markets, its lending terms closely reflect commercial rates.

The item in the Estimates for IBRD relates to payments for World Bank shares which Canada subscribes to as part of the third General Capital increase of the World Bank.

The International Development Association (IDA) is an affiliate of the World Bank and lends resources for development projects in the world's poorest countries on highly concessional terms.

There have been nine replenishments to the IDA fund since it was founded in 1960 and Canada has participated in all nine. Contributions to IDA are usually made in the form of non-negotiable, non-interest bearing demand notes. The statutory item in the Estimates for IDA represents the drawdown of these notes by IDA as required to fund its projects throughout the world.

The International Finance Corporation (IFC) is another affiliate of the World Bank. Canada subscribes to the capital of the IFC and total authorities granted to date were for the purchase of 45,976 paid-in shares. The purpose of the IFC is to further economic development by encouraging the growth of productive private enterprise in member countries, particularly in less developed areas, thereby supplementing the activities of the IBRD.

The Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA) is also an affiliate of the World Bank. Its main function is the promotion of foreign direct investment in developing countries through issuance of guarantees, co-insurance and re-insurance against non-commercial risks.

The Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF) is a lending program of the IMF designed to lend to debt distressed, low-income countries at concessional interest rates.

The International Trade and Finance Branch is responsible for coordinating Canada's participation in IDA, IBRD, IFC, MIGA and ESAF.

The Bank of Canada acts as Canada's depository and banker for IDA, IBRD and IFC. It maintains a Canadian dollar account and a security account for IDA, IBRD, IFC, MIGA and ESAF.

The classification in the Estimates of investments in IBRD and IFC has been revised to reflect payments as non-budgetary. These institutions do not make loans on a concessionary basis and accordingly do not fit within the Government Accounting Policy to reflect them as budgetary expenditures.

Resource Summary

The International Financial Organizations activity accounts for 73.9% of all 1991-92 Financial and Economic Policies Program expenditures.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
International Bank for Reconstruction and Development	19,200	18,730	34,616
International Development Association	217,200	132,200	536,560
International Finance Corporation	11,330	-	4,663
International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	87,600	79,600	33,761
	335,330	230,530	609,600

Note: "Actual" column includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; however "Estimates" and "Forecast" columns reflect cash payments and encashments of notes only.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	39,925	37,736	38,030
Contributions to employee benefit plans	6,180	5,787	5,363
Other personnel costs	2	2	2
	46,107	43,525	43,395
Goods and services			
Transportation and communications	5,360	8,571	7,046
Information	3,343	15,993	19,172
Professional and special services	7,073	13,208	10,231
Rentals	2,084	2,313	1,857
Purchased repair and upkeep	1,020	1,663	1,927
Domestic coinage	55,742	48,000	72,427
Other utilities, materials and supplies	2,240	2,183	2,132
Other subsidies and payments	-	-	8,861
	76,862	91,931	123,653
Total operating	122,969	135,456	167,048
Capital	864	1,354	11,126
Transfer Payments	229,800	136,800	336,000
Gross Expenditures	353,633	273,610	514,174
Less: Receipts and Revenues credited to the Vote*	5,254	6,681	5,905
Net Budgetary Expenditures	348,379	266,929	508,269
Non-Budgetary**	105,530	93,730	273,600
	453,909	360,659	781,869

* Operating and capital expenditures recovered from Treasury Board Canada, the Office of the Comptroller General and the Office of Privatization and Regulatory Affairs.

** Actual amount includes issuance of notes in accordance with Public Accounts reporting practices; Estimates and Forecast amounts reflect cash payments and encashments of notes only.

2. Personnel Requirements

Figure 10: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Management	83	86	79	61,500 - 138,300	93,900
Scientific and Professional	294	276	268	20,000 - 79,367	59,700
Administrative and Foreign Service	122	120	124	15,516 - 73,032	46,900
Technical	21	20	21	16,124 - 73,716	39,900
Administrative Support	172	174	204	16,356 - 47,383	28,600
Operational	3	6	5	16,989 - 51,984	25,600
	695	682	701		

	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Other	16	16	16	16,356 - 138,300	89,400

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad) continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister's staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 11: Net Cost of the Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
					1991-92	1990-91
Financial and Economic Policies	459,163	7,115	466,278	125,254	341,024	229,315
						(\$000)
* Other costs consist of:						
						5,726
						1,293
						90
						6
						7,115
** Revenue consists of:						
						5,254
						120,000
						125,254

4. Revenue

Figure 12 provides a listing of the non-tax revenue generated by the program in previous years. These revenues are credited to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Program.

Figure 12: Revenue by Source

(thousands of dollars)	1989-90	1988-89
Return on Investments		
Loans, Investments and Advances	4,345,222	4,262,105
Refunds of previous years' expenditure	440	633
Domestic Coinage	355,235	107,951
Miscellaneous	6,064	14,699
Financial and Economic Policies Revenue	4,706,961	4,385,388

B. Profile of Administration Branch Resource Requirements

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries	13,310	12,229	13,165
Contributions to employee benefit plans	2,063	1,895	2,041
Total Branch: Salaries and EBP	15,373	14,124	15,206
Less: Salaries and EBP supported under separate Estimates*	8,815	8,167	8,600
Salaries & EBP in support of Finance	6,558	5,957	6,606
Goods and Services			
Transportation and Communications	2,849	2,911	2,346
Information	497	496	536
Professional and Special Services	3,191	3,766	3,189
Rentals	293	289	202
Purchased repair and upkeep	625	1,139	1,268
Other utilities, materials and supplies	1,375	1,275	1,399
Acquisition of Machines and Equipment	516	1,179	582
Other subsidies and payments	17	17	7
Total Branch: Goods and Services	9,363	11,072	9,529
Less: Resources supported under separate Estimates*	5,254	6,681	5,905
Goods and Services in support of Finance	4,109	4,391	3,624
Total resources in support of the Department of Finance	10,667	10,348	10,230
Total Operating: Branch	24,736	25,196	24,735

* This amount consists of resources supported under separate Estimates for Administration Services as follows:

	1991-92		1990-91		1989-90	
	Salaries and Benefits	Goods and Services	Salaries and Benefits	Goods and Services	Salaries and Benefits	Goods and Services
Treasury Board	7,181	4,018	6,530	5,055	6,871	4,633
OCG	1,560	917	1,565	1,294	1,637	940
OPRA	74	319	72	332	92	332
	8,815	5,254	8,167	6,681	8,600	5,905

2. Personnel Requirements

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Current Actual 1989-90		
Management	9	9	7	61,500 - 125,100	93,300
Scientific and Professional	7	7	6	20,000 - 79,367	49,684
Administration and Foreign Service	131	119	116	15,516 - 72,817	44,167
Technical	11	8	8	16,124 - 73,716	44,920
Administrative Support	154	168	191	16,356 - 40,768	28,562
Operational	9	14	8	16,989 - 51,984	34,487
	<u>321</u>	<u>325</u>	<u>336</u>		
Less: P-Ys supported under separate estimates*	<u>184</u>	<u>188</u>	<u>189</u>		
	137	137	147		

* Refer to Figure 10, page 2-26, for explanation of controlled person-years.

Public Debt Program

1991-92 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	3-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	3-5

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	3-6
B.	Review of Financial Performance	3-6
C.	Background	
1.	Introduction	3-7
2.	Mandate	3-7
3.	Program Objective and Strategy	3-7
4.	Program Organization for Delivery	3-7
5.	Program Description	3-8
D.	Program Effectiveness	3-10
E.	Resource Justification	3-10

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Public Debt Program		
(S)	Interest and Other Costs	43,200,000	41,150,000
	Total Program	43,200,000	41,150,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates		1990-91 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Interest Costs	42,825,000	42,825,000	40,856,000
Servicing and Issuing Costs	375,000	375,000	294,000
	43,200,000	43,200,000	41,150,000

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authorities

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Budgetary			
(S)	Public Debt Program			
	Interest and other costs			
	(Financial Administration Act)	39,400,000,000	38,937,256,649	38,937,256,649

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Interest Costs	42,825,000	42,640,000	185,000	3-8
Servicing and Issuing Costs	375,000	310,000	65,000	3-8
	43,200,000	42,950,000	250,000	

Explanation of Change: The increase of \$0.3 billion in the 1991-92 estimated expenditures over the 1990-91 forecast is the result of:

- an increase of \$0.2 billion in interest costs. The higher interest costs in 1991-92 are projected to occur despite anticipated declines in both interest rates and net new borrowing requirements, and reflect principally the carry-over from 1990-91 of the effects of high interest rates and net new borrowing requirements in 1990-91 as compared to 1989-90; and
- an increase of \$65 million in servicing and issuing costs associated principally with commissions on sales of Canada Savings Bonds.

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Interest Costs	38,607,862	39,060,000	(452,138)
Servicing and Issuing Costs	329,394	340,000	(10,606)
	38,937,256	39,400,000	(462,744)

Explanation of Change: The reduction of \$462.7 million between actual expenses and Main Estimates for 1989-90 is the result of:

- lower interest costs reflecting reductions in net borrowing requirements through domestic marketable bonds, treasury bills and Canada Savings Bonds; these reductions reflect lower than anticipated financial requirements; and
- lower servicing and issuing costs resulting from lower commissions on Canada Savings Bonds, partly offset by higher net discounts on domestic marketable bonds in addition to higher operational costs associated with the issuing of new loans.

C. Background

1. Introduction

This program finances the government's cash requirements not covered by revenues. The Public Debt Program is the largest government expenditure program, consuming approximately one of every four dollars in the government expenditure plan. Historical growth trends in public debt charges are presented in the 1989-90 Public Accounts, Volume 1, Section 1, Table 1.7. The projected level of Public Debt expenditures is based on the stock and mix of debt outstanding at the beginning of the year, the anticipated net debt issued and shifts in its components during the year, and certain interest rate assumptions. Included in this expenditure program are the interest and servicing costs on the outstanding and unmatured federal debt, and interest and servicing costs of issuing new borrowings. Expenditures under the Public Debt Program are a direct charge on the Consolidated Revenue Fund.

2. Mandate

The legal mandate for this program is set out in Part IV of the Financial Administration Act. The Government requires the approval of Parliament to borrow money. This is accomplished through the presentation and approval of Borrowing Authority Bills. The Governor-in-Council is responsible for: authorizing the raising of money; approving the terms and conditions of debt issues; approving temporary loans and appointing registrars and fiscal agents; and authorizing the Minister of Finance to issue and sell securities. The Minister and officers of the Department of Finance manage the Public Debt by forecasting the government's borrowing requirements, by developing a public debt program that incorporates least cost and cost variability objectives, controlling amounts charged against the borrowing authority, determining particulars such as maturity dates, interest dates, interest rates relating to debt issues, issuing and selling securities, completing interest rate swaps, paying all expenses, recording accounting transactions and reporting annually in Public Accounts to Parliament.

3. Program Objective and Strategy

Program Objective: The objective of the Public Debt Program is to provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings. The Program is designed to ensure that the Government's borrowing requirements are met while minimizing total expected long-run debt costs and keeping cost variability associated with the debt at prudent levels. The maturity structure of the debt is also managed in such a way as to avoid market congestion.

Program Strategy: Each year, the program managers assess the structure of the outstanding debt and formulate recommendations to the government respecting the debt program for implementation in the new year. Various strategies and trade-offs are assessed at this time, with most of the focus being placed on changes to the fixed and floating rate mix of, and term to, maturity of newly issued debt so as to achieve an appropriate maturity structure of the outstanding debt. This involves carefully considering the combination of floating and fixed rate debt to be issued and the maturity distribution to achieve both the minimum cost of the debt and a prudent level of exposure to unanticipated changes in interest rates.

4. Program Organization for Delivery

Organization: The Program does not contain administration resources which are instead contained in the Financial and Economic Policies Program. The Financial Sector Policy Branch is responsible for managing the federal government's debt program. As fiscal agent, the Bank of Canada provides advice to the Government on debt management and is the chief issuing and redemption agent in respect of the domestic debt. Separate fiscal agents are appointed for foreign loans. Payment processing, accounting and government reporting are carried out by the Financial Services Division of the Administration Branch.

5. Program Description

The Program is divided into two activities which reflect the different purposes for which expenditures are made.

Interest Costs: This activity provides for the following interest charges:

- Interest on Unmatured Debt Payable in Canadian Currency: includes interest costs associated with domestic marketable bonds, treasury bills, Canada Savings Bonds, and federal investments in the Canada Pension Plan Investment Fund and any net interest receipts on outstanding interest rate swaps.
- Interest on Unmatured Debt Payable in Other Currencies: includes interest charges on foreign borrowings in the form of marketable bonds, Canada Bills, bank and other loans denominated in foreign currencies.
- Interest on Other Liabilities: includes interest charges with respect to the Public Service Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account, the RCMP Superannuation Account and the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, various deposit and trust accounts, and miscellaneous liabilities.

Servicing and Issuing Costs: This activity provides for costs incurred in issuing, redeeming and transferring bonds, commissions for cashing coupons and for payment of registered interest, commitment fees on the undrawn balance of the standby credit arrangements and also provides for bond discount, premiums and commissions, advertising, administrative, legal, printing and distribution costs.

The following Figure 3 reports actual Public Debt expenses during the last five years.

Figure 3: Details of Actual Public Debt Expenses

(millions of dollars)	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90
Interest Costs					
Payable in Canadian Currency					
Marketable Bonds	8,941	10,014	10,872	11,828	12,853
Canada Savings Bonds	5,055	4,341	4,561	5,208	4,791
Non-Marketable Bonds	37	136	233	291	307
Treasury Bills	5,512	5,801	6,438	8,453	12,905
	19,545	20,292	22,104	25,780	30,856
Payable in Foreign Currencies					
Marketable Bonds	307	454	463	453	372
Notes and Loans	579	539	365	210	104
Canada Bills	-	30	94	85	84
	886	1,023	922	748	560
Total Interest on Unmatured Debt	20,431	21,315	23,026	26,528	31,416
Interest on Other Liabilities	4,734	5,081	5,675	6,390	7,192
Total Interest Costs	25,165	26,396	28,701	32,918	38,608
Servicing and Issuing Costs	340	272	339	298	329
Total Public Debt Expenses	25,505	26,668	29,040	33,216	38,937

The figures in the above table for total public debt expenses have not been adjusted to exclude transactions that are internal to the government. In this respect, they differ from the figures published in Table 1.7, Section 1, Volume I of the 1989-90 Public Accounts of Canada.

Further details of the above information are available from the 1989-90 Public Accounts, Volume II, Part II, Section 8. Comparisons of Public Debt expenditure to total Government expenditures are presented in various tables of the Expenditure Plan Overview which is included in Part 1 of the Estimates.

As already indicated, public debt expenditures are based on outstanding debt liabilities and the interest rates that apply to those liabilities. Figures 4 and 5 below set out the government's liabilities over the last five years together with the applicable interest rates.

The following Figure 4 reports the total liabilities of the Government during the last five years. Further details are available from the 1989-90 Public Accounts, Volume I, Section 1.

Figure 4: Government Liabilities at March 31

(millions of dollars)	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90
Unmatured Debt	201,229	228,611	250,809	276,301	294,562
Specified Purpose Accts.	54,942	60,270	67,036	71,922	78,340
Other Liabilities	21,632	22,629	24,687	25,324	26,534
Total Liabilities	277,803	311,510	342,532	373,547	399,436

D. Program Effectiveness

The Department of Finance assesses on an ongoing basis the performance of the borrowing program. The assessment includes *ex post facto* analyses of new debt issues and quarterly reviews for Cabinet. The Department is continuously exploring and investigating the potential of new debt instruments, arrangements and markets.

The following Figure 5 is an extract from the 1989-90 Public Accounts, Volume 1, Section 10. It depicts the unmatured debt balances as at March 31, from 1986 to 1990, with the average rate of interest for each debt type.

Figure 5: Extract from Public Accounts

UNMATURED DEBT AS AT MARCH 31, FROM 1986 TO 1990, WITH THE AVERAGE RATE OF INTEREST THEREON*

	Non-marketable bonds												unmatur (gr)
	Marketable bonds		Canada savings bonds		Canada Pension Plan Investment Fund		Treasury bills		Notes and loans		Canada bills		
Amount out- standing	Average interest rate	Amount out- standing	Average interest rate	Amount out- standing	Average interest rate	Amount out- standing	Average interest rate	Amount out- standing	Average interest rate	Amount out- standing	Average interest rate	Amount out- standing	
\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	%	\$(millions)	
1990	131,810	10.48	40,929	10.50	3,072	10.03	118,550	12.32	177	5.53	1,446	8.20	295,984
1989	121,121	10.61	47,756	10.50	3,005	10.03	102,700	11.30	1,911	8.73	1,131	9.41	277,624
1988	110,222	10.62	53,323	9.18	2,492	9.98	81,050	8.57	3,926	8.73	1,045	6.77	252,058
1987	100,294	10.90	44,309	8.35	1,796	10.00	76,950	7.87	5,097	9.82	1,045	5.81	229,491
1986	86,957	11.44	44,245	10.12	445	11.08	61,950	10.13	7,920	9.14			201,517

Where various rates of interest are applicable, the interest rate in effect at March 31 is used.

* The amount of unmatured debt outstanding includes the Government's holding of unmatured debt and therefore, the totals in Figure 5 do not match with totals in Figure 4 which are net of Government's holdings of its own debt.

E. Resource Justification

The Public Debt expenditure program is a residual program resulting from the accumulated deficit. Resource justification information pertaining to the size of the government debt and issues related to borrowing authority are provided during the presentation of the Fiscal Plan at Budget time and in seeking approval for Borrowing Authority Bills.

**Fiscal Transfer Payments
Program**

1991-92 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	4-5

Section I Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	4-6
B.	Review of Financial Performance	4-6
C.	Background	
1.	Introduction	4-7
2.	Mandate	4-7
3.	Program Objective	4-7
4.	Program Organization for Delivery	4-7
5.	Program Description	4-8

Section II Supplementary Information

A.	Related Program	4-9
----	-----------------	-----

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
		Main Estimates	Main Estimates
	Fiscal Transfer Payments Program		
(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority	8,066,000	7,830,000
(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	280,000	290,000
	Total Program	8,346,000	8,120,000

Program by Activities

	1991-92 Main Estimates		
	Budgetary		
(thousands of dollars)	Transfer Payments	Total	1990-91 Main Estimates
Fiscal Tranfer Payments	8,346,000	8,346,000	8,120,000

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Budgetary			
	Fiscal Transfer Payments Program			
(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, and other statutory authority	6,981,000,000	7,848,668,516	7,848,668,516
(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act.	338,000,000	279,531,927	279,531,927
	Total Program	7,319,000,000	8,128,200,443	8,128,200,443

Section I

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Sub-Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Change	For Details See Page
Statutory Subsidies	36,000	36,000	-	4-8
Fiscal Equalization	8,433,000	8,060,000	373,000	4-8
Fiscal Stabilization	-	148,545	(148,545)	4-8
Public Utilities Income				
Tax Transfer	280,000	280,000	-	4-8
Youth Allowances Recovery	(403,000)	(378,000)	(25,000)	4-8
	8,346,000	8,146,545	199,455	

* Forecast based on information available as of February 13, 1991

B. Review of Financial Performance

Financial Requirements by Authority

Figure 2: 1989-90 Financial Performance by Sub-Activity

(thousands of dollars)	1989-90		Change
	Actual	Main Estimates	
Statutory Subsidies	35,893	36,000	(107)
Fiscal Equalization	8,080,070	7,295,000	785,070
Fiscal Stabilization	75,000	-	75,000
Public Utilities Income Tax Transfer	279,532	338,000	(58,468)
Youth Allowances Recovery	(342,295)	(350,000)	7,705
	8,128,200	7,319,000	809,200

C. Background

1. Introduction

The Fiscal Transfer Payments Program constitutes one of the three "pillars" of the federal-provincial fiscal arrangements:

Fiscal Transfer Payments provide unconditional transfers to provincial governments;

Established Programs Financing and the Canada Assistance Plan provide transfers to provincial governments in support of particular programs such as post-secondary education (funded through the Department of the Secretary of State of Canada), health care, social welfare and social assistance (funded through Health and Welfare Canada);

the Tax Collection Agreements are delivered by Revenue Canada Taxation and the Department of Finance and provide for federal administration and collection of provincial personal income taxes - except in the case of Quebec - and corporate income taxes - except in the cases of Quebec, Ontario and Alberta. (The agreements do not involve the transfer of federal funds to provincial governments, see page 4-9 for further details.)

There are extensive interactions between these three components. Because of the Tax Collection Agreements, Canada has enjoyed a relatively uniform national income tax system since 1962. This has facilitated the orderly transfer of income tax points from the federal government to provincial governments, most recently with the introduction of Established Programs Financing in 1977. The revenues from these tax points, in turn, are equalized under the Fiscal Equalization component of the Fiscal Transfer Payments Program.

This chapter provides information concerning the expenditures of the Fiscal Transfer Payments Program only. For information on Established Programs Financing, reference should be made to Part III of the Main Estimates for the Department of the Secretary of State of Canada - as it concerns post-secondary education - and Part III of the Main Estimates for Health and Welfare Canada - as it concerns health care. For information on the Canada Assistance Plan, reference should be made to Part III of the Main Estimates for Health and Welfare Canada.

2. Mandate

Payments to the provinces and territories through the Fiscal Transfer Payments Program are authorized under the following statutes: Constitution Acts, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, Public Utilities Income Tax Transfer Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964.

3. Program Objective

The objective of the Fiscal Transfer Payments Program is to provide funds for payments to provincial governments under various statutory authorities.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The program consists of one activity which is divided into five sub-activities so as to reflect the different purposes and authorities under which payments are made.

Organization Structure: The Program does not contain administration resources, which are contained in the Financial and Economic Policies Program. The Federal-Provincial Relations Division is responsible for administering the Program, and also calculates entitlements under the Established Programs Financing program and the Tax Collection Agreements, and makes payments as authorized by the Tax Collection Agreements. Amounts of transfers and the timing of payments are specified by statute or the regulations made pursuant to statute.

5. Program Description

Statutory Subsidies: are unconditional payments by the government of Canada to the governments of the provinces. The subsidies were established by the Terms of Confederation and under subsequent arrangements as new provinces entered Confederation. Payments commenced in 1867 and are payable in perpetuity, subject only to further constitutional amendments.

The legislative authority specifies that subsidies payable to the provinces be adjusted on the basis of the provincial population determined in each decennial census. For the Prairie Provinces, population adjustments are made more frequently, as provided in the legislation establishing the provinces, in recognition of their rapid growth when they joined Confederation. Subsidies payable under other Acts are similarly specified.

Fiscal Equalization: is a program of unconditional transfer payments to provinces. As stated in the Constitution: "Parliament and the Government of Canada are committed to the principle of making equalization payments to ensure that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation". Payments are made under Part I of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act. The statute specifies a formula which produces, through a representative tax system, a comprehensive and comparable measure of each province's capacity to derive revenue from taxation. Each province's per capita capacity is compared against an equalization standard based on the average per capita capacity of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. A province's entitlement is equal to its population multiplied by the per capita shortfall, if any, between its yield from the representative tax system and the average per capita yield of that system in the five standard provinces. The present program was authorized on April 1, 1987, for five years.

Fiscal Stabilization: is a program that provides for unconditional transfer payments to be made to provinces to compensate them for declines, from one year to the next, in their revenues caused by changing economic circumstances.

The Public Utilities Income Tax Transfer: is a program authorized under the Public Utilities Income Tax Transfer Act that provides for unconditional statutory payments to be made to provinces equal to 95 per cent of the federal income tax paid by investor-owned public utilities on income derived from the generation and/or distribution to the public of electrical energy, natural gas and steam. As part of the Expenditure Control Plan set out in the February 1990 Budget, transfers under this program were frozen for two years at their 1989-90 level.

Youth Allowances Recovery: is calculated as three percent of basic federal tax in the province of Quebec. This represents that portion of the special tax abatement to Quebec that is in respect of the now defunct youth allowances program. Since the termination of the youth allowances program in 1974, the value of the three point abatement has been recovered from Quebec.

Section II

Supplementary Information

A. Related Program

To facilitate the economical administration of provincial income taxes, the Minister of Finance is authorized to enter into tax collection agreements with the provinces. These agreements, which have been in existence since 1962, provide for federal administration and collection of provincial and territorial personal income taxes - except in the case of Quebec - and corporate income taxes - except in the cases of Quebec, Ontario and Alberta.

The federal government has agreed to administer provincial income tax acts free of charge (a small administration fee is charged for the administration of credits and rebates), and to make payments to provinces in accordance with the terms of the agreements. For their part, provinces have agreed to adopt income tax legislation and regulations in a form consistent with those of the federal government. The agreements provide that provincial personal and corporate income taxes will be levied on federally-defined bases (basic federal tax and corporate taxable income) but also allow provinces to impose surtaxes, reductions, tax credits and rebates, subject to certain guidelines being met. These guidelines are designed to ensure effective administration of the tax system and promote the efficient functioning of the Canadian economy.

Revenue Canada Taxation administers and collects provincial income taxes, while the Department of Finance makes payments to provinces in respect of estimated assessed provincial income taxes.

Special Program

1991-92 Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	5-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	5-5

Program Overview

A.	Summary of Financial Requirements	5-6
B.	Review of Financial Performance	5-6
C.	Background	
1.	Introduction	5-7
2.	Mandate	5-7
3.	Program Objective	5-7
4.	Program Description	5-7

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
		Main Estimates	Main Estimates
15	Special Program		
	Foreign Claims Fund	10	30
	Total Program	10	30

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates		1990-91 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Special Program	10	10	30

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92
		Main Estimates
15	Special Program	
	Special Program - To extend the purposes of Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, to authorize payment out of the Foreign Claims Fund of the expenses incurred in investigating and reporting on Canadian claims prior to agreements relating to the settlement of such claims being entered into with governments of other countries and to authorize a payment to the Foreign Claims Fund of	10,000

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Financial Requirements by Authority

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Special Program				
15	Foreign Claims Fund	30,000	30,000	3,400
17c	Payment to the Investors' Indemnity Account	-	35,000	35,000
18c	To provide a guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada of an amount not exceeding \$160,000,000 relating to 90% of the estimated net losses of lenders	-	1	-
(S)	Payments to depositors of Canadian Commercial Bank, CCB Mortgage Investment Corporation and Northland Bank pursuant to the Financial Institutions Depositors Compensation Act	-	71,704,684	200,976
Total Program - Budgetary		30,000	71,769,685	239,376
Non-budgetary				
(S)	(L) Payment to the Canadian Commercial Bank pursuant to the Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act. Limit \$75,000,000. (Gross)	-	2,000,000	-
L20	Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority (Net)	750,000	750,000	398,868
Total Program - Non-budgetary		750,000	2,750,000	398,868

Program Overview

A. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details Sec Page
Budgetary				
Foreign Claims Fund	10	30	(20)	5-7
Investors' Indemnity Account	-	85	(85)	5-7
Mortgage Insurance Company of Canada	-	-	-	5-7
	10	115	(105)	

B. Review of Financial Performance

Figure 2: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		Change
	Actual	Main Estimates	
Budgetary			
Foreign Claims Fund	3	30	(27)
Payment to the Investors' Indemnity Account	35	-	35
Payments pursuant to Financial Institutions Depositors Compensation Act	201	-	201
	239	30	209
Non-budgetary			
Advances to Saint John Harbour Bridge Authority	399	750	(351)
	638	780	(142)

Explanation of Change: The \$142,000 difference between 1989-90 actual expenditures and Main Estimates is primarily due to:

- reduced requirement for advances to Saint John Harbour Bridge Authority, partially offset by;
- payments to depositors of various financial institutions non-lapsing authority carried forward from 1986-87.

C. Background

1. Introduction

The Special Program is used to finance special requirements not specifically related to the other programs in the Department of Finance. The 1991-92 expenditure plan includes an item for Contributions to the Foreign Claims Fund.

2. Mandate

The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in accordance with Vote 22a of Appropriation Act No. 9, 1966 and payments to the Fund are authorized by annual appropriations.

3. Program Objective

The objective of the Special Program is to provide for a budgetary payment to the Foreign Claims Fund.

4. Program Description

Contributions to the Foreign Claims Fund: The Foreign Claims Fund was established by the Minister of Finance in 1966 to receive certain moneys from the Custodian of Enemy Property and later from the governments of Bulgaria, Romania, Hungary, Poland, Czechoslovakia and most recently from Cuba and China for nationalized property of Canadians. These moneys are then used to pay Canadian claimants for losses suffered. In June, 1970, the Foreign Claims Commission was established to review and investigate claims for losses and to recommend awards to claimants where agreements relating to the settlement of such claims have been concluded. In 1980, its terms of reference were broadened to permit the Commission to investigate and report on claims prior to the conclusion of such agreements. At that time it was agreed that the Government of Canada would pay the costs for developing its regulations and procedures in the amount of \$40,000 plus one half of the annual operating costs of the Foreign Claims Commission which are paid from the Foreign Claims Fund.

Investors' Indemnity Account: The Investors' Indemnity Account is established under the authority of Section 57 of the Financial Administration Act. The Minister may, subject to the regulations, pay out of the account any losses sustained by subscribers for government securities who paid all or part of the purchase price but have not received the securities or repayment of the amount so paid, and losses sustained by any person in the redemption of securities.

Since the crediting of \$35,000 in 1989-90 to provide a \$25,000 balance in the account, claims in the amount of \$3,500 have been paid as a result of losses sustained by subscribers for government securities. It is anticipated that claims against the account will total \$55,000 in 1990-91.

An additional amount of \$85,000 required to cover pending claims and to replenish the account to a new level of \$50,000 is being sought through Supplementary Estimates (C) 1990-91.

Guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada: Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act, guarantees may be issued under the authority of an appropriation act. As such, an item was included in 1990-91 Supplementary Estimates (B) and approved by an appropriation act to authorize the Minister of Finance to provide a guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada (MICC) of not more than 90% of the net claims of holders of mortgages estimated not to

exceed \$350,000,000 having a gross aggregate value not exceeding \$50,000,000,000, in the event of the insolvency or liquidation of MICC. The purpose of this guarantee is to ensure that MICC is not placed at a competitive disadvantage to the Canada Mortgage and Housing Corporation as a result of Canada entering into international agreements which impose new regulatory capital requirements on financial institutions. This item replaces Vote 18c, Appropriation Act No. 4, 1989-90.

Payments Pursuant to Financial Institutions Depositors Compensation Act: As a result of passage of the Financial Institutions Depositors Compensation Act on December 20, 1985, payments were made during 1989-90 to compensate depositors of the Canadian Commercial Bank, the CCB Mortgage Investment Corporation and the Northland Bank for uninsured deposits. A statutory item to reflect these payments was included in Supplementary Estimates (C) 1985-86.

Advances to the Saint John Harbour Bridge Authority: The Authority is a provincial agency that owns and operates the Saint John Harbour Bridge. Under the terms of a 1966 Agreement between the Government of Canada, the Province of New Brunswick, the City of Saint John and the Saint John Harbour Bridge Authority, the federal government (represented by the Minister of Finance) financed the construction of the bridge through loans of approximately \$19 million which require annual debt payments by the Authority of \$1.3 million. The second aspect of the Agreement called for the federal government, through the Minister of Finance, to provide cash advances to make up annual shortfalls between toll revenues and approved operating costs plus debt service charges. The agreement was amended June 29, 1990 eliminating the need for Canada to provide advances. 1989-90 was the last year that advances were made under the original Agreement.

References

- The Fiscal Monitor and the International Fiscal Situation in an International Context, May 1990
- Quarterly Economic Review, June, September, December 1990
- The Economy in Brief, June, September, December 1990
- The Fiscal Monitor, August, September, November 1990
- Canada's Economy: The Current Perspective, September 1990
- FINANCE CANADA - Structure and Role, 1990 Edition

Topical Index

A

Administration 2-20
Advances to Saint John Harbour Bridge Authority 5-8

D

Domestic Coinage 2-22

E

Economic Development Policy Branch 2-19
Enhanced Structural Adjustment Facility 2-23
Equalization 4-8

F

Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch 2-18
Financial and Economic Policies 2-18
Financial Institutions Depositors Compensation Act 5-8
Financial Sector Policy Branch 2-18
Fiscal Equalization 4-8
Fiscal Policy and Economic Analysis Branch 2-18
Fiscal Stabilization 4-8
Fiscal Transfer Payments 4-3
Foreign Claims Fund 5-7

G

Guarantee to the Mortgage Insurance Company of Canada 5-7

I

IMF's Enhanced Structural Adjustment Facility 2-23
Interest Costs 3-8
International Bank for Reconstruction and Development 2-23
International Development Association 2-23
International Finance Corporation 2-23
International Financial Organizations 2-23
International Monetary Fund 2-23
International Trade and Finance Branch 2-19
Investors' Indemnity Account 5-7

M

Mortgage Insurance Company of Canada 5-7
Multilateral Investment Guarantee Agency 2-23

P

Public Debt 3-3
Public Utilities Income Tax Transfer 4-8

S

Saint John Harbour Bridge Authority 5-8
Servicing and Issuing Costs 3-8
Stabilization 4-8
Statutory Subsidies 4-8

T

Tax Collection Agreements 4-9
Tax Policy and Legislation Branch 2-18

Y

Youth Allowances Recovery 4-8

A

Accords de perception fiscale 4-9
Administration 2-21
Agence de garantie multilatérale des investissements 2-24
Association internationale de développement 2-24
Avances à l'Administration du pont du port de Saint John 5-8

B

Banque internationale pour la reconstruction et le développement 2-24

C

Caisse des réclamations étrangères 5-7
Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada 5-7
Compte d'indemnisation placement 5-7

D

Dettes publique 3-3
Direction de la politique de développement économique 2-20
Direction de la politique et de la législation de l'impôt 2-20
Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique 2-19
Direction des finances et du commerce internationaux 2-20
Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale 2-19

F

Facilité d'ajustement structurel renforcée 2-24
Fonds monétaire international 2-24
Frais de service et d'émission 3-8
Frais d'intérêt 3-8

G

Garantie en faveur de la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada 5-7

L

Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières 5-8

M

Monnaie canadienne 2-23

O

Organismes financiers internationaux 2-24

P

Paiements de transfert fiscal 4-3
Péréquation fiscale 4-8
Politiques financières et économiques 2-19
Pont du port de Saint John 5-8

R

Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes 4-8

S

Société financière internationale 2-24
Stabilisation fiscale 4-8
Subventions législatives 4-8

T

Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique 4-8

Références

- La revue financière et Contexte international de la situation financière du Canada, mai 1990
- Revue économique trimestrielle, juin, septembre, décembre 1990
- L'économie en bref, juin, septembre, décembre 1990
- La revue financière, août, septembre, novembre 1990
- L'économie canadienne: Perspectives actuelles, septembre 1990
- FINANCES CANADA - Structure et rôle, Édition 1990

Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada (CAHC) une garantie relative à un pourcentage d'au plus 90 p. 100 des pertes nettes estimatives des prêteurs, ne dépassant pas 350 000 000 \$, la valeur totale brute ne dépassant pas 50 000 000 000 \$, en cas de liquidation de la CAHC. Cette garantie a pour objet d'assurer que la CAHC ne soit pas désavantagée sur le plan concurrentiel par rapport à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en raison d'ententes internationales conclues par le Canada qui imposent aux institutions financières de nouveaux besoins en capital découlant de la réglementation. Ce poste remplace le crédit 18c, Loi de crédits n° 4, 1989-1990.

Paiements effectués en application de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières: À la suite de l'adoption, le 20 décembre 1985, de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières, des paiements ont été effectués en 1989-1990 afin d'indemniser les déposants de la Banque commerciale du Canada, de la Compagnie de placements hypothécaires CCB et de la Norbanque relativement aux dépôts non assurés. Un poste législatif reflétant ces paiements est inclus dans le Budget supplémentaire (C) de 1985-1986.

Avances consenties à l'Administration du pont du port de Saint John: L'Administration est un organisme provincial qui possède et exploite le pont du port de Saint John. En vertu de l'entente de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John, le gouvernement fédéral (représenté par le ministre des Finances) a financé la construction du pont en consentant à l'Administration des prêts totalisant quelque 19 millions de dollars, ce qui exige d'elle des déboursés annuels de 1,3 million de dollars. Les modalités de l'entente prévoient également que le gouvernement fédéral, par l'entremise du ministre des Finances, procède à des avances de fonds afin de couvrir les déficits annuels résultant de la différence entre les recettes du péage et les frais d'exploitation approuvés auxquels s'ajoutent les frais liés au service de la dette. L'entente a été modifiée le 29 juin 1990 de façon que le Canada n'ait plus à verser d'avances. 1989-1990 a été la dernière année au cours de laquelle des avances ont été versées en vertu des dispositions de l'entente initiale.

Garantie en faveur de la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada: Conformément à l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, des garanties peuvent être émises en vertu d'une loi de crédits. Ainsi, un poste a été inclus au Budget des dépenses supplémentaires (B) de 1990-1991 et approuvé par une loi de crédits afin d'autoriser le ministre des Finances à accorder à la

Une somme supplémentaire de 85 000 \$ affectée aux créances non réglées et à la reconstitution du Compte à un niveau de 50 000 \$ est demandée au moyen du Budget des dépenses supplémentaires (C) de 1990-1991.

Depuis que des crédits de 35 000 \$ ont été obtenus en 1989-1990 pour garantir au Compte un solde de 25 000 \$, des prélèvements de 3 500 \$ ont été effectués pour compenser les pertes subies par les souscripteurs de titres émis par l'État. On prévoit que les prélèvements sur le compte atteindront 55 000 \$ en 1990-1991.

Compte d'indemnisation placement: Le Compte d'indemnisation placement est établi en vertu de l'article 57 de la Loi sur la gestion des finances publiques. Le Ministère peut, dans le cadre des règlements, prélever sur le compte les sommes nécessaires à la réparation des pertes subies par les souscripteurs de titres émis par l'État qui ont acquitté tout ou partie du prix d'achat desdits titres, mais qui ne les ont pas reçus ou n'en ont pas été remboursés, ainsi que des pertes subies par quiconque lors du rachat de titres.

Contributions à la Caisse des réclamations étrangères: La Caisse des réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances en 1966 afin de recevoir certaines sommes du Séguestre des biens ennemis et par la suite des gouvernements de la Bulgarie, de la Roumanie, de la Hongrie, de la Pologne, de la Tchécoslovaquie et plus récemment de Cuba et de la Chine pour des réclamations nationales qui appartiennent à des Canadiens. Ces sommes servent donc à dédommager les réclamants canadiens des pertes qu'ils ont subies. En juin 1970, la Commission des réclamations étrangères a été créée afin d'examiner les réclamations en dommages-intérêts, de faire enquête à ce sujet et de recommander le versement de dommages-intérêts aux réclamants lorsque des ententes ayant trait au règlement de ces réclamations ont été conclues. En 1980, son mandat a été élargi afin de lui permettre de faire enquête et de faire rapport sur les réclamations effectuées avant la conclusion de telles ententes. À ce moment-là, il a été convenu que le gouvernement du Canada assumerait les frais d'élaboration de ses règlements et procédures, soit 40 000 \$ plus la moitié des frais annuels de fonctionnement de la Commission des réclamations étrangères qui sont prélevés sur la Caisse des réclamations étrangères.

4. Description du Programme

L'objectif du Programme spécial est de fournir un paiement budgétaire à la Caisse des réclamations étrangères.

3. Objectif du Programme

La Caisse des réclamations étrangères a été établie par le ministre des Finances conformément au crédit 22a de la Loi des subsides n° 9 de 1966 et les paiements versés à la Caisse sont autorisés par voie de crédits annuels.

2. Mandat

Le Programme spécial sert à financer des besoins spéciaux qui n'ont pas particulièrement trait à d'autres programmes du ministère des Finances. Le plan de dépenses de 1990-1991 comprend un poste relatif aux contributions à verser à la Caisse des réclamations étrangères.

1. Introduction

C. Données de base

Aperçu du Programme

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails à la page	Budget des dépenses			Différence
	1991-1992	Prévu 1990-1991	(en milliers de dollars)	
La Caisse des réclamations étrangères	10	30	(20)	5-7
Compte d'indemnisation placement	-	85	(85)	5-7
Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada	-	-	-	5-7
	10	115	(105)	

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990			
Budgetaire			
(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
La Caisse des réclamations étrangères	3	30	(27) 35
Paielements au compte d'indemnisation			
Paielements effectués en application de la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières	201	-	201
Non-budgetaire			
Avances à l'Administration du pont du port de Saint John	399	750	(351) 209
	638	780	(142)

Explication de la différence: L'écart de 142 000 \$ entre les dépenses réelles de 1989-1990 et le Budget des dépenses principal est principalement attribuable aux facteurs suivant:

- la réduction de la nécessité de verser des avances à l'Administration du pont du port de Saint John, compensée en partie par
- les paiements versés aux déposants de diverses institutions financières, autorisation permanente reportée de 1986-1987.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Programme spécial				
15	La Caisse des réclamations étrangères	30 000	30 000	3 400
17c	Paiement au compte d'indemnisation	-	35 000	35 000
18c	Fournir une garantie d'au plus 160 000 000 \$ à la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada visant 90 % des pertes nettes estimatives des prêteurs	-	1	-
(L)	Paiements aux déposants de la Banque commerciale du Canada, de la Compagnie de placements hypothécaires CCB et de la Norbanque conformément à la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières	-	71 704 684	200 976
Total du Programme - Budgetaire		30 000	71 769 685	239 376
Non-budgetaire				
(L)	(L) Paiement à la Banque commerciale du Canada conformément à la Loi sur l'aide financière à la Banque commerciale du Canada. Limite de 75 000 000 \$. (Brut)	-	2 000 000	-
L20	Avances à l'Administration du pont du port de Saint John. (Net)	750 000	750 000	398 868
Total du Programme - Non-budgetaire		750 000	2 750 000	398 868

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	15	Programme spécial La Caisse des réclamations étrangères	Total du Programme	
			10	30
Budget principal 1991-1992	10			
Budget principal 1990-1991				30

Programme par activité

Programme spécial (en milliers de dollars)	Fonctionnement	Budget principal 1991-1992	
		Budgétaire	Total
10			10
30			30

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)	15	Programme spécial Programme spécial - Pour étendre la portée du crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 afin d'autoriser le prélèvement sur la Caisse des réclamations étrangères du montant des frais des enquêtes et des rapports relatifs aux réclamations canadiennes avant la conclusion d'ententes avec les gouvernements des autres pays concernant le règlement de ces réclamations et d'autoriser un paiement à la Caisse des réclamations étrangères de	10 000
Budget principal 1991-1992			

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	5-4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	5-6
B.	Examen des résultats financiers	5-6
C.	Données de base	
1.	Introduction	5-7
2.	Mandat	5-7
3.	Objectif du Programme	5-7
4.	Description du Programme	5-7

Programme spécial

Plan de dépenses 1991-1992

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Programme connexe

Pour faciliter la gestion économique de l'impôt provincial sur le revenu, le ministre des Finances peut conclure des accords de perception fiscale avec les provinces. Ces accords, qui sont en place depuis 1962, stipulent que le gouvernement fédéral administre et perçoit l'impôt sur le revenu des particuliers (sauf dans le cas du Québec) et des sociétés (sauf dans le cas du Québec, de l'Ontario et de l'Alberta).

Le gouvernement fédéral a convenu d'administrer les lois provinciales en matière d'impôt sur le revenu à titre gracieux (des frais d'administration modestes sont perçus aux fins de la gestion des crédits et des ristournes d'impôt) et d'effectuer les paiements en application des accords. De leur côté, les provinces ont accepté d'adopter des lois et des règlements en matière d'impôt sur le revenu conformes à ceux du gouvernement fédéral. Les accords prévoient la perception de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers et des sociétés selon des normes fédérales (impôt fédéral de base et revenu imposable des sociétés), tandis que les provinces peuvent imposer des surtaxes et accorder des réductions, des crédits et des ristournes d'impôt, sous réserve de certaines exigences. Ces lignes directrices visent à garantir l'administration efficace du régime fiscal et à promouvoir l'efficacité de l'économie canadienne.

Revenu Canada - Impôt administre et perçoit l'impôt provincial sur le revenu, tandis que le ministre des Finances effectue les paiements aux provinces à l'égard de l'impôt provincial sur le revenu cotisé estimatif.

Organisation: Le Programme ne comporte pas de ressources administratives; ces dernières sont comprises dans celles du Programme des politiques financières et économiques. La Division des relations fédérales-provinciales administre le Programme, calcule les droits au titre du Financement des programmes établis et effectue les paiements en application des accords de perception fiscale.

5. Description du Programme

Les subventions législatives: sont des paiements inconditionnels versés par le gouvernement du Canada aux gouvernements des provinces. Les subventions ont été établies conformément aux dispositions de la Confédération et des accords subséquents conclus avec les nouvelles provinces adhérant à la Confédération. Les paiements ont débuté en 1867 et sont versés à perpétuité, à moins que d'autres modifications constitutionnelles ne soient effectuées.

Le texte législatif dispose que les subventions payables aux provinces doivent être rajustées sur la base de la population provinciale déterminée à l'occasion de chaque recensement décennal. Dans le cas des Provinces des Prairies, les rajustements des données sur la population sont effectués plus fréquemment comme le prévoient les lois créant les provinces, étant donné leur croissance rapide à l'époque où elles sont entrées dans la Confédération. Il existe des dispositions semblables applicables aux subventions payables en vertu d'autres lois.

La péréquation fiscale: il s'agit d'un programme de paiements inconditionnels de transfert aux provinces. Comme il est mentionné dans la Constitution, «Le Parlement et le gouvernement du Canada prennent l'engagement de principe de faire des paiements de péréquation propres à donner aux gouvernements provinciaux des revenus suffisants pour les mettre en mesure d'assurer les services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables». Les paiements sont effectués en vertu de la partie I de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. La formule de péréquation indiquée dans la Loi permet d'établir, dans le cadre d'un système fiscal représentatif, une mesure générale et comparable de la capacité de chaque province quant à la production de recettes fiscales. La capacité de chaque province est évaluée en fonction d'une norme de péréquation basée sur la capacité moyenne, par tête, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Les crédits d'une province sont égaux au chiffre de sa population, multiplié par la différence négative par tête qui existe, s'il en est, entre le rendement du système fiscal représentatif et le rendement moyen, par tête, de ce système dans les cinq provinces étalon. Le programme actuel a été autorisé le 1^{er} avril 1987 pour une période de cinq ans.

Stabilisation fiscale: est un programme qui prévoit le versement de transferts inconditionnels aux provinces afin de les dédommager de baisses, d'une année à l'autre, de leurs recettes en raison de l'évolution de la conjoncture économique.

Programme de transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique: il s'agit d'un programme autorisé en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique qui prévoit le versement aux provinces de paiements législatifs inconditionnels possédés par des investisseurs sur les revenus tirés de la production et de la distribution au public d'énergie électrique, de gaz naturel et de vapeur. Dans le cadre du Plan de contrôle des dépenses énoncé dans le budget de février 1990, les transferts effectués en vertu de ce programme ont été gelés pour une période de deux ans à leurs niveaux de 1989-1990.

Le recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes est fixé à trois pour cent de l'impôt fédéral de bases payable dans la province de Québec. Il représente la partie de l'abattement d'impôt spécial de résidents du Québec qui s'applique à l'ancien programme d'allocations aux jeunes. Depuis l'abolition de ce programme en 1974, la valeur de l'abattement de trois points a été recouverte de la province de Québec.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des paiements de transfert fiscal est l'un des trois piliers des ententes fédérales-provinciales à caractère financier:

les paiements de transfert fiscal prévoient des transferts inconditionnels destinés aux gouvernements provinciaux;

le Financement des programmes établis et le Régime d'assistance publique du Canada comportent des transferts aux gouvernements provinciaux afin d'appuyer certains programmes comme l'enseignement postsecondaire (financé par l'entremise du Secréariat d'Etat du Canada), les soins de santé, le bien-être social et l'aide sociale (financés par l'intermédiaire de Santé et Bien-être social Canada);

les accords de perception fiscale sont exécutés par Revenu Canada - Impôt et par le ministère des Finances. Il y est précisé que le gouvernement fédéral administre et perçoit l'impôt sur le revenu des particuliers (sauf dans le cas du Québec) et des sociétés (sauf dans le cas du Québec, de l'Ontario et de l'Alberta). (Les accords ne prévoient pas le transfert de fonds fédéraux aux provinces; voir la page 4-9.)

Ces trois volets sont étroitement liés. Grâce aux accords de perception fiscale, le Canada profite d'un régime national d'impôt sur le revenu assez uniforme depuis 1962. Cela a facilité le transfert ordonné de points d'impôt du gouvernement fédéral aux provinces, notamment avec l'instauration du Financement des programmes établis, en 1977. A leur tour, les recettes tirées de ces points d'impôt sont assujetties au volet de péréquation du Programme des paiements de transfert fiscal.

Ce chapitre renferme des précisions au sujet des dépenses au titre du Programme des paiements de transfert fiscal seulement. Pour obtenir des renseignements concernant le Financement des programmes établis, prière de consulter la Partie III du Budget des dépenses principal du Secréariat d'Etat du Canada relativement à l'enseignement postsecondaire et la Partie III du Budget des dépenses principal de Santé et Bien-être social Canada relativement au sujet du Régime d'assistance publique du Canada, consulter la Partie III du Budget des dépenses principal de Santé et Bien-être social Canada.

2. Mandat

Les paiements versés aux provinces et aux territoires dans le cadre du Programme des paiements de transfert fiscal sont autorisés en vertu des lois suivantes: les lois constitutionnelles, la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des paiements de transfert fiscal est la prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de diverses autorisations législatives.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme comprend une activité qui se divise en cinq sous-activités afin de refléter les divers buts et autorisations relatifs aux paiements.

Section I

Aperçu du Programme

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par sous-activité

Détails à la page	Dépendance	Prévu* 1990-1991	Budget des dépenses 1991-1992	(en milliers de dollars)
4-8	-	36 000	36 000	Subventions législatives
4-8	373 000	8 060 000	8 433 000	Péréquation fiscale
4-8	(148,545)	148,545	-	Stabilisation fiscale
4-8	-	280 000	280 000	Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique
4-8	(25 000)	(378 000)	(403 000)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes
	199 455	8 146 545	8 346 000	

* Les prévisions sont fondées sur les renseignements disponibles le 13 février 1991.

B. Examen des résultats financiers

Besoins financiers par autorisation

Tableau 2: Résultats financiers par sous-activité en 1989-1990

(en milliers de dollars)	Réel	Budget principal	Dépendance
Subventions législatives	35 893	36 000	(107)
Péréquation fiscale	8 080 070	7 295 000	785 070
Stabilisation fiscale	75 000	-	75 000
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	279 532	338 000	(58 468)
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes	(342 295)	(350 000)	7 705
	8 128 200	7 319 000	809 200

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(dollars)	Budgetaire	Programme des paiements de transfert fiscal			
Total	disponible	Emploi réel	Budget principal	(L)	Programme des paiements de transfert fiscal	
					Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique
			6 981 000 000	7 848 668 516	7 848 668 516	7 848 668 516
			338 000 000	279 531 927	279 531 927	279 531 927
			7 319 000 000	8 128 200 443	8 128 200 443	8 128 200 443
			Total du Programme			

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
---------	--------------------------	----------------------------	----------------------------

Programme des paiements de transfert fiscal

(L)	<p>Paievements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et d'autres textes législatifs</p> <p>Paievements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique</p>	8 066 000	7 830 000
-----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-----------

Total du Programme

280 000	8 346 000
290 000	8 120 000

Programme par activité

Budget principal 1991-1992

Budgétaire	Paievements de transfert	Total	Budget principal 1990-1991
(en milliers de dollars)			
8 346 000	8 346 000	8 346 000	8 120 000

Paievements de transfert fiscal

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4-4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	4-5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	4-6
B.	Examen des résultats financiers	4-6
C.	Données de base	
1.	Introduction	4-7
2.	Mandat	4-7
3.	Objectif du Programme	4-7
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	4-7
5.	Description du Programme	4-8

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Programme connexe	4-9
----	-------------------	-----

**Programme des paiements de
transfert fiscal**

Plan de dépenses 1991-1992

Tableau 4: Engagements du gouvernement au 31 mars

(en millions de dollars)		1985-1986	1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990
Dettes non échues		201 229	228 611	250 809	276 301	294 562
Comptes à fins déterminées		54 942	60 270	67 036	71 922	78 340
Autres engagements		21 632	22 629	24 687	25 324	26 534
Total des engagements		277 803	311 510	342 532	373 547	399 436

D. Efficacité du Programme

Le ministère des Finances évalue continuellement le rendement du programme des emprunts. L'évaluation comprend notamment des analyses postérieures des nouvelles émissions de titres de créance et d'exames trimestriels pour le Cabinet. Le Ministère envisage continuellement la possibilité de faire appel à de nouveaux instruments d'emprunt, d'établir de nouveaux arrangements et de trouver de nouveaux marchés.

Le tableau 5 qui suit est un extrait du volume 1, section 10 des Comptes publics de 1989-1990. Il présente la dette non échue au 31 mars, de 1986 à 1990, et donne le taux d'intérêt moyen pour chaque type d'emprunts.

Tableau 5: Extrait des Comptes publics

DETTE NON ÉCHUE AU 31 MARS, DE 1986 À 1990, ET TAUX D'INTÉRÊT MOYEN EN VIGUEUR*

Obligations non négociables												
Fonds de placement du régime de pensions du Canada	Obligations d'épargne du Canada	Obligations négociables	Montant en circulation	Taux d'intérêt moyen	Montant en circulation	Taux d'intérêt moyen	Bons du Trésor	Effets et prêts	Bons du Canada	Montant en circulation	Taux d'intérêt moyen	
millions de \$	millions de \$	millions de \$	millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	%	millions de \$	millions de \$	%	
1990	131,810	10,48	40,929	10,50	3,072	10,03	118,550	12,32	177	5,53	1,446	8,20
1989	121,121	10,61	47,756	10,50	3,005	10,03	102,700	11,30	1,911	8,73	1,131	9,41
1988	110,222	10,62	53,323	9,18	2,492	9,98	81,050	8,57	3,926	8,73	1,045	6,77
1987	100,294	10,90	44,309	8,35	1,796	10,00	76,950	7,87	5,097	9,82	1,045	5,81
1986	86,957	11,44	44,245	10,12	445	11,08	61,950	10,13	7,920	9,14	201,517	

Lorsque le taux d'intérêt varie, le taux d'intérêt applicable est celui en vigueur au 31 mars.

Lorsque le taux d'intérêt varie, le taux d'intérêt applicable est celui en vigueur au 31 mars.

* Le montant de la dette non échue en circulation comprend la dette non échue du gouvernement ci, en conséquence, les totaux du tableau 5 ne correspondent pas à ceux du tableau 4, qui sont des montants nets, ne comprenant pas les titres détenus par le gouvernement et relatifs à sa propre dette.

E. Justification des ressources

Le Programme du service de la dette publique est un programme résiduel résultant du déficit accumulé. Les renseignements sur la justification des ressources concernant la raillie de la dette publique et les émissions relatives au pouvoir d'emprunt sont présentés dans le plan financier qui accompagne le budget ou dans le cadre d'une demande d'approbation d'un projet de loi portant pouvoir d'emprunt.

Le tableau 3 qui suit présente les dépenses au titre de la dette publique au cours des cinq dernières années.

Tableau 3: Détails des dépenses réelles au titre de la dette publique

(en millions de dollars) 1985-1986 1986-1987 1987-1988 1988-1989 1989-1990

Payables en monnaie canadienne	8 941	10 014	10 872	11 828	12 853
Obligations négociables	5 055	4 341	4 561	5 208	4 791
Obligations d'épargne du Canada	37	136	233	291	307
Obligations non négociables	5 512	5 801	6 438	8 453	12 905
Bons du Trésor	19 545	20 292	22 104	25 780	30 856
Payables en monnaie étrangère	307	454	463	453	372
Obligations négociables	579	539	365	210	104
Effets et prêts	-	30	94	85	84
Bons du Canada	886	1 023	922	748	560
Total des intérêts sur la dette non échu	20 431	21 315	23 026	26 528	31 416
Intérêts sur autres engagements	4 734	5 081	5 675	6 390	7 192
Total des frais d'intérêt	25 165	26 396	28 701	32 918	38 608
Frais de service et d'émission	340	272	339	298	329
Total des dépenses au titre de la dette publique	25 505	26 668	29 040	33 216	38 937

Les données figurant dans le tableau ci-dessus et portant sur les frais totaux au titre de la dette publique n'ont pas été rajustées en vue d'exclure les opérations internes du gouvernement. À cet égard, elles diffèrent des données publiées dans le tableau 1.7, Section 1, Volume I des Comptes publics du Canada de 1989-1990.

On trouvera d'autres détails à ce sujet dans le volume II, partie II, section 8 des Comptes publics de 1989-1990. Des comparaisons entre les dépenses au titre de la dette publique et l'ensemble des dépenses publiques sont présentées dans divers tableaux de l'Aperçu du plan de dépenses qui figure à la partie I du Budget des dépenses.

Comme il a déjà été mentionné, les dépenses au titre de la dette publique sont fondées sur les engagements liés à l'encours de la dette et sur les taux d'intérêt qui s'appliquent à ces engagements. Les tableaux 4 et 5 font état des engagements du gouvernement en ce qui concerne les cinq dernières années et des taux d'intérêt applicables.

Le tableau 4 qui suit présente l'ensemble des engagements du gouvernement au cours des cinq dernières années. On trouvera de plus amples détails dans la Section 1 du Volume I des Comptes publics de 1989-1990.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation: Le Programme ne renferme pas les ressources consacrées à l'administration, lesquelles figurent dans le Programme des politiques financières et économiques. La Direction de la politique du secteur financier est responsable de la gestion du programme de la dette du gouvernement fédéral. À titre d'agent financier, la Banque du Canada fournit des avis au gouvernement sur la gestion de la dette et est le principal agent d'émission et de rachat en ce qui concerne la dette nationale. Des agents financiers distincts sont nommés pour les prêts étrangers. Le traitement et la comptabilisation des paiements et la présentation de rapports au gouvernement sont des activités dont s'occupe la Division des services financiers de la Direction de l'administration.

5. Description du Programme

Le Programme se divise en deux activités qui traduisent les différents objets pour lesquels des dépenses sont effectuées.

Frais d'intérêt: La prestation de fonds concerne les frais suivants:

- Intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne: entre autres, le paiement des frais d'intérêt relatifs aux obligations nationales négociables, aux bons du Trésor, aux obligations d'épargne du Canada et aux placements du gouvernement fédéral dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, et toute rentre nette d'intérêts sur les échanges de taux d'intérêt.
- Intérêt sur la dette non échue payable en d'autres monnaies: entre autres, les frais d'intérêt sur les emprunts contractés à l'étranger sous la forme d'obligations négociables, de bons du Canada, de prêts bancaires et autres prêts libellés en monnaie étrangère.
- Intérêt sur d'autres éléments de passif: entre autres, les frais d'intérêt à l'égard du Compte de pension de retraite de la fonction publique, du Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, du Compte de pension de retraite supplémentaire, du royale du Canada et du Compte de prestations de retraite supplémentaires, du Compte du Régime de pensions du Canada, de divers comptes de dépôt et de fiduciaire, et les éléments de passif divers.

Frais de service et d'émission: Cette activité assure le paiement des frais engagés pour l'émission, le rachat et le transfert d'obligations, des commissions pour paiement de coupons et d'intérêts nominalisés et des frais de crédit sur le solde inutilisé des facilités de crédit disponibles, et elle assure également le paiement des escomptes, primes et commissions sur obligations, des frais de publicité, des frais administratifs et juridiques et des frais d'impression et de distribution.

C. Données de base

1. Introduction

Ce programme sert à financer les besoins de trésorerie du gouvernement qui ne sont pas couverts par les recettes. Le Programme du service de la dette publique est le programme de dépenses le plus important du gouvernement accaparant près du quart du plan de dépenses du gouvernement. Les tendances des dernières années relatives à la croissance des frais de la dette publique sont présentées dans les Comptes publics du Canada, 1989-1990, volume I, Section 1, tableau 1.7. Le niveau projeté des dépenses au titre de la dette publique est fondé sur l'encours et la composition de la dette accumulée au début de l'exercice, sur la dette nette prévue émise au cours de l'exercice et sur l'évolution de sa composition, et enfin sur certaines hypothèses concernant les taux d'intérêt. Sont inclus dans ce programme de dépenses des coûts d'intérêt et de service sur l'encours de la dette fédérale et sur la dette non échue et les coûts d'intérêt et de service servant à défrayer l'émission de nouveaux emprunts. Les dépenses engagées dans le cadre du Programme du service de la dette publique sont directement imputées au Trésor.

2. Mandat

Le mandat relatif à ce programme est énoncé à la partie IV de la Loi sur la gestion des finances publiques. Le Parlement doit approuver tous les emprunts du gouvernement. Cette approbation se fait par la présentation et l'approbation d'un projet de loi portant pouvoir d'emprunt. Le gouverneur en conseil est responsable: d'autoriser l'emprunt de fonds; d'approuver les modalités des émissions de titres de créance; d'approuver des prêts temporaires et de nommer des registraires et des agents financiers; d'autoriser le ministre des Finances à émettre et à vendre des titres. Le ministre et les agents du ministère des Finances gèrent la dette publique et doivent à cette fin prévoir les besoins d'emprunt du gouvernement en élaborant un programme d'emprunt qui permettra de limiter et de varier les coûts, contrôler les sommes imputées au pouvoir d'emprunt, déterminer les détails comme les dates d'échéance, les dates de versement des intérêts, et les taux d'intérêt relatifs aux émissions de titres de créance, émettre et vendre des titres, procéder à l'échange de taux d'intérêt, payer toutes les dépenses, enregistrer des opérations comptables et présenter des rapports annuels dans les Comptes publics soumis au Parlement.

3. Objectif et stratégie du Programme

Objectif du programme: L'objectif du Programme du service de la dette publique est la prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts. Le Programme vise à faire en sorte que les besoins d'emprunt du gouvernement soient satisfaits tant en réduisant au minimum le coût total à long terme de l'emprunt et en maintenant à un niveau raisonnable l'amplitude de coûts qui y sont liés. Le tableau d'échéance de la dette est également géré de façon à éviter la congestion du marché.

Stratégie du programme: Chaque année, les gestionnaires du Programme évaluent la composition de l'encours de la dette et font des recommandations au gouvernement pour l'année suivante. Différentes stratégies et solutions de rechange sont alors évaluées, l'attention étant surtout placée sur les changements à apporter au dosage des taux fixes et des taux flottants et sur la durée des emprunts nouvellement émis de façon à obtenir un tableau d'échéance d'adéquat pour l'encours de la dette. Il faut pour cela étudier soigneusement la composition de l'emprunt à taux fixe et à taux flottant qui doit être émis et celle de l'échéancier, de façon à limiter autant que possible le coût de la dette et à maintenir à un niveau raisonnable les risques liés aux changements imprévus des taux d'intérêt.

A. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Détails	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence
			à la page
Frais d'intérêt	42 825 000	42 640 000	185 000
Frais de service et d'émission	375 000	310 000	65 000
			3-8
	43 200 000	42 950 000	250 000

Explication du changement: La hausse de 0,3 milliard de dollars des dépenses prévues de 1991-1992 sur les prévisions de 1990-1991 découle des facteurs suivants:

- une augmentation de 0,2 milliard de dollars des frais d'intérêt. Les frais d'intérêt devraient être plus élevés en 1991-1992 en dépit de la baisse prévue des taux d'intérêt et des nouveaux besoins nets en emprunts; cette situation est essentiellement due à la poursuite des effets des taux d'intérêt élevés et des besoins nets en emprunts en 1990-1991 par rapport à 1989-1990;

- une augmentation de 65 millions de dollars des frais de service et d'émission liés principalement aux commissions sur les ventes des obligations d'épargne du Canada.

B. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	Réel	Budget principal	Différence
Frais d'intérêt	38 607 862	39 060 000	(452 138)
Frais de service et d'émission	329 394	340 000	(10 606)
	38 937 256	39 400 000	(462 744)

Explication du changement: La réduction de 462,7 millions de dollars des dépenses réelles par rapport au Budget des dépenses principal pour 1989-1990 est attribuable aux facteurs suivants:

- des frais d'intérêt moins élevés reflétant la réduction des besoins nets en emprunts liés aux obligations nationales négociables, aux bons du Trésor et aux obligations d'épargne du Canada; cette réduction est due à des besoins financiers plus bas que prévu;

- des frais de service et d'émission moins élevés dus à une baisse des commissions relatives aux obligations d'épargne du Canada, que compense en partie une hausse des escomptes nets sur les obligations nationales négociables et des frais d'exploitation liés à l'émission de nouveaux prêts.

Besoins financiers par autorisation				
Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Budgetaire				
Programme du service de la dette publique				
(L) Frais d'intérêt et autres coûts (Loi sur la gestion des finances publiques)				
		39 400 000 000	38 937 256 649	38 937 256 649

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Programme du service de la dette publique	
		Frais d'intérêt et autres coûts	Total du Programme
		43 200 000	41 150 000
(L)		43 200 000	41 150 000

Programme par activité

Budget principal 1991-1992			
	Budget principal 1990-1991	Fonctionnement	
		Budgétaire	Total
Frais d'intérêt	40 856 000	42 825 000	42 825 000
Frais de service et d'émission	294 000	375 000	375 000
	41 150 000	43 200 000	43 200 000

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	3-5

Aperçu du Programme

A.	Sommaire des besoins financiers	3-6
B.	Examen des résultats financiers	3-6
C.	Données de base	3-7
	1. Introduction	3-7
	2. Mandat	3-7
	3. Objectif et stratégie du Programme	3-7
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3-8
	5. Description du Programme	3-8
D.	Efficacité du Programme	3-10
E.	Justification des ressources	3-10

**Programme du service de
la dette publique**

Plan de dépenses 1991-1992

2. Besoins en personnel

Tableau 14: Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes contrôlées*			Gestion	Scientifique et professionnelle	Administration et service extérieur	Technique	Soutien administratif	Exploitation	Moins: A-P à faire valeur sur des crédits distincts*		
		Réel 1989-1990	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990									
93 300	61 500 - 125 100	7	9	7	9	7	131	11	154	9	321	184	137
49 684	20 000 - 79 367	6	7	116	119	8	168	14	191	8	336	189	137
44 167	15 516 - 72 817	116	119	8	168	14	191	8	191	8	336	189	137
44 920	16 124 - 73 716	8	8	191	168	14	191	8	191	8	336	189	137
28 562	16 356 - 40 768	191	168	14	191	8	191	8	191	8	336	189	137
34 487	16 989 - 51 984	8	14	8	14	8	14	8	14	8	336	189	137

* Référer au tableau 10, page 2-27 pour l'explication des années-personnes contrôlées.

B. Aperçu des besoins en ressources de la Direction de l'administration

I. Besoins financiers par article

Tableau 13: Détails des besoins financiers par article

		(en milliers de dollars)					
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
Personnel							
Traitements et salaires		13 310		12 229		13 165	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		2 063		1 895		2 041	
Total pour la direction: Salaires et ASE		15 373		14 124		15 206	
Moins: Salaires et ASE assumés en vertu de Budgets des dépenses distincts*		8 815		8 167		8 600	
Salaires et ASE - Finances		6 558		5 957		6 606	
Biens et services							
Transports et communications		2 849		2 911		2 346	
Information		497		496		536	
Services professionnels et spéciaux		3 191		3 766		3 189	
Location		293		289		202	
Achat de services de réparation et d'entretien		625		1 139		1 268	
Autres services publics, fournitures et approvisionnement		1 375		1 275		1 399	
Acquisition de machines et de matériel		516		1 179		582	
Autres subventions et paiements		17		17		7	
Total pour la Direction: Biens et services		9 363		11 072		9 529	
Moins: Ressources assumées en vertu de Budgets des dépenses distincts*		5 254		6 681		5 905	
Biens et services - Finances		4 109		4 391		3 624	
Total des ressources - Ministère des Finances		10 667		10 348		10 230	
Total des dépenses de fonctionnement - Direction		24 736		25 196		24 735	

* Cette somme provient des ressources assumées en vertu de Budgets des dépenses distincts pour les services de l'Administration suivants:

		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
Salaires et Biens et avantages services		7 181		6 530		6 871	
BCG		1 560		1 565		1 637	
BPAR		74		72		92	
Conseil du Trésor		4 018		5 055		6 633	
Salaires et Biens et avantages services		5 254		8 167		8 600	
Salaires et Biens et avantages services		8 815		6 681		5 905	

(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Plus d'autres coûts*	Coût total du Programme	Moins recettes**	Coût estimatif net du Programme
Politiques financières et économiques	459 163	7 115	466 278	125 254	341 024
					229 315

Les autres coûts comprennent:

- les locataires fournis l'emploi par Travaux publics;
- les avantages des employés portant sur la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts assumés par le Secrétaire du Conseil du Trésor;
- les services fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada;
- dédommagements fournis gratuitement par Travail Canada.

Les recettes comprennent:

- recettes nettes en vertu d'un crédit qui représentaient les frais relatifs aux biens et services reçus par le Conseil du Trésor, du Bureau du contrôleur général et du Bureau de privatisation et affaires réglementaires;
- recettes prévues de la monnaie canadienne.

$$\begin{array}{r} 120\ 000 \\ \hline 125\ 254 \end{array}$$

Tableau 12: Recettes par source

Le tableau 12 donne la liste des recettes non fiscales produites par le Programme au cours des années précédentes. Ces recettes sont créditées au Trésor et ne peuvent être affectées au Programme.

(en milliers de dollars)	1989-1990	1988-1989
Produits de placements Prêts, dotations en capital et avances	4 345 222	4 262 105
Remboursements des dépenses de l'exercice précédent	440	633
Monnaie canadienne	355 235	107 951
Divers	6 064	14 699
Recettes des politiques financières et économiques	4 706 961	4 385 388

Tableau 10: Détails des besoins en personnel

Années-personnes contrôlées*		par le Conseil du Trésor		Autres années-personnes*		Provision pour	
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel	Echelle des traitements	annuel moyen	le traitement	1991-1992
Gestion	83	86	79	61 500 - 138 300	93 900		
Scientifique et							
professionnelle	294	276	268	20 000 - 79 367	59 700		
Administration et							
service extérieur	122	120	124	15 516 - 73 032	46 900		
Technique	21	20	21	16 124 - 73 716	39 900		
Soutien administratif	172	174	204	16 356 - 47 383	28 600		
Exploitation	3	6	5	16 989 - 51 984	25 600		
Autres années-personnes*		682	701				
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel	Echelle des traitements	annuel moyen	le traitement	1991-1992
16	1991-1992	1990-1991	1989-1990	actuelle			
Autres	16	16	16 356 - 138 300		89 400		

* L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Les **autres années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les salaires par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indiquée les salaires, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les salaires estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les moyennes entre les années.

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 9: Détails des besoins financiers par article

Budget des dépenses	Prévu	Réal	(en milliers de dollars)	
			1991-1992	1990-1991
Personnel	39 925	37 736	38 030	
Traitements et salaires				
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 180	5 787	5 363	
Autres frais touchant le personnel	2	2	2	
Biens et services	46 107	43 525	43 395	
Transports et communications	5 360	8 571	7 046	
Information	3 343	15 993	19 172	
Services professionnels et spéciaux	7 073	13 208	10 231	
Location	2 084	2 313	1 857	
Achat de services de réparation et d'entretien	1 020	1 663	1 927	
Monnaie canadienne	55 742	48 000	72 427	
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	2 240	2 183	2 132	
Autres subventions et paiements	-	-	8 861	
Total des dépenses de fonctionnement	122 969	135 456	167 048	
Capital	864	1 354	11 126	
Paiements de transfert	229 800	136 800	336 000	
Dépenses brutes	353 633	273 610	514 174	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*	5 254	6 681	5 905	
Dépenses budgétaires nettes	348 379	266 929	508 269	
Non-budgétaire**	105 530	93 730	273 600	
	453 909	360 659	781 869	

* Les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital sont recouvrées auprès du Conseil du Trésor, du Bureau du contrôleur général et du Bureau de privatisation et affaires réglementaires.

** La colonne «Réal» comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes «Budget des dépenses» et «Prévu» ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

La classification dans le budget des dépenses des investissements dans la BIRD et la SFI a été révisée en vue d'inscrire les paiements comme non budgétaires. Ces institutions ne prêtent pas à des conditions avantageuses et, par conséquent, ne sont pas visées par la politique fédérale concernant l'obligation de rendre compte qui permettrait d'inscrire les paiements dans les dépenses budgétaires.

Sommaire des ressources

L'activité Organismes financiers internationaux représente, 73,9 % des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1991-1992.

Tableau 8: Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses			(en milliers de dollars)	
1991-1992			1990-1991	
			Prévu	
			Réal	
			1989-1990	
Banque internationale pour la	19 200	18 730	34 616	
reconstruction et le développement				
Association internationale de				
développement	217 200	132 200	536 560	
Société financière internationale	11 330	-	4 663	
Facilité d'ajustement structurel				
renforcée du Fonds monétaire	87 600	79 600	33 761	
international				
	335 330	230 530	609 600	

Nota: La colonne «Réal» comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, les colonnes «Budget des dépenses» et «Prévu» ne correspondent qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

D. Organismes financiers internationaux

Objectif

Fournir des fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

Description

La Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), habituellement appelée la Banque mondiale, constitue la plus grande source de financement de projets de développement du monde. La BIRD fonctionne à peu près sur le même principe qu'une banque commerciale, sauf qu'elle n'accepte pas de dépôts. Quelque 152 pays, dont tous les grands pays (sauf l'URSS), sont membres de la Banque mondiale. Les pays membres de la Banque acquièrent des actions de l'institution dont ils paient une partie au moment de l'achat et la différence sur demande quand la Banque en a besoin. Cette dernière prête alors les fonds reçus et emprunte des ressources additionnelles sur les marchés financiers mondiaux sur la garantie de son capital payable à vue afin de contribuer au développement économique. Comme la majeure partie des ressources de la Banque mondiale est mobilisée sur les marchés financiers, les conditions dont sont assortis ses prêts sont très proches de celles des prêts commerciaux.

Le poste du Budget des dépenses concernant la BIRD a trait aux paiements pour les actions de la Banque mondiale que le Canada souscritait dans le cadre de la troisième augmentation générale du capital de la Banque mondiale.

L'Association internationale de développement (IDA) est une filiale de la Banque mondiale qui prête à des conditions extrêmement avantageuses aux pays les plus pauvres du monde les ressources nécessaires à la réalisation de projets de développement.

Le Canada a participé aux neuf reconstructions du fonds de l'IDA qui ont eu lieu depuis la création de cet organisme en 1960. Les contributions du Canada à l'IDA prennent généralement la forme de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt. Le poste législatif du Budget des dépenses qui concerne l'IDA représente l'encaissement de ces billets par l'Association ainsi que l'exige le financement des projets qu'elle réalise dans le monde entier.

La Société financière internationale (SFI) est un autre organisme affilié au Groupe de la Banque mondiale. Le Canada souscrit au capital de la SFI et, jusqu'à présent, l'achat de 45 976 parts, entièrement réglées, a été autorisé. La SFI a pour mandat de promouvoir le développement économique et, à cette fin, elle soutient la croissance d'entreprises privées productives dans un certain nombre de pays, en particulier dans les régions moins avancées, et complète donc les activités de la BIRD.

L'Agence de garantie multilatérale des investissements (AMGI) est également une filiale de la Banque mondiale. Sa principale fonction est de promouvoir les investissements directs étrangers dans les pays en voie de développement au moyen d'émission de garanties, de co-assurances et renouvellements d'assurances contre les risques non-commerciaux.

Mise sur pied par le Fonds monétaire international (FMI), la Facilité d'ajustement structurel renforcée (FASR) prévoit l'octroi de prêts à taux d'intérêt réduit à des pays endettés et à revenu modeste.

La Direction des finances et du commerce internationaux est chargée de coordonner la participation du Canada à l'IDA, à la BIRD, à la SFI, à l'AMGI, et à la FASR.

La Banque du Canada joue le rôle de dépositaire du Canada et de banquier de l'IDA, de la BIRD et de la SFI. Elle maintient un compte en dollars canadiens et en titres à l'intention de l'IDA, de la BIRD et de la SFI, de l'AMGI et de la FASR.

C. Monnaie canadienne

Objectif

Fournir des fonds pour la production de pièces de monnaie canadiennes.

Description

Même si la Loi sur la Monnaie royale canadienne assigne la responsabilité de la production, de l'entreposage et de la distribution des pièces de monnaie et des lingots à la Monnaie, elle assigne le titre légal des pièces de monnaie canadiennes au ministre des Finances. Elle autorise également le ministre des Finances à imputer des paiements sur le Trésor afin de défrayer les coûts de la production et de l'expédition des pièces de monnaie et à déposer le produit de la vente des pièces de monnaie dans le Trésor.

L'activité Monnaie canadienne assure les fonds pour le paiement:

• de la production des pièces de monnaie;

• des coûts d'entreposage, de préparation et de distribution des pièces de monnaie canadienne.

Cette activité permet avant tout de fabriquer et de distribuer à temps les pièces de monnaie canadienne dont ont besoin les banques canadiennes et diverses institutions financières.

La Direction de la politique du secteur financier et la Direction de la politique du développement économique sont responsables de l'élaboration des politiques tandis que la Direction de l'administration se charge de la gestion des paiements, des recettes et des stocks.

Les recettes provenant de la vente de pièces de monnaie aux banques à charte à leur valeur nominale et les profits qui en résultent sont versés au Trésor.

Tableau 6: Analyse des ventes et des coûts pour les années précédentes

(en milliers de dollars)		1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Ventes de pièces de monnaie		355 235	107 951	177 889	52 579
Coûts de production		71 662	76 957	47 462	35 416
Autres coûts		992	1 242	3 028	1 193
Profit net		282 581	29 752	127 399	15 970

Sommaire des ressources

L'activité Monnaie canadienne représente 12,3% des dépenses totales du Programme des politiques financières et économiques de 1991-1992.

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
Prévu	Réel	1990-1991	1989-1990
55 742	48 000	72 654	Monnaie canadienne*

* Représente les coûts bruts de production et de distribution des pièces de monnaie; les recettes brutes tirées des ventes sont portées directement au crédit du Trésor.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses					
1991-1992					
Prévu					
1990-1991					
Réal					
1989-1990					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					

B. Administration

Objectif

Assurer la direction du Ministère; s'occuper des consultations et communications; et fournir les services des finances, du personnel et de l'administration.

Description

Cette activité se subdivise en deux sous-activités, Gestion et Services administratifs.

Gestion

Cette sous-activité consiste à fournir des services de consultation et de communication aux cabinets du ministre, du ministre d'État, du sous-ministre et des sous-ministres associés.

Les activités de la Direction des consultations et des communications englobent: la préparation des discours budgétaires et des autres principaux discours; la participation au soutien des affaires publiques du Ministère, comme la planification des communications, l'analyse du contexte public, l'analyse et la surveillance des informations transmises par les médias; la recherche et la rédaction, l'édition et la production de publications ministérielles; l'organisation de vastes programmes de consultation au niveau des ministres et des cadres supérieurs; l'exécution d'un programme d'information et de relations avec les médias concernant les annonces du Ministère et du Ministre, la tenue de séances d'information spéciales et l'organisation de réunions et de conférences de presse; le traitement du courrier du Ministère et du Ministère; et l'administration d'une foule de conférences et de visites.

Services administratifs

Cette sous-activité consiste à fournir les systèmes de gestion des finances et du personnel adéquats, ainsi que les services de sécurité et d'administration à l'appui i) des autres activités du Programme; ii) des autres programmes au sein du Ministère, par exemple du Programme du service de la dette publique, du Programme des paiements de transfert fiscal et du Programme spécial; iii) de tous les programmes du Conseil du Trésor du Canada; iv) de tous les programmes du Bureau du contrôleur général du Canada et v) du Bureau de privatisation et affaires réglementaires.

Les coûts des biens et services administratifs communs qui sont fournis au Conseil du Trésor, au Bureau du contrôleur général et au Bureau de privatisation et affaires réglementaires sont récupérés selon l'utilisation que ces organismes en ont fait. Les coûts reliés aux années-personnes, aux salaires et aux traitements ainsi qu'aux avantages sociaux sont à faire valoir sur les crédits votés de chaque ministère et sont déterminés d'après l'utilisation qui en a été faite par la Direction de l'Administration.

Sommaire des ressources

L'activité Administration représente 5,2% des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1991-1992 et 31,7% du nombre total d'années-personnes. 56,3% des dépenses de cette activité sont affectées au paiement des frais de personnel et les 43,7% restants visent à assurer les autres dépenses de fonctionnement.

						(en milliers de dollars)	
						1991-1992	Prévu 1990-1991
						\$	\$
						A-P	A-P
Politique fiscale et analyse économique	8 345	104	7 889	102	7 120		Réel 1989-1990
Politique du secteur financier	4 194	52	4 395	50	4 479		
Relations fédérales-provinciales et politique sociale	3 882	52	3 673	50	3 384		
Politique de l'impôt	11 041	128	9 996	119	9 742		
Finances et commerce internationaux	7 018	79	6 373	77	6 354		
Politique de développement économique	4 860	60	4 527	57	4 558		
	39 340	475	36 853	455	35 637		462

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité

L'activité Politiques financières et économiques représente 8,6% des dépenses du Programme des politiques financières et économiques de 1991-1992, et absorbe 68,3% du total des années-personnes. 83,3% des dépenses de cette activité sont affectées au paiement des frais de personnel et les 16,5% restants visent à assurer principalement le paiement des frais d'embauche de professionnels et des services spéciaux.

Sommaire des ressources

Politique de développement économique: Est chargée de faire des recommandations et de fournir des conseils au sujet des répercussions économiques, fiscales et financières des programmes économiques du gouvernement. Elle est responsable de la formulation de la politique concernant les prêts, les dotations en capital et les garanties de la Couronne et également de l'approbation des budgets d'immobilisations et de la structure financière des principales sociétés d'Etat.

Finances et commerce internationaux: Cette activité est responsable d'analyser et de faire des recommandations au sujet du Tarif des douanes et d'autres mesures législatives régissant les importations (comme les droits antidumping et compensateurs); des politiques sur le commerce international (y compris les négociations bilatérales et multilatérales), l'investissement et la coopération économique; l'aide au développement international et le financement des exportations; les répercussions économiques et financières du programme de défense; les questions financières, monétaires et les questions d'endettement à l'échelle internationale; et les questions de coopération et de coordination en matière de politique économique (surtout dans la mesure où elles se rapportent au G-7 et au Sommet économique).

Politique de développement économique: Est chargée de faire des recommandations et de fournir des conseils au sujet des répercussions économiques, fiscales et financières des programmes économiques du gouvernement. Elle est responsable de la formulation de la politique concernant les prêts, les dotations en capital et les garanties de la Couronne et également de l'approbation des budgets d'immobilisations et de la structure financière des principales sociétés d'Etat.

A. Politiques financières et économiques

Objectif

Elaborer des politiques et fournir des conseils concernant les points suivants:

- la conjoncture et les perspectives économiques canadiennes et internationales;
- le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;
- les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;
- le régime fiscal canadien;
- les répercussions économiques et financières de tous les programmes gouvernementaux, incluant des prêts, des dotations en capital et les garanties de la Couronne;
- les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces;
- les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales.

Description

Il est possible de mieux décrire cette activité en fonction des six sous-activités qui la composent:

Politique fiscale et analyse économique: Analyse l'évolution économique actuelle et future; elle détermine l'orientation générale de la politique budgétaire et fiscale du gouvernement et conseille le Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification sur le niveau et l'affectation générale du cadre financier à moyen terme.

Politique du secteur financier: Est responsable de l'analyse des politiques et de la prestation de conseils touchant le secteur financier; elle s'occupe de la gestion du programme de la dette du gouvernement fédéral et des réserves internationales officielles, de l'approbation des emprunts des sociétés d'Etat et des garanties de prêts fédéraux, du fonctionnement des institutions et des marchés financiers canadiens et de leur cadre réglementaire et de l'évolution actuelle et future des marchés financiers et des changes.

Relations fédérales-provinciales et politique sociale: Fournit des conseils au sujet des politiques et des programmes concernant le fédéralisme fiscal au Canada (y compris le financement du Régime de pensions du Canada); contrôle et administre les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et donne des conseils à ce sujet; analyse les aspects économiques, fiscaux, financiers et autres des programmes liés à la politique sociale et fournit des conseils à ce sujet.

En 1990, la Division de l'évaluation fiscale a réalisé cinq études d'évaluation et produit des rapports de consultation connexes, qui ont traité à quatre questions principales: le crédit d'impôt à l'investissement au Cap-Breton, le crédit d'impôt à l'exploration, les remises tarifaires et les dépenses fiscales. Voici les noms de ces études:

1. La voie des dépenses fiscales: le point sur les questions conceptuelles et les controverses (janvier 1990)
2. Rapport sur les remises tarifaires (avril 1990)
3. Dépenses fiscales et politique gouvernementale: compte rendu de la septième table ronde John Deutsch sur la politique économique (juillet 1990)
4. Incidences économiques du crédit d'impôt à l'investissement au Cap-Breton (août 1990)
5. Évaluation du crédit d'impôt à l'exploration (décembre 1990).

C. Perspective de planification

I. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Ce Programme fonctionne dans un contexte très dynamique. Il est chargé, dans le cadre des priorités du gouvernement, des questions économiques, sociales, internationales et intergouvernementales. L'état général de l'économie est le principal facteur qui influe sur les priorités et l'orientation de ce Programme. Au fur et à mesure que la conjoncture économique évolue tant au Canada qu'à l'étranger, les ressources du Programme sont déplacées afin de tenir compte des changements de priorités, permettant ainsi au Ministère de répondre au besoin de politiques nouvelles ou révisées.

Il y a un certain nombre d'autres dossiers stratégiques prioritaires pour le gouvernement qui influent sur le fonctionnement fondamental de l'économie et le Ministère donne leur avis sur ces dossiers. La participation du ministère à ces vastes fonctions relatives à la formulation et à la mise en oeuvre de la politique économique nécessite de vastes consultations non seulement à l'intérieur de l'administration fédérale, mais aussi avec les administrations provinciales et le secteur privé. Ces consultations permettent d'obtenir d'autres points de vue sur les initiatives proposées et fournissent au ministère l'occasion de réagir à des propositions précises émanant de l'exécutif de l'administration fédérale.

D. Efficacité du Programme

L'objectif du ministère des Finances est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

À cette fin, bon nombre des activités du Ministère consistent à évaluer les mesures et les programmes existants. Par exemple, la Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale analyse et évalue continuellement en ce qui concerne la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Cette Loi, qui régit la majorité des dépenses effectuées en vertu du Programme des paiements de transfert fiscal, fait l'objet d'un examen régulier tous les cinq ans alors qu'elle est renouvelée ou modifiée; la Loi est modifiée en d'autres occasions quand c'est nécessaire.

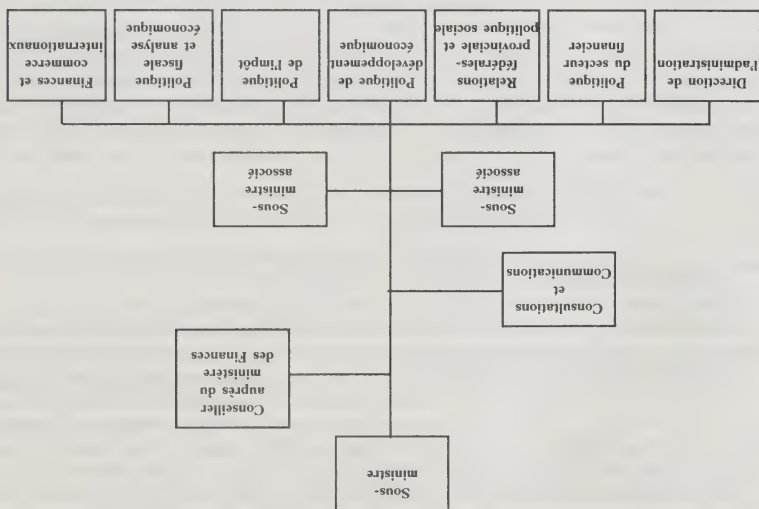
La Direction des finances et commerce internationaux participe activement aux négociations commerciales bilatérales et multilatérales afin de fournir des avis sur la position du Canada dans le cadre de ces négociations et d'évaluer les répercussions sur le plan économique des concessions demandées par nos partenaires commerciaux afin d'améliorer les avantages globaux pour le Canada de toute entente qui sera conclue. De plus, conformément au mandat qu'a le ministère de superviser les accords monétaires et financiers internationaux, la Direction des finances et commerce internationaux est chargée de participer aux négociations découlant de l'appartenance du Canada au FMI, à la Banque mondiale et au G-7. Au cours des dernières années, la Direction été amenée ainsi à jouer un rôle important dans la prise d'arrangements visant à régler les problèmes liés à la dette mondiale.

D'autres directions examinent les propositions de tous les ministères et organismes afin de déterminer les répercussions et de fournir des avis sur leur incidence financière et économique.

La Direction de la politique de l'impôt analyse et évalue continuellement les mesures fiscales en vigueur. Ces évaluations sont nécessaires afin que la Direction puisse proposer le renforcement, l'élargissement, la modification ou la suppression de ces mesures. Pour compléter les ressources qu'il consacre à l'évaluation, le Ministère a établi une Division d'évaluation en 1988. Cette nouvelle division a pour mandat de fournir des évaluations des mesures fiscales et tarifaires indépendamment de la gestion hiérarchique de ces programmes.

Le ministre des Finances, le Secrétaire du Conseil du Trésor, le Bureau du contrôleur général et le Bureau de privatisation et affaires réglementaires se partagent les services de la Direction de l'administration.

Tableau 3: Ressources par organisation et activité pour 1991-1992

[illegible]

* Comprend les ressources des ministres et autres bureaux de direction et de la Direction des consultations et des communications.

** Responsabilité partagée entre la Direction de la politique du secteur financier et la Direction de la politique de développement économique.

B. Données de base

1. Introduction

Le Programme des politiques financières et économiques est l'un des quatre programmes de dépenses du ministère des Finances du Canada. En termes plus généraux, ce Programme vise à appuyer le ministère des Finances dans ses responsabilités particulières et générales relativement à la politique économique du gouvernement. - Le Ministère s'occupe de la performance de l'économie canadienne sous tous les aspects importants - la croissance et le partage de la production, l'emploi et le revenu, la stabilité des prix, et l'évolution économique à long terme du pays. Le Ministère se charge d'harmoniser toutes les mesures prises par des ministères et organismes fédéraux qui ont des répercussions économiques importantes. Il s'intéresse aux questions commerciales et monétaires et à d'autres facteurs internationaux qui influent sur la performance économique du Canada. Le Ministère cherche constamment à améliorer la coordination des mesures économiques entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada. Une grande partie de ses activités portent sur la représentation du Canada, les négociations, et les échanges de renseignements avec le public, dont divers groupes d'organismes, avec les administrations nationales et des organismes internationaux, et avec les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux.

Ce Programme fournit aussi les ressources nécessaires à la gestion des deux grands programmes de dépenses législatifs du Ministère, soit le Programme du service de la dette publique et le Programme des paiements de transfert fiscal. La composante Direction de l'administration de l'activité d'Administration fournit également des services administratifs communs au Secrétaire du Conseil du Trésor, au Bureau du contrôleur général et au Bureau de privatisation et affaires réglementaires, les coûts de ces services sont récupérés et déduits du crédit.

2. Mandat

Le ministère des Finances a été créé en vertu de l'article 14 de la Loi sur la gestion des finances publiques. L'article 15 assigne au ministre des Finances, la responsabilité de « la gestion du Trésor et la surveillance, le contrôle, et la direction de toutes questions relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre ». C'est dans ce contexte que le Ministère aide le Ministre à s'acquitter de sa responsabilité à l'égard des questions économiques et financières du pays.

L'article 8 de la Loi sur la Monnaie royale canadienne autorise le ministre des Finances à s'occuper de la frappe des pièces de monnaie canadiennes.

L'activité Organismes financiers internationaux comprend les souscriptions et/ou les contributions au Fonds monétaire international et aux institutions du Groupe de la Banque mondiale (Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement, Société financière internationale, Agence de garantie multilatérale des investissements et la Facilité d'ajustement structurel renforcée) autorisées en vertu de la Loi sur les Accords de Bretton Woods.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des politiques financières et économiques est d'aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activités: Le Programme des politiques financières comprend les quatre activités suivantes: Politiques financières et économiques, Administration, Monnaie canadienne, et Organismes financiers internationaux. On devrait consulter le tableau 3 pour déterminer les ressources par organisation/activité.

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990			
(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Difference
Politiques financières et économiques	35 637	36 059	(422)
Administration	69 883	27 538	42 345
Monnaie canadienne	72 654	49 000	23 654
Organismes financiers internationaux*	609 600	265 600	344 000
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	5 905	5 655	250
	787 774	378 197	409 577
Années-personnes**:	781 869	372 542	409 327
Autres	701	679	22
Contrôlées par CT	16	16	

* La colonne «Réel» comprend les effets émis conformément aux méthodes de présentation de l'information dans les Comptes publics; cependant, la colonne «Budget principal» ne correspond qu'aux paiements comptants et qu'aux effets encaissés.

** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, page 2-27.

Explication de la différence:

- Les ressources non utilisées liées à l'activité Politiques financières et économiques ont essentiellement trait à des années-personnes qui n'ont pas été entièrement employées et aux frais connexes.
- Les dépenses liées à l'activité Administration ont été supérieures aux prévisions du Budget des dépenses principal en raison des frais relatifs au financement d'un réseau informatique et des activités de communication accrues, portant notamment sur la taxe sur les produits et services, lesquels frais ont été imputés au Budget des dépenses supplémentaire. Quelque 8,8 millions de dollars de l'écart ayant trait à cette activité est attribuable à des rajustements des postes législatifs tels que les pertes et bénéfices de change.
- Les dépenses liées à l'activité Monnaie canadienne ont été supérieures aux prévisions du Budget des dépenses principal en raison de la demande accrue de pièces de 1 \$.
- La différence entre la colonne Budget des dépenses principal et la colonne réel en ce qui concerne les organismes financiers internationaux est attribuable à l'émission de billets à l'Association internationale de développement. (Le Budget des dépenses principal ne comprend des provisions que pour les paiements au comptant et l'encaissement des billets.)

Tableau 1: Besoins financiers en 1991-1992

Détails à la page	(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	
Politiques financières et économiques	39 340	36 853	2 487	2-19
Administration	28 751	51 957	(23 206)	2-21
Monnaie canadienne	55 742	48 000	7 742	2-23
Organismes financiers internationaux	335 330	230 530	104 800	2-24
Total des dépenses	459 163	367 340	91 823	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*	5 254	6 681	(1 427)	
Total des crédits	453 909	360 659	93 250	
Années-personnes** : Contrôlées par CT	695	682	13	
Autres	16	16	-	

* Ces rentrées et recettes proviennent de l'Administration.
 ** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, page 2-27.

Explication de la différence: L'augmentation nette de 93,3 millions de dollars des dépenses prévues en 1991-1992 par rapport aux prévisions de 1990-1991 est attribuable à:

- une augmentation nette de 2,5 million de dollars liée à l'activité Politiques financières et économiques (fonctionnement) et due à une hausse générale des salaires en 1991-1992 et à un montant moins élevé inscrit dans les prévisions de 1990-1991 par suite de l'exercice de réduction du budget;

- une diminution nette de 21,7 millions de dollars liée à l'activité Administration relative essentiellement une réduction nette de 7 années-personnes et crédits pour les activités de communication relatives à la TPS non requises en 1991-1992;

- une augmentation de 7,7 millions de dollars liée à l'activité Monnaie canadienne et due à des coûts plus élevés en matière de production et de métal ainsi qu'à une augmentation prévue de la production de monnaie;

- une augmentation de 104,8 millions de dollars due à une hausse des sommes versées à divers organismes financiers internationaux.

Explication des prévisions de 1990-1991: Les prévisions de 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements disponibles le 25 janvier 1991) sont supérieures à 18,4 millions de dollars aux prévisions de 342,2 millions de dollars du Budget des dépenses principal de 1990-1991 (voir Autorisations de dépenser, page 2-4). Cette augmentation nette comprend:

- une diminution de 0,8 million de dollars des coûts de fonctionnement liés à l'activité Politiques financières et économiques et due à des réductions attribuables à l'exercice de réduction du budget et à la suppression des frais relatifs à la taxe fédérale de vente pour le quatrième trimestre de 1990-1991;

- une augmentation de 19,2 millions de dollars liée à l'activité Administration et due surtout à une hausse des activités de communication, notamment en ce qui a trait à la taxe sur les produits et services proposée, que compensent en partie les diminutions relatives à l'exercice de réduction du budget et aux frais au titre de la TFV au cours du quatrième trimestre.

- **Négociations commerciales entre le Canada, les États-Unis et le Mexique:** En 1990, le Canada a entamé des discussions exploratoires avec les États-Unis et le Mexique, qui pourraient entraîner, en 1991, le début de négociations tripartites sur la libéralisation des activités commerciales entre ces trois pays. Compte tenu des répercussions que des négociations pourraient avoir sur la politique d'importation et sur la réforme structurelle de l'économie canadienne, des représentants du ministère des Finances seront étroitement associés à tous les aspects de toute négociation qui pourrait se dérouler, notamment en ce qui concerne les domaines liés à l'autorité législative directe tels que les tarifs, les règles d'origine et les recours commerciaux.

• **Réforme des pensions:** Des modifications à la Loi de l'impôt sur le revenu (projet de loi C-52) visant à réformer les plafonds de cotisation (de 1991 et des années subséquentes) liés aux pensions et aux REER ont été déposées à la Chambre des communes en décembre 1989 et ont reçu la sanction royale le 27 juin 1990. Les règlements connexes ont également été déposés en décembre 1989. Ceux-ci sont actuellement révisés afin d'y intégrer les changements recommandés par le Comité permanent des finances de la Chambre des communes et seront probablement promulgués en 1991. Le Comité a indiqué qu'il allait examiner le régime révisé trois ans après sa mise en oeuvre intégrale. Les mesures législatives prévues ont essentiellement pour objet de permettre à tous les contribuables d'avoir accès également à l'aide fiscale relative à l'épargne-retraite et de mieux contrôler les dépenses connexes.

• **Accord de libre-échange canado-américain (ALÉCA):** Il faudra continuer d'apporter une attention prioritaire à la prise des mesures et aux négociations liées à l'ALÉCA, particulièrement en ce qui a trait à la participation aux consultations et négociations bilatérales portant sur les questions visées par cet accord, à la mise en train de nouvelles négociations conformément aux dispositions de celui-ci (voir ci-dessous) et au soutien aux mécanismes de consultation et de règlement des différends (établis aux termes de l'ALÉCA).

Le premier volet des négociations avec les États-Unis en ce qui concerne l'accélération mutuelle de certaines réductions tarifaires en vertu de l'ALÉCA a débuté le 1^{er} avril 1990. Le Canada et les États-Unis ont prévu de commencer le second volet le 1^{er} juillet 1991. Il est probable qu'un troisième volet de négociations débutera au milieu de 1991. Des représentants du ministère des Finances touchent à tous les aspects de ces négociations et participent à la mise en oeuvre des mesures connexes conformément au Tarif des douanes, dont est chargé le ministre des Finances.

• **Négociations commerciales multilatérales menées sous les auspices de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT):** Le Ministère prend une part active à la phase finale du volet actuel des négociations multilatérales commerciales (NMC), qui devraient être terminées en 1991. Compte tenu des répercussions possibles de ces négociations sur la politique d'importation (recours commerciaux et politique tarifaire), sur la réforme structurelle de certains secteurs économiques et sur les politiques d'appui à ceux-ci, des représentants du ministère des Finances continueront d'y participer. Le ministère s'occupe également de la partie des négociations qui touche les services financiers. Une fois ces négociations terminées, le Ministère jouera un rôle important dans les activités de suivi, notamment sur les plans de la mise en oeuvre des accords liés aux NMC et des mesures spéciales d'importation (LMSI) et à la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur (LTCEB).

À titre de complément aux NMC (GATT) et afin d'évaluer les effets de la législation en matière d'importation sur la compétitivité des sociétés canadiennes, le Ministère effectuera, en 1991, un examen de cette législation relativement à la LMSI et à la LTCEB. Cet examen permettra de savoir s'il est nécessaire d'apporter des changements aux lois dans ce domaine en vue de satisfaire à toute nouvelle obligation relative aux NMC et de favoriser l'efficacité globale des producteurs canadiens.

- la TPS: La taxe sur les produits et services (TPS), qui remplace la taxe sur les ventes des fabricants, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1991. Elle a auparavant fait l'objet de nombreuses consultations et a passé par toutes les étapes du processus législatif et de réglementation, le tout ayant débuté en juin 1987 lors de la publication du Livre blanc sur la réforme fiscale. Le ministre des Finances a déposé, au Parlement en janvier 1990, les modifications à apporter à la Loi sur la taxe d'accise et aux autres lois connexes. Le projet de loi sur la TPS a été adopté par la Chambre des communes en avril 1990 et, en décembre, il a été approuvé par le Sénat et a reçu la sanction royale. Les projets de règlement sur la TPS ont été publiés à l'automne 1990 et approuvés par le gouverneur en conseil en décembre. D'autre part, un accord a été conclu avec la province de Québec pour ce qui est de l'harmonisation de la taxe provinciale de vente avec la TPS et de l'administration commune des deux taxes par le gouvernement provincial, et ce, à compter du 1^{er} janvier 1992. La surveillance du régime de la TPS nécessitera le déploiement d'efforts continus et des consultations suivies auprès des provinces, entreprises et organismes de tous les secteurs de l'économie.
- le réexamen global de la Loi sur la taxe d'accise.
- **Relations économiques et financières internationales:** le Ministère continuera de jouer un rôle essentiel dans:
 - la gestion de la participation canadienne aux discussions multilatérales et à la coordination des politiques relatives aux questions macroéconomiques, monétaires et financières (dans le cadre de sommets économiques, des réunions des ministres des Finances du Groupe des 7, des travaux de l'OCDE et du FMI);
 - le contrôle des politiques et des accords financiers multilatéraux et bilatéraux.
- **Régime de pensions du Canada:** Les modifications apportées récemment au régime de pensions du Canada obligeront les ministres des Finances du gouvernement fédéral et des provinces à revoir la situation financière du régime tous les cinq ans. La première revue a débuté en 1990, pour se terminer à la fin de 1991. Il en résultera une évaluation complète de la situation financière du régime, d'importants consultations avec les provinces et la rédaction du règlement qui permettra de donner suite aux mesures découlant de ce processus.
- **Consultations et Communications:** Des progrès considérables ont été accomplis jusqu'à présent dans ces domaines. Aux mécanismes établis tels que les consultations prébudgétaires et les réunions spéciales avec divers groupes s'ajoute une série de tournées de consultation, mise sur pied par le ministre, visant à obtenir plusieurs fois par année, dans divers coins du pays, des avis sur les conditions économiques et les questions de politique. Le Ministère continuera à accorder une grande priorité à l'élaboration plus poussée du processus de consultation et à faire en sorte que les consultations constituent un aspect important de l'élaboration de la politique économique. Cette priorité met l'accent sur le rôle de communications ouvertes visant à assurer l'entière collaboration du secteur privé et du grand public en ce qui a trait à l'élaboration et à la formulation des politiques économiques du gouvernement. Les activités de communication visant à appuyer la transmission au public, par le ministre des Finances et son ministère, de renseignements détaillés sont un élément essentiel d'un processus servant à expliquer les politiques budgétaires et les politiques économiques tout au long de l'année.

Relations financières fédérales-provinciales: On s'attaquera à cette question par le biais des éléments suivants:

- consultations avec les provinces sur les accords financiers fédéraux-provinciaux: le renouvellement, en 1992, du Programme de répartition; la révision des autres grandes questions touchant les programmes de transferts fédéraux-provinciaux; et le réexamen des questions touchant la perception fiscale et les rapports entre les gouvernements en matière de fiscalité.
- le financement du Régime de pensions du Canada: gérer le processus législatif jusqu'à la mise en oeuvre (en collaboration avec Santé et Bien-être social Canada);
- l'harmonisation des politiques du secteur financier: Afin de garantir la stabilité et la croissance de nos institutions financières nationales et provinciales, des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux se rencontreront régulièrement depuis plusieurs mois et discutent des façons d'éviter le chevauchement des mesures de réglementation et de surveillance. Ces discussions devraient donner lieu, en 1991, à des négociations multilatérales sur l'harmonisation de ces mesures.
- l'étude plus détaillée de l'harmonisation des politiques fédérales-provinciales relatives à la taxe de vente.

• **Réforme structurelle:** L'effort portera surtout sur un certain nombre de questions telles que:

- les institutions financières: Le gouvernement a entrepris un examen intégral de la législation régissant les institutions financières en vue de mettre à jour et de moderniser les règles et règlements touchant les institutions financières fédérales. À l'automne 1990, deux projets de loi ont été déposés à la Chambre des communes: l'un traite des sociétés de fiducie et de prêt et l'autre, des banques. Au cours du premier semestre de 1991, des projets de loi portant sur les compagnies d'assurance, les associations coopératives de crédit, la Banque du Canada et la Société d'assurance-dépôts du Canada seront probablement déposés à la Chambre.

- le commerce international: il faut faire en sorte que le commerce contribue à améliorer la compétitivité de l'économie canadienne: en poursuivant la libéralisation des échanges et le renforcement multilatéral des règles commerciales dans le domaine des négociations sur l'accès au marché, des disciplines faisant l'objet de subventions, des mesures compensatoires et des services financiers, en continuant de gérer les relations bilatérales entre le Canada et les États-Unis dans le cadre de l'Accord de libre-échange, y compris en ce qui a trait à l'accélération de la remise des droits de douanes, à la modification des règles d'origine et aux négociations sur les subventions et les mesures compensatoires et les questions relatives à la réglementation des institutions financières des deux côtés de la frontière; en examinant les approches régionales aux négociations commerciales, et notamment la possibilité de conclure un accord de libre-échange trilatéral avec le Mexique et les États-Unis; en examinant les répercussions de la tarification canadienne sur la compétitivité;

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants qui suivent présentent les plans de 1991-1992 et le rendement récent de l'activité Politiques financières et économiques et de l'activité Administration:

- **Intégration financière:** En s'acquittant de la responsabilité qu'il a en matière de gestion économique, le ministre continuera de mettre l'accent sur l'intégration financière au moyen de deux instruments:
 - le processus budgétaire (par l'établissement d'un cadre financier, la politique budgétaire et la politique fiscale);
 - comité d'examen des dépenses (en précisant les mesures visant à réduire les dépenses ou à réaffecter les ressources, la collaboration avec les autres organismes centraux afin d'aider le gouvernement à établir des priorités et assurer leur financement dans le cadre financier, et la collaboration avec les autres organismes centraux pour assurer le suivi de la mise en oeuvre).
- **Performance économique et répercussions sur la politique budgétaire:**
 - l'examen et l'analyse de la performance de l'économie pendant la récession et la reprise;
 - l'évaluation des répercussions des politiques sur la performance économique;
 - la surveillance et l'analyse des pressions découlant de l'inflation et des coûts sous-jacents et de l'interaction possible avec les objectifs d'intégration financière et de fusion monétaire et budgétaire.
- **Unité politique canadienne:** Le ministre sera appelé à donner des avis au sujet des aspects économiques et financiers des questions liées à l'unité canadienne, notamment en ce qui a trait au fonctionnement de l'union économique et aux accords financiers fédéraux-provinciaux.

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

(L)	(L) Paiements à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	17 700 000	16 115 858	
L5	a) Paiements. Limite 14 800 000 \$ US	18 500 000	18 500 000	
	b) Paiement évalué à 6 300 000 \$ à la Société financière internationale.			
(L)	Limite 4 900 000 \$ US	6 300 000	4 662 439	
	(L) Souscription initiale à l'Agence multilatérale de garantie des investissements, conformément à la Loi sur les accords de Breiton Woods et des accords connexes, article 6.1.			
	Limite 3 208 130 \$ US (\$ US réévalué à 1 \$ US = 1,1695 \$ Can) (Brut)	-	3 751 908	-

Total du Programme - Non-budgétaire 95 300 001 3 581 399 159 273 599 641

Besoins financiers par autorisation

Crédits (dollars)	Budget principal	Total	Emploi réel
-------------------	------------------	-------	-------------

Budgetaire			
Programme des politiques financières et économiques			
1	52 531 000	86 457 500	85 431 062
(L)			
(L)	47 800	48 200	48 200
(L)	166 000 000	336 000 000	336 000 000
(L)			
(L)	4 300 000	-	-
(L)	49 000 000	72 653 802	72 653 802
(L)	-	4 650 673	4 650 673
(L)	-	337 397	337 397
(L)	-	3 784 948	3 784 948
(L)	5 363 000	5 363 000	5 363 000
Total du Programme - Budgetaire			
	277 241 800	509 295 520	508 269 082

L10	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 200 600 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement (Bruit)	1	200 600 000	200 560 000
(L)	(L) Prêts au Fonds monétaire international conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, articles 8.1 (1).			
(L)	Limite 550 000 000 \$ (Bruit)	52 800 000	535 979 639	33 761 344
(L)	(L) Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement en vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes. Limite 2 627 671 570 \$ US. (\$ US réévalué à 1 \$ US = 1,1695 \$ Can) (Bruit)	-	2 798 567 612	-

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)		
1	56 606 000	Programme des politiques financières et économiques	Politiques financières et économiques - Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année
L5		Politiques financières et économiques - Conformément à la Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes:	a) paiement évalué à 19 200 000 \$ à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement; b) paiement évalué à 11 330 000 \$ à la Société financière internationale.
L10	30 530 000	Politiques financières et économiques - Conformément à la Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 316 210 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.	
1			

Programme par activité

Budget principal 1991-1992									
(en milliers de dollars)	Années-personnes autorisées	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert de valeur	Moins: Recettes à le crédit sur	Total	Prêts, dotations en capital et avances	Total	Budget principal 1990-1991
Politiques financières et économiques	475	39 340	-	-	-	39 340	-	39 340	37 667
Administration	220	27 887	864	-	5 254	23 497	-	23 497	26 042
Monnaie canadienne	-	55 742	-	-	-	55 742	-	55 742	48 000
Organismes financiers internationaux	-	-	-	-	-	229 800	105 530	335 330	230 530
Années-personnes autorisées en 1990-1991	695	122 969	864	229 800	5 254	348 379	105 530	453 909	342 239

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, page 2-27.

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

2-4 (Programme des politiques financières et économiques)

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Budget principal 1991-1992
Programme des politiques financières et économiques			
1	Ministère des Finances - Traitement et allocation pour automobile	56 606	51
(L)	Paiements à l'Association internationale de développement	217 200	132 200
(L)	Paiement à la Faculté d'ajustement structurel renforcé du Fonds monétaire international	12 600	4 600
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 180	5 787
(L)	Achat de la monnaie canadienne	55 742	48 000
	Total du budgetaire	348 379	248 509
L5	Paiements conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	30 530	18 730
L10	Delivrance de billets à vue conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes	-	-
(L)	Emission d'un prêt à la Faculté d'ajustement structurel renforcé du Fonds monétaire international	75 000	75 000
	Total du non-budgetaire	105 530	93 730
	Total du Programme	453 909	342 239

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	2-4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	2-6

Section I Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	2-8
	1. Points saillants	
	2. Sommaires des besoins financiers	
B.	Données de base	2-13
	1. Introduction	
	2. Mandat	
	3. Objectif du Programme	
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	
C.	Perspective de planification	2-15
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
D.	Efficacité du Programme	2-17

Section II Analyse par activité

A.	Politiques financières et économiques	2-19
B.	Administration	2-21
C.	Monnaie canadienne	2-23
D.	Organismes financiers internationaux	2-24

Section III Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	2-26
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	
	3. Coût net du Programme	
	4. Recettes	
B.	Aperçu des besoins des ressources de la direction de l'Administration	2-27
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	
	3. Coût net du Programme	
	4. Recettes	
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	

Programme des politiques
financières et économiques

Plan de dépenses 1991-1992

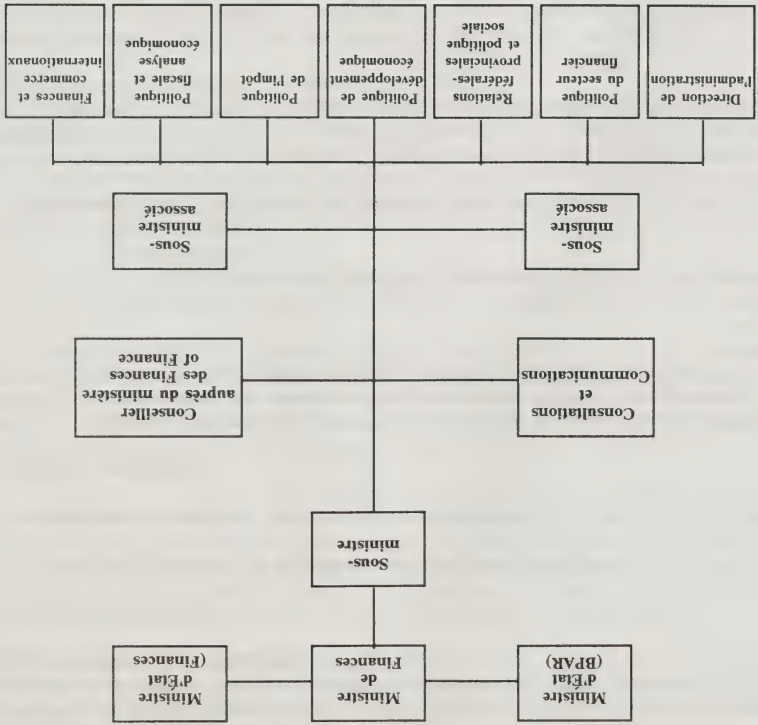
Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère évalue ses dépenses totales pour 1991-1992 à 51 999 919 000 \$. Ce montant comprend des paiements de 51 912 773 000 \$ effectués en vertu d'autorisations législatives et des dépenses voïées de 87 146 000 \$ qui comprennent 5 254 000 \$ de recettes nettes en vertu d'un crédit. Le tableau 2 présente un sommaire du plan de dépenses par programme.

Tableau 2: Plan de dépenses du Ministère par programme

Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991	Différence		Détails à la page
(en milliers de dollars)			\$	%	
Budgétaire					
Programme des politiques financières et économiques	353 633	273 610	80 023	29,2	2-1
Programme du service de la dette publique	43 200 000	42 950 000	250 000	0,6	3-1
Programme des paiements de transfert fiscal	8 346 000	8 146 545	199 455	2,4	4-1
Programme spécial	10	115	(105)	(91,3)	5-1
Dépenses brutes					
	51 899 643	51 370 270	529 373	1,0	
Moins: Recettes à valoir sur le crédit (Programme des politiques financières et économiques)					
	5 254	6 681	(1 427)	(21,4)	2-1
Total du budgétaire					
	51 894 389	51 363 589	530 800	1,0	
Non-budgétaire					
Programme des politiques financières et économiques	105 530	93 730	11 800	12,6	2-1
	51 999 919	51 457 319	542 600	1,1	

Tableau 1: Rapport entre la structure du Ministère et ses programmes
(en milliers de dollars)



Total

Programme des politiques financières et économiques	79 239*	4 194	3 882	4 860	11 041	8 345	342 348	453 909
Programme du service de la dette publique		43 200 000						43 200 000
Programme des paiements de transfert fiscal			8 346 000					8 346 000
Programme spécial	10							10
Total	79 249	43 204 194	8 349 882	4 860	11 041	8 345	342 348	51 999 919

* Comprend les ressources des ministres et autres bureau de direction et de la direction des consultations et des communications.

Une saine gestion de l'économie est la pierre angulaire du cadre stratégique du gouvernement. Elle a pour objectif connexe de réaliser une croissance soutenue, à l'abri des pressions inflationnistes. Une saine gestion de l'économie suppose que le ministère contrôle de façon permanente les cinq domaines prioritaires suivants:

- intégration financière
- performance économique et répercussions sur la politique budgétaire
- relations financières avec les gouvernements provinciaux
- réforme structurelle:
 - politiques visant à promouvoir la productivité et la concurrence à l'échelle internationale (par exemple réforme de la réglementation des institutions financières, libéralisation des échanges, l'examen de la Loi sur la taxe d'accise); et
 - politiques visant à promouvoir l'efficacité et à réduire l'intervention de l'État (par exemple privatisation, rentabilité accrue des sociétés d'État, réduction des subventions).
- conjoncture politique et financière à l'échelle internationale.

Les éléments d'une saine gestion de l'économie susmentionnés, dont bon nombre découlent des responsabilités qui incombent directement au ministère des Finances sont à l'ordre du jour que se propose de suivre le ministère des Finances au cours des deux prochaines années. D'autres détails sur ces priorités sont fournis dans le récapitulatif commençant à la page 2-8.

Le ministère sera aussi appelé à donner des avis au sujet des aspects économiques et financiers des questions liées à l'unité canadienne, notamment en ce qui a trait au fonctionnement de l'union économique et aux accords financiers fédéraux-provinciaux.

Autre question importante encore: le rôle de notre organisme central en tant que conseiller du gouvernement sur les aspects économiques et budgétaires de priorités telles que les mesures touchant l'environnement, l'amélioration de la compétitivité, l'examen des programmes agricoles, et la formation et le perfectionnement.

Rôle et responsabilités

Le ministre des Finances exerce ses activités en vertu des articles 14 à 16 de la Loi sur la gestion des finances publiques, qui stipule que le Ministre a la responsabilité générale de « la gestion du Trésor et la surveillance, le contrôle et la direction de toutes questions relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre. »

Le ministre des Finances est l'organisme central du gouvernement fédéral chargé de fournir des conseils sur les questions économiques et financières intéressant le Canada. Il se préoccupe de tous les aspects touchant la performance économique du Canada. Il surveille toutes les mesures économiques que prend le gouvernement afin d'en assurer l'harmonie, il suit l'évolution des facteurs extérieurs qui influent sur la performance économique du Canada et il examine les mesures économiques prises par d'autres paliers de gouvernement.

La contribution la plus importante du Ministère est le budget fédéral. Le discours du budget constitue une revue officielle des facteurs économiques passés, présents et futurs qui influent sur la performance économique du pays et les finances de l'État. Ce document examine les comptes publics et comporte des projections financières. Ces projections portent entre autres sur le programme de dépenses publiques, les recettes tirées de sources existantes, les modifications fiscales et les niveaux de la dette.

Organisation et programmes du Ministère

Le ministre des Finances supervise quatre programmes qui composent l'ensemble de l'enveloppe de la dette publique et la grande partie de l'enveloppe des arrangements fiscaux, une partie de l'enveloppe des affaires extérieures et une partie de l'enveloppe des services gouvernementaux. Ces programmes sont les suivants :

- Politiques financières et économiques

- Service de la dette publique

- Paiements de transfert fiscal

- Programme spécial

Ce plan de dépenses du Ministère décrit ces programmes en détail. Voici de brèves descriptions des différents programmes :

Politiques financières et économiques : Ce Programme central est responsable de l'élaboration des politiques et de la prestation de conseils portant sur une vaste gamme de questions financières et économiques et dispose des ressources nécessaires à l'exécution du Programme du service de la dette publique, du Programme des paiements de transfert fiscal, du Programme spécial, des paiements relatifs à l'achat de monnaie canadienne et des paiements aux organismes financiers internationaux.

Service de la dette publique : Ce Programme est régi par la partie IV de la Loi sur la gestion des finances publiques et fournit les fonds nécessaires au paiement des frais d'intérêt et de service de la dette publique et des frais d'émission de nouveaux emprunts.

Paiements de transfert fiscal : Ce Programme, qui est régi par les lois constitutionnelles de 1867 et 1982, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs, fournit les fonds nécessaires aux paiements de transfert versés aux provinces.

Programme spécial : Ce Programme fournit habituellement les fonds nécessaires relatifs à des postes spéciaux qui n'ont pas trait aux programmes existants.

Table des matières

Aperçu du Ministère	1-1
Programme des politiques financières et économiques	2-1
Programme du service de la dette publique	3-1
Programme des paiements de transfert fiscal	4-1
Programme spécial	5-1
Références	6-1
Index par sujet	6-2

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend cinq chapitres. Le premier présente un aperçu du ministère des Finances. Les quatre autres présentent les plans de dépenses de chacun des programmes du ministère, soit le Programme des politiques financières et économiques, le Programme du service de la dette publique, le Programme des paiements de transfert fiscal et le Programme spécial.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, afin d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du programme au cours de l'année écoulée.

Le plan de dépenses du Programme des politiques financières et économiques se divise en trois sections. La première présente un aperçu du programme et un sommaire de ses besoins financiers et de ses opérations actuelles. La deuxième fournit, pour chaque activité, de plus amples renseignements sur le programme ainsi que des renseignements financiers plus détaillés. La troisième section fournit d'autres données sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales dont peut avoir besoin le lecteur pour mieux comprendre le programme.

Les trois autres programmes sont présentés sous forme très résumé, comprenant une section portant sur les autorisations de dépenser et un aperçu du programme.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile des renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres; de plus, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Des renvois sont faits dans le document afin de permettre au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Ministère des Finances
Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-54
ISBN 0-660-56307-X

Ministère des Finances
Canada

Budget
des dépenses
1991-1992



Plan de dépenses

Partie III

CA1
FN
-E77

Department of Justice Canada

Government
Publications



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-20

ISBN 0-660-56308-8

1991-92 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section III. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Portfolio Overview

1991-92 Expenditure Plan

Roles and Responsibilities within the Portfolio

Administration of Justice Program: The Department is responsible for the legal affairs of the government as a whole, and for offering legal services to individual departments and agencies through functions related to the Offices of the Attorney General and of the Minister of Justice.

As the country's most senior legal officer, the Attorney General must uphold the rule of law at all times, most particularly when exercising prosecutorial discretion. In the Attorney General function, the Department of Justice represents the Crown in all litigation where rights of a public nature, of concern to the federal government, come into question. As legal counsel to departments and agencies, the Attorney General is responsible for a wide range of duties including the preparation of contracts, the collection of debts owing to the Crown, the searching of property titles, and the provision of legal advice regarding programs and operations.

The Minister of Justice function must take into account considerations of both law and government policy. The Minister must, for instance, be concerned with the policy considerations underlying the legislation for which the Minister is directly responsible. At the same time, the Minister is concerned with the legal content of government bills, regulations or departmental directives as they may affect fundamental rights or freedoms. The Minister also oversees all legal mechanisms used to achieve the overall objectives of the government.

Included within the portfolio are independent organizations, namely:

Canadian Human Rights Commission: The Canadian Human Rights Commission combats discrimination within federal jurisdiction on the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life, consistent with his or her duties and obligations as a member of society. The Commission administers the *Canadian Human Rights Act* which prohibits discrimination in employment and service access on ten grounds: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability and conviction for which a pardon has been granted. It is empowered to investigate complaints of discrimination, to approve settlements, to recommend the appointment of independent human rights tribunals and to end discriminatory policies and practices by means of education and research. The Commission also has a duty to examine reports generated by the *Employment Equity Act* and to take any necessary action to expedite federal compliance with that statute.

The Commission's authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, companies which handle radioactive materials, inter-provincial or international pipelines, broadcasting companies and telephone companies doing business in more than one province.

Federal Court of Canada: The Federal Court of Canada's objective is to provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada. The program provides administrative services to the Federal Court of Canada which has jurisdiction to hear a wide variety of matters including admiralty, income tax, intellectual property, claims by and against the Crown and appeals under the *Citizenship Act*. The Court also has jurisdiction to review decisions of federal boards, commissions and tribunals. The Court is a superior court of record with civil and criminal jurisdiction.

Law Reform Commission: The mandate of the Law Reform Commission is to study and to review statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform. The increased complexity of Canadian society and

accelerated rate of social change have created pressures for new legislation and changes in the law. The Commission is charged with continuing the study and review of the laws of Canada and making recommendations to Parliament through the Minister of Justice.

Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs: The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs administers Part I of the *Judges Act* which provides for the payment of salaries, allowances and annuities to the judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and all other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories. It also provides administrative services to the Canadian Judicial Council and is responsible for the preparation of budgetary submissions of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council. Also included in the services provided by the Office are language training for federally appointed judges, the publication of the Federal Court Reports and the administration of the twelve advisory committees on judicial appointments.

Offices of the Information and Privacy Commissioners -

Information Commissioner: Under the *Access to Information Act*, the Information Commissioner shall receive, investigate and report on complaints from persons who allege they have been denied rights under the Act. Complaints relate to denials of access of records, delays, fees payable, or any other matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act. The Commissioner holds some formal investigation hearings and initiates investigations on any matter relating to requesting or obtaining access to records under the Act where there are reasonable grounds to do so, for example, where a number of complaints point to a major problem. As well, it is necessary for the Commissioner to review and monitor all litigation in the Federal Court under the Act and, where appropriate, to commence actions on behalf of complainants and to intervene as a party to protect the rights of complainants or to obtain judicial interpretation of the Act.

Privacy Commissioner: The *Privacy Act* requires the Privacy Commissioner to investigate and make findings on complaints from individuals who allege they have been denied their rights under the Act. Complaints include allegations that government institutions have denied access, delayed responding beyond the permitted time limit, refused corrections or notations, misused or wrongly collected personal information, given access in the wrong official language, or improperly described their personal information holdings in the Personal Information Index.

In addition, individuals may complain that government is collecting, using, maintaining or destroying personal information in a way that contravenes the fair information practices set out in the *Privacy Act*. The Commissioner may also lodge complaints if the Commissioner is satisfied that there are reasonable grounds to launch an investigation.

The Commissioner may also investigate institutions' collection, retention, use, disposal and security of personal records at any time to ensure their compliance with fair information practices set out in the Act. Reports may be made directly to Parliament whenever a matter is considered sufficiently urgent. Special studies on privacy issues are carried out at the request of the Minister of Justice.

Supreme Court of Canada: The Supreme Court of Canada is the highest court of the land and is one of Canada's most important national institutions. It is the final general court of appeal in all cases, the last judicial resort for litigants, either individuals or governments. Its jurisdiction embraces the civil law of the province of Quebec as well as the common law of the other nine provinces and two territories.

The Court hears cases from the provincial and territorial Courts of Appeal and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In most cases, the Court will hear appeals only if leave to appeal is first granted. In addition, the Court is required to hear cases referred by the Governor in

Council on constitutional questions. The Program provides a variety of services to members of the Court, the legal community, litigants and the public in general.

Tax Court of Canada: The Tax Court of Canada provides an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue. Appeals follow two procedures: an informal procedure where the amount in issue is less than \$7,000, and a general procedure in other cases. The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act* and Part IV of the *Unemployment Insurance Act, 1971*, where references or appeals to the Court are provided for in those Acts. The Court also has exclusive original jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Civilian War Pensions and Allowances Act* from an adjudication of the Veterans Appeal Board regarding what constitutes income.

The Registry of the Tax Court of Canada provides various administrative services to the judiciary of the Court. These services include hearings coordination, appeals processing, advice and assistance to the litigants regarding the practice and procedures of the Court, Court Reporters, Court Registrars, secretarial services, recorded information management, mail and messenger services, library services, Court facilities throughout Canada, office accommodations, and other administrative services.

Main Estimates by Agency and the Department under the Minister of Justice's Portfolio

(thousands of dollars)	1991-92 Person-years	1991-92 Main Estimates	1990-91 Person-years	1990-91 Main Estimates
Department of Justice	1,769	416,616	1,564	382,181
Canadian Human Rights Commission	220	16,794	203	14,822
Federal Court of Canada	281	18,729	273	18,123
Law Reform Commission of Canada	41	4,922	41	4,841
Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs	37	164,922	35	157,055
Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada	78	6,691	74	6,324
Supreme Court of Canada	142	15,136	139	14,395
Tax Court of Canada	105	8,714	105	8,211

For explanation of change between Main Estimates 1990-91 and 1991-92, see Program Expenditure Plan, Part III of the Estimates of each Department and Agency.

1991-92 Estimates

Part III

Department of Justice Canada

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4
B.	Use of 1989-90 Authorities	4

Section I - Program Overview

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights	5
2.	Summary of Financial Requirements	8
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	10
2.	Review of Financial Performance	14
C.	Background	
1.	Introduction	16
2.	Mandate	16
3.	Program Objective	17
4.	Program Organization for Delivery	17
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	21
2.	Initiatives	22
3.	Update on Previously Reported Initiatives	22
E.	Program Effectiveness	23

Section II - Analysis by Activity

A.	Legal Services	26
B.	Litigation Services	28
C.	Legislative Services	31
D.	Legal Policy and Program Development	34
E.	Administration	44

Section III - Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	48
2.	Personnel Requirements	49
3.	Transfer Payments	51
4.	Revenue	52
5.	Net Cost of Program	52
B.	Other Information	
1.	Acts for which the Minister of Justice has Responsibility	53

Index	55
-------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Justice		
1	Operating expenditures	156,896	124,773
5	Grants and contributions	242,203	243,070
(S)	Minister of Justice - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	17,466	14,289
	Total Department	416,616	382,181

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
	Department	
1	Justice - Operating expenditures	156,896,000
5	Justice - The grants listed in the Estimates and contributions	242,202,650

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Authorized person- years*	1991-92 Main Estimates Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	1990-91 Main Estimates
Legal Services	396	36,447	83		36,530	30,143
Litigation Services	761	72,936	257		73,193	62,862
Legislative Services	98	9,564	21		9,585	10,172
Legal Policy and Program Development	193	21,624	16	242,203	263,843	256,946
Administration	321	30,851	2,614		33,465	22,058
	1,769	171,422	2,991	242,203	416,616	382,181
1990-91 Authorized person-years	1,564					

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
	Justice			
1	Operating Expenditures	111,201,000	120,590,500	118,175,821
5	Grants and contributions	255,224,650	270,853,151	267,352,341
(S)	Minister of Justice - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,943,000	12,943,000	12,943,000
	Total Program - Budgetary	379,416,450	404,434,851	398,519,362

Section I Program Overview

A. Plans for 1991-92

1. Highlights

Highlights of the Administration of Justice Program during 1991-92 will be :

- regulation or conduct of all litigation in which the Crown is involved. Approximately 455 departmental lawyers will either carry out the litigation or supervise Crown agents retained from the private sector by the Attorney General. The total cost will be \$73,193,000 (see page 28). Other departments and agencies will also provide additional sums for payment of Crown agents;
- provision of a full range of legal services to the Government of Canada. These services will be carried out by approximately 320 lawyers from the Department, together with approximately 55 client loaned lawyers. On occasion, Crown agents are retained by the Attorney General and supervised by the Department. Particular attention will be placed on the provision of legal and policy advice with respect to matters of constitutional reform, native law, environmental matters, international trade, and access to information and privacy. The cost of the services offered through this Program will be \$36,530,000 (see page 26);
- drafting of all legislation required by the government. Fifty-one lawyers will perform this task. Three lawyers will work on the preparation of the final supplement to the *Revised Statutes of Canada, 1985*, updating of the loose-leaf edition of the Statutes, and the updating of the regulations data base (see page 31);
- examination of proposed regulations to ensure that they are authorized under the enabling legislation, and are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights*, the *Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Human Rights*, and that the form and drafting of these regulations meet established standards. Government regulations are subject to examination by the Department under the *Statutory Instruments Act*. Thirty-two lawyers will perform this activity on behalf of the Clerk of the Privy Council and the Deputy Minister of Justice (see page 31);
- provision of legal and policy advice to federal departments concerning the administration of regulatory legislation and concerning methods of improving the remedies, sanctions and procedures by which individuals and corporations are encouraged to meet regulatory goals or are compelled to comply with regulatory legislation (see page 36);
- continued consultations on reform in relation to the recommendations of the Law Reform Commission pertaining to a draft *Criminal Code* (report no. 31) and a draft *Code of Criminal Procedures* (to be published in 1991)(see pages 35, 36 and 37);
- standardization of French terminology in common law dealing with property law in conjunction with representatives from the provinces of New Brunswick, Ontario and Manitoba and the Northwest and Yukon Territories;
- in cooperation with the Department of the Secretary of State, the provision of the necessary tools such as legal terminology courses in order to assist the provinces and the territories to fulfill their constitutional and legal obligations to provide judicial and legal services in both official languages;

- continuation of efforts at the international level to develop legal instruments in the private international law area and to consult with interested persons in Canada both before and after the adoption of those instruments;
- coordination at the federal level and consultation with the provincial and territorial governments and the non-governmental sector in order to implement the resolutions adopted by the 8th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, which was held in the summer of 1990 (see page 36);
- cooperating with Department of External Affairs concerning the provision of legal assistance to Eastern European countries;
- develop legislation to reform and modernize Canada's laws concerning extradition;
- provide assistance to the Government of Canada respecting the passage through Parliament of Bill C-58 concerning amendments to be made to the *Young Offenders Act* and review of a number of areas of the Act with a view to introducing further amendments (see page 35);
- hosting a national conference on women and the justice system in June 1991;
- provide assistance to the Government of Canada in respect of the passage through Parliament of Bill C-80 concerning amendments to the *Criminal Code* regarding firearms and development of programs in the area of firearm safety, including public education, training, safety standards and implementation of legislative amendments;
- production of a number of communications programs in support of legislative initiatives, and in particular, special publications making the national system of justice more accessible to the Canadian public (see page 45);
- conclusion of the consultation process started in 1990-91 respecting a Statement of Purpose and Principles of Sentencing;
- completion of the review of the Law Reform Commission's recommendations for the reform of the General Part of the *Criminal Code*;
- continuation of efforts in crime prevention including a) work on the implementation of the 8th U.N. resolution on the prevention of urban crime; b) the development of a federal policy on crime prevention; and c) participating in the Paris Conference on Urban Safety, Drugs and Crime Prevention in November 1991;
- tabling of an interim report by the Federal/Provincial/Territorial working group on Gender Equality in the fall of 1991;
- introduction of amendments to the *Criminal Code*, and consequential amendments to the *Young Offenders Act* and the *National Defence Act*, regarding mentally disordered offenders;
- federal/provincial consultations on matters related to decriminalization procedures for minor regulatory offences with a view to introducing a proposed *Contravention Act*;
- development of Phase I of the Strategic Plan for Information Management (SPIM) which will assess the plan's impact on human resources and establish an awareness program. Policies, standards, guidelines and procedures for new systems will be developed and replacement of PRIME computers will also begin during Phase I. As well, specifications for work stations, communication networks, etc; will be developed and the Toronto Regional Office pilot project will be initiated (see page 46);

- continuation of efforts at the international level to develop legal instruments to combat terrorism;
- preparation and presentation of reports to the United Nations on Canada's fulfilment of international human rights treaties and review of the domestic law, to ensure consistency with Canada's international human rights obligations;
- continued cooperation with the Treasury Board Secretariat and the Secretary of State Department in ensuring the effective application of the *Official Languages Act* and related legislative, regulatory and administrative measures; and
- continued analysis and assessment of judicial interpretation of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, in order to ensure that the government's laws and policies are consistent with the Charter.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Legal Services	36,530	35,753	777	26
Litigation Services	73,193	59,576	13,617	28
Legislative Services	9,585	11,208	(1,623)	31
Legal Policy and Program Development	263,843	288,649	(24,806)	34
Administration	33,465	35,928	(2,463)	44
	416,616	431,114	(14,498)	
Person-years*: Controlled by TB	1,769	1,722	47	—
Other	12	12	-	—
	1,781	1,734	47	

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

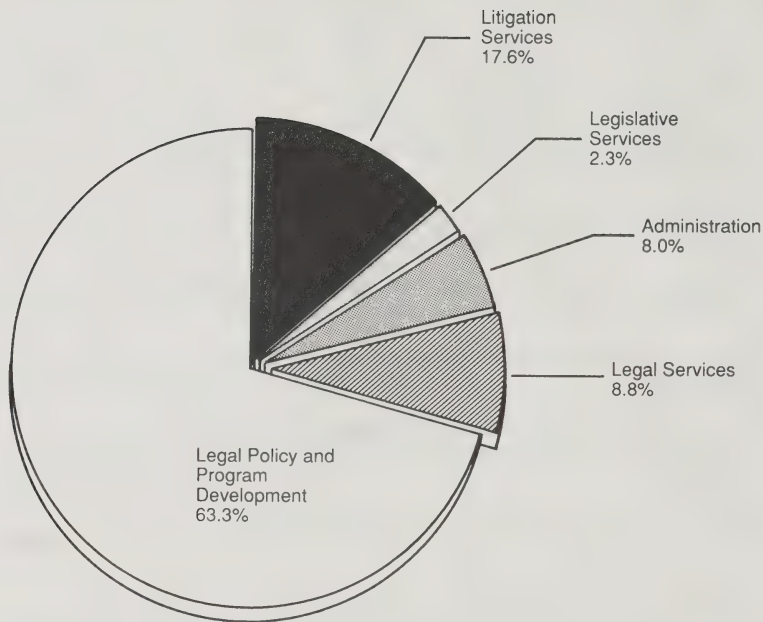
Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 3.36% or \$14.5 million less than the 1990-91 forecast expenditures. This is due primarily to:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| | (\$000) |
| • approval of the Omnibus submission providing the Department with resources of legal services, legal policy and administration; | 2,525 |
| • planning and development in relation to the Firearms program; | 4,135 |
| • approval of the Strategic Plan for Information Management (SPIM); | 3,967 |
| • accommodations requirements for mini-consolidation in Headquarters; | 1,194 |
| • additional funds for Aboriginal Self-Government agreements; | 344 |
| • additional resources in relation to the legal requirements of implementation of the Goods and Services Tax; | 2,637 |
| • policy approval of increased resources for the family violence initiative; | 1,800 |
| • additional resources for Proceeds of Crime work in order to provide legal resources, complementary to the RCMP increased resources; | 373 |
| • transfer from the Public Service Commission and Department of Veterans Affairs; | 206 |
| • salary increases; | 10,685 |
| • reduction of Federal Sales Tax; | (501) |
| • reduction in resources Refugee Determination, Free Trade, On-Line Access to Regulations and Statutes, St-Pierre and Miquelon, Badgley/Fraser, printing of statutes, temporary office assistance; and other items: | (10,406) |
| • reduction in specific grants and contributions. | (31,459) |

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1990, is \$48.9 million or 12.8% higher than the 1990-91 Main Estimate's of \$382.2 million and 158 person-years higher than the 1990-91 Main Estimate's authorized level of 1,564 (see Authorities for 1991-92, Part II of the Estimates on page 4). The difference reflects the following items:

	P-Y	(\$000)
• increase in funds and person-years:		
- to provide the Department with resources for legal services, legal policy and administration identified through the Omnibus submission ;	95	8,700
- to ensure proper conduct of tax litigation, especially as it relates to reorganization of the Tax Court;	10	1,014
- to provide additional resources for Aboriginal Self-Government agreements;	7	1,711
- to correct deficiencies in the current nuclear regulatory process;	1	100
- to provide legal advice and services, legislative drafting and litigation services, in relation to the implementation of the Goods and Services Tax;	20	1,610
- to commence implementation of the Strategic Plan for Information Management (SPIM);	20	2,255
- to allow the Department to meet its financial obligation under the terms and conditions of the Memorandum of Agreement respecting federal financial support of programs and services for victims of crime;	-	6,801
- to fund planning and development in relation to the Firearms program;	5	1,100
- to cover the salary equity for the employees of the Department; and	-	3,200
- to meet the need for legal aid cost-sharing agreements with the provinces and territories.	-	21,300

**Figure 2: 1991-92 Gross Expenditures by Activity
(Percentage Distribution)**



B. Recent Performance

1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year

Highlights of the program's performance for 1989-90 include:

- announcement and implementation of a new judicial appointment process at the federal level; and
- successful culmination of the Canadian initiative to negotiate a solution to the multijurisdictional litigation faced by Canada and the other members of the massively insolvent International Tin Council.

Highlights of the program's performance for 1989-90 and continuing in 1990-91 include:

- provision of legal and policy advice with respect to the constitutional renewal initiatives;

- development of a major strategic program called "Justice in the 1990's" with three key elements: improved management of the law, human resources planning and utilization, and resourcing to achieve departmental objectives;
- provision of legal and policy advice with respect to the implementation of the Canada-United States Free Trade Agreement, and the GATT Uruguay Round of Multilateral Trade negotiations;
- provision of legal and policy advice with respect to aboriginal matters, including discussions with native leaders concerning the possible resumption of a formal constitutional process;
- provision of legal and policy advice with respect to environment issues;
- provision of legal advice with respect to the maritime boundary arbitration between Canada and France regarding the islands of St. Pierre and Miquelon;
- provision and coordination of legal and policy advice respecting the application of the 1988 *Official Languages Act*, including the making and implementation of regulations on service to the public and the development of related legislative proposals; provision and coordination of litigation support with respect to the government's position in language rights cases under the Act or the Charter; cooperation with the Secretary of State Department on educational and informational initiatives, such as, the publication of brochures and other materials designed to increase public awareness and understanding of language rights, under the Act and the Charter;
- coming into force of the 3rd and 4th supplements to the *Revised Statutes of Canada*, 1985;
- a major review of the procedures and scope of the *Canadian Human Rights Act*;
- consideration by Parliament of Bill C-39 providing a framework for extending federal and selected provincial laws offshore and implementation of Bill when enacted;
- continued consultation with the provinces and other concerned groups in both the public and private sectors in relation to reform of the *Criminal Code* in particular concerning issues such as arson, homicide, mental disorder, the draft Criminal Code of the Law Reform Commission of Canada (Report 31);
- enactment including Royal Assent on March 29, 1990 of Bill C-38 [S.C. 1990, c.8] containing amendments to the *Federal Court Act* and the *Crown Liability Act*, under which, *inter alia*, provincial courts would be given concurrent jurisdiction with the Federal Court with respect to claims against the Crown, a new simplified regime for supervising the activities of federal tribunals would be established and some of the special privileges of the Crown in litigation would be removed;
- reaching federal-provincial agreement respecting contributions to criminal injuries compensation programs and federal support of other programs and services to assist victims of crime;
- provision of project funding in support of public legal information programs in cooperation with other governments and non-governmental agencies and the preparation and distribution of printed and audio-visual materials to enhance the availability of information on the law respecting impaired driving, sexual abuse, children and young people, and victims of crime;
- publication of a handbook for social workers to explain Canada's laws on Child Sexual Abuse. This handbook is primarily for child protection workers, health, social services and law enforcement professionals;

- publication and distribution of a recruitment package for graduating lawyers. This package will be used by recruitment teams who will visit universities with law schools across Canada to ensure that lawyers of the highest professional calibre are attracted to the federal public service;
- publication and distribution of a career counselling and law school application package for aboriginal people. The kit will be used as part of the Department's program to encourage and support the development of legal careers for aboriginal people;
- tabling on November 23, 1990 of the Government's response to the Report of the Standing Committee on Justice and Solicitor General concerning the law and process of extradition in Canada;
- negotiation of amendments to the Commonwealth Scheme for Rendition of Fugitive Offenders to improve the efficiency of extradition with the Commonwealth;
- review of development needs respecting aboriginal criminal justice, crime prevention, and federal-provincial fiscal relations;
- examination of the adequacy and effectiveness of the justice system's response to spousal assault, and assessment of the effectiveness of different treatment programs for men who batter women;
- completion of the program of research on the impacts of the new sexual assault provisions that was requested by the Federal/Provincial Conference of Deputy Ministers and the preparation of two summary reports;
- participation in the development of a Council of Europe Convention concerning money laundering and the proceeds of crime;
- implementation of a comprehensive internal communications policy throughout the Department;
- introduction, adoption and coming into force (August 12, 1990) of *An Act to Amend the Divorce Act (Barriers to Religious Remarriage)* S.C. 1990, C.C-18;
- introduction of Bill C-58, *An Act to Amend the Young Offenders Act* and the *Criminal Code* respecting transfers to adult court and sentences for minors;
- creation of the Federal-Provincial Child Support Guidelines project, announced by the Ministers responsible for Justice, in June 1990;
- development and publication jointly with the Ministry of the Solicitor General of a consultation document, Directions for Reform: Sentencing, Corrections and Conditional Release . An extensive consultation process was started with a broad range of individuals and organizations;
- continuation of policy support to the legislative process for Bill C-80, and development and implementation of the related program initiatives including firearms safety education and training, the establishment of a Canadian Advisory Council on Firearms, public legal information, amnesty, and information systems and statistics development;
- introduction of a bill in the House of Commons in June 1990 to strengthen gun control in Canada;
- in preparation for the Parliamentary Review of the functioning of the new evidentiary and other provisions regarding child sexual abuse (Bill C-15 [SC 1987, c.24]) that is scheduled for 1992, an extensive program of research and evaluation is continuing. [ref p.12 of previous report];

- a preliminary investigation has been undertaken in the area of the use of fines in Canada. This project was taken in close cooperation with the provincial governments and could lead to further substantive work;
- production of the first edition of Justice Research Notes, a quarterly bulletin to communicate summary findings of major research and development projects to interested federal and provincial officials, non-governmental organizations and academic researchers, both nationally and internationally [first publication November 1990]; and
- Treasury Board approval for Phase I of the Strategic Plan for Information Management (SPIM) was obtained October 1990 and a SPIM task force created to work towards the implementation.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	29,195	30,314	(1,119)
Litigation Services	49,245	51,096	(1,851)
Legislative Services	10,435	8,582	1,853
Legal Policy and Program Development	280,842	269,302	11,540
Administration	28,802	20,123	8,679
	398,519	379,417	19,102
Revenue credited to CRF	2,385		
Person-years*: Controlled by TB	1,567	1,509	58
Other	12	12	-
	1,579	1,521	58

* See figure 31, page 49, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The difference between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates of \$19,102,000 is comprised of the following major items:

- (\$000)
- increased resources through Supplementary Estimates and other adjustments:

Supplementary Estimates	
- Investigation of War Crimes	3,000
- Canada France Maritime Boundary dispute	250
- Refugee Determination Process	930
- Online Access to Regulations and Statutes System	850
- Tax Court	1,136
- National Victim Resource Centre	140
- Move to LaSalle Academy	829
- Proceeds of Crime	255
- Legal Aid cost-sharing agreements with provinces and territories	15,629
- Young Offenders Cost-Shared Agreement	(714)
Other adjustments	
- Treasury Board salary adjustments	2,000
 - under-utilization of resources due to the timing of the approval of Supplementary Estimates respecting Tax Court and Proceeds of Crime; mainly in salary funds (2,415)
 - under-utilization of grants and contributions in relation to cost-shared programs and reprofiling of the Young Offenders System Development Contribution Program and Young Offenders Program Development (3,501)
 - the Main Estimates report the administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures presents these costs centrally under the Administration Activity.

Explanation of Revenue: The revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) is comprised of the following major items:

	(\$000)
• fines and forfeitures	1,601
• rent from dwellings and utilities	77
• service and service fees	691
• other	16

C. Background

1. Introduction

The Administration of Justice Program, which encompasses the work of the Department, performs two distinct functions on behalf of the government - the Attorney General function and the Minister of Justice function.

The Attorney General function is primarily concerned with safeguarding the interests of the Crown within existing law. The duties performed in carrying out that function include the provision of legal advice to federal government departments and agencies (see page 26). In addition, the Department sees to the regulation or conduct of litigation for all departments and agencies (see page 28) and the preparation of legislation (see page 31).

The Minister of Justice function is primarily concerned with the policy considerations underlying the substantive law for which the Minister has direct responsibility: the *Criminal Code*, divorce, and other legislation in the area of justice (see page 34). These considerations also relate to programs and project initiatives to give practical effect to the implementation of the law and access to the law, the substantive or procedural content of government bills, regulations and departmental directives which may affect fundamental human rights or liberties, the legal mechanisms employed by other departments and agencies to effect government objectives, the administration of public affairs in accordance with law, and "such other duties as are at any time assigned by the Governor in Council".

2. Mandate

The roles and responsibilities of the Department of Justice are based on the *Department of Justice Act* which provides for broad areas of endeavour. The Department provides a full range of legal services to the Government of Canada. These services include the provision of legal advice, the preparation of legal documents, the drafting of legislation and the regulation or conduct of litigation. The Department is charged with ensuring that the administration of public affairs is carried out in accordance with law. The Department also has the lead responsibility in the planning, development and implementation of government policies in areas related to the administration of justice and other areas as assigned by the Governor in Council.

The major statutes, in addition to the *Department of Justice Act*, that provide direction to the work of the Department of Justice are the *Canadian Bill of Rights*, the *Statutory Instruments Act* and the *Statute Revision Act*. The *Canadian Bill of Rights* and the *Department of Justice Act* require that bills introduced or presented by Ministers in the House of Commons, and regulations transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration, be examined to ascertain that the provisions thereof are consistent with the purposes and provisions of the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In both cases, any inconsistency must be reported to the House of Commons at the first convenient time. The *Statutory Instruments Act* requires that regulations be examined according to criteria set out in that Act. The *Statute Revision Act* provides for the periodic revision and consolidation of the public general statutes of Canada and the regulations of Canada.

Acts for which the Minister of Justice has responsibility are listed in Section III - B.

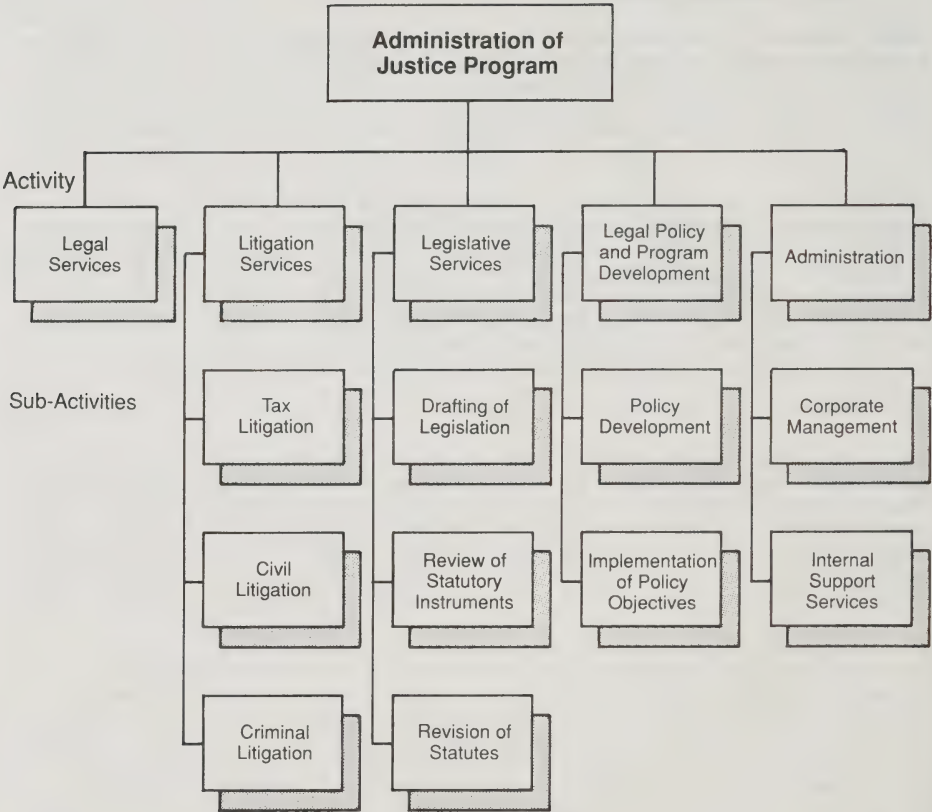
3. Program Objective

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Administration of Justice Program is composed of five activities, which are depicted together with their associated sub-activities in Figure 4.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: The Administration of Justice Program is administered by the Deputy Minister who is accountable to the Minister of Justice for the management of the Program.

Three Associate Deputy Ministers, one Senior Assistant Deputy Minister, and four Assistant Deputy Ministers report directly to the Deputy Minister. Figure 5 outlines the organizational structure, its relationship to the Program's activity structure and provides a breakdown of 1991-92 resources.

Figure 5: Distribution of Resources by Organization and Activity (\$000)

	Legal Services	Litigation Services	Legislative Services	Legal Policy and Program Development	Administration	Total
Minister					1,960	1,960
Deputy Minister					539	539
Associate Deputy Minister - Civil Law	3,142	6,148	6,039	203		15,532
Chief Legislative Counsel						
Associate Deputy Minister - Litigation	4,164	62,726				66,890
Assistant Deputy Attorney General, Civil Litigation						
Assistant Deputy Attorney General, Criminal Law						
Assistant Deputy Attorney General, Tax Law						
Associate Deputy Minister - Public Law	1,753	4,319	3,546	933		10,551
Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, Commercial and Property Law	27,471					27,471
Assistant Deputy Minister, Legal Services, Department of Finance						
Assistant Deputy Minister, Legal Services - Information Law						
Assistant Deputy Minister, Policy, Programs and Research				262,707		262,707
Assistant Deputy Minister, Corporate Management					30,966	30,966
Total Appropriation	36,530	73,193	9,585	263,843	33,465	416,616

The services of the Administration of Justice Program are provided through three highly decentralized organizational components: Headquarters in Ottawa; 46 Departmental Legal Services Units (DLSUs) associated with specific client departments and agencies; and nine regional offices.

Headquarters provides expertise in litigation and in the following areas of law to the DLSUs and Regional Offices: constitutional, international, administrative, native, human rights, official language rights, real property, commercial, environmental, information and privacy, criminal, tax, civil, and admiralty and maritime law.

Headquarters also advises departments of the implications for individual rights and freedoms of their respective departmental proposals, provides functional direction to DLSUs and Regional Offices, provides legal advice to the Federal Provincial Relations Office and the Office of Aboriginal Constitutional Affairs, develops legal and social justice policy, administers and develops programs, is responsible for legislative services, and provides central administrative services.

Prosecutions for all war crimes and crimes against humanity, as well as, prosecutions and other litigation in National Capital Region courts are also handled by Headquarters. In addition, Headquarters assumes all federal civil litigation in the Province of Quebec except for the Montreal area. Centres of responsibility for tax litigation are in part defined geographically. Headquarters is responsible for the conduct and administration of litigation of national importance and is responsible for the conduct of tax litigation arising in Manitoba and designated areas of Ontario (Northern Ontario, Ottawa, Kingston and Belleville) and in New Brunswick. Notaries in Headquarters assume all federal real property law matters of a non-litigious nature in the Province of Quebec, except for the Montreal area.

DLSUs provide services to client departments and agencies on all matters of law. These legal services include legal advice and opinions, the preparation of reports, briefs, memoranda and submissions, the drafting of instructions, negotiations, representations and interventions, draft agreements, undertakings and legal instruments. The Senior Assistant Deputy Minister, Legal Services, Commercial and Property Law, is responsible for the overall direction of the Sector and provision of functional direction to all lawyers of the Department in commercial and property law matters and performs the coordinating function within the Department on environmental matters; the Assistant Deputy Minister, Legal Services, Department of Finance, is responsible for legal services to the Department of Finance and the Office of the Superintendent of Financial Institutions; the Assistant Deputy Minister, Legal Services, Information Law is functionally responsible for information law and privacy.

Eight of the Regional Offices (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife and Whitehorse) plus one sub-office in Iqaluit report to the Associate Deputy Minister, Litigation, while the Montreal Regional Office reports to the Associate Deputy Minister, Civil Law. This division in the reporting relationship takes into account the difference between the civil law of Quebec and the common law of the other provinces and territories. The major part of the Regional Office workload relates to litigation matters. Many Regional Offices also have a legal services component to serve client departments and agencies at the local level. The Yellowknife (including Iqaluit) and Whitehorse Regional Offices also prosecute offences under the *Criminal Code* in the Territories.

Out of a total of 1,769 person-years, approximately 248 are in DLSUs, 480 are allocated to Regional Offices, and 1,041 are in Headquarters. Approximately 942 of the total staff are legal officers, 25 are articling students, 69 are para-legals and 21 are specialists in fields such as sociology, psychology, and criminology. The remaining 712 staff provide management, technical and administrative support services.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The major environmental factors expected to affect the Department during 1991-92 are:

Constitution: Anticipated developments relating to the Constitution can be expected to have significant consequences on the work of the Department. These include the Legislative Commission on the Constitution, the Citizen's Forum on Canada's Future, the Parliamentary Commission on the Constitutional Amendment Formula and reports of several other provinces' initiatives on constitutional reform. Rejection of the 1987 Constitutional Accord (Meech Lake) has led to the commencement of a new phase of constitutional reform.. Additional legislation and advice will be required to ensure that federal laws, programs, and policies are in compliance with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Litigation related to the Charter will continue to affect the Department in its work at all levels of the court system.

Court System: Changes in workload of the Federal Court of Canada may result from amendments to the *Federal Court Act* adopted in Bill C-38 under which provincial courts are given concurrent jurisdiction with respect to ordinary claims against the Crown. Amendments to the *Tax Court of Canada Act* were proclaimed and took effect on January 1, 1991; the changes will speed the hearing of smaller tax appeals. In other areas, alternative methods of resolving disputes other than through the court system are being studied, such as the use of arbitration and mediation. Special attention is being given to this approach in connection with family law problems. The Department's attention is also directed to recent court reforms in Ontario and British Columbia which demand a federal response.

International Relations: Matters such as implementation of free trade, the extra-territorial application of domestic laws, treaties and conventions on international cooperation and on the unification of private international law, the development of international environmental law, the resolution of boundary disputes, sovereignty issues and development and implementation of international norms and guidelines in criminal justice will continue to require attention. The Department is also becoming increasingly involved in legal cooperation initiatives with Eastern European countries, to support the transition of their political and economic systems.

Aboriginal Legal Questions: The Department is heavily involved in issues relating to negotiation of aboriginal land claims and aboriginal self-government. The responsibility of the Minister for tripartite negotiations on self-government for off-reserve aboriginal people will continue. Also, the Minister has continuing responsibility as Interlocutor for Métis and non-status Indian people at the federal level. Present indications point to increased involvement by the Department in aboriginal issues.

Regulatory Workload: Matters such as the implementation of the *Canadian Environmental Protection Act*, the Federal Environmental Assessment and Review Office, and the ongoing regulatory reform programs of the Department of Transport and Agriculture, in particular, could affect the timely processing of draft regulations in the Privy Council Office - Justice Section. The Government's Regulatory Reform Strategy has also accelerated the review and reformulation of regulatory legislation, which has significantly increased the need for timely legal and policy advice on regulatory compliance issues. Recent Supreme Court of Canada decisions which have indicated the Court's readiness to hold Governments liable for damages to third parties caused or contributed to by the failure to enforce regulatory legislation; in addition the Government's Regulatory Reform Strategy has also accelerated the review and reformulation of regulatory legislation, which has significantly increased the need for timely legal and policy advice on regulatory compliance issues.

Family Law: The evaluation report of the *Divorce Act* was released in August 1990, outlining the negative economic impact of divorce on children and women. The Department has, consequently, adopted child and spouse support as its family law priorities. In June 1990, the creation of a Federal-provincial Child Support Guidelines project was announced by Ministers responsible for Justice.

Relations between Citizens and the Federal Government: Efforts to help Canadians understand and secure access to more information about the Canadian system of justice will focus on the following issues: public consultation and participation in justice policy development; protection of privacy and personal information; access to information; the decriminalization of federal statutes and regulations (by instituting alternative compliance procedures); deregulation; and proposals for criminal law reform.

Social Justice Issues: National objectives directed toward ensuring social justice for Canadians, and especially women, children and youth, aboriginal people, the disabled, and minority groups will continue to demand particular attention in all the Department's policy and program development activities. Issues in the areas of criminal law reform and access to justice issues as well as crime prevention, gender equality, violence against women and multiculturalism will be addressed in public consultation initiatives; native rights and human rights issues will be addressed in the context of the Charter.

Standing Committee on Justice and Solicitor General: In the last Parliament, the Standing Committee undertook a major study of sentencing and parole issues which coincided with the work of the Department in response to the Report of the Sentencing Commission and the work of the Ministry of the Solicitor General in the Correctional Law Review. Coordination of these initiatives will continue to be required with respect to the objectives and results of each study. In 1990-91 the Minister referred the recommendation of the Law Reform Commission with the respect to the General Part of the Criminal Code to the Standing Committee for study.

Canadian Charter of Rights and Freedoms: The impact of the Charter decisions on government policies and programs, the uncertain state of Charter law, the increasing litigiousness of Canadians and the increasing vigilance of special interest groups enhance the requirement for sophisticated Charter and human rights advice and legal service. Cases of the highest profile, such as certain extradition cases, and similar cases of extraordinary social and legal complexity emphasize this need.

2. Initiatives

Major new initiatives include:

- the 5th supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985, consolidating and renumbering the *Income Tax Act*, expected to be proclaimed in force in 1991.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following is an update on the initiatives presented in the 1990-91 Plan:

- The \$40 M Family Violence initiative involving 14 government departments began in June 1988 under the leadership of the Department of National Health and Welfare. As part of its involvement in this initiative, the Department of Justice is examining the *Criminal Code* and the *Divorce Act* to ensure that the law provides an appropriate and effective response to family violence. Research and special projects are being undertaken to explore alternatives to the criminal justice system, to evaluate treatment groups for abusers and to evaluate victim advocacy programs. Information packages are being developed to inform victims and the general public about the criminal justice system and guidelines are being developed to promote a coordinated response among professionals; and
- the Canada-United States Free Trade Agreement has been implemented.

E. Program Effectiveness

The Department assesses the effectiveness of its program and functions by conducting internal audit, programme evaluation and review studies. For the most part, these studies are done by focusing on units or components of the Department's major activities. For the purposes of reporting to Parliament, the results of the various studies are presented in an aggregated form and are discussed under the heading of the Department's five Activities as described below:

Legal Services

During 1990-91 the Department conducted a survey of senior managers in the federal government to ascertain the level of satisfaction with services being provided by the Departmental Legal Services Unit (DLSU) attached to each department or agency. The aim of the survey was to gauge the impact of services and to measure satisfaction across a variety of service-related issues such as usefulness, availability, quality and timeliness. The results indicate, on the whole, the legal services provided were viewed as being of high quality and appropriate to client needs.

In addition, the Department completed the first phase of a new approach to work profiling for DLSUs which will help the Department to improve the management of the resource allocation process. In order to meet its mission to improve its approaches to Managing the Law, the Legal Services Sector will begin to develop, test-out and implement the work profiling mechanisms toward the end of the next fiscal year.

Litigation Services

In 1990-91, internal audits of the Halifax and Winnipeg regional offices were completed. These offices provide both litigation and more general solicitor and advisory services to regional operations of federal departments. As well, plans were under way to perform internal audits of the Saskatoon, Whitehorse, and Yellowknife regional offices. These audits obtained feedback from client departments and agencies on the quality of legal services provided and examined the mechanisms in place for assessing client satisfaction. The audits found that clients were very satisfied with the legal services provided by the Halifax and Winnipeg regional offices and that communications with regional office lawyers are effective. The audits recommended the establishment of formal measures for assessing client satisfaction as well as a formal quality assurance process to ensure the consistent provision of high quality legal services.

In addition, the Halifax and Winnipeg regional offices examined the organizational structure and management processes relative to the litigation function. The audits of the Halifax and Winnipeg regional offices recommended strengthening the organizational structures in place; enhancing the provision of certain types of litigation services at the regional level; ensuring the introduction of an efficient and effective management information system to provide timely, reliable and accurate information for the setting of priorities, decision-making and controls; and enhancing the information available to lawyers on various areas of law.

Legislative Services

The Department completed a review of the impact of activities relating to the Topical Index to the *Revised Statutes of Canada, 1985*. The Index is an integrated subject index conforming to legislative indexing standards established by the Canada Law Information Council (CLIC) with substantial financial participation from the Department. It encompasses the public Acts contained in the *Revised Statutes of Canada, 1985* which was proclaimed in force on December 12, 1988. The study demonstrated that the index was being used as a research tool but not frequently. The Department concluded that, given the current economic climate and the demands for its resources, it would not continue to underwrite the cost of its production. It will re-direct those funds to broader goals such as improving the general public's access to information about the law and other dimensions of Canada's system of justice.

Legal Policy and Program Development

The evaluation of departmental programmes have always focused on effectiveness and efficiency. The Department is presently completing three major evaluation of grants and contributions programs. An evaluation of the Ontario Legal Aid Plan, in cooperation with the Attorney General of Ontario, is expected to be completed in the early Part of the 1990-91 fiscal year. The Department is also in the final phase of completing evaluations of the Federal Criminal Injuries Compensation Programme (including the Victims Assistance Fund) and of the Student Assistantship Programs.

The internal audit of the Young Offenders program, which was completed in 1990-91, covered activities and functions performed by various sections in support of the program. The audit found an overlap in the functions of some policy development groups and identified the need for a clarification of roles. The Department must ensure that federal information requirements concerning the *Young Offenders Act* are met; research needs regarding the YOA should be identified and a detailed research plan developed.

The Department completed the evaluation of the *Divorce Act, 1985* in May 1990. This evaluation was part of the Department's commitment to monitoring the impact of the *Divorce Act, 1985*. The study was conducted in two phases. The new legislation was aimed at: (1) making divorce less adversarial while increasing changes of reconciliation; (2) providing a more humane and fairer resolution of the consequence of divorce, specially with respect to custody and economic outcome; and (3) recognizing provincial responsibilities and at providing for a process of divorce which operates with as few complications and duplications as possible.

Phase 1 of the study was completed in June 1987 and has already been reported upon by the Department, Phase 2 was a replication of Phase 1 focusing on couples whose divorces were pronounced after the implementation of the *Divorce Act, 1985*. In addition it included consultations with a variety of experts, review of case law, a comparison of the data collected in two cities as well as an analysis of the operation of the Central Divorce Registry.

The study indicates that, in the years previous to the new legislation, approximately 30 percent of divorces proceeded on the basis of the no fault three year separation ground; by 1988, 83 percent of divorced couples were using the one year separation provision. Also, the overall number of weeks between filing for divorce and final disposition has been reduced from a mean of 35 weeks to a mean of 22 weeks. Generally, it was concluded that the divorce process has gradually become less adversarial since the 1970's but that women's situations have shown no improvement as a result of the legislation. The likelihood that divorced women with custody of children and limited employment opportunities will be living below the poverty line has not decreased since the *Divorce Act, 1985* was implemented.

The Department is presently considering various ways in which it can respond effectively to the findings of the evaluation report.

Administration

The Department completed a study of the Ministerial Correspondence Unit. This study has three primary objectives: (1) to identify organizational alternatives through which the Ministerial Correspondence Unit could meet its mandate now and in the future while maintaining historical standards of excellence; (2) to identify elements of activity and functions that could be delivered through alternative mechanisms including contracting out; and (3) to profile the recommended organizational structure in terms of number of staff, outline profiles of skills and qualifications, and other requirements. The findings of the study suggest several changes to the Ministerial Correspondence Unit so that the organization can adapt itself to the changing volumes of Ministerial correspondence, and highlight the need to continuously balance human resources with the incoming level of correspondence so backlogs do not develop. These suggestions are now being considered by senior management.

Internal audits of central administrative services such as Contracting for Services and Telecommunications and Data Communications identified measures for improving management practices and procedures to ensure a more efficient and effective delivery of central services. The Contracting for Services Audit found that the management framework in place is sound and that the administration of contracting services is effective and efficient. Minor improvements are required regarding the delegation of authority, processing of service contracts, and the evaluation of temporary help services. The Telecommunications and Data Communications Audit found that, while in most cases telecommunications services are satisfying users, opportunities exist to decrease costs and increase staff productivity through a more effective use of technology.

Section II

Analysis by Activity

A. Legal Services

Objective

To provide the Government of Canada with appropriate and timely legal services in accordance with its needs, exclusive of the services provided by the Litigation Services Activity and the Legislative Services Activity.

Description

A full range of legal services is provided to the government, its departments and some of its agencies. These services are carried out by lawyers from the Department of Justice and, on occasion, by Crown agents retained by the Attorney General and supervised by the Department of Justice. In addition to the legal specialization which arises out of the unique aspects of government legal work, units of expertise in functional areas of the law such as commercial and property law, environmental law, international law, constitutional law, native law, human rights law, official languages rights, administrative law, information and privacy law, and others, have been developed. Services extend to both the civil law and the common law and with respect to all federal, provincial, and territorial laws.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 8.8% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 22.4% of the total person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legal Services	36,530	396	35,753	410	29,195	375

Approximately 94.2% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 5.6% to operating costs and 0.2% to capital. For explanation of change see page 8.

Figure 7: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Services	29,195	30,314	(1,119)

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$1,119,000 less than the Main Estimates due to administrative costs being reported separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this Activity are legal advice and opinions and draft legal documents. Departmental lawyers and notaries providing these services are located at Headquarters, in the Departmental Legal Services Units and in the Regional Offices. At Headquarters, there is a central pool of lawyers providing expertise in the following fields of law: constitutional; international; administrative; native; human rights including official language rights; admiralty and maritime; property; commercial; environmental; information and privacy; and criminal. There are also lawyers and notaries assigned to the offices of 46 client departments and agencies. In addition, most of the Department's Regional Offices provide a similar service to the regional offices of client departments and agencies. The type and volume of the services provided vary greatly depending on the requirements of the client, making it difficult to predict the extent of resource support necessary to provide a satisfactory level of service.

In the spring of 1985, a study was undertaken to determine if a more systematic resource allocation process could be implemented in the Legal Services Sector. As a result of this study, a method of categorizing the priorities of legal work done in each unit was developed. The system has proven to be a valuable work tool; and the setting of work priorities in each unit will continue on the basis of systematic and periodic reviews. Enhancements to this process are underway to improve its utility as a resourcing framework tool.

Departmental Legal Services has embarked upon a structured Client Relations Program to strengthen relationships with the client departments. Regular meetings between senior officers of the Department of Justice and the client departments are being held. The publication of a newsletter on quarterly issues is in progress; participation in client training and development activities is underway; and other initiatives are currently being developed as principal components of this Program. A Client Satisfaction Survey has been undertaken with the intention that it will become an established mechanism to ensure that the correct level and quality of service is being delivered. A Management Effectiveness Survey will be piloted with the view to better identifying where and how to improve management in the Sector.

B. Litigation Services

Objective

To regulate or conduct all litigation for or against the Crown or any federal department or agency, in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

Description

Litigation Services provides counsel to the Government of Canada in litigious matters. Services are provided in both the common law and the civil law systems, at all levels of the provincial and federal court systems and before administrative bodies. The services are provided either by lawyers employed in the Department of Justice or through Crown agents from the private sector. When Crown agents are retained, they are instructed by the Department of Justice and usually paid by the departments or agencies for whom the services are performed. The work of Litigation Services is divided functionally into three sub-activities: Civil Litigation; Tax Litigation; and Criminal Litigation.

Civil Litigation: The function of Civil Litigation is to represent the federal Crown in civil conflicts which have given rise, or may give rise, to legal proceedings in the courts or before commissions, boards or other tribunals.

Tax Litigation: The function of Tax Litigation is to deal with appeals from assessments under the *Income Tax Act* and appeals related to the contributions area arising under the *Unemployment Insurance Act*, 1971 and Part I of the *Canada Pension Plan*. Tax Litigation is also responsible for appeals under the Goods and Services Tax (GST).

Criminal Litigation: Criminal litigation, in the federal context, includes the enforcement, by prosecution or other legal action of *Narcotic Control Act*, *Food and Drugs Act*, *Income Tax Act*, and in the northern territories, the *Criminal Code* and appeals therefrom and proceedings relating to extradition and rendition to and from Canada and mutual legal assistance in criminal matters.

Other: Other activities include litigation management support and admiralty and maritime law.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 17.6% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 43.0% of the total person-years.

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Civil Litigation	28,033	291	22,698	262	18,811	237
Tax Litigation	13,321	139	10,843	128	9,160	115
Criminal Litigation	29,716	309	23,950	283	19,452	245
Other	2,123	22	2,085	25	1,822	23
	73,193	761	59,576	698	49,245	620
Revenue*	1,200		995		1,694	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures (for more detail on revenues see Section III, Supplementary Information, page 48).

Approximately 78.4% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 21.2% to operating costs and 0.4% to capital. For explanation of change see page 8.

Figure 9: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Civil Litigation	18,811	19,519	(708)
Tax Litigation	9,160	9,504	(344)
Criminal Litigation	19,452	20,183	(731)
Other	1,822	1,890	(68)
	49,245	51,096	(1,851)

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$1,851,000 lower than the Main Estimates due to delays in the proceedings on the St-Pierre and Miquelon case, the late approval of the resources for the Free Trade Agreement, the lapse of salary dollars and the fact that certain administration costs are paid centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The principal outputs of this Activity are as follows: in the field of criminal law, criminal charges dealt with (including enforcement of the *Criminal Code* in the Yukon and Northwest Territories), extradition proceedings completed, and negotiation of international treaties and agreements on extradition and mutual legal assistance; and second in the fields of civil litigation and tax litigation, actions instituted and defended or settled, appeals or review proceedings taken or contested before various courts in Canada, judgements enforced, court opinions and judgments obtained in references and interventions, and the management of cases conducted by Crown agents.

As anticipated in previous Estimates, a number of past initiatives on the part of the government continue to place an increased demand on the Litigation Sector of the Department, both in terms of new cases commenced and the complexity and duration of the cases before the courts.

In addition, there are a number of cases important to the government pending both in the Supreme Court of Canada and before lower Courts in the areas of criminal and administrative law, tribunal jurisdiction, immigration, federal-provincial affairs, international affairs, and native litigation.

Traditionally, performance measures in litigation have tended to focus on the number of cases received and completed. Examples of case statistics are given in Figures 10 to 13. Additional performance measures would include the types of charges laid, the complexity and size of cases, and the type of proceeding such as trial, appeal, judicial review, or administrative tribunal. The number of cases referred to Crown agents and the number of Crown agents being supervised (3,107 in 1990) are other measures of performance.

There are also subjective performance measures which are important to the resource justification process. These measures include an evaluation of the quality of advice given, performance in court, the satisfaction of the client, the efficiency and effectiveness in using the time of witnesses, police, and the courts, and the value society places on the smooth functioning of the legal system. Such evaluations are intrinsic to the appraisal process of the individual lawyers as well as the Department's evaluation of the effectiveness of the Litigation Services Activity.

Figure 10 indicates the number of cases in the Supreme Court in which the Crown is a party and Figure 11 shows the comparable situation in the Federal Court of Appeal. Figure 13 indicates an increase in the inventory of cases of the Tax Court and of both the Federal Court Trial Division and the Federal Court of Appeal.

Figure 10:
Total Appeals Heard by the Supreme Court of Canada and Appeals in which the Federal Crown was Represented

Total				
1986	1987	1988	1989	1990
51	99	82	119	101
Crown Represented*				
1986	1987	1988	1989	1990
8	21	44	51	45

* Figures are approximate.

** April 1, 1990 to September 30, 1990

Figure 11:
Matters Heard by the Federal Court of Appeal and those in which the Federal Crown was Represented

Total				
1986	1987	1988	1989	1990**
669	704	1,014	684	334
Crown Represented*				
1986	1987	1988	1989	1990**
535	427	597	638	307

Figure 12: Tax Evasion Cases Referred to the Department of Justice by the Department of National Revenue - Taxation

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Number of cases referred to Justice	133	182	160	165	42
Number of cases disposed of in the Courts	130	123	103	123	78
Number of incomplete cases in Justice inventory	187	198	231	272	230

* April 1, 1990 to November 30, 1990

Figure 13: Inventory of Income Tax Appeals

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Tax Court of Canada	5,284	5,565	5,592	6,082	6,347
Federal Court - Trial Division	1,391	1,543	1,633	1,912	1,987
Federal Court - Appeal Division	93	90	80	79	90

* Figures are for period ending September 30, 1990

Figure 14: Requests for Extradition, Rendition and Mutual Assistance

	1986	1987	1988	1989	1990
Extradition and Rendition Requests					
- by Canada to other countries	55	50	35	39	25
- by other countries to Canada	63	85	76	67	75
Requests for Mutual Assistance					
- by Canada to other countries	33	41	50	57	50
- by other countries to Canada	43	35	49	53	57

C. Legislative Services

Objectives

To provide in an appropriate and timely fashion, for the legislative needs of the government by drafting and examining bills and regulations, and revising and consolidating the public statutes and regulations of Canada.

- Drafting, in both official languages, of all government bills in accordance with the policy decisions and priorities of Cabinet and drafting motions to amend that are moved or approved by the Government in Parliament or committees of Parliament; and
- Examination of regulations under the *Statutory Instruments Act*, advising Departmental Legal Service Units on legal questions related to the making of regulations and on the drafting of regulations and advising the Privy Council Office on legal matters respecting Orders in Council, machinery of government, and senior personnel.

Description

The work of Legislative Services is divided into three sub-activities:

Drafting of Legislation: This sub-activity is concerned with the drafting of federal statutes under authority from and pursuant to the directions of Cabinet and individual Ministers. It also involves the preparation of legislation for publication. In addition, all bills presented by Ministers to the House of Commons are examined to ensure consistency with the rights which are protected under the Canadian *Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

Revision of Statutes: The public general statutes and regulations are revised and consolidated on a periodic basis in accordance with the requirements of the *Statute Revision Act*. Work is continuing on the preparation of the final supplement to the *Revised Statutes of Canada, 1985*, the updating of the loose-leaf edition of the Statutes of Canada and the updating of the regulations data base.

The functions performed by the Privy Council Office - Justice Section are as follows:

Review of Statutory Instruments: The work carried out in this sub-activity consists of examining, on behalf of the Deputy Minister of Justice and the Clerk of the Privy Council who have statutory responsibility in that regard, all proposed regulations, as provided by the *Statutory Instruments Act*. All draft regulations are examined to ensure that they are authorized under the enabling legislation, that they are consistent with the *Canadian Bill of Rights*, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *International Covenant on Civil and Human Rights*, and that the form and drafting of these regulations meet established standards. The work of the sub-activity also includes a review of all statutory instruments that are not regulations and other documents that are required to be published in the *Canada Gazette* and all Orders submitted to the Governor in Council.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 2.3% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 5.5% of the total person-years.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Drafting of Legislation	5,262	48	5,458	56	5,322	53
Revision of Statutes	1,697	17	2,533	26	1,899	19
Review of Statutory Instruments	2,626	33	3,217	33	3,214	32
	9,585	98	11,208	115	10,435	104

Approximately 72.2% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 27.6% to operating costs and 0.2% to capital. For explanation of changes see page 8.

Figure 16: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Drafting of Legislation	5,322	4,377	945
Revision of Statutes	1,899	1,562	337
Review of Statutory Instruments	3,214	2,643	571
	10,435	8,582	1,853

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$1,853,000 over the Main Estimates due to increases for the printing of the Revised Statutes of Canada, the Canada Gazette and the Annual Statutes as well as the introduction of the On-Line Access to Regulations and Statutes Project.

Performance Information and Resource Justification

The outputs of Legislative Services are as follows: draft bills, publication of Parts II and III of the Canada Gazette and the Annual Statutes of Canada, certification of bills and regulations, publication of consolidations of statutes and regulations and the loose-leaf edition of the Statutes of Canada. Because the Activity is wholly service oriented, the type and volume of the workload depends entirely on the demands imposed by Cabinet and departments and agencies of the government. The demands of the government and the number of statutes tabled are in turn determined by the changing environment to which the government and Parliament must respond.

Workload indicators which have been developed over the years (see figures 17 and 18) now provide data on past performance regarding some outputs of this Activity.

Figure 17: Public Acts (other than Appropriation Acts) Passed per Calendar Year

	1986	1987	1988	1989	*1990
Number of Acts	57	49	60	24	39

* As of December 12, 1990.

A number of measures were taken in 1987-88 to improve efficiency and effectiveness of the Privy Council Office - Justice Section. For example, regulation files are assigned on a portfolio basis so that, as a general rule, a client department's regulation files are examined by the same team of two lawyers. In 1988, 1989, and 1990 seminars were given to client departments instructing them on the *Statutory Instruments Act* and on the drafting of regulations.

Late in 1985, Cabinet set a target of three months as the average turn-around time for completion of files. Average turn-around time had been as high as nine months in earlier years. This target has been met and exceeded. The average turn-around time of files opened in 1990 is now less than two months.

Figure 18: Regulations and Orders in Council Examined and Proclamations and Commissions Drafted Annually

Year	Regulations Examined	Orders In Council Examined (approximate)	Proclamations and Commissions Drafted
1984	1,742	2,800	293
1985	2,008	3,200	268
1986	1,673	2,367	159
1987	1,412	3,014	114
1988	1,291	2,945	161
1989	1,309	2,839	112
1990*	1,109	2,808	141

* As of December 3, 1990

In the area of the examination of regulations, the Department undertook in January 1988 a Pilot Project to provide for computerized On-Line Access to Regulations and Statutes (OARS). The scope of the Pilot Project includes the Privy Council Office Section, the Statute Revision Commission, the Legislative Editing Office, the Tax Counsel Division of the Department of Finance - Legal Services Unit, the Department of Agriculture - Legal Services Unit, and the Office of Privatization and Regulatory Affairs. The Project is developing a comprehensive and timely on-line data base of current federal Statutes and Regulations and establish a preliminary automated environment to support the drafting and examination of regulations. The overall duration of the pilot project, when completely functional, will be approximately six months.

D. Legal Policy and Program Development

Objective

To ensure that the Administration of Justice Program's objectives, programs, policies, and plans are responsive to changing Canadian needs insofar as those needs pertain to federal law, the system of justice and the legal operations, practices and policies of the Government of Canada. Further, in consonance with approved policy objectives, to bring about beneficial change in the law and system of justice in Canada.

Description

The Legal Policy and Program Development Activity consists of the following sub-activities:

Policy Development: The primary function of this sub-activity is the ongoing formulation and preparation of long and medium term plans and policies designed to attain governmental goals and departmental objectives. Policy Development includes interaction with external bodies such as federal central agencies, other federal government departments, other levels of government, non-governmental organizations and the public at large.

Implementation of Policy Objectives Through Program and Other Initiatives: The primary thrust of this sub-activity is to bring about beneficial change in the law and the system of justice. In support of this goal a significant grants and contributions program is in place. There are a number of concerns which underline this activity, including: that there should be equality before and under the law and equal benefit and protection of the law; that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet the contemporary Canadian needs; and that the mechanisms are in place to ensure that Canada has an accessible, efficient and fair system of justice.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 63.3% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 10.9% of the total person-years.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy Development	8,443	150	11,170	101	12,414	91
Implementation of Policy Objectives	255,400	43	277,479	72	268,428	68
	263,843	193	288,649	173	280,842	159

Approximately 5.1% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 3.1% to operating costs, and 91.8% to transfer payments. For explanation of change see page 8.

Figure 20: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy Development	12,414	13,152	(738)
Implementation of Policy Objectives	268,428	256,150	12,278
	280,842	269,302	11,540

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$11,540,000 higher than the Main Estimates due to increases for the Young Offenders and the Legal Aid Cost-Shared Contribution Agreements and decreases under other contributions such as the Legal Aid Special Projects Fund, the Criminal Law Reform Fund, Enforcement of Custody and Maintenance Orders and the Native Courtworker Program combined with the fact that the Main Estimates report administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

Policy Development: During 1990-91 and continuing in 1991-92, this sub-activity will be involved with a number of new and continuing policy initiatives, principally in the areas of court jurisdiction, criminal law including juvenile justice, sentencing, firearms, family law, abortion, public legal information, international law, human rights, language rights law, judicial affairs, native law, gender equality, multiculturalism, crime prevention, administrative law reform and a variety of social justice issues.

The Department's mandate is to provide broad justice policy leadership on long-term policy development within the framework of national social justice objectives. Of particular concern in this area are the implications of justice for aboriginal people, victims of crime, children, youth and women. In addition, attention will be directed toward pursuing development of effective policies respecting crime prevention and public participation in the federal government's justice policy development efforts.

Following are initiatives which require the application of resources:

- finalization of a proposed Bill (the proposed *Contraventions Act*) which would authorize enforcement officers to issue tickets for minor federal statutory offences and enable members of the public to pay a fine set out on a ticket without making a formal court appearance. The plan to implement the scheme will be developed in consultation with the provinces and with the many federal departments and agencies which are part of the first phase of implementation;
- in the criminal law policy area, initiatives involve:
 - the on-going process of criminal law amendment in response to current issues;
 - assisting the Government in the passage of Bill C-58 which would amend the *Young Offenders Act*;
 - provision of legal and policy advice to the Government of Canada concerning the issue of abortion, including the passage and implementation of Bill C-43;
 - developing the response to the draft *Criminal Code* and draft *Code of Criminal Procedure* proposed by the Law Reform Commission of Canada;
 - conducting the policy review of the sexual assault reform legislation s.c. 1980-81-82, C. 125 (Bill C-127) and street prostitution offence, s.c. 1985, C.51 (Bill C-49);
 - continuing policy development respecting family violence; and

- assisting the Government in the passage of Bill C-80 concerning firearms control.
- extensive consultation on discussion paper, Directions for Changes: Sentencing, Corrections and Conditional Release, leading to proposals to improve sentencing practices and procedures;
- development and implementation of initiatives related to firearms control including firearms safety education and training, the establishment of a Canadian Advisory Council on Firearms, public legal information, amnesty and information systems and statistics development;
- negotiation and implementation of new firearms financial agreements with the provinces/territories;
- in the family law policy area, family law reform initiatives include a review of the *Divorce Act*, further implementation of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*, and development of reports on child support guidelines, spousal support and custody;
- in the regulatory compliance area, a previously established 12-month workplan was extended under a linked initiative between the Department of Justice, the Office of Privatization and Regulatory Affairs and federal departments administering regulatory legislation; the Regulatory Compliance Project is dedicated to further research regarding:
 - guidelines for the development of comprehensive compliance and enforcement policies along the lines of policies developed for the *Canadian Environmental Protection Act*, the *Competition Act* and Part IV of the Labour Code;
 - the feasibility of developing model legislation for administratively-imposed civil monetary penalties designed to eliminate the profit associated with non-compliant behaviour; and
 - a discussion paper on sentencing guidelines in regulatory cases which will include a review of the penalty provisions of some regulatory statutes.
- in relation to child sexual abuse, the Department closely monitors the implementation of the reforms enacted through the Act to amend the *Criminal Code* and *Canada Evidence Act* S.C. 1987, C-24 and provides a clearinghouse function to assist the provinces in the effective application of the new legislation. The enactment of Bill C-15, which formed part of the government's response to the Report of the Committee on Sexual Offences Against Children and Youth (the Badgley Committee) and the Report of the Special Committee on Pornography and Prostitution (the Fraser Committee) created new offences and revised the rules of evidence pertaining to the admission of children's testimony to extend the protection which the criminal law provides to the victims of child sexual abuse. A program of research is underway to monitor the extent to which the provisions of Bill C-15 have been implemented, and to gather empirical information about the intended and unintended consequences of these legislative changes on the processing of child sexual abuse cases;
- the Department had the lead role for the coordination of the resolutions for the 8th United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, which was held in Havana, Cuba, from August 27 to September 7, 1990;
- the Department is reviewing Canada's various laws concerning extradition with a view to developing a new Act concerning extradition;
- the Department is responding to the growing demand for readily accessible public information concerning the justice system, in cooperation with provincial and territorial authorities, through support to non-governmental agencies and its own law information programs and project funding. The Department's own law information activities continue with the emphasis on informing the public on assistance for victims of crime and measures to combat family violence;

- for the Victims of Crime initiative, the Department is undertaking research, policy, programs and law information activities to support and monitor the implementation of amendments to the *Criminal Code* (Bill C-89), which received Royal Assent on July 21, 1988 [S.C. 1988, c.30] and was partially proclaimed into force on October 1, 1988, and the implementation of the enhanced program support that has been made available through federal-provincial agreements. These activities will contribute to the formulation, in cooperation with concerned governmental and non-governmental agencies, of a national strategy to give practical effect to the statement of Basic Principles of Justice for Victims of Crime, adopted by the federal and provincial governments.
- in the area of international law, the Department continues to provide advice to client departments on Canada's rights and obligations under international law. Responsibilities include all international litigation in which the Government of Canada is involved, such as the maritime boundary arbitration with France. The Department also provides representation for Canada in private international law organizations, especially the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) to which Canada was elected by the U.N. General Assembly for a six-year term beginning in May 1989, the Hague Conference on Private International Law and the Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT), and promotes federal-provincial cooperation and joint action on implementing certain international conventions revising and modernizing private law. The Minister of Justice introduced legislation in Parliament on September 26, 1990 to implement the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. The Department also provides representation for Canada in various inter-governmental organizations such as the Council of Europe, Organization for Economic Cooperation and Development and the United Nations in various areas of civil and criminal law;
- in June 1991, Canada will host a conference of the Ministers of Justice of the Council of Europe to which it has "observer" status;
- in the area of human rights law, the principal endeavors are the provision of legal opinions to client departments and other interested parties on *Charter* issues and the development of policy related to the *Charter*. Other responsibilities include continuing the review of the *Canadian Human Rights Act* to ensure that its procedures are fair and provide adequate protection, legal and policy advice relating to the implementation of the 1988 *Official Languages Act*, and proposed regulations thereunder, the coordination of the Government's position in language rights and in litigation under the *Charter* and the 1988 Act, and the coordination of the follow-up on the government's response to the report of the Subcommittee on Equality;
- in the area of judicial affairs, the Department provides legal opinions to the Commissioner for Federal Judicial Affairs, develops policy and reviews legislation respecting federally appointed judges and courts, cooperates with the provinces concerning the reform of court systems in specific provinces, and reviews reports and recommendations affecting judges and courts, including the recommendations of the Triennial Commissions on Judges' Salaries and Benefits;
- in the area of administrative law, the Department has directed resources to the assessment of needed and proposed reforms and is involved in several projects including the publication of a Crown law manual and the consideration of various proposals for the reform of the long standing immunities and privileges of the Crown;
- in the area of native law, legal and policy advice is provided on aboriginal issues. These include aboriginal self-government, administration of justice, support of the Minister's role as the interlocutor with the Métis and non-status Indians, native litigation, comprehensive and specific land claims and border-crossing issues. International aboriginal issues relate to the newly adopted International Labour Organization No. 69 and to matters before the United Nations, particularly the Working Group on Indigenous Populations; and

- in relation to social justice goals for all Canadians, the Department is focusing on the development of social justice policies and strategies responding to the needs and interests of women, children and youth, and minorities. It is devoting particular attention to the concerns and aspirations of aboriginal people in respect of criminal justice; and to the development, in consultation with other federal departments of a national crime prevention strategy and with provincial and territorial governments, community agencies and leaders, of policy frameworks from which concrete crime prevention programs and strategies may be developed.
- to support policy initiatives, social-legal empirical research will include:
 - substantial research, including computer modelling, to be undertaken in support of the federal/provincial initiative to establish guidelines for agreements on child support payments in cases of divorce;
 - implementation of a continuing program of research in support of the new family violence initiative, with special focus on judicial processing of child sexual abuse, sexual assault, and spousal assault cases; and an assessment of the extent and nature of abuse of elderly persons in both family and institutional environments;
 - with regard to gun control, the Research Section will undertake a series of special studies, including surveys of gun users, and research on the prevention of homicides in the domestic setting. This work will support the efforts of the interdepartmental Firearms Control Task Force;
 - research will be undertaken in the area of court administration through a qualitative study describing selected criminal courts, as well as a study on limited multi-court sentencing will be carried out for the purpose of assessing sentencing and the use of fines;
 - research in support of the aboriginal justice initiative is planned; and
 - a program of research to address equality and access to justice issues with respect to multicultural groups in Canada will also be launched.

Implementation of Policy Objectives Through Program and Other Initiatives: This sub-activity is involved essentially with the management of transfer payments for which there are two underlying concerns: that there should be equality before and under the law, and that both the legislative and non-legislative features of the system of justice should be appropriate to meet contemporary Canadian needs. The list of the transfer payments within the Administration of Justice Program is contained in Section III.

Figure 21: Program Contributions

Contribution Funds	Resources \$	Objective
Criminal Law Reform Fund	1,151,345	To support discussions, consultations, training and experimentation in specific areas of the criminal law (i.e. Family Violence). This funding to non-governmental and voluntary sector organizations, provincial and municipal government departments, and individuals will promote projects and research which will permit the Department to obtain information in support of legislation, policy and program development and implementation.
Legal Aid Special Projects Fund	223,500	To develop information on how to improve the delivery of legal aid services across Canada by supporting activities such as research and experimental pilot projects. Both independent organizations and government agencies are eligible for financial assistance.
Consultation and Development Fund	403,520	To support non-governmental associations, voluntary sector organizations and researchers through the promotion of research, consultations and conferences in areas of interest to the Department, particularly in family law, public law, administrative law, constitutional and international law.
Human Rights Law Fund	119,700	To inform Canadians about <i>Charter</i> -related matters and human rights legislation. This fund also aims at promoting developments in human rights law through the funding of a variety of projects including legal research, publications, seminars and conferences.
Access to Legal Information Fund	1,291,800	To provide financial support for public legal education and information services provided by sole-purpose non-governmental public legal education and information organizations in a manner that emphasizes cooperation and shared planning with provincial and territorial governments.
Public Legal Education and Information - Special Projects Fund	280,000	To increase access to legal information in areas of special needs by encouraging provincial/territorial governments or agencies to develop innovative public legal education and information programs, materials and documents as well as special demonstration projects.
Other Native Projects Fund	30,000	To provide financial assistance to organizations or individuals who undertake conferences, workshops or specific projects designed to assist native people to understand their responsibilities and obtain equality before the law and assume increased responsibilities for criminal justice related programs and services.
Canadian Association of Provincial Court Judges	66,500	To support education programs and activities for Provincial Court Judges relating to aspects of the law falling within the legislative jurisdiction of Parliament.
University of Ottawa Legislative Drafting Program	84,455	To provide financial assistance for the legislative drafting training program offered by the University of Ottawa, Faculty of Law, as part of its postgraduate studies program.
Canadian Law Information Council	380,200	To ensure access to legal information for the Canadian legal community and the Canadian public.
Canadian Society of Forensic Science	34,960	To support the Alcohol Test Committee to assist the Attorney General of Canada to approve devices and instruments used to ascertain the presence of or measure the proportion of alcohol in the blood of a person before such devices may be used for the purposes of enforcing the impaired driving provisions of the <i>Criminal Code</i> .
Civil Law/Common Law Exchange Program	229,900	To provide financial support for civil and common law student summer exchange in order to promote an understanding of the two legal systems, promote bilingualism, and promote national unity/multiculturalism.

Figure 21: (cont'd)**Program Contributions**

Contribution Funds	Resources \$	Objective
Aboriginal Self-Government	1,500,000	To support federal involvement in tripartite self-government negotiations and to provide contributions to off-reserve aboriginal communities and associations as to facilitate their participation in tripartite self-government negotiations.

Figure 22:**Contribution Agreements, Cost-Shared with the Provinces**

Contribution Agreements	Resources \$	Objective
Adult and Young Offenders Legal Aid Program	70,853,200	To ensure a minimum standard of legal aid services, in criminal matters, to the economically disadvantaged: in general, all indictable offences and those summary conviction offences where there is a likelihood of imprisonment or loss of livelihood upon conviction, including proceedings under the <i>Young Offenders Act</i> .
Compensation to Victims of Crime	2,697,500	To provide compensation to victims of crime for losses incurred as a result of the injury, death or disability of the victim, the maintenance of a child born as a result of sexual assault, losses to dependents as a result of a victim's death and other expenses deemed reasonable.
Native Courtworker Program	3,765,400	To meet the counselling (other than legal) and referral needs of Natives in conflict with the law, to enhance their access to the criminal justice system and to reduce the communication barriers between Native people and those involved in the administration of the criminal justice system.
Juvenile Justice Services under the <i>Young Offenders Act</i>	158,282,000	To assist provincial and territorial governments in the development and advancement of sound juvenile justice services under the <i>Young Offenders Act</i> through the provision of financial support.

In addition, the Department administers a number of grants and contributions as outlined on page 51.

Figure 23 sets out the total national criminal legal aid expenditures shared between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

Figure 24 sets out the total cost of eligible services under the Young Offenders Cost-Sharing agreements shared between the federal and provincial governments and the federal contribution to those expenditures.

As part of the terms of the federal-provincial legal aid agreement, an evaluation of the Ontario Legal Aid Plan, which was commenced in 1988-89, is expected to be completed in 1990-91.

Figure 23: Total Expenditures on Adult Criminal Legal Aid with Related Federal Contribution

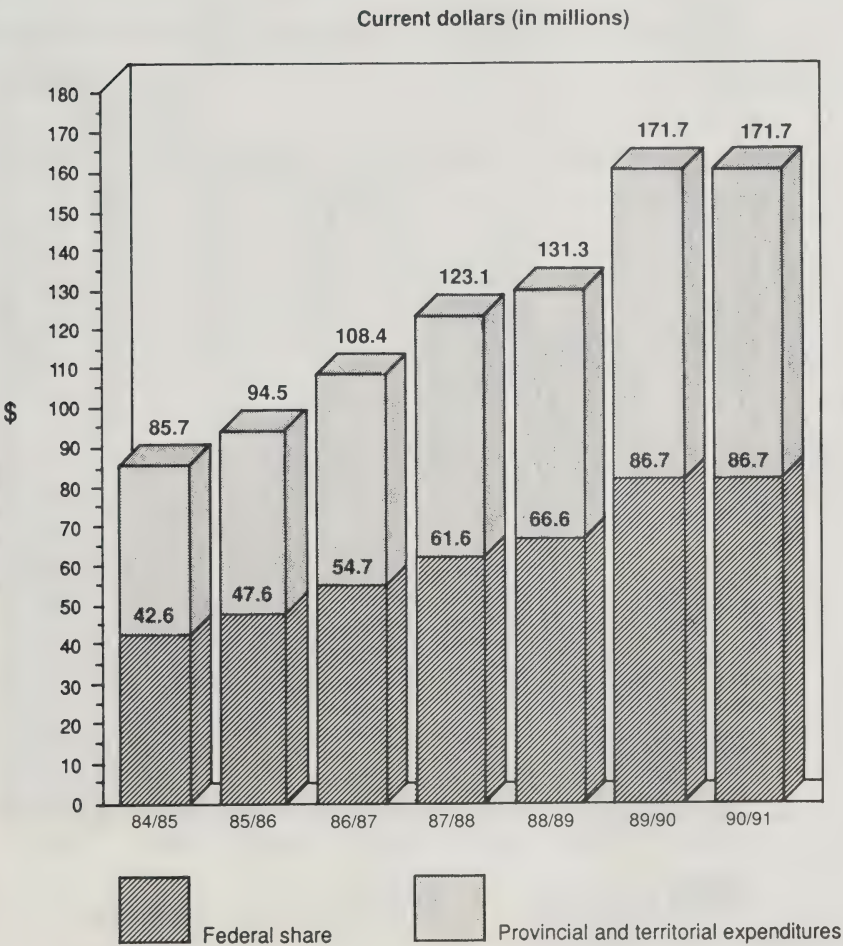
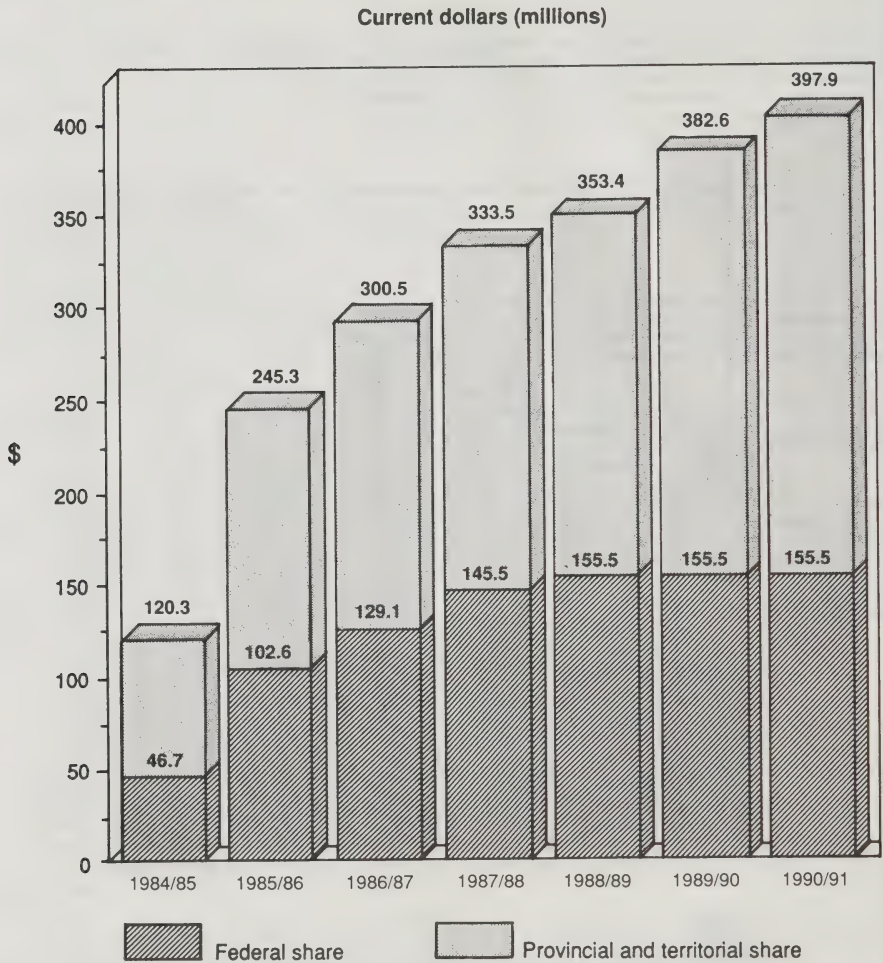


Figure 24: Total Estimated Cost of Eligible Services under Young Offenders Cost-Sharing Agreements with related Federal Contributions



* Fifty percent of the estimated total cost of eligible services after application of a base year deduction, with limit on contributions to 1989/90 levels commencing in 1990/91.

**Figure 25: Total Estimated Provincial and Territorial Expenditures
with Related Federal Contribution to the Native Courtworker Program**

(thousands of dollars)	Total Expenditures	Federal Contribution
1986-87	6,444.2	3,222.1
1987-88	6,442.6	3,246.3
1988-89	6,516.2	3,275.6
1989-90	6,839.8	3,410.5
1990-91	7,530.8	3,765.4

**Figure 26: Federal Contribution for Criminal Injuries Compensation
Related to Total Compensation Paid**

(in dollars)	Amount of Compensation Paid	Federal Contributions	
		\$	%
1985-86	22,938,299	2,520,078	11.0
1986-87	26,592,001	2,614,930	9.8
1987-88	30,445,410	6,102,515	20.0
1988-89	33,418,364	6,419,333	19.2
1989-90	37,203,840	6,723,100	18.1

* Federal contributions are paid on a "lag" year basis (i.e., one year in arrears) upon receipt of the claims. 1987-88 is the first year of the three-year interim funding agreement with provinces and territories with respect to Compensation to victims of violent crimes and other victims services. The amounts reflected in the above panel do not include the contributions paid with respect to the Victims Assistance Fund.

E. Administration

Objective

To provide policy and management direction and coordination to the Department; to provide central administrative services to the Department and the Law Reform Commission of Canada; and, to operate a Central Registry of Divorce Proceedings for Canada.

Description

This Activity consists of the following sub-activities:

Corporate Management: Provision of corporate planning, strategic resourcing, program evaluation and internal audit, communications and public information, external liaison, federal-provincial relations and ministerial support services to the Department.

These functions include the preparation, coordination, and review of cabinet documents, Treasury Board submissions, the Multi-Year Operational Plan, the Multi-Year Human Resources Plan and the Program Expenditure Plan; liaison with the Privy Council Office and central agencies; coordination of major departmental interactions with national and international organizations and with provincial officials, and overseeing the departmental application of the appropriate government policies in respect of federal-provincial relations; the provision of communications advice and expertise on departmental and inter-departmental program and policy initiatives; and the conduct of program evaluations and internal audits to identify opportunities for improvement in the way in which the Department pursues its mission.

Internal Support Services: Provision of a full range of services, advice and information needed for the acquisition, allocation, monitoring, and control of the human and financial resources of the Department and the Law Reform Commission of Canada. Included in these services are financial, informatics, personnel, library, official languages, security and administrative services as well as the coordination of legal education with the Department. A Central Registry of Divorce Proceedings for Canada is maintained to record divorce actions; a searching service also operates in connection with all divorce petitions proceeding to trial; and a tracing and garnishment service is in operation for implementation of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 8.0% of the 1991-92 Administration of Justice Program expenditures and 18.2% of the total person-years.

Figure 27: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Management	12,651	109	10,230	93	8,381	90
Internal Support Services	20,814	212	25,698	233	20,421	219
	33,465	321	35,928	326	28,802	309
Revenue*	700		699		691	

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available to the Department as offsets to expenditures. For more details on revenue, see Section III, Supplementary Information, page 52.

Approximately 54.5% of this Activity's expenses relate to personnel costs, 37.7% to operating costs and 7.8% to capital. For explanation of change see page 8.

Figure 28: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Corporate Management	8,381	5,856	2,525
Internal Support Services	20,421	14,267	6,154
	28,802	20,123	8,679

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures are \$8,679,000 higher than the Main Estimates due to the additional costs of establishing of space at the Jackson, the Justice and the Lasalle Academy Buildings and also to the fact that the Main Estimates report administrative costs separately by each Activity whereas the actual expenditures present these costs centrally under the Administration Activity.

Performance Information and Resource Justification

The primary outputs of this Activity involve both the provision of corporate management, policy direction and liaison services, and the procurement and allocation of resources in support of the Legal, Litigation, and Legislative Services, and Legal Policy and Program Development activities. Major achievements in this Activity are represented below.

In 1990-91, the corporate planning focus was on the finalization of the Department's Statement of Mission and Values, the development of the Strategic Directions, fine-tuning of an overall planning framework, and the establishment of an environmental assessment capability. In 1991-92, the emphasis will be on finalization of the Strategic Plan, support in the implementation of "Justice in the 1990's" program initiatives and support in the implementation of actions in response to Public Service 2000 (PS2000) recommendations. The Section will also undertake development of a list of prioritized current activities of the Department and development of workload measurement and tracking mechanisms in support of the Department-wide management review.

External communications activities are carried out by the Communications and Public Affairs Directorate to inform both the general public and specific target or interest groups of amendments to the law and of proposals which may affect their access to justice. During 1990-91, communications initiatives were carried out to support amendments to the *Criminal Code* on gun control; amendments to the *Divorce Act*; the tabling of proposals for sentencing reform and for programs related to aboriginal justice. New publications included a handbook for social services professionals on "Canada's Law on Child Sexual Abuse" and a career counselling package, "Legal Careers and Aboriginal Peoples". A new recruitment package to encourage law graduates to join the federal public service was also designed and produced.

Special communications activities were undertaken to support the Department's participation in the 8th United Nations Congress on Crime Prevention and Treatment of the Offender and the World Summit for Children. Media support was given to the federal-provincial meetings on the Meech Lake Accord. Major communications initiatives were developed to address public concerns during the Oka crisis and to address the information needs of the medical profession on the abortion issue.

Internal communications projects continued to inform regional and headquarters personnel of departmental and governmental policies and programs. Four special editions of *Inter Pares*, the employee newsletter, were dedicated to issues, trends and challenges facing the Department in the 1990's. This "Justice in the 1990's" series was in addition to the usual editions of the newsletter. "Justice Echo", a bulletin to inform the Department's clients on legal policies and "ATIP Update", designed to inform government access and privacy co-ordinators were also produced and distributed by the

Directorate.

The Federal Provincial Relations Unit of the Department provides policy and planning advice to the Department on its initiatives with the provinces and territories. The External Liaison Unit's responsibilities include maintaining and developing relations with national associations active in the field of justice, coordinating interaction with international organizations such as the Council of Europe, organizing all visits of foreign officials involving the Department directly, and coordinating departmental participation to major conferences and meetings. A second major function of the Unit is the provision of internal administrative and coordinative support for the federal provincial meetings of Ministers, Deputy Ministers, and certain meetings of Assistant Deputy Ministers.

The Corporate Services Directorate provided a range of central services to the Minister, the Deputy Minister and the Department, including the coordination of briefing and related materials required by the Minister and Deputy Minister in relation to Parliament and Cabinet, handling ministerial correspondence, responding to requests under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*, supporting the conduct of federal-provincial discussions at the ministerial and deputy ministerial level, supporting relations with non-governmental organizations in the administration of justice area, provided library services to the Department, coordinated legal education activities, and provided secretariat services in relation to a number of senior departmental committees.

A new Strategic Resourcing Section was established in 1989. It combines the functions of the grants and contributions financial administration, resource planning, and coordination and preparation of Treasury Board submissions and the Multi Year Operational Plan. The main focus of this Section in 1990-91 and continuing in 1991-92 will be the development of a long-term resourcing strategy for the Department. Activities of the Section will include undertaking several main elements of a Department-wide management review, which will be a key-determining factor in the development of the long-term resourcing strategy.

The administration of departmental resources has been improved through the implementation of new systems and increased training and awareness of departmental staff. For example, the person-year control system implemented in the Department which provides for the accounting of person-years by cost centre or project, ensured full utilization of allocated person-year resources.

A management review of the Informatics Directorate and the informatics function was conducted in January 1987. The results of this review have led to strengthening the informatics function in the Department. With Treasury Board support, the Department has developed a strategic plan for information management which establishes the parameters for responsible systems development and management over the next five years.

The Human Resources Directorate is in the process of implementing a Personnel Management Information System. This system will provide Human Resources with greater operational efficiency, improve the quality of information and service delivery to managers, and satisfy central agencies' data reporting requirements. The system is designed to allow for future expansion and access by managers on selected data. Two sub-systems have been acquired to further improve operation, i.e. an Application Tracking System to manage the current lawyer inventory, and the Vacation and Absence Tracking System for leave management.

In January 1988, a review of the language requirements of each position was completed. As a result of this review, the linguistic requirements of 23.7% of the Department's staffed positions were modified. A five-year language training plan was implemented for legal advisors to ensure that the Department is in a position to meet the requirements of the *Official Languages Act* and in particular the provisions concerning the administration of justice.

The Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Unit assists provinces and territories in locating individuals who have default support orders. The location service receives on average 500 applications per month to trace individuals. The garnishment service processes an average of 700 to

1,000 garnishment summonses per month. These services enhance the capabilities of the provinces and territories in improving the rate of enforcement of support, custody and access orders throughout Canada.

During 1988, the Administrative Services Directorate developed a Strategic Accommodation Plan for the Department. Based on this plan, the Department established its basic accommodation requirements and obtained Treasury Board approval for space allocation. The Department is continuing negotiations with Public Works Canada to consolidate and optimize space, thereby improving overall operational efficiency and effectiveness at reduced expenditures to the Crown.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 29: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	112,733	105,195	86,423
Contributions to employee benefit plans	17,466	14,289	12,943
Other personnel costs	209	209	270
	130,408	119,693	99,636
Goods and services			
Transportation and communications	8,313	6,952	7,213
Information	4,043	3,403	2,468
Contractual services	10,095	12,298	9,879
Other professional and special services	12,410	7,936	4,079
Rentals	784	763	706
Purchased repair and upkeep	1,826	1,135	1,047
Utilities, materials and supplies	3,543	2,379	2,417
	41,014	34,866	27,809
Total operating	171,422	154,559	127,445
Capital	2,991	2,902	3,722
Transfer Payments			
Grants	809	757	746
Contributions	241,394	272,896	266,606
Total Transfer Payments	242,203	273,653	267,352
	416,616	431,114	398,519

2. Personnel Requirements

The Administration of Justice Program's personnel costs of \$130,408,000 account for 31.3% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 30 and 31.

Figure 30: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Legal Services	396	410	375
Litigation Services	761	698	620
Legislative Services	98	115	104
Legal Policy and Program Development	193	173	159
Administration	321	326	309
	1,769	1,722	1,567

Figure 31: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	23	24	23	59,000-132,700	80,308
Scientific and Professional					
Law	942	914	820	27,600-120,100	67,446
Library Science	10	10	10	24,255-57,502	40,133
Economics, Sociology and Statistics	21	19	19	20,000-79,367	57,560
Historical Research	-	-	-	17,713-71,100	-
Other	3	1	1		
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	72	59	55	16,702-69,615	43,206
Financial Administration	14	18	12	16,200-63,422	46,664
Information Services	7	7	7	16,567-64,300	54,321
Personnel Administration	24	23	16	15,669-64,315	48,058
Program Administration	29	41	19	16,702-69,615	54,123
Computer Systems Administration	17	20	8	22,310-73,032	49,394
Other	4	4	4		
Technical					
Social Science Support	69	70	79	15,415-70,474	40,764
Other	2	2	2		
Administrative Support					
Clerical	201	182	169	15,778-38,728	26,162
Secretarial	326	323	318	15,637-38,975	26,942
Other	1	1	1		
Operational					
General Services	3	3	3	16,237-48,795	26,078
Other	1	1	1		

	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	91-92	90-91	89-90		
Other	12	12	12	0-158,800	72,068

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 32: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses	6,000	6,000	6,000
Uniform Law Conference of Canada for the research purposes of the Conference	21,550	9,062	21,226
International Commission of Jurists	17,575	17,575	17,575
International Commission of Jurists for its annual programs on Human Rights for Francophones	5,000	5,000	5,000
L'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,500	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislation drafting	89,300	89,300	89,280
Grants to encourage native people to enter the legal profession	296,970	267,970	296,587
Duff-Rinfret Scholarship Program	90,725	90,725	86,150
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	16,150	16,150	16,150
British Institute of International and Comparative Law (CLAS)	9,500	9,500	9,500
Hague Academy of International Law	11,400	11,400	11,400
Institut International des droits de l'homme (anglais et français)	3,000	3,000	3,000
Canadian Human Rights Foundation	55,000	55,000	20,000
Canadian Judicial Centre	175,000	175,000	162,500
U.N. Commission on International Trade Law Symposium	10,000	-	-
	808,670	757,182	745,868
Contributions			
Aboriginal Self-Government Negotiations	1,500,000	1,200,000	530,431
Canadian Association of Provincial Court Judges	66,500	66,500	66,500
Canadian Law Information Council	380,200	380,200	380,200
Canadian Society of Forensic Science	34,960	34,960	25,621
Consultation and Development Fund	403,520	563,886	514,405
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students	229,900	229,900	286,140
Contributions to encourage experimental and research work in legal aid	223,500	223,500	156,605
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems	70,853,200	93,630,036	86,482,199
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of crimes	2,697,500	9,498,340	9,070,644
Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister to assist in program development and the development of information and record-keeping systems relative to the implementation of the <i>Young Offenders Act</i>	-	2,352,000	4,698,147
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the <i>Young Offenders Act</i>	158,282,000	158,282,000	158,055,808
Criminal Law Reform Fund (including family violence)	1,151,345	752,845	1,005,683
Human Rights Law Fund	119,700	294,700	235,598
Native Courtworker Program and related projects for Native People	3,795,400	3,795,400	3,416,688
Public Legal Education and Information Fund	1,571,800	1,499,030	1,588,349
University of Ottawa Legislative Drafting Program	84,455	92,455	93,455
	241,393,980	272,895,752	266,606,473
Total transfer payments	242,202,650	273,652,934	267,352,341

4. Revenue

The Department, through approved legislation, collects revenue under the *Divorce Act*; Access to Information requests; fines and forfeitures and rent from dwellings and utilities (Northern housing). This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

Figure 33: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	-	-	-
Service and Service fees	700	699	691
Fines and forfeitures	1,100	900	1,601
Rent from dwellings and utilities	90	80	77
Other	10	15	16
	1,900	1,694	2,385

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 34 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 34: Net Estimated Cost of the Program for 1991-92.

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Total Program Costs	Less Revenue	Net Estimated Program Cost	
					1991-92	1990-91
Department of Justice	416,616	16,369	432,985	1,900	431,085	391,907

* Other costs of \$16,369,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada	12,850
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	164
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	3,290
• workers compensation paid by the Department of Labour	65

B. Other Information

1. Acts for which the Minister of Justice has Responsibility

Access to Information Act

Annulment of Marriages (Ontario) Act

Bills of Lading Act

Canada Evidence Act

Canada Prize Act

Canada - United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act

Canadian Bill of Rights

Canadian Human Rights Act

Commercial Arbitration Act

Criminal Code

Crown Liability Act

Department of Justice Act

Divorce Act

Escheats Act

Extradition Act

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act

Federal Court Act

Food and Drugs Act

Foreign Enlistment Act

Foreign Extraterritorial Measures Act

Fugitive Offenders Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Identification of Criminals Act

Interpretation Act

Judges Act

Law Reform Commission Act

Marriage Act

Mutual Legal Assistance on Criminal Matters Act

Narcotic Control Act

Official Languages Act

Official Secrets Act

Postal Services Interruption Relief Act

Privacy Act

Revised Statutes of Canada, 1985 Act

Security Offences Act

State Immunity Act

Statute Revision Act

Statutory Instruments Act
Supreme Court Act

Tax Court of Canada Act
Tobacco Restraint Act

United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act

Young Offenders Act

INDEX

A

Aboriginal:

- Border-Crossing Issues 37
- Constitutional Matters 11
- Criminal Justice Issues 12,38
- Justice for aboriginal people 35,38
- Land Claims 21,37
- Legal Questions 21
- Minister's Role as Interlocutor with the Métis and Non-Status Indians 21,37
- Native Courtworker Program 43
- Native Litigation 37
- Office of Aboriginal and Constitutional Affairs 20
- Self-Government 21,37
- General 12,22,29,37,45

Abortion 6,35,45

Abuse of Elderly Persons 38

Activities:

- Administration 22,44,49
- Legal Policy and Program Development 24,34,49
- Legal Services 23,26,27,49
- Legislative Services 23,31,49
- Litigation Services 23,28,29,49
- General 10,17,18,19

Acts:

- Access to Information Act I-3,46
- Canada Evidence Act 36
- Canadian Environmental Protection Act 21,36
- Canadian Human Rights Act I-2,11,37
- Citizenship Act I-2,
- Civilian War Pensions and Allowance Act I-4
- Competition Act 36
- Contraventions Act 6,35
- Crown Liability Act 11
- Department of Justice Act 16
- Divorce Act 21,22,24,36,45
- Employment Equity Act I-2
- Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act 36,44,46
- Federal Court Act 11,21
- Food and Drugs Act 28
- Income Tax Act I-4,22,28
- Judges Act I-3
- Narcotic Control Act 28
- National Defence Act 6
- Official Languages Act 6,7,11 37,46
- Old Age Security Act I-4

- Petroleum and Gas Revenue Tax Act I-4
- Privacy Act I-3,46
- Statute Revision Act 16,31
- Statutory Instruments Act 5,16,31,33
- Tax Court of Canada Act 21
- Unemployment Insurance Act,1971 I-4,28

- War Veterans Act I-4

- Young Offenders Act 6,12,24,35

Administration of Justice Program I-2,5,34,44

Adult Criminal Legal Aid 41

Appeals 30

Assault

- Battered Women 12
- Sexual 12,35,38
- Spousal 12,38

Attorney General I-2,5,16

Authorities 4

B

Background 16

Basic Principles of Justice for

Victims of Crime 37

Boundary Arbitration (France) 37

C

Canada Gazette 31

Canada Pension Plan I-4,28

Canada - United States Free Trade Agreement 11,21,22

Canadian Bill of Rights 5,16,31

Canadian Human Rights Commission I-2

Canadian Judicial Council I-3

Central Registry of Divorce Proceedings 24,44

Charter of Rights and Freedoms 5,7,16,21,22,31,37

Child Support 21,36,38

Civil Law 26,28

Claims Against the Crown 11,21

Clerk of the Privy Council 5,16

Client Relations Program 27

Client Satisfaction 23,27

Code of Criminal Procedures 5,35

Common Law 5,26,28

Commonwealth Scheme for the Rendition of Fugitive Offenders 12

Communications and Public Affairs:

- General 6,12
- Internal Communications Policy and Workplan 12

Consolidated Revenue Fund:

- Fines and Forfeitures 15
- Rent from Dwellings and Utilities 15

Consolidated Revenue Fund:(cont'd)

- Service and Service Fees 15
 - Other 15
 - General 28
- Constitution:
- Citizen's Forum on the Constitution 21
 - Parliamentary Commission on the Constitutional Amendment Formula 21
 - Quebec Legislative Commission on the Constitution 21
 - 1987 Constitutional Accord (Meech Lake Accord) 21,45
 - General 5,6,10
- Contributions 39,40,41,42
- Corporate Management 44
- Council of Europe 37,46
- Council of Europe Convention (Proceeds of Crime/Money Laundering) 12
- Court System 21
- Crimes Against Humanity 20
- Crime Prevention 6,22,35,38
- Criminal Code
- 5,6,11,12,16,20,22,28,35,36,37,45
- Criminal Injuries Compensation 11,43
- Criminal Law Reform 22
- Crown Law Manual 37

D

- Departmental Legal Service Units (DLSUs) 20,23,31
- Directions for Reform: Sentencing, Corrections and Conditional Release 12,36
- Divorce 16

E

- Eastern Europe 6,21
- Environment(al) 11
- Extradition:
- General 6,12,22,28,29,36
 - Rendition and Mutual Assistance 28,30

F

- Family Violence 22,35,36,38
- Federal Court of Appeal 30
- Federal Court of Canada I-2,I-3,I-4,11,21,30
- Federal Criminal Injuries Compensation Program 24
- Federal Environmental Assessment and Review Office 21
- Federal-Provincial:
- Child Support Guidelines Project 12
 - Conference of Deputy Ministers 12
 - Relations 12,20,44
 - General 6,11,29,46

Financial:

- Explanation of Change 8,14,26,29,32,35,45
 - Net Cost of Program 52
 - Performance 14,26,29,32,35,45
 - Requirements 8,48
 - Revenue 15,28,44,52
- Fines 36,38
- Fines in Canada Project 13,35
- Firearms
- Canadian Advisory Council 12
 - Control 12,36,38,45
 - Firearms Control Task Force 38
 - General 6,12,35,36

G

- GATT 11
- Gender Equality 6,22,35
- Goods and Services Tax 28
- Government of Canada 16,17
- Grants and Contributions 24,34,46,51

H

- Hague Conference on Private International Law 37
- Headquarters 20
- Highlights 5,10
- Human Resources 44,46
- Human Rights 7,22

I

- Immigration 29
- Immunities and Privileges of the Crown 37
- Implementation of Policy Objectives 34
- Information Commissioner I-3
- Informatics 44,46
- Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) 37
- Internal Support Services 44
- International Covenant on Civil and Human Rights 5,31
- International Tin Council 10

J

- Judicial Affairs 35
- Judicial Appointment Process 10
- Justice in the 1990's:
- Management of the Law 11
 - Human Resource Planning and Utilization 11
 - Resourcing 11
 - General 11,35
- Justice Program, Administration of 17
- Justice Research Notes 13
- Juvenile Justice 35

K

L

Labour Code 36

Law

- Administrative Law 7,20,26,27,28,29,35
- Admiralty and Maritime Law 27,28
- Commercial and Property Law 5,20,26,27
- Constitutional Law 20,26,27
- Criminal Law 20,27,29,35
- Environmental Law 20,21,26,27
- Family Law 21,35,36
- Human Rights Law 20,26,27,35,37
- Information and Privacy Law 20,26,27
- International Law 5,6,20,21,26,27,29,35,37
- Language Rights Law 20,35
- Native Law 20,26,27,35
- Official Languages 20,26,27
- Offshore 11
- Other 6,20

Law Reform Commission of Canada
I-2,5,6,11,22,35,44

Lawyers:

- Client Loaned 5
- Crown Agents 5
- Departmental 5
- General 12,27,28

Legal Education Program 44,45

Legal Instruments 6

Legislation 5,7,21

Litigation

- Civil Litigation 20,28,29
- Criminal Litigation 20,28,29
- Tax Litigation 20,28,29
- General 20,28

M

Main Estimates I-4,4

Mandate 16

Management Effectiveness Survey 27

Management Review 45,46

Ministerial Correspondence Unit 24

Ministerial Support Services 44

Minister of Justice I-2,16

Mission and Values 45

Multiculturalism 22,35,38

Multi-Year Human Resource Plan 44,46

Multi-Year Operational Plan 44,46

N

O

Objective 17

Offenders, Mentally Disordered 6

Office of Privatization and Regulatory
Affairs 33,36

Office of the Commissioner for

Federal-Judicial Affairs I-3,37

Offices of the Information and Privacy
Commissioners I-3

Official Languages I-3,5,7,11,31,34

On-Line Access to Regulations and Statutes
Project (OARS) 33

Ontario Legal Aid Plan 24

Orders in Council 31,33

Organization (See Activities) 17,20,23

Organization for Economic Cooperation and
Development 37

P

Parole 22

Performance Information 27,29

Personnel Management Information System
46,49

Planning 21,44,45

Policy Development 34,35

Portfolio I-1

Privacy Commissioner I-3

Privy Council Office 21,31,33

Program Effectiveness

- Internal Audit 23,44
- Programme Evaluation 23,44
- Review Studies 23
- General 23

Program Overview 5

Prostitution 35

Province(s), Provincial 5,6

Public Acts Passed 32

Publication(s)/Public Legal Information
6,11,22,35,36

Public Service 2000 45

Q

Quality and Access to Justice 38

R

Refugee Determination Process

Regional Offices 20,23

Regulatory 7,21,36

Regulatory Compliance Project 36

Regulatory Reform Strategy 21

Regulations 31,33

Relations Between Citizens and the Federal
Government 22

Resource(s):

- Dollars 19,26,28,32,34,44,45,48
- Person-Years (PYs)
I-4,20,26,28,32,34,44,45,46,49,50
- Justification 27,29,32,35,45
- General I-4,4,19,23,44,46

Report of the Committee on Sexual Offences
Against Children and Youth (Badgley
Committee) 36
Report of the Special Committee on
Pornography and Prostitution (Fraser
Committee) 36
Review of Statutory Instruments 31
Roles, Responsibilities I-2

S

St. Pierre and Miquelon 11
Sentencing 22,35,36,48
Sexual Abuse 11,12,36,38,45
Social Justice Issues 21
Solicitor General 12,22
Spousal Support and Custody 36
Standing Committee on Justice and
Solicitor General 12,22
Statement of Purpose and Principles of
Sentencing 6
Statutes of Canada, 1985:
• Revised 5,11,22,23,31
Statutes of Canada 1987:
• c.24 (Bill C-15) - Amendments to the
Criminal Code/ Canada Evidence Act
12,36
Statutes of Canada 1988:
• c.30 (Bill C-89) - Victims of Crime 37
Statutes of Canada 1990:
• c.c-18 - Act to Amend the
Divorce Act 12
Strategic Accommodation Plan 47
Strategic Plan for Information
Management 6,13,46
Strategic Resourcing 46
Strategic Resourcing Strategy 46
Student Assistantship Program 24
Subcommittee on Equality 37
Supreme Court of Canada I-3,21,29,30

T

Tax Appeals 30
Tax Court of Canada I-3,I-4,30
Tax Evasion Cases 30
Terminology:
• French 5
• Legal 5
Territory(ies),Territorial 5,6
Transfer Payments 38,51
Triennial Commissions on Judges
Salaries and Benefits 37

U

United Nations (UN):
• 8th Congress on the Prevention of Crime
and the Treatment of Offenders 6,36,45

- Commission on International Trade Law
(UNCITRAL) 37
- Convention on Contracts for the
International Sale of Goods 37
- Working Group on Indigenous
Populations 37
- General 6,7,37

V

Victims Assistance Fund 24,43
Victims of Crime 11,35,36,37,43
Violence Against Women 22

W

War Crimes 20
Women and the Justice System 6

X

Y

Young Offenders Cost-Shared
Agreement 42
Young Offenders Program 24

Z

Saint-Pierre et Miquelon 12
 Services d'appui internes 50
 Satisfaction du client 26,30
 Services juridiques ministériels (SJM) 21,26,35
 Solliciteur général 13
 Sous-comité sur l'égalité 42
 Soutien aux enfants 40,42
 Soutien ministériel 50
 Soutien parental et la garde 40
 Stratégie de gestion des locaux 53
 Stratégie de réforme de la réglementation 23
 Système d'information pour la gestion du personnel 53
 Système judiciaire 23

S

Rapport du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution (Comité Fraser) 41
 Réclamations à la Couronne 12,23
 Réforme du droit pénal 24
 Régime de pensions du Canada 1-4,31
 Réglementaire 7,23
 Règlements 5,35,37,40
 Relations entre les citoyens et le gouvernement fédéral 24
 Relations internationales 23
 Renseignements sur le rendement 32
 Ressourc(s) : 1-4,4,26,50,53
 • Années-personnes (a.-p.) 1-4,21,29,31,36,38,50,51,53,55,56
 • Dollars 1-4,20,29,31,36,38,50,51,54
 • Justification 30,32,36,39,51
 Ressources humaines 50,53
 Rôles, responsabilités 1-2

Z

Victimes d'actes criminels 12,39,41,49
 Violence contre la femme 24
 Violence contre les personnes âgées 42
 Violence familiale 25,40,41,42
 Voies de fait :
 • contre un conjoint 23,42
 • femmes brutalisées 13

V W X Y

Unité de la correspondance ministérielle 28

U

Taxes sur les produits et services 31
 Terminologie :
 • française 5
 • juridique 6
 Territoire(s), territorial(e) 5,6
 Terrorisme 7
 Trésor :
 • Amendes et confiscations 31
 • Location d'habitations et de services public 31
 • Services et frais de service 31
 • Autres 31

T

R

Prévention du crime 6,24,39,42
 Principes fondamentaux de la justice pour les victimes d'actes criminels 41
 Procureur général 1-2,5,17
 Programme d'administration de la justice 38,50
 Programme de relations avec les clients 30
 Programme des étudiants stagiaires 27
 Programme des jeunes contrevenants 27
 Programme fédéral de dédommagement des victimes d'actes criminels 27
 Programmes d'information juridique 12,24,25
 Projet concernant l'observation des règlements 40
 Prostitution 40
 Province, provincial 5,6
 Publication(s) 13

Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT) 41

J K

Jeunes contrevenants 39
Justice dans les années 1990: 11,51,52

• Affection des ressources 11
• Gestion du droit 11
• Planification et utilisation des ressources humaines 11
Justice: Notes de recherches 14

Justice sociale 24

L

Langues officielles 1-3,6,7,12,35,50

Libération conditionnelle 24

Loi: 59,60

• Loi canadienne sur la protection de l'environnement 23,40

• Loi canadienne sur les droits de la personne 1-2,12

• Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales 40,50,53

• Loi de 1971 sur l'assurance chômage 1-4,31

• Loi de l'impôt sur le revenu 1-4,25,31

• Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers 1-4

Loi des juges 1-3

• Loi du gouvernement adoptées 37

• Loi sur l'accès à l'information 1-3,52

• Loi sur la concurrence 40

• Loi sur la Cour canadienne de l'impôt 23

• Loi sur la Cour fédérale 12,23

• Loi sur la défense nationale 7

• Loi sur la protection des renseignements personnels 1-3,52

• Loi sur la responsabilité de la Couronne 12

• Loi sur la révision des lois 17,35

• Loi sur la sécurité de la vieillesse 1-4

• Loi sur le divorce 24,25,27,40,52

• Loi sur le ministère de la Justice 17

• Loi sur l'équité en matière d'emploi 1-2

• Loi sur les allocations des anciens combattants 1-4

• Loi sur les conventions 7,39

• Loi sur les jeunes contrevenants 6,7,13,27,39

• Loi sur les langues officielles 6,7,12,42,53

• Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils 1-4

• Loi sur les stupéfiants 31

• Loi sur les textes réglementaires 5,17,35,37

M

• ch.18 - Loi modifiant la loi sur le divorce 13

Lois du Canada de 1990:

• ch.30 (projet de loi C-89) - Victimes d'actes criminels 41

Lois du Canada de 1988:

Canada 40

• c.24 (projet de loi C-15) - Modifications au Code criminel et à la Loi sur la preuve au

Lois du Canada de 1985:

• Révisées 5,12,25,27,35

• c.24 (projet de loi C-15) - Modifications au

M

M

Mandat 17

Manuel de droit public 42

Ministères:

• Ministère de la Justice 1-2,1-4,6,17,40,50

• Secrétaire d'Etat 6

Mise en oeuvre des objectifs de la politique 38

Mission et principes directeurs 51

Multiculturalisme 24,39,43

N O

Nations Unies (Organisation des) (ONU): 7,41

• 8^e Congrès des Nations Unies pour la

prévention du crime et le traitement des

• Commission des Nations Unies pour le droit

commercial international (CNUDCI) 41

• Convention sur les contrats de vente

internationale de marchandises 41

• Groupe de travail sur les peuples autochtones

42

• Sommet mondial de l'enfance 52

Objectif 18

Organisation (voir Activités) 18,26

Organisation de coopération et de développement

économiques 41

P Q

Pailements de transfert 43,57

Pacte international relatif aux droits civils et

politiques 5,35

Peine, principes de la détermination de la 6

Personnel 50,55

Plan de dépenses des programmes

Planification 23,50,51

Plan stratégique de gestion de l'information 7,14,

53

Points saillants 5,11

Portfeuille 1-1,1-4

Conférence de La Haye sur le droit international
privé 41

Conseil canadien de la magistrature I-3

Conseil de l'Europe 13,41,52

Conseil international de l'étain 11

Constitution: 5,6,11,23

• Accord constitutionnel de 1987 (Accord du Lac

Meech) 23,52

• Forum des citoyens sur l'avenir du Canada 23

• Commission législative du Québec sur l'avenir

constitutionnel 23

• Commission législative sur la constitution 23

• Commission parlementaire sur la formule

d'amendement constitutionnel 23

• Autres 23

Contenieux: 5,21,31

• Contenieux des affaires civiles 21,31,32

• Contenieux des affaires fiscales 21,31,32

• Contenieux des affaires pénales 31,32

7 • Contrevenants souffrant de troubles mentaux

Contributions 44,45,46,47,48

Contributions et subventions 27,38,53,57

Cour d'appel fédérale 33

Cour canadienne de l'impôt I-3,1-4,33

Cour fédérale du Canada I-2,1-3,1-4,12,23,33

Cour suprême du Canada I-3,1-4,24,32,33

Crimes contre l'humanité 21

Crimes de guerre 21

Déclaration canadienne des droits 5,17,35

Décrets en conseil 35,37

Directions de la réforme: détermination de la

peine 13,40

Données de base 17

Droit:

• Accès à l'information et protection des

renseignements personnels 5,29,30

• Amritauté et droit maritime 30,31

• Droit administratif 29,30,32,39

• Droit commercial et immobilier 21,29,30

• Droit de l'environnement 5,23,29,30

• Droit constitutionnel 29,30

• Droit international 5,6,23,29,30,39,41

• Droit pénal 30,32,39

• Droits de la personne 29,30,39,41

• Droits linguistiques 30,39

• Droit des autochtones 5,29,30,39

• Langues officielles 29

• Autres 6

Droit civil 29,31

Droit de la famille 23,24,39,40

Droit de la personne 7,24

Informatique 50,53

Indemnisation des victimes d'actes criminels 49

Immigration 32

Immunité et prérogatives de la Couronne 42

I

Greffier du Conseil privé 5

Gouverneur en conseil 35

Gouvernement du Canada 5

Gestion intégrée 50

Gazette du Canada 35

GATT 12

G H

Fonds d'aide aux victimes 27,49

Fonction publique 2000 51

• Recettes 16,31,51,58

• Résultats 15,30,32,36,38,51

38,51

• Explication de la différence 8,10,15,30,32,36,

• Coût net du programme 58

• Besoins 8,54

Financiers: 8,50

Femmes et le système judiciaire 6

• Relations 21,50

Fédéral(e)-provincial(e) 7,12,32,52

F

• Prononcé et entraine 31,34

• Généralités 6,13,31,32,41

Extradition:

Exploitations sexuelles des enfants 12,13

Examen des textes réglementaires 35

Examen de la gestion 52,53

Europe de l'Est 6,23

Environnement(al) 12

contrevenants 48

Entente de partage des coûts - Jeunes

Enquête sur l'efficacité de la gestion 30

Elaboration de politiques 38,39

Égalité devant la loi et l'accès à la justice 43

Égalité des sexes 7,24,39

• Vérification interne 26,50

• Examen 26

• Évaluation 26,50

Efficacité des programmes: 26

Éducation juridique 52

E

Droit de la propriété 5

Droit international 32

A

- Accès direct aux lois et règlements (ADLR) 37
- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis 12,23,25
- Activités: 11,18,19,20
- Administration 26,50,55
- Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique 26,38,55
- Services juridiques 26,29,30,55
- Services législatifs 26,35,55
- Contentieux 26,31,32,55
- Autres 11,18,19,20
- Administratif(s) 7
- Administration centrale 21
- Affaires fédérales-provinciales:
 - Conférence des sous-ministres 13
 - Projet de lignes directrices concernant les pensions alimentaires pour les enfants 13
- Affaires judiciaires 39
- Agression sexuelle 12,13,14,40,42,52
- Aide aux enfants 24
- Aide juridique aux adultes en matière pénale 47
- Aide juridique de l'Ontario 27
- Amendes 40,43
- Amendes au Canada, projet d'enquête sur les 14,39
- Aperçu du programme 5
- Appels 33
- Appels en matière d'impôt sur le revenu 33
- Arbitrage du différend avec la France sur les limites territoriales en mer 23,41
- Armes à feu: 6,14,39,40
- Groupe de travail sur le contrôle des armes à feu 42
- Contrôle 14,40,42,52
- Conseil canadien des armes à feu 14,40
- Autochtones:
 - Autonomie gouvernementale 23,42
 - Bureau des affaires constitutionnelles 12,21
 - Frontaliers 42
 - Justice et les autochtones 23,39,43
 - Justice pénale 13,42
 - Processus constitutionnel touchant les autochtones 42

B

- Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones 49
 - Litiges touchant les autochtones 42
 - Questions juridiques 42
 - Revendications territoriales 23,42
 - Rôle du ministre en qualité d'interlocuteur avec les Métis et des Indiens non-inscrits 23,42
 - Autorisations 4
 - Avocats: 13,30,31
 - Avocats ministériels 5
 - Avocats prêts par le client 5
 - Mandataires de la Couronne 5
 - Avortement 6,39,52
- C**
- Bureaux régionaux 21,26
 - Causes d'évasion fiscale 33
 - Charte des droits et libertés 5,7,17,23, 24,35,42
 - Code criminel 5,6,7,12,13,17,21,24,25,31,40,41,52
 - Code des procédures pénales 5,40
 - Code du travail 40
 - Comité permanent de la justice et du Solliciteur général 24
 - Commissaire à la protection de la vie privée 1-3
 - Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée 1-3,1-4
 - Commission canadienne des droits de la personne 1-2,1-4
 - Commission canadienne sur la détermination de la peine 24
 - Commission de réforme du droit du Canada 1-2,1-4,5,6,12,24,40,50
 - Commission de révision des lois 37
 - Commission tréennale sur le traitement et les avantages des juges 42
 - Common law 5,29,31
 - Commonwealth Scheme for the Rendition of Fugitive Offenders 13
 - Communications et affaires publiques 6,13,39,41,50,52

Loi sur la répression de l'usage du tabac
Loi sur la responsabilité de la Couronne
Loi sur la révision des lois

Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions
Loi sur les secrets officiels
Loi sur les stupéfiants

Loi sur les textes réglementaires

1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice

- Loi sur l'accès à l'information
 Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
 Loi des aliments et drogues
 Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)
 Loi sur l'arbitrage commercial
 Loi sur les biens en désherence
 Code criminel
 Loi sur la Commission de réforme du droit
 Loi sur les comités
 Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile
 Loi sur la convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales
 Loi sur la Cour canadienne de l'impôt
 Loi sur la Cour fédérale
 Loi sur la Cour suprême
 Loi sur les criminels fugitifs
 Déclaration canadienne des droits
 Loi sur le divorce
 Loi canadienne sur les droits de la personne
 Loi sur l'enlèvement à l'étranger
 Loi sur l'extradition
 Loi sur l'identification des criminels
 Loi sur l'immunité des États
 Loi sur les infractions en matière de sécurité
 Loi d'interprétation
 Loi sur les jeunes contrevenants
 Loi sur les juges
 Loi sur les Lois révisés du Canada (1985)
 Loi sur le mariage
 Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères
 Loi sur le ministère de la Justice
 Loi sur la preuve au Canada
 Loi canadienne sur les prix
 Loi sur la protection des renseignements personnels
 Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux

4. Recettes

Le ministère a des recettes qui lui proviennent de l'application de la *Loi sur le divorce* et des demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. D'autres sommes lui sont versées au titre d'amendes, de confiscations et de la location d'habitations et de services publics (logement dans le Nord). Ces recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent servir à payer les coûts du Programme.

Tableau 33 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Recette créditée au Trésor			
Services et frais de service	700	699	691
Amendes et confiscations	1 100	900	1 601
Location d'habitations et de services publics	90	80	77
Autres	10	15	16
1 900	1 694	2 385	

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 34 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif total du Programme.

Tableau 34 : Coût total du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)			
Budget principal	Coûts divers suppl.* du programme	Coûts total	Déduction de la recette net du programme 1991-92 1990-91
Ministère de la Justice	416 616	16 369	432 985
		1 900	431 085
			391 907

* Les autres coûts de 16 369 000 \$ comprennent :

- locaux fournis sans frais par les Travaux publics
- émission des chèques et autres services comptables fournis par Approvisionnement et Services
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor
- sommes versées par Travail Canada au titre de l'indemnisation des employés

(en milliers de dollars)
12 850
164
3 290
65

Tableau 32 : Paiements de transfert (en milliers de dollars)

(dollars)			Budget des			Paiements de transfert		
			1991-1992	1990-1991	1989-1990			
			des dépenses	Prévu	Réel			
Subventions								
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, à titre de contribution aux frais d'administration	6 000	6 000	6 000					
Conférence canadienne de l'uniformisation du droit, aux fins de la recherche	21 550	9 062	21 550					
Commission internationale des juristes	17 575	17 575	17 575					
Commission internationale des juristes - programme relatif aux droits de la personne	5 000	5 000	5 000					
L'Institut international de droit d'expression française (IDEF)	1 500	1 500	1 500					
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	89 300	89 300	89 300					
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	296 970	267 970	296 970					
Programme des bourses Duff-Kinrieff	90 725	90 725	90 725					
modifications de la loi	16 150	16 150	16 150					
Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	11 400	9 500	11 400					
Académie de droit international de la Haye	11 400	9 500	11 400					
British Institute of International and Comparative Law (CIAS)	9 500	9 500	9 500					
Institut international des droits de l'homme (anglais et français)	3 000	3 000	3 000					
Fondation canadienne des droits de la personne	55 000	55 000	55 000					
Centre canadien de la magistrature	175 000	175 000	175 000					
Symposium de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international	10 000	-	10 000					
Contributions								
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des autochtones	1 500 000	1 200 000	1 500 000					
Association canadienne des juges des cours provinciales	66 500	66 500	66 500					
Council canadien de la documentation juridique	380 200	380 200	380 200					
Société canadienne des sciences judiciaires	34 960	34 960	34 960					
Fonds de la consultation et du développement	403 520	563 886	403 520					
Contributions au programme d'échange d'étudiants droit civil/common law durant l'été	229 900	229 900	229 900					
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique	223 500	223 500	223 500					
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec la ministre au nom du Canada, aux fins de leurs régimes d'aide juridique	70 853 200	93 630 036	70 853 200					
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec la ministre au nom du Canada, aux fins de leurs programmes	2 697 500	9 498 340	2 697 500					
Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec la ministre pour les aider à élaborer des programmes et des systèmes d'information et de tenue des dossiers prévus par la Loi sur les jeunes contrevenants	-	2 352 000	-					
Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard d'ententes approuvées par le gouvernement en conseil pour le cofinancement des services juridiques pour les adolescents aux termes de la Loi sur les jeunes contrevenants	158 282 000	158 282 000	158 282 000					
Fonds pour la réforme du droit pénal (incluant la violence familiale)	1 151 345	752 845	1 151 345					
Fonds des droits de la personne	119 700	294 700	119 700					
Programme de l'assistance parajudiciaire aux autochtones et programmes relatifs aux autochtones	3 795 400	3 795 400	3 795 400					
Fonds pour la vulgarisation et l'information juridiques	1 571 800	1 499 030	1 571 800					
Programme de la rédaction des lois de l'Université d'Ottawa	84 455	92 455	84 455					
Total des paiements de transfert								
241 393 980	272 895 752	266 606 473						
242 202 650	273 652 934	267 352 341						

Les «autres» années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais figurent à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses. Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont indiquées comme années-personnes autorisées.

* L'expression «année-personne» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou permanente ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Autres	12	12	12	72 068
	91-92	90-91	89-90	0-158 800
Autres Années-Personnes*				Échelle actuelle de traitements
Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992				

Tableau 30 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Services juridiques	410	375
Service des contentieux	698	620
Services législatifs	115	104
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	193	159
Administration	321	309
	1 769	1 567

Tableau 31 : Besoins en personnel

Années-Personnes contrôlées	90-91	91-92
Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	89-90	
Échelle actuelle de traitements		
Gestion	24	23
Scientifique et professionnelle	914	942
Droit	10	10
Bibliothéconomie	19	21
Economiq., sociologie et statistique	19	21
Recherche historique	-	3
Autre	1	1
Administration et service extérieur	59	72
Services administratifs	55	16 702- 69 615
Gestion des finances	12	16 200- 63 422
Gestion de l'information	7	16 567- 64 300
Gestion du personnel	16	15 669- 64 315
Administration des programmes	19	16 702- 69 615
Gestion des systèmes d'ordinateur	8	22 310- 73 032
Autre	4	49 394
Technique	70	69
Soutien des sciences sociales	79	15 415- 70 474
Autre	2	40 764
Soutien administratif	182	201
Commis aux écritures	169	15 778- 38 728
Secrétariat	318	15 637- 38 975
Autre	1	26 162
Exploitation	3	1
Services divers	3	26 078
Autre	1	

A. Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers par article

Tableau 29 : Besoins financiers par rubrique

(milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1989-1990
Personnel	112 733	105 195	86 423
	17 466	14 289	12 943
Traitement et salaires			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	209		270
Autres frais			
Biens et services	134 408	119 693	99 636
Transports et communications	8 313	6 952	7 213
Information	4 043	3 403	2 468
Marché de services	10 095	12 298	9 879
Autres services professionnels et spéciaux	12 410	7 936	4 079
Location	784	763	706
Achat de services de réparation et d'entretien	1 826	1 135	1 047
Services publics, fournitures et approvisionnements	3 543	2 379	2 417
41 014	34 866	27 809	
Total des dépenses de fonctionnement			
171 422	154 559	127 445	
Capital			
2 991	2 902	3 722	
Paiements de transfert			
Subventions	809	757	746
Contributions	241 394	272 896	266 606
242 203	273 653	267 352	
416 616	431 114	398 519	

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 130 408 000 \$ représentent 31,3 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme d'administration de la justice. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 30 et 31.

En 1989, la Section de l'Affectation des ressources a été créée. Elle s'occupe à la fois de la gestion financière des subventions et des contributions, de la planification des ressources, de la coordination et de l'élaboration des présentations au Conseil du Trésor ainsi que du Plan opérationnel pluriannuel. En 1990-1991 et en 1991-1992, cette section se concentrera sur l'élaboration d'une stratégie ministérielle à long terme pour l'affectation des ressources. Ses activités comporteront certains des principaux éléments d'un examen de la gestion dans l'ensemble du Ministère, qui sera un facteur-clé dans l'élaboration de la stratégie à long terme pour l'affectation des ressources.

La gestion des ressources s'est améliorée grâce à la mise en œuvre de nouveaux systèmes. Par exemple, un système de contrôle des années-personnes, qui permet le décompte des années-personnes par centre de coût ou par projet a été mis en place.

Un examen de la gestion de la Division de l'Informatique et de la fonction informatique a été fait en janvier 1987. À l'issue de cet examen, le ministère s'est engagé à renforcer la fonction informatique au sein de l'organisation. À cette fin, il a élaboré un Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI) qui établit des paramètres visant la conception et la gestion responsables des systèmes au cours des cinq prochaines années.

La Sous-direction des ressources humaines a amorcé la mise en place d'un système d'information pour la gestion du personnel. Ce système améliorera grandement l'efficacité des opérations liées à l'administration du personnel, ainsi que la qualité de l'information et des services fournis aux gestionnaires; de plus, le système permettra de satisfaire aux exigences en matière de production de rapports des organismes centraux. Le système offre des possibilités d'extension et les gestionnaires peuvent avoir accès à certaines données. Afin d'améliorer encore plus les opérations, le Ministère s'est doté de deux sous-systèmes : un système de repérage des candidats pour la gestion du répertoire des avocats/notaires et un système de contrôle des absences pour la gestion des congés.

Janvier 1988 marque la fin de l'examen des exigences linguistiques de tous les postes du ministère. À l'issue de l'examen, les exigences linguistiques de 23,7 % des postes dotés au ministère ont été modifiées. Un plan quinquennal de formation linguistique à l'intention des conseillers juridiques a été mis en œuvre pour en arriver à ce que le ministère respecte les exigences de la *Loi sur les langues officielles*, et plus particulièrement les dispositions relatives à l'administration de la justice.

Le Service d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales aide les provinces et les territoires à retrouver les personnes qui ne respectent pas les ordonnances de pension alimentaire. Le service de recherche reçoit en moyenne 500 demandes par mois. Le service d'interception reçoit en moyenne 700 à 1 000 demandes de saisie-arrêt par mois. Ces services permettent aux provinces et territoires d'augmenter le taux d'exécution des ordonnances de pension alimentaire, de garde et d'accès dans l'ensemble du pays.

En 1988, les Services administratifs ont élaboré une stratégie de gestion des locaux pour le ministère. Grâce à ce plan, celui-ci a déterminé ses besoins fondamentaux en matière de locaux et a fait approuver par le Conseil du Trésor ses demandes à cet égard. Il a en outre amorcé des négociations avec les Travaux publics en vue du regroupement des locaux et de l'optimisation de l'espace et par conséquent, de l'amélioration de l'efficacité de ses opérations à un coût moindre pour l'État.

La Sous-direction des communications et des affaires publiques assure des services de communication externe destinés à renseigner la population en général ainsi que des groupes d'intérêts ou des groupes cibles sur les modifications aux lois et les recommandations qui pourraient avoir un effet, pour eux, sur l'accès à la justice. En 1990-1991, la Sous-direction a organisé diverses activités destinées à renseigner le public sur les modifications au *Code criminel* en matière de contrôle des armes à feu, sur les modifications à la *Loi sur le divorce*, sur le dépôt de recommandations en vue d'une réforme de la détermination de la peine et sur les programmes liés à la justice et les autochtones. La Sous-direction a publié de nouveaux ouvrages, notamment un guide destiné aux travailleurs sociaux sur "L'Exploitation sexuelle des enfants et la législation canadienne", ainsi qu'une trousse d'orientation professionnelle intitulée "Carrières juridiques à l'intention des autochtones". Dans le domaine du recrutement, la Sous-direction a jointé les rangs de la fonction publique fédérale.

Des activités spéciales ont été organisées pour souligner la participation du Ministère au 8^e Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants et le Sommet mondial de l'enfance. Les réunions fédérale-provinciales tenues dans le cadre de l'Accord du lac Meech ont fait l'objet d'une couverture. D'importantes activités d'information ont été organisées pour répondre aux préoccupations du public au sujet de la crise d'Oka ainsi qu'aux besoins en information des médecins sur la question de l'avortement.

Le personnel de l'administration centrale et des bureaux régionaux a été tenu au courant des politiques et programmes du ministère et du gouvernement. Dans quatre numéros hors-série d'*Inter Pares*, le journal des employés, des articles ont été consacrés aux problèmes, tendances et défis que rencontrera le Ministère au cours des années 1990. Cette série sur la "Justice dans les années 1990" s'ajoutait aux numéros réguliers du journal. "Echo Justice", bulletin qui informe les clients du Ministère sur les politiques juridiques, et "Voie d'accès", publication qui s'adresse aux coordonnateurs gouvernementaux chargés de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, ont également été produits et diffusés par la Sous-direction.

Le Service des relations fédérales-provinciales fournit des conseils en matière de politiques et de planification au ministère dans le domaine des mesures conjointes avec les provinces et les territoires. Le Service de liaison est chargé de maintenir et de développer des relations avec des associations nationales qui sont actives dans le domaine de la justice, de coordonner les interactions avec des organisations internationales telles que le Conseil de l'Europe, d'organiser des visites de dignitaires étrangers qui nécessitent la participation directe du ministère, et de coordonner la participation de celui-ci aux grandes conférences et réunions. Le Service remplit une autre fonction importante, à savoir fournir des services de soutien administratif et de coordination dans le cadre de rencontres fédérales-provinciales des ministres, des sous-ministres et de certaines réunions de sous-ministres adjoints.

La Direction générale des Services ministériels fournit à la Ministre, au Sous-ministre et au ministère toute une gamme de services, notamment coordonner les documents d'instruction et documents connexes dont la ministre et le sous-ministre ont besoin dans leurs rapports avec le Parlement et le Cabinet, s'occuper de la correspondance ministérielle, répondre aux demandes de renseignements adressées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, assurer le soutien voulu au déroulement des discussions fédérales-provinciales de la ministre et du sous-ministre, appuyer les relations avec des organismes non gouvernementaux dans le domaine de l'administration et de la justice, assurer des services de bibliothèque pour le compte du ministère, coordonner les activités d'éducation juridique et assurer des services de secrétariat pour plusieurs comités supérieurs du ministère.

Tableau 27 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel
\$	A-P	\$	A-P
Gestion intégrée			
12 651	109	10 230	93
20 814	212	25 698	233
Services d'appui interne			
33 465	321	35 928	326
28 802	309	28 802	309
Recettes*			
700		699	691

* Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne sont pas à la disposition du ministère pour équilibrer les dépenses. Pour plus de détails concernant les recettes, voir la Section III, Renseignements supplémentaires à la page 54.

Environ 54,5 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 37,7 % aux dépenses de fonctionnement et 7,8 % aux dépenses en capital. Pour une explication de la différence, voir à la page 8.

Tableau 28 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
Gestion intégrée			
Réel	Budget principal	Différence	
8 381	5 856	2 525	
20 421	14 267	6 154	
28 802	20 123	8 679	

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 s'élèvent à 8 679 000 \$ de plus que prévu au le Budget des dépenses principal en raison des frais additionnels d'aménagement de locaux dans l'immeuble Jackson, dans l'immeuble de la Justice et à l'Académie de La Salle. L'augmentation tient également au fait que dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales fonctions de cette activité ont trait à la fourniture de services de gestion intégrée, d'orientation et de liaison ainsi qu'à l'obtention et à l'affectation des ressources afin d'appuyer les services juridiques, le Contentieux et les Services législatifs et les activités relatives à l'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique. Les principales réalisations de l'activité sont les suivantes:

En 1990-1991, les activités de planification intégrée ont été axées sur l'énoncé de la mission et des principes directeurs du Ministère, sur l'élaboration d'orientations stratégiques, sur la mise au point d'un cadre général de planification et sur la création d'une équipe chargée des analyses contextuelles. En 1991-1992, l'accent sera mis sur l'établissement d'un plan stratégique, sur l'appui à la mise en oeuvre du programme "Justice dans les années 1990" ainsi que sur l'appui à l'implantation des mesures recommandées par Fonction publique 2000 (FP 2000). La Section dressera également une liste des

Objetif

Diriger et coordonner les politiques et la gestion pour le ministère de la Justice; fournir des services administratifs centraux au ministère de la Justice et à la Commission de réforme du droit du Canada; diriger le Bureau d'enregistrement des actions en divorce.

Description

Cette activité comprend les sous-activités suivantes :

Gestion intégrée: La présente activité fournit au ministère des services en matière de planification intégrée, de l'affectation des ressources, d'évaluation des programmes et de vérification interne, de communication, de liaison extérieure, de relations fédérales-provinciales et de soutien ministériel.

La Gestion intégrée s'occupe de la préparation, de la coordination et de l'examen des documents du cabinet, des présentations au Conseil du Trésor, du Plan opérationnel pluriannuel, du Plan des ressources humaines pluriannuel, du Plan de dépenses et elle assure la liaison avec le Bureau du Conseil privé et les organismes centraux. En outre, elle coordonne avec les organisations nationales et internationales et les fonctionnaires provinciaux les mesures importantes prises par le ministère et supervise l'application par le ministère des politiques fédérales appropriées en matière de relations fédérales-provinciales. Elle fournit des conseils et une assistance relativement aux communications qui ont trait aux mesures prises dans le cadre des programmes et politiques ministérielles et interministérielles. Elle dirige les évaluations de programme et les vérifications internes afin de déterminer les améliorations à apporter aux modalités d'exécution du mandat du ministère.

Services d'appui internes: Cette activité fournit une gamme complète de services, de conseils et de renseignements requis pour l'acquisition, l'affectation, la supervision et le contrôle des ressources humaines et financières du ministère et de celles de la Commission de réforme du droit du Canada. Ces services comprennent les services financiers, d'informatique, de communication, du personnel, de bibliothèque, des langues officielles, de sécurité et les services administratifs, de même que la coordination de la formation juridique avec le ministère. S'y ajoutent les services du Bureau d'enregistrement des actions en divorce où sont inscrites les requêtes en divorce et où fonctionne un service de recherche pour toutes ces requêtes, de même que les services chargés de la communication des renseignements et de la sonie en application de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 8,0 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 18,2 % du total des années-personnes.

Tableau 25 : Contribution fédérale au Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones

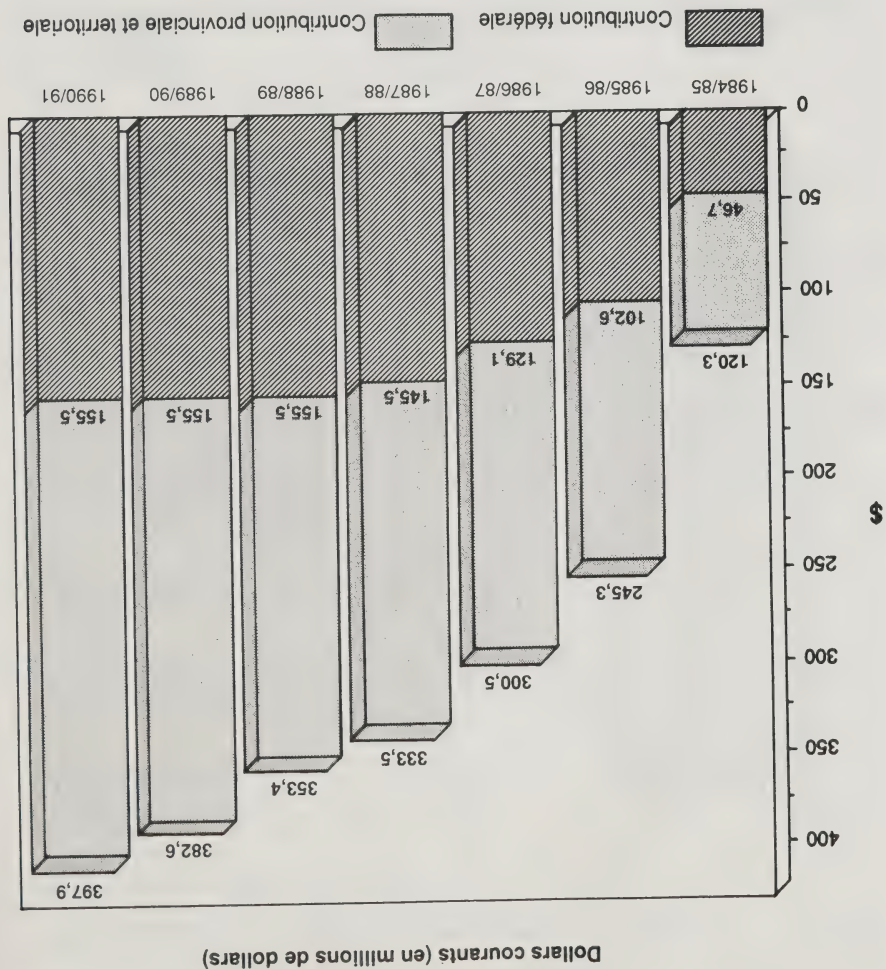
(en milliers de dollars)		
Dépenses	Totales	Contribution Fédérale
1986-1987	6 444,2	3 222,1
1987-1988	6 442,6	3 246,3
1988-1989	6 516,2	3 275,6
1989-1990	6 839,8	3 410,5
1990-1991	7 530,8	3 765,4

Tableau 26 : Contribution fédérale à l'indemnisation des victimes d'actes criminels par rapport au total des indemnités versées

Total des indemnités versées		Contribution fédérale	en dollars	en pourcentage
1985-1986	22 938 299	2 520 078	11,0	
1986-1987	26 592 001	2 614 930	9,8	
1987-1988	30 445 410	6 102 515	20,0	
1988-1989	33 418 364	6 419 333	19,2	
1989-1990	37 203 840	6 723 100	18,1	

* Les contributions fédérales sont versées avec un an de décalage, sur réception des réclamations. L'année 1987-88 est la première année de l'accord provisoire de financement conclu avec les provinces et les territoires au sujet de l'indemnisation des victimes de crimes violents et d'autres services destinés aux victimes. Les montants indiqués dans le tableau ci-dessus ne comprennent pas les contributions versées au Fonds d'aide aux victimes.

Tableau 24: Estimation du coût total des services admissibles aux jeunes des ententes de cofinancement de l'aide juridique aux jeunes contrevenants avec les contributions fédérale connexes



* Cinquante pour cent de la totalité des coûts estimatifs liés aux services admissibles après calcul de la déduction relative à l'année de base, et compte tenu de la limitation de la contribution au niveau de 1989-1990 à compter de 1990-1991.

Tableau 23: Total des dépenses de l'aide juridique aux adultes en matière pénale avec les contributions fédérales connexes

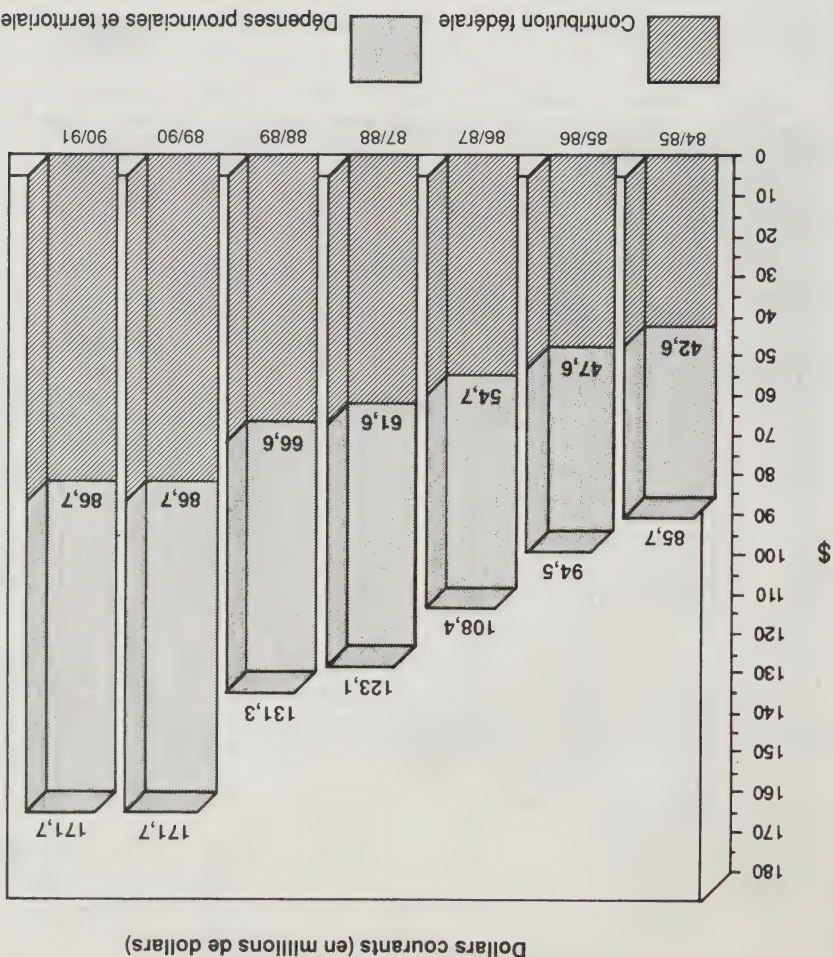


Tableau 22 : Programmes d'aide financière cofinancés avec les provinces

Fonds de contribution	Ressources \$	Objectifs
Aide juridique aux adultes et aux jeunes contrevenants	70 853 200	Assurer une norme minimale dans les services d'aide juridique en matière pénale à l'intention des personnes économiquement défavorisées; en général toutes les infractions punissables et les infractions punissables par voie sommaire lorsqu'il est possible que l'accusé soit emprisonné ou perde son revenu de par sa condamnation, y compris les procédures initiées en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants
Indemnisation victimes d'actes criminels	2 697 500	Indemniser des personnes pour les pertes découlant de blessures, de handicaps ou du décès de la victime d'un acte criminel; les frais nécessaires à l'entretien d'un enfant né à la suite d'une agression sexuelle; les pertes subies par les personnes à charge d'une victime décédée, et tous les autres frais jugés raisonnables.
Programme d'assistance parajudiciaire autochtones	3 765 400	Satisfaire aux besoins d'orientation (sur des questions autres que le droit) et de consultation des autochtones en situation de conflit avec la loi, leur faciliter l'accès au système de justice pénale et réduire les obstacles à la communication entre les autochtones et les représentants du système juridique.
Services juridiques aux jeunes en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	158 282 000	Aider les provinces et les territoires, en leur apportant une aide financière, à élaborer et à encourager la prestation de services juridiques appropriés à l'intention des jeunes, conformément à la Loi sur les jeunes contrevenants.

En outre, le ministère administre un certain nombre de subventions et de contributions dont la liste figure à la page 8.

Le tableau 23 expose l'ensemble des dépenses de l'aide juridique partagées entre le gouvernement fédéral et les provinces et la contribution fédérale à ces dépenses.

Le tableau 24 indique le coût total des services aux jeunes délinquants admissibles en vertu des ententes de financement entre le gouvernement fédéral et les provinces et la contribution fédérale à ces dépenses.

Dans le cadre de l'accord fédéral-provincial relatif à l'aide juridique, une évaluation du plan d'aide juridique de l'Ontario, qui avait commencé en 1988-1989, devrait prendre fin en 1990-1991.

Tableau 21: (suite) Contributions aux programmes

Fonds de contribution	Ressources \$	Objets
La Société canadienne des sciences judiciaires	34 960	Appuyer le Comité des analyses d'alcool qui doit aider la procureure générale du Canada à approuver les dispositifs et les appareils servant à vérifier ou à mesurer l'alcoolémie avant d'en autoriser l'utilisation aux fins de l'exécution des dispositions du <i>Code criminel</i> relatives à la conduite en état d'ébriété.
Programme d'échanges droit civil/common law	229 900	Fournir une aide financière aux étudiants qui participent au programme d'échanges droit civil/common law qui se déroule l'été afin de favoriser la compréhension des deux systèmes de droit, de promouvoir le bilinguisme, l'unité nationale et le multiculturalisme.
Autonomie gouvernementale autochtone	1 500 000	Appuyer la participation gouvernementale aux négociations tripartites sur l'autonomie gouvernementale et accorder des contributions aux communautés et associations autochtones à l'extérieur des réserves afin de faciliter leur participation aux négociations tripartites sur l'autonomie gouvernementale.

Tableau 21:

Contributions aux programmes

Fonds de contribution	Ressources \$	Objectifs
Fonds de réforme	1 151 345	Appuyer les discussions, les consultations, la formation et les expériences dans certains domaines précis du droit pénal (p. ex., la violence familiale, la prévention du crime, les agressions sexuelles à l'égard des enfants, la détermination de la peine). Ce fonds viendra en aide à des projets et à des recherches en fournissant des sommes à des organisations non gouvernementales et indépendantes, à des ministères provinciaux et à des municipalités, ce qui permettra au ministère de recueillir des renseignements utiles à l'élaboration et à la mise en oeuvre de lois, de politiques et de programmes.
Aide juridique - Fonds des projets spéciaux	223 500	Recueillir des renseignements sur la façon d'améliorer au maximum la prestation des services d'aide juridique dans l'ensemble du Canada en appuyant des activités comme la recherche, des projets pilotes. Les organismes indépendants et gouvernementaux peuvent recevoir une aide financière.
Fonds de la consultation et du développement	403 520	Aider des associations non gouvernementales, des organismes et des chercheurs indépendants en encourageant les recherches, les consultations et les conférences dans des domaines intéressant le ministère, particulièrement en droit de la famille, en droit public, administratif, constitutionnel et international.
Fonds des droits de la personne	119 700	Renseigner les Canadiens sur les questions découlant de la Charte et sur les lois touchant aux droits de la personne. Ce fonds vise aussi à faire avancer les lois sur les droits de la personne, grâce au financement de divers projets de recherches, de publications, de séminaires et de conférences en matière juridique.
Fond d'accès à l'information juridique	1 291 800	Soutenir financièrement les organisations non gouvernementales qui se consacrent exclusivement à la vulgarisation et l'information juridiques de façon à renforcer la collaboration avec les provinces et les territoires et à promouvoir leur participation à la planification.
Information et vulgarisation juridiques - Fonds des projets spéciaux	280 000	Faciliter l'accès aux documents de vulgarisation juridique dans les domaines où il existe des besoins particuliers, en encourageant les provinces et les territoires ou les organismes à élaborer des programmes novateurs d'information et de vulgarisation, ainsi que des projets spéciaux de démonstration.
Fonds des autres projets à l'intention des autochtones	30 000	Fournir une aide financière aux organisations ou aux particuliers qui organisent des conférences, des ateliers ou qui contreparent des projets spéciaux en vue d'aider les autochtones à comprendre leurs responsabilités et à obtenir l'égalité devant la loi et à assumer des responsabilités accrues en ce qui concerne les programmes et les services en droit pénal.
Association canadienne des juges de cours provinciales	66 500	Appuyer les activités et les programmes d'éducation à l'intention des juges de cours provinciales en ce qui concerne les aspects de la loi qui relèvent de la compétence législative du Parlement.
Programme de rédaction législative de l'Université d'Ottawa	84 455	Fournir une aide financière au programme de formation en rédaction législative offert par la faculté de droit de l'Université d'Ottawa dans le cadre de son programme d'études de deuxième cycle.
Conseil canadien de la documentation juridique	380 200	Assurer à la magistrature et au grand public l'accès à l'information juridique.

- des recherches seront entreprises dans le domaine de l'administration des tribunaux, qui prendront la forme d'une étude qualitative dans laquelle seront décrits des tribunaux pénaux choisis. De même, on fera une étude comparative des peines imposées par différents tribunaux et du recours aux amendes;
 - on prévoit de faire des recherches en vue d'appuyer l'initiative concernant les droits des autochtones; et
 - on mettra aussi en oeuvre un programme de recherche sur l'égalité devant la loi et l'accès à la justice pour les groupes multiculturels du Canada.
- Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : Cette sous-activité touche essentiellement à la gestion des paiements de transfert à l'égard desquels il existe deux préoccupations sous-jacentes, c'est-à-dire garantir l'égalité devant la loi et en vertu de celle-ci, et s'assurer que les éléments législatifs et non législatifs du système juridique répondent à l'ensemble des besoins contemporains des Canadiens. La liste des paiements de transfert du Programme d'administration de la justice figure à la section III.

- dans le domaine des affaires judiciaires, le ministère fournit des opinions juridiques aux Commissaires à la magistrature fédérale, élabore des politiques, examine les lois se rapportant aux juges nommés par le fédéral et aux tribunaux, collabore avec les provinces en ce qui concerne les réformes du système judiciaire de certaines provinces et examine les rapports et les recommandations touchant ces juges et tribunaux, y compris les recommandations de la Commission triennale sur le traitement et les avantages des juges;
- dans le domaine du droit administratif, le ministère a affecté des ressources à l'évaluation des réformes nécessaires et des réformes proposées et participe à plusieurs projets, y compris la publication d'un manuel de droit et l'étude de diverses propositions en vue de revoir l'immunité et les privilèges de l'État;
- dans le domaine du droit des autochtones, le ministère fournit des conseils juridiques et des avis en matière de politique relativement aux questions intéressant les autochtones, notamment les suivantes : l'autonomie gouvernementale des autochtones, l'administration de la justice, le rôle du ministre en qualité d'interlocuteur avec les Métis et les Indiens non-inscrits, les litiges touchant les autochtones, les revendications territoriales générales et particulières et les questions relatives au franchissement des frontières. Les questions autochtones à l'échelon international ont trait à la Convention internationale n° 69 de l'Organisation internationale du Travail et à des questions dont ont été saisies les Nations Unies, particulièrement le Groupe de travail des populations autochtones;
- dans le domaine de la justice sociale, le ministère concentre ses efforts sur l'élaboration de politiques et de stratégies en matière de justice sociale qui répondent aux besoins et aux intérêts des femmes, des enfants, des jeunes et des minorités. Il accorde une attention particulière aux préoccupations et aux aspirations des autochtones pour ce qui est de la justice pénale, à l'élaboration, de concert avec d'autres ministères fédéraux, d'une stratégie nationale de prévention du crime et, avec les provinces et les territoires, les organismes locaux et les porte-parole des collectivités, de cadres d'orientation qui permettront d'établir des programmes et des stratégies relativement à la prévention du crime.
- afin d'appuyer les initiatives de matière de politiques, la recherche empirique dans le domaine socio-juridique portera notamment sur :
 - la modélisation sur ordinateur, en vue d'appuyer l'initiative fédérale/provinciale visant l'établissement de lignes de conduite relatives aux ententes sur le versement de pensions de soutien des enfants en cas de divorce;
 - on mettra en oeuvre un programme continu de recherche en vue d'appuyer la nouvelle initiative en matière de violence familiale; le programme portera surtout sur le traitement judiciaire des cas d'abus sexuels contre des enfants, des assauts sexuels et des assauts contre le conjoint; et on évaluera l'étendue et la nature des abus dont sont victimes les personnes âgées, en milieu familial ou en institutions;
 - en matière de contrôle des armes à feu, la section de la Recherche entreprendra une série d'études spéciales, dont une enquête sur les utilisateurs d'armes à feu, et on fera une recherche sur la prévention des homicides en milieu familial. Ce travail visera à appuyer les efforts du groupe de travail interministériel sur le contrôle des armes à feu;

Charte et à l'élaboration de la politique en rapport avec la Charte. Il faut également poursuivre la révision de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* pour que son application soit juste et fournisse une protection convenable, donner des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à la mise en oeuvre de la *Loi sur les langues officielles* de 1988 et des règlements connexes, coordonner la position du gouvernement relativement aux droits linguistiques et dans les litiges fondés sur la Charte et la Loi de 1988 et coordonner le suivi de la réponse du gouvernement au rapport du sous-comité sur les droits à l'égalité;

enfants (Comité Badgley) et au rapport du Comité spécial d'étude de la pornographie et de la prostitution (Comité Fraser), créent de nouvelles infractions et modifient les règles de preuve visant le témoignage des enfants afin d'étendre la protection accordée par le droit pénal aux enfants victimes d'agressions sexuelles. Une étude est en cours pour déterminer dans quelle mesure les dispositions du projet de loi C-15 ont été mises en oeuvre et pour recueillir des renseignements empiriques sur les conséquences prévues et imprévues de ces modifications sur le traitement des affaires concernant les agressions sexuelles contre des enfants;

le ministre est chargé de la coordination des résolutions du Huitième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des contrevenants qui s'est tenu à La Havane (Cuba) du 27 août au 7 septembre 1990;

le ministre procède à l'examen des différentes lois du Canada concernant l'extradition, en vue d'élaborer une nouvelle loi en matière d'extradition;

les citoyens demandent de plus en plus que l'information juridique relative au système de justice canadien soit aisément accessible et pour répondre à cette attente, le ministre, de concert avec les provinces et les territoires, appuie les organisations non gouvernementales et ses propres programmes d'information juridique et finance des projets. Le ministre poursuit ses activités en matière d'information juridique, particulièrement pour ce qui est d'informer les Canadiens quant à l'aide aux victimes d'actes criminels et aux mesures en vue de lutter contre la violence familiale; pour ce qui est des victimes d'actes criminels, le ministre prend des mesures dans les secteurs de la recherche, des politiques, des programmes et de l'information juridique en vue d'appuyer et de superviser la mise en oeuvre des modifications au *Code criminel* (projet de loi C-89), qui ont reçu la sanction royale le 21 juillet 1988 (S.C. de 1988, ch. 30) et qui sont, en partie, entrées en vigueur le 1^{er} octobre 1988 de même que la mise en oeuvre d'un meilleur mécanisme de soutien au programme prévu dans les ententes fédérales et les organisations non gouvernementales concernées, de concert avec les organismes fédéraux et les organisations non gouvernementales concernées, de fournir une stratégie nationale en vue d'appliquer l'enonce des principes fondamentaux de justice pour les victimes d'actes criminels, qui a été adopté par les gouvernements fédéral et provinciaux. La législation récemment adoptée :

dans le domaine du droit international, le ministre continue de fournir des avis aux ministères clients quant aux droits et aux obligations du Canada en vertu du droit international. Le ministre se charge notamment de toutes les affaires contentieuses relevant du droit international auxquelles le Canada est partie, comme l'arbitrage du différend entre le Canada et la France relativement aux limites territoriales en mer. Le ministre assure aussi la représentation du Canada à des associations de droit international privé dont la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI) à laquelle le Canada a été affecté par l'Assemblée générale des Nations Unies pour six ans depuis mai 1989, la Conférence de la Haye de droit international privé et l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT), il favorise la collaboration fédérale-provinciale et la prise de mesures concertées en vue de la mise en oeuvre de certaines conventions internationales relatives à la révision et à la modernisation du droit privé. Le ministre a déposé une loi devant le Parlement le 26 septembre 1990, en vue de la mise en oeuvre de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Le de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Le de l'Europe, l'Organisation de coopération et de développement économiques et les Nations Unies, dans différents domaines du droit civil et pénal;

en juin 1991, le Canada accueillera la conférence des ministres de la Justice du Conseil de l'Europe auprès duquel il a le titre d'observateur;

dans le domaine des droits de la personne, les principales activités consistent à fournir des opinions juridiques aux ministères clients et à d'autres parties intéressées sur des questions relatives à la

- pour ce qui est des agressions sexuelles contre les enfants, le ministre surveille étroitement la mise en oeuvre des modifications apportées à la Loi modifiant le *Code criminel* et la Loi sur la preuve au Canada (S.C. de 1987, ch. 24) et il joue le rôle d'organe centralisateur pour aider les provinces à appliquer efficacement la nouvelle loi. Les dispositions récentes du projet de loi C-15, qui fait partie de la réponse du gouvernement au rapport du Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des
 - la prestation de conseils au gouvernement du Canada sur les aspects politiques et juridiques de la question de l'avortement, y compris l'adoption et l'entrée en vigueur du projet de loi C-43;
 - l'élaboration de la réponse au projet de *Code criminel* et au projet de *Code des procédures pénales* proposées par la Commission de réforme du droit du Canada;
 - l'examen des politiques relatives aux modifications apportées aux dispositions sur les agressions sexuelles (S.C. 1980-81-82, ch. 125 - projet de loi C-127) et à l'infraction de prostitution de rue (*Lois du Canada* (1985), ch. 51 - projet de loi C-49); et
- la poursuite de l'élaboration de la politique relative à la violence familiale.
- aider le gouvernement à faire adopter le projet de loi C-80 concernant le contrôle des armes à feu;
- le ministre poursuivra de vaste consultation sur le document intitulé, "*Directions for Changes : Sentencing, Corrections and Conditional Release*", qui mènera à des propositions afin d'améliorer les pratiques et les procédures relatives à la *Détermination de la peine*;
- élaborer et mettre en oeuvre des mesures concernant le contrôle des armes à feu, y compris l'éducation et la formation en matière de sécurité des armes à feu, la mise sur pied d'un Conseil consultatif canadien des armes à feu, l'information juridique, l'assistance et l'élaboration de systèmes d'information et de statistiques;
- négocier et mettre en oeuvre de nouvelles ententes financières avec les provinces et les territoires au sujet des armes à feu;
- dans le domaine des politiques en matière de droit de la famille, les mesures visant à la réforme du droit de la famille comprendront l'examen de la *Loi sur le divorce* et la poursuite de la mise en oeuvre de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, l'élaboration de rapports sur les lignes de conduite concernant le soutien aux enfants, le soutien parental et la garde;
- dans le domaine de l'observation des règlements, on a prolongé l'exécution d'un plan de travail de 12 mois établi précédemment par le ministre de la justice de concert avec le Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires et les ministères chargés de l'application des lois de réglementation. Le projet concernant l'observation des règlements vise la poursuite des recherches dans les domaines suivants :
 - des lignes de conduite en vue de l'élaboration de politiques complètes concernant l'observation et l'application de la loi qui s'inspirent des politiques élaborées pour la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur la concurrence* et la *Partie IV du Code du travail*;
 - la possibilité d'élaborer une loi type concernant les sanctions financières imposées par des tribunaux administratifs civils pour éliminer tout avantage lié à la non-observation des lois et règlements;
 - un exposé sur les lignes de conduite relatives à la détermination de la peine en cas de non-respect d'un texte réglementaire qui traite, entre autres, des dispositions concernant les sanctions de certaines lois de réglementation.
- pour ce qui est des agressions sexuelles contre les enfants, le ministre surveille étroitement la mise en oeuvre des modifications apportées à la Loi modifiant le *Code criminel* et la Loi sur la preuve au Canada (S.C. de 1987, ch. 24) et il joue le rôle d'organe centralisateur pour aider les provinces à appliquer efficacement la nouvelle loi. Les dispositions récentes du projet de loi C-15, qui fait partie de la réponse du gouvernement au rapport du Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des

(en milliers de dollars)

Différence	Budget principal	Réel	Elaboration de la politique	
			Mise en oeuvre des objectifs	de la politique
	13 152	12 414	268 428	280 842
	256 150			269 302
				11 540

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 s'élevaient à 11 540 000 \$ de plus que prévu au Budget des dépenses principal en raison de l'augmentation des montants versés au titre des ententes de cofinancement visant les jeunes contrevenants et l'aide juridique, et en raison de la diminution des montants versés au titre d'autres contributions comme le Fonds d'aide juridique - Projets spéciaux, le Fonds de réforme du droit pénal, le Fonds d'Aide à l'exécution des mesures familiales et le Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones, diminution conjuguée avec le fait que, dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité d'administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Elaboration de la politique : Au cours des exercices 1990-1991 et 1991-1992, cette sous-activité sera engagée dans un certain nombre d'actions permanentes et nouvelles en matière de politique, principalement dans les domaines de la compétence judiciaire, du droit pénal y compris la justice et les jeunes contrevenants, la détermination de la peine, les armes à feu, le droit de la famille, l'avortement, l'information juridique, le droit international, les droits de la personne, les droits linguistiques, les affaires judiciaires, les droits des autochtones, l'égalité des sexes, le multiculturalisme, la prévention du crime, la réforme du droit administratif et diverses questions de justice sociale.

Le ministère a pour mandat de jouer un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques à long terme qui tiennent compte des objectifs en matière de justice sociale. Sont particulièrement importantes les répercussions qu'auront les mesures prises dans le domaine de la justice sur les autochtones, les victimes d'actes criminels, les enfants, les jeunes et les femmes. En outre, le ministère continuera de porter une attention particulière à l'élaboration de politiques efficaces de prévention du crime et à la participation du public à l'élaboration des politiques en matière de justice fédérale.

Les mesures qui demanderont l'application de ressources sont les suivantes :

- le ministère mettra au point les derniers détails d'un projet de loi (le projet de loi sur les contrevenants) qui autoriserait les agents d'exécution de la loi à donner des contraventions pour des infractions mineures et qui permettrait aux citoyens de payer l'amende inscrite sur la contravention sans devoir comparaître devant un tribunal. Le plan de mise en oeuvre sera établi de concert avec les provinces et les nombreux ministères et organismes fédéraux qui participent à la première étape de la mise en oeuvre;

- dans le domaine de la politique en matière de droit pénal, les initiatives qui seront entreprises concerneront :

- le processus permanent de modification du droit pénal en vue de répondre aux questions d'actualité;

- le ministère prêtera assistance au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-58 modifiant la loi sur les jeunes contrevenants;

D. Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique

Objetif

Veiller à ce que les objectifs, programmes, politiques et plans du Programme d'administration de la justice répondent à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le régime juridique ainsi que les activités, et les politiques juridiques fédérales. En outre, conformément aux objectifs de la politique approuvée, apporter des changements positifs aux lois et à la justice.

Description

L'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique comprend les sous-activités décrites ci-dessous :

Elaboration de la politique : La fonction première de cette sous-activité consiste à formuler et à élaborer de façon continue des politiques à long et à moyen termes destinées à permettre au gouvernement et au ministère d'atteindre leurs buts et objectifs respectifs. L'élaboration de la politique comporte une interaction avec des sources extérieures comme des organismes fédéraux centraux, d'autres ministères fédéraux, d'autres niveaux d'administration, des organisations du secteur privé et la population en général.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : La tâche principale de la sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. La tâche principale de cette sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. Un certain nombre de grandes préoccupations sous-tendent cette sous-activité: l'égalité doit être assurée devant la loi et en vertu de la loi; les éléments législatifs et non législatifs du système juridique doivent pouvoir répondre aux besoins actuels des Canadiens; et les mécanismes nécessaires doivent être en place pour que le système juridique du Canada soit accessible, efficace et équitable.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 63,3 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 10,9 % du total des années-personnes.

Tableau 19 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Elaboration de la politique	8 443	150	11 170	101	12 414
Mise en oeuvre des objectifs de la politique	255 400	43	277 479	72	268 428
	263 843	193	288 649	173	280 842
					159

Environ 5,1 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 3,1 % aux dépenses de fonctionnement et 91,8 % aux paiements de transfert. Pour une explication de la différence voir à la page 8.

(en milliers de dollars)			
Différence	Budget principal	Rél	Élaboration de la politique
			Mise en oeuvre des objectifs de la politique
(738)	13 152	12 414	
12 278	256 150	268 428	
11 540	269 302	280 842	

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 s'élèvent à 11 540 000 \$ de plus que prévu au Budget des dépenses principal en raison de l'augmentation des montants versés au titre des ententes de cofinancement visant les jeunes contrevenants et l'aide juridique, et en raison de la diminution des montants versés au titre d'autres contributions comme le Fonds d'aide juridique - Projets spéciaux, le Fonds de réforme du droit pénal, le Fonds d'Aide à l'exécution des mesures familiales et le Programme d'assistance parajudiciaire aux autochtones, diminution conjuguée avec le fait que, dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Élaboration de la politique : Au cours des exercices 1990-1991 et 1991-1992, cette sous-activité sera engagée dans un certain nombre d'actions permanentes et nouvelles en matière de politique, principalement dans les domaines de la compétence judiciaire, du droit pénal y compris la justice et les jeunes contrevenants, la détermination de la peine, les armes à feu, le droit de la famille, l'avortement, l'information juridique, le droit international, les droits de la personne, les droits linguistiques, les affaires judiciaires, les droits des autochtones, l'égalité des sexes, le multiculturalisme, la prévention du crime, la réforme du droit administratif et diverses questions de justice sociale.

Le ministère a pour mandat de jouer un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques à long terme qui tiennent compte des objectifs en matière de justice sociale. Sont particulièrement importantes les répercussions qu'auront les mesures prises dans le domaine de la justice sur les autochtones, les victimes d'actes criminels, les enfants, les jeunes et les femmes. En outre, le ministère continuera de porter une attention particulière à l'élaboration de politiques efficaces de prévention du crime et à la participation du public à l'élaboration des politiques en matière de justice fédérale.

Les mesures qui demanderont l'application de ressources sont les suivantes :

- le ministère mettra au point les derniers détails d'un projet de loi (le projet de loi sur les conventions) qui autoriserait les agents d'exécution de la loi à donner des conventions pour des infractions mineures et qui permettrait aux citoyens de payer l'amende inscrite sur la convention sans devoir comparaître devant un tribunal. Le plan de mise en oeuvre sera établi de concert avec les provinces et les nombreux ministères et organismes fédéraux qui participent à la première étape de la mise en oeuvre;

- dans le domaine de la politique en matière de droit pénal, les initiatives qui seront entreprises concerneront :

- le processus permanent de modification du droit pénal en vue de répondre aux questions d'actualité;

- le ministère prêtera assistance au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-58 modifiant la loi sur les jeunes contrevenants;

D. Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique

Objectif

Veiller à ce que les objectifs, programmes, politiques et plans du Programme d'administration de la justice répondent à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le régime juridique ainsi que les activités, et les politiques juridiques fédérales. En outre, conformément aux objectifs de la politique approuvée, apporter des changements positifs aux lois et à la justice.

Description

L'élaboration de la politique et des programmes en matière juridique comprend les sous-activités décrites ci-dessous :

Elaboration de la politique : La fonction première de cette sous-activité consiste à formuler et à élaborer de façon continue des politiques à long et à moyen termes destinées à permettre au gouvernement et au ministère d'atteindre leurs buts et objectifs respectifs. L'élaboration de la politique comporte une interaction avec des sources extérieures comme des organismes fédéraux centraux, d'autres ministères fédéraux, d'autres niveaux d'administration, des organisations du secteur privé et la population en général.

Mise en oeuvre des objectifs de la politique au moyen de programmes et d'autres mesures : La tâche principale de la sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. La tâche principale de cette sous-activité est de faire en sorte que des changements positifs soient apportés au droit et au système juridique. Elle bénéficie, pour y parvenir, d'un important programme de subventions et de contributions. Un certain nombre de grandes préoccupations sous-tendent cette sous-activité : l'égalité doit être assurée devant la loi et en vertu de la loi; les éléments législatifs et non législatifs du système juridique doivent pouvoir répondre aux besoins actuels des Canadiens; et les mécanismes nécessaires doivent être en place pour que le système juridique du Canada soit accessible, efficace et équitable.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 63,3 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 10,9 % du total des années-personnes.

Tableau 19 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses					
1991-1992					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
1990-1991					
Prévu					
1989-1990					
Réel					
Elaboration de la politique	8 443	150	11 170	101	12 414
Mise en oeuvre des objectifs de la politique	255 400	43	277 479	72	268 428
	263 843	193	288 649	173	280 842
					159

Environ 5,1 % des dépenses relatives à cette activité sont attribuables aux frais de personnel, 3,1 % aux dépenses de fonctionnement et 91,8 % aux paiements de transfert. Pour une explication de la différence voir à la page 8.

Tableau 17 : Lois du gouvernement (autres que les lois portant affectation de crédits) adoptées au cours de chaque année civile

1986	1987	1988	1989	1990*
57	49	60	24	39

* Au 12 décembre 1990.

Certaines mesures ont été prises en 1987-1988 en vue d'améliorer l'efficacité du service juridique du Bureau du Conseil privé - Justice. Par exemple, les dossiers de réglementation sont attribués par la même équipe de deux avocats. En 1988, 1989 et en 1990 des colloques ont été organisés pour tous les ministères clients afin de les renseigner sur la *Loi sur les textes réglementaires* et sur la rédaction des règlements.

Vers la fin de 1985, le Cabinet a fixé à trois mois la durée moyenne pour traiter un dossier. Par le passé, la période moyenne atteignait quelquefois neuf mois. L'objectif fixé est maintenant atteint. Il faut en moyenne actuellement un peu moins de deux mois pour traiter un dossier ouvert en 1990.

Tableau 18 : Règlements et décrets examinés et proclamations et commissions rédigés, par année

Année	Règlements examinés	Décrets examinés (nombre approximatif)	Proclamations et commissions rédigés
1984	1 742	2 800	293
1985	2 008	3 200	268
1986	1 673	2 367	159
1987	1 412	3 014	114
1988	1 291	2 945	161
1989	1 309	2 839	112
1990*	1 109	2 808	141

* Au 3 décembre 1990.

Pour ce qui est de l'examen des règlements, le ministère a entrepris en janvier 1988 un projet pilote d'accès direct aux lois et aux règlements. Le projet nécessitera la participation de la Section du Bureau du Conseil privé, de la Commission de révision des lois, du Service de révision rédactionnelle, de la Division des conseillers fiscaux du ministère des Finances - Services juridiques, des services juridiques du ministère de l'Agriculture et du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires. L'objectif du projet est d'élaborer une base de données complète et à jour d'accès direct sur les lois et règlements fédéraux en vigueur, d'une part, et d'établir un système informatique servant à appuyer la rédaction et l'examen des règlements. Le projet pilote devrait être complètement fonctionnel après environ six mois.

présente activité.

Des indices du volume de travail ont été établis au cours des années (voir tableaux 17 et 18). Ils fournissent des données sur les résultats antérieurs en ce qui concerne certaines réalisations de la

Le gouvernement et le Parlement doivent répondre.

gouvernement et le nombre de lois déposées dépendent à leur tour des besoins changeants auxquels des demandes du Cabinet et de celles des ministères et organismes fédéraux. Les demandes du activité consiste strictement à offrir des services, le genre et charge de travail dépendent entièrement des Lois du Canada; l'examen des projets de loi et des règlements, la publication des codifications des lois et des règlements et de l'édition à feuillets mobiles des *Lois révisées du Canada*. Parce que cette II et III de la Gazette du Canada et des versions "sanctionnées" des lois, ainsi que la publication annuelle des réalisations des services législatifs comprennent : les avant-projets de loi; la publication des parties

Données sur le rendement et justification des ressources

l'implantation du Système informatisé d'accès direct aux lois et règlements.

Budget des dépenses principales en raison d'augmentations attribuables à l'impression des Lois révisées du Canada, de la Gazette du Canada et des lois annuelles de même qu'au dépenses préliminaires pour

Rédaction des textes législatifs Révision des lois Examen des textes réglementaires	5 322	4 377	1 562	3 214	2 643	8 582	10 435
	945	337	571				1 853
Réel							
Budget principal							
Différence							

(en milliers de dollars)

1989-1990

Tableau 16 : Résultats financiers en 1989-1990

différence à la page 8).

27,6 % aux dépenses de fonctionnement et 0,2 % aux dépenses en capital. (Voir explication de la

Rédaction des textes législatifs Révision des lois Examen des textes réglementaires	5 262	48	1 697	17	2 533	26	3 217	33	3 214	32
	9 585	98	11 208	115	10 435	104				
A-P										
\$										
A-P										
\$										
A-P										

(en milliers de dollars)

Budget des
dépenses
1991-1992

Prévu
1990-1991

Réel
1989-1990

Tableau 15 : Sommaire des ressources par activité

Fournir dans les formes et délais prévus des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.

- rédiger en français et en anglais tous les projets de loi du gouvernement, conformément aux décisions et aux priorités du Cabinet en matière de politique, et rédiger les motions de modification qui sont présentées ou approuvées par le gouvernement ou par les comités parlementaires;
- examiner les règlements aux termes de la *Loi sur les textes réglementaires*, conseiller les Services juridiques ministériels quant à l'établissement et à la rédaction des règlements et conseiller le Bureau du Conseil privé quant à des questions juridiques relatives aux décrets en conseil, au fonctionnement du gouvernement et aux hauts fonctionnaires.

Description

Voici les tâches qu'accomplissent les services législatifs :

Rédaction des textes législatifs : La présente sous-activité consiste en la rédaction des lois fédérales sous l'autorité et conformément aux directives du Cabinet et des ministres. Cette sous-activité comprend également la préparation des lois pour la publication. De plus, tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par les ministres sont examinés pour s'assurer de leur conformité avec les droits qui sont protégés par la *Déclaration canadienne des droits* et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Révision des lois : Les lois d'intérêt public et général ainsi que les règlements sont régulièrement révisés et codifiés conformément aux exigences de la *Loi sur la révision des lois*. La préparation des suppléments aux *Lois révisées du Canada* (1985), la mise à jour de l'édition à feuillets mobiles et de la base de données sur les règlements se poursuivent.

Le Bureau du Conseil privé - Justice remplit les fonctions suivantes :

Examen des textes réglementaires : Le travail accompli dans le cadre de cette sous-activité consiste à examiner, pour le compte du sous-ministre de la Justice et du greffier du Conseil privé que la loi investit de cette responsabilité, tous les projets de règlement, comme le prévoit la *Loi sur les textes réglementaires*. Tout projet de règlement est examiné pour s'assurer qu'il découle de la loi d'autorisation, qu'il respecte les droits garantis par la *Déclaration canadienne des droits*, la *Charte canadienne des droits et libertés* et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et que la forme et le libellé du règlement sont conformes aux normes établies. Le travail de la sous-activité comprend en outre l'examen de tous les textes réglementaires autres que les règlements et des autres documents qui doivent être publiés dans la Gazette du Canada ainsi que de tous les décrets soumis au gouverneur en conseil.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 2,3 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 5,5 % du total des années-personnes.

Tableau 13 : Appels en matière d'impôt sur le revenu

90-91*	86-87	87-88	88-89	89-90
Cour canadienne de l'impôt	5 284	5 565	5 592	6 082
Cour fédérale - Division de première instance	1 391	1 543	1 633	1 912
Cour fédérale - Division d'appel	93	90	80	79

* Pour la période se terminant le 30 septembre 1990

Tableau 14 : Demandes d'extradition, de remise et d'entraide

Demandes d'extradition et de remise		1986	1987	1988	1989	1990
-	faites par le Canada à d'autre pays	55	50	35	39	25
-	faites par d'autres pays au Canada	63	85	76	67	75
Demandes d'entraide						
-	par le Canada à d'autres pays	33	41	50	57	50
-	par d'autres pays au Canada	43	35	49	53	57

Il existe également des mesures du rendement subjectives qui sont importantes pour la justification des ressources. Parmi celles-ci, figurent l'évaluation de la qualité des conseils fournis, le traitement des affaires devant les tribunaux, la satisfaction du client, l'efficacité et l'efficacité avec lesquelles est utilisé le temps des témoins, des policiers et des tribunaux et la valeur que la société accorde au fonctionnement harmonieux du système judiciaire. Ces évaluations font partie intégrante de l'évaluation des avocats et de l'évaluation des Services de contentieux effectuée par le Ministère.

Le tableau 10 indique le nombre d'appels entendus à la Cour suprême du Canada dans lesquels la Couronne est représentée et le tableau 11 illustre le nombre de causes entendues à la Cour d'appel fédérale. Le tableau 13 indique une augmentation du nombre de dossiers à la Cour canadienne de l'impôt, à la division de première instance de la Cour fédérale et à la Cour d'appel fédérale.

Tableau 10 :

Total des appels entendus par la Cour suprême du Canada et appels dans lesquels la Couronne fédérale était représentée

	1986	1987	1988	1989	1990
51	99	82	119	101	

Couronne représentée*

	1986	1987	1988	1989	1990
8	21	44	51	45	

* Il s'agit de chiffres estimatifs
** Du 1^{er} avril au 30 septembre 1990

Total

Total des causes entendues par la Cour d'appel fédérale et celles dans lesquelles la Couronne fédérale était représentée

	1986	1987	1988	1989	1990**
669	704	1 014	684	334	

Couronne représentée*

	1986	1987	1988	1989	1990**
535	427	597	638	307	

Tableau 12 : Causes d'évasion fiscale soumises au ministère de la Justice par le ministre du Revenu national - Impôt

	86-87	87-88	88-89	89-90	90-91*
Causes soumises au ministère de la Justice	133	182	160	165	42
Causes traitées par les tribunaux	130	123	103	123	78
Causes inachevées inscrites au répertoire du ministère de la Justice	187	198	231	272	230

* Du 1^{er} avril au 30 novembre 1990

Les mesures du rendement des services de contentieux tendaient jusqu'à présent à mettre l'accent sur le nombre d'affaires soumises et traitées. Les tableaux 10 à 13 renferment des exemples de ces statistiques. Parmi les autres mesures, mentionnons le type d'accusations portées, la complexité et l'importance des affaires et le type de procédures, par exemple, procès, appel, examen judiciaire ou traitement par un tribunal administratif. Le nombre d'affaires soumises à des avocats du secteur privé et le nombre de ces derniers qui travaillaient sous la supervision du ministère (3 107 en 1990) sont d'autres mesures du rendement.

En outre, de nombreux dossiers importants pour le gouvernement sont soit devant la Cour suprême du Canada, soit devant des juridictions inférieures, dans les domaines du droit pénal, du droit administratif, des tribunaux administratifs, de l'immigration, des affaires fédérales-provinciales, du droit international et du contentieux autochtone.

Comme prévu dans les Budgets précédents, certaines mesures entreprises par le gouvernement dans le passé ont continué de donner lieu à un surcroît de travail pour le Secteur du contentieux entraînant une augmentation en nombre, en complexité et en durée des affaires soumises aux tribunaux.

Les principales réalisations de cette activité sont les suivantes : premièrement, dans le domaine du droit pénal, la prise en charge des poursuites et des procédures (y compris l'application du Code criminel au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest) d'extradition et la négociation de traités et d'accords internationaux concernant les extraditions et l'entraide juridique; deuxièmement, dans les domaines du contentieux des affaires civiles et du contentieux des affaires fiscales, la présentation et la contestation d'actions devant les tribunaux ou leur règlement, l'interjection d'appels ou les demandes d'examen auprès de différentes cours d'appel du Canada, l'exécution des jugements, l'obtention d'opinions et de jugements des tribunaux dans le cadres de renvois et d'interventions et la gestion des affaires prises en charges par les représentants de la Couronne.

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 ont été de 1 851 000 \$ inférieures à celles du Budget des dépenses principal en raison des retards accusés en ce qui concerne les poursuites relatives à l'affaire Saint-Pierre et Miquelon, de l'approbation tardive des ressources nécessaires à l'Accord du libre-échange, de la non-utilisation de fonds affectés au paiement des salaires et du fait que certains frais administratifs sont imputés sur l'activité Administration.

(en milliers de dollars)				
1989-1990	Budget principal	Réel	Budget	Différence
	19 519	18 811		(708)
Contentieux civil				(344)
Contentieux fiscal	20 183	19 452		(731)
Poursuites pénales	1 890	1 822		(68)
Autres	51 096	49 245		(1 851)

Tableau 9 : Résultats financiers en 1989-1990

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit : 78,4% pour les traitements et les salaires, 21,2% pour les dépenses de fonctionnement et 0,4% pour les dépenses en capital. (Voir l'explication de la différence en page 8).

Objectif
Superviser ou mener les litiges auxquels Sa Majesté, un ministère ou un organisme fédéral sont parties, dans les affaires de compétence fédérale.

Description

C'est le service de contentieux qui fournit les services d'avocat au gouvernement du Canada dans les matières contentieuses. Ces services sont fournis tant en ce qui concerne la common law que le droit civil et ce, à tous les niveaux des systèmes judiciaires provinciaux et fédéraux ainsi que devant les tribunaux administratifs. Ils sont assurés par des avocats du ministère de la Justice ou par des représentants de la procureure générale choisis parmi les avocats du secteur privé. Ces derniers reçoivent leurs directives du ministère de la Justice et sont généralement payés par les ministères ou organismes auxquels ils fournissent leurs services. Du point de vue pratique, le travail du Service des contentieux englobe trois sous-activités : le contentieux civil, le contentieux fiscal et les poursuites pénales.

Contentieux civil : Il comprend la représentation de la Couronne fédérale dans les différends civils qui entraînent ou risquent d'entraîner des poursuites devant les tribunaux civils ou devant des commissions, offices ou autres tribunaux.

Contentieux fiscal : Il traite des appels relatifs aux cotisations aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu ainsi que des appels relatifs aux contributions découlant de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et de la Partie I du Régime de pensions du Canada. Le Contentieux des affaires fiscales est également responsable des appels liés à la taxe sur les produits et services.

Poursuites pénales : Elles concernent l'application, au moyen de poursuites ou d'autres actions judiciaires, de certaines lois fédérales, dont la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur les appels en décolant, et les procédures relatives aux extraditions et remises de personnes par le Canada et d'autres pays et à l'entraide juridique en matière pénale.

Autres : Les autres activités du Service de contentieux comprennent le soutien à la gestion du contentieux et le droit maritime.

Sommaire des ressources
Cette activité représente environ 17,6 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 43,0 % du total des années-personnes.

Tableau 8 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$	AP	\$	AP	\$	AP
Contentieux civil	28 033	291	22 698	262	18 811	237	
Contentieux fiscal	13 321	139	10 843	128	9 160	115	
Poursuites pénales	29 716	309	23 950	283	19 452	245	
Autres	2 123	22	2 085	25	1 822	23	
	73 193	761	59 576	698	49 245	620	
Recettes*	1 200		995		1 694		

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et le ministère ne peut les porter en déduction des dépenses (Pour plus de détails sur les recettes, voir la Section III, les Renseignements supplémentaires, à la page 54).

Tableau 7 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Réel	Budget principal	Difference
		30 314	(1,119)
		Services juridiques	

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 ont été de 1 119 000 \$ inférieures à celles du Budget des dépenses principal du fait que les frais administratifs y sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales réalisations découlant de cette activité sont les conseils et les consultations juridiques et les projets de document juridique. Les avocats et les notaires qui assurent ces services travaillent à l'administration centrale, dans les contentieux des ministères et dans les bureaux régionaux. À l'administration centrale, il y a une équipe spécialisée d'avocats pour chacune des branches du droit suivantes : droit constitutionnel, droit de l'environnement, droit international, droit administratif, droit des autochtones, droits de la personne y compris les droits linguistiques, amitié et droit maritime, droit immobilier, droit commercial, accès à l'information, protection des renseignements personnels et droit pénal. Des avocats et notaires sont détachés auprès des bureaux de 46 ministères et organismes. En outre, la majorité des bureaux régionaux du ministère assure un service semblable aux bureaux régionaux des ministères et organismes clients. Étant donné que le genre de services et le volume de ceux-ci varient beaucoup selon les exigences du client, il est difficile de prévoir les ressources qui seront nécessaires pour assurer un service satisfaisant. Le mécanisme est cependant en cours d'amélioration pour en augmenter l'efficacité.

Au printemps de 1985, une étude a été entreprise dans le but de déterminer la possibilité d'établir une formule plus systématique pour l'allocation des ressources dans le Secteur des services juridiques. Cette étude a permis de trouver une façon de classer les priorités en ce qui concerne le travail juridique accompli dans chaque service. Le système s'est révélé utile et l'établissement des priorités en ce qui concerne le travail dans chaque service se poursuivra en fonction des révisions systématiques et périodiques qui seront effectuées.

Les Services juridiques ministériels ont mis en train un programme de relations avec les clients afin de renforcer ses rapports avec les ministères clients. Des rencontres régulières ont lieu entre les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice et les ministères clients. Un bulletin trimestriel a été créé et les Services juridiques ministériels participent aux activités de formation et de perfectionnement des ministères clients. D'autres mesures, qui constitueront des éléments importants de ce programme, sont actuellement élaborées. On a procédé à une enquête sur la satisfaction du client qui, espère-t-on, deviendra un mécanisme permanent de contrôle du niveau et de la qualité des services. Une enquête sur l'efficacité de la gestion sera organisée afin de déterminer quelles améliorations pourraient être apportées à la gestion du Secteur.

Objectif

fournir, en temps opportun et compte tenu des besoins exprimés, une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à l'exclusion des services fournis par le secteur des services de contenus et par celui des services législatifs.

Description

Un éventail complet de services juridiques est assuré au gouvernement, à ses ministères et à un certain nombre de ses organismes. Ces services seront assurés par des avocats du ministère de la Justice et, à l'occasion, par des avocats désignés par le procureur général et supervisés par le ministre de la Justice. En plus des spécialisations juridiques qui découlent de l'aspect unique du travail juridique qui est effectué au gouvernement, des services spécialisés ont été mis sur pied dans des domaines comme le droit commercial et immobilier, le droit de l'environnement, le droit international, le droit constitutionnel, le droit des autochtones, les droits de la personne, les droits linguistiques, le droit administratif, la Loi sur l'accès à la l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels. Des services sont assurés en droit civil et en common law et en ce qui a trait à toutes les lois fédérales, provinciales et territoriales.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 8,8 % des dépenses du Programme d'administration de la justice pour l'exercice 1991-1992 et 22,4 % du total des années-personnes.

Tableau 6 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des depenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
	\$	A-P	\$	A-P
Services juridiques	36 530	396	35 753	410
				29 195
				375

Les dépenses relatives à cette activité seront réparties comme suit : 94,2 % pour les traitements et les salaires du personnel, 5,6 % pour les dépenses de fonctionnement et 0,2 % pour les dépenses en capital. (Voir l'explication de la différence en page 8).

Des vérifications internes de quelques services administratifs cettiaux dont la Gestion des marchés, la vérification a déterminé que le cadre de gestion en place est satisfaisant et l'administration des marchés, la améliorer les méthodes de gestion et par là, l'efficacité. Dans le cas de la Gestion des marchés, la améliorer la délégation des pouvoirs, le traitement des marchés et l'évaluation des services de personnel temporaire. Quant aux Télécommunications et aux communications des données, il a été déterminé que les usagers sont satisfaits mais qu'il est possible de diminuer les frais et d'améliorer la productivité du personnel grâce à une utilisation plus efficace des techniques.

On s'attache avant tout à évaluer l'efficacité des programmes ministériels. Le ministère termine actuellement trois grandes évaluations des programmes de subvention et de contributions. Une évaluation de l'Aide juridique de l'Ontario, effectuée en collaboration avec le procureur général de l'Ontario, doit être terminée au début de l'exercice 1990-1991. Le ministère termine par ailleurs l'évaluation du programme fédéral de dédommagement des victimes d'actes criminels (dont le Fonds d'aide aux victimes) et du programme des étudiants stagiaires.

La vérification interne du programme des jeunes contrevenants, terminée en 1990-1991, a porté sur des activités et des fonctions de divers services. Un certain chevauchement des fonctions des groupes d'élaboration des politiques a été décelé de même que la nécessité d'éclaircir les attributions de chacun. D'après la vérification, il y a également lieu d'améliorer les méthodes de gestion des contributions; le ministère doit veiller à ce que les exigences fédérales concernant l'information pour la *Loi sur les jeunes contrevenants* soient satisfaites; il faut définir les besoins en recherche à ce propos et élaborer un plan de recherche détaillé.

Le ministère a terminé en mai 1990 l'évaluation de la *Loi de 1985 sur le divorce*, effectuée dans le cadre de l'action ministérielle pour suivre l'incidence de cette loi. L'étude s'est déroulée en deux étapes. Les nouvelles mesures législatives visaient à : (1) rendre le divorce moins conflictuel et augmenter les possibilités de réconciliation; (2) permettre de résoudre de façon plus sensible et plus juste les conséquences du divorce, surtout la garde des enfants et les questions d'argent; (3) reconnaître la responsabilité des provinces et établir une procédure de divorce qui minimise autant que possible les démarches et les recoupements.

La première phase de l'étude a été terminée en juin 1987 et le ministère en a déjà rendu compte. La seconde phase a répété la première et porté sur les divorces prononcés après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi de 1985. Elle comportait également des consultations avec divers experts, un examen de la jurisprudence, une comparaison des données recueillies dans deux agglomérations et une analyse du fonctionnement du Bureau d'enregistrement des actions en divorce.

Selon les résultats de l'étude, avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, environ 30 % des divorces demandés étaient fondés sur une séparation d'un an. En outre, le nombre total de semaines entre le dépôt de la demande et le prononcé du divorce a été réduit d'une moyenne de 35 semaines à une moyenne de 22 semaines. On estime globalement que le divorce est moins conflictuel que dans les années 1970, mais que la situation des femmes ne s'en trouve pas améliorée pour autant. La probabilité qu'une femme divorcée, ayant soutien de famille et peu de perspectives d'emploi, vive au-dessous du seuil de la pauvreté n'a pas diminué depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1985.

Le ministère étudie à présent comment répondre efficacement aux résultats de l'évaluation.

Administration

Le ministère a effectué une étude de l'Unité de la correspondance ministérielle. Cette étude avait trois objectifs principaux : (1) définir des modifications organisationnelles qui permettraient à ce service de s'acquiescer de son mandat actuellement et à l'avenir tout en conservant les normes d'excellence qui lui sont propres; (2) définir les activités et les fonctions qui pourraient s'effectuer différemment, notamment par marché de services; (3) la structure organisationnelle recommandée, l'effectif, les compétences et les qualités et d'autres exigences. L'étude suggère plusieurs modifications du service afin qu'il puisse s'adapter à l'augmentation de la correspondance ministérielle et souligner la nécessité de continuer à équilibrer les ressources humaines avec le volume de la correspondance afin de ne pas créer de retards. La haute direction étudie actuellement ces suggestions.

Les études sur l'efficacité du Programme que fait le ministère sont axées sur les composantes de ses principales activités. Dans le Budget des dépenses principal, le rendement ou l'incidence de ces diverses composantes est présenté au Parlement sous les cinq principaux éléments de planification du ministère qui sont examinés ci-dessous :

Services juridiques

En 1990-1991, un sondage a été effectué auprès de cadres supérieurs de la fonction publique fédérale pour évaluer les services juridiques ministériels (SJM) de la Justice fournis aux ministères et organismes clients. Le sondage portait sur la qualité et l'incidence des services offerts et se proposait d'en mesurer l'utilité, l'existence et l'a-propos. Il a permis de constater que les besoins des clients étaient comblés d'une façon efficace.

Le ministère a en outre terminé le premier volet d'une nouvelle façon de définir le travail des SJM, qui va lui permettre de mieux gérer l'affectation des ressources. Afin d'être en mesure de mieux gérer le droit, le secteur des SJM entreprendra vers la fin du prochain exercice l'élaboration, l'essai et la mise en place de ces mécanismes de définition des tâches.

Services des contentieux

Des vérifications internes des bureaux régionaux de Halifax, Winnipeg et Montréal ont été effectuées en 1990-1991. Ces bureaux offrent des services de contentieux et de façon plus générale, des avis juridiques aux bureaux régionaux des ministères fédéraux. On a planifié en outre une vérification interne des bureaux régionaux de Saskatoon, Whitehorse et Yellowknife. Ces vérifications ont permis d'obtenir des renseignements auprès des ministères et organismes clients sur la qualité des services juridiques qu'ils reçoivent et ont également porté sur les mécanismes actuellement en place pour évaluer la satisfaction de nos clients. D'après ces études, nos clients à Halifax et à Winnipeg sont très satisfaits des services qu'ils reçoivent et des communications avec les avocats de nos bureaux. Les vérifications ont recommandé la mise en place de moyens officiels d'évaluation de la satisfaction des clients et de la qualité des services afin d'assurer en permanence des services juridiques de haut calibre.

Par ailleurs, la vérification interne de la Section de contentieux des affaires civiles et de droit immobilier (Québec), commencée en 1990-1991, et les vérifications susvisées à Halifax et à Winnipeg ont abordé la structure organisationnelle et la gestion dans leur rapport avec la fonction de contentieux. Il a été recommandé pour Halifax et Winnipeg de renforcer les structures en place, d'améliorer au niveau régional quelques-uns des services de contentieux offerts, de mettre en place un système d'informations exactes, fiables, nécessaires à l'établissement des priorités, des décisions et des contrôles; et enfin de mettre davantage d'informations à la disposition des avocats.

Services législatifs

Le ministère a terminé l'examen de l'incidence de l'indexage des Lois révisées du Canada, 1985. Le Conseil canadien de l'information juridique a établi cet index complet par sujet en conformité avec les normes en la matière et avec une aide financière substantielle du ministère. L'index porte sur toutes les lois des Lois révisées du Canada, 1985 entrées en vigueur le 12 décembre 1988. L'étude a révélé que l'index servait certes à la recherche, mais rarement. Le ministère en a conclu qu'étant donné l'actuelle conjoncture économique et la demande de ressources, il cesserait d'aider financièrement ce projet. Les crédits seront affectés à des objectifs plus généraux, notamment l'amélioration de l'accès à l'information juridique (lois et régime juridique canadien).

2. Initiatives

Voici les principaux nouveaux projets :

le 5^e Supplément des *Lois révisées du Canada*, 1985, dans lequel la *Loi de l'impôt sur le revenu* est codifiée et présentée selon une nouvelle numérotation, doit entrer en vigueur en 1991.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Voici l'état actuel des initiatives présentées dans le Plan de 1990-1991 :

Le projet de 40 millions de dollars portant sur la violence familiale auquel participent 14 ministères a été lancé en juin 1988 sous la direction du ministre de la Santé et du Bien-être. La collaboration du ministre de la Justice à ce projet consiste de l'étude des dispositions du *Code criminel* et de la *Loi sur le divorce* pour déterminer si elles permettent de traiter efficacement et de la façon appropriée les cas de violence familiale. Des travaux de recherche et des projets spéciaux sont en cours en vue d'étudier la possibilité de traiter ces cas autrement que selon les mesures prévues dans le système judiciaire criminel, pour évaluer l'efficacité de la thérapie de groupe pour les batteurs de femmes et pour évaluer les programmes d'aide aux victimes. Des documents d'information sont en voie de préparation afin de renseigner les victimes et le grand public sur le système judiciaire criminel et des lignes directrices sont élaborées en vue de favoriser la collaboration entre les divers intervenants des milieux professionnels; et

L'Accord canado-américain de libre-échange est entré en vigueur.

accéléré la révision et le remaniement des textes réglementaires, ce qui a accru considérablement la demande d'avis juridiques et de conseils en matière de politiques relativement à l'observation des règlements. De récentes décisions de la Cour suprême du Canada ont clairement démontré que la Cour est encline à tenir le gouvernement responsable des dommages causés à des tiers par défaut de veiller à l'exécution des règlements.

Droit de la famille : Le rapport d'évaluation de la *Loi sur le divorce*, publié en août 1990, met en relief les conséquences économiques négatives du divorce sur les enfants et les femmes. Le ministre a, par conséquent, fait de l'aide aux enfants et aux épouses une des priorités de son droit de la famille. En juin 1990, les ministres responsables de la justice ont annoncé la mise d'un projet fédéral-provincial de lignes directrices concernant la pension alimentaire pour les enfants.

Relations entre les citoyens et le gouvernement fédéral : Les mesures visant à aider les Canadiens à mieux comprendre le système de justice canadien et à faciliter la diffusion de l'information s'y rapportant convergeront vers la consultation et la participation de la population à l'élaboration des politiques en matière de justice; la protection de la vie privée et des renseignements personnels; l'accès à l'information; la décriminalisation des lois et des règlements fédéraux par la création d'autres méthodes d'observation; la déréglementation et des propositions relatives à la réforme du droit pénal.

Justice sociale : Dans l'élaboration de ses politiques et de ses programmes, le ministère devra continuer de tenir compte particulièrement des objectifs nationaux en matière de justice sociale pour les Canadiens, notamment les femmes, les enfants et les jeunes, les autochtones, les personnes handicapées et les groupes minoritaires. Les questions relatives à la criminalité, à l'égalité des sexes, à la violence faite aux femmes et à la prévention de la criminalité, à l'égalité des sexes, à la violence faite aux femmes et au multiculturalisme seront étudiées dans le cadre de consultations auprès de la population, quant aux questions relatives aux droits des autochtones et aux droits de la personne, elles seront examinées à la lumière de la Charte.

Comité permanent de la justice et du Solliciteur général : Au cours de la dernière législature, le Comité permanent a entrepris une étude majeure sur la détermination de la peine et sur la libération conditionnelle qui s'est déroulée en même temps que les travaux du ministre relativement au rapport de la Commission canadienne sur la détermination de la peine et que les travaux du Solliciteur général ayant trait à l'examen du droit en matière correctionnelle. Il sera nécessaire de poursuivre la coordination de ces activités en ce qui concerne les objectifs et les réalisations de chaque étude. En 1990-91, la ministre a soumis pour étude au comité permanent la recommandation de la Commission de réforme du droit touchant les Dispositions générales du *Code criminel*.

Charte canadienne des droits et libertés : L'incidence de la Charte sur les politiques et programmes fédéraux, le peu de jurisprudence en la matière, le caractère de plus en plus revendicateur des Canadiens et la vigilance croissante des groupes d'intérêt spéciaux ont contribué à la croissance de la demande d'avis juridiques touchant la Charte et les droits de la personne. Des affaires très importantes, notamment certains cas d'extradition et des dossiers similaires, extrême-ment complexes du point de vue social et juridique, font ressortir cette situation particulière.

B. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

On s'attend à ce que les éléments suivants aient une incidence particulière sur le ministère au cours de l'exercice 1991-1992 :

La Constitution : On peut s'attendre à ce que l'évolution pressentie concernant la Constitution ait une profonde incidence sur le ministère. Parmi les faits nouveaux, mentionnons les travaux du "Commission législative sur la Constitution", ceux du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada et du Comité spécial mixte chargé de faire des recommandations sur la formule d'amendement de la Constitution ainsi que les rapports de plusieurs provinces sur les résultats de leurs initiatives en matière de réforme constitutionnelle. Le rejet de l'Accord du Lac Meech a marqué un tournant dans le processus de réforme constitutionnelle. Des lois et des conseils complémentaires s'imposent pour s'assurer que les lois, les politiques et les programmes fédéraux sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés*. Les litiges ayant trait à la Charte continueront d'avoir un effet sur les travaux du ministère à tous les niveaux du système judiciaire.

Système judiciaire : Il se peut que la charge de travail de la Cour fédérale du Canada soit modifiée en fonction des modifications de la *Loi sur la Cour fédérale* que contient le projet de loi C-38 dont est actuellement saisi le Parlement. Selon les dispositions du projet de loi, les tribunaux des provinces se voient attribuer des compétences concurrentes pour traiter les demandes ordinaires présentées à la Couronne. Récemment, la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* a été modifiée afin d'améliorer le système, notamment au chapitre de l'audition de demandes fondées sur des petites créances fiscales. Les modifications ont été proclamées et son entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1991. Dans d'autres domaines, on étudie également des façons de résoudre les litiges qui n'exigeraient pas le recours au système judiciaire, comme l'arbitrage et la médiation. On accorde une attention spéciale à ces méthodes pour régler les problèmes qui relèvent du droit de la famille. En outre, le ministère examine actuellement les nouvelles réformes apportées aux tribunaux de l'Ontario et de la Colombie-Britannique et qui appellent l'intervention du gouvernement fédéral.

Relations internationales : Des questions comme l'accord du libre-échange, l'application extraterritoriale des lois internes, l'adoption de traités et de conventions de coopération internationale, l'uniformisation du droit international privé, l'élaboration d'un droit international de l'environnement, le règlement de nos différends territoriaux, les questions de souveraineté ainsi que l'élaboration et la mise en application de normes et de lignes directrices internationales en matière de droit pénal vont continuer de nécessiter une attention particulière. Le ministère collabore en outre de plus en plus étroitement dans le domaine juridique avec les pays d'Europe de l'Est pour les aider à transformer leurs régimes économique et politique.

La justice et les autochtones : Le ministère intervient activement dans les dossiers des négociations touchant les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale. La Ministère continuera d'assumer les responsabilités liées aux négociations tripartites relatives à l'autonomie gouvernementale des autochtones vivant hors réserve. En outre, elle conservera son rôle de représentante du gouvernement fédéral pour ce qui est des négociations avec les Métis et les Indiens non inscrits. Tout semble actuellement indiquer que le ministère sera appelé à s'intéresser de plus en plus aux questions touchant les autochtones.

Réglementation : Des questions comme la mise en vigueur de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales et les programmes permanents de réglementation du ministère des Transports et du ministère de l'Agriculture, en particulier les programmes permanents de réglementation du ministère du Transport peuvent avoir une incidence sur le respect des délais établis pour le traitement des projets de règlement par le Bureau du Conseil privé - Section de la Justice. La stratégie de réforme de la réglementation a également

de Whitehorse et de Yellowknife (y compris le bureau secondaire de Iqaluit) s'occupent également des poursuites intentées en vertu du Code criminel dans les territoires.

Sur un total de 1 769 années-personnes, environ 248 sont attribuées aux services juridiques ministériels, 480 aux bureaux régionaux et 1 041 à l'administration centrale. Quant à l'ensemble du personnel, il compte environ 942 conseillers juridiques, 25 stagiaires en droit, 69 parajuristes et 21 spécialistes dans des domaines comme la sociologie, la psychologie et la criminologie. Les 712 autres membres de l'effectif fournissent des services de gestion et assurent un soutien technique et administratif.

Les services afférents au Programme d'administration de la justice sont dispensés par trois composantes organisationnelles fortement décentralisées : l'administration centrale à Ottawa;

46 services juridiques ministériels; et neuf bureaux régionaux.

L'administration centrale fournit, aux services juridiques ministériels et aux bureaux régionaux, des avocats spécialisés dans la conduite des affaires litigieuses et dans les branches suivantes du droit : le droit constitutionnel, le droit international, le droit administratif, le droit des autochtones, les droits de la personne, les droits litigieux, le droit immobilier, le droit commercial, le droit de l'environnement, la Loi sur l'accès à l'information, la Loi sur la protection des renseignements personnels, le droit pénal, le droit fiscal, le droit civil et le droit maritime.

L'administration centrale informe aussi les ministères de l'incidence de leurs propositions sur les droits et libertés de la personne; elle fournit des directives pratiques aux services juridiques ministériels et aux bureaux régionaux; elle dispense des services de consultation juridique au Bureau des relations fédérales-provinciales et au Bureau des affaires constitutionnelles autochtones; elle élabore la politique juridique et les principes de justice sociale; elle gère et élabore les programmes. Elle est responsable des services législatifs et elle fournit des services administratifs centraux.

C'est l'administration centrale qui s'occupe de toutes les poursuites relatives aux crimes de guerre et aux crimes contre l'humanité de même que des poursuites et autres litiges dans la région de la capitale nationale. En outre, l'administration centrale s'occupe également de l'ensemble du contentieux des affaires civiles de compétence fédérale intéressant la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal. Les centres de responsabilité en matière fiscale sont délimités en partie en fonction de critères géographiques. L'administration centrale s'occupe de gérer les affaires litigieuses d'intérêt national et s'occupe également des affaires fiscales qui prennent naissance au Manitoba et dans certaines régions désignées de l'Ontario (le nord de l'Ontario, Ottawa, Kingston et Belleville) ainsi qu'au Nouveau-Brunswick. Les notaires de l'administration centrale s'occupent de toutes les questions de droit immobilier relevant de la compétence fédérale que qui ne sont pas de nature litigieuse pour la province de Québec, à l'exclusion de la région de Montréal.

Les services juridiques ministériels fournissent des services aux ministères et organismes clients, en toutes matières juridiques.

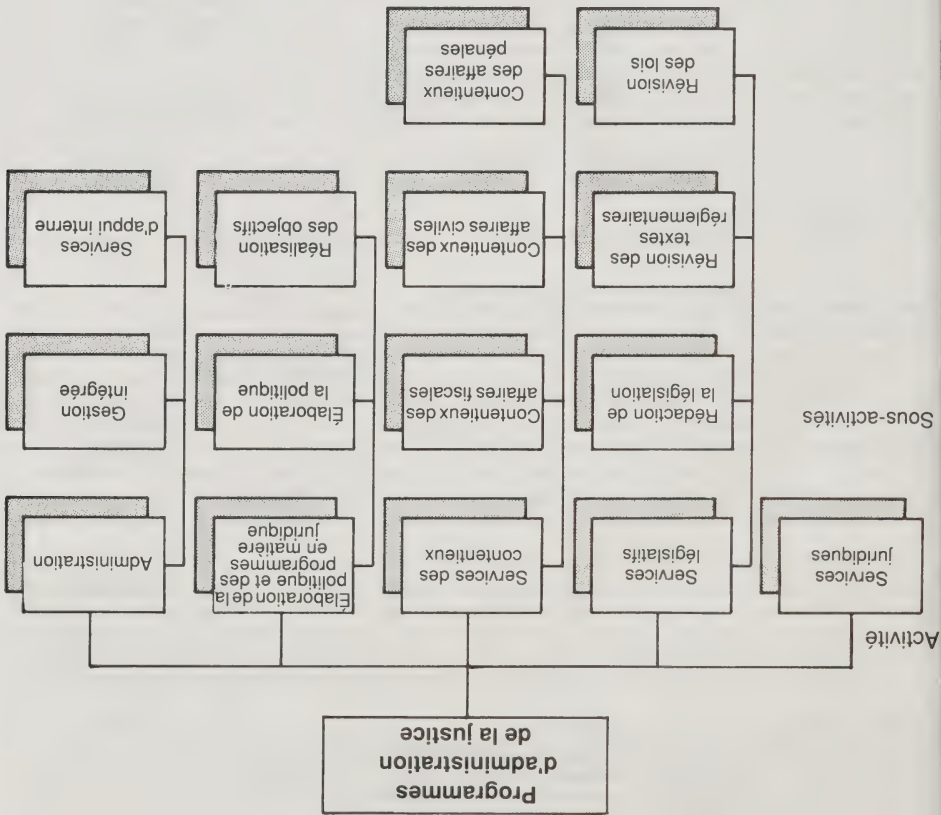
Les services fournis comprennent des avis et des opinions juridiques, l'élaboration de rapports, de mémoires, d'exposés juridiques et de propositions, des directives aux rédacteurs, des négociations, des observations et des interventions ainsi que la rédaction de projets de lois, de règlements, et de textes juridiques. Le premier sous-ministre adjoint, Services juridiques - Droit commercial et immobilier est responsable de la direction générale du secteur et il fournit des directives pratiques aux avocats en ce qui concerne les questions de droit commercial et immobilier et s'occupe au sein du ministère de la coordination des questions liées à l'environnement. Le sous-ministre adjoint - Services juridiques ministériels - ministère des Finances est responsable des services juridiques fournis au ministère des Finances et au Bureau du surintendant des institutions financières; le sous-ministre adjoint - Accès à l'information et services juridiques ministériels fournit des directives, pratiques relatives au droit de l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels, et le sous-ministre adjoint - Services juridiques ministériels et Droit des échanges commerciaux donne des directives pour ce qui est de toutes les questions concernant le droit des échanges commerciaux traitées par le ministère.

Huit des bureaux régionaux (Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Halifax, Yellowknife et Whitehorse) et un bureau secondaire à Iqaluit relèvent du sous-ministre délégué - Contentieux, tandis que le bureau régional de Montréal relève de la sous-ministre déléguée - Droit civil. Cette division tient compte de la différence qui existe entre le droit civil du Québec et la common law des autres provinces. La plus grande partie du travail des bureaux régionaux porte sur des questions litigieuses. Cependant, de nombreux bureaux régionaux possèdent en outre un élément de services juridiques pour desservir les ministères et organismes clients sur le plan local. Les bureaux régionaux

(en milliers de dollars)

Services des contenueurs	Services juridiques	Services législatifs	Elaboration de la politique et des programmes juridique	Administration	Total
1 960	539	1 960	539	539	1 960
<div> <div>Ministre</div> <div>Sous-ministre</div> <div>Sous-ministre délégué - Droit civil</div> <div>Premier conseiller législatif</div> </div>					
3 142	6 148	6 039	203	15 532	
<div> <div>Sous-ministre délégué - Contenueurs</div> <div> <div>- Conteneurs des affaires civiles</div> <div>- Sous-procureur général adjoint</div> <div>- Droit pénal</div> <div>- Sous-procureur général</div> </div> </div>					
4 164	62 726			66 890	
<div> <div>Sous-ministre délégué - Droit public</div> <div> <div>Premier sous-ministre adjoint - Services juridiques, Droit commercial et immobilier</div> <div>Sous-ministre adjoint - Services juridiques, Ministère des Finances</div> <div>Sous-ministre adjoint - Services juridiques, Accès à l'information</div> <div>Sous-ministre adjoint - Politique, programmes et recherche</div> <div>Sous-ministre adjoint - Gestion intégrée</div> </div> </div>					
1 753	4 319	3 546	933	10 551	
27 471				27 471	
36 530	73 193	9 585	263 843	33 465	416 616
Total des crédits					

Tableau 4 : Structure des activités



Organisation : Le Programme d'administration de la justice est exécuté par un sous-ministre, qui doit rendre compte de l'administration du Programme au ministre de la Justice.

Trois sous-ministres délégués, un premier sous-ministre adjoint et quatre sous-ministres adjoints rendent compte directement au sous-ministre. Le tableau 5 expose la structure administrative et les rapports qui existent entre celle-ci et les diverses activités du Programme, et donne la répartition des ressources pour 1991-1992.

3. Objectif du Programme

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme d'administration de la justice comprend cinq activités, qui sont représentées au tableau 4 avec leurs sous-activités.

Le Programme d'administration de la justice, qui comprend l'ensemble des activités du ministère, remplit deux fonctions distinctes pour le compte - la fonction de procureur général et celle de ministre de la Justice.

La fonction de procureur général consiste principalement à sauvegarder les intérêts de l'État dans le cadre des lois existantes. Il s'agit notamment de fournir des conseils juridiques aux ministères et organismes fédéraux (voir à la page 29). Le ministère voit également à la supervision ou à la bonne marche des affaires contentieuses (voir à la page 31) et à la rédaction des textes de loi (voir à la page 35), pour tous les ministères et organismes fédéraux.

Quant à la fonction de ministre de la Justice, elle concerne principalement les considérations de politique qui sont à la base du droit positif relevant directement du ministère : le *Code criminel*, le divorce, et d'autres lois relatives à la justice (voir à la page 38). Ces considérations ont aussi trait aux programmes et aux projets visant l'application concrète de la loi et l'accès à cette dernière, la teneur, quant au fond ou à la procédure, des projets de loi fédéraux, des règlements et des directives ministérielles qui peuvent toucher les libertés ou les droits fondamentaux, les mesures juridiques que prennent d'autres ministères en vue de réaliser les objectifs du gouvernement, l'obligation de s'assurer que les affaires publiques sont administrées conformément à la loi et "les autres fonctions que le gouvernement en conseil, à quelque époque que ce soit, assigne au ministre de la Justice".

2. Mandat

Les fonctions et responsabilités du ministère de la Justice sont prévues par la *Loi sur le ministre de la Justice* qui en définit les grandes catégories. Le ministère fournit une gamme complète de services juridiques au gouvernement du Canada. Ces services comprennent la prestation de conseils juridiques, la préparation de documents juridiques, la rédaction des lois et la supervision ou la bonne marche des affaires contentieuses. Le ministère doit veiller à ce que les affaires publiques soient administrées conformément à la loi. Enfin, le ministère est tout particulièrement chargé de la planification, de l'élaboration et de l'application des politiques fédérales dans les domaines relatifs à l'administration de la justice et dans tous ceux que lui assigne le gouvernement en conseil.

Parmi les autres lois qui définissent les tâches du ministère de la Justice, mentionnons principalement la *Déclaration canadienne des droits*, la *Loi sur les textes réglementaires* et la *Loi sur la révision des lois*. La *Déclaration canadienne des droits* impose l'obligation d'examiner tous les projets de loi déposés à la Chambre des communes par des ministères et tous les règlements transmis au greffier du Conseil privé à des fins d'enregistrement, en vue de déterminer si leurs dispositions sont compatibles avec les fins et dispositions de la *Déclaration canadienne des droits* et de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Dans les deux cas, le ministère est tenu de signaler toute incompatibilité à la Chambre des communes dès que possible. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés en fonction des critères établis dans cette Loi. La *Loi sur la révision des lois* prévoit la révision et la codification périodiques des lois d'intérêt public et général du Canada ainsi que de leurs règlements d'application.

Les lois dont l'application relève du ministre de la Justice sont énumérées à la section III-B.

- sous-utilisation des ressources en raison de la date d'approbation du Budget des dépenses supplémentaires à propos du libre-échange et du programme concernant l'exécution des mesures familiales.
- sous-utilisation des paiements de transfert relativement aux ententes de partage des coûts.
- dans le Budget des dépenses principal, les frais administratifs sont inclus par activité tandis qu'ils sont groupés sous l'activité Administration dans les dépenses réelles.

Explication des recettes : Les recettes à valoir sur le Trésor résultent des éléments suivants :

- amendes et confiscations
- locations d'habitations et de services publics
- services et frais de service
- autres

1 601
77
691
16

(en milliers
de dollars)

(3 501)

(2 415)

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				1989-1990	
	Réal	Budget principal	Différence		
Services juridiques	29 195	30 314	(1 119)		
Services des contentieux	49 245	51 096	(1 851)		
Services législatifs	10 435	8 582	1 853		
Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	280 842	269 302	11 540		
Administration	28 802	20 123	8 679		
Recette à valoir sur le Trésor	2 385			19 102	
Années-personnes*: Contrôles par CT	1 567	1 509	58		
Autres	12	12	-		
	1 579	1 521	58		

* Voir tableau 31, page 55, pour des renseignements additionnels sur les années-personnes.

Explication de la différence : La différence de 19 102 000\$ des dépenses réelles de 1989-1990 et le Budget principal résulte des éléments suivants :

(en milliers de dollars)

- augmentation des ressources grâce au Budget des dépenses supplémentaires et à d'autres ajustements :

Budget des dépenses supplémentaire

- Enquêtes sur les crimes de guerre 3 000
- Conflit Canada-France relativement aux frontières maritimes 250
- Processus de détermination du statut de réfugié 930
- Accès en direct aux loi et règlements 850
- Cour canadienne de l'impôt 1 136
- Centre national de documentation sur les victimes 140
- Déménagement à l'Académie Lasalle 829
- Produits de la criminalité 255
- Ententes de partage des frais de l'aide juridique avec les provinces et les territoires 15 629
- Loi sur les jeunes contrevenants (74)

Autres ajustements

- Ajustements des salaires par le Conseil du Trésor 2 000

- le ministère a continué d'assurer un soutien technique au cheminement législatif du projet de loi C-80 et pour suivre l'élaboration et la mise en application des programmes connexes visant notamment la sensibilisation et la formation en matière de sécurité des armes à feu, la mise sur pied d'un conseil canadien des armes à feu, l'information juridique du public, l'amnistie, les systèmes d'information et l'élaboration de données statistiques;
- un projet de la loi visant à resserrer le contrôle des armes à feu au Canada a été déposé en juin 1990 à la Chambre des communes;
- en préparation à l'examen par le Parlement du fonctionnement des nouvelles dispositions est prévu pour 1992, le ministère met en oeuvre un vaste programme de recherche et d'évaluation. (voir p. 12 du rapport précédent);
- le ministère a entrepris une enquête préliminaire sur l'utilisation des amendes au Canada. Ce projet, mis en oeuvre en étroite collaboration avec les provinces, pourrait déboucher sur d'autres travaux de fond;
- production du premier numéro de *Justice: Notes de recherches*, bulletin trimestriel qui expose sommairement les conclusions des principaux projets de recherche et de développement à l'intention des services fédéraux et provinciaux, des organisations non gouvernementales et des chercheurs universitaires au Canada et à l'étranger [première parution en novembre 1990]; et
- le Conseil du Trésor a approuvé en octobre 1990 la phase I du Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI) et un groupe de travail sur le PSGI a été mis sur pied en vue de la mise en oeuvre.

- la publication d'un guide à l'intention des travailleurs sociaux pour leur expliquer les mesures législatives canadiennes relatives à l'exploitation sexuelle des enfants. Ce guide est destiné en premier lieu aux préposés à la protection de la jeunesse, aux spécialistes de la santé, aux travailleurs sociaux et aux forces de l'ordre;

- la publication et la distribution d'une trousse d'information sur le recrutement à l'intention des futurs avocats. Des équipes de recrutement se serviront de ces documents au cours de leurs visites dans les facultés de droit canadiennes en vue d'attirer dans la fonction publique fédérale les meilleurs avocats possibles;

- la publication et la distribution d'une trousse d'information (orientation professionnelle et demandes d'admission aux écoles de droit) à l'intention des autochtones. Cette trousse fera partie intégrante du programme ministériel visant à encourager et à appuyer la création de carrières juridiques pour les autochtones;

- le 23 novembre 1990, le ministère a déposé la réponse du gouvernement au rapport du Comité permanent de la justice et du Solliciteur général concernant la législation et les mécanismes d'extradition au Canada;

- le ministère a négocié des modifications au *Commonwealth Scheme for Rendition of Fugitive Offenders* afin d'accroître l'efficacité de la procédure d'extradition avec les pays du Commonwealth;

- le ministère a entrepris l'examen des besoins au chapitre de l'élaboration de politiques en matière de justice relativement à la justice pénale et aux autochtones, à la prévention du crime et aux relations entre Ottawa et les provinces en matière de finances;

- le ministère a entrepris des études pour examiner la pertinence et l'efficacité du système judiciaire dans le cas des voies de fait contre un conjoint, et pour évaluer l'efficacité des programmes de traitement offerts aux hommes qui brutalisent les femmes;

- le ministère a terminé le programme de recherche sur l'incidence des nouvelles dispositions relatives aux agressions sexuelles, exigé à la suite de la Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres; les conclusions ont donné lieu à la préparation de deux comptes rendus analytiques;

- le ministère a participé à l'élaboration d'une convention du Conseil de l'Europe concernant le blanchiment de l'argent et les produits du crime;

- la mise en oeuvre d'une politique globale de communications internes dans l'ensemble du ministère;
- la *Loi modifiant la Loi sur le divorce* (obstacles au remariage religieux) L.C. 1990, c. C-18, a été présentée, adoptée et est entrée en vigueur le 12 août 1990;

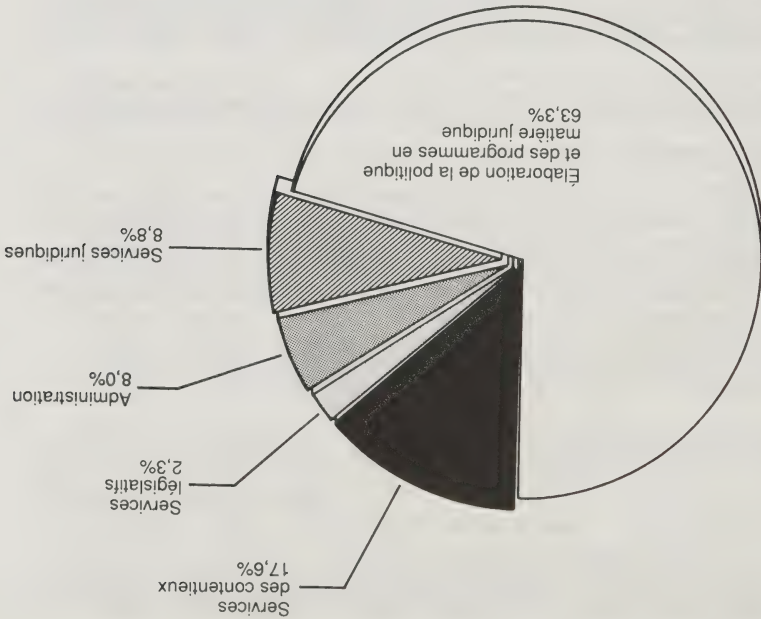
- projet de la loi C-58 modifiant la *Loi sur les jeunes contrevenants* et le *Code criminel* et touchant les transferts au tribunal pour adultes et les peines pour les mineurs;

- la création du projet fédéral-provincial de lignes directrices concernant la pension alimentaire pour les enfants a été annoncée par le ministres responsables de la justice en juin 1990;

- l'élaboration et la publication, de concert avec le Solliciteur général, d'un document de consultation intitulé *Directions de la réforme: détermination de la peine, affaires correctionnelles, mise en liberté sous condition*. Une consultation étendue, auprès d'une vaste gamme de personnes et d'organisations a été engagée;

- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à des questions intéressant les autochtones, en particulier dans le cadre des discussions avec les leaders autochtones quant à une reprise possible des négociations constitutionnelles;
- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique touchant des questions environnementales;
- le ministère a fourni des avis juridiques relativement à l'arbitrage du différend qui oppose le Canada à la France pour ce qui est des limites des zones de pêche aux îles Saint-Pierre et Miquelon;
- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique (ou en a coordonné la prestation) concernant l'application de la *Loi sur les langues officielles* de 1988, y compris la prise de décisions législatives connexes; il a aidé à défendre la position du gouvernement en matière de droits linguistiques lorsqu'elle a été contestée en vertu de la loi ou de la Charte ou a coordonné l'aide fournie à cet égard; le ministère a en outre collaboré avec le Secréariat d'État à des campagnes de sensibilisation et d'information comprenant la publication de brochures et d'autres documents visant à accroître la sensibilisation et la compréhension du public face aux droits linguistiques, garantie par la loi ou de la Charte;
- les 3^e et 4^e suppléments des *Lois révisées du Canada* (1985) sont maintenant en vigueur;
- le ministère effectuera une révision des procédures et du champ d'activité de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.
- l'examen par le Parlement du projet de loi C-39 a préparé à l'élargissement du champ d'application des lois fédérales et de certaines lois provinciales dans les zones extracôtières ainsi qu'à la mise en application du projet de la loi après son adoption;
- le ministère poursuivra ses consultations auprès des provinces et autres groupes intéressés des secteurs public et privé concernant la réforme du *Code criminel*, et notamment des dispositions concernant de crime d'incendie, l'homicide, les troubles mentaux et le projet de code criminel de la Commission de réforme du droit du Canada (rapport 31);
- le projet de la loi C-38 qui a été adopté et a reçu la sanction royale le 29 mars 1990 renforce des modifications à la *Loi sur la Cour fédérale* et à la *Loi sur la responsabilité de l'État* en vertu desquelles entre autres, les tribunaux des provinces se verront attribuer des compétences concurrentes à celles de la Cour fédérale pour traiter les réclamations à la Couronne, un nouveau mode simplifié de supervision des tribunaux fédéraux serait instauré et certains privilèges spéciaux dont jouit la Couronne et qui font l'objet de litiges seraient abolis;
- le gouvernement fédéral et les provinces ont conclu une entente relativement aux contributions versées en vertu des programmes d'indemnisation des victimes d'actes criminels et à l'aide fédérale accordée en vertu d'autres programmes et services offerts aux victimes d'actes criminels;
- pour appuyer les programmes d'information juridique, le ministère a financé des projets réalisés conjointement avec d'autres gouvernements et avec des organisations non gouvernementales; il a préparé et distribué des documents et du matériel audio-visuel pour améliorer l'information juridique relative à la conduite avec facultés affaiblies, aux exploitations sexuelles, aux dispositions concernant les enfants et les jeunes et les victimes d'actes criminels;

Tableau 2 : Dépenses brutes par activité 1991-1992
(Répartition en pourcentage)



B. Rendement récent

1. Points saillants de l'année en cours et de l'année précédente

Voici les principales réalisations du programme au cours de 1989-1990 :

- le ministère a annoncé et mis en oeuvre un nouveau système de nomination à la magistrature fédérale; et
 - la tentative du Canada en vue de trouver une solution négociée au litige auquel sont parties le Canada et les autres membres massivement insolvables du Conseil international de l'étain a été couronnée de succès.
- Voici les points saillants du rendement du Programme pour 1989-1990 et 1990-1991 :
- le ministère a fourni des avis juridiques et des conseils en matière de politique relativement à des propositions de réforme constitutionnelle;
 - l'élaboration d'une stratégie d'envergure : «La Justice dans les années 1990», axée sur trois éléments clés devant conduire à la réalisation des objectifs du ministère : l'amélioration de la gestion du droit, la planification et l'utilisation des ressources humaines et l'affectation des ressources;

Explication des prévisions visant 1990-1991 : Les dépenses prévues pour 1990-1991, qui sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1990, sont supérieures de 48,9 millions de dollars, soit 12,8 %, à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui sont de 382,2 millions de dollars, et excèdent de 158 années-personnes le niveau autorisé de 1 564 du Budget des dépenses principal de la même année (Voir Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette différence résulte des éléments suivants :

A-P (en milliers de dollars)		● augmentation des fonds et des années-personnes aux fins suivantes :			
		-	fournir au ministère les ressources demandées dans la présentation globale pour les services juridiques, les orientations juridiques et l'administration;	95	8 700
		-	assurer la bonne conduite des litiges en matière fiscale particulièrement en ce qui concerne la réorganisation de la Cour canadienne de l'impôt;	10	1 014
		-	fournir des ressources supplémentaires pour les ententes relatives à l'autonomie gouvernementale des autochtones;	7	1 711
		-	combler les lacunes de l'actuel processus de réglementation de l'énergie nucléaire;	1	100
		-	fournir des avis et des services juridiques, se charger de la rédaction législative et de la conduite des litiges, pour ce qui est de la mise en vigueur de la mise en vigueur de la taxe sur les produits et services;	20	1 610
		-	entraîner la mise en oeuvre de la stratégie de gestion de l'information;	20	2 255
		-	permettre au ministère de s'acquitter de ses obligations conformément aux protocoles d'entente concernant l'aide financière apportée par le gouvernement fédéral aux programmes et services à l'intention des victimes d'actes criminels;	-	6 801
		-	financer la planification et l'élaboration du programme des armes à feu;	5	1 100
		-	couvrir les dépenses liées à l'équité salariale pour les employés du ministère;	-	3 200
		-	couvrir les dépenses liées aux augmentations découlant des ententes de cofinancement en matière d'aide juridique conclues par le gouvernement fédéral avec les provinces et territoires.	-	21 300

- augmentations salariales; 10 685
- réduction de la taxe de vente fédérale; (501)
- réduction des ressources pour ce qui des questions suivantes: détermination du statut de réfugié, libre-échange, accès en direct aux loi et règlements, dossier St-Pierre et Miquelon, comités Badgley et Fraser, impression des lois, personnel temporaire; et autre; (10 406)
- réduction de certaines contributions et de certaines subventions. (31 459)

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Détails à la page	(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	
Services juridiques	36 530	35 753	777	24
Services des contentieux	73 193	59 576	13 617	26
Services législatifs	9 585	11 208	(1 623)	31
Elaboration de la politique et des programmes	263 843	288 649	(24 806)	33
en matière juridique	33 465	35 928	(2 463)	44
Administration	416 616	431 114	(14 498)	
Année-personnes *: Contrôles par CT	1 769	1 722	47	48
Autres	12	12	-	49
	1 781	1 734	47	

* Voir tableau 31, page 53, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les besoins financiers de 1991-1992 sont inférieurs de 14,5 millions de dollars, soit 3,36% aux dépenses prévues en 1989-1990. Cette différence est due principalement aux éléments suivants :

- approbation de la présentation d'ensemble visant à accorder au ministre les ressources pour les services juridiques, l'élaboration des politiques en matière juridique et l'administration; 2 525
- planification et élaboration du programme relatif aux armes à feu; 4 135
- approbation de la stratégie de gestion de l'information; 3 967
- besoins en locaux pour un regroupement restreint à l'administration centrale de la Justice; 1 194
- ressources supplémentaires pour les ententes visant l'autonomie gouvernementale des autochtones; 344
- ressources additionnelles liées aux obligations légales concernant la mise en oeuvre de la taxe sur les produits et services; 2 637
- approbation de l'affectation de ressources additionnelles au projet sur la violence familiale; 1 800
- ressources additionnelles pour le projet sur les produits et la criminalité afin d'offrir des services juridiques, qui s'ajouteront aux ressources supplémentaires fournies par la GRC; 373
- transfert de la Commission de la Fonction publique et du ministre des Affaires des anciens combattants; 206

- la tenue de consultations fédérale-provinciales sur les questions relatives aux procédures de décriminalisation des infractions mineures aux textes réglementaires en vue de présenter un projet de loi sur les conventions;
- Le ministre élaborera la phase I du Plan stratégique de gestion de l'information (PSGI), qui permettra d'évaluer les répercussions du PSGI sur les ressources humaines et de concevoir un programme de sensibilisation. Des politiques, des normes, des lignes directrices et des procédures pour les nouveaux systèmes seront élaborées; de plus, la phase I marquera le début du remplacement des organes PRIME. Enfin, les spécifications des postes de travail, des réseaux de communication, etc., seront déterminées et le projet pilote au bureau régional de Toronto sera amorcé;
- le ministre poursuivra ses efforts sur la scène internationale en vue d'élaborer des instruments juridiques pour combattre le terrorisme;
- le ministre préparera et présentera des rapports aux Nations Unies concernant le respect par le Canada des traités internationaux en matière de droits de la personne et il révisera notre droit national pour en assurer la concordance avec les obligations que le Canada a acceptées en adhérant à ces traités;
- le ministre continuera de collaborer avec le Secrétaire du Conseil du Trésor et le Secrétaire d'Etat pour assurer la mise en application efficace de la *Loi sur les langues officielles* ainsi que des mesures législatives, réglementaires et administratives connexes;
- le ministre poursuivra son analyse et son évaluation de l'interprétation judiciaire de la *Charte canadienne des droits et libertés* afin d'assurer la concordance des lois et politiques fédérales avec la Charte.

- de concert avec le Secrétaire d'Etat, le ministère de la Justice aidera les provinces et les territoires à s'acquiescer de leurs obligations constitutionnelles et juridiques de fournir des services judiciaires et juridiques dans les deux langues officielles. Il offrira, par exemple des cours de terminologie juridique;

- le ministère continuera de déployer des efforts à l'échelon international en vue de l'élaboration d'instruments juridiques de droit international privé et consultera les personnes intéressées au Canada avant et après l'adoption de ces instruments;
- le ministère coordonnera les efforts à l'échelon fédéral et mènera des consultations auprès des gouvernements territoriaux et provinciaux ainsi que des organisations non gouvernementales en vue de mettre en oeuvre les résolutions adoptées par le Huitième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, qui s'est tenu au cours de l'été 1990 (voir page 40);

- le ministère collaborera avec le ministère des Affaires extérieures pour aider les pays d'Europe de l'Est en matière juridique;
- le ministère travaillera à la réforme et à la modernisation de la législation canadienne en matière d'extradition;
- le ministère assistera au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-58 modifiant la *Loi sur les jeunes contrevenants*; et examinera certaines dispositions de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en vue d'y apporter d'autres modifications (voir à la page 40);
- la tenue d'une conférence nationale sur les femmes et le système judiciaire en juin 1991;

- le ministère prêtera assistance au gouvernement du Canada afin de faire adopter par le Parlement le projet de loi C-80 visant à modifier les dispositions du *Code criminel* concernant les armes à feu, et élaborera un certain nombre de programmes visant les armes à feu et la sécurité, y compris des programmes de sensibilisation du public et de formation, des normes de sécurité et la mise en application des modifications législatives;

- l'élaboration, par Communications et Affaires publiques, d'une série de programmes de communication, à l'appui des mesures législatives et de publications spéciales qui contribueront à rendre le système judiciaire canadien plus accessible; (voir à la page 51).
- le ministère mènera à terme la consultation entamée en 1990-1991 touchant l'objet et des principes de la détermination de la peine;
- le ministère achèvera son étude des recommandations de la Commission de réforme du droit concernant la modification des Dispositions générales du *Code criminel*;

- le ministère poursuivra ses efforts de prévention de la criminalité. Il travaillera notamment a) à la mise en application de la 8e résolution de l'ONU touchant la prévention de la criminalité; b) à l'élaboration d'une politique fédérale en matière de prévention de la criminalité; et il participera c) à la conférence sur la sécurité et la prévention de l'usage des drogues ainsi que de la criminalité en milieu urbain qui se tiendra à Paris en novembre 1991;

- le groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'égalité des sexes déposera un rapport provisoire à l'automne 1991;
- l'introduction de modifications du *Code criminel*, et de modifications corrélatives de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de la *Loi sur la défense nationale*, touchant les contrevenants qui souffrent de troubles mentaux;

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme d'administration de la justice pour 1991-1992 :

- la conduite ou la direction de toutes les affaires contentieuses auxquelles la Couronne est partie ont été confiées soit à des avocats du ministère de la Justice, soit à des avocats du secteur privé, dont le procureur général a retenu les services. Environ 455 avocats du ministère se consacreront à cette tâche. Le coût global s'élèvera à 73 193 000\$ (voir à la page 31). De plus, des sommes additionnelles seront fournies par d'autres ministères et organismes pour rémunérer les représentants du procureur général;

- le gouvernement du Canada recevra un éventail complet de services juridiques. Ces services seront assurés par environ 320 avocats du ministère, par quelque 55 avocats d'autres ministères et, à l'occasion, par des représentants, dont les services auront été retenus par le procureur général et qui seront supervisés par le ministère de la Justice. Une attention toute particulière sera accordée aux avis juridiques et aux conseils en matière de politique relativement à la réforme constitutionnelle ainsi qu'aux questions d'environnement, de commerce international, d'accès à l'information, de protection des renseignements personnels et aux droits des autochtones. Le coût de ces services, dans le cadre du présent programme, se chiffrera à 36 530 000\$ (voir à la page 29);

- le ministère rédigera toutes les mesures législatives requises par le gouvernement. Cinquante et un avocats se consacreront à la rédaction législative. Trois avocats s'occuperont de la préparation du dernier supplément aux *Lois révisées du Canada (1985)*, de la révision continue des Lois du Canada, de la mise à jour de l'édition en feuilles mobiles des lois et de la mise à jour de la base de données sur les règlements (voir à la page 35);

- le ministère examinera les projets de règlements pour vérifier s'ils sont autorisés par les lois en application desquelles ils doivent être établis, s'ils sont conformes aux objectifs et aux dispositions de la *Déclaration canadienne des droits de la personne*, de la *Charte des droits et libertés* et du *Pacte international relatif aux droits civils et politiques*, et si leur forme et leur libellé respectent les normes établies. La *Loi sur les textes réglementaires* prévoit que les règlements doivent être examinés par le ministère. Trente-deux avocats s'occuperont, pour le compte du greffier du Conseil privé et du sous-ministre de la Justice, de l'examen des projets de règlement (voir à la page 35);

- le ministère fournira des avis juridiques et des conseils en matière de politique aux ministères fédéraux relativement à l'application des lois de réglementation et aux façons d'améliorer les mesures, les sanctions et les méthodes qui incitent les particuliers et les sociétés à atteindre les objectifs des lois de réglementation ou les obligent à s'y conformer (voir à la page 40);

- le ministère poursuivra les consultations de réforme relativement aux recommandations de la Commission de réforme du droit visant une ébauche du *Code criminel* (rapport n° 31) et un projet de *Code des procédures pénales* (publication prévue pour 1991) (voir aux pages 41 et 42);

- de concert avec des représentants du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba ainsi que des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, le ministère de la Justice normalisera la terminologie française de la common law du droit immobilier;

Autorisations de dépense

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget Principal	Budget Principal	
1990-1991	1991-1992	
124 773	156 896	Justice
243 070	242 203	1 Dépenses de fonctionnement
49	51	5 Subventions et contributions
14 289	17 466	(1) Ministère de la Justice - Traitement et allocation pour automobile
		(1) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
382 181	416 616	Total du Ministère

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		
Budget principal 1990-1991		
156 896 000	242 202 650	Ministère
		1 Justice - Dépenses de fonctionnement
		5 Justice - Subventions inscrites au Budget et contributions

Programme par activité

(en milliers de dollars)		
Budget Principal 1991-1992	Budget Principal 1990-1991	
Années- Budgetaire	Années- Budgetaire	
Personnes	Personnes	
autoriscées	autoriscées	
36 447	36 447	Services juridiques
83	83	36 530 30 143
257	257	73 193 62 862
9 564	9 564	9 585 10 172
72 936	72 936	73 193 62 862
21	21	9 585 10 172
16	16	263 843 256 946
2 614	2 614	33 465 22 058
171 422	171 422	416 616 382 181
2 991	2 991	242 203
242 203	242 203	242 203

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 31, page 53.

B. Emploi des autorisations de 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		
Budget principal	Total Disponible	Emploi réel
111 201 000	120 590 500	118 175 821
255 224 650	270 853 151	267 352 341
47 800	48 200	48 200
12 943 000	12 943 000	12 943 000
379 416 450	404 434 851	398 519 362
Total du Programme - Budgetaire		

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	4
B. Emploi des autorisations de 1989-1990	4
Section I - Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1991-1992	5
1. Points saillants	5
B. Rendement récent	8
2. Sommaire des besoins financiers	11
1. Points saillants	11
C. Données de base	15
1. Introduction	17
2. Mandat	17
3. Objectif du programme	18
4. Organisation du programme en vue de son exécution	18
D. Perspective de planification	23
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	23
2. Initiatives	25
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	25
E. Efficacité du programme	26
Section II - Analyse par activité	
A. Services juridiques	29
B. Services des contenus	31
C. Services législatifs	35
D. Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique	38
E. Administration	50
Section III - Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du programme	54
1. Besoins financiers par article	54
2. Besoins en personnel	54
3. Paiements de transferts	57
4. Recettes	58
5. Coût net du programme	58
B. Autres renseignements	59
1. Lois dont l'application relève du ministre de la Justice	59
Index	
	61

Ministère de la Justice Canada

Partie III

Budget des dépenses 1991-1992

ministère de la Justice

Budget des dépenses principal pour le ministère et les organismes inclus dans le portefeuille du

Le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit à la Cour divers services administratifs, notamment pour la coordination des audiences, des appels, la prestation de conseils et d'aide aux parties en litige concernant le mode de fonctionnement de la Cour; il fournit aussi des services de sténographie et de greffe, de secrétariat, de gestion de l'information sur les dossiers, des services de courrier et de messagerie, des services de bibliothèque, les salles d'audience partout au Canada, les cabinets de travail ainsi que d'autres services administratifs.

Cour canadienne de l'impôt : La Cour canadienne de l'impôt est un tribunal indépendant et facilement accessible qui assure le règlement rapide des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu. Les appels sont entendus selon deux procédures : une procédure simplifiée lorsque le montant en litige est inférieur à 7 000 \$ et une procédure générale dans les autres cas. La Cour a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, du *Régime de pensions du Canada*, de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers* et de la partie IV de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage*, dans la mesure où ces lois prévoient un droit de renvoi ou d'appel devant elle. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* et de la *Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils*, lorsqu'une décision est rendue par le Tribunal d'appel des anciens combattants sur ce qui constitue un revenu.

La Cour est saisie des affaires entendues par les cours d'appel provinciales et territoriales et par la Division d'appel de la Cour fédérale du Canada. Dans la majorité des cas, la Cour n'entend un appel que si l'autorisation de porter en appel a été accordée. En outre, la Cour doit entendre les causes relatives à des questions constitutionnelles présentées par le gouverneur en conseil. Le Programme public en général.

Voir à la partie III du budget des dépenses de chaque ministère et organisme l'explication de la différence entre le Budget des dépenses principal de l'exercice 1990-1991 et celui de 1991-1992.

(en milliers de dollars)			
1990-91	1991-92	1991-92	1991-92
Années- personnes	Budget principal	Années- personnes	Budget principal
1 564	382 181	1 769	416 616
Ministère de la Justice			
Commission canadienne des droits	203	220	16 794
Cour fédérale du Canada	273	281	18 729
Commission de réforme du droit	41	41	4 922
Bureau du commissaire à la			
magistrature fédérale	35	157 055	164 922
Commissionnaires à l'information et			
à la protection de la vie	74	78	6 691
Cour suprême du Canada	139	142	15 136
Cour canadienne de l'impôt	105	105	8 714

Commission de réforme du droit du Canada : La Commission de réforme du droit a comme mandat d'examiner et de réviser les lois et autres textes législatifs formant le droit au Canada pour faire des recommandations quant à leur amélioration, leur modernisation et leur révision. La complexité croissante de la société canadienne et les changements sociaux qui se succèdent à un rythme accéléré rendent nécessaires l'élaboration de nouvelles lois et la modification de celles existantes. Un organisme indépendant chargé de l'examen et de la révision des lois est mieux en mesure de faire ce travail et de présenter des recommandations au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice.

Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale : Le Commissaire est responsable de l'administration des affaires de la magistrature fédérale en ce qui concerne tous les juges nommés par le gouvernement fédéral, de celles de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du Conseil canadien de la magistrature. Parmi les fonctions du Commissaire, mentionnons la fourniture de services au personnel, financiers et d'autres services administratifs, y compris s'occuper de questions relatives aux traitements, indemnités et pensions des juges et des pensions versées aux veuves et enfants de juges.

Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée - Commissaire à l'information : Aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Commissaire reçoit les plaintes déposées par les personnes qui se sont vu priver des droits que leur reconnaît la Loi, et il fait enquête et rend compte de ses conclusions à ce sujet. Les plaintes peuvent porter sur le refus de communication de documents, les retards dans la communication, le montant des droits à payer ou toute autre question relative à l'accès aux documents en vertu de la Loi. Le Commissaire procède à une enquête lorsqu'il a des motifs raisonnables de le faire, par exemple, lorsqu'un certain nombre de plaintes laissent soupçonner l'existence d'un problème majeur. De plus, le Commissaire doit examiner et surveiller toutes les causes portées devant la Cour fédérale en vertu de la Loi et, lorsqu'il y a lieu, prendre l'initiative d'actions en justice au nom des plaignants et intervenir à titre de partie dans le but de protéger les droits des plaignants ou d'obtenir des interprétations judiciaires de la Loi.

Commissaire à la protection de la vie privée : Aux termes de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le Commissaire a la protection de la vie privée doit faire enquête et statuer sur les plaintes déposées par des personnes qui prétendent avoir été privées des droits que leur garantit la Loi. Les plaintes peuvent porter sur le fait qu'en réponse aux demandes qui lui ont été faites, une institution fédérale a refusé la communication de documents ou l'accès à des renseignements, n'a pas respecté le délai de réponse, a refusé d'insérer les corrections ou les notes demandées, a utilisé à mauvais escient des renseignements personnels ou les a recueillis à des fins non autorisées, n'a pas communiqué les documents dans la langue officielle voulue, ou a incorrectement décrit le contenu de ses fichiers de renseignements personnels dans le Répertoire des fichiers de renseignements personnels. Le Commissaire peut prendre l'initiative d'une plainte, si le Commissaire estime qu'il existe des motifs valables de mener une enquête.

Le Commissaire peut en outre enquêter sur les institutions afin de déterminer si elles respectent les dispositions de la Loi en ce qui a trait à la collecte, à la conservation, à l'utilisation, à l'élimination sur toute affaire que le Commissaire juge suffisamment urgente. Le Commissaire fait des études spéciales sur des questions concernant la protection de la vie privée à la demande du ministre de la Justice.

Cour suprême du Canada : La Cour suprême du Canada est la plus haute cour du pays, ce qui en fait l'une des plus importantes institutions canadiennes. C'est la dernière cour générale d'appel tant en matière pénale que civile et le dernier recours judiciaire dont peuvent se prévaloir les parties en litige, ainsi que la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

Les rôles et les responsabilités qui font partie du portefeuille

Programme d'administration de la justice : Le Ministère s'occupe de tous les dossiers du gouvernement en matière juridique et offre des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux dans le cadre des activités du cabinet du procureur général du Canada et ministre de la Justice.

Le procureur général du Canada, en tant que premier conseiller juridique du pays, doit maintenir la suprématie du droit en tout temps, plus particulièrement dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire en matière de poursuites. Vu sa fonction de procureur général, le ministère de la Justice représente la Couronne dans toutes les affaires ayant trait à des questions de droit public, qui intéressent le gouvernement fédéral. En sa qualité de conseiller juridique des ministères et organismes fédéraux, le procureur général s'acquiesce d'un grand nombre de tâches dont la préparation des marchés, le recouvrement des créances de Couronne, la recherche des titres de propriété et la fourniture d'avis juridiques concernant les programmes et les activités.

Le ministre de la Justice doit prendre en considération tant la loi que les politiques fédérales. Le Ministère doit, par exemple, tenir compte des considérations de politique sous-tendant les lois dont l'application relève directement de lui. En même temps, il s'intéresse à la teneur juridique des projets de loi fédérale, des règlements ou des directives ministérielles, étant donné qu'ils peuvent avoir une incidence sur les libertés ou droits fondamentaux. Le Ministère supervise également toutes les mesures juridiques prises pour réaliser les objectifs généraux du gouvernement.

Le portefeuille comprend les organismes indépendants suivants :

Commission canadienne des droits de la personne : La Commission canadienne des droits de la personne lutte contre la discrimination dans les domaines de compétence fédérale selon le principe que tous les Canadiens doivent avoir une chance égale de participer à toutes les activités de la société canadienne, en accord avec leurs fonctions ou obligations de citoyen. La Commission voit à l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui interdit, en matière d'emploi et d'accès aux services, la discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne gracée. La Commission est habilitée à enquêter sur les plaintes de discrimination, à approuver les arrangements, à recommander la constitution de tribunaux des droits de la personne et à mettre fin aux politiques et pratiques discriminatoires au moyen de programmes d'information et de recherche. Il incombe aussi à la Commission d'examiner les rapports ayant trait à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et de tout mettre en oeuvre pour accélérer l'observation de cette Loi dans les domaines de compétence fédérale.

Le champ de compétence de la Commission inclut tous les domaines de compétence fédérale y compris les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les entreprises privées qui transportent des biens ou des personnes dans d'autres provinces ou à l'extérieur du pays, les banques à charte, les entreprises qui maintiennent du matériel radiocatif, les pipelines interprovinciaux ou internationaux, les entreprises de radiodiffusion et les compagnies de téléphone qui font des affaires dans plus d'une province.

Cour fédérale du Canada : La Cour fédérale du Canada joue le rôle de cour de justice, d'équité et d'amitié en vue d'une meilleure administration des lois au Canada. Le programme fournit des services administratifs à la Cour fédérale du Canada qui est habilitée à entendre un large éventail d'affaires ayant trait notamment à l'amitié, à l'impôt, à la propriété intellectuelle, aux réclamations faites par la Couronne ou à cette dernière et aux appels interjetés en vertu de la *Loi sur la citoyenneté*. La Cour a compétence à l'égard de la révision des décisions rendues par les offices, commissions et tribunaux fédéraux. La Cour remplit la fonction de cour d'archives supérieure en matière civile et pénale.

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Ministère de la Justice Canada

Partie III

Budget des dépenses 1991-1992

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-20
ISBN 0-660-56308-8

Plan de dépenses

Partie III

Budget des dépenses 1991-1992



Ministère
de la Justice Canada

CA1
FM
-577



Department of the Secretary of State of Canada

1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-41

ISBN 0-660-56309-6

1991-92 Estimates

Part III

**Department of the
Secretary of State of Canada**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Following the announcement of the creation of the Department of Multiculturalism and Citizenship, the Department of Secretary of State continues to provide support services and delivery of the programs of the new department through the existing network of regional and local offices.

TABLE OF CONTENTS

SPENDING AUTHORITIES

A.	AUTHORITIES FOR 1991-92	4
B.	USE OF 1989-90 AUTHORITIES	6

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

A.	PROGRAM HIGHLIGHTS	
1.	Highlights and recent performance	7
2.	Financial summaries	8
B.	BACKGROUND	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	12
3.	Program objective	12
4.	Program organization for delivery	12
C.	PLANNING PERSPECTIVE	
1.	External factors influencing the Program	14
2.	Initiatives	14
D.	PROGRAM EFFECTIVENESS	14

SECTION II ANALYSIS BY ACTIVITY

A.	OFFICIAL LANGUAGES - EDUCATION	15
B.	OFFICIAL LANGUAGES - PROMOTION	22
C.	TRANSLATION	28
D.	EDUCATION SUPPORT	34
E.	SOCIAL DEVELOPMENT	44
F.	STATE CEREMONIAL AND CANADIAN IDENTITY	53
G.	REGIONAL OPERATIONS	55
H.	ADMINISTRATION	59

SECTION III SUPPLEMENTARY INFORMATION

A.	PROFILE OF PROGRAM RESOURCES	
1.	Details of financial requirements by object	62
2.	Personnel Requirements	63
3.	Transfer payments	65
4.	Net cost of program	69
5.	Revenue	70
B.	OTHER INFORMATION	
1.	Acts and regulations	71
2.	Addresses of Regional and District Offices	73
3.	Index	76

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1991-92 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Secretary of State			
1	Operating expenditures	200,052	189,648
5	Grants and contributions	375,379	364,505
(S)	Secretary of State - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Post-Secondary Education payments to provinces and territories	1,731,000	2,216,800
(S)	Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act	465,000	463,000
(S)	Salaries of the Lieutenant Governors	877	829
(S)	Payments under Lieutenant Governors Superannuation Act	240	180
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant Governors	65	65
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,934	17,816
Total Department		2,791,598	3,252,892

Vote - Wording and amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
Secretary of State Department		
1	Secretary of State - Operating expenditures	200,052,000
5	Secretary of State - The grants listed in the Estimates and contributions	375,378,500

Program by Activity

(thousands of dollars)

1991-92 Main Estimates						
	Autho- rized person- years*	Budgetary			Total	1990-91 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments		
Official Languages						
- Education	23	1,690		263,939	265,629	255,544
Official Languages						
- Promotion	35	3,020		45,790	48,810	47,797
Translation	1,255	107,430	2,598		110,028	107,883
Education Support	110	13,450		2,197,350	2,210,800	2,694,052
Social Development	108	9,671		61,037	70,708	71,213
State Ceremonial and						
Canadian Identity	63	16,895		3,568	20,463	15,993
Regional Operations **	562	34,250	920		35,170	30,904
Administration **	450	29,990			29,990	29,506
	2,606	216,396	3,518	2,571,684	2,791,598	3,252,892
1990-91 Authorized person-years	2,567					

* See Figures 69 and 70, pages 63 and 64, for additional information on person-years.

** The Regional Operations and Administration activities provide support services to the departments of Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship.

B. USE OF 1989-90 AUTHORITIES - VOLUME II OF PUBLIC ACCOUNTS

(dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Secretary of State				
1	Operating expenditures	185,648,000	189,418,043	185,598,891
5	Grants and contributions	372,127,500	372,768,500	372,722,368
(S)	Secretary of State - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S)	Post-secondary education payments to provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act	2,271,000,000	2,166,078,803	2,166,078,803
(S)	Interest payments, liabilities under guaranteed loans and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	411,000,000	408,003,064	408,003,064
(S)	Salaries of the Lieutenant Governors (Salaries Act)	758,000	804,278	804,278
(S)	Payments under the Lieutenant Governors Superannuation Act	150,000	195,240	195,240
(S)	Supplementary retirement benefits - Former Lieutenant Governors	60,000	68,852	68,852
(S)	Contributions to employee benefit plans	17,550,000	17,248,000	17,248,000
Total Department -Budgetary		3,258,341,300	3,154,632,980	3,150,767,696

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM HIGHLIGHTS

1. Highlights and recent performance

Highlights of the Program for 1991-92 follow.

- In the area of Official Languages in Education, the Department will undertake large capital projects with the provinces (see page 18).
- The Official Languages - Promotion activity will emphasize the spirit of concertation and partnership (see page 23).
- The Department will continue to purchase translation services from private sector in order to obtain, in 1993-94, 50% of its translation services purchased from private sector (see page 29).
- The 1991-92 student loan-year, which begins August 1, will mark the introduction of a number of measures announced in December, 1989 to increase efficiency (see page 41).

The Department will work more closely with the Council of Ministers in Education - Canada by providing support to the Canadian Information Centre for International Credentials (see page 43).

- A special survey of persons with disabilities and a comprehensive review of federal legislation will be undertaken to ensure persons with disabilities are full participants in the Canadian social and economic mainstream (see page 46).
- A major Family Violence initiative was announced by the Government in January 1991, and \$6 million was allocated over four years to the Department to address the issue of family violence through the Women's program, the Disabled Persons Participation program, and the Aboriginal Women's program. 1991-92 expenditures will be \$600,000 (see pages 46, 48, 51).

Highlights of the Program for the previous years include the following.

- In 1990-91, the Status of Disabled Persons Secretariat coordinated the preparation of the Government response to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons' report *A Consensus for Action* (see page 46).

- The Disabled Persons Participation program provided support for the third annual National Access Awareness Week held June 10-16, 1990. Nine corporate sponsors agreed to participate in the week and activities took place in over 400 communities. In addition to local activities, the Federation of Canadian Municipalities participated in the coordination of the *Five Star Community Award program*. For the first time ever since the program was announced in 1988, three Five Star Awards were presented to three municipalities (see page 47).

2. Financial summaries

Figure 1: Financial requirements by activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	Actual 1989-90
Official Languages - Education	265,629	255,544	10,085	247,652
Official Languages - Promotion	48,810	48,206	604	45,417
Translation	110,028	106,587	3,441	100,196
Education Support	2,210,800	2,367,785	(156,985)	2,589,052
Social Development	70,708	71,988	(1,280)	88,903
State Ceremonial and Canadian Identity	20,463	17,156	3,307	14,018
Regional Operations	35,170	30,904	4,266	31,883
Administration	29,990	28,771	1,219	33,647
	2,791,598	2,926,941	(135,343)	3,150,768
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	130,464	95,857	34,607	85,284
Person-Years*: Controlled by Treasury Board	2,606	2,566	40	2,622
Other	49	40	9	47
	2,655	2,606	49	2,669

* See Figures 69 and 70, pages 63 and 64, for additional information on person-years.

Explanation of change: The financial requirements for 1991-92 are 4.6% or \$135.3 million lower than the 1990-91 forecast expenditures which are as of November 30, 1990. This decrease is due primarily to:

Education Support

• increase for the statutory payments under the Canada Student Loans Act	27.0
• decrease for statutory payments to the provinces and territories for post-secondary education	(159.0)

Social Development

• Aboriginal Friendship Centres - inflation	0.7
• Canada Yukon - Agreement	0.7
• new funds for the Family Violence initiative	0.6
• decrease for the grant to U.B.C. Disability Centre	(1.0)
• decrease for the end of funding for the NWT Aboriginal Language Agreement	(2.7)

State Ceremonial and Canadian Identity

• new funds for the Canadian Unity Task Force	8.1
• funds for Canada 125 (Supplementary Estimates "B" 1990-91)	(1.6)
• transfer of the Government wide advertising program to the Department of Supply and Services	(3.4)

All other activities

• Official Languages in Education - program renewal	10.0
• personnel cost increase	7.5
• new funds for increased immigration levels Regional Operations	2.9
• federal sale tax	(1.7)
• budgetary restraint	(1.9)

Explanation of 1990-91 forecast: The 1990-91 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1990) is \$326 million or 10.0% lower than the 1990-91 Main Estimates of \$3,253 million (see Spending Authorities, page 4).

• decrease for statutory payment under the Canada Student Loans Act	(25.0)
• decrease for statutory payments to the provinces and territories for post-secondary education	(301.8)

Figure 2: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)		1989-90		
		Actual	Main Estimates	Change
Official Languages - Education		247,652	247,307	345
Official Languages - Promotion		45,417	46,327	(910)
Translation		100,196	105,235	(5,039)
Education Support		2,589,052	2,696,517	(107,465)
Social Development		88,903	88,288	615
State Ceremonial and Canadian Identity		14,018	12,982	1,036
Regional Operations		31,883	30,148	1,735
Administration		33,647	31,538	2,109
		3,150,768	3,258,342	(107,574)
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund		85,284	68,394	16,890
Person-years*:	Controlled by Treasury Board	2,622	2,626	(4)
	Other	47	49	(2)
		2,669	2,675	(6)

* See Figures 69 and 70, pages 63 and 64, for additional information on person-years.

Explanation of change: The difference between actual expenditures in 1989-90 and the Main Estimates of \$107.6 million or 3.3 % is comprised of lower than anticipated payments to the provinces pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act (\$104.9 million), and the following major items:

	\$ Million
• additional funds obtained from Treasury Board Vote 5 Contingencies to pay for supplementary personnel cost	2.7
• grant to the University of British Columbia for the establishment of a disability centre, approved in Supplementary Estimates "C"	1.0
• operating funds for the installation of the Governor General approved in Supplementary Estimates "C"	0.6
• lower than anticipated statutory payments under the Canada Student Loan Program	(3.0)
• lower than anticipated costs for translation and interpretation services	(1.8)

Explanation of the increased revenue

• increased recovery of defaulted student loans	12.0
• revenue related to the recovery of previous years expenditures	4.0
• recovery of interpretation costs	1.1

B. BACKGROUND**1. Introduction**

The Department of the Secretary of State of Canada seeks to foster a sense of belonging to Canada, to assist Canadians in understanding and celebrating their identity, and to increase opportunities for the enjoyment of our country's educational, social, economic, political and cultural resources. The Department seeks to accomplish this goal by providing financial support to provincial governments for post-secondary education and financial assistance to post-secondary students, offering financial and technical assistance to individuals, groups and private institutions and facilitating and encouraging communication and education in both official languages.

The social development programs of Secretary of State for Native citizens, women, disabled persons and youth seek to achieve the greater participation of these groups in all aspects of life in Canadian society and to enhance the sense of belonging to Canada. The Department of Secretary of State cooperates in these areas with the departments of National Health and Welfare (family violence), Employment and Immigration and Indian and Northern Affairs.

The Department supports the federal government's official languages policy by providing translation, interpretation, terminology and language advisory services; financial and technical assistance to official language communities, and financial assistance to provincial and territorial governments to provide for additional costs associated with the maintenance and development of minority-language education and second-language instruction at all levels of the educational system. In the area of official languages, the Department's interests are shared, and to a considerable extent supported, by the Public Service Commission, the Treasury Board Secretariat, the Office of the Commissioner of Official Languages, provincial and territorial governments and private institutions and organizations active in such areas as post-secondary education, communication and culture.

In the field of post-secondary education, the Department is responsible for cash payments to provinces under the Post-secondary Education Financing Program and for advising on policy matters in this area. The Department is the focal point federally for the development of policies and the delivery of programs respecting student financial assistance at the post-secondary level. To ensure access by Canadians to post-secondary education, the Department provides financial assistance to qualified full-time and part-time post-secondary students in the form of guaranteed loans and interest subsidies. In cooperation with the Department of External Affairs, the Department of the Secretary of State of Canada contributes to the effective participation of Canada in international fora and activities.

2. Mandate

The mandate of the Secretary of State Program is derived principally from the Department of State Act, R.S.C. 1985, c. S-17 and from various acts of Parliament, Cabinet decisions and government policies that pertain to the specific activities of the Department.

In the area of official languages, the Department's activities are based on the statutory authority of the Translation Bureau Act, R.S.C. 1985, c. T-16 and Regulations, and the Official Languages Act, S.C. 1988, c. 38 as well as Cabinet decisions relating to the promotion, use and provision of services in both official languages and bilateral agreements.

Activities in the area of education support are based primarily on the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S.C. 1985, c. F-8, S. 20, 21 and Regulations (re: Post-Secondary Education Financing Program) and the Canada Student Loans Act, R.S.C. 1985, c. S-23 and Regulations, as well as Cabinet decisions designating the Department of the Secretary of State as the focal point for coordinating all federal activities regarding education.

A comprehensive list of Acts and Regulations administered by the Department appears in Section III, under "Other Information".

3. Program objective

To enhance among Canadians a sense of belonging to the country by promoting the use and understanding of the traditions and heritage of Canada and by increasing opportunities for participating fully in either official language in the educational, economic and social aspects of life in Canada.

4. Program organization for delivery

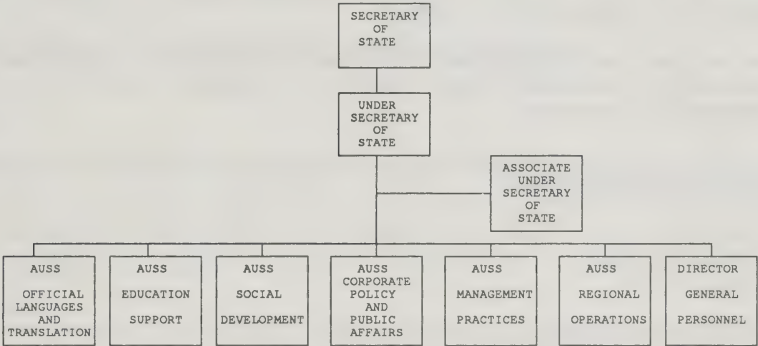
Activity Structure: The Secretary of State Program comprises eight activities: Official Languages - Education, Official Languages - Promotion, Translation, Education Support, Social Development, State Ceremonial and Canadian Identity, Regional Operations, and Administration. The Regional Operations and Administration activities also provide support services to the Department of Multiculturalism and Citizenship.

Organization Structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of six sectors: Official Languages and Translation, Education Support, Social Development, Corporate Policy and Public Affairs, Management Practices, Regional Operations, and one branch (Personnel). Each sector is managed by an Assistant Under Secretary of State (AUSS) who is responsible for one or more of the Program's activities and who reports directly to the Under Secretary of State; the Personnel Branch is headed by a Director General who also reports to the Under Secretary of State.

The Regional Operations Activity ensures that regional priorities and interests are taken into account during the development of departmental policies and programs. Services to the public are provided across Canada through the Activity's network of regional offices, district offices and citizenship courts in the following regions: Newfoundland (also serving Labrador), Nova Scotia, New Brunswick (also serving Prince Edward Island), Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta (also serving the Northwest Territories) and British Columbia (also serving the Yukon). The addresses of regional and district offices are listed in Section III.

Figure 3 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1991-92 Estimates resource levels. The executive offices of the Secretary of State and the Under Secretary of State are included in the costs for the Administration activity.

Figure 3: Secretary of State organization



ACTIVITY								TOTALS
Official Languages - Education								
\$000's		265,629						265,629
P.-y.		23						23
Official Languages - Promotion								
\$000's	48,810							48,810
P.-y.	35							35
Translation								
\$000's	110,028							110,028
P.-y.	1,255							1,255
Education Support								
\$000's		2,210,800						2,210,800
P.-y.		110						110
Social Development								
\$000's			70,708					70,708
P.-y.			108					108
State Ceremonial and Canadian Identity								
\$000's				20,463				20,463
P.-y.				63				63
Regional Operations								
\$000's						35,170		35,170
P.-y.*						602		602
Administration								
\$000's				5,229	19,861		4,900	29,990
P.-y.*				80	304		75	459
<hr/>								
\$000's	158,838	2,476,429	70,708	25,692	19,861	35,170	4,900	2,791,598
P.-y.*	1,290	133	108	143	304	602	75	2,655

* Include person-years controlled by Treasury Board and others.

C. PLANNING PERSPECTIVE

1. External factors influencing the Program

The Department of the Secretary of State will undertake its programs in an environment characterized by the following considerations:

- the continued changing demographics of Canadian society characterized by declining birth rates, an aging society and sustained high levels of immigration, situated in an increasingly concentrated urban setting,
- a forecast slow down in world and national economic activity coupled with the necessity for ongoing government restraint,
- a recognition of the limits of institutional action (particularly government) and the corresponding need for more active and inclusive community based approaches to solving social problems,
- the need to foster societal values that are inclusive, nurturing and caring.

More than ever the Department faces the test of how it may best assist Canadians to further define and articulate their vision of the nation and ultimately to seek an agreement on the shape of the state within which Canadians will confront the 21st century. Given its mandates for Canadian identity, education support, social development and official languages, the Department is well positioned to contribute to the challenge of national renewal while ensuring that less advantaged groups in society including women, Natives and the disabled receive full opportunities to participate in redefining the nation's future.

2. Initiatives

Student Assistance: Rising statutory expenditures within the Canada Student Loans program have prompted the development of a number of new initiatives to be introduced in 1991-92. Reducing the costs related to loan defaults will be particularly emphasized through a greater level of diligence by banks in making, servicing, and collecting Canada student loans. These measures will be supported by communications initiatives designed specifically to encourage responsible borrowing and repayment by post-secondary students. Other initiatives include collecting from student loan borrowers an administration fee of 3% of the value of each loan, and contracting out to the private sector support for the financial administration of the program. An independent review of the criteria and procedures by which the student aid needs of applicants are measured will have been completed, and its results incorporated as appropriate (see pages 41, 42).

D. PROGRAM EFFECTIVENESS

A number of studies are in progress and others have been initiated. The following evaluations will be completed in 1991-92 in the area of: Education Support, Aboriginal Representative Organizations, State Ceremonial, Canadian Studies, Disabled Persons Participation, Official Languages - Promotion - Community Radio Component.

SECTION II

ANALYSIS BY ACTIVITY

A. OFFICIAL LANGUAGES - EDUCATION

Objective

To provide financial assistance for the official languages in education in order to offer minority official language communities the possibility to be educated in their own language and all Canadians the chance to learn a second official language.

Description

Financial assistance to the provinces and territories to provide Anglophones in Quebec and Francophones in other provinces and the territories with the opportunity to educate their children in their own language at all levels of the educational system and to benefit from contact with their culture, and to provide all Canadians who wish to do so with the possibility of learning one of the two official languages as a second language and to learn about the culture of that language, including teacher training and upgrading, student bursaries for study at the postsecondary level, for summer language courses and for official-language monitor positions, and bursaries awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund; to institutions, and associations for the collection and dissemination of information on the official languages in education and for the development of methods for teaching the official languages.

Resource Summaries

The Official Languages - Education Activity represents approximately 46.1% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 4: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Education	265,629	23	255,544	23	247,652	24

Contributions account for 99.4% of the Official Languages - Education Activity expenditures.

Figure 5: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Education	247,652	24	247,307	23	345	1

Performance information and resource justification

In November 1988, the Secretary of State, on behalf of the Government of Canada, and the Chairman of the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), on behalf of the provincial governments, signed a new five-year (1988-89 to 1992-93) Protocol for Agreements for minority-language education and second-language instruction. Under the new Protocol, bilateral agreements were concluded with all the provinces and both territories.

The appendices for the second year of the new bilateral agreements (1989-90), reflected the contributions made by the Government of Canada for the projects and activities undertaken by the provinces and territories during the year and the additional costs they incurred in offering education services in the official language of the minority (English in Quebec and French elsewhere) and in the second official language at all levels of the education system.

In 1989-90, the Activity provided financial assistance to the provinces and territories which went toward the following activities (see figure 6 for a comparative allocation of contributions for these activities):

- ongoing programs and services for minority official language education and second official language instruction at all levels of the education system,
- expansion and development of existing programs and design and implementation of new ones,
- training and development for second-official-language instructors and minority official language teachers to enhance their linguistic and pedagogical skills,
- student support for language learning activities and bursaries to enable students to pursue their post-secondary education in their second language or in their mother tongue in the case of students belonging to the official language minority.

Figure 6: Comparative table of contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Provinces and Territories	243,155	234,104	225,761	218,146	199,004
Summer Language Bursaries	12,482	11,888	11,269	10,094	10,199
Official-Languages Monitors	7,454	7,099	8,084	7,043	7,255
Language Acquisition Development	848	848	962	814	863
Total	263,939	253,939	246,076	236,097	217,321

Each province and territory determines the allocation of the total amount it receives to the various programs, subject to the terms of the agreements. The Summer Language Bursaries and Official-Languages Monitors programs are administered by the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC). Figure 7 gives a breakdown of these contributions since 1986-87.

Figure 7: Contributions - Official Languages In Education

(thousands of dollars)	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	Actual 1986-87
Newfoundland	3,977	4,648	3,618	3,760
Prince Edward Island	1,612	1,419	1,339	1,331
Nova Scotia	5,623	4,642	4,409	4,418
New Brunswick	29,910	28,023	26,447	26,370
Quebec	76,074	76,825	75,937	78,452
Ontario	67,015	59,680	55,454	55,806
Manitoba	8,881	8,449	7,775	7,425
Saskatchewan	9,352	13,068	4,762	4,465
Alberta	10,275	9,301	8,059	7,458
British Columbia	10,984	10,541	9,815	9,261
Northwest Territories	1,028	716	655	563
Yukon	1,030	834	734	704
Sub-total	225,761	218,146	199,004	200,013
Summer Language Bursaries	11,269	10,094	10,199	9,801
Official-Languages Monitors	8,084	7,043	7,255	6,571
Language Acquisition Development	962	814	863	840
Sub-total	20,315	17,951	18,317	17,212
Total	246,076	236,097	217,321	217,225

Under these agreements, the program supported many initiatives in 1989-90 at the post-secondary level. There were the establishment of the first French-language college of applied arts and technology in Ontario, the establishment of the Collège de l'Acadie in Nova Scotia, the development of University of Moncton in New Brunswick, the improvement of school and community facilities for Quebec's English-speaking community at Bishop University and Champlain College in Quebec and the establishment of the Language Training Institute in Saskatchewan.

Within certain bilateral agreements or under special sub-agreements, large projects are co-financed with provinces and territories, the terms and period varying within each project. Figure 8 shows the federal contribution to some of these multi-year projects, including capital projects.

Figure 8: Multi-year projects - Federal share (Including capital projects)

(thousands of dollars)	Amount paid in previous years	Forecast expenditures		Future years requirement	Total
		1990-91	1991-92		
Prince Edward Island					
Charlottetown	130	3,600	2,327	2,929	8,986
Nova Scotia					
Halifax-Dartmouth	300	3,200	1,530	-	5,030
Cafeteria at University					
Sainte-Anne	800	100	-	-	900
New Brunswick					
Sainte-Anne Community Centre	-	1,000	1,850	-	2,850
Quebec					
Capital projects for colleges and universities (gymnasium and community centre)	-	745	5,447	7,447	13,639
Ontario					
French-language college	3,500	7,000	10,000	29,500	50,000
Manitoba					
Renovation of CUSB	-	484	484	-	968
Saskatchewan					
Sub-agreement	3,596	6,398	9,550	8,550	28,094
Grand total	8,326	22,527	31,118	48,426	111,467

Note: These amounts are estimates only, based on the information available on November 30, 1990.

An agreement with Prince Edward Island was signed for the construction of a French-language school/community centre in Charlottetown in the amount of \$7.1 million. The federal government will pay up to a maximum of \$5.3 million over a period of five years.

In Nova Scotia, because of delays and increased costs, the provincial and federal government signed an amended agreement in December 1989, for the construction of the school/community centre of Halifax-Dartmouth. The total forecast cost of \$10 million includes the planning, construction and equipping of the Centre and is being shared equally by the Governments of Canada and Nova Scotia. The centre is expected to open in the fall of 1991. Important projects are also being undertaken with Sainte-Anne University for the construction of a cafeteria/student centre. The federal government will pay 50% of the total estimated cost of \$1.8 million for the construction of this building.

The Secretary of State signed, in 1989, three agreements on official languages with the government of New Brunswick, one of which was for the expansion of the Centre communautaire Sainte-Anne of Fredericton. The federal government will contribute 50% of the eligible costs, up to a maximum of \$3 million. The centre should open in September 1991.

In the Spring of 1990, under the Canada-Quebec bilateral agreement on minority-language education and second-language instruction, the Secretary of State announced financial assistance of about \$27 million, to be funded equally by the two governments, to improve school and community facilities for Quebec's English-speaking community: the renovation of facilities for Champlain College and for Bishop's University in Lennoxville; the construction of new facilities for Heritage College in Hull, the construction of a community gymnasium at the school of Grosse-Île in the Madgalen Islands, the construction of a community gymnasium in the school of Namur in the Outaouais and the construction of a community school in Saint-Lazare in western Quebec.

In January 1989, the Secretary of State and the Minister of Colleges and Universities of Ontario, signed an agreement to establish a French-language college of applied arts and technology in Ontario and to expand French-language services at the college level. La Cité collégiale opened in September 1990. The Secretary of State will provide up to \$50 million in funding for these projects over the next seven years.

In Manitoba, the Secretary of State approved a contribution of \$967,920 over two years, representing 50% of the cost for the renovations of the Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). This project is vital for the post-secondary education in French in Manitoba.

1989-90 was the second year of the Canada-Saskatchewan ten-year sub-agreement. One component of this agreement is the establishment of the University of Regina Language Training Institute with financial support of up to \$10 million and the development of programs for up to \$5.6 million over a five-year period. Over the period of the agreement, the Department is expected to provide approximately \$28 million.

Figure 9 provides information on enrolments in language programs at the elementary and secondary levels.

Figure 9: Enrolments in language programs at the elementary and secondary levels

Enrolments	Provinces and Territories excluding Quebec			Quebec		
	1988-89*	1987-88	1986-87	1988-89*	1987-88	1986-87
Minority-language	153,284	153,611	151,063	106,271	108,413	111,862
Regular second language	1,714,957	1,683,531	1,642,108	585,067	577,029	572,453
Immersion	227,975	203,692	184,345	There is virtually no English immersion in Quebec.		

* Most recent year for which Statistics Canada data are available (Publication 81-257, August 1990, Minority and Second Language Education).

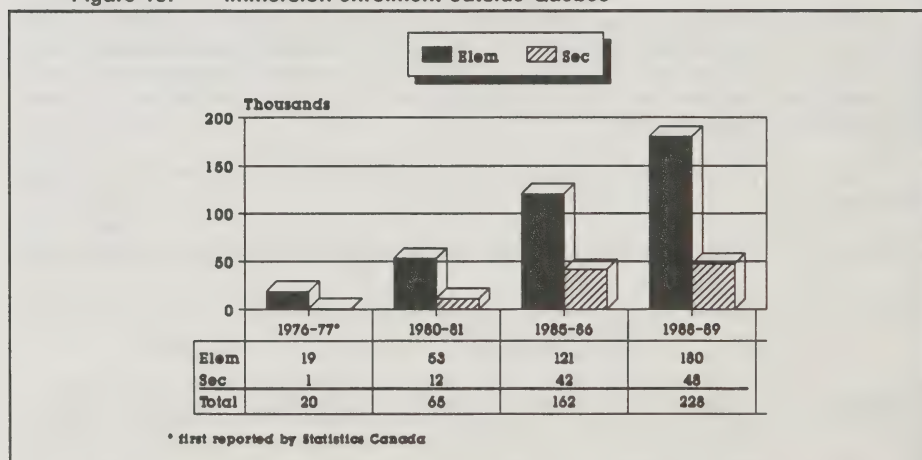
Overall, from 1970-71 to 1988-89, enrolment in minority-language programs outside Quebec dropped 21% (from 196,000 to 154,000). In 1988-89, there was an increase of 2% (3,200 students) over 1986-87; this increase was attributable primarily to the province of Ontario.

In Quebec, the number of students enrolled in minority-language programs decreased steadily, dropping from 249,000 to 106,000 between 1970-71 and 1988-89. This decline was brought about by a combination of factors such as an overall reduction in the size of the school-age population and legislation requiring non-English mother tongue groups to attend French schools.

In 1988-89, more than half the eligible students in public elementary and secondary schools outside Quebec were enrolled in second-language French programs (regular and immersion). These 1.9 million students represent an increase of 32% from 1970-71 and 3% over the previous year. Second-language programs were offered in nearly 66% of public schools in 1988-89 (7,072 outside Quebec and 2,089 in Quebec).

French immersion programs have become more widely available across Canada and enrolments have increased between 10% and 20% annually over the past five years. In the provinces outside Quebec and in the territories, immersion students spent an average of 68% of the school week studying in French. Figure 10 shows the enrolments of elementary and secondary students since the beginning of French immersion programs.

Figure 10: Immersion enrolment outside Quebec



In Quebec, English is compulsory for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. In general, 12% of the school week was spent on regular English second-language programs in 1988-89. Quebec has virtually no English immersion programs but 26,000 students were enrolled in French immersion in 1988-89. For students in regular French second-language programs, an average of 18% of the school week was devoted to French-language instruction.

The Department also provides funding for two national programs administered by the CMEC: Summer Language Bursaries and Official Language Monitors. Figure 11 provides details on the actual number of bursary, fellowship and official-languages monitor applications received and the number awarded from 1986-87 to 1989-90.

Figure 11: Number of bursaries, fellowships and official-language monitor application and awards

Program and Fiscal Year	Minority language		Second Language		Total	
	Applications	Awards	Applications	Awards	Applications	Awards
Teacher Bursaries						
1989-90***						
1988-89	8,664	7,719	7,305	4,825	15,969	12,544
1987-88	8,529	8,329	9,883	7,827	18,412	16,156
1986-87	10,270	8,612	5,098	4,781	15,368	13,393
Official-Language Fellowships						
1989-90	2,236	1,524	3,538	2,615	5,774	4,139
1988-89	2,243	1,411	4,023	2,644	6,266	4,055
1987-88	1,977	1,463	3,794	2,480	5,771	3,943
1986-87	2,163	1,636	4,131	2,337	6,294	3,973
Summer Language Bursaries						
1989-90	338	159	14,579	7,098	14,917	7,257
1988-89	292	179	15,432	7,044	15,724	7,223
1987-88	465	215	17,647	7,018	18,112	7,233
1986-87	268	223	19,071	6,990	19,339	7,213
Official-Language Monitors						
1989-90	*	183	*	1,160	***	1,343
1988-89	*	174**	*	1,105**	3,049**	1,279**
1987-88	*	170	*	1,012	2,613	1,182
1986-87	*	169	*	1,071	2,650	1,240

* The breakdown between minority-language and second-language is unavailable for official-language monitors.

** Estimate

*** Not available for fiscal year 1989-90.

In 1989-90, the Language Acquisition Development (LAD) Program provided funding for 32 projects to compile and disseminate information on official languages in education or for the teaching of one of the two official languages as the second language and 5 projects to develop teaching techniques related to the official languages. Examples of projects funded by the LAD program are a research project by the Ontario Institute for Studies in Education (OISE) on a French immersion research agenda for the 1990's, a national symposium on the training of francophone teachers, and a survey on the attitude of Canadians towards the teaching of a second official language to children and a research project to determine the number of those having a legal right to French education. LAD will provide in 1990-91, the final payment for the production of a video to help train immersion teachers, and will provide funds for a study on French immersion at the secondary-post-secondary interface. In 1991-92, the priority will be to fund projects related to the training of teachers of French as a first or second language.

In 1990-91, seven scholarships were awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund. These scholarships are paid for from the annual investment income of a \$300,000 fund created in 1977. Since 1977, 67 scholarships have been awarded from the fund.

B. OFFICIAL LANGUAGES - PROMOTION

Objective

To enhance the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada and support and assist their development; and to foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society.

Description

To foster the development of official language communities, provision of financial and technical assistance to their organizations and institutions; for the establishment of community radio stations, and for the administration of justice in the two official languages; and assistance to provincial and territorial governments for the implementation of services in the minority language and the promotion of official languages. To foster, and promote the use of official languages, provision of financial and technical assistance to voluntary and private sector organizations for activities designed to increase awareness of the advantages of linguistic duality or to expand their services in the two official languages. For those objectives, encourage federal interdepartmental co-ordination relating to official languages.

Resource Summaries

The Official Languages - Promotion Activity represents approximately 8.4% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 12: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Promotion	48,810	35	48,206	35	45,417	33

Grants and contributions account for 93.8% of Official Languages - Promotion Activity expenditures.

Figure 13: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Official Languages - Promotion	45,417	33	46,327	27	(910)	6

Explanation of change: The 1989-90 expenditures are \$0.9 million or 2% lower than the Main Estimates. The difference was primarily due to lower than expected transfer payments (\$1.1 million).

Performance information and resource justification

The Official Languages - Promotion activity has six operational objectives:

- support organizations and institutions in official-language communities,
- assist in the establishment of community radio stations,
- foster intergovernmental co-operation,
- promote the use of the two official languages in the administration of justice,
- cooperate with the voluntary sector,
- support linguistic duality.

In 1991-92, the Official Languages - Promotion activity will emphasize making as varied a contribution as possible to the fostering of the development of official language communities and the promotion of linguistic duality. The spirit of concertation and partnership which the department seeks to nurture remains fundamental to the effective promotion of official languages and linguistic duality which continues to be a fundamental aspect of the Canadian identity. The largest possible number of partners (community groups, voluntary and private sectors, provincial and territorial governments and other departments and agencies of the federal government) will be invited to work more and more closely with the Secretary of State to meet the official languages objectives.

Note: Data in Figure 14 to 19 now reflect the number of projects funded instead of the number of payments.

Support for organizations and institutions: One of the more important measures implemented is direct funding for organizations representing official-language communities. These organizations are primarily involved in promoting the interests of linguistic minorities, establishing and maintaining institutions within these minority communities, providing various services to minority communities, developing human resources within the communities concerned, and promoting the cultural development of these communities.

These groups consist mainly of organizations representing Francophones outside Quebec at the national level (Fédération des francophones hors Québec) and the provincial or territorial level (for example, Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, Association canadienne-française de l'Ontario, Société franco-manitobaine, and their affiliates), organizations representing Anglophones in Quebec (Alliance Québec, its affiliates, and regional associations), sectoral organizations (communications, culture, economy, justice, education) at the national, provincial and territorial levels, and service organizations (cultural, social, etc) at the provincial, territorial and local levels.

In 1991-1992, the Activity will continue to support organizations representing official-language communities.

Figure 14: Support for organizations and institutions

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	28,431	27,931	26,131	26,295
Number of projects funded	560	560	551	469

Support for community radio stations: Created in 1987-88, this activity component assists in the establishment of community radio stations designed to meet the needs of official language minority communities. The Activity currently provides assistance to community radio stations in various stages of development, including Radio Océan (Newfoundland), Radio Restigouche (New Brunswick), Radio Évangeline (Prince Edward Island), Radio Clare (Nova Scotia), Radio Rivière St-Augustin (Quebec), Radio Cornwall (Ontario), and Radio Manitoba. Stations which have already begun broadcasting are: Radio Péninsule (Pokemouche, New Brunswick), Radio de l'Épinette Noire (Hearst, Ontario) and Radio Huronie FM (Penetanguishene, Ontario). The Coopérative des Montagnes (New Brunswick), Radio Labrador (Newfoundland), Radio Manitoba and Radio Clare (Nova Scotia) have recently received their broadcasting licences and will be on the air soon.

In 1991-92, the Activity will continue to fund some projects already underway, and it is expected that more funding applications for community radio projects will be received.

Figure 15: Community radio

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	500	900	1,155	1,757
Number of projects funded	20	25	24	18

Intergovernmental co-operation: Projects funded in this area are designed to expand services (other than education services) in the minority language and increase the promotion of the official languages. General agreements to that effect have been signed with the governments of Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, the Northwest Territories and the Yukon Territory. An agreement on health and social services was signed with the government of Quebec in 1989-90, and discussions are underway to broaden and enhance co-operation with all provincial and territorial governments.

Figure 16: Intergovernmental co-operation

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	12,371	11,871	10,424	8,844
Number of projects funded	50	45	41	14

Administration of justice: Administration of justice in the two official languages is another aspect of the Activity efforts to achieve equality for the two official languages. Canadian universities and organizations, with the financial support of this component, develop linguistic reference works and organize training activities aimed at various professions linked to the justice system. The program thereby supports the use of English in the application of civil law and French in common law.

In 1991-92, the component will continue to support ongoing work on the standardization of legal terminology in the two official languages at translation centres at the University of Moncton (New Brunswick), McGill University (Quebec), the University of Ottawa (Ontario) and Institut Joseph-Dubuc (Manitoba).

Figure 17: Administration of justice

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	1,005	1,005	1,062	1,364
Number of projects funded	10	10	9	19

Co-operation with the voluntary sector: This activity component provides assistance to non-profit organizations to expand and improve their services in the other official language. In 1989-90, some 300 organizations received financial assistance to ensure translation or interpretation services for important public meetings and some 70 other organizations received assistance for their bilingualism programs. It is expected that an equal number of organizations will receive support in 1990-91 and 1991-92.

Figure 18: Co-operation with the voluntary sector

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	2,505	2,505	2,438	2,305
Number of projects funded	400	400	399	334

Support for linguistic duality: This activity component provides financial assistance to groups actively involved in heightening awareness among Canadians of the benefits of linguistic duality. It provides assistance to Canadian Parents for French and its affiliates, which promote the teaching of French as a second language and inform parents of the advantages of knowing French and English. This component also supports activities designed to foster understanding between linguistic communities and promote a greater appreciation of the advantages of our linguistic duality, whether at a regional, national or international level. Support for these groups and activities will continue in 1991-92.

Figure 19: Support for linguistic duality

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	978	978	1,458	1,402
Number of projects funded	40	40	30	33

Interdepartmental co-ordination: In addition to the six operational objectives mentioned previously, the Activity encourages other federal departments and agencies to participate in the development of minority official-language communities and to promote linguistic duality. The new Official Languages Act commits all federal institutions to help achieve those objectives and gives the Secretary of State responsibility for co-ordinating their efforts.

Various initiatives were undertaken in the last two years, including meetings between the Secretary of State, representatives of minority official-language communities, and the ministers of Communications, Health and Welfare, and Employment and Immigration; presentations on interdepartmental co-ordination and the Secretary of State Department's official languages programs at meetings attended by the regional directors of federal departments; a presentation to the directors of all organizations representing Francophones outside Quebec; publishing of a directory of federal programs relevant to official-language communities; implementation of an agreement with the Canada Council on support for professional theatre companies in minority communities; signing of an agreement with the National Capital Commission on various activities related to official languages, and support for an interdepartmental co-ordination project submitted by the Fédération des francophones hors Québec.

In 1991-92, the following activities will continue: meetings of representatives of other federal departments and minority official-language groups, presentations to other representatives of federal departments, discussion and co-operation with other departments and community organizations.

Consultation process: In a spirit of strengthened partnership, various consultation initiatives were undertaken and an ongoing consultation process has been established with the community organizations, with the provincial and territorial governments and with the private and voluntary sectors. The objective of these consultations is to enable them to express their concerns about official languages and to contribute to the promotion of our linguistic duality.

Annual report: Since the promulgation of the 1988 Official Languages Act, the Secretary of State has submitted two annual reports to Parliament on his official languages responsibilities. The reports cover the 1988-89 and 1989-90 fiscal years and give a detailed description of the programs established and the accomplishments of the Secretary of State in carrying out his mandate with respect to official languages.

C. TRANSLATION

Objective

To provide translation and interpretation services and to standardize terminology for Parliament, and federal departments and agencies, in order to enable the federal government to communicate in the two official languages.

Description

Provision of translation, interpretation and terminology services in all languages, including sign language, to Parliament, the Cabinet, the Public Service and the Judiciary, and to agencies created by Parliament or the Governor in Council.

Resource Summaries

The Translation Activity represents approximately 17.5% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 20: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Translation services	89,813	1,048	86,561	1,076	82,828	1,155
Terminology and linguistic services	7,790	130	7,338	130	6,971	127
Management and special projects	12,425	77	12,638	65	10,397	40
	110,028	1,255	106,587	1,271	100,196	1,322
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	2,064	-	1,835	-	1,106	-

Salaries and other personnel expenditures account for approximately 63.3% of the Translation Activity resources. Contracts for translation and interpretation services account for 26.2% of expenditures.

Figure 21: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Translation services	82,828	1,155	86,993	1,149	(4,165)	6
Terminology and Linguistic Services	6,971	127	7,322	130	(351)	(3)
Management and special projects	10,397	40	10,920	76	(523)	(36)
	100,196	1,322	105,235	1,355	(5,039)	(33)
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	1,106	-	314	-	792	-

Explanation of change: The 1989-90 expenditures were 4.8 % or \$5 million lower than the Main Estimates. This is mainly due to lower requirements for translation and interpretation services (\$1.8 million) and to a lower person-year utilization.

Performance information and resource justification

The overall level of resources allocated to the Activity relates to need as determined by client demand. The forecast number of words to translate, the cost per word translated under contract, the cost per interpreter-day, and the number and complexity of terminology enquiries directly determine the need for resources. Other less quantifiable factors, such as the time and location of conferences requiring services or the number of languages used and the complexity of the subject matter, also affect the need for resources.

Data on demand, efficiency and effectiveness are presented under the following three headings which represent the components of the Translation Activity: Translation, Interpretation, and Linguistic Services.

Translation: On December 15, 1989, the government announced that it would increase the level of contracting out for its translation services to 50% of the total volume by 1993-94. Figure 22 shows the breakdown of in-house versus contract translation production volume for the years 1987-88 to 1991-92.

Figure 22: In-house and contract translation production volumes

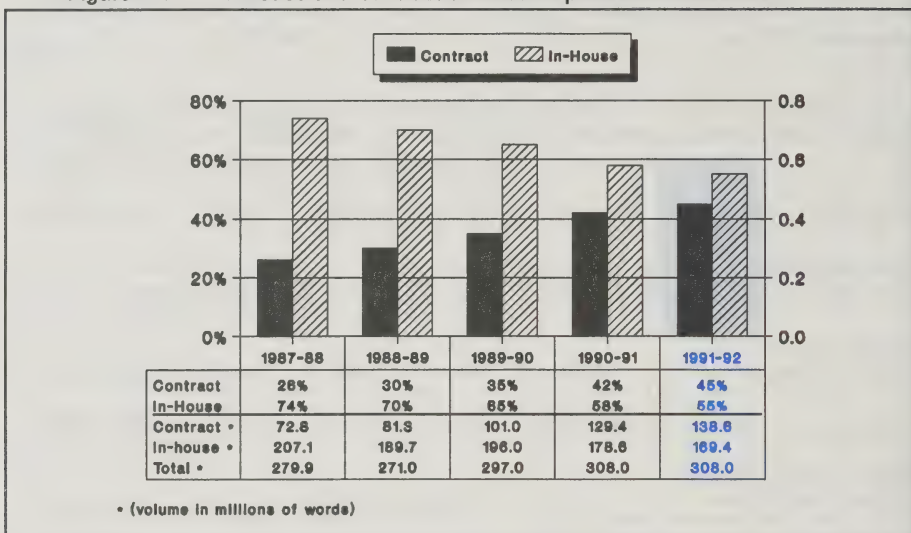
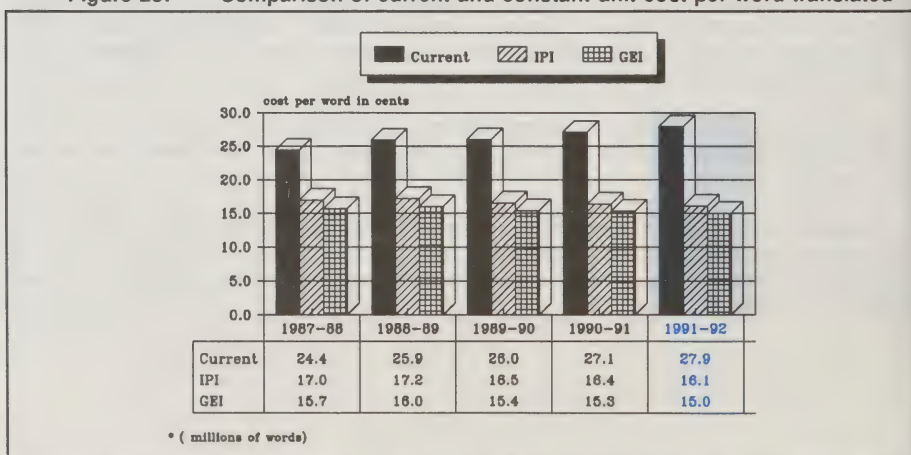


Figure 23 shows the current cost per word translated, the constant cost as calculated with the revised implicit price indices (IPI) and the constant cost calculated with the government expenditures indices (GEI). The three cost indices are presented this year in order to explain the difference between the method used in the past year and the method that will be used in the future. The constant cost base is 1980-81 and the Bank of Canada indices have been used to determine constant costs. Values of the indices for 1990-91 and 1991-92 were estimated by assuming an inflation rate of 4.8%.

Figure 23: Comparison of current and constant unit cost per word translated



The comparative data illustrate an improved efficiency as indicated by the downward trend in constant cost per word translated. The constant unit cost will fall to 15.0 in 1991-92 from 15.7 in 1987-88.

Translated words are one of the main outputs contributing to the objective, which is to facilitate communication in the two official languages. The client's requirement is to receive a quality translation within the agreed delivery time. This section therefore includes measures of client satisfaction and translation quality.

Client Satisfaction: The Translation Bureau conducts surveys of client satisfaction on the accuracy with which the message was rendered, language quality, turnaround time, communication with the Bureau, and layout. The vast majority of clients surveyed were satisfied with the translation, as shown in the survey results presented in Figures 24 et 25. The survey concerning multilingual translation was not conducted in 1988-89.

Figure 24: Index of client satisfaction with translation in official languages (excluding the parliamentary sector)

	Extremely satisfied %	Very satisfied %	Satisfied %	Not very satisfied %	Not at all satisfied %
1989-90	15.8	53.8	25.8	3.5	1.1
1988-89	15.7	52.2	25.8	4.9	1.3
1987-88	15.4	51.5	28.9	3.7	0.5
1986-87	16.6	53.1	25.6	3.4	1.3

Figure 25: Index of client satisfaction with multilingual translation (excluding the parliamentary sector)

	Extremely satisfied %	Very satisfied %	Satisfied %	Not very satisfied %	Not at all satisfied %
1989-90	19.4	54.2	24.3	0.7	1.4
1988-89	--	--	--	--	--
1987-88	23.5	53.0	20.4	1.8	1.4
1986-87	17.3	54.1	26.3	2.3	0.0

Quality of Translation: Each year, the Evaluation Service of the Translation Bureau reviews a sample of texts delivered by the various translation services. These analyses, together with the client satisfaction surveys, provide managers with a fairly accurate idea of the quality of the product delivered.

The overall quality of the translations has not changed, but some fluctuation in quality levels can be seen. While no direct link can be established, the fluctuation is attributed to changes in working conditions in recent years. The Bureau's translators must translate an ever increasing number of short and urgent texts and cope with a rising workload (there are fewer translators to do the work and they must also evaluate, and in some cases revise the work of free lances). This means that there is less time to be spent on research, proofreading of translated documents and training of newly recruited personnel.

Figure 26: Survey results on the quality of translation in official languages

	Superior %	Good %	Acceptable %	Unacceptable %
1989-90	16.5	37.6	34.3	11.6
1988-89	18.8	39.1	31.0	11.1
1987-88	32.9	38.2	21.3	7.6
1986-87	27.7	38.2	23.4	10.7

Interpretation: Figure 27 shows the number and the percentage of interpreter-days provided by in-house services as well as freelance interpreters.

Figure 27: In-house and contract interpretation services production

(Interpreter-days)	In-house	Contract	Total
1991-92 Forecast	13,160 (48%)	15,000 (52%)	28,160
1990-91 Forecast	13,350 (50%)	13,500 (50%)	26,850
1989-90 Actual	11,553 (51%)	11,260 (49%)	22,813
1988-89 Actual	7,079 (45%)	8,743 (55%)	15,822
1987-88 Actual	8,753 (51%)	8,486 (49%)	17,239
1986-87 Actual	8,467 (51%)	8,120 (49%)	16,587

Quality of interpretation services is measured by client satisfaction as indicated in a survey similar to the one conducted for translation services. The vast majority of clients surveyed indicated that they were satisfied, as shown in the survey results presented in Figure 28. There was no survey in 1987-88.

Figure 28: Index of client satisfaction with official language interpretation services (excluding the parliamentary sector)

	Extremely satisfied %	Very satisfied %	Satisfied %	Not very satisfied %	Not at all satisfied %
1989-90	19.3	40.9	37.6	2.2	0.0
1988-89	20.3	44.1	31.2	2.2	2.2
1987-88	--	--	--	--	--
1986-87	20.8	39.6	37.7	1.9	0.0

Linguistic Services: Terminology research is one of the main sources of input for updating the Terminology Bank records. This work involves creating records, and amending and deleting records already entered, in order to make it more valuable to its users. In 1989-90, 124,317 record updates were carried out, compared with 90,767 transactions in 1988-89 (see figure 29). The work of a special team set up to handle heavy demand for multilingual records and the product of terminology exchanges with other organizations explains this significant increase.

The telephone consultation service handles requests for official names, terminological information and linguistic advice. Demand for this service increased from 119,790 requests in 1987-88 to 149,513 in 1988-89 and 151,448 in 1989-90 (see figure 29). The increase is an

indication of the usefulness of the service which is available to the Bureau's translators, freelance translators, employees of the public sector and private-sector organizations.

Revenues from publications, which are paid to the Canadian Government Publishing Centre, grew 53% (from \$167,718 in 1988-89 to \$256,800 in 1989-90) because a larger number of documents were prepared. These publications include *Terminology Update*, terminology bulletins, glossaries and instructional works and are available through the Canadian Government Publishing Centre.

In 1990-91, the Terminology Bank was made available on compact disk (CD-ROM). Since April 1, 1990, 182 organizations have received such a compact disk. Of this number, 88 received it free of charge and 94 paid for it. For the six-month period ending September 30, 1990, revenues from sales of the compact disk totalled \$103,400.

Figure 29: Linguistic services

	Terminology record updates	Telephone consultations	Number of publications sold
1990-91	125,000	150,000	37,000
1989-90	124,317	151,448	36,476
1988-89	90,767	149,513	31,838
1987-88	130,906	119,790	12,825
1986-87	217,835	94,616	14,721

Computer Assisted Translation (CAT): For the past several years, the Translation Bureau has been seeking ways to use the available leading-edge technology to meet some of the needs of translators, to increase productivity and to further improve the service it provides to its clients. In order to better manage the two CAT-related projects (LOGOS and the Translator's Workstation), the government has decided to establish the CAT Executive Secretariat. This Secretariat is responsible for planning, organizing and administering the linguistic, informatics and technological aspects of CAT activities, including the integration of CAT systems, and research and development relating to computer assisted translation. It also provides technical support at operational sites and develops installation and operating guidelines for those sites.

The year 1989-90 was marked by various significant developments. In the Spring of 1989, the Expertise Centre was established in co-operation with Wang and Logos to carry out the necessary research and testing, and the first general meeting of the Logos teams was held. In the Fall, the CAT demonstration and training room opened and the Translator's Workstation project (TWS) was launched in two translation units. Finally, in February 1990, a fourth Logos team was created. During the year, the upgrade to Logos 6.0 software gave rise to exhaustive linguistic and technical evaluations along with recommendations to the supplier.

In 1990-91, the main objectives are to increase the number of translators in two Logos teams, and to establish the fifth and sixth Logos teams and the third TWS team. The second general meeting of the Logos teams and the first TWS symposium will also be held this year. In December 1990, version 1.1 of the TWS will be implemented in anticipation of TWS 2, a higher performance prototype, which is to be ready in 1992. In the medium term, the Department is planning to create an integrated translation system, which will incorporate the three main tools, namely, the TWS, Logos software and the Termium terminology bank.

D. EDUCATION SUPPORT

Objective

To promote, particularly at the post-secondary level, a concerted national approach to education based on excellence and equality of opportunity, through fiscal transfers to provincial and territorial governments, financial assistance to students and support to Canadian studies.

Description

Coordination and development of federal government policies and programs in the field of education; consultations and joint activities with the provinces on matters of common interest related to post-secondary education; administration of post-secondary education payments to the provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act; administration of the Canada Students Loans Act; provision of financial assistance for the development, the promotion, and the dissemination of Canadian studies learning materials; cooperation with the Department of External Affairs in ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational fora and activities.

Resource Summaries

The Education Support Activity accounts for approximately 2.5% of the Department's non-statutory resources and 99.1% of the Department's statutory resources for 1991-92.

Figure 30: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Post-Secondary Education	1,731,000		1,915,000	-	2,166,079	-
Student Assistance	475,448	76	448,570	88	417,056	85
Program Management	4,352	34	4,215	34	5,917	36
	2,210,800	110	2,367,785	122	2,589,052	121
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	128,400	-	94,000	-	79,959	-

* The figures shown in this table for post-secondary education are on a payment basis and therefore differ from those shown in Figure 32 which are on an entitlement basis. The footnote to Figure 32 provides further details.

Statutory transfer payments account for 99.4% of the Activity's expenditures.

Figure 31: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)		1989-90					
		Actual		Main Estimates		Change	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Post-secondary education		2,166,079	-	2,271,000	-	(104,921)	-
Student assistance		417,056	85	419,256	76	(2,200)	9
Program Management		5,917	36	6,621	34	(344)	2
		2,589,052	121	2,696,517	110	(107,465)	11
Revenue credited to the							
Consolidated Revenue Fund		79,959	-	68,000	-	11,959	-

Explanation of change: The 1989-90 expenditures were \$107.5 million or 4% lower than the Main Estimates. The difference was due primarily to a decrease of \$104.9 million in statutory payments under the Post-Secondary Education Financing Program arising from cash adjustments to advances made in previous fiscal years and a decrease of \$3 million for the statutory payments under the Canada Student Loans Program.

Performance information and resource justification

Post-Secondary Education: The Established Programs Financing (EPF) arrangements provide to each province and territory a post-secondary education entitlement equal to the national average per capita contribution for post-secondary education in the base year (1975-76), escalated for each subsequent year and then multiplied by the population of that province or territory. The escalation factor links growth in the equal per capita federal contribution to the average growth in per capita gross national product (GNP).

The EPF transfers for health and post-secondary education are made up of tax and cash components. The tax component consists of 13.5 personal income tax points and one corporate income tax point, equalized to a representative average standard under the general equalization formula. Therefore the equalized tax transfer increases in accordance with tax revenues. In addition, Quebec receives a special abatement of 8.5 unequalized personal income tax points under the opting-out arrangements. Of the tax transfer, 32.1% is allocated to the post-secondary education contributions. The cash transfer to any province or territory is the difference between the total post-secondary education entitlement and the value of the relevant portion of the tax transfer. Consequently, all provinces and territories receive an equal total entitlement per person to finance post-secondary education.

Figure 32 below provides a breakdown of transfer components by province and territory from 1990-91 to 1992-93. The final determination of entitlement to each province and territory, depends on the factors outlined above and is not completed until some time after the fiscal year in question.

Figure 32: Entitlements for post-secondary education

	1991-92			1990-91			1989-90		
	Tax	Cash	Total	Tax	Cash	Total	Tax	Cash	Total
Newfoundland	72,394	52,711	125,105	68,719	56,038	124,757	62,400	61,391	123,791
Prince Edward Island	16,505	12,017	28,522	15,638	12,753	28,391	14,253	14,024	28,277
Nova Scotia	113,089	82,341	195,430	106,928	87,196	194,124	97,081	95,512	192,593
New Brunswick	91,545	66,654	158,199	86,816	70,795	157,611	78,656	77,386	156,042
Quebec	1,232,022	247,181	1,479,203	1,164,568	307,733	1,472,301	1,051,996	400,641	1,452,637
Ontario	1,496,687	657,028	2,153,715	1,407,988	710,739	2,118,727	1,260,033	818,249	2,078,282
Manitoba	138,527	100,862	239,389	130,709	106,590	237,299	118,691	116,773	235,464
Saskatchewan	126,457	92,074	218,531	119,964	97,826	217,790	110,239	108,459	218,698
Alberta	305,293	242,678	547,971	287,300	250,438	537,738	266,740	260,828	527,568
British Columbia	398,143	294,702	692,845	374,546	307,304	681,850	321,900	341,708	663,608
Northwest Territories	6,982	4,819	11,801	6,584	5,173	11,757	6,214	5,383	11,597
Yukon	3,136	2,546	5,682	2,962	2,699	5,661	2,834	2,682	5,516
Total	4,000,780	1,855,613	5,856,393	3,772,722	2,015,284	5,788,006	3,391,037	2,303,036	5,694,073

* These figures represent the most recent estimates of final EPF entitlements for each of the years in question, divided into tax transfer and cash components. Final entitlement figures for a particular year are not available until 30 months after year end, when official figures for the relevant inputs - GNP, populations, and the value of the tax transfer - are known. The cash component of the entitlements in this table differs from cash payments (figures 30, 31 and 67) because of recoveries or additional payments, made during the year, which relate to recalculations of prior year entitlements, which are in turn based on changes in the inputs referred to above.

As explained above, the magnitudes of both tax and cash transfers to provinces for post-secondary education are determined by the EPF arrangements specified in the relevant legislation. It is also important to note that the transfers, although intended to assist provinces and territories in the provision of post-secondary education, are provided without conditions as to their application.

Steps have been taken in recent years to identify more clearly the impact of the Education Support activity. The Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act requires the Secretary of State to table in Parliament each year a report related to post-secondary education financing. The sixth report, *Federal and Provincial Support to Post-Secondary Education in Canada, A Report to Parliament, 1989-90* is to be tabled in 1991.

The report is required to deal with the following aspects of post-secondary education support:

- cash contributions and tax transfers to each province,
- expenditures by each province on post-secondary education,
- the relation between federal contributions, transfers and programs and Canada's educational and economic goals,
- federal-provincial consultations in this area.

Canada Student Loans Program (CSLP): The payments made in any year under the Canada Student Loans Act are dependent on such factors as the numbers of students seeking assistance, assessed financial needs of students, interest rates and the level and value of claims. These in turn are influenced by such factors as university, college and private training institution enrolment, fee levels, cost of living and the general economic climate, including the level of unemployment. Figure 33 shows the growth in Canada Student Loans Program expenditures.

Statutory expenditures in 1990-91 are expected to increase by 7.5% over those of 1989-90. The recent increase in the rate of interest payable by the Department on new loans will apply upward pressure to statutory costs. The anticipated continuation of improved recovery activity on the part of collection agencies will add to the costs of collection, though net recoveries will increase.

Figure 33: Statutory expenditures for the Canada Student Loans Program

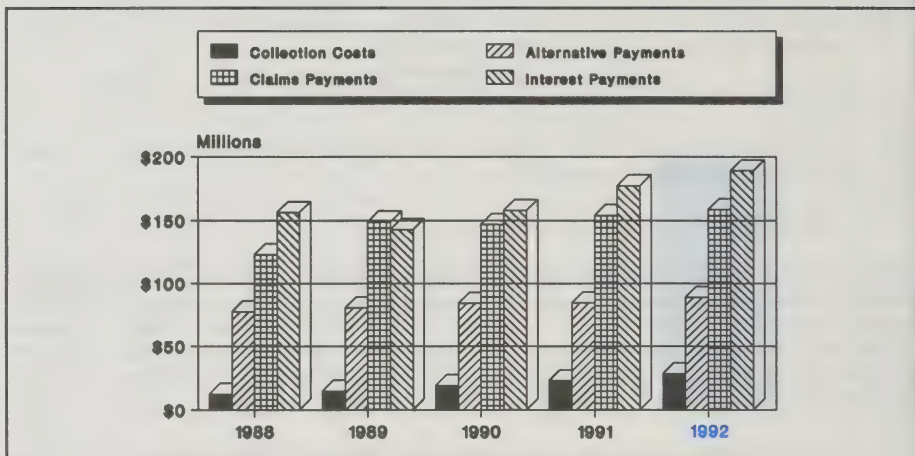
(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Interest payments	189,154	177,200	158,020	142,845	156,464
Claim payments	158,846	153,700	146,955	148,986	122,888
Alternative payments to Quebec and Northwest Territories*	89,000	84,400	84,023	80,647	77,416
Collection costs	28,000	22,700	19,005	14,756	12,270
	465,000	438,000	408,003	387,234	369,038
Recoveries	110,400	93,950	79,959	69,695	56,665
Number of full and part-time students assisted**	235,000	235,000	234 988	237,113***	246,540

* The Northwest Territories opted out of the Program as of the 1988-89 loan year. An alternative payment to the Northwest Territories began in fiscal year 1989-90.

** The number of students assisted refers to the number of full-time and part-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31.

*** Revised actual numbers of students are as a result of an improved annual report used for 1988-89 loan-year but not completed until Spring 1990.

Figure 34: Statutory expenditures



For the period between 1987-88 and 1989-90, the number of students assisted has declined slightly each year and now appears to have stabilized at a level of approximately 235,000. The marginal decrease in the number of students assisted is accompanied by higher rates of interest payable by the program to lending institutions. It is expected that the cost of the CSLP interest subsidy will increase in 1990-91. The decrease in claim payments in 1989-90 was largely due to the number of claims paid to the lending institution. It is expected that the number of claims paid will stabilize around 31,000 in coming years. The rate of increase in the alternative payment to Quebec and Northwest Territories reflects increases in other statutory expenditures as well as the commencement of alternative payments to the Northwest Territories in 1989-90. The increase in collection costs is directly related to the increased amount collected by collection agencies.

Figure 35 represents the anticipated level of recovery by CSLP on defaulted student loans. Since 1964, over \$6 billion in student loans have been guaranteed by the program. Approximately 84% of borrowers repay their loans in full at the lending institutions. Of the remaining 16%, approximately half will eventually repay their loan through the Program's collection efforts.

Figure 35: Collection activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Amount collected	110,400	93,950	79,959	69,695	56,665
Collection costs	(28,052)	(22,806)	(19,005)	(14,756)	(12,271)
Net Payback	82,348	71,144	60,954	54,939	44,394

Figure 36: Accounts receivable

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Opening balance	641,325	566,950	490,398	407,229	337,708
New accounts	157,371	153,898	146,860	148,986	122,888
Adjustments*	(81,689)	(69,523)	(53,118)	(56,106)	(42,098)
Write-offs	(20,000)	(10,000)	(17,190)	(9,711)	(11,269)
Closing balance	697,007	641,325	566,950	490,398	407,229
Accrued interests	188,192	166,745	140,164	**	**
Accounts receivable	885,199	808,070	707,114	490,398	407,229
Value of loans guaranteed	7,264,655	6,664,654	6,064,654	5,520,449	4,898,675

* Adjustments include the amounts collected less the reimbursed interest on outstanding loans.

** Accrued interest was not reported before Fiscal year 1989-90.

Four major workload indicators by the Canada Student Loans Program are depicted in Figure 37 below. They are: the volume of loan authorizations (full-time and part-time), interest relief applications, loss claims from lenders against the guarantee.

Figure 37: Comparison of workload indicators for the Canada Student Loans Program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88	% Change 1987-88 to 1991-92
Loan authorizations (full-time)*	301,300	301,300	301,122	298,737***	303,402	(0.7)
Loan authorizations (part-time)*	1,310	1,310	1,302	866	1,030	27.1
Interest relief applications*	42,000	42,000	41,068	41,093	38,264	9.8
Loss claims**	31,547	30,928	30,322	31,292	27,585	14.4

* These represent authorizations issued, and applications processed, during the loan years which begin August 1 and end July 31.

** These represent figures for the fiscal years ending March 31.

*** Revised actual numbers of students are as a result of an improved annual report used for 1988-89 loan-year but not completed until Spring 1990.

Figure 38 below illustrates the utilization of the Canada Student Loans Full-Time program to meet the needs of post-secondary students.

Figure 38: Comparison between the number of full-time post-secondary students assisted and the number enrolled**

Loan year	Number of full-time post-secondary students assisted*	Annual % change	Average loan per student	Annual % change	Total number full-time post-secondary students**	Annual % change
1989-90	233,746	(1.0)	2,957	6.6	560,470	3.5
1988-89***	236,270	(3.8)	2,775	0.0	541,410	2.3
1987-88	245,510	(2.2)	2,775	(2.1)	529,400	3.1
1986-87	250,930	7.4	2,835	2.3	513,240	0.1
1985-86	233,569	3.8	2,770	5.2	512,770	0.4
1964-65	42,113	...	650	...	155,157	...

* The number of students assisted refers to the number of full-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31, excluding students from Quebec and the NorthWest Territories (as of 1988-89).

** Advance Statistics of Education - Statistics Canada Catalogue 81-200 (this table reports only on university and community college students; students at private trades training schools are not included).

*** Revised actual numbers of students are as a result of an improved annual report used for 1988-89 loan-year but not completed until Spring 1990.

Province-by-province data on full-time Canada Student Loans, comparing 1984-85 and 1989-90, are presented in Figure 39.

Figure 39: Number of post-secondary students assisted in participating provinces

	Number of full-time post-secondary students assisted*			Average loan per student		
	1989-90	1984-85	% change	1989-90	1984-85	% change
Newfoundland	11,596	9,270	25.1	2,972	3,048	(2.5)
Prince Edward Island	2,465	2,130	15.7	2,667	2,315	15.2
Nova Scotia	14,341	13,234	8.4	3,092	2,839	8.9
New Brunswick	12,941	11,125	16.3	3,172	2,445	29.7
Ontario	93,810	111,637	(16.0)	3,280	2,390	37.2
Manitoba	11,454	11,147	2.8	3,409	3,179	7.2
Saskatchewan	16,563	8,916	85.8	3,258	2,406	35.4
Alberta	41,173	37,335	10.3	3,182	2,993	6.3
British Columbia	29,230	20,093	45.5	4,319	2,925	47.7
Yukon	173	217	(20.3)	3,804	2,970	28.1
Northwest Territories	n/a	10		n/a	3,015	
	233,746	225,114	3.8	2,957	2,634	12.3

* The number of students assisted refers to the number of full-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31.

The provincial breakdown provided in the table permits an appreciation of inter-provincial variations in the CSLP. These result primarily from the differences in provincial aid, as all provincial governments offer complementary financial assistance to students in the form of grants and/or loans. Due to inter-provincial mobility of students, it is difficult to compare accurately the number of students assisted by a province with the total number of full-time students studying in that province.

Figure 40 below contains the number of students assisted under the Part-Time Student Loans program and the Interest Relief Plan in participating provinces since the 1983 amendments to the Canada Student Loans Act.

Figure 40: Comparison between the number of part-time students assisted and the number of ex-post-secondary students benefitting from interest relief

Loan Year	Number of part-time post-secondary students assisted*	Annual % change	Number of ex-post-secondary students assisted by the interest relief program	Annual % change
1989-90	1,242	47.3	22,998	34.0
1988-89	843	(18.2)	17,162	16.3
1987-88	1,030	(4.6)	14,760	(17.0)
1986-87	1,080	36.9	17,779	20.2
1985-86	789	13.7	14,795	27.4

* The number of students assisted refers to the number of part-time students issued authorizations during the loan years which begin August 1 and end July 31.

Further details on the delivery of the Canada Student Loans Program are available in the Canada Student Loans Program Annual Report.

Initiatives: On December 15, 1989 the President of Treasury Board announced expenditure reduction measures which included a number of initiatives relating to the Canada Student Loans Program. The development of these initiatives took place in 1990-91 and they will be introduced in 1991-92. The following paragraphs present the status of each initiative.

Default prevention: In order to reduce government costs related to student loan defaults, the Department has identified three primary measures: increased collection activity by lenders (due diligence), an intensive communication campaign, and the inclusion of student loan information in credit reports. In respect of due diligence in making, servicing and collecting student loans, banks have been advised that they will be expected to exercise the same degree of care and prudence they exercise with other loan portfolios. Such regulatory amendments as may be required will be developed in time for implementation in 1991-92. Furthermore, a communication strategy has been developed and banks are actively participating in a campaign to ensure that students are fully aware of their loan responsibilities and the implications of not repaying. Finally, regarding the inclusion of student loan information in credit reports, discussions have taken place between representatives of the Canadian Bankers' Association, major chartered banks and departmental officials. Banks began reporting student loans to credit reporting agencies in the Fall of 1990, so that student loans will affect the borrower's credit rating. It is believed that this will have a significant effect on student loan defaults.

Need assessment review: An independent review of the criteria and administrative arrangements for assessing student financial need is underway. This review will recommend ways to improve the fairness and effectiveness of the allocation of the student assistance, deter abuse, and enable the program to better control its statutory payments. The results will be available by the end of fiscal year 1990-91 and implementation will begin in 1991-92 upon approval of the appropriate recommendations.

Revenue generation: An administration fee of 3% on all student loans negotiated on or after August 1, 1991 will be introduced. Alternative ways of implementing the fee have been developed and discussions respecting the options have taken place with the banks. This initiative could generate up to \$18 million in revenue for the government.

Contracting out and privatizing program administration: A working group has been established to develop a Request for Proposals outlining the area of the program administration that will be privatized. The Request for Proposals is expected to be released to the private sector early in 1991-1992.

Canadian Studies: Figure 41 below indicates the total number of applications received, the number of eligible applications, and the number of projects funded, including payments on multi-year projects.

Figure 41: Canadian Studies program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	1,350	1,500	1,627	1,682	1,303
Number of applications received	*	*	119	152	85
Number of eligible applications	*	*	89	107	63
Number of projects funded	*	*	58	64	47

* The volume cannot be accurately forecast.

The Canadian Studies program is noted for its matching-dollar funding and co-venturing. The funding programs provide support for up to 50% of the costs for the development of manuscripts and for the development and production of films, audio-visual and computer-based or -assisted Canadian studies learning materials, as well as materials for use in open learning and distance education programs. The matching of private-sector support program provides up to \$25,000 per sponsor to match private-sector support (Canadian foundations or corporations). These programs operate on the basis that each dollar invested by the Department is matched either by the recipient or by a Canadian foundation or corporation. Examples are the University of Waterloo's *Engineering Impact Learning Materials Programme*, for which the program provided \$100,000, where \$227,000 was raised from Northern Telecom Canada, the Alberta Government, the Association of Professional Engineers of Alberta and the University of Waterloo and a project supported under this program is Queen's University's *Canada and the United States in a Changing World*, for which the program granted \$25,000 to match funding from the Donner Canadian Foundation.

In addition to its granting activities, the Canadian Studies program has worked in cooperation with other federal departments and agencies, as well as with voluntary organizations, to promote Canadian studies in Canada and abroad. The program also animates the field of Canadian studies through various activities such as the production and distribution of publications on Canada, and through participation in conferences, and joint ventures with other federal departments and agencies. Figure 42 indicates the level of funding and the number of projects by component.

Figure 42: Allocation of resources by component

	1989-90		1988-89		1987-88	
	Transfer payments (\$000)	No. of projects funded	Transfer payments (\$000)	No. of projects funded	Transfer payments (\$000)	No. of projects funded
Print learning materials development	345	20	422	25	282	17
Film and audio-visual learning materials development	209	8	476	12	186	7
Computer-based and computer-assisted learning materials development	129	3	64	3	75	1
Public education through open learning	286	6	206	6	194	3
Support for organizations involved in Canadian Studies	309	3	267	4	315	4
Matching of private-sector support	349	18	247	14	251	15
	1,627	58	1,682	64	1,303	47

Information Centre - CMEC: The Department and the CMEC have agreed to the structure and mandate of the Canadian Information Centre for International Credentials (CICIC). The Centre will act as the national body responsible for the implementation of the UNESCO Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees concerning Higher Education in the States belonging to the Europe Region. It will coordinate the flow of information on degrees and diplomas between foreign countries and Canadian agencies or institutions responsible for establishing academic or professional equivalencies and inform other countries of Canadian education systems. Through its activities, the Centre will facilitate the integration of international students and immigrants into the Canadian education, vocational and professional systems as well as Canadians' admission to foreign education institutions. The Department and the CMEC jointly finance the operations of the Centre.

The Department also conducts research on Canadian post-secondary education and shares with External Affairs the responsibility to represent federal interests whenever Canada participates in international activities related to education.

E. SOCIAL DEVELOPMENT

Objective

To foster full access to, and participation in, all social and cultural facets of life in Canada for particular client groups; to increase knowledge and appreciation of the diversity of Canadian society and its institutions.

Description

Provision of financial and technical support to individuals, non-governmental organizations, voluntary organizations, public and private institutions for the purpose of enabling Canadians to realize their full potential for individual and collective action in addressing their needs and aspirations; promotion and coordination at the federal level as well as with institutions and the private sector, on specific issues to stimulate changes in attitudes and reduce discriminatory barriers which impede full participation.

Resource Summaries

The Social Development Activity accounts for approximately 12.2% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 43: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Social Development	70,708	108	71,988	107	88,903	99
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	-	-	22	-	73	-

Grants and contributions make up 86.3% of the Social Development Activity resources.

Figure 44: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Social Development	88,903	99	88,288	107	615	(8)
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	73	-	80	-	(7)	-

Performance information and resource justification

The allocation of funds provided to voluntary organizations and groups is determined by policy decisions which take into account such factors as the degree of need, the social, cultural, political and economic situation of target groups and the number and complexity of areas requiring intervention. Figure 45 shows the funding levels by program for the 1987-88 to 1991-92 period.

Figure 45: Comparison of funding levels by program (grants and contributions)

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Women	10,901	10,855	11,084	12,681	12,146
Disabled Persons' Participation	3,430	3,230	3,504	4,161	3,521
University of British Columbia	-	1,000	1,000	-	-
Open House Canada	3,437	4,981	9,709	9,704	8,700
Native Citizens					
Aboriginal Friendship Centres	18,936	17,381	18,571	18,078	17,504
Native Communications		1,119	3,856	3,395	4,324
Northern Native Broadcasting	11,281	10,505	13,281	13,294	13,214
Aboriginal Representative Organizations	8,202	9,102	11,572	13,769	13,901
Aboriginal Women	2,450	2,250	2,246	2,293	2,227
Native Social and Cultural Development	1,000	1,000	1,006	1,926	2,368
Canada-Northwest Territories					
Aboriginal Languages	-	2,707	3,512	3,248	3,088
Canada-Yukon Aboriginal Languages	1,400	690	500	146	-
	61,037	64,820	79,841	82,695	80,993

Women's program: The program is responsible for the provision of financial and technical assistance to women's groups and other voluntary organizations to promote economic equality, social justice and full access and participation for women in Canadian society.

In 1990-91 the Women's program directed its funding primarily towards the three priority areas of economic equality, social justice, and access and participation, drawn from the government's workplan for equality. In addition, the program targeted specific topics within the priority areas such as employment equity, education and training, child care, legal equality, family violence, equal access to services, participation in the decision making process and elimination of discriminatory attitudes. The projects funded included conferences, workshops, publications, research and public education activities. For example, funding was provided to the Society for Canadian Women in Science and Technology to promote greater awareness of non-traditional occupations for women. Particular emphasis was placed on addressing the needs of doubly disadvantaged women such as disabled, immigrant and visible minority women, aboriginal women and economically disadvantaged women. In addition, the Women's program participated in the federal family violence initiative with Health and Welfare Canada, by providing \$820,000 to voluntary groups across Canada to address public education and research activities. In 1990-91

the Women's program issued 550 grants/contributions and a total of \$10.9 million was provided to client groups including the funding provided for the family violence initiative.

In 1991-92, the program will aim at building partnerships between women's organizations, the private sector and community groups in order to address issues of concern to women such as child care, employment and housing. Priority will continue to be placed on projects addressing the needs of doubly disadvantaged women. In addition, the program will continue to participate in the federal family violence initiative. The program will devote \$866,000 to pilot projects, research activities and enhanced information services that address violence against women or encourage initiatives aimed at institutional change.

Figure 46: Women's program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	10,901	10,855	11,084	12,681	12,146
Number of grants/Contributions	550	550	740	740	653

Status of Disabled Persons Secretariat: In 1990-91, the Secretariat focused its policy activities on the development of coordinated initiatives to address the priority concerns of persons with disabilities with other departments such as Health and Welfare, Employment and Immigration, Transport and Justice. To support this effort, the Secretariat commissioned several studies, including an analysis of the economic participation of persons with disabilities in Canada, a major study of Canadian employment programs, and an analysis of the *Americans with Disabilities Act*.

In the promotion area, the following major activities were undertaken: the production of a booklet and video on appropriate media portrayal, the promotion of the Canadian Standards Association barrier-free design standard and the promotion of the production of print materials in alternate media by federal departments and agencies.

The Secretariat coordinated the preparation of the Government's response to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons' Report, *A Consensus for Action*. The Report of the Standing Committee recommends that the government work with the disabled community and other stakeholders to develop a comprehensive and coordinated strategy that will make the economic interaction of persons with disabilities a priority. The response to the June 1990 report of the Committee was tabled on November 8, 1990.

In 1991-92, a post-censal survey will follow the 1991 Census of Population. This survey will draw up a more up-to-date and refined portrait of persons with disabilities. These new data will provide good direction for policies and program for the 1990's. A legislative review will examine federal laws and regulations to ensure they reflect the government's commitment to equality for persons with disabilities. These two processes will be done in consultation with the disabled community.

In addition, the priority areas will include: a follow-up to *A Consensus for Action* through increased coordination of activities among departments with emphasis on employment and accessibility; the publication of a major study by G. Allan Roeher Institute on incentives/disincentives in employment programs; and the commissioning of research on

costs/benefits of integration. The Secretariat will also focus on training activities with the media to encourage positive portrayal of persons with disabilities, marketing the CSA barrier-free design standard, and continuing collaborative ventures with unions.

Disabled Persons Participation program (DPPP): A major element of the federal strategy to improve the status of persons with disabilities is a comprehensive program of financial and technical assistance in support of the activities of voluntary organizations of disabled persons. The program addresses three distinct areas of endeavour: representation, access and community options.

Figure 47: Disabled Persons Participation program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	3,430	3,230	3,504	4,161	3,521
Number of grants/contributions	265	265	266	245	239

In 1990-91, the program assisted and liaised with many major national organizations who represent the rights of persons with disabilities. These groups often form partnerships to address specific issues, such as violence against persons with disabilities, poverty and discrimination. The program also continued to assist underrepresented groups of disabled persons who are working to achieve better access to all sectors of Canadian society. Projects funded include, for example, disabled women looking into repercussions of reproductive technologies, disabled natives working at resolving issues in their communities, persons with mental health problems who are forming an autonomous national organization, injured workers networking with industries and unions to assist in their reintegration to the work force.

DPPP provided support for the third annual National Access Awareness Week held June 10-16, 1990. Nine corporate sponsors agreed to participate in the week and activities took place in over 400 communities. In addition to local activities, the Federation of Canadian Municipalities participated in the coordination of the Five Star Community Award Program. For the first time since the program was announced in 1988, three Five Star Awards were presented to municipalities which lead the way in removing barriers preventing the integration of people with disabilities. The highest form of recognition was given to Redvers (Saskatchewan), Ottawa (Ontario) and Kitchener (Ontario). In addition, Star Community Awards were presented to eleven municipalities and one district; the recipient of the Star Community Awards were: Winnipegosis (Manitoba), Hinton and Calgary (Alberta), Stephenville (Newfoundland), Saint-Louis-de-France and Montreal (Quebec), Regina (Saskatchewan, two awards), Windsor and Kingston (Ontario), and Dartmouth (Nova Scotia) and the district of Powell River (British Columbia).

The increased participation of the partners involved in the third annual National Access Awareness Week is facilitating community based change for disabled persons. This partnership is comprised of national organizations of persons with disabilities, voluntary associations and corporate sponsors. DPPP was instrumental in organizing a two day workshop for the nine corporate sponsors and other representatives from the private sector. This workshop covered three main topics: employment equity, accessibility to goods and services and portrayal of persons with disabilities in their advertising.

An evaluation of DPPP is expected to be completed by Price Waterhouse in early 1991. This evaluation will be instrumental in providing a review of program criteria and objectives.

In 1991-92, the program will provide information and technical assistance to groups working on abuse of persons with disabilities in order to develop strategies for change. An amount of \$200,000 in new grants and contributions will be provided through project funding.

Open House Canada: The objective of the program is to increase knowledge and appreciation among youth (ages 14 to 22) of the diversity of Canadian society and its institutions. The Open House Canada program provides young Canadians with an opportunity to learn more about Canada, foster a sense of belonging to the country and gain an understanding of its values and diversity. This is achieved by providing technical and financial assistance to organizations sponsoring youth group exchanges and national fora. Specific target groups involved in these exchanges include aboriginal youth, visible minorities, persons with disabilities, and the economically disadvantaged.

The program's budget was reduced in 1990-91 further to the government's expenditure reduction plan; consequently, the number of participants decreased in 1990-91 as compared to 1989-90. In 1990-91, approximately 9,000 young people participated in either reciprocal exchanges or fora; priority was given to bilingual and multicultural exchanges. For example, funding was provided to the Canadian Council of Christians and Jews to organize a multicultural reciprocal exchange pilot project, involving high school students of various cultural backgrounds. The Department is currently developing a guide on youth exchanges which is expected to be available by spring 1991.

In 1991-92, efforts will continue to be made to more effectively reach youth who are representative of the target groups.

Figure 48: Open House Canada

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	3,437	3,337	9,709	9,704	8,700
Number of participants	6,000	9,000	18,000	18,495	17,075

Native Citizens: The programs are designed to help Canada's aboriginal peoples (Status Indian, Non-Status Indian, Metis and Inuit) define and participate in the resolution of the social, cultural, political and economic issues affecting their lives in Canadian society. A common feature of the programs is that projects are community based, initiated and managed by aboriginal people. The programs are described below.

Aboriginal Friendship Centre program: This program is designed to improve the quality of life for aboriginal peoples residing in or travelling through urban communities. It provides program, capital and project funding to the National Association of Friendship Centres and 99 friendship centres located in Canada's urban areas. These centres provide referral services and support programs to aboriginal peoples in the areas of housing, education, employment, recreation, human resource development and cultural maintenance. The program provides financial assistance to centres in the acquisition of their facilities and promotes the participation and access of aboriginal people with disabilities to the services provided by these centres. In 1990-91, 10 projects were funded under the satellite, capital, and special projects elements of the program. New friendship centre buildings were completed in Fort Francis, Ont. and Smithers B.C. It is expected that a similar number of projects will be supported in 1991-92. In 1990-91, the budget was reduced, further to the government's expenditure reduction plan. Figure 49 below shows the total funding provided under the Aboriginal Friendship Centre program.

Figure 49: Aboriginal Friendship Centre program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	18,936	17,381	18,571	18,078	17,504
Number of centres	99	99	99	99	99

Native Communications program: The program provided funding to Native communications societies to produce media services in print and radio. Funding under this program was discontinued in 1990-91 as a result of the government's expenditure reduction plan. However, over \$1 million in transition funding was provided to organizations whose funding was eliminated to assist them in diversifying their funding base.

Figure 50: Native Communications program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	-	1,119	3,856	3,395	4,324

Northern Native Broadcast Access program: The program provides program, capital and project funding to aboriginal broadcasters to operate and maintain studio facilities, and to produce and broadcast radio and television programs for aboriginal audiences. This programming provides aboriginal communities in Northern Canada with radio and television services that meet their cultural, linguistic and informational needs. Most broadcasts are in the aboriginal language indigenous to a region. In 1990-91 NNBAP-funded companies broadcast a total of 320 hours of radio and 12.5 hours of television every week. Similar figures are projected for 1991-92. In 1990-91 the program's budget levels were reduced as a result of the government's expenditure reduction plan. Figure 51 shows total funding provided under the Northern Native Broadcast Access Program and the number of broadcast societies supported. Figure 52 provides information on realized broadcast activities.

Figure 51: Northern Native Broadcast Access Program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	11,281	10,505	13,281	13,294	13,214
Number of native broadcast societies	13	13	13	13	13

Figure 52: Total number of hours per week of broadcasting production

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Radio	320.0	320.0	303.0	242.5	226.5
Television	12.5	12.5	11.5	10.0	9.0

Aboriginal Representative Organizations program: This program provides program funding to Inuit, Metis, Non Status Indian and some Status Indian representative organizations which work to enable aboriginal peoples to participate in the political, social and economic life of Canada. Representative organizations play an important role in the promotion and delivery of government services to the aboriginal community and are often involved in issues of national significance that affect the aboriginal population; they also contribute to the development of federal government policies by ensuring that the aboriginal position is considered. In 1990-91 government restraint measures reduced the budget of the AROP thereby reducing the number of organizations served by the program. The mandate of the AROP expires on March 31, 1991; program renewal will be sought.

Figure 53: Aboriginal Representative Organizations program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	8,202	9,102	11,572	13,769	13,901
Number of organizations	32	32	62	62	60

Aboriginal Women's program: This program encourages aboriginal women to voice their concerns, address their issues and become more involved in their communities. Program funding is provided to national organizations and project funding to community and regional organizations. Aboriginal women are influencing the development of government policies which affect not only women but the aboriginal family unit as a whole. Participation of aboriginal women in the fields of health, education, justice, self-development, and children's/women's services is increasing. For example, in 1990-91, funding was provided to the Indigenous Women's Collective of Manitoba to hold regional workshops to develop leadership and organizational skills among aboriginal women in Manitoba. A growing priority of aboriginal women's organizations across Canada is the issue of family violence. Aboriginal women's organizations will continue to monitor closely the impact of

Bill C-31, an Act to amend the Indian Act. In 1991-92, it is expected that the program will fund a number of projects that will focus on improving the status of aboriginal women and family services.

In addition, efforts to eliminate family violence will continue to be identified as a high priority in Aboriginal communities. An amount of \$200,000 in new grants and contributions has been identified for project support for such activities as: training of Aboriginal staff and volunteers working within Aboriginal communities, and translation of information materials into Aboriginal languages.

Figure 54: Aboriginal Women's program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	2,450	2,250	2,246	2,293	2,227
Number of projects	95	95	110	103	85

Native Social and Cultural Development program: This program is designed to increase, promote and strengthen the individual opportunities of aboriginal peoples to develop their full potential and talents in various fields of socio-cultural endeavour. Eligible activities are those related to the revival and maintenance of aspects of traditional aboriginal cultures and languages which reinforce the identity of aboriginal people.

Through the Native Citizens programs, developmental support was provided to the Canadian Native Arts Foundation, a foundation administered by Aboriginal peoples for the advancement of Aboriginal youth in the arts. In addition, during 1990-91, a national study to measure the degree of Aboriginal language proficiency that exists among Aboriginal people was completed. The primary focus of the program in 1991-92 will continue to be aboriginal language development.

Figure 55: Native Social and Cultural Development program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	1,000	1,000	1,006	1,926	2,368
Number of projects	95	95	96	219	175

Canada/Territories Official and Aboriginal Language Agreements

Canada - Northwest Territories: This agreement provides a total of \$16 million for the expansion and enrichment of current government services dedicated to the preservation and development of aboriginal languages in the Northwest Territories. The agreement has been extended into a sixth year (1990-91) utilizing unexpended funds from earlier years. The existing agreement expires March 31, 1991. An evaluation of the activities funded under the accord has been conducted and will provide information that will assist in determining parameters for a further agreement.

Canada-Yukon: On April 28, 1988 a five-year, \$4.25 million language agreement with the Yukon was announced. Similar to the Northwest Territories agreement, it will permit the Yukon Government and the aboriginal communities to develop programs that will preserve and maintain the aboriginal languages of the Yukon. A research study on the state of aboriginal languages in the Yukon has been completed and will form the basis for the development of a strategic plan. It is expected that the Agreement will provide funding for the expanded provision of government services in aboriginal languages in the next two fiscal years.

Figure 56: Canada/Territories Official and Aboriginal Languages agreements

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Northwest Territories	-	2,707	3,512	3,248	3,088
Yukon	1,400	690	500	146	-

F. STATE CEREMONIAL AND CANADIAN IDENTITY

Objective

To promote, for all Canadians, the use and understanding of the symbols, the institutions, the traditions and the heritage of Canada to increase their knowledge, awareness and appreciation.

Description

Promotion of knowledge and understanding of Canada, its culture, history and traditions; promotion of participation by Canadians in events of national significance such as the Canada Day celebrations; organization of royal visits and administration of responsibilities related to the Crown and to state protocol.

Resource Summaries

The State Ceremonial and Canadian Identity Activity accounts for approximately 3.2% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 57: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial and Canadian Identity	20,463	63	17,156	33	14,018	29

Grants and contributions make up 17.4% of State Ceremonial and Canadian Identity Activity resources.

Figure 58: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
State Ceremonial and Canadian Identity	14,018	29	12,982	33	1,036	(4)

Explanation of change: The 1989-90 expenditures were \$1 million or 8% higher than the Main Estimates. The difference was due primarily to the costs related to the installation of the Governor General (\$570,000), approved in Supplementary Estimates "C" and higher costs associated with the royal visits (\$236,400) and the Exhibitions and Fairs program (\$198,300).

Performance information and resource justification

Canada Day: In 1990-91, a major activity of the State Ceremonial component was the coordination and promotion of Canada Day, including support to the Canada Day volunteer committees across the country. The committees advise the Minister on the celebration, make recommendations on local community projects and develop and implement special national projects. Activities throughout the National Capital Region and on Parliament Hill are organized by the National Capital Commission with funding from the Canada Day program. In 1991-92, the Activity will continue to fund projects for the celebration of Canada Day.

Figure 59: Canada Day Program

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	2,010	1,811	1,866	2,180	2,438
Number of projects	1,740	1,507	1,801	1,624	1,582

Royal Visits: The planning and organization of visits by members of the Royal Family and of state ceremonies are other important aspects of the State Ceremonial component. In 1990-91, two official visits were organized: a visit by Her Majesty the Queen to Alberta and the National Capital Region, and a visit by His Royal Highness The Prince Edward to Manitoba.

Exhibitions and Fairs: The budget of \$4.3 million allocated to the Canadian Exhibit Program in 1990-91 made possible Canada's participation in three national exhibitions (the Canadian National Exhibition, the Pacific National Exhibition, and the Quebec Provincial Exhibition) and 24 regional fairs. In addition, the caravan visited 44 communities in Nova Scotia and New Brunswick. In 1991-92, the Activity will continue to fund the three national exhibitions and the Regional Fairs; the caravan will continue to visit communities.

Canada 125: The government announced, in the Supplementary Estimates (B) additional funding for 1991-92 of \$1.1 million for the planning of the celebration of the 125th anniversary of the Confederation in 1992.

Canadian Unity Task Force: The government has established a Canadian Unity Task Force with the mandate of promoting a better understanding amongst Canadians; the task force funding has been approved for 1991-92 and 1992-93 at approximately \$8.1 million and 30 person-years.

G. REGIONAL OPERATIONS

Objective

To manage and promote programs and services of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship in all regions of the country and to assess and represent departmental and regional interests in order to ensure accessibility of programs and services appropriate to the specific needs and aspirations of each region, and to ensure integration of regional needs and interests in departmental policy and program development.

Description

Management of social development, translation, and citizenship registration activities in all regions of the country, giving particular attention to the specific needs of each region; representation of regional interests to private and public agencies; representation of the interests of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship in the regions; management of a national network of regional offices, including regional citizenship courts.

Resource Summaries

The Regional Operations Activity accounts for approximately 5.4% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 60: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y*	\$	P-Y*	\$	P-Y*
Citizenship Registration and Promotion	12,100	241	8,871	207	8,814	205
Translation Services	4,777	96	4,562	96	4,516	90
Social Development	8,634	168	8,246	154	7,191	169
Administration and Support	9,659	97	9,225	107	11,362	101
	35,170	602	30,904	564	31,883	565

* Include person-years controlled by Treasury Board and others.

Salary and other personnel expenditures make up 64.6% of Regional Operations.

Figure 61: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Citizenship registration and Promotion	8,814	205	8,611	207	203	(2)
Translation Services	4,516	90	4,425	96	91	(6)
Social Development	7,191	169	6,390	113	801	56
Administration and Support	11,362	101	10,722	148	640	(47)
	31,883	565	30,148	564	1,735	1

Explanation of change: The 1989-90 expenditures were \$1.7 million or 5.7 % higher than the Main Estimates. The difference was due primarily to greater person-year utilization and higher personnel costs (\$0.3 million), translation contracts (\$0.7 million) and to higher capital costs for EDP and related equipment (\$0.5 million).

Performance information and resource justification

The Activity comprises the financial and human resources associated with the functions of management and program delivery in the regions. Grants and contributions budgets, however, are accounted for in terms of the Activity of the departments of Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship under which they are approved. There are four main categories of activity: Translation, Citizenship Registration and Promotion, Social Development, and Administration and Support. The resources for the first three categories are based on workload; the resources for the fourth category represent a fairly stable base required to manage regional offices and provide common support services. This base is determined by the number of offices (there are nine regional offices, 17 district offices, eight translation units and 32 citizenship offices). In addition, this base is affected by the volume, diversity and complexity of departmental activities being managed in the regions, the number and variety of client groups, and the frequency of policy changes. On the basis of negotiated management agreements, the following activities are managed in the regions on behalf of departmental programs.

Translation: The decentralization of translation services has been completed in seven of the nine regions. The amount of translation completed and associated costs in the regions are included in the figures and analysis of the Translation Activity (see page 30). In 1989-90, 11,848,000 words were translated. In 1990-91 and in 1991-92, it is estimated that 13,000,000 words will be translated in the regions.

Citizenship Registration and Promotion: There are 32 citizenship offices across the country which receive applications for citizenship grants and proofs of citizenship. In conjunction with the operations of the Citizenship Registration and Promotion (see Part III, Multiculturalism and Citizenship), these applications are processed and certificates presented. In order to make the service more accessible, citizenship judges and court staff organize circuits and are involved in

promotional activities. In 1989-90, 94,860 applications for a grant of citizenship and 38,354 applications for proof of citizenship were processed in the regions. Also, 90,069 hearings were held by citizenship judges and 95,346 certificates were presented in court ceremonies. Further information is provided in Part III of the Estimates of the Department of Multiculturalism and Citizenship.

Social Development: A major function of regional staff involved in social development is to assist community groups representing particular target populations in accessing funds from departmental programs in order to carry out projects or provide services that reflect local needs and aspirations and meet departmental criteria. Figure 62 shows the number of grants and contributions processed by all regional offices.

Figure 62: Number of grants and contributions processed in the regions

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
SECRETARY OF STATE					
Official Languages					
- Promotion	800	770	751	757	534
Social Development					
Women's Program	600	660	653	593	607
Disabled Persons					
Participation	240	210	223	180	200
Native Programs	460	440	438	538	406
State Ceremonial and					
Canadian Identity					
Canada Day	1,720	1,492	1,785	1,624	1,545
MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP					
Multiculturalism	1,450	1,155	2,105	1,849	1,742
Voluntary Action	50	50	40	50	54
Human Rights	60	50	47	69	92
Total	5,380	4,827	6,042	5,660	5,180

The number of grants and contributions reflects the number of applications for financial assistance that were processed by regional staff and approved by the Minister. By maintaining liaison with client groups and following up funded projects, regional staff are able to analyze and report on local needs and aspirations that relate to the two departments' responsibilities in order to increase the effectiveness of regionalized programs. Figure 63 shows the total dollar amount of transfer payments by component within the social development category processed by all regional offices for the years 1987-88 to 1991-92.

Figure 63: Transfer payments processed in the regions

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
SECRETARY OF STATE					
Official Languages - Promotion	23,500	23,493	22,269	21,075	18,687
Social Development					
Women's Program	6,380	7,436	7,342	8,717	7,918
Disabled Persons Participation	2,000	1,834	1,849	1,869	1,824
Native Programs	18,550	19,027	21,589	21,899	22,101
State Ceremonial and Canadian Identity					
Canada Day	1,613	1,613	1,613	1,668	1,699
MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP					
Multiculturalism	19,300	17,719	17,719	15,793	13,155
Voluntary Action Program	297	297	297	342	350
Human Rights	364	364	364	628	797
Total	72,004	71,783	73,042	71,991	66,531

These figures are included in the analysis and report completed by the relevant activities.

H. ADMINISTRATION

Objective

To provide a corporate direction in the areas of policy and communications as well as management and control of human and financial resources in order to ensure the realization of the mandates of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship departments and their involvement in the operations of the government.

Description

Provision of executive direction for the departments; coordination of policy development and research; development and implementation of management policies and systems and provision of services in the areas of planning, communication, finance, administration, corporate support, personnel, legal services, program evaluation and internal audit.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for approximately 4.7% of the Department's non-statutory resources for 1991-92.

Figure 64: Activity resource summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y*	\$	P-Y*	\$	P-Y*
Executive Direction	26,158	400	25,170	392	28,943	418
Corporate Policy, Evaluation and Public Affairs	3,832	59	3,601	59	4,704	58
	29,990	459	28,771	451	33,647	476

* Include person-years controlled by Treasury Board and others.

Salary and other personnel expenditures make up 75.0% of Administration.

Figure 65: 1989-90 Financial performance

(thousands of dollars)

	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Direction	28,943	418	24,433	395	4,510	23
Corporate Policy, Evaluation and Public Affairs	4,704	58	7,105	65	(2,401)	(7)
	33,647	476	31,538	460	2,109	16

Explanation of change: The 1989-90 expenditures were \$2.1 million or 6.7 % higher than Main Estimates. The difference was due primarily to greater person-year utilization and higher personnel costs.

Performance information and resource justification

Performance is indicated by the ratio between the Administration Activity's person-years and operating dollars and those of the departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship. Over a five-year period, the ratios have decreased constantly (the departmental operating expenditures exclude the resources for Japanese Canadian redress).

Figure 66: Operating expenditures as a percentage of departmental operating expenditures - excluding salaries

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Administration Departments	7,506 85,422	7,775 83,863	14,479 80,666	10,669 73,227	11,420 67,111
Percentage	8.8	9.3	17.9	14.6	17.0

Figure 67: Person-years as a percentage of departmental person-years

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Administration	459	451	476	470	471
Departments	2,950	2,914	2,887	2,931	2,921
Percentage	15.6	15.5	16.5	16.0	16.1

The Administration Activity is responsible for providing corporate functions to the department in the areas of policy, communications, personnel, finance and administration. Major achievements in 1991-92 will be:

- the development and implementation, over a two-year period, of a new Citizenship Registration System (CRS) which will take advantage of state-of-the-art technology (for more information on Citizenship Registration, see Multiculturalism and Citizenship, Part III); the system will incorporate performance measurements in terms of efficiency, effectiveness and integrity controls; at the time of tabling of the Estimates, the CRS project has entered the feasibility study phase;
- the Activity is responsible to ensure the privatization of the financial administration function of the CSLP program as announced by the President of the Treasury Board on December 15, 1989.

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. Details of financial requirements by object

Figure 68: Details of financial requirements by object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	123,080	115,315	115,247
Contributions to employee benefit plans	18,934	17,739	17,248
Other personnel costs	675	675	592
	142,689	133,729	133,087
Goods and services			
Transportation and communications	9,887	9,039	9,746
Information	7,515	10,124	9,254
Professional and special services	12,424	9,807	10,818
Translation and interpretation contracts	28,294	26,775	20,982
Fees to the provinces	4,487	4,487	4,465
Rentals	3,189	2,935	950
Repair and maintenance	2,886	2,946	2,142
Utilities, materials and supplies	4,444	4,124	4,304
Other subsidies and payments	581	581	76
	73,707	70,818	62,737
Capital	3,518	2,864	7,884
Transfer payments	2,571,684	2,719,530	2,947,060
Total expenditures	2,791,598	2,926,941	3,150,768

* Forecast expenditures for 1990-91 are as of November 30, 1990, except for revised estimates of the statutory payments to the provinces for post-secondary education which are as of January 21, 1991.

2. Personnel Requirements

Salaries and wages account for 65% of the Department's operating resources for 1991-92. Information on person-years is provided in Figures 69 and 70.

Figure 69: Details of person-year requirements by activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Official Languages - Education	23	23	24
Official Languages - Promotion	35	35	33
Translation	1,255	1,271	1,322
Education Support	110	122	121
Social Development	108	107	99
State Ceremonial and Canadian Identity	63	33	29
Regional Operations	602	564	565
Administration	459	451	476
	2,655	2,606	2,669

Figure 70: Details of personnel requirements

Person-Years* controlled by Treasury Board	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Current Actual 1989-90	Average Salary Range	1991-92 Salary Provision
Management	76	53	51	59,000-132,700	80,760
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	13	15	13	20,000-79,367	64,675
Library sciences	11	11	13	25,371-60,147	42,050
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	143	134	153	17,470-72,817	43,944
Computer System Administration	37	43	36	22,310-73,032	48,655
Financial Administration	38	38	32	15,516-69,789	51,652
Information Services	20	22	22	17,329-65,839	55,086
Organization and Methods	9	9	8	17,121-67,800	46,471
Personnel Administration	28	29	24	16,390-67,273	50,738
Program Administration	422	388	363	17,470-72,817	47,443
Purchasing and Supply	25	23	23	16,292-68,218	42,219
Translation	1,069	1,095	1,007	18,000-60,501	49,224
Technical					
Drafting and Illustration	-	3	-	19,852-51,443	-
General Technical	3	4	8	16,124-71,058	41,328
Social Science Support	20	25	32	16,124-73,716	35,168
Administrative Support					
Data Processing	4	-	5	17,165-47,383	29,674
Clerical and Regulatory	472	457	579	16,504-40,509	27,196
Secretarial, Stenographic, Typing	211	215	250	16,356-40,768	25,945
Operational					
General Services	5	2	3	16,989-51,984	27,006
	2,606	2,566	2,622		
Other person-years*					
Senior levels	1	1	1	42,500-158,800	-
Administrative and Foreign Services	48	39	46	14,810-73,032	45,390

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer payments

Transfer payments account for 92% of the Department's resources for 1991-92.

Figure 71: Details of transfer payments

dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Official Languages - Promotion			
Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages	35,021,000	34,619,000	27,716,446
Education Support			
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	1,065,000	865,000	861,112
Social Development			
Women's Program	10,901,000	10,855,000	10,599,168
Open House Canada	3,337,000	3,237,000	6,257,086
Disabled Persons' Participation	3,430,000	3,230,000	2,447,306
University of British Columbia	-	1,000,000	1,000,000
Native Friendship Centres	17,069,000	15,511,000	13,901,301
Native Communications	-	-	2,024,038
Aboriginal Representative Organizations	7,202,000	8,102,000	4,741,346
Aboriginal Women	1,659,500	1,459,500	1,446,066
Native Social and Cultural Development	1,000,000	1,000,000	986,219
	44,598,500	44,394,500	43,402,530

Figure 71: Details of transfer payments (cont'd)

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
State Ceremonial and Canadian Identity			
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their provincial capital	253,000	253,000	253,000
Grants to non-profit organizations for Canada Day celebrations and to the private and public sectors for the purpose of celebrating anniversaries of significance to the Canadian Heritage	2,010,000	2,590,000	2,245,488
(S) Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act	240,000	180,000	195,240
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant-Governors	65,000	65,000	60,679
	2,568,000	3,088,000	2,754,407
Total Grants	83,252,500	82,966,500	74,734,495
Contributions			
Official Languages - Education			
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	261,402,000	251,402,000	243,056,489
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	1,689,000	1,689,000	2,058,022
Contributions to institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information and the development of teaching techniques related to official languages in education	848,000	848,000	961,709
	263,939,000	253,939,000	246,076,220

Figure 71: Details of transfer payments (cont'd)

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Official Languages - Promotion			
Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages	10,769,000	10,571,000	14,951,505
Education Support			
(S) - Post-Secondary Education			
Payments to the provinces and territories pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 R.S.C.	1,731,000,000	1,915,000,000	2,166,078,803
(S) - The provision of funds for interest payments to lending institutions, liabilities in the form of guaranteed loans and alternative payments to provinces and territories under the Canada Student Loans Act			
	465,000,000	438,000,000	408,003,064
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	285,000	635,000	765,440
	2,196,285,000	2,353,635,000	2,574,847,307
Social Development			
Women's Program	-	-	485,038
Open House Canada	100,000	100,000	3,451,761
Disabled Persons Participation	-	-	1,056,147
Native Friendship Centres	1,867,000	1,850,000	4,669,824
Native Communications	-	-	1,832,144
Northern Native Broadcast Access	11,281,000	11,281,000	13,280,538
Aboriginal Representative Organizations	1,000,000	1,000,000	6,830,325
Aboriginal Women	790,000	790,000	800,000
Aboriginal Languages in the N.W.T.	-	2,707,000	3,511,850
Aboriginal Languages in Yukon	1,400,000	690,000	500,000
Native Social and Cultural Development	-	-	20,000
	16,438,000	18,418,000	36,437,627

Figure 71: Details of transfer payments (cont'd)

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
State Ceremonial and Canadian Identity			
Contributions to non governmental organizations to promote a better understanding amongst Canadians	1,000,000	-	-
Total contributions	2,488,431,000	2,636,563,000	2,872,312,659
Items not required			
State Ceremonial and Canadian Identity			
Contributions to non-profit organizations for Canada Day celebrations and to the private and public sectors for the purpose of celebrating anniversaries of significance to the Canadian Heritage	-	-	13,000
Total - Grants and Contributions	2,571,683,500	2,719,529,500	2,947,060,154

4. Net cost of program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program.

Figure 72: Net cost of the program for 1991-92

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Operating expenditures	216,396	205,478
Capital expenditures	3,518	2,864
Transfer payments	2,571,684	3,044,550
Main Estimates	2,791,598	3,252,892
Services received without charge		
Accommodation - Public Works Canada	11,900	12,079
Pay administration - Supply and Services Canada	273	270
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs for benefits		
- Treasury Board Secretariat	4,938	4,605
Employer's share of compensation costs		
- Labour Canada	10	15
	17,121	16,969
Total Program cost	2,808,719	3,269,861
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	130,464	99,087
Net Cost of Program	2,678,255	3,170,774

5. Revenue

As part of the ongoing attempt to recover some of the costs, the Department seeks to recover outstanding loans under the Canada Student Loans Program and part of the cost associated with its linguistic services.

Figure 73: Revenue by class

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Actual 1989-90
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Student loans - Loan recovery	110,400	94,000	79,959
Student loans - Administrative fee	18,000	-	-
Open House Canada participation fee	-	22	73
Interpretation - recovery	1,700	1,700	1,106
Terminology	364	135	-
Miscellaneous	-	-	4,146
	130,464	95,857	85,284

* Forecast revenues for 1990-91 are as of November 30, 1990.

B. OTHER INFORMATION

1. Acts and regulations

The following statutes are administered in whole or in part by the Department of the Secretary of State:

- National Symbol of Canada Act, R.S.C. 1985, c. N-17;
- Corrupt Practices Inquiries Act, R.S.C. 1985, c. C-45;
- Disfranchising Act, R.S.C. 1985, c. D-3;
- Dominion Controverted Elections Act, R.S.C. 1985, c. C-39;
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S.C. 1985, c. F-8, s. 20, 21 (re: Post-Secondary Education Financing Program);
- Holidays Act, R.S.C. 1985, c. H-5;
- Laurier House Act, R.S.C. 1952, c. 163;
- An Act to Incorporate the Jules and Paul-Émile Léger Foundation, R.S.C. 1980-81-82-83, c. 85;
- National Anthem Act, R.S.C. 1985, c. N-2;
- National Flag of Canada Manufacturing Standards Act, R.S.C. 1985, c. N-9;
- Official Languages Act, R.S.C. 1988, c. 38 (Part VII-Advancement of English and French);
- Public Service Employment Act, R.S.C. 1985, c. P-33, s. 47;
- Social Sciences and Humanities Research Council Act, R.S.C. 1985, c. S-12;
- Department of the Secretary of State Act, R.S.C. 1985, c. S-17;
- Canada Student Loans Act, R.S.C. 1985, c. S-23, and Regulations;
- Translation Bureau Act, R.S.C. 1985, c. T-16, and Regulations.

The following are Acts in which the Secretary of State has primary interest:

- Constitution Act, 1867, R.S.C. 1985, Appendix II, No. 5, s. 93, 133
- Constitution Act, 1982, R.S.C. 1985, Appendix II, No. 44;
- Financial Administration Act, R.S.C. 1985, c. F-11, s. 2 (Secretary of State, minister responsible with respect to the Public Service Commission, the Office of the Co-ordinator, Status of Women and the Canadian Centre for Management Development);
- Manitoba Act, 1870, R.S.C. 1985, Appendix II, No. 8, s. 22, 23;
- Salaries Act, R.S.C. 1970, c. S-2, (re: Lieutenant-Governors);
- Trade-marks Act, R.S.C. 1985, c. T-13, s. 9, (re: Prohibited marks).

2. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Atlantic Place
215 Water Street, Suite 503
Box 75
St. John's, Newfoundland
A1C 6C9

New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office
860 Main Street, Suite 504
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Room 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Saskatchewan

Regional Office
2101 Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

British Columbia/Yukon

Regional Office
800 Burrard Street
12th Floor
Vancouver, British Columbia
V6Z 2N5

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

Quebec

Regional Office
Guy Favreau Complex
200 René Lévesque Blvd. West
West Tower, 10th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
9700 Jasper Avenue
Room 220
Edmonton, Alberta
T5J 4C3

Provincial, Territorial and District Offices

Prince Edward Island

Dominion Building,
Suite 316
97 Queen Street
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 4A9

Quebec

65 Mgr. Tessier West
Rouyn-Noranda, Quebec
J9X 2S5

Ontario

900-150 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Quebec

333 St-Amable Street
Room 110
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Ontario

150 Main West
Room 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Quebec

Place St-Michel
3885 Harvey Blvd
Room 302
Jonquière, Quebec
G7X 9B1

Ontario

19 Lisgar Street
Room 326
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Quebec

680 3rd Avenue
Val d'Or, Quebec
J9P 1S5
(Thursday/Friday)

Ontario

Multiculturalism Office
720 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 0M5

Ontario

33 Court Street South
Suite 234
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Provincial, Territorial and District Offices

Saskatchewan

Financial Building
230 22nd Street East
Room 505
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

Alberta

220 4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

British Columbia

1433 St. Paul Street
Room 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

British Columbia

816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

Yukon

4114 4th Avenue
Room 304
Whitehorse, Y.T.
Y1A 4N7

North West Territories

5102 Franklin Avenue
Room 202
Yellowknife, North West Territories
X1A 2N5

3. Index

A

Aboriginal Friendship Centres 45, 49
Aboriginal languages in the Northwest Territories 45, 51, 52, 67
Aboriginal languages in the Yukon 45, 52, 67
Aboriginal Representative Organizations 45, 50, 65, 67
Aboriginal Women 45, 50, 51, 65, 67
Administration 5, 8, 10, 12, 56, 59-61, 63
Administration of justice 25

C

Canada Day 53, 54, 57, 58, 68
Canadian Studies 34, 42, 43, 65, 67
Community radio 22-24
Cooperation with the private and voluntary sectors 26

D

Disabled Persons Participation 47, 67

E

Education Support 5, 8-10, 12, 34, 36, 63, 65, 67
Exhibitions and Fairs 54
Intergovernmental cooperation 25
Interpretation 11, 26, 28, 29, 32, 62

L

Language Acquisition Development 17, 21
Linguistic duality 22, 26
Linguistic Services 29, 32, 33

N

Native Communications 45, 49, 65, 67
Native Social and Cultural Development 45, 51, 65, 67
Northern Native Broadcast Access 45, 49, 50, 67

O

Official Languages - Education 5, 8, 10, 12, 15, 16, 21, 63, 66
Official Languages - Promotion 5, 8, 10, 12, 22, 23, 26, 27, 57, 58, 63, 65, 67
Open House Canada 45, 48, 65, 67, 70

3. Index (cont'd)

P

Post-secondary education 6, 9-12, 16, 34-37, 62, 67, 71

R

Regional Operations 5, 8, 10, 12, 55, 63

Royal Visits 54

S

Social Development 5, 8, 10-12, 44, 55-58, 63, 65, 67

State Ceremonial and Canadian Identity 5, 8, 10, 12, 53, 57, 58, 63, 66, 68

Student Loans 6, 9, 11, 12, 37, 39-41, 70, 71

Support for organizations and institutions 23, 24

T

Translation 5, 8, 10-12, 26, 28-31, 55, 56, 62-64, 71

W

Women's program 45, 46, 57, 58, 65, 67

3. Index (suite)

- O**
Opérations régionales 6, 9, 11, 13, 14, 61, 69
Organisations autochtones représentatives 71, 73
- P**
Participation des personnes handicapées 63, 73
Perfectionnement linguistique 17, 22
Prêts aux étudiants 7, 10, 12, 13, 36, 39, 41-44, 76, 77
Promotion de la femme 63, 64, 71, 73
- R**
Radio communautaire 24, 25
- S**
Services linguistiques 30, 33, 34
- T**
Traduction 6, 9, 11-13, 26, 27, 29-33, 61, 62, 68-70, 77
- V**
Visites royales 58, 59

3. Index

- A**
- Accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion 73
- Administration 6, 9, 11, 13, 62, 65-67, 69, 70
- Administration de la justice 26
- Aide à l'éducation 6, 9-11, 13, 36, 38, 69, 71, 73
- Appui aux organismes et institutions 24, 25
- C**
- Centres d'accueil autochtones 71, 73
- Cérémonial d'État et identité canadienne 6, 9, 11, 13, 58, 63, 64, 69, 72, 74
- Cérémonial d'État 59
- Collaboration avec les secteurs privé et bénévole 24, 27
- Communications autochtones 73
- Coopération intergouvernementale 24, 26
- D**
- Développement social 9, 11, 13, 48, 62-64, 69, 71, 73
- Développement social et culturel des autochtones 71, 73
- Dualité linguistique 23, 24, 27
- E**
- Enseignement postsecondaire 5, 7, 10-13, 36-38, 77
- Études canadiennes 45, 46
- Expositions et foires 60
- F**
- Femmes autochtones 71, 73
- Fête du Canada 58, 59, 63, 64, 74
- H**
- Hospitalité Canada 71, 73, 76
- I**
- Interprétation 12, 27, 29, 30, 33, 68
- L**
- Langues autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest 73
- Langues officielles - Enseignement 6, 9, 11, 13, 15, 16, 69, 72
- Langues officielles - Promotion 6, 9, 11, 13, 23, 24, 63, 64, 69, 71, 73
- 82 (Secrétariat d'État)

Saskatchewan	Alberta
Édifice financier 230, 22 ^e Rue Est Pièce 505 Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0E9	220, 4 ^e Avenue SE Pièce 254 Calgary (Alberta) T2P 3C1
Colombie-Britannique	Colombie-Britannique
816, rue Government Pièce 105 Victoria (Colombie-Britannique) V8W 1W9	1433, rue St-Paul Pièce 102 Kelowna (Colombie-Britannique) V1Y 2E4
Yukon	Territoires du Nord-Ouest
4114, 4 ^e Avenue Pièce 304 Whitehorse (Yukon) Y1A 4N7	5102, avenue Franklin Pièce 202 Yellowknife (T.N.O.) X1A 2N5

Ile du Prince Édouard

Édifice Dominion
Pièce 316
97, rue Queen
Charlottetown (I.P.É.)
C1A 4A9

Ontario

150, rue Kent
Pièce 900
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Ontario

150, rue Main Ouest
Pièce 425
Hamilton (Ontario)
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar
Pièce 326
Sudbury (Ontario)
P3E 3L4

Ontario

Bureau du Multiculturalisme
720, avenue Spadina
Pièce 100
Toronto (Ontario)
M5S 2T9

Ontario

33, rue Court Sud
Pièce 234
Thunder Bay (Ontario)
P7B 2W6

Québec

65, Mgr. Tessier Ouest
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 2S5

Québec

333, rue St-Armand
Pièce 110
Québec (Québec)
G1R 5G2

Québec

Place St-Michel
3885, boul. Harvey
Pièce 302
Jonquière (Québec)
G7X 9B1

Québec

680, 3^e Avenue
Val d'Or (Québec)
J9P 1S5
(jeudi et vendredi)

Ontario

451, rue Talbot
Rez-de-chaussée
London (Ontario)
N6A 0M5

2. Adresses des bureaux régionaux et locaux

Bureaux régionaux	
Terre-Neuve/Labrador	Nouvelle-Écosse
Bureau régional Casier postal 75 Place Atlantique 215, rue Water, pièce 503 St. John's (Terre-Neuve) A1C 6C9	Bureau régional 5281, rue Duke Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3M1
Nouveau-Brunswick/Île-du-Prince-Édouard	Québec
Bureau régional 860, rue Main, pièce 504 Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1G2	Bureau régional Complexe Guy Favreau 200, boul. René Lévesque Ouest Tour Ouest, 10 ^e étage Montréal (Québec) H2Z 1X4
Ontario	Manitoba
Bureau régional 25, avenue St. Clair Est Pièce 200 Toronto (Ontario) M4T 1M2	Bureau régional 303, rue Main Pièce 201 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7
Saskatchewan	Alberta/Territoires du Nord-Ouest
Bureau régional 2101, rue Scarth Pièce 200 Régina (Saskatchewan) S4P 2H9	Bureau régional 9700, avenue Jasper Pièce 220 Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Colombie-Britannique/Yukon	
Bureau régional 800, rue Burrard 12 ^e étage Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2N5	

Les lois suivantes présentent un intérêt particulier pour le Secrétariat d'État.

- Loi constitutionnelle de 1867, L.R.C. (1985), Appendice II, no. 5, art. 93, 133;
- Loi constitutionnelle de 1982, L.R.C. (1985), Appendice II, no. 44;
- Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. (1985) ch. F-11, art. 2 (Secrétaire d'État, ministre compétent aux fins de la Commission de la Fonction publique, du Bureau de la coordonatrice de la situation de la femme et du Centre canadien de gestion);
- Loi sur le Manitoba de 1870, L.R.C. (1985), Appendice II, no. 8, Art. 22, 23;
- Loi sur les marques de commerce, L.R.C. (1985), ch. T-13, art. 9, (Marques interdites);
- Loi sur les traitements, L.R.C. (1970), ch. S-2, (Lieutenants-gouverneurs).

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Lois et règlements

- Le Secrétaire d'Etat est chargé de l'application des lois suivantes de façon intégrale ou partielle:
- Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R.C. (1985) ch. F-8, art. 20, 21 (Volet programme de financement de l'enseignement postsecondaire);
 - Loi sur le Bureau de la traduction, L.R.C. (1985), ch. T-16 et Règlements;
 - Loi instituant un symbole national L.R.C. (1985) ch. N-17;
 - Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines, L.R.C. (1985), ch. S-12;
 - Loi sur les normes de fabrication du drapeau national du Canada, L.R.C. (1985), ch. N-9;
 - Loi sur les élections fédérales contestées, L.R.C. (1985) ch. C-39;
 - Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.R.C. (1985), ch. P-33, art. 47;
 - Loi relative aux enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses, L.R.C. (1985) ch. C-45;
 - Loi concernant l'hymne national L.R.C. (1985), ch. N-2;
 - Loi sur les jours de fête légale, L.R.C. (1985), ch. H-5;
 - Loi sur les langues officielles, L.R.C. (1988), ch. 38 (Partie VII-Promotion du français et de l'anglais);
 - Loi concernant la maison Laurier, L.R.C. (1952), ch. 163;
 - Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, L.R.C. (1980-81-82-83), ch. 85;
 - Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, L.R.C. (1985) ch. S-23, et Règlements;
 - Loi sur la privatisation du droit de vote, L.R.C. (1985) ch. D-3;
 - Loi sur le Secréariat d'Etat, L.R.C. (1985) ch. S-17.

5. Recettes

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour récupérer une partie de ses coûts, le Ministère tente de recouvrer les prêts en souffrance dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants et une partie des coûts de gestion liés au programme Hospitalité Canada.

Tableau 73: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu* 1990-1991	Réel 1989-1990
--------------------------	--	----------------------------------	---------------------	-------------------

Recettes versées au Fonds du revenu consolidé				
Prêts aux étudiants	110 400	94 000	79 959	-
Frais de participation à Hospitalité Canada	18 000	22	73	-
Interprétation	1 700	1 700	1 106	-
Technologie	364	135	-	4 146
Divers	-	-	85 284	130 464
		95 857		

* Les revenus prévus pour 1990-1991 sont en date du 30 novembre 1990.

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Lois et règlements

- Le Secrétaire d'Etat est chargé de l'application des lois suivantes de façon intégrale ou partielle:
- Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R.C. (1985) ch. F-8, art. 20, 21 (Volet programme de financement de l'enseignement postsecondaire);
 - Loi sur le Bureau de la traduction, L.R.C. (1985), ch. T-16 et Règlements;
 - Loi instituant un symbole national L.R.C. (1985) ch. N-17;
 - Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines, L.R.C. (1985), ch. S-12;
 - Loi sur les normes de fabrication du drapeau national du Canada, L.R.C. (1985), ch. N-9;
 - Loi sur les élections fédérales contestées, L.R.C. (1985) ch. C-39;
 - Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.R.C. (1985), ch. P-33, art. 47;
 - Loi relative aux enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses, L.R.C. (1985) ch. C-45;
 - Loi concernant l'hymne national L.R.C. (1985), ch. N-2;
 - Loi sur les jours de fête légale, L.R.C. (1985), ch. H-5;
 - Loi sur les langues officielles, L.R.C. (1988), ch. 38 (Partie VII-Promotion du français et de l'anglais);
 - Loi concernant la maison Laurier, L.R.C. (1952), ch. 163;
 - Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, L.R.C. (1980-81-82-83), ch. 85;
 - Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, L.R.C. (1985) ch. S-23, et Règlements;
 - Loi sur la privatisation du droit de vote, L.R.C. (1985) ch. D-3;
 - Loi sur le Secrétaire d'Etat, L.R.C. (1985) ch. S-17.

5. Recettes

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour récupérer une partie de ses coûts, le Ministère tente de recouvrer les prêts en souffrance dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants et une partie des coûts de gestion liés au programme Hospitalité Canada.

Tableau 73: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu*	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990

Recettes versées au Fonds du revenu consolidé

Prêts aux étudiants	110 400	94 000	79 959
Frais de participation à Hospitalité Canada	18 000	-	-
	-	22	73
Interprétation	1 700	1 700	1 106
Technologie	364	135	-
Divers	-	-	4 146
	130 464	95 857	85 284

* Les revenus prévus pour 1990-1991 sont en date du 30 novembre 1990.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 66 présente d'autres éléments de coûts et de recettes dont il faut tenir compte pour établir le coût net du Programme.

Tableau 72: Coût net du Programme pour 1991-1992		
(en milliers de dollars)		
1990-1991	1991-1992	
Dépenses de fonctionnement	216 396	205 478
Dépenses en capital	3 518	2 864
Paiements de transfert	2 571 684	3 044 550
Budget des dépenses principal		
	2 791 598	3 252 892
Services reçus sans frais		
Locaux - Travaux publics Canada	11 900	12 079
Administration de la rémunération		
- Approvisionnements et Services Canada	273	270
Contribution de l'employeur aux primes d'assurance et le coût des avantages sociaux des employés	4 938	4 605
- Secréariat du Conseil du Trésor		
Contribution de l'employeur aux dédommagements - Travail Canada	10	15
	17 121	16 969
Coût total du Programme		
	2 808 219	3 269 861
Moins: Recettes portées directement au Fonds du revenu consolidé	130 464	99 087
Coût net du Programme		
	2 678 255	3 170 774

Tableau 71 : Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1991-1992	1990-1991	1989-1990
Cérémonial d'Etat et identité canadienne	Contributions à des organisations non gouvernementales dans le but de promouvoir une meilleure compréhension entre Canadiens et Canadiennes	1 000 000	-	-	-
	Total des contributions	2 488 431 000	2 636 563 000	2 872 312 659	
Postes non requis	Cérémonial d'Etat et identité canadienne				
	Contributions à des organisations à but non lucratif pour célébrer la Fête du Canada et aux secteurs public et privé dans le but de célébrer les anniversaires d'importance pour le patrimoine canadien	-	-	-	13 000
Total - Subventions et contributions		2 571 683 500	2 719 529 500	2 947 060 154	

Tableau 71 : Ventilation des paiements de transfert (suite)

(en dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Langues officielles - Promotion			
Contributions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles	10 769 000	10 571 000	14 951 505
Aide à l'éducation			
(L) - Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires au terme de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé	1 731 000 000	1 915 000 000	2 166 078 803
(L) - Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts aux institutions de crédit, les obligations contractées sous forme de prêts garantis et les paiements de remplacement aux provinces et territoires en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	465 000 000	438 000 000	408 003 064
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	285 000	635 000	765 440
Développement social	2 196 285 000	2 353 635 000	2 574 847 307
Promotion de la femme	-	-	485 038
Hospitalité Canada	100 000	100 000	3 451 761
Participation des personnes handicapées	-	-	1 056 147
Centres d'accueil autochtones	1 867 000	1 850 000	4 669 824
Communications autochtones	-	-	1 832 144
Accès des autochtones du Nord à la radio/télédiffusion	11 281 000	11 281 000	13 280 538
Organisations autochtones représentatives	1 000 000	1 000 000	6 830 325
Femmes autochtones	790 000	790 000	800 000
Langues autochtones dans les T.N.O.	-	2 707 000	3 511 850
Langues autochtones au Yukon	1 400 000	690 000	500 000
Développement social et culturel des autochtones	-	-	20 000
16 438 000	18 418 000	36 437 627	

(Renseignements supplémentaires) 73

Tableau 71 : Ventilation des paiements de transfert (suite)

Budget des dépenses			(en dollars)	
Prévu	1990-1991	1991-1992		Réel
				1989-1990
Cérémonial d'État et identité canadienne				
Subventions aux lieutenants-gouverneurs				
de chaque province du Canada à titre				
d'indemnité de voyage et d'accueil pour				
leurs frais engagés dans l'exercice de				
leurs fonctions dans leur capitale				
	253 000	253 000		253 000
Subventions à des organisations à but non				
lucratif pour célébrer la Fête du Canada				
et aux secteurs public et privé dans le				
but de célébrer les anniversaires d'import-				
tance pour le patrimoine canadien				
	2 590 000	2 010 000		2 245 488
(L) Paiements en vertu de la Loi sur la				
pension de retraite des lieutenants-				
gouverneurs				
(L) Prestations de retraite supplémentaires				
- lieutenants- gouverneurs précédents				
	65 000	65 000		60 679
	3 088 000	2 568 000		2 754 407
Total des subventions				
	82 966 500	83 252 500		74 734 495
Contributions				
Langues officielles - Enseignement				
Contributions à l'égard de programmes				
relatifs à l'emploi des langues officielles				
dans des domaines de compétence pro-				
vinciale, y compris les programmes de				
bourses pour les cours d'été de langue				
seconde et les programmes d'aide aux				
écoles indépendantes et aux associations				
	251 402 000	261 402 000		243 056 489
Contributions à l'égard de programmes				
relatifs à l'emploi des langues offi-				
cielles dans des domaines de compétence				
territoriale				
	1 689 000	1 689 000		2 058 022
Contributions à des établissements,				
associations et organismes à des fins de				
collecte et de diffusion d'information et				
de développement de techniques reliées aux				
langues officielles dans l'enseignement				
	848 000	848 000		961 709
	253 939 000	263 939 000		246 076 220

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 92 % des ressources du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 71 : Ventilation des paiements de transfert

(en dollars)				
Subventions				
Langues officielles - Promotion			Budget des dépenses	Prévu
Subventions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles			1991-1992	1990-1991
			35 021 000	34 619 000
			27 716 446	1989-1990
Aide à l'éducation				
Subventions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada			1 065 000	865 000
Développement social				
Promotion de la femme			10 901 000	10 855 000
Hôpitalité Canada			3 337 000	3 237 000
Participation des personnes handicapées			3 430 000	3 230 000
Université de la Colombie Britannique			-	1 000 000
Centres d'accueil autochtones			17 069 000	15 511 000
Communications autochtones			-	-
Organisations autochtones			7 202 000	8 102 000
Femmes autochtones			1 659 500	1 459 500
Développement social et culturel des autochtones			1 000 000	1 000 000
			44 598 500	44 394 500
			43 402 530	

(Renseignements supplémentaires) 71

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses				Échelle des traitements annuel moyen	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	1991-1992	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel		
Gestion	76	53	51	59 000-132 700	80 760	
Scientifique et professionnel	13	15	13	20 000-79 367	64 675	
Bibliothéconomie	11	11	13	25 371-60 147	42 050	
Administration et service extérieur	143	139	153	17 470-72 817	43 944	
Services administratifs	37	43	36	22 310-73 032	48 655	
Gestion des systèmes d'ordinateurs	38	38	22	15 516-69 789	51 652	
Services d'information	20	22	32	17 329-65 839	55 086	
Organisation et méthodes	9	9	8	17 121-67 800	46 771	
Gestion du personnel	28	29	24	16 390-67 273	50 738	
Administration des programmes	422	388	363	17 470-72 817	47 443	
Achats et approvisionnements	25	23	23	16 292-68 218	42 219	
Traduction	1 069	1 095	1 007	18 000-60 501	49 224	
Technique	-	3	-	19 852-51 443	-	
Dessins et illustrations	-	3	-	19 852-51 443	-	
Techniciens divers	3	4	8	16 124-71 058	41 328	
Soutien des sciences sociales	20	25	32	16 124-73 716	35 168	
Soutien administratif	4	-	5	17 165-47 383	29 694	
Traitement mécanique des données	472	457	579	16 504-40 509	27 196	
Secrétariat, sténographie, dactylographie	211	215	250	16 356-40 768	25 945	
Opérationnel	5	2	3	16 989-51 984	27 006	
Services généraux						
<hr/>						
Autres années-personnes*						
Haute direction	1	1	1	42 500-158 800	45 390	
Administration et service extérieur	48	48	46	14 810-73 032	-	

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacun). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou indéterminée et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indiquée les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 65 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1991-1992. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 69 et 70.

Tableau 69 : Détail des besoins en années-personnes par activité

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Langues officielles - Enseignement	23	23	24
Langues officielles - Promotion	35	35	33
Traduction	1 255	1 271	1 322
Aide à l'éducation	110	122	121
Développement social	108	107	99
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne	63	33	29
Opérations régionales	602	564	565
Administration	459	451	478
	2 655	2 606	2 669

SECTION III RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

1. Détail des besoins financiers par article

Tableau 68: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990
			Prévu*	Réel	
Personnel					
Traitements et salaires	123 080	115 315			115 247
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 934	17 739			17 248
Autres frais touchant le personnel	675	675			592
Biens et services					
Transports et communications	9 887	9 039			9 746
Information	7 515	10 124			9 254
Services professionnels et spéciaux	12 424	9 807			10 818
Marchés de traduction et d'interprétation	28 294	26 775			20 982
Frais payés aux provinces	4 487	4 487			4 465
Location	3 189	2 935			950
Services de réparation et d'entretien	2 886	2 946			2 142
Services publics, fournitures et approvisionnements	4 444	4 124			4 304
Autres subventions et paiements	581	581			76
Capital					
	3 518	2 864			7 884
Paiements de transfert	2 571 684	2 719 530			2 947 060
Total des dépenses	2 791 598	2 926 941			3 150 768

* Les dépenses prévues pour 1990-1991 sont en date du 30 novembre 1990; en ce qui concerne les prévisions des paiements législatifs aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire, elles ont été révisées au 21 janvier 1991.

Tableau 67: Rapport entre le nombre des années-personnes de l'activité et des ministères, exprimé en pourcentage

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Prévu	Réel	1989-1990	1988-1989	Réel	1987-1988
Administration	459	451	476	470	471	2 921			
Ministères	2 950	2 914	2 887	2 931	2 921				
Pourcentage	15,6	15,5	16,5	16,0	16,1				

L'activité de l'Administration est responsable des fonctions ministérielles suivantes: politiques, communications, personnel, finances et administration. Parmi les réalisations de 1990-1991, mentionnons:

- le développement et la mise en place, sur une période de deux ans, d'un nouveau système pour l'Enregistrement de la citoyenneté (CRS) qui tirera avantage des derniers développements technologiques (pour des renseignements supplémentaires sur l'Enregistrement de la citoyenneté, veuillez consulter la Partie III du ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté); le système comprendra des indicateurs de performance qui mesureront l'efficacité ainsi que des mécanismes d'intégrité; au moment du dépôt du Budget des dépenses, le projet CRS sera entré dans la phase de l'étude de faisabilité,

- l'Activité est responsable de s'assurer de la mise en place de la privatisation de la fonction administrative financière du programme d'aide aux étudiants tel qu'annoncé par le Président du Conseil du Trésor le 15 décembre 1989.

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	Réal 1988-1989	Réal 1987-1988		
						Administration Ministères	Pourcentage
	7 506	7 775	14 479	10 669	11 420	67 111	17,0
	85 422	83 863	80 666	73 227			
						14,6	
						17,9	
						9,3	
						8,8	

Tableau 66: Rapport entre les dépenses de fonctionnement autres que salariales de l'activité et celles des ministères, exprimé en pourcentage

Le rendement s'établit par la comparaison des dépenses de fonctionnement et du nombre des années-personnes de l'activité Administration avec ceux des ministères du Secrétariat d'Etat et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté. Sur une période de cinq ans, les rapports ont diminué constamment (les dépenses ministérielles de fonctionnement et les années-personnes excluent les ressources relatives à l'égard des Canadiens japonais).

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 étaient supérieures de 2,1 millions de dollars ou 6,7 % au Budget des dépenses principal. Cet écart est principalement attribuable à une plus grande utilisation des années-personnes et aux coûts en personnel excédentaires.

(en milliers de dollars)	Réal	\$ A-P	Budget principal	\$ A-P	Différence		
						Direction ministérielle	Politique ministérielle, évaluation et affaires publiques
	28 943	418	24 433	395	4 510	23	(2 401)
	4 704	58	7 105	65	(2 401)	(7)	
	33 647	476	31 538	460	2 109	16	

Tableau 65: Résultats financiers en 1989-1990

H. ADMINISTRATION

Objectif

Fournir une direction ministérielle dans les domaines de l'élaboration de politiques, des communications et assurer la réalisation du mandat des ministères du Secrétariat d'Etat et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et leur engagement, participation dans les opérations du gouvernement.

Description

Assurer une haute direction aux ministères; coordination de l'élaboration des politiques et de la recherche; élaboration et mise en oeuvre de politiques et de systèmes de gestion et prestation de services dans les domaines de la planification, des communications, du personnel, des finances, de l'administration, du soutien ministériel, des services juridiques, de l'évaluation de programmes et de la vérification interne.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité de l'Administration représente environ 4,7 % des ressources non législatives pour 1991-1992.

Tableau 64: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
\$ A-P*	\$ A-P*	\$ A-P*	
Direction ministérielle	29 158 400	25 170 392	28 943 418
Politiques ministérielles, évaluation et affaires publiques	3 832 59	3 601 59	4 704 58
	29 990 459	29 771 451	33 647 476

* Inclut les années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor et les autres.

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 75 % des ressources de l'activité Administration.

Tableau 63: Paiements de transfert traités dans les régions

Le nombre de subventions et de contributions reflète le nombre de demandes d'aide financière qui ont été traitées par le personnel des bureaux régionaux et qui ont reçu l'approbation du Ministre. En gardant le contact avec les groupes-clients et en assurant le suivi des projets subventionnés, le personnel des bureaux régionaux est en mesure d'analyser les aspirations et les besoins locaux liés aux responsabilités des deux ministères dans le but d'accroître l'efficacité des programmes régionalisés. Le tableau 63 montre le montant total des paiements de transfert traités par tous les bureaux régionaux par composante.

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
--------------------------	-------------------------------	-----------------	----------------	----------------	----------------

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Langues officielles
- Promotion

23 500

23 493

22 269

21 075

18 687

Développement social
Promotion de la femme

6 380

7 436

7 342

8 717

7 918

Participation des personnes handicapées
Citoyens autochtones

2 000

1 834

1 849

1 869

1 824

Cérémonial d'État et
identité canadienne

1 613

1 613

1 613

1 668

1 699

Multiculturalisme
Action volontaire
Droits de la personne

19 300

17 719

17 719

15 793

13 155

297

297

297

342

350

72 004

71 783

73 042

71 991

66 531

Total

MULTICULTURALISME ET CITOYENNETÉ

Ces données sont également comprises dans l'analyse et le rapport des activités visées.

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme: Il y a 32 bureaux de la citoyenneté dans tout le pays qui reçoivent les demandes de naturalisation et de preuve de citoyenneté canadienne. Les demandes sont traitées et les certificats sont présentés en collaboration avec les responsables de l'Enregistrement de la citoyenneté et de la promotion du civisme. Pour accroître l'accessibilité du service, les juges de la citoyenneté et le personnel des cours organisent des tournées et s'associent à des activités de promotion. En 1989-1990, les régions ont traité 94 860 demandes de naturalisation et 38 354 demandes de preuve de citoyenneté. De plus, les juges de la citoyenneté ont procédé à l'audition de 90 069 demandes, et 95 346 certificats de la citoyenneté ont été remis à l'occasion de cérémonies. Des renseignements additionnels sont fournis à la Partie III du Budget des dépenses du ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté.

Développement social: L'une des principales fonctions du personnel chargé du développement social dans les régions est de venir en aide aux associations communautaires qui représentent des populations cibles. Ces associations désirent obtenir des fonds des programmes des ministères pour exécuter des activités ou fournir des services qui répondent aux besoins et aux aspirations de la population locale et qui satisfont aux critères des ministères. Le tableau 62 présente le nombre de subventions et contributions octroyées par l'ensemble des bureaux régionaux.

Tableau 62: Nombre de subventions et contributions traitées dans les régions

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
SECRÉTARIAT D'ÉTAT					
Langues officielles - Promotion	800	770	751	757	534
Développement social	600	660	653	593	607
Participation des personnes handicapées	240	210	223	180	200
Citoyens autochtones	460	440	438	538	406
Cérémonial d'État et Identité Canadienne	1 720	1 492	1 785	1 624	1 545
Fête du Canada					
MULTICULTURALISME ET CITOYENNETÉ	1 450	1 155	2 105	1 849	1 742
Multiculturalisme	50	50	40	50	54
Action volontaire	60	50	47	69	92
Droits de la personne					
Total	5 380	4 827	6 042	5 660	5 180

Tableau 61 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
	1989-1990			
	Réel		Budget principal	
	\$	A-P	\$	A-P
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	8 814	205	8 611	207
Service de traduction	4 516	90	4 425	96
Développement social	7 191	169	6 390	113
Administration et soutien	11 362	101	10 722	148
	31 883	565	30 148	564
	1		1 735	1
Différence				

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 étaient supérieures de 1,7 million de dollars, ou 5,7 %, au Budget des dépenses principal. Cet écart est principalement attribuable à une plus grande utilisation des années-personnes et aux coûts en personnel excédentaires (0,3 million de dollars), aux contrats de traduction (0,7 million de dollars), et à des frais plus élevés pour l'équipement et les accessoires informatiques (0,5 million de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité englobe les ressources financières et humaines associées aux fonctions de gestion et d'exécution des programmes dans les régions. Cependant, les budgets de subventions et de contributions sont imputés aux activités du Secréariat d'Etat et du Multiculturalisme et Citoyenneté en vertu desquelles ils sont approuvés. Il y a quatre grandes catégories d'activités: Traduction, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Développement social et Administration et soutien. Les ressources des trois premières catégories sont fonction de la charge de travail, tandis que celles de la quatrième catégorie, nécessaires à la gestion des bureaux régionaux et à la prestation des services de soutien courant, constituent une base passablement stable. Cette base est déterminée en fonction du nombre de bureaux (il y a neuf bureaux régionaux, 17 bureaux locaux, huit services de traduction et 32 bureaux de citoyenneté). De plus, cette base dépend du volume, de la diversité et de la complexité des activités ministérielles dont la gestion est décen- tralisée, du nombre et de la diversité des groupes clients ainsi que de la fréquence des modifications d'orientation. Compte tenu des ententes de gestion négociées, les activités suivantes sont dirigées dans les régions au titre des programmes des ministères.

Traduction: La décentralisation des services de traduction est maintenant terminée dans sept régions sur neuf. Les chiffres relatifs aux traductions effectuées dans les régions sont compris dans les données et l'analyse présentées à la partie sur l'activité Traduction (voir page 31). En 1989-1990, 11 848 000 mots ont été traduits. En 1990-1991 et 1991-1992, on estime à 13 000 000 mots le volume de traduction dans les régions.

G. OPÉRATIONS RÉGIONALES

Objectif

Gérer et promouvoir les programmes et services des ministères du Secrétariat d'État et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté dans toutes les régions du pays, et évaluer et représenter les intérêts des ministères et des régions afin d'assurer l'accès aux programmes et services selon les besoins et souhaits spécifiques de chaque région, ainsi que l'incorporation des besoins et intérêts des régions au processus d'élaboration des politiques et programmes des ministères.

Description

Gestion des activités de développement social, de traduction et d'enregistrement de la citoyenneté dans les diverses régions du pays en accordant une attention spéciale aux besoins particuliers de chaque région; représentation des intérêts régionaux auprès des organismes privés et publics; représentation des intérêts des ministères dans les régions; gestion d'un réseau national de bureaux régionaux, y compris les cours régionales de la citoyenneté.

État récapitulatif des ressources

L'activité des Opérations régionales représente environ 5,4 % des ressources non législatives du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 60: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
		\$ A-P*	\$ A-P*	\$ A-P*
Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme		12 100 241	8 871 207	8 814 205
Service de traduction		4 777 96	4 562 96	4 516 90
Développement social		8 634 168	8 246 154	7 191 169
Administration et soutien		9 659 97	9 225 107	11 362 101
		35 170 602	30 904 564	31 883 565

* Inclut les années-personnes non contrôlées par le Conseil du Trésor.

La rémunération et les autres dépenses en personnel représentent 64,6 % des ressources de l'activité Opérations régionales.

Expositions et foires: Le budget de 4,3 millions de dollars affecté au programme des expositions canadiennes en 1990-1991 a rendu possible la participation du Canada à trois expositions nationales (l'Exposition nationale canadienne, l'Exposition nationale du Pacifique et l'Exposition provinciale de Québec) et à 24 foires régionales. De plus, la caravane mobile a visité 44 localités de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. En 1991-1992, l'activité continuera de financer les trois expositions nationales et les foires régionales. La caravane continuera ses visites des différentes localités.

Canada 125: Le gouvernement a annoncé dans le cadre du budget supplémentaire "B" une mise de fonds additionnels en 1990-1991 de 1,1 million de dollars pour la planification des célébrations entourant le 125^{ème} anniversaire de la Confédération canadienne en 1992.

Groupe de travail sur l'unité canadienne: Le gouvernement a mis sur pied un groupe de travail sur l'unité canadienne avec comme mandat la promotion d'une meilleure compréhension parmi tous les Canadiens et Canadiennes. Les ressources ont été approuvées pour les exercices 1991-1992 et 1992-1993, et elles sont de l'ordre de 8,1 millions de dollars et 30 années-personnes.

Tableau 58: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
	Budget principal		Différence	
	Réel	A-P	\$	A-P
	1989-1990			
Cérémonial d'Etat et Identité canadienne	14 018	29	12 982	33
			1 036	(4)

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 étaient supérieures de 8 % ou un million de dollars à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart est attribuable principalement aux besoins requis pour l'installation du Gouverneur général (570 000 \$), approuvés au Budget supplémentaire "C" et des coûts d'opérations plus élevés pour les visites royales (236 400 \$) et le programme des expositions et foires (198 300 \$).

Données sur le rendement et justification des ressources

Fête du Canada: En 1990-1991, une des activités principales du Cérémonial d'Etat a été la coordination et la promotion de la Fête du Canada, y compris son appui aux comités bénévoles de la Fête du Canada de tout le pays. Ces comités fournissent des avis au Ministre sur les manifestations et forment des recommandations en ce qui a trait à diverses initiatives locales et assurent l'élaboration et la mise en œuvre d'activités spéciales à l'échelle nationale. Les activités organisées dans la région de la Capitale nationale et sur la colline du Parlement sont organisées par la Commission de la capitale nationale grâce à l'aide financière du programme de la Fête du Canada.

Tableau 59: Programme de la Fête du Canada

Budget des dépenses				
	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
	Prévu	Réel	Réel	Réel
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	2 010	1 811	1 866	2 180
Nombre de manifestations	1 740	1 507	1 801	1 624
				1 582

Visites royales: La planification et l'organisation des visites des membres de la Famille royale et des cérémonies officielles constituent un autre élément important de la composante Cérémonial d'Etat. En 1990-1991, deux visites officielles ont été organisées: une visite de Sa Majesté la reine en Alberta et dans la région de la Capitale nationale, et une visite de son Altesse Royale le prince Edward au Manitoba.

F. CÉRÉMONIAL D'ÉTAT ET IDENTITÉ CANADIENNE

Objectif

Promouvoir, pour tous les Canadiens et Canadiennes, l'utilisation et la connaissance des symboles, institutions, traditions et l'héritage du Canada afin d'accroître leurs connaissances, sensibilisation et appréciation.

Description

Promotion de la connaissance et de l'appréciation du Canada, de sa culture, de son histoire et de ses traditions; promotion de la participation des Canadiens et Canadiennes à des manifestations d'envergure nationale, comme celles qui entourent la Fête du Canada; organisation de visites royales et exercice de responsabilités se rapportant à la Couronne et au cérémonial d'État.

État récapitulatif des ressources

L'activité Cérémonial d'État et identité canadienne représente environ 3,2 % des ressources non législatives pour 1991-1992.

Tableau 57: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P
Prévu	A-P	\$	
1990-1991			
Réel			
1989-1990			

Les subventions et les contributions représentent 17,4 % des ressources de l'activité du Cérémonial d'État et identité canadienne.

Cérémonial d'État et identité canadienne	20 463 63	17 156 33	14 018 29
---------------------------------------------	-----------	-----------	-----------

Canada - Yukon: Le 28 avril 1988, le gouvernement a annoncé la conclusion, avec le Yukon, d'une entente quinquennale de 4,25 millions de dollars en matière linguistique. Semblable à celle conclue avec les Territoires du Nord-Ouest, cette entente permettra au gouvernement du Yukon et aux collectivités autochtones d'élaborer des programmes destinés à conserver et à maintenir les langues autochtones du Yukon. Une étude sur l'état des langues autochtones au Yukon a été réalisée et servira de fondement à l'élaboration d'un plan stratégique. On s'attend à ce qu'il soit possible, en vertu de l'entente, de financer un accroissement des services gouvernementaux en langues autochtones au cours des deux prochains exercices financiers.

Tableau 56: Ententes Canada - Territoires en matière de langues officielles et autochtones

Budget des dépenses 1991-1992				
Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	
<hr/>				
2 207	3 512	3 248	3 088	Territoires du Nord-Ouest
-	-	-	-	Yukon
1 400	690	500	146	-

De plus, des efforts en vue d'éliminer la violence familiale dans les communautés autochtones seront déployés. Une somme additionnelle de 200 000 \$ en subventions et contributions a été identifiée pour des projets visant, entre autres : la formation d'Autochtones et de bénévoles travaillant dans les communautés autochtones et la Traduction en langues autochtones de matériel d'information.

Tableau 54: Programme des femmes autochtones

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	2 450	2 250	2 246	2 293	2 227
Nombre de projets	95	95	110	103	85

Programme de développement social et culturel des Autochtones : Ce programme vise à accroître, à promouvoir et à renforcer les occasions qui s'offrent individuellement aux autochtones de développer leur plein potentiel et leurs talents dans divers domaines à caractère socio-culturel. Les activités admissibles sont celles qui touchent à la revitalisation et au maintien des cultures et des langues autochtones traditionnelles et qui contribuent à affermir l'identité des populations autochtones.

Le programme des citoyens autochtones a accordé une aide au développement à la Fondation canadienne des arts autochtones, une fondation administrée par les autochtones pour le développement des jeunes autochtones dans le domaine des arts. En 1990-1991, le programme a appuyé une étude nationale importante destinée à déterminer la qualité des langues autochtones parlées par les derniers locuteurs. L'accent principal du programme, en 1991-1992, portera encore sur le perfectionnement des langues autochtones.

Tableau 55: Programme de développement social et culturel des autochtones

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	1 000	1 000	1 006	1 926	2 368
Nombre de projets	95	95	96	219	175

Ententes Canada - Territoires en matière de langues officielles et autochtones

Canada - Territoires du Nord-Ouest: Cette entente vise à consacrer, au total, 16 millions de dollars à l'expansion et à l'enrichissement des services actifs du gouvernement en matière de conservation et de mise en valeur des langues autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest. L'entente a été prolongée pour une sixième année (1990-1991) grâce au report des fonds non utilisés pendant les années antérieures. L'entente actuelle prend fin le 31 mars 1991. Une évaluation des activités financées en vertu de cet accord a été effectuée. Elle fournira des renseignements qui aideront à déterminer les paramètres d'une nouvelle entente.

Programme des femmes autochtones : Ce programme encourage les femmes autochtones à faire connaître leurs préoccupations, à s'attaquer à leurs problèmes et à participer davantage à leurs collectivités. Les organismes nationaux reçoivent un financement de soutien, tandis que les organismes communautaires et régionaux reçoivent des appuis pour leurs projets. Les femmes autochtones influencent l'élaboration des politiques gouvernementales qui ont des conséquences non seulement pour les femmes, mais pour la famille autochtone dans son ensemble. La participation des femmes autochtones s'accroît dans les domaines de la santé, de l'éducation, de la justice, du développement personnel ainsi que des services aux enfants et aux femmes. Par exemple, en 1990-1991, un appui financier a été accordé au Collectif de femmes autochtones du Manitoba, pour la tenue d'ateliers régionaux visant l'acquisition de compétences en matière de leadership et d'organisation par les femmes autochtones du Manitoba. La question de la violence familiale prend de plus en plus d'importance pour les associations de femmes autochtones de l'ensemble du Canada. De plus, les organisations de femmes autochtones continueront de suivre de près les conséquences du projet de loi C-31, Loi modifiant la Loi sur les Indiens. En 1991-1992, il est prévu que le programme financera un certain nombre de projets axés sur l'amélioration de la situation des femmes autochtones et sur les services aux familles.

Nombre d'organisations	Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
32	8 202	Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel
32	9 102					
62	11 572					
62	13 769					
60	13 901					

Tableau 53: Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives

Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives : Ce programme assure un financement de soutien aux organisations représentatives d'Inuits, d'Indiens non inscrits et de certains Indiens inscrits qui cherchent à faire participer les autochtones à la vie politique, sociale et économique du Canada. Les organisations représentatives jouent un rôle important dans la promotion et la prestation des services gouvernementaux à la communauté autochtone et elles interviennent souvent dans les dossiers d'importance nationale qui concernent la population autochtone. Elles contribuent également à l'élaboration des politiques du gouvernement fédéral en veillant à ce que la position des autochtones soit prise en compte. En 1990-1991, les mesures d'austérité du gouvernement ont entraîné une réduction du budget de ce programme, et par conséquent du nombre d'organismes appuyés. Le mandat du Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives prend fin le 31 mars 1991. Son renouvellement sera sollicité.

Radio	Télévision	Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
320,0	12,5	Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel
320,0	12,5					
303,0	11,5					
242,5	10,0					
226,5	9,0					

Tableau 52: Total (en heures) d'émissions de télévision et de radio produites

Budget des dépenses	1991-1992	13	
		13	13
Prévu	1990-1991	10 505	13
Réel	1989-1990	13 281	13
Réel	1988-1989	13 294	13
Réel	1987-1988	13 214	13

Tableau 51 : Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion

Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion : Le programme appuie financièrement les programmes, les investissements en capital et les projets réalisés par des sociétés autochtones de radiotélédiffusion pour exploiter et maintenir des studios et pour produire et diffuser des émissions de radio et de télévision à l'intention des publics autochtones. L'aide fournie vise à faire en sorte que les populations autochtones du Nord aient accès à des émissions de radio et de télévision répondant à leurs besoins culturels, linguistiques et d'information. La plupart des émissions se font dans la langue de la région où elles sont reçues. En 1990-1991, le PAANR a permis aux sociétés de diffuser, au total, 320 heures de radio et 12,5 heures de télévision par semaine. Les chiffres devraient être du même ordre en 1991-1992. En 1990-1991, les niveaux budgétaires du programme ont été diminués par suite du plan de réduction des dépenses du gouvernement. Le tableau 51 montre le total des fonds versés en vertu du Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion, ainsi que le nombre de sociétés de radiodiffusion aidées et le total (en heures) d'émissions de télévision et de radio produites. Le tableau 52 nous donne des renseignements sur les activités de radiodiffusion.

Budget des dépenses	1991-1992	-	
		1 119	3 856
Prévu	1990-1991	3 395	4 324
Réel	1989-1990	3 395	4 324
Réel	1988-1989	3 395	4 324
Réel	1987-1988	3 395	4 324

Tableau 50 : Programme des communications autochtones

Programme des communications autochtones : Le programme a versé des fonds pour aider des sociétés autochtones de communications à assurer des services dans les médias imprimés et radiophoniques. Ce programme a interrompu ses versements d'aide en 1990-1991 par suite du plan de réduction des dépenses du gouvernement. Toutefois, des financements de transition de plus d'un million de dollars ont été accordés aux organismes dont les appuis avaient été supprimés afin de les aider à diversifier leurs sources de financement.

à des colloques. La priorité a été accordée aux échanges bilingues et multilingues. Par exemple, le Conseil canadien des chrétiens et des juifs a reçu un financement pour organiser un projet pilote d'échanges multiculturels réciproques, auquel ont participé des élèves du niveau secondaire d'appartenances culturelles diverses. Le Ministère élabore actuellement un guide sur les échanges de jeunes, qui devrait être prêt au printemps de 1991.

En 1991-1992, les efforts se poursuivront afin de mieux toucher des jeunes représentatifs des groupes cibles.

Tableau 48: Hôpitalité Canada

Budget des dépenses		Prévu	Réel	Réel	Réel
1991-1992		1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Paielements de transfert	3 437	3 337	9 709	9 704	8 700
(en milliers de dollars)					
Nombre de participants	6 000	9 000	18 000	18 495	17 075

Citoyens autochtones: Ces programmes visent à aider les Autochtones du Canada (indiens inscrits, indiens non inscrits, Métis et Inuits) à définir les dossiers sociaux, culturels, politiques et économiques qui ont une influence sur leurs vies dans la société canadienne et à y intervenir. Une constante caractéristique de ces programmes : toutes les activités partent des collectivités, et ce sont les Autochtones eux-mêmes qui en prennent l'initiative et qui en assurent la gestion. Suit une description de ces programmes.

Programme des centres d'accueils autochtones: Ce programme vise à améliorer la qualité de vie des Autochtones domiciliés ou de passage en milieu urbain. Il soutient le fonctionnement, les investissements et les projets de l'Association nationale des centres d'accueils et de 99 centres situés dans diverses villes du Canada. Ceux-ci offrent des services d'auiguillage et des appuis aux autochtones dans les domaines du logement, de l'éducation, de l'emploi, des loisirs, du perfectionnement des ressources humaines et du maintien de la culture. Le programme aide les centres à faire l'acquisition de leurs locaux et favorise la participation et l'accès des personnes autochtones handicapées aux services dispensés par ces centres. En 1990-1991, dix projets ont été appuyés dans le cadre des éléments de programme suivants: satellites, capital et projets spéciaux. De nouveaux immeubles pour les centres d'accueils ont été terminés à Fort Francis (Ontario) et Smithers (Colombie-Britannique). On s'attend à ce qu'un nombre analogue de projets soient appuyés en 1991-1992. En 1990-1991, le budget a été diminué de 5 p. 100, par suite du plan de réduction des dépenses du gouvernement. Le tableau 49 ci-dessous montre le total des fonds versés en vertu du Programme des centres d'amitié autochtones.

Tableau 49: Programme des centres d'amitié autochtones

Budget des dépenses		Prévu	Réel	Réel	Réel
1991-1992		1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Paielements de transfert	18 936	17 381	18 571	18 078	17 504
(en milliers de dollars)					
Nombre de centres	99	99	99	99	99

personnes handicapées, la pauvreté et la discrimination. Le programme a également poursuivi son aide aux groupes mal représentés qui cherchent à obtenir un meilleur accès à tous les secteurs de la société canadienne. Voici quelques exemples de projets : des femmes handicapées qui s'interrogent sur les répercussions des technologies de reproduction, des autochtones handicapés qui cherchent à résoudre des problèmes dans leurs collectivités, des personnes atteintes de maladie mentale qui constituent une organisation nationale autonome et des victimes d'accidents du travail qui établissent des liens avec les industries et les syndicats pour mieux se réintégrer dans la population active.

Le PPPH a soutenu la troisième Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées, du 10 au 16 juin 1990. Neuf organismes parains ont accepté de participer à la semaine, et des manifestations ont eu lieu dans plus de 400 localités. En plus de ses activités à l'échelle locale, la Fédération canadienne des municipalités a participé à la coordination du programme des Prix de la communauté cinq étoiles. Pour la première fois depuis le lancement du programme en 1988, trois Prix de la communauté cinq étoiles ont été présentés aux municipalités qui ont fait figure de chefs de file dans l'élimination de barrières à l'intégration des personnes handicapées. Les prix cinq étoiles ont été remis aux municipalités de Redvers (Saskatchewan), Ottawa et Kitchener (Ontario). En plus, les prix de la communauté ont été remis à 11 municipalités et un district; les récipiendaires de ces prix sont : Winnipegosis (Manitoba), Hinton et Calgary (Alberta), Stephenville (Terre-Neuve), Saint-Louis-de-France et Montréal (Québec), Régina (Saskatchewan, récipiendaire de deux prix), Windsor et Kingston (Ontario), Dartmouth (Nouvelle-Ecosse) et le district de Powell River (Colombie-Britannique).

La participation accrue des partenaires à la troisième Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées facilite l'accomplissement de progrès en faveur des personnes handicapées au niveau des collectivités. Ce partenariat regroupe des organismes nationaux de personnes handicapées, des associations bénévoles et des sociétés. Le PPPH a participé à l'organisation d'un atelier de deux jours à l'intention des neuf organismes parains et d'autres représentants du secteur privé. Cet atelier portait sur trois sujets principaux : l'équité en matière d'emploi, l'accès aux biens et services et la représentation des personnes handicapées dans la publicité.

Une évaluation du PPH par Price Waterhouse est prévue au début de 1991. Cette évaluation servira de point de référence à la révision des critères et objectifs du programme. En 1991-1992, le programme fournira de l'information et une aide technique aux groupes oeuvrant dans le domaine de la violence envers les personnes handicapées afin de favoriser le changement. Une somme de 200 000 \$ en subventions et contributions sera fournie à divers projets.

Hospitalité Canada : L'objectif du programme est d'amener les jeunes (de 14 à 22 ans) à mieux comprendre et à mieux apprécier la diversité de la société canadienne et de ses institutions. Le programme Hospitalité Canada donne aux jeunes Canadiens et Canadiennes l'occasion de stimuler leur sentiment d'appartenance au pays et de mieux comprendre les valeurs et la diversité de celui-ci. À cette fin, il accorde une aide technique et financière aux organismes qui organisent des échanges et des colloques pour les jeunes. Les groupes cibles expressément visés par ces échanges sont les jeunes autochtones membres des minorités visibles, handicapés et économiquement défavorisés.

En 1990-1991, le budget de ce programme a été diminué par suite du plan de réduction des dépenses du gouvernement. En conséquence, le nombre de participants a baissé par rapport à 1989-1990. En 1990-1991, environ 9 000 jeunes ont participé à des programmes d'échanges ou

Dans le domaine de la sensibilisation, voici les principales activités entreprises : la production d'une brochure et d'un vidéo sur la norme d'aménagement pour accéder facilement aux services de l'Association canadienne de normalisation (ACN), et la promotion de la production de documents sur supports de substitution par les ministères et organismes du gouvernement fédéral.

Le Secrétariat a coordonné l'élaboration de la réponse du gouvernement au rapport du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, *Sentendre pour agir*. Dans son rapport, le Comité permanent propose au gouvernement du Canada, de concert avec les personnes handicapées et les autres intervenants, d'élaborer une vaste stratégie bien coordonnée qui lui permette de faire de l'intégration économique des personnes handicapées une priorité nationale. La réponse au rapport du Comité de juin 1990 a été déposée le 8 novembre 1990.

En 1991-1992, une étude postcensitaire sera entreprise après le recensement de 1991. Cette étude permettra de dresser un tableau plus complet et plus détaillé de la situation des personnes handicapées. Ces nouvelles données permettront une meilleure orientation des politiques et programmes des années 90. Un examen de la législation reverra les lois et les règlements fédéraux afin de s'assurer qu'ils respectent les engagements du gouvernement en ce qui a trait à l'égalité des personnes handicapées. Ces deux exercices seront effectués en consultation avec la communauté des personnes handicapées.

De plus, les secteurs prioritaires seront : la suite à donner à *Sentendre pour agir*, grâce à une coordination accrue entre les ministères, principalement en ce qui concerne l'emploi et l'accès; la publication d'une importante étude de l'Institut G. Allan Roehrer sur les incitatifs et les dissuasifs dans les programmes d'emploi et la commande d'une recherche sur le rapport coûts-avantages de l'intégration. De plus, le Secrétariat s'occupera de formation auprès des médias, afin d'encourager ceux-ci à montrer les personnes handicapées sous un jour positif; la mise en marché de la Norme d'aménagement pour accès facile de l'ACN et, enfin, la poursuite d'entreprises conjointes en collaboration avec les syndicats.

Programme de participation des personnes handicapées (PPPH): Un élément important de la stratégie fédérale visant à améliorer la condition des personnes handicapées prévoit l'établissement d'un programme complet d'aide financière et technique à l'appui des activités des associations bénévoles de personnes handicapées. Le programme porte sur trois aspects distincts : représentation, accès et options communautaires.

Tableau 47: Programme de participation des personnes handicapées

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988	Programme de participation des personnes handicapées	
					Paiements de transfert (en milliers de dollars)	Nombre de subventions et de contributions
3 430	3 230	3 504	4 161	3 521		
265	265	266	245	239		

En 1990-1991, le programme a offert de l'aide et des services de liaison à plusieurs organismes nationaux importants qui défendent les droits des personnes handicapées. Ces groupes s'associent souvent pour résoudre certains problèmes, comme la violence contre les

Promotion de la femme : Le programme offre une aide financière et technique aux groupements féminins et à d'autres organismes bénévoles afin de promouvoir l'égalité économique, la justice sociale et l'entière participation des femmes à la société canadienne.

En 1990-1991, le Programme de promotion de la femme a axé son financement sur trois questions prioritaires : l'égalité économique, la justice sociale, ainsi que l'accès et la participation, dont il était fait état dans le plan de travail du gouvernement en matière d'égalité. De plus, l'aide du programme est allée à des aspects particuliers des secteurs prioritaires comme l'équité en matière d'emploi, l'éducation et la formation, la garde des enfants, l'égalité juridique, la violence dans la famille, l'égalité d'accès aux services, la participation au processus décisionnel et l'élimination des attitudes discriminatoires. Les projets financés consistaient en des conférences, des ateliers, des publications, de la recherche et des activités de sensibilisation du public. Par exemple, la Société des femmes canadiennes dans les sciences et les technologies a reçu un financement pour renseigner le public sur les femmes exerçant des professions non traditionnelles. Un accent particulier a été mis sur les besoins des femmes doublement défavorisées : handicapées, immigrantes ou membres des minorités visibles, autochtones et démunies. De plus, le Programme de promotion de la femme a participé à l'initiative fédérale de lutte contre la violence familiale en versant 820 000 \$ à des groupements bénévoles de tout le Canada, pour des activités de sensibilisation du public et de recherche. En 1990-1991, le Programme de promotion de la femme a consenti 550 subventions et contributions; au total, les groupes clients ont reçu 10,9 millions de dollars. Ce montant comprend le financement au titre de la lutte contre la violence familiale.

En 1991-1992, le programme cherchera à associer les organismes féminins, le secteur privé et les groupes communautaires, en vue de régler les problèmes qui préoccupent les femmes, notamment la garde des enfants, l'emploi et le logement. Les projets consacrés aux besoins des femmes doublement défavorisées continueront d'être prioritaires. De plus, le programme continuera sa participation à l'initiative fédérale de la violence familiale. À cet effet, le programme versera 866 000 \$ à des projets pilotes, des activités de recherche et des services d'information améliorés à l'égard de la violence contre les femmes ou encouragera des initiatives visant le changement institutionnel.

Tableau 46: Programme de promotion de la femme

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Rél 1989-1990	Rél 1988-1989	Rél 1987-1988
10 901	10 855	11 084	12 681	12 146
550	550	740	740	653
Nombre de subventions et de contributions				
Paiements de transfert (en milliers de dollars)				

Secrétariat à la condition des personnes handicapées : En 1990-1991, le Secrétariat a concentré ses activités d'intervention sur l'élaboration d'initiatives coordonnées pour répondre aux préoccupations prioritaires des personnes handicapées, de concert avec d'autres ministères, notamment Santé et Bien-être social, Emploi et Immigration, Transports et Justice. À l'appui de cet effort, le Secrétariat a commandé plusieurs études, y compris une analyse de la participation économique des personnes handicapées au Canada, une importante étude sur les programmes canadiens d'emploi et une analyse de la loi américaine sur les personnes handicapées *Americans with Disabilities Act*.

Tableau 44: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Différence	Budget principal		Réal	
	\$	A-P	\$	A-P
	615	(8)	88 903	99
Développement social				
Recettes à valoir sur le				
Fonds du revenu consolidé				
	(7)	-	73	-

Données sur le rendement et justification des ressources

Le niveau des ressources accordées à des associations bénévoles est déterminé en fonction de certains facteurs comme l'ampleur du besoin, la situation sociale, culturelle, politique et économique des groupes cibles ainsi que le nombre et la complexité des domaines qui nécessitent une intervention. Le tableau 45 présente les niveaux de financement par programme pour la période allant de 1987-1988 à 1991-1992.

Tableau 45: Comparaison des niveaux de financement par programme (subventions et contributions)

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
1991-1992				
1990-1991				
Prévu				
Réal				
1989-1990				
Réal				
1988-1989				
Réal				
1987-1988				
Promotion de la femme	10 901	10 855	11 084	12 681
Participation des personnes handicapées	3 430	3 230	3 504	4 161
Université de la Colombie-Britannique	-	1 000	1 000	-
Hôpitalité Canada	3 437	4 981	9 709	9 704
Citoyens autochtones	18 936	17 381	18 571	18 078
Centres d'amitié autochtones	-	-	1 119	3 395
Communications autochtones	11 281	10 505	13 281	13 294
Nord à la radiodiffusion				
Organisations autochtones	8 202	9 102	11 572	13 769
Femmes autochtones	2 450	2 250	2 246	2 293
Développement social et culturel	1 000	1 000	1 006	1 926
des autochtones				
Canada-Territoires du Nord-Ouest -	-	2 707	3 512	3 248
Langues autochtones				
Canada-Yukon -	1 400	690	500	146
Langues autochtones				
	61 037	64 820	79 841	82 695
				80 993

E. DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Objectif

Favoriser l'accès et la participation à part entière des différents groupes clients à tous les aspects de la vie sociale et culturelle de la société canadienne; accroître la connaissance et l'appréhension de la diversité de la société canadienne et de ses institutions.

Description

Prestation d'une aide financière et technique à des particuliers, des organisations non gouvernementales, des organismes bénévoles, et à des institutions publiques et privées afin de permettre aux Canadiens et Canadiennes de jouir pleinement de leur pouvoir d'action individuelle et collective pour faire face à leurs besoins et leurs aspirations; promotion et coordination au plan fédéral et auprès des institutions et du secteur privé touchant des questions spécifiques afin de favoriser l'évolution des attitudes et de réduire les barrières discriminatoires qui empêchent la pleine participation.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité du Développement social représente environ 12,2 % des ressources non législatives du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 43: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réal 1989-1990	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Développement social	70 708	108	71 988	107	88 903	99
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	-	-	22	-	73	-
Les subventions et les contributions représentent 86,3 % des ressources de l'activité du Développement social.						

Centre d'information - CMEC: Le Ministère et le CMEC ont approuvé la structure et le mandat du Centre canadien d'information sur les diplômes internationaux (CCIDI). Le Centre servira d'organisme national responsable de la mise en oeuvre de la Convention de l'Unesco sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les États de la région Europe. Il coordonnera la circulation de l'information relative aux grades et aux diplômes entre les pays étrangers et les agences ou organismes canadiens responsables d'établir des équivalences académiques ou professionnelles, et il renseignera les autres pays sur les systèmes canadiens d'immigrants aux systèmes canadiens d'éducation et d'accréditation professionnelle ainsi que l'admission des Canadiens et Canadiennes dans les établissements d'enseignement étrangers. Le Ministère et le CMEC partagent le financement des opérations du Centre.

Le Ministère fait également de la recherche en matière d'enseignement postsecondaire et partage avec les Affaires extérieures la responsabilité de représenter les intérêts fédéraux du Canada aux activités internationales dans le domaine de l'éducation.

Tableau 42: Répartition des ressources par composante

1989-1990		1988-1989		1987-1988	
Palements	Nombre	Palements	Nombre	Palements	Nombre
(000 \$) de transfert d'activités		(000 \$) de transfert d'activités		(000 \$) de transfert d'activités	
Elaboration de matériel didactique imprimé	345	20	422	25	282
Elaboration de matériel didactique audio-visuel et de films	209	8	476	12	186
Production de matériel didactique informatisé ou assisté par ordinateur	129	3	64	3	75
Information du public au moyen de l'éducation populaire	286	6	206	6	194
Aide aux organisations spécialisées dans le domaine des études canadiennes	309	3	267	4	315
Financement correspondant aux fonds recueillis dans le secteur privé	349	18	247	14	251
	1 627	58	1 682	64	1 303
					47

Outre ses activités de financement, le Programme des études canadiennes a collaboré avec d'autres ministères et organismes fédéraux et des organismes bénévoles, à la promotion des études canadiennes au Canada et à l'étranger. Le programme contribue également à favoriser les études canadiennes en assurant la production et la distribution de publications au Canada, en participant à des conférences et en coordonnant des projets conjoints avec d'autres ministères et organismes fédéraux. Le tableau 42 ci-dessous indique les sommes dépensées et le nombre d'activités financées par programme.

gouvernement de l'Alberta et de l'Association of Professional Engineers of Alberta et de l'Université de Waterloo; le programme a aussi versé 25 000 \$ à l'Université Queens pour son projet *Canada and the United States in a Changing World* où une somme équivalente a été versée par la Donner Canadian Foundation.

Évaluation des besoins: Une étude indépendante des critères et arrangements administratifs régissant l'évaluation des besoins financiers des étudiants est présentement en cours. Cette étude recommandera les moyens d'améliorer l'équité et l'efficacité de l'attribution de l'aide aux étudiants, de décourager les abus et de permettre au programme d'exercer un meilleur contrôle sur ses dépenses législatives. Les résultats seront disponibles vers la fin de l'exercice 1990-1991 et la mise en place des recommandations devrait avoir lieu en 1991-1992 si les recommandations sont approuvées.

Génération de recettes: Une charge administrative de 3 % sur tous les prêts aux étudiants négociés le ou après le 1^{er} août 1991 sera mise en place. Plusieurs options pour la mise en place de cette charge administrative ont été développées et des discussions avec les banques en regard de ces différentes options ont été entreprises. Cette initiative pourrait générer des recettes pouvant atteindre jusqu'à 18 millions de dollars pour le gouvernement.

Privatisation de l'administration du programme: Un groupe de travail a été formé afin d'élaborer une demande de propositions définissant les sections de l'administration du programme qui devront être privatisées. Les demandes de propositions devraient être mises sur le marché au tout début de 1991.

Études canadiennes: Le tableau 41 ci-dessous fait état du nombre total des demandes reçues, du nombre des demandes admissibles et du nombre des activités financées, en tenant compte des paiements versés en vue de projets s'étalant sur plusieurs années.

Tableau 41 : Programme des Études canadiennes

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	Réal 1988-1989	Réal 1987-1988
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	1 350	1 500	1 627	1 682
Nombre de demandes reçues	*	*	119	152
Nombre de demandes admissibles	*	*	89	107
Nombre d'activités financées	*	*	58	64
				47

* Ces données ne peuvent être prévues avec précision.

Un des aspects notables de la composante des Études canadiennes est celui du financement de contrepartie. Par exemple, les programmes de financement de la Direction consiste à verser des fonds visant à couvrir jusqu'à 50 p. 100 des frais pour l'élaboration de matériel didactique imprimé ainsi que des frais d'élaboration et de production de films, de matériel audiovisuel, de matériel didactique, de matériel pour l'enseignement automatisé ou assisté par ordinateur et pour les programmes d'éducation ouverte et d'enseignement à distance. L'aide est accordée sous forme de financement de contrepartie avec le secteur privé (c'est-à-dire les fondations et les sociétés) jusqu'à concurrence de 25 000 \$. Autrement dit, dans les programmes de financement, le bénéficiaire ou une fondation ou une société canadienne doit verser une somme correspondante pour chaque dollar investi par le Ministère; par exemple, le programme a fourni 100 000 \$ à l'Université de Waterloo ou 227 000 \$ ont été recueillis de la Northern Telecom Canada, du

Tableau 40: Tableau comparatif du nombre d'étudiants à temps partiel aidés, et du nombre d'anciens étudiants du niveau postsecondaire bénéficiant d'une exemption d'intérêt

Année	Nombre d'étudiants à temps partiel aidés*	Taux de changement annuel %	Régime d'exemption d'intérêt - nombre d'étudiants bénéficiaires	Taux de changement annuel %
1989-1990	1 242	47,3	22 998	34,0
1988-1989	843	(18,2)	17 162	16,3
1987-1988	1 030	(4,6)	14 760	(17,0)
1986-1987	1 080	36,9	17 779	20,2
1985-1986	789	13,7	14 795	27,4

* Le nombre des étudiants aidés correspond au nombre des étudiants à temps partiel ayant obtenu une autorisation durant chaque année de prêt du 1^{er} août au 31 juillet.

D'autres renseignements sur le fonctionnement du Programme canadien de prêts aux étudiants sont contenus dans le rapport annuel du programme.

Initiatives: Le 15 décembre 1989, le Président du Conseil du Trésor annonçait des mesures visant à réduire les dépenses. Ces mesures comprenaient un certain nombre d'initiatives pour le Programme canadien de prêts aux étudiants. Le développement de ces initiatives a eu lieu en 1990-1991 et leur mise en place se fera en 1991-1992. Les paragraphes qui suivent présentent la situation de chaque initiative.

Prévention des défauts de paiements: Afin de réduire les coûts du gouvernement reliés aux prêts en défaut de paiement, le Ministère a identifié trois mesures: accroître les efforts de recouvrement par les organismes prêteurs (diligence raisonnable), une campagne publicitaire intensive et l'addition à la cote de solvabilité de renseignements sur les prêts aux étudiants. Pour ce qui est de la diligence raisonnable relativement à l'attribution, au service et au recouvrement des prêts aux étudiants, les banques ont été informées qu'on s'attendra à ce qu'elles fassent preuve du même soin et de la même prudence qu'elles manifestent dans le cas des autres types de prêts. Par conséquent, les modifications aux règlements, lorsqu'elles seront requises, seront développées à temps pour être mises en place en 1991-1992. De plus, une stratégie de communication a été développée et les banques participent activement à une campagne visant à faire en sorte que les étudiants soient informés de leur obligations en tant qu'emprunteurs et des implications de ne pas s'y conformer. Finalement, en ce qui a trait à l'addition à la cote de solvabilité de renseignements sur les prêts aux étudiants, des discussions ont eu lieu entre les représentants de l'Association des banquiers canadiens, les principales banques à charte et des hauts fonctionnaires du Ministère. Les banques ont commencé à faire état des prêts aux étudiants aux agences d'évaluation de crédit à l'automne de 1990 de sorte que ces prêts influeront sur la cote de solvabilité de l'emprunteur. D'un commun accord, cette mesure contribuera de façon importante à dissuader les emprunteurs de manquer à leurs obligations.

On trouvera au tableau 39 les données réparties par province sur les prêts d'études à temps plein consentis par le PCPE pour les années 1984-1985 et 1989-1990.

Tableau 39: Nombre d'étudiants au niveau postsecondaire à temps plein aidés par province participante

Nombre d'étudiants à temps plein aidés*		Moyenne des prêts par étudiant				
1989-1990	1984-1985	1989-1990	1984-1985			
Taux de change-ment %	Taux de change-ment %	Taux de change-ment %	Taux de change-ment %			
Terre-Neuve	11 596	9 270	25,1	2 972	3 048	(2,5)
Ile-du-Prince-Edouard	2 465	2 130	15,7	2 667	2 315	15,2
Nouvelle-Ecosse	14 341	13 234	8,4	3 092	2 839	8,9
Nouveau-Brunswick	12 941	11 125	16,3	3 172	2 445	29,7
Ontario	93 810	111 637	(16,0)	3 280	2 390	37,2
Manitoba	11 454	11 147	2,8	3 409	3 179	7,2
Saskatchewan	16 563	8 916	85,8	3 258	2 406	35,4
Alberta	41 173	37 335	10,3	3 182	2 993	6,3
Colombie-Britannique	29 230	20 093	45,5	4 319	2 925	47,7
Yukon	173	217	(20,3)	3 804	2 970	28,1
Territoires du Nord-Ouest	s/o	10	s/o	3 015		
233 746	225 114	3,8	2 957	2 634	12,3	

* Le nombre des étudiants aidés correspond au nombre d'étudiants à temps plein ayant obtenu une autorisation durant les années de prêt, du 1^{er} août au 31 juillet.

La répartition provinciale permet d'évaluer les variations d'une province à l'autre au sein du PCPE. Ces variations résultent principalement des différentes aides accordées par les provinces: tous les gouvernements provinciaux offrent de l'aide financière supplémentaire sous forme de bourses et de prêts. En raison de la mobilité interprovinciale des étudiants, il est difficile de comparer avec exactitude le nombre d'étudiants qu'aide une province et le nombre total de ceux qui y étudient à temps plein.

Les données du tableau 40 ci-dessous comprennent le nombre d'étudiants aidés par le programme de prêts d'études à temps partiel et par le régime d'exemption d'intérêt depuis l'entrée en vigueur des modifications apportées en 1983 à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

Tableau 37: Indicateurs de la charge de travail du Programme canadien de prêts aux étudiants

Accroisse- ment de 1987-1988 à 1991-1992	Budget des dépenses 1991- 1992	Prévu 1990- 1991	Réel 1989- 1990	Réel 1988- 1989	Réel 1987- 1988	%
		301 300	301 300	301 122	298 737***	303 402
	Autorisations de prêt (temps plein)*					(0,7)
	Autorisations de prêt (temps partie)*	1 310	1 310	1 302	866	1 030
	Demandes d'exemption					27,1
	d'intérêt*	42 000	42 000	41 068	41 093	38 264
	Réclamations pour perte**	31 547	30 928	30 322	31 292	27 585
	(en milliers de dollars)					14,4

* Ces chiffres représentent le nombre d'autorisations de prêts accordées et le nombre de demandes d'exemption d'intérêt traitées durant les années de prêt, du 1^{er} août au 31 juillet.
 ** Ces chiffres concernant les années financières qui se terminent le 31 mars.
 *** Les données réelles ont été ajustées suite à l'amélioration du rapport annuel utilisé en 1988-1989. Les améliorations ont été complétées au printemps de 1990.

Le tableau 38 ci-dessous illustre l'utilisation du Programme canadien de prêts aux étudiants à temps plein en réponse aux besoins des étudiants postsecondaires.

Tableau 38: Tableau comparatif du nombre d'étudiants à temps plein aidés par rapport au nombre d'étudiants inscrits**

Année	d'étudiants aidés à temps plein *	Taux de change-ment annuel	Moyenne	Taux de change-ment annuel	Nombre	Taux de change-ment annuel
1989-1990	233 746	(1,0)	2 957	6,5	560 470	3,5
1988-1989***	236 270	(3,8)	2 775	0,0	541 410	2,3
1987-1988	245 510	(2,2)	2 775	(2,1)	529 400	3,1
1986-1987	250 930	7,4	2 835	2,3	513 240	0,1
1985-1986	233 569	3,8	2 770	5,2	512 770	0,4
1984-1985	225 114	7,5	2 634	11,0	510 930	1,7
1964-1965	42 113	...	650	...	155 157	...

* Le nombre des étudiants aidés représente le nombre des étudiants à temps plein ayant obtenu une autorisation durant les années de prêt, du 1^{er} août au 31 juillet, excluant le Québec ainsi que ceux des Territoires du Nord-Ouest.
 ** Statistiques de l'enseignement: estimations - Catalogue des publications de Statistique Canada 81-200 (cette publication tient compte des étudiants dans les universités et collèges communautaires de formation technique et professionnelle seulement; les étudiants dans les établissements privés de formation technique et professionnelle n'y sont pas inclus).
 *** Les données réelles ont été ajustées suite à l'amélioration du rapport annuel utilisé en 1988-1989. Les améliorations ont été complétées au printemps de 1990.

Tableau 35: Activités de recouvrement

	Budget des dépenses				Budget des dépenses			
	1991-1992	1990-1991	Prévu	Réel	1991-1992	1990-1991	Prévu	Réel
(millions de dollars)								
Montants recouvrés	110 400	93 950	79 959	69 695	56 665			
Coût de recouvrement	(26 052)	(22 806)	(19 005)	(14 756)	(12 271)			
Recouvrement net	82 348	71 144	60 954	54 939	44 394			

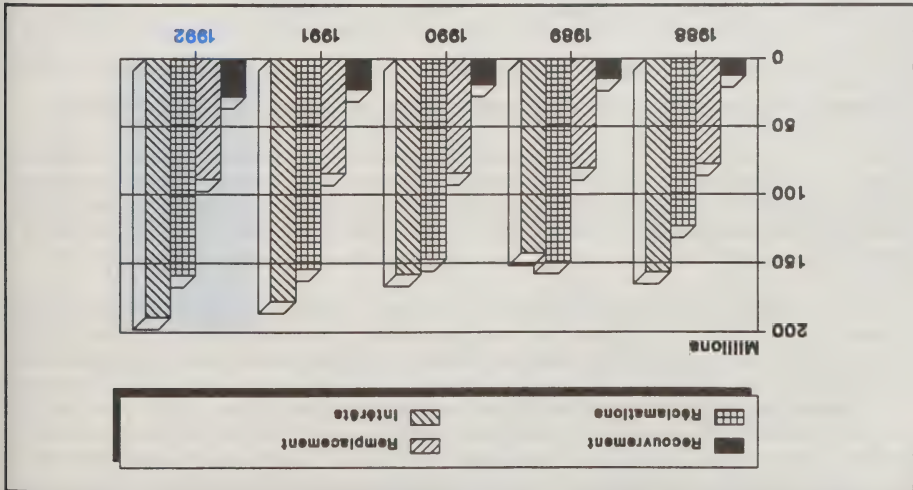
Tableau 36: Comptes à recevoir

	Budget des dépenses				Budget des dépenses			
	1991-1992	1990-1991	Prévu	Réel	1991-1992	1990-1991	Prévu	Réel
(millions de dollars)								
Solde d'ouverture	641 325	566 950	490 398	407 229	337 708			
Nouveaux comptes	157 371	153 898	146 860	148 986	122 888			
Ajustements*	(81 689)	(69 523)	(53 118)	(56 106)	(42 098)			
Radiations	(20 000)	(10 000)	(17 190)	(9 711)	(11 269)			
Solde à la fin	697 007	641 325	566 950	490 398	407 229			
Intérêts courus	188 192	166 745	140 164	**	**			
Comptes à recevoir	885 199	808 070	707 114	490 398	407 229			
Valeur des prêts garantis	7 264 655	6 664 654	6 064 654	5 520 449	4 898 675			

* L'ajustement comprend les montants recouvrés moins les remboursements d'intérêt sur les prêts en circulation.
 ** L'intérêt couru n'était pas rapportée avant l'année financière 1989-1990.

Ainsi que le montre le tableau 37 ci-dessous, quatre grands indicateurs déterminent la charge de travail du Programme canadien de prêts aux étudiants. Il s'agit du volume des autorisations de prêt (études à temps plein et études à temps partiel), des demandes d'exemption d'intérêt, des réclamations pour perte présentées par les prêteurs en vertu de la garantie.

Tableau 34: Dépenses législatives



Pour la période de 1987-1988 à 1989-1990, le nombre d'étudiants ayant reçu de l'aide a diminué légèrement à chaque année. Actuellement, il semble s'être stabilisé à un niveau inférieur, soit 235 000. On s'attend à une augmentation des frais d'intérêt du PCPE pour 1990-1991 pour les raisons suivantes: la hausse du taux d'intérêt payable par le programme aux établissements prêteurs accompagné d'une diminution marginale dans le nombre d'étudiants aidés. La diminution dans les paiements de réclamations en 1989-1990 est due en partie à la baisse du nombre de réclamations payées aux établissements prêteurs. On s'attend à ce que le nombre de réclamations se stabilise à environ 31 000 pour les prochaines années. Le taux d'augmentation du paiement de remplacement au Québec et aux Territoires du Nord-Ouest reflète la hausse des frais législatifs de même que le début du paiement de remplacement pour les Territoires du Nord-Ouest en 1989-1990. L'augmentation des frais de recouvrement est le résultat direct d'un accroissement dans la valeur des recouvrements effectués par les agences de recouvrement.

Le tableau 35 représente le niveau anticipé de recouvrement par le programme canadien des prêts aux étudiants sur les prêts en souffrance. Depuis 1964, au-delà de 6 milliards de dollars en prêts ont été garantis par le programme. Approximativement 84 % des emprunteurs acquittent leur dette à travers les établissements prêteurs. Du 16 %, approximativement la moitié vont éventuellement rembourser leur dette à travers les efforts de perception fait par le programme.

- les consultations fédérales-provinciales dans ce secteur.

Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE): Les paiements annuels faits en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants dépendent de facteurs divers comme le nombre d'étudiants qui sollicitent de l'aide, l'évaluation des besoins financiers des étudiants, les taux d'intérêt ainsi que le nombre et le montant des réclamations. À leur tour, ces facteurs sont influencés entre autres par le nombre d'inscriptions dans les universités, les collèges et les établissements d'enseignement privés, le montant des frais d'inscription, le coût de la vie et la conjoncture économique générale, y compris le taux de chômage. Le tableau 33 ci-dessous illustre la croissance des dépenses du Programme canadien de prêts aux étudiants.

Les dépenses législatives prévues pour 1990-1991 devraient s'accroître de 7,5% par rapport à celles de 1989-1990. La récente augmentation du taux d'intérêt que doit payer le Ministère sur les nouveaux prêts exercera des pressions à la hausse sur les frais législatifs. Il est à prévoir que les agences de recouvrement continueront d'améliorer leurs efforts, augmentant ainsi les frais à ce chapitre; toutefois, la valeur de recouvrement s'accroîtra aussi.

Tableau 33: Dépenses législatives relatives au Programme canadien de prêts aux étudiants**

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Paiements d'intérêt	189 154	177 200	158 020	142 845	156 464
Paiements de réclamations	158 846	153 700	146 955	148 986	122 888
Paiement de remplacement au Québec et aux Territoires du Nord-Ouest*	89 000	84 700	84 023	80 647	77 416
Frais de recouvrement	28 000	22 700	19 005	14 756	12 270
Total	465 000	438 000	408 003	387 234	369 038
Recouvrements	110 400	93 950	79 959	69 695	56 665
Nombre d'étudiants aidés**	235 000	235 000	234 988	237 113***	246 540

* Les Territoires du Nord-Ouest ont choisi de ne plus participer au Programme des l'année de prêt 1988-1989. Les paiements de remplacement aux Territoires du Nord-Ouest ont débuté durant l'année financière 1989-1990. Ces chiffres représentent le nombre d'étudiants à temps plein et à temps partiel qui ont obtenu des autorisations durant les années de prêt soit du 1^{er} août au 31 juillet.

** Les données réelles ont été ajustées suite à l'amélioration du rapport annuel utilisé en 1988-1989. Les améliorations ont été complétées au printemps de 1990.

Le tableau 32 ci-dessous présente une ventilation des transferts aux provinces et territoires factuels exposés ci-dessus et ne sont établis que quelque temps après la fin de l'année financière de 1990-1991 à 1992-1993. Les droits déduits dus aux provinces et territoires dépendent des

visée.

Tableau 32: Droits pour l'enseignement postsecondaire

	1991-1992			1990-1991			1989-1990		
	Impôt	Complant	Total	Impôt	Complant	Total	Impôt	Complant	Total
Terre-Neuve	72 394	125 105	197 499	68 719	56 038	124 757	62 400	61 391	123 791
Île-du-Prince-Edouard	16 505	12 017	28 522	15 638	12 753	28 391	14 253	14 024	28 277
Nouvelle-Écosse	113 089	82 341	195 430	106 928	87 196	194 124	97 081	95 512	192 593
Nouveau-Brunswick	91 545	66 654	158 199	86 816	70 795	157 611	78 656	77 366	156 042
Québec	1 232 022	247 181	1 479 203	1 184 568	307 733	1 492 301	1 051 996	400 641	1 452 637
Ontario	1 496 687	667 028	2 163 715	1 407 988	710 739	2 118 727	1 260 033	818 249	2 078 282
Manitoba	138 527	100 862	239 389	130 709	106 590	237 299	118 691	116 773	235 464
Saskatchewan	126 457	92 074	218 531	119 964	97 826	217 790	110 239	108 459	218 698
Alberta	305 293	242 678	547 971	287 300	250 438	537 738	266 740	260 828	527 568
Colombie	398 143	294 702	692 845	374 546	307 304	681 850	321 900	341 708	663 608
Britannique	6 982	4 819	11 801	6 584	5 173	11 757	6 214	5 383	11 597
Territoires du Nord-Ouest	3 136	2 546	5 682	2 962	2 699	5 661	2 834	2 682	5 516
Yukon									
Total	4 000 780	1 855 613	5 856 393	3 772 722	2 015 284	5 788 006	3 391 037	2 303 036	5 694 073

Ces données représentent les prévisions les plus récentes des droits FPE pour chacune des années en question, les droits étant répartis entre les transferts en espèces et les transferts en point d'impôt. Les droits déduits d'une année donnée ne sont connus que 30 mois après la fin de la année lorsque les données officielles servant au calcul sont connues (PNB, population, valeur des transferts en points d'impôt). Les droits en espèces inscrits à ce tableau diffèrent des paiements en espèces inscrits aux tableaux antérieurs, ceux-ci étant en retour basés sur les facteurs mentionnés ci-haut.

Ainsi qu'il a été précisé ci-dessus, l'importance des transferts de points d'impôt et en espèces aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire est déterminée en fonction des arrangements sur le FPE précisés dans la loi qui s'applique. Il convient également de noter que, quoique les transferts soient faits dans l'intention de servir aux fins de l'enseignement postsecondaire, leur utilisation est laissée à la discrétion des provinces et territoires.

Des mesures ont été prises ces dernières années pour mieux connaître l'impact de l'activité Aide à l'éducation. La Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé stipule que le Secrétaire d'Etat doit faire rapport chaque année au Parlement sur les programmes d'aide à l'enseignement postsecondaire. Le sixième rapport intitulé *Aide fédérale et provinciale à l'enseignement postsecondaire au Canada - Rapport au Parlement 1989-1990* sera déposé en 1991.

Ce rapport doit porter sur les aspects suivants de l'aide à l'enseignement postsecondaire: les contributions en espèces et les transferts de points d'impôt aux provinces, les dépenses de chaque province pour l'enseignement postsecondaire, le lien entre les contributions, les transferts et les programmes fédéraux et les objectifs du Canada en matière d'économie et d'enseignement,

Tableau 31 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
1989-1990					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P		
Etude postsecondaire	2 166 079	2 271 000	-	(104 921)	-
Aide à l'éducation	417 056	419 256	76	(2 200)	9
Gestion du programme	5 917	6 261	34	(344)	2
	2 589 052	2 696 517	110	(107 465)	11
Recettes versées au Fonds	79 959	68 000	-	11 959	-

Explication de la différence : En 1989-1990, les dépenses étaient inférieures de 4 %, ou 107,5 millions de dollars, à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart est attribuable principalement à une diminution des paiements législatifs du Programme de financement de l'enseignement postsecondaire de 104,9 millions de dollars due aux rajustements en espèces du calcul des avances faites dans les années précédentes et d'une diminution de trois millions de dollars pour les paiements législatifs sous le Programme canadien de prêts aux étudiants.

Données sur le rendement et justification des ressources

Enseignement postsecondaire : En vertu des arrangements sur le financement des programmes établis (FPE), chacune des provinces et chacun des territoires obtiennent des droits pour l'enseignement postsecondaire équivalant à la contribution moyenne nationale par habitant pour l'année de référence (1975-1976), à laquelle a été appliqué un facteur d'indexation pour chacune des années subséquentes et qui a ensuite été multiplié par la population de la province ou du territoire donné. Le facteur d'indexation lie la croissance de la contribution fédérale par habitant à la croissance moyenne par habitant du produit national brut (PNB).

Les transferts pour le FPE en matière de santé et d'enseignement postsecondaire se composent de deux éléments : des transferts de points d'impôt et des transferts en espèces. Le transfert de points d'impôt (13,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers et un point d'impôt sur le revenu des sociétés) est assujéti à la formule de péréquation qui permet l'établissement d'une norme moyenne représentative et s'accroît donc en fonction des recettes fiscales. De plus, en vertu des accords de non-participation, le Québec bénéficie pour sa part d'un abatement spécial (8,5 points d'impôt sur le revenu des particuliers) non assujéti à la formule de péréquation. Les transferts en espèces correspondent à la différence entre le droit total pour l'enseignement postsecondaire et la valeur du transfert de points d'impôt, ce qui permet à toutes les provinces et aux deux territoires de recevoir un droit total égal par personne pour financer l'enseignement postsecondaire.

D. AIDE À L'ÉDUCATION

Objectif

Promouvoir, particulièrement au niveau postsecondaire, une approche concertée à l'échelle nationale visant l'excellence et l'égalité des chances en éducation, par le biais de transferts fiscaux aux gouvernements des provinces et des territoires, de l'aide financière aux étudiants et de l'appui aux études canadiennes.

Description

Coordination et élaboration des politiques et programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation; consultations et activités conjointes avec les provinces sur des sujets d'intérêt commun liés à l'enseignement postsecondaire; administration des fonds versés aux provinces et aux territoires au titre de l'enseignement postsecondaire en vertu de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé; application de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants; prestation d'une aide financière pour l'élaboration, la promotion et la diffusion de matériel didactique sur les études canadiennes; coopération avec le ministère des Affaires extérieures afin d'assurer l'efficacité de la participation du Canada à des tribunes et à des activités internationales dans le domaine de l'éducation.

État récapitulatif des ressources

L'activité de l'Aide à l'éducation représente environ 2,5 % des ressources non législatives du Ministère et 99,1 % des ressources législatives du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 30: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1991-1992					
\$		\$		A-P	
Enseignement postsecondaire		1 731 000		1 915 000	
Aide aux étudiants		475 448		448 570	
Gestion de programmes		4 352		4 215	
		110		2 367 785	
Recettes versées au Fonds		2 210 800		2 589 052	
		128 400		79 959	
du revenu consolidé		-		-	

* Les données de ce tableau pour l'enseignement postsecondaire sont sur une base de paiements comptants et ainsi, diffèrent des données montées au tableau 32 qui sont sur une base de contributions. Voir la note du tableau 32 pour plus de renseignements.

Les paiements de transfert législatifs versés par l'activité Aide à l'éducation représentent 99,4 % de son budget.

L'année 1989-1990 a été ponctué d'événements marquants. Au printemps, avec la collaboration des sociétés Wang et Logos, le Centre d'expertise a été créé pour mener à bien les recherches et les essais nécessaires et la première rencontre générale des équipes Logos a eu lieu. A l'automne, la salle de démonstration et de formation TAO a été inaugurée et le projet PTT a débuté dans deux services de traduction. Enfin, en février 1990, une quatrième équipe Logos s'est ajoutée aux trois qui existaient déjà. Tout au long de l'année, la mise à niveau à 6.0 du logiciel Logos a donné lieu à des évaluations linguistiques et techniques accompagnées de recommandations à l'intention du fournisseur.

En 1990-1991, les efforts portent principalement sur l'augmentation du nombre de traducteurs dans deux équipes Logos et sur la création d'une cinquième et d'une sixième équipes Logos et d'une troisième équipe PTT. Il y aura également la tenue de la deuxième rencontre générale des équipes Logos et du premier colloque PTT. En décembre 1990, la version 1.1 du PTT sera mise en place en attendant la mise au point du PTT 2, prototype plus performant, prévue pour 1992. A moyen terme, le Ministère songe à créer un système de traduction intégré à partir des trois principaux outils dont il dispose, soit le PTT, le logiciel Logos et la banque de terminologie TERMINUM.

Cette mesure est devenue nécessaire en raison de la demande croissante de terminologie multilingue et des échanges terminologiques négociés avec d'autres organismes.

Le service de consultations téléphoniques répond aux demandes en matière d'appellations officielles, de renseignements terminologiques et de conseils linguistiques. Le nombre de demandes reçues est passé de 119 790 en 1987-1988 à 149 513 en 1988-1989, puis à 151 448 en 1989-1990 (voir tableau 29). Cette augmentation constante témoigne de l'utilité du service, lequel est offert aux traducteurs du Bureau, aux entrepreneurs en services linguistiques, aux fonctionnaires en général ainsi qu'aux organismes privés.

Pour leur part, les recettes provenant des publications, lesquelles sont encaissées par le Centre d'édition du gouvernement du Canada, ont augmenté de 53 %. Elles ont atteint 256 800 \$ en 1989-1990 par rapport à 167 718 \$ en 1988-1989. Cette hausse est attribuable à la production d'un plus grand nombre de documents. Parmi les ouvrages publiés figurent *L'Actualité terminologique*, les bulletins terminologiques, les petits lexiques et un certain nombre d'ouvrages didactiques. Les publications sont vendues par l'entremise du Centre d'édition du gouvernement du Canada.

En 1990-1991, la Banque de terminologie est devenue disponible sur disque compact (CD-ROM). Depuis le 1^{er} avril 1990, 182 organismes ont reçu le disque compact. De ce nombre, 88 l'ont obtenu gratuitement et 94 l'ont payé. Pour la période de six mois se terminant le 30 septembre 1988, les revenus tirés de la vente de disque compact se sont chiffrés à 103 400 \$.

Tableau 29: Services linguistiques

Fiches terminologiques mises à jour	Consultations téléphoniques	Nombre de publications vendues
125 000	150 000	37 000
124 317	151 448	36 476
90 767	149 513	31 838
130 906	119 790	12 825
217 835	94 616	14 721

Traduction assistée par ordinateur (TAO): Depuis plusieurs années, le Bureau de la traduction cherche dans la technologie de pointe des moyens de répondre à certains besoins des traducteurs, d'accroître la productivité et d'améliorer encore davantage le service au client. Pour mieux gérer les activités liées aux deux projets de traduction assistée par ordinateur - LOGOS et PTT (poste de travail du traducteur) - le gouvernement a jugé bon de créer le Secrétariat général TAO. Le Secrétariat a pour mandat de planifier, d'organiser et d'administrer les activités de TAO sur les plans linguistique, informatique et technologique. Il lui incombe notamment d'établir et de mettre en application des normes linguistiques, de coordonner les travaux de recherche et de développement dans le domaine, de fournir aux équipes de TAO l'aide technique dont elles ont besoin et de déterminer les modalités d'implantation et de fonctionnement des équipes de TAO.

les textes traduits à la pige), ce qui entraîne une réduction du temps consacré aux recherches, à la relecture des documents traduits et à l'encadrement des personnes nouvellement recrutées.

Tableau 26: Résultat des analyses portant sur la qualité des traductions en langues officielles

	Supérieure	Bonne	Acceptable	Inacceptable
1989-1990	16,5	37,6	34,3	11,6
1988-1989	18,8	39,1	31,0	11,1
1987-1988	32,9	38,2	21,3	7,6
1986-1987	27,7	38,2	23,4	10,7

Interprétation: Le tableau 27 fait état du nombre de jours-interprètes fournis par les services internes et par les entrepreneurs en interprétation ainsi que des pourcentages correspondants pour chacun.

Tableau 27: Production interne et externe des services d'interprétation

(en jours-interprètes)	Interne	Externe	Total
1991-1992 Prévision	13 160 (48 %)	15 000 (52 %)	28 160
1990-1991 Prévision	13 350 (50 %)	13 500 (50 %)	26 850
1989-1990 Réel	11 553 (51 %)	11 260 (49 %)	22 813
1988-1989 Réel	7 079 (45 %)	8 743 (55 %)	15 822
1987-1988 Réel	8 753 (51 %)	8 486 (49 %)	17 239
1986-1987 Réel	8 467 (51 %)	8 120 (49 %)	16 587

La qualité de l'interprétation est mesurée par un sondage sur la satisfaction des clients, similaire à celui effectué pour les services de traduction. Comme le montre le tableau 28, la grande majorité des clients interrogés est satisfaite des services fournis. Le sondage n'a pas été effectué en 1987-1988.

Tableau 28: Indice de satisfaction des clients à l'égard des prestations d'interprétation en langues officielles (secteur parlementaire exclu)

	Extrêmement satisfait	Très satisfait	Satisfait	Peu satisfait	Pas satisfait du tout
1989-1990	19,3	40,9	37,6	2,2	0,0
1988-1989	20,3	44,1	31,2	2,2	0,0
1987-1988	----	----	----	----	----
1986-1987	20,8	39,6	37,7	1,9	0,0

Services linguistiques: La recherche terminologique est l'une des principales sources d'enrichissement de la banque de terminologie. Elle donne lieu à la création, à la modification ou à l'annulation de fiches, ce qui rend la banque encore plus utile. En 1989-1990, 124 317 fiches ont été mises à jour, comparativement à 90 767 en 1988-1989 (voir tableau 29). L'augmentation est due en partie à la mise sur pied d'une équipe spéciale pour effectuer la saisie de données.

La qualité d'ensemble des traductions n'a guère changé, mais on observe une fluctuation dans les niveaux de qualité. Sans qu'un rapport direct puisse être établi, on attribue cette fluctuation aux changements survenus dans les conditions d'exécution du travail au cours des dernières années. Les traducteurs du Bureau doivent traduire un nombre toujours plus grand de textes courts et urgents et faire face à une augmentation de la charge de travail (ils sont de moins en moins nombreux pour faire le travail et ils doivent en plus évaluer, et dans certains cas corriger,

Qualité des traductions: Chaque année, le Service de l'évaluation du Bureau de la traduction examine un échantillon de textes livrés par les différents services de traduction. Ces analyses, ajoutées aux sondages effectués auprès des clients, fournissent aux gestionnaires une idée assez précise de la qualité du produit livré.

1989-1990	19,4	54,2	24,3	0,7	1,4
1988-1989	----	----	----	----	----
1987-1988	23,5	53,0	20,4	1,8	1,4
1986-1987	17,3	54,1	26,3	2,3	0,0
	Extrêmement satisfait	Très satisfait	Satisfait	Peu satisfait	Pas satisfait
	%	%	%	%	%

Tableau 25: Indice de satisfaction des clients à l'égard des traductions multilingues (secteur parlementaire exclu)

1989-1990	15,8	53,8	25,8	3,5	1,1
1988-1989	15,7	52,2	25,8	4,9	1,3
1987-1988	15,4	51,5	28,9	3,7	0,5
1986-1987	16,6	53,1	25,6	3,4	1,3
	Extrêmement satisfait	Très satisfait	Satisfait	Peu satisfait	Pas satisfait
	%	%	%	%	%

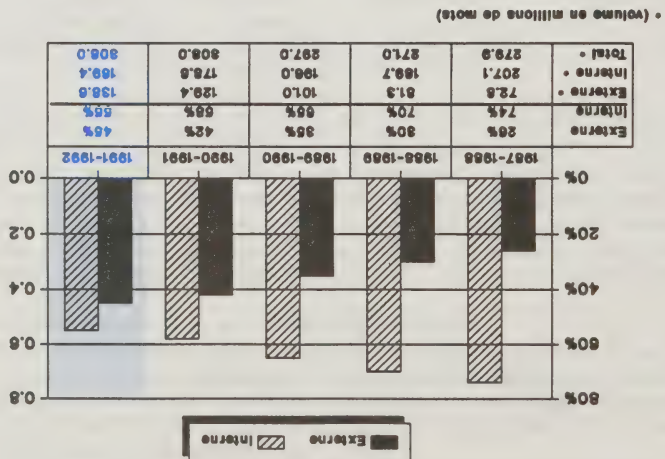
Tableau 24: Indice de satisfaction des clients à l'égard des traductions en langues officielles (secteur parlementaire exclu)

Satisfaction des clients: Le Bureau de la traduction effectue régulièrement des sondages auprès des clients afin d'obtenir leur opinion sur la fidélité du message, la qualité de la langue, le respect du délai, la communication avec le Bureau et la présentation matérielle des traductions. Les tableaux 24 et 25 indiquent qu'une très forte majorité des clients interrogés s'est dite satisfaite des services fournis. En ce qui concerne les traductions multilingues, aucun chiffre n'est donné pour l'année 1988-1989, le sondage n'ayant pas eu lieu cette année-là.

Les traductions constituent l'un des principaux extraits de l'activité qui contribuent à l'objectif de faciliter les communications dans les deux langues officielles. Le besoin du client est d'obtenir une traduction de qualité dans le délai négocié. Nous présentons donc ci-après des données mesurant la satisfaction des clients et la qualité des traductions.

Les données comparatives indiquent une plus grande efficacité, attestée par la tendance à la baisse du coût du mot en cents constants. Le coût du mot constant à 15,7 cents en 1987-1988 à 15,0 cents en 1991-1992.

Tableau 22: Production interne et externe en traduction



Le tableau 23 présente le coût du mot courant, le coût du mot constant tel que calculé à l'aide de l'indice synthétique des prix révisé et le coût du mot constant calculé à l'aide de l'indice synthétique des prix révisé et la méthode qui sera utilisée dans l'avenir. Les deux indices des dépenses publiques. Trois indices sont utilisés cette année afin d'expliquer la différence entre la méthode utilisée dans le passé et la méthode qui sera utilisée dans l'avenir. Les deux indices utilisés sont publiés par la Banque du Canada et l'année de référence utilisée est l'année 1980-1981. La valeur des indices pour 1990-1991 et 1991-1992 a été établie en postulant un taux annuel d'inflation de 4,8 %.

Tableau 23: Tableau comparatif du coût du mot traduit (cents courants et cents constants)

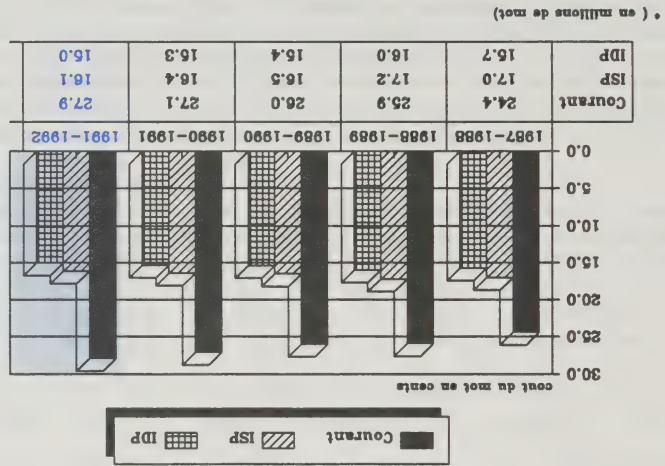


Tableau 21 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
1989-1990					
Budget principal	Réal	Différence			
		\$	A-P	\$	A-P
Opérations de traduction	82 828	1 155	86 993	1 149	(4 165)
	6 971	127	7 322	130	(351)
	10 397	40	10 920	76	(523)
Administration et projets spéciaux	100 196	1 322	105 235	1 355	(5 039)
					(33)
Recettes à valoir sur le fonds du revenu consolidé		1 106	314	-	792
		-		-	-

Explication de la différence : En 1989-90, les dépenses étaient inférieures de 4,8 %, ou cinq millions de dollars, à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'écart est attribuable principalement à des besoins inférieurs aux activités de traduction (1,8 million de dollars) et aux besoins inférieurs en salaires dus à une utilisation réduite des années-personnes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les ressources affectées à l'activité Traduction sont essentiellement fonction des besoins, lesquels sont déterminés par les demandes des clients. Les prévisions établies relativement au nombre de mots à traduire, au tarif du mot traduit à contrat, au tarif par jour-interprète et au nombre de mots à la complexité des demandes en terminologie influent directement sur les besoins en ressources. D'autres facteurs, moins faciles à quantifier, tels que le temps et le lieu des conférences où les services sont requis, le nombre de langues utilisées ou la complexité des sujets traités, ont aussi un effet sur les besoins en ressources.

Les données sur la demande, l'efficacité et l'efficience sont présentées selon les trois composantes de l'activité : traduction, interprétation et services linguistiques.

Traduction : Le 15 décembre 1989, le gouvernement a annoncé qu'il recourrait de plus en plus au secteur privé en matière de services de traduction et qu'en 1993-1994, 50 % du volume de travail serait confié au secteur privé. Le tableau 22 présente la répartition des traductions exécutées sur place et à contrat pour les années 1986-1987 à 1991-1992.

C. TRADUCTION

Objectif

Fournir des services de traduction et d'interprétation et normaliser la terminologie pour le Parlement ainsi que les ministères et agences du gouvernement fédéral afin de permettre au gouvernement fédéral de communiquer dans les deux langues officielles.

Description

Prestation de services de traduction, d'interprétation et de terminologie, dans toutes les langues ainsi qu'en langage gesticulé au Parlement, au Cabinet, à la fonction publique, au judiciaire et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil.

Sommaire des ressources

L'activité Traduction représente environ 17,5 % des ressources législatives du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 20: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		A-P		\$		A-P	
				\$		\$	
Opération de traduction	Terminologie et services linguistiques	89 813	1 048	86 561	1 076	82 828	1 155
	Administration et projets spéciaux	12 425	77	12 638	65	10 397	40
		110 028	1 255	106 587	1 271	100 196	1 322
	Recettes à valoir sur le fonds du revenu consolidé	2 064	-	1 835	-	1 106	-

L'activité Traduction dépense environ 63,3 % de son budget en traitements et autres dépenses relatives au personnel. Les contrats pour des services de traduction et d'interprétation représentent 26,2 % des dépenses.

directeurs des organismes porte-parole des francophones hors Québec; publication d'un répertoire sur les programmes fédéraux intéressant les communautés de langue officielle; mise en oeuvre d'un protocole d'entente avec le Conseil des arts du Canada (appui aux troupes de théâtre professionnel en milieu minoritaire); signature d'un protocole d'entente avec la Commission de la Capitale nationale sur diverses initiatives en matière de langues officielles; et, enfin, appui à un projet de concertation interministérielle de la Fédération des francophones hors Québec.

En 1991-1992, on poursuivra les rencontres entre des représentants des ministères fédéraux et les groupes minoritaires de langue officielle, les présentations devant d'autres fonctionnaires fédéraux ainsi que les discussions et le travail de collaboration avec les ministères et les organismes porte-parole des communautés.

Processus de consultation : Dans l'esprit d'un partenariat renforcé, diverses mesures ont été prises et un mécanisme de consultation continue a été établi avec les organismes, les gouvernements provinciaux et des représentants des secteurs privé et bénévole, dans le but de leur permettre de faire connaître leurs préoccupations en matière de langues officielles et de contribuer à la promotion de la dualité linguistique du pays.

Rapport annuel : Depuis l'adoption de la nouvelle Loi sur les langues officielles, le Secrétaire d'Etat a déposé devant le Parlement deux rapports annuels. Ces rapports couvrent les périodes 1988-1989 et 1989-1990 et ils décrivent de façon détaillée les programmes et les réalisations du Secrétaire d'Etat en matière de promotion des langues officielles.

Collaboration avec le secteur bénévoles : Les efforts de promotion des langues officielles permettent d'aider davantage les organismes sans but lucratif qui veulent accroître et améliorer leurs services dans l'autre langue officielle. En 1989-1990, quelque 300 organismes ont reçu une aide financière pour assurer des services d'interprétation ou de traduction lors de réunions publiques importantes et 70 autres organismes ont reçu une aide pour la mise en œuvre de programmes de bilinguisme. L'Activité compte financer un nombre semblable d'organismes en 1990-1991 et en 1991-1992.

Tableau 18 : Collaboration avec le secteur bénévoles

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
2 505	2 505	2 438	2 305
(en milliers de dollars)			
Nombre de projets financés	400	400	399
334			

Appui à la dualité linguistique : Cet élément de l'activité permet d'aider davantage les groupes qui travaillent activement à sensibiliser les Canadiens et Canadiennes aux avantages de notre dualité linguistique. Il appuie l'organisme Canadian Parents for French et ses composantes, qui préconisent l'enseignement du français langue seconde et sensibilisent les parents aux avantages de connaître le français et l'anglais. Il finance également des activités visant une meilleure compréhension entre les communautés linguistiques et permettant de mieux faire connaître les avantages de notre dualité linguistique, tant au niveau régional, national qu'international. Les activités de ce genre continueront d'être appuyées en 1991-1992.

Tableau 19 : Appui à la dualité linguistique

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
978	978	1 458	1 402
(en milliers de dollars)			
Paielements de transfert			
Nombre de projets financés	40	40	30
33			

Concentration interministérielle : Outre les six objectifs opérationnels cités, l'Activité vise à faciliter la participation des autres ministères et organismes fédéraux lorsqu'il s'agit d'assurer l'épanouissement des minorités de langue officielle et de promouvoir la dualité linguistique. La nouvelle Loi sur les langues officielles engage l'ensemble des organismes fédéraux à contribuer à la réalisation de ces objectifs et confie un mandat de coordination au Secrétaire d'Etat.

Dans cette optique, diverses initiatives ont été prises au cours des deux dernières années. En voici quelques-unes: organisation de rencontres entre le Secrétaire d'Etat, des représentants des groupes minoritaires de langue officielle et les ministres des Communications, de la Santé et du Bien-Etre social, et de l'Emploi et de l'Immigration; présentation du programme de concertation interministérielle et des programmes de promotion des langues officielles du Secrétariat d'Etat aux directeurs régionaux de ministères fédéraux; présentation des divers programmes à tous les

Tableau 17: Administration de la justice			
10	10	10	19
1 005	1 005	1 062	1 364
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989

Administration de la justice: L'administration de la justice dans les deux langues officielles constitue un autre volet des différentes activités visant à assurer l'égalité des deux langues. La mise au point d'outils linguistiques et l'organisation d'activités de formation destinées aux différents intervenants dans le domaine sont assurées par l'intermédiaire de certaines universités et organisations canadiennes qui reçoivent une aide financière. Le programme facilite ainsi l'utilisation du français dans l'application de la common law et celle de l'anglais dans l'application du droit civil.

En 1991-1992, on poursuivra les activités de normalisation de la terminologie juridique dans les deux langues officielles que mènent les centres de traduction établis à l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick), à l'Université McGill (Québec), à l'Université d'Ottawa (Ontario) et à l'Institut Joseph-Dubuc (Manitoba).

Tableau 16: Coopération intergouvernementale			
50	45	41	14
12 371	11 871	10 424	8 844
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989

Coopération intergouvernementale: Les projets financés dans ce domaine visent particulièrement à accroître les services (autres que l'éducation) dans la langue de la minorité, et à mieux promouvoir les langues officielles. Des ententes-cadres à cet effet existent déjà avec les gouvernements de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, de la Saskatchewan, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Une entente sur les services sociaux et les services de santé a été signée en 1989-1990 avec le gouvernement du Québec et les discussions se poursuivent en vue d'élargir et d'intensifier la coopération avec les gouvernements de toutes les provinces et des territoires.

Ces organisations se composent essentiellement: des organismes porte-parole des francophones hors Québec sur les plans national (Fédération des francophones hors Québec), provincial ou territorial (par exemple, la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, l'Association canadienne-française de l'Ontario, la Société franco-manitobaine et les diverses composantes de ces organismes); des organismes porte-parole des anglophones du Québec (Alliance Québec, ses composantes ainsi que des organismes régionaux); d'organismes provenant de divers secteurs d'activité (communications, culture, économie, justice, éducation) et exerçant leur action à l'échelon national, provincial ou territorial; et, enfin, d'organismes de services à caractère culturel, social ou autre oeuvrant au niveau provincial, territorial ou local.

En 1991-1992, l'Activité continuera de financer les organisations représentant les communautés de langue officielle.

Tableau 14: Appui aux organismes et aux institutions

Nombre de projets financés	560	560	551	469
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	28 431	27 931	26 131	26 295
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	

Appui aux stations de radio communautaire: Créé pendant l'année 1987-1988, ce volet de l'Activité permet de mettre sur pied des stations de radio communautaire répondant aux besoins des minorités de langue officielle. L'Activité appuie déjà plusieurs projets, à différents stades de mise en oeuvre, dont ceux de Radio Océan (Terre-Neuve), Radio Restigouche (Nouveau-Brunswick), Radio Evangéline (île-du-Prince-Édouard), Radio Clare (Nouvelle-Écosse), Radio Rivière St-Augustin (Québec), Radio Cornwall (Ontario) et Radio Manitoba. Certaines stations comme Radio Péninsule (Pokemouche, Nouveau-Brunswick), Radio de l'Épinière Noire (Hearst, Ontario) et Radio Huronie FM (Penetanguishene, Ontario) sont déjà en ondes. La Coopérative des Montagnes (Nouveau-Brunswick), Radio Labrador (Terre-Neuve), Radio Manitoba et Radio Clare (Nouvelle-Écosse) ont reçu leur licence de radiodiffusion et entreront en ondes sous peu.

En 1991-1992, l'Activité poursuivra le financement de certains projets déjà entrepris.

Tableau 15: Appui aux stations de radio communautaire

Nombre de projets financés	20	25	24	18
Paielements de transfert (en milliers de dollars)	500	900	1 155	1 757
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	

Tableau 13: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Réel		Budget principal		Différence
\$ A-P		\$ A-P		\$ A-P
45 417		46 327		27
32		46 327		27
Langues officielles - Promotion				
45 417		46 327		(910)
32		46 327		5

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 sont inférieures de 0,9 million de dollars ou 2 % au Budget des dépenses principal. Cet écart est principalement attribuable à des paiements de transfert inférieurs (1,1 million de dollars) à ceux prévus.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Promotion des langues officielles vise les six objectifs opérationnels suivants:

- appuyer les organismes et les institutions des communautés de langue officielle,
- aider à établir des stations de radio communautaire,
- faciliter la coopération intergouvernementale,
- contribuer à l'emploi des deux langues officielles dans l'administration de la justice,
- collaborer avec le secteur bénévole,
- appuyer la dualité linguistique,

En 1991-1992, l'activité Promotion des langues officielles mettra un accent renforcé sur un apport aussi diversifié que possible pour favoriser le développement des communautés de langues officielles et la promotion de la dualité linguistique. L'esprit de concertation et de partenariat que le ministère cherche à susciter en matière de promotion des langues officielles reste fondamental pour faire avancer cette composante essentielle du Canada qu'est la dualité linguistique. Le plus grand nombre possible d'intervenants (représentants des communautés, des secteurs privé et bénévole, des gouvernements provinciaux et territoriaux et des autres ministères et organismes fédéraux) seront ainsi appelés à collaborer de plus en plus étroitement à l'atteinte des objectifs du Secrétariat d'Etat en matière de langues officielles.

Nota: Les tableaux 14 à 19 ne font plus état du nombre de paiements, mais du nombre de projets financés.

Appui aux organismes et aux institutions

Le financement direct des organisations représentant les communautés de langues officielles constitue l'une des mesures les plus importantes mises de l'avant dans ce domaine. Les principaux objectifs des organisations financées sont de représenter les intérêts des minorités linguistiques, de veiller à l'établissement et au maintien d'institutions propres à ces minorités, de fournir divers services aux minorités linguistiques et d'assurer le développement des ressources humaines et l'épanouissement culturel des collectivités visées.

B. LANGUES OFFICIELLES - PROMOTION

Objectif

Favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et appuyer leur développement, ainsi que promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Description

Afin de favoriser le développement des communautés de langues officielles, la prestation d'aide financière et technique à leurs organisations et institutions pour l'établissement de radios communautaires, pour l'administration de la justice dans les deux langues officielles, et aide aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour la mise en place de services dans la langue de la minorité et la promotion des langues officielles. Afin de favoriser et promouvoir l'utilisation des langues officielles, prestation d'une aide financière et technique aux organismes bénévoles pour des activités de sensibilisation aux avantages de la dualité linguistique ou pour accroître leurs services dans les deux langues officielles. Pour la réalisation de ces objectifs, favoriser aussi la concentration interministérielle fédérale en matière de langues officielles.

Sommaire des ressources

L'activité Langues officielles - Promotion représente environ 8,4 % des ressources non législatives du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 12: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P
Prévu	A-P	\$	A-P
Réel 1989-1990	A-P	\$	A-P
	48 810 35	48 206 35	45 417 33
Langues officielles - Promotion			
L'activité Langues officielles - Promotion consacre 93,8 % de son budget aux subventions et contributions.			

Tableau 11: Nombre de bourses demandées et accordées en ce qui concerne l'enseignement des langues officielles et le programme des moniteurs de langues officielles

Programme et année financière	Langue de la minorité		Langue seconde		Total
	Nombre demandé	Nombre accordé	Nombre demandé	Nombre accordé	

Bourses aux enseignants 1989-1990***

1988-1989	8 664	7 719	7 305	4 825	15 969	12 544
1987-1988	8 529	8 329	9 883	7 827	18 412	16 156
1986-1987	10 270	8 612	5 098	4 781	15 368	13 393
Bourses pour l'étude d'une langue officielle						
1989-1990	2 236	1 524	3 538	2 615	5 774	4 139
1988-1989	2 243	1 411	4 023	2 644	6 266	4 055
1987-1988	1 977	1 463	3 794	2 480	5 771	3 943
1986-1987	2 163	1 636	4 131	2 337	6 294	3 973
Bourses pour les cours d'été						
1989-1990	338	159	14 579	7 098	14 917	7 257
1988-1989	292	179	15 432	7 044	15 724	7 223
1987-1988	465	215	17 647	7 018	18 112	7 233
1986-1987	268	223	19 071	6 990	19 339	7 213
Moniteurs de langues officielles						
1989-1990	*	183	*	1 160	***	1 343
1988-1989	*	159	*	1 089	3 049**	1 248
1987-1988	*	170	*	1 012	2 613	1 182
1986-1987	*	169	*	1 071	2 650	1 240

* La répartition entre langue de la minorité et langue seconde n'est pas disponible pour les moniteurs de langues officielles.
 ** Prévision
 *** Non disponible en 1989-1990.

En 1989-1990, le programme de Perfectionnement linguistique (PPL) appuya financièrement 32 projets pour la collecte ou la diffusion d'information relativement à l'enseignement dans la langue de la minorité ou à l'enseignement de l'une des deux langues officielles comme langue seconde et cinq projets pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles. À titre d'exemple de projets appuyés par le PPL, mentionnons un projet de recherche parrainé par l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario intitulé *French Immersion Research Agenda for the 1990's*, un colloque national sur la formation des maîtres francophones, un sondage sur l'attitude des Canadiens envers l'enseignement d'une deuxième langue officielle aux enfants et un projet de recherche visant à déterminer le nombre de personnes ayant droit à l'enseignement en français. Le PPL effectuera en 1990-1991 le paiement final pour la production d'un vidéo destiné à la formation des professeurs d'immersion et financera une étude sur l'immersion en français à l'arrivée au postsecondaire. En 1991-1992, la priorité du programme sera de financer des projets reliés à la formation des enseignants du français, langue première ou langue seconde.

En 1990-1991, sept bourses ont été octroyées à même le fonds de dotation créé à l'occasion du 25^e anniversaire de l'accession au Trône de la Reine Elizabeth. Ces bourses sont financées par le revenu de placement du fonds de 300 000 \$ constitué en 1977. Depuis 1977, 67 bourses ont été octroyées par l'entremise de ce fonds de dotation.

Le Ministère fournit également une aide financière à deux programmes nationaux administrés par le CMEC, soit le programme de bourse pour les cours d'étude d'une langue officielle et le programme des moniteurs de langues officielles. Le tableau 11 ci-dessous donne des détails sur le nombre de demandes de bourse d'études et d'inscriptions au programme des moniteurs de langues officielles reçues et acceptées de 1986-1987 à 1989-1990.

Au Québec, l'anglais est obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire francophone à partir de la quatrième année jusqu'à l'obtention du diplôme. En général, 12 % de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement de l'anglais (cours régulier) en 1988-1989. Au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistant. Par contre, la province a donné des cours d'immersion en français à plus de 26 000 étudiants en 1988-1989. Pour les étudiants inscrits au cours régulier de langue seconde, environ 18 % de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement du français.

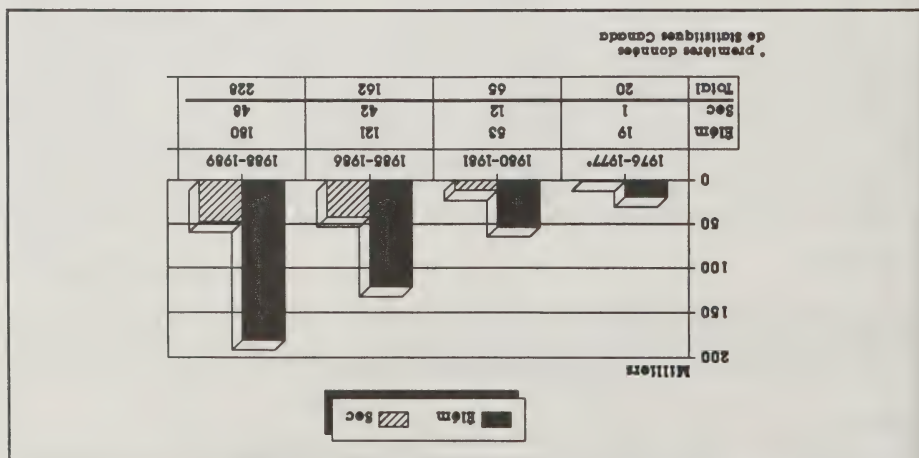


Tableau 10: Inscriptions aux programmes d'immersions à l'extérieur du Québec

Tableau 9: Effectifs dans les programmes d'enseignement de la langue seconde aux niveaux élémentaire et secondaire

Provinces excluant le Québec		Québec	
1987-1988		1988-1989*	
1986-1987		1987-1988	
1985-1986		1986-1987	
Langue de la minorité		154 284	153 611
Cours régulier de langue seconde		1 714 957	1 683 531
Immersion		227 975	203 692
Au Québec, les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistant.		184 345	184 345
Année la plus récente pour laquelle des renseignements sont disponibles de Statistique Canada (publication 81-257, août 1990).		1988-1989*	1987-1988

Globalement, de 1970-1971 à 1988-1989, les effectifs aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité hors Québec ont diminué de 21 % (de 196 000 à 154 000). Mais en 1988-1989, on remarque une augmentation de 2 % (3 200 étudiants) depuis 1986-1987. Cette hausse est attribuable principalement à l'Ontario.

Au Québec, l'effectif aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité n'a cessé de régresser entre 1970-1971 et 1988-1989 pour passer de 249 000 à 106 000. Ce recul est attribuable à une combinaison de facteurs dont une réduction globale de la taille de la clientèle d'âge scolaire et des dispositions législatives exigeant des groupes n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle qu'ils fréquentent les écoles de langue française.

En 1988-1989, plus de la moitié des étudiants admissibles dans les écoles publiques élémentaires-secondaires hors Québec étaient inscrits dans des programmes d'enseignement de la langue seconde en français (cours régulier et immersion). Ces 1,9 million d'élèves représentaient une augmentation de 32 % depuis 1970-1971 et de 3 % par rapport à l'année précédente. Les programmes d'enseignement de la langue seconde furent offerts dans près de 66 % des écoles publiques en 1988-1989 (7 072 hors Québec et 2 089 au Québec).

Il y a maintenant plus de programmes d'immersion en français offerts au Canada et les inscriptions se sont accrues de 10 % à 20 % annuellement au cours des cinq dernières années. Dans les provinces à l'extérieur du Québec et des territoires, environ 68 % de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement en français, pour les étudiants inscrits au programme d'immersion. Le tableau 10 donne un aperçu de la progression de l'effectif inscrit aux niveaux élémentaire et secondaire depuis le début du programme.

En Nouvelle-Écosse, à cause de retards et de coûts prévus plus élevés, les deux niveaux de gouvernement ont accepté de modifier l'entente auxiliaire en décembre 1989 pour le projet de construction du centre scolaire et communautaire de Halifax-Dartmouth d'un coût total prévu de dix millions de dollars. Les coûts de planification, de construction et d'aménagement du centre seront partagés à parts égales entre le gouvernement du Canada et celui de la Nouvelle-Écosse. Le centre devrait ouvrir ses portes à l'automne 1991. Des projets importants ont également été entrepris de concert avec l'Université Sainte-Anne pour la construction d'une cafétéria/centre étudiant évaluée à 1,8 millions de dollars. Le gouvernement fédéral fournira 50 pour cent des fonds pour la construction de cet édifice.

Le Secrétaire d'État a signé, en 1989, trois ententes sur les langues officielles avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick, dont l'une prévoit la construction d'une annexe au Centre communautaire Sainte-Anne de Frederton. Le gouvernement fédéral assumera 50 pour cent des coûts admissibles jusqu'à un maximum de trois millions de dollars. On prévoit que les travaux seront terminés pour l'ouverture du centre en septembre 1991.

Au printemps 1990, dans le cadre de l'entente bilatérale Canada-Québec relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement dans la langue seconde, le Secrétaire d'État annonçait une série de projets d'immobilisation d'équipements scolaires et communautaires pour financer à part égale, portant sur l'amélioration d'équipements scolaires et communautaires pour la communauté de langue anglaise du Québec. À titre d'exemple, mentionnons: la rénovation des installations au collège Champlain et à l'Université Bishop à Lennoxville, la construction de nouvelles installations pour le collège Héritage à Hull, la construction d'un gymnase communautaire à l'école de Grosse-Ile aux Îles-de-la-Madeleine; la construction d'un gymnase communautaire à l'école de Namur dans l'Outaouais et la construction d'une école communautaire à Saint-Lazare dans l'ouest du Québec.

En janvier 1989, le Secrétaire d'État et la ministre des Collèges et universités de l'Ontario ont conclu une entente rendant possible la mise sur pied du premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, ainsi que l'élargissement des services en français au niveau collégial à l'échelle provinciale. Grâce à cette entente, La Cité collégiale ouvrirait ses portes en septembre 1990. Le Secrétaire d'État injectera jusqu'à 50 millions de dollars au cours des sept prochaines années pour ces projets.

Au Manitoba, le Secrétaire d'État a approuvé une contribution de 967 920 \$ répartie sur deux ans, ce qui représente 50 pour cent des coûts du projet de rénovations/réaménagement du Collège universitaire de Saint-Boniface. Ce projet est primordial pour l'évolution de l'enseignement postsecondaire en français au Manitoba.

L'année 1989-1990 est la deuxième année de l'entente auxiliaire Canada-Saskatchewan d'une durée de dix ans. Un des objectifs de cette entente est l'établissement de l'institut de formation linguistique à l'Université de Regina, et comprend une aide financière pour les dépenses en immobilisation jusqu'à concurrence de dix millions de dollars et de 5,6 millions de dollars pour le développement et la mise en oeuvre des programmes sur une période de cinq ans.

On trouvera au tableau 9 de l'information au sujet des effets dans les programmes d'enseignement de la langue seconde, aux niveaux élémentaire et secondaire.

A l'île-du-Prince-Édouard, un accord visant à permettre la construction d'un centre scolaire et communautaire francophone à Charlottetown au coût de 7,1 millions de dollars a été signé. Le gouvernement fédéral défrayera les coûts jusqu'à un maximum de 5,3 millions de dollars.

Note: Les montants inscrits sont seulement des prévisions basées sur les renseignements disponibles au 30 novembre 1990.

Grand total					111 467
Saskatchewan	Entente auxiliaire	3 596	6 398	9 550	8 550
	du CUSB	-	484	484	-
Manitoba	Réaménagement des locaux	-	-	-	-
	Collège francophone	3 500	7 000	10 000	29 500
Ontario	Programme d'immobilisation	-	745	5 447	7 447
	sites (gymnase et salle pour collèges et universités)	-	-	-	-
Québec	Programme d'immobilisation	-	-	-	-
	Sainte-Anne	-	1 000	1 850	-
Nouveau-Brunswick	Centre communautaire	-	-	-	-
	Sainte-Anne	800	100	-	-
Nouvelle-Écosse	Cafétéria de l'université	300	3 200	1 530	-
	Halifax-Dartmouth	130	3 600	2 327	2 929
Île-du-Prince-Édouard					8 986
Charlottetown					-
Palement des années précédentes					Total
Dépenses prévues 1990-1991					1991-1992
Demandes années futures					Total

Tableau 8: Projets pluri-annuels comprenant des projets d'immobilisations

Dans le cadre de ces ententes, le programme a financé plusieurs initiatives en 1989-1990 au niveau postsecondaire. Il y a eu la création du premier collège francophone d'arts appliqués et de technologie (Ontario), la création du Collège de l'Acadie (Nouvelle-Écosse), le développement de l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick), ainsi que des améliorations aux installations pour la communauté d'expression anglaise à l'Université Bishop et au collège Champlain (Québec) et la création de l'Institut linguistique (Saskatchewan).

Dans certaines ententes bilatérales ou certaines ententes auxiliaires spéciales, des projets de grande envergure sont co-financés avec les provinces et les territoires, chaque projet faisant l'objet de conditions spéciales sur une période déterminée. Le tableau 8 démontre quelques-uns de ces projets qui incluent des projets d'immobilisation.

Tableau 6: Tableau comparatif des contributions

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Provinces et territoires	243 155	234 104	225 761	218 146	199 004	199 004
Bourses pour les cours d'été	12 482	11 888	11 269	10 094	10 199	10 199
Moniteurs de langues officielles	7 454	7 099	8 084	7 043	7 255	7 255
Perfectionnement linguistique	848	848	962	814	863	863
Total	263 939	253 939	246 076	236 097	217 321	217 321

Chaque province ou territoire détermine les sommes affectées aux différents volets d'aide d'après les conditions stipulées dans les ententes. Les programmes de bourses pour les cours d'été et de moniteurs de langues officielles sont administrés par le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMÉC). Le tableau 7 nous donne la composition de ces contributions depuis 1986-1987.

Tableau 7: Contributions - Langues officielles dans l'enseignement

(en milliers de dollars)		Réel	Réel	Réel	Réel	Réel
		1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	
Terre-Neuve	3 977	4 648	3 618	3 760	1 331	3 760
Ile-du-Prince-Édouard	1 612	1 419	1 339	4 418	26 370	78 452
Nouvelle-Écosse	5 623	4 642	4 409	4 418	26 370	78 452
Nouveau-Brunswick	29 910	28 023	26 447	26 370	78 452	55 806
Québec	76 074	76 825	75 937	78 452	55 806	7 425
Manitoba	8 881	8 449	7 775	7 425	4 465	7 458
Saskatchewan	9 352	13 068	4 762	4 465	7 458	9 261
Alberta	10 275	9 301	8 059	7 458	9 261	563
Colombie-Britannique	10 984	10 541	9 815	9 261	563	704
Territoires du Nord-Ouest	1 028	716	655	563	704	
Yukon	1 030	834	734	704		
Total partie	225 761	218 146	199 004	200 013		
Bourses pour les cours d'été	11 269	10 094	10 199	9 801		
Moniteurs de langues officielles	8 084	7 043	7 255	6 571		
Perfectionnement linguistique	962	814	863	840		
Total partie	20 315	17 951	18 317	17 212		
Total	246 076	236 097	217 321	217 225		

Tableau 5: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)

Langues officielles - Enseignement	24 652 247		23 307 247		1 345	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Réel	Budget principal		Différence			

1989-1990

Données sur le rendement et justification des ressources

En novembre 1988, le Secrétaire d'Etat, au nom du gouvernement du Canada, et le Président du Conseil des ministres de l'Education (Canada) (CMEC), au nom des gouvernements provinciaux, ont signé un nouveau Protocole d'ententes de cinq ans (1988-1989 à 1992-1993) relatives à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la langue seconde. Dans le cadre du nouveau Protocole, des ententes bilatérales ont été conclues avec toutes les provinces et les deux territoires.

Les annexes de la deuxième année des nouvelles ententes bilatérales (1989-1990) ont été conclues et reflètent les contributions versées par le gouvernement du Canada pour les projets et activités entrepris par les provinces et territoires au cours de l'année et les coûts supplémentaires encourus pour offrir des services d'éducation dans la langue officielle de la minorité (l'anglais au Québec et le français ailleurs) et dans la seconde langue officielle à tous les paliers du système scolaire.

En 1989-1990, l'aide financière aux provinces et aux territoires a servi à financer les activités suivantes (voir tableau 6 pour données comparatives des contributions):

- maintien des programmes et services d'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et d'enseignement de l'autre langue officielle à tous les paliers du système scolaire,

- expansion et développement de programmes existants et élaboration et mise en oeuvre de nouveaux programmes,

- formation et perfectionnement des enseignants de langue seconde officielle, et des enseignants dans la langue de la minorité de langue officielle pour parfaire leurs compétences pédagogiques et linguistiques,

- appui aux étudiants pour des activités d'apprentissage linguistique et pour des bourses leur permettant de poursuivre leurs études postsecondaires dans leur langue seconde, ou dans leur langue maternelle dans le cas d'étudiants appartenant à la minorité de langue officielle.

SECTION II ANALYSE PAR ACTIVITÉ

A. LANGUES OFFICIELLES - ENSEIGNEMENT

Objectif

Fournir une aide financière pour l'enseignement des langues officielles dans le but d'offrir aux communautés minoritaires de langue officielle la possibilité de se faire instruire dans leur langue et à tous les Canadiens et Canadiennes la possibilité d'apprendre une seconde langue officielle.

Description

Aide financière aux provinces et territoires pour offrir aux communautés anglophones du Québec et francophones des autres provinces et territoires la possibilité de faire instruire leurs enfants dans leur langue à tous les paliers du système scolaire et de bénéficier du contact avec leur culture, et à tous les Canadiens et Canadiennes qui le désirent la possibilité d'apprendre l'une des deux langues officielles comme langue seconde et de se familiariser avec la culture qui s'y rattache, y compris le perfectionnement et la formation des enseignants, des bourses d'études aux étudiants de niveau postsecondaire et pour les cours d'été de langues, des postes de moniteurs de langues officielles et des bourses provenant du Fonds de dotation de la Reine Elizabeth, à des établissements et associations pour la collecte et diffusion d'information relative aux langues officielles dans l'enseignement et pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles.

Sommaire des ressources

L'activité Langues officielles - Enseignement représente environ 46,1 % des ressources non législatives du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 4: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	\$ A-P	\$ A-P
Prévu	1990-1991	\$ A-P	\$ A-P
Réel	1989-1990		
Langues officielles - Enseignement	265 441 23	255 544 23	247 652 24

Les contributions versées par l'activité Langues officielles - Enseignement représentent 99,4 % de son budget.

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Secrétariat d'Etat assujettira ses activités aux considérations externes qui suivent:

- l'évolution constante de la composition démographique de la société canadienne, évolution caractérisée par une baisse de la natalité, le vieillissement de la population ainsi qu'une immigration forte et soutenue dans le contexte d'une concentration urbaine croissante,

- le ralentissement prévu de l'activité économique, au pays et dans le monde entier, allié à la nécessité de poursuivre les compressions budgétaires dans l'administration publique,

- la reconnaissance des possibilités d'action limitées des institutions (en particulier des gouvernements) et du besoin de chercher la solution aux problèmes sociaux dans une approche communautaire reposant sur une participation plus active et moins restrictive,

- le besoin de favoriser les valeurs sociétales liées à l'acceptation d'autrui, la bienfaisance et la générosité.

Aujourd'hui plus que jamais, le pari à gagner pour le Ministère est d'aider les Canadiens et Canadiennes à affiner et à exprimer leur vision du pays, puis à s'entendre sur la nature de l'Etat dans lequel la nation abordera le XXI^{ème} siècle. Compte tenu de sa mission à l'égard de l'identité canadienne, de l'aide à l'éducation et du développement social et des langues officielles, le Ministère est bien placé pour contribuer à l'entreprise du renouvellement national tout en veillant à ce que les groupes défavorisés de la société, y compris les femmes, les autochtones et les personnes handicapées, aient la possibilité de contribuer pleinement à la définition du Canada de demain.

2. Initiatives

Aide aux étudiants: La hausse des dépenses législatives dans le cadre du programme Canadien de prêts aux étudiants a donné lieu à l'élaboration d'un certain nombre d'initiatives qui prendront effet en 1991-1992. Le programme mettra l'accent en particulier sur la réduction des coûts associés aux défaits de paiement en incitant les banques à faire preuve d'une diligence accrue dans la négociation, la gestion et le recouvrement des prêts d'études garantis. Ces mesures s'accompagneront d'activités de communication visant à encourager la responsabilité financière chez les étudiants emprunteurs. Par ailleurs, un droit administratif de 3 % s'appliquera à chaque prêt, et le programme confiera ses activités de gestion financière à l'entreprise privée. Une étude indépendante sur les critères et les procédures applicables à l'évaluation des besoins d'aide financière des emprunteurs sera achevée, et le programme donnera suite à ses conclusions, s'il y a lieu (voir pages 44 et 45).

D. EFFICACITÉ DU PROGRAMME

Un bon nombre d'études sont en cours et d'autres ont été entreprises. Plusieurs évaluations seront complétées en 1991-1992 dans les domaines suivants: l'aide à l'éducation, les organisations représentatives autochtones, les études canadiennes, la participation des personnes handicapées et la composante Radio communautaire de l'activité Langues officielles - Promotion.

Structure: Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant six secteurs: Langues officielles et traduction, Aide à l'éducation, Développement social, Politiques ministérielles et affaires publiques, Pratiques de gestion, et Opérations régionales, et une direction générale, celle du Personnel. Chaque secteur est sous l'autorité d'un Sous-secrétaire d'Etat adjoint (SScEA) qui est responsable d'au moins une activité et qui relève directement d'Etat Sous-secrétaire d'Etat, la Direction générale du personnel est sous la responsabilité d'un Directeur général qui se rapporte également au Sous-secrétaire d'Etat.

Structure des activités: Le Programme du Secrétariat d'Etat comporte huit activités: Langues officielles - Enseignement, Langues officielles - Promotion, Traduction, Aide à l'éducation, Développement social, Cérémonial d'Etat et Identité canadienne, Opérations régionales et Administration. Les activités Opérations régionales et Administration offrent également des services au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Renforcer le sentiment d'appartenance chez les Canadiens et Canadiennes par la promotion de l'utilisation et de la connaissance des traditions et de l'héritage du Canada et permettre aux Canadiens et Canadiennes de participer pleinement dans l'une ou l'autre langue officielle, aux dimensions éducatives, économiques et sociales de la vie canadienne.

3. Objectif du Programme

Une liste exhaustive des lois et règlements administrés par le Ministère est présentée à la rubrique "Autres enseignements" de la section III.

Les activités dans le domaine de l'aide à l'éducation ont pour fondement la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R.C. (1985) ch. F-8, art. 20, 21 et les Règlements (volet programme de Financement de l'enseignement postsecondaire) et la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, L.R.C. (1985) ch. S-23, et les Règlements ainsi que les décisions du Cabinet chargeant le Secrétariat d'Etat de la coordination de toutes les activités fédérales en matière d'éducation.

Dans le domaine des langues officielles, les activités du Ministère s'appuient sur la Loi sur le Bureau de la traduction, L.R.C. (1985) ch. T-16 et les Règlements et la Loi sur les langues officielles, S.C. 1988, ch. 38 ainsi que sur les décisions du Cabinet qui touchent à la promotion, à l'utilisation et à la prestation de services dans les deux langues officielles et sur des ententes bilatérales.

Le mandat du Programme du Secrétariat d'Etat est principalement énoncé dans la Loi sur le Secrétariat d'Etat, L.R.C. (1985) ch. S-17 et dans diverses lois du Parlement, décisions du Cabinet et lignes de conduite du gouvernement se rapportant aux activités précises du Ministère.

2. Mandat

établisserments d'enseignement à temps plein ou temps partiel. Avec le ministère des Affaires extérieures, le Ministère assure la participation du Canada aux travaux et activités d'organismes œuvrant sur la scène internationale.

•	augmentation du recouvrement des prêts exigibles aux étudiants	12.0
•	recouvrement de dépenses des exercices antérieurs	4.0
•	recouvrement des frais d'interprétation	1.1

B. DONNÉES DE BASE

1. Introduction

Le Secrétariat d'État a pour mission de renforcer le sentiment d'appartenance des Canadiens et Canadiennes, de les aider à mieux définir et célébrer leur identité et de leur permettre de participer davantage aux aspects éducatifs, sociaux, économiques, politiques et culturels de la société canadienne. Il remplit cette mission en offrant une aide financière aux gouvernements provinciaux dans le domaine de l'enseignement postsecondaire, une aide financière aux étudiants postsecondaires, une aide financière et technique à des particuliers, des groupements et des institutions privées, et en facilitant et en encourageant la communication et l'enseignement dans les deux langues officielles.

Les programmes de développement social du Ministère en faveur des citoyens autochtones, des femmes, des personnes handicapées et des jeunes permettent aux membres de ces groupes de participer pleinement à la vie de la société canadienne. Ces programmes renforcent en même temps leur sentiment d'appartenance au Canada. Plusieurs dossiers concernant le développement social exigent une collaboration étroite entre le Ministère, les ministères de la Santé nationale et Bien-Être social (violence familiale), d'Emploi et Immigration et des Affaires indiennes et Nord canadien.

Le Ministère appuie la politique du gouvernement fédéral en matière de langues officielles en offrant des services de traduction, d'interprétation, de terminologie et de conseils linguistiques; une aide financière et technique aux minorités de langue officielle et une aide financière aux provinces et territoires pour contribuer à leurs dépenses supplémentaires associées au maintien officiel et d'éveloppement des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle et d'enseignement de la seconde langue officielle à tous les niveaux d'enseignement. Dans le secteur des langues officielles, la Commission de la Fonction publique, le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Commissaire aux langues officielles, les administrations provinciales et territoriales ainsi que les institutions et les organisations privées qui oeuvrent notamment dans les domaines de l'enseignement postsecondaire, de la communication et de la culture partagent et supportent considérablement les intérêts du Ministère.

Dans le domaine de l'éducation postsecondaire, le Ministère assure les paiements au comptant aux provinces en vertu du programme de financement de l'enseignement postsecondaire pour l'élaboration des politiques et l'exécution des programmes se rapportant à l'aide financière aux étudiants de niveau postsecondaire. Pour favoriser l'accès des Canadiens et Canadiennes à l'enseignement supérieur, le Ministère fournit un appui financier, sous la forme de prêts garantis et d'un régime d'exemption des intérêts, aux étudiants admissibles qui fréquentent des

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)

	Budget principal	Réel	Différence
Langues officielles - Enseignement	247 652	247 307	345
Langues officielles - Promotion	45 417	46 327	(910)
Traduction	100 196	105 235	(5 039)
Aide à l'éducation	2 589 052	2 696 517	(107 465)
Développement social	88 903	88 288	615
Cérémonial d'Etat et identité canadienne	14 018	12 982	1 036
Opérations régionales	31 883	30 148	1 735
Administration	33 647	31 538	2 109
	3 150 768	3 258 342	(107 574)
Recettes à valor sur le Fonds du revenu consolidé	85 284	68 394	16 890
Années-personnes*: contrôlées par le Conseil du Trésor	2 622	2 626	(4)
autres	47	49	(2)
	2 669	2 675	(6)

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 69 et 70, pages 69 et 70.

Explication de la différence: L'écart de 107,6 millions de dollars ou 3,3 % entre les dépenses réelles en 1989-1990 et le Budget des dépenses principal s'explique par une surestimation des paiements aux provinces en vertu de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (104,9 millions de dollars), et par les principaux postes suivants:

- fonds supplémentaires obtenus du Crédit 5 pour Éventualités du Conseil du Trésor pour défrayer les coûts supplémentaires en personnel 2,7
- subvention à l'Université de Colombie-Britannique pour l'établissement d'un centre pour les personnes handicapées, Budget supplémentaire "C" 1,0
- frais relatifs à l'installation du Gouverneur général, Budget supplémentaire "C" 0,6
- surestimation des paiements législatifs sous le Programme canadien de prêts aux étudiants (3,0)
- frais relatifs aux services de traduction intérieurs aux niveaux prévus (1,8)

•	augmentation des paiements législatifs en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (PLCPE)	27,0
•	diminution des paiements législatifs aux provinces et aux territoires au titre de l'enseignement postsecondaire (PLPEP)	(159,0)

Développement social

•	inflation pour les centres d'accueils autochtones	0,7
•	entente Canada-Yukon	0,7
•	fonds nouveaux pour l'initiative sur la violence familiale	0,6
•	diminution pour la subvention au Centre pour personnes handicapées de U.C.B.	(1,0)
•	diminution relative à la fin du programme des langues autochtones T.N.O.	(2,7)

Cérémonial d'État et identité canadienne

•	fonds nouveaux pour le groupe de travail sur l'unité canadienne	8,1
•	fonds pour Canada 125 (Budget supplémentaire "B" 1990-1991)	(1,6)
•	transfert du programme canadien de publicité gouvernementale au Ministère des Approvisionnement et Services	(3,4)

Toutes autres activités

•	renouvellement de programme - Langues officielles en éducation	10,0
•	augmentation des coûts en personnel	7,5
•	fonds nouveaux pour les niveaux d'immigration accrus - Opérations régionales	2,9
•	taxe de vente fédérale	(1,7)
•	restrictions budgétaires	(1,9)

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les prévisions pour 1990-1991 (fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1990) sont inférieures de 326,0 millions de dollars, soit 10,0 %, au Budget des dépenses principal de 1990-1991 qui s'établit à 3 253 millions de dollars (voir Autorisations de dépenser, page 4).

•	diminution des PLCPE	(25,0)
•	diminution des PLPEP	(301,8)

2. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Différence	Règlé
Langues officielles - Enseignement	265 629	255 544	10 085	247 652
	Langues officielles - Promotion	48 810	48 206	604
	Traduction	110 028	106 587	3 441
	Aide à l'éducation	2 210 800	2 367 785	(156 985)
	Development social	70 708	71 988	(1 280)
	Cérémonial d'Etat et	20 463	17 156	3 307
	Identité canadienne	35 170	30 904	4 266
	Opérations régionales	29 990	28 771	1 219
	Administration			33 647
		2 791 598	2 926 941	(135 343)
Recettes à valoir sur le	130 464	95 857	34 607	85 284
Fonds du revenu consolidé				
Années-personnes*: contrôlées par le	2 606	2 566	40	40
	Conseil du Trésor			2 622
autres	49	40	9	47
	2 655	2 606	49	2 669

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 69 et 70, pages 69 et 70.

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1991-1992 sont inférieurs de 135,3 millions de dollars, soit 4,6 %, aux dépenses prévues pour 1990-1991, au 30 novembre 1990. Cet écart est dû principalement à:

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A. POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME

1. Points saillants et réalisations récentes

- Les points saillants du Programme pour 1991-1992 comprennent les éléments suivants.
- Dans le domaine des langues officielles en éducation, le Ministère entreprendra d'importants projets en immobilisation de concert avec les provinces (voir page 18).
 - L'activité Langues officielles - Promotion mettra une emphase particulière sur l'esprit de concertation et de partenariat (voir page 24).
 - Le Ministère continuera de recourir aux services du secteur privé pour la traduction, en 1993-1994; 50 % des travaux de traduction seront confiés au secteur privé (voir page 30).
 - L'année de prêt étudiant 1991-1992, qui commence le 1^{er} août, marquera l'introduction d'un certain nombre de mesures, annoncées en décembre 1989, en vue d'accroître son efficacité (voir page 44).
 - Le Ministère travaillera en étroite collaboration avec le Conseil des ministres de l'éducation (Canada) en fournissant de l'aide au Centre canadien d'information sur les diplômes internationaux (voir page 47).
 - Un sondage spécial auprès des personnes handicapées et un examen complet de la législation fédérale seront entrepris afin de s'assurer que les personnes handicapées puissent participer à la vie sociale et économique du pays (voir page 51).
 - Une initiative importante concernant la violence familiale a été annoncée par le gouvernement en janvier 1991 et 6,6 millions de dollars furent alloués au Ministère pour les quatre prochaines années afin que ce dernier puisse adresser le problème de la violence familiale par le biais du programme de la Promotion de la femme, du programme de Participation des personnes handicapées et du programme des Femmes autochtones. En 1991-1992, les dépenses se chiffreront à 600 000 \$ (voir pages 50, 52, 56).
- Les points saillants du Programme pour les années précédentes comprennent les éléments suivants.
- En 1990-1991, le Secrétariat à la condition des personnes handicapées a coordonné la préparation de la réaction du gouvernement au rapport du Comité permanent sur les droits de la personne et la condition des personnes handicapées intitulé *S'entendre pour agir* (voir page 51).

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1989-1990 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS

(dollars)

Emploi réel	Total disponible	Budget principal
-------------	------------------	------------------

Secrétariat d'Etat

1	Dépenses de fonctionnement	185 648 000	189 418 043	185 598 891
5	Subventions et contributions	372 127 500	372 768 500	372 722 368

(L)	Secrétariat d'Etat - Traitement et allocation pour automobile	47 800	48 200	48 200
-----	---------------------------------------------------------------	--------	--------	--------

(L)	Palements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires aux termes de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé	2 271 000 000	2 166 078 803	2 166 078 803
-----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	---------------	---------------

(L)	Palements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de rem- placement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	411 000 000	408 003 064	408 003 064
-----	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------	-------------	-------------

(L)	Traitement des lieutenants-gouverneurs des provinces (Loi sur les traitements)	758 000	804 278	804 278
-----	--------------------------------------------------------------------------------	---------	---------	---------

(L)	Palements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	150 000	195 240	195 240
-----	-------------------------------------------------------------------------------------	---------	---------	---------

(L)	Prestations de retraite supplé- mentaires - Lieutenants-gouverneurs précédents	60 000	68 852	68 852
-----	--------------------------------------------------------------------------------	--------	--------	--------

(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17 550 000	17 248 000	17 248 000
-----	------------------------------------------------------------	------------	------------	------------

Total du Ministère - Budgétaire		3 258 341 300	3 154 632 980	3 150 767 696
---------------------------------	--	---------------	---------------	---------------

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1991-1992		Budget principal 1990-1991	
Années- personnes autorisées*	Fonctionnement en capital	Paie- ments de transfert	Total
Langues officielles -	23	1 690	265 629
Enseignement		263 939	
Langues officielles -			255 544
Promotion	35	45 790	48 810
Traduction	1 255		110 028
Aide à l'éducation	110	2 197 350	2 210 800
Développement social	108	61 037	70 708
Cérémonial d'Etat et	63	3 568	20 463
Identité canadienne	562		35 170
Opérations régionales**	34 250		30 904
Administration**	450		29 990
2 606	216 396	3 518	2 791 598
2 606	216 396	2 571 684	3 252 892

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 69 et 70, pages 69 et 70.

** Les activités des Opérations régionales et de l'Administration fournissent des services de soutien aux ministères du Secrétariat d'Etat et du Multiculturalisme et Citoyenneté.

AUTORISATIONS DE DÉPENSE

A. AUTORISATIONS POUR 1991-1992 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991

Secrétariat d'Etat			
1	Dépenses de fonctionnement	200 052	189 648
5	Subventions et contributions	375 379	364 505
(L)	Secrétaire d'Etat - Traitement et allocation		
(L)	pour automobile	51	49
(L)	Palements pour l'enseignement postsecondaire		
(L)	faits aux provinces et territoires	1 731 000	2 216 800
(L)	Palements d'intérêts, obligations contractées		
(L)	en vertu de la Loi canadienne sur les prêts		
(L)	aux étudiants	465 000	463 000
(L)	Traitements des lieutenants-gouverneurs	877	829
(L)	Palements en vertu de la Loi sur la pension		
(L)	de retraite des lieutenants-gouverneurs	240	180
(L)	Prestations de retraite supplémentaires -		
(L)	Lieutenants-gouverneurs précédents	65	65
(L)	Contributions aux régimes d'avantages		
(L)	sociaux des employés	18 934	17 816
Total du Ministère		2 791 598	3 252 892

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget principal 1991-1992

Secrétariat d'Etat		
1	Secrétariat d'Etat - Dépenses de	
	fonctionnement	200 052 000
5	Secrétariat d'Etat - Subventions inscrites	
	au Budget et contributions	375 378 500

TABLE DES MATIÈRES

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A.	AUTORISATIONS POUR 1991-1992	4
B.	EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1989-1990	6

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A.	POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME	7
1.	Points saillants et réalisations récentes	
2.	Sommaires financiers	8
B.	DONNÉES DE BASE	
1.	Introduction	11
2.	Mandat	12
3.	Objectif du Programme	12
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	12
C.	PERSPECTIVE DE PLANIFICATION	
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
2.	Initiatives	14
D.	EFFICACITÉ DU PROGRAMME	14

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

A.	LANGUES OFFICIELLES - ENSEIGNEMENT	15
B.	LANGUES OFFICIELLES - PROMOTION	23
C.	TRADUCTION	29
D.	AIDE À L'ÉDUCATION	36
E.	DÉVELOPPEMENT SOCIAL	48
F.	CÉRÉMONIAL D'ÉTAT ET IDENTITÉ CANADIENNE	58
G.	OPÉRATIONS RÉGIONALES	61
H.	ADMINISTRATION	65

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A.	APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME	
1.	Détail des besoins financiers par article	68
2.	Besoins en personnel	69
3.	Paielements de transfert	71
4.	Coût net du Programme	75
5.	Recettes	76
B.	RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	
1.	Lois et règlements	77
2.	Adresses des bureaux régionaux et locaux	79
3.	Index	82

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des Autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Par suite de l'annonce de la création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, le ministère du Secréariat d'État continue de fournir les services de soutien au nouveau ministère et d'assurer l'exécution des programmes de celui-ci par l'intermédiaire de son réseau actuel de bureaux régionaux et locaux.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Ministère du Secrétariat d'Etat du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-41
ISBN 0-660-56309-6

Ministère du
Secrétariat d'État
du Canada

Budget
des dépenses
1991-1992

Plan de dépenses

Partie III



A1
N
E77

Economic Council of Canada



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-34

ISBN 0-660-56310-X

1991-92 Estimates

Part III

Economic Council of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	5
B. Use of 1989-90 Authorities	5

Section I Program Overview

A. Plans for 1991-92: Highlights	6
B. Recent Performance	6
1. Highlights of 1990-91	6
2. Highlights of 1989-90	7
C. Financial Summaries	8
1. Review of Financial Requirements	8
2. Review of Financial Performance	8
3. Trends in Financial Requirements - 1987-88 to 1991-92	9
D. Background	10
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	10
5. Program Organization for Delivery	10
E. Planning Perspective	12
1. External Factors Influencing the Program	12
2. Impact on the Research Agenda	13
3. Operational Issues	13
F. Program Effectiveness	14
G. Performance Information and Resource Justification	15
1. Initiatives Planned for 1991-92	15
2. Performance in 1990-91	17
3. Performance in 1989-90	19

Section II Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	26
1. Financial Requirements by Object	26
2. Personnel Requirements	27
3. Net Cost of Program	28
B. Other Information	29
1. Council Publications, Spring 1988 to Fall 1990	29
C. Index	31

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates					
Financial Requirements by Authority					
Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates		1990-91 Main Estimates	
Economic Council of Canada					
25 Program expenditures		9,501		9,252	
(S) Contributions to employee benefit plans		1,117		1,068	
Total Agency		10,618		10,320	
Vote - Wording and Amounts					
Vote (dollars)				1991-92 Main Estimates	
Economic Council of Canada					
25 Economic Council of Canada - Program expenditures				9,501,000	
Program by Activity					
(thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates			
		Budgetary			
	Authorized person-years*	Operating	Capital	Total	1990-91 Main Estimates
Ongoing work of the Economic Council	118	10,293	325	10,618	10,320
1990-91 Authorized person-years	118				

* See Figure 8, page 27, for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts			
Vote (dollars)		Total available for use	Actual use
		Main Estimates	
Economic Council of Canada			
20 Program expenditures		8,532,000	8,717,000
(S) Contribution to employee benefit plans		983,000	983,000
Total program - Budgetary		9,515,000	9,690,103

Section I

Program Overview

A. Plan for 1991-92: Highlights

The Economic Council of Canada, established in 1963, is the only national body with a specific ongoing mandate from Parliament to address issues of economic policy that are important to Canada over the medium to long term.

The Council's agenda for 1991-92 will include the following major initiatives:

- submission of the Twenty-Eighth Annual Review;
- publication of a Council Statement and a research report on Canada's competitiveness and trade performance in various world markets;
- publication of a compendium on unemployment prepared by the Council's research staff;
- publication of a Statement and a research report on issues of quality and resource allocation in the Canadian education and training systems;
- publication of Council documents on social policy;
- publication of a research report on immigration;
- start-up new research on the efficiency of the Canadian health care system;
- begin second year of a six-year joint working relationship with the Thailand Development Research Institute, which will include a joint program of research on the Asia-Pacific region;

- launching of a major research initiative under a reference from the Prime Minister to examine governments' impact on competitiveness;
- start-up being considered for new projects in areas such as industrial adaptation and labour markets;
- participate in numerous conferences, seminars and workshops to follow up on recent publications and research results; and
- briefings and consultations with provincial governments.

See pages 15 to 17 for more details concerning these initiatives.

B. Recent Performance

1. Highlights of 1990-91

- Submission of the Twenty-Seventh Annual Review, entitled *Transitions for the 90s*;
- Release of a Statement on community economic development, entitled *From the Bottom Up*;
- Release of a Statement on immigration, entitled *New Faces in the Crowd*;
- Release of a research report on *Employment in the service economy*;
- Ongoing research work on social policy;
- Ongoing research work on Canada's competitiveness and trade performance;

- Publication of the proceedings of the "Perspective 2000" conference and of a synopsis of the topics discussed;
- Start-up of research on an education project;
- Publication of a case book on human-resource management in a high-tech environment;
- Publication of four monographs and 15 discussion papers and working papers;
- Briefings to House of Commons and Senate committees on various issues of economic policy; and
- Sponsorship of 12 seminars involving distinguished economists and researchers from outside the Council;
- Briefings to provincial governments on various issues of economic policy.

See pages 17 to 19 for more details concerning these highlights.

- Briefings to Commons and Senate committees on the proposed goods and services tax, financial regulation, the role and future of Petro Canada, and issues of regional disparities and technological change;
- Sponsorship of eight workshops across the country, dealing with the topics discussed in the "Perspective 2000" conference;
- Sponsorship of 15 seminars featuring distinguished Canadian and foreign economists; and
- Briefings and consultations with provincial governments.

See pages 19 and 20 for more details concerning these highlights.

2. Highlights of 1989-90

- Submission of the Twenty-Sixth Annual Review, entitled *Legacies*;
- Release of a series of working papers on local community development;
- Release of a Statement on international financial markets, entitled *A New Frontier*, and of a companion research report entitled *Globalization and Canada's Financial Markets*.
- Release of two research studies on agriculture;
- Release of a Statement on employment in the service economy, entitled *Good Jobs, Bad Jobs*;
- Publication of three monographs and seven discussion papers and working papers;

C. Financial Summaries

1. Review of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92				
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Ongoing work of the Economic Council (thousands of dollars)	10,618	10,143	9,690	9,598
Person-years*: Controlled by T.B.	118	118	119	123
Other	3	3	3	3
	121	121	122	126

* See Figure 8, page 27, for additional information on person-years.

Explanation of change: The increase of \$475,000 in 1991-92 requirements over the 1990-91 forecast reflects the following:

- an increase of \$283,000 to provide for negotiated salary increases;
- an increase of \$82,000 for other salary adjustments;
- the elimination of \$67,000 representing the federal sales tax included in 1991-92 reference levels; and
- a mandatory lapse, in 1990-91, of \$177,000 representing the Council's share of the government-wide expenditure reduction (\$160,000) and the elimination from budgets of the federal sales tax reduction (\$17,000) for the last quarter of the fiscal year.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (as of November 30, 1990) represents a decrease of \$177,000 or 2 per cent of the 1990-91 Main Estimates level of \$10,320,000 (see page 5). This difference represents the government-wide expenditure reduction of \$160,000 and the federal sales tax reduction of \$17,000.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Financial Results for 1989-90			
	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Total Program (thousands of dollars)	9,690	9,515	175
Person-years*: Controlled by T.B.	119	119	--
Other	3	3	--
	122	122	--

* See Figure 8, page 27, for additional information on person-years.

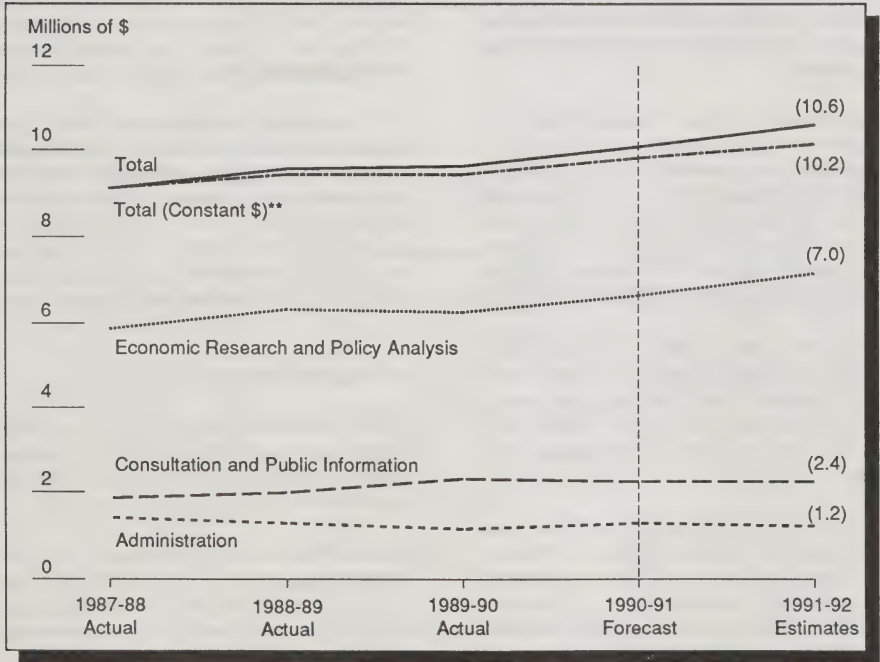
Explanation of change: The difference between the 1989-90 actuals and Main Estimates is primarily due to additional funding approved through Treasury Board Contingency Vote 5 for salary adjustments associated with contract settlements.

3. Trends in Financial Requirements --
1987-1988 to 1991-92

Chart 1 provides an overview of trends in expenditure levels among the three opera-

tional functions of the Economic Council from 1987-88 to 1991-92. This graph indicates that the Council's expenditure level has declined somewhat over the years, measured in constant dollars.

Chart 1: Expenditure Distribution by Function from 1987-88 to 1991-92*



* Except where otherwise indicated, figures represent current dollar values.
** The first quarter CPI values were applied solely to the Goods and Services component of total expenditures in order to represent its value in constant (1987-88) dollar. For 1991-92 an inflation rate of 4.7% is assumed.

D. Background

1. Introduction

The Economic Council of Canada fulfils its role as an independent advisor to Parliament by providing objective analysis of Canada's economy. Acting at arm's length from the political process, the Council provides policy advice and technical information, and contributes to the national debate on economic policy issues.

Its goal is to contribute to the well-being of Canada and Canadians by providing rigorous analysis and pertinent advice to policymakers on national, provincial, and regional issues. The Council's principal clients are legislators across Canada and federal and provincial officials, who can request that the Council undertake research on their behalf.

The Council also works to maintain close relations with representatives of the private sector (business and labour), the news media, and academic and economic research groups both in Canada and abroad.

The Council provides advice to policymakers on the key economic issues facing the country. In the process of research and analysis, the Council's research staff interacts with outside experts and with the Council's own appointed members to achieve a consensus on the policy advice it provides. This exchange between researchers, the Council members, and representative members of the community allows for a more comprehensive perspective and thus can give the research a much wider dimension.

2. Mandate

The Council was established by Parliament on August 2, 1963, under the *Economic Council of Canada Act*. It reports to the Prime Minister. Under the Act, the Council must transmit to the Prime Minister an Annual Report of its activities, including

financial statements, and it must prepare and publish an Annual Review of medium- and long-term economic prospects and problems. The Act does not constrain the Council's mandate with respect to the sectors of society to which its policy advice may be directed, the economic issues that it may choose to investigate, or the consultations and communications that it may decide to undertake.

3. Program Objective

The purpose of the Economic Council is to advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long terms in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

4. Program Description

Within the broad range of duties specified by the Act, there are three sets of functional activities (excluding administration) through which the Council delivers its program:

- economic research and policy analysis, consultation with representatives of various economic interests, and development of the Council's own policy recommendations;
- communication of the Council's research findings and recommendations to policymakers in different sectors of the economy for consideration in the development of policies and strategies that have a direct bearing on the performance of the economy; and
- efforts to foster a fuller appreciation of economic issues throughout the country.

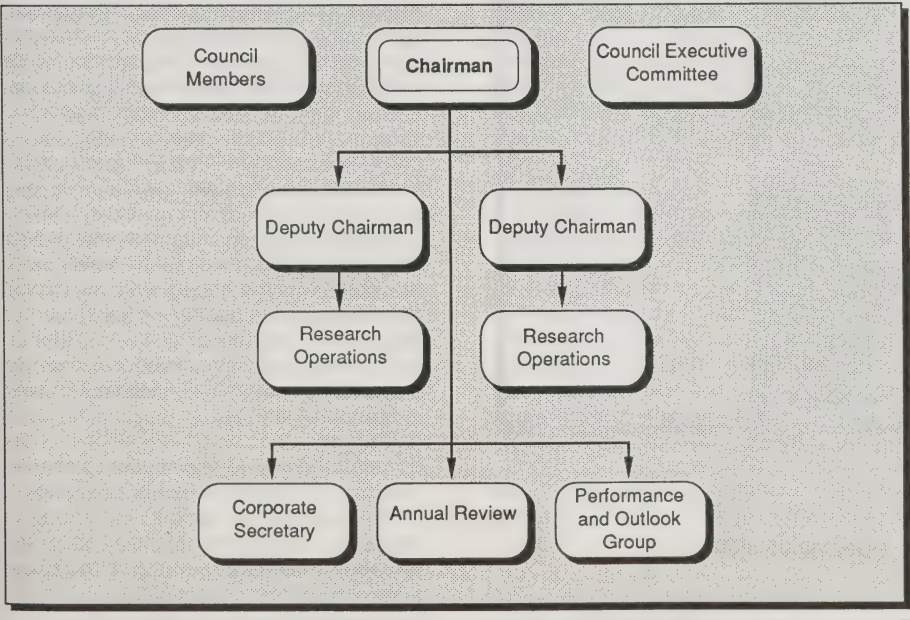
5. Program Organization for Delivery

Organizational Structure: The Council is comprised of an appointed board, made up

of three full-time and 25 other members, which meets four times a year. The full-time members -- the Chairman and two Deputy Chairmen -- manage the work of a staff of economists and other specialists. The other members of the Council are appointed for three-year terms and are chosen for their knowledge of various sectors of Canadian society. They assist in setting the organization's research priorities, play a role in the preparation of major reports (such as the Annual Review), and serve on the advisory committees established for each major re-

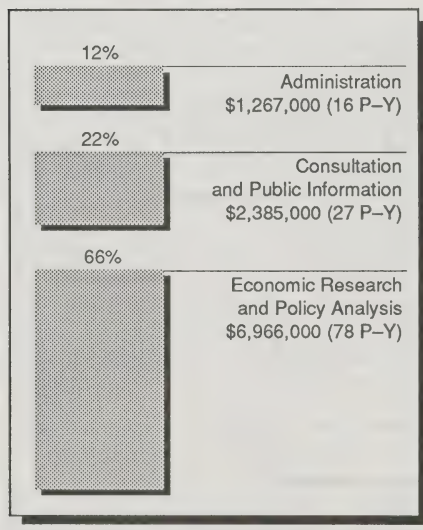
search project. They receive no salary or honoraria, but their expenses on behalf of the Council are covered by the Council's budget. As shown in Figure 3, the Council's organizational structure includes a number of research groups ("Research Operations") reporting to the Chairman through the Deputy Chairmen. The non-research support services in Finance and Administration, Personnel, Informatics, Publications, Public Affairs, and the Library report to the Corporate Secretary.

Figure 3: Organizational Structure, as of January 1, 1991



Activity Structure: There is only one activity -- the ongoing work of the Economic Council. This single activity is comprised of three main functions: economic research and policy analysis; consultation and public information; administration. Chart 2 highlights the projected distribution of the Council's resources among those three functions for 1991-92.

Chart 2: Forecast Deployment of Council Resources in 1991-92, by Function



E. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Economic Council is influenced by a wide range of external factors in developing and implementing its program. The most important of these are the accelerating process of globalization, the slowdown in productivity growth, the federal government's weak financial position, the growth of centrifugal forces within the federation, and the increasing inequality in the distribution of income. Together, these factors create dis-

tinct challenges for policymakers, and thus the Council must try to anticipate their impact on future policy decisions.

One of the most important effects of globalization is to blur the boundaries between sovereign nations. Corporations are now able to take advantage of multiple geographical locations to finance, produce, and market their products, for example. This means that government policy in matters of taxation, foreign investment, and the regulation of financial markets can have an important bearing on the choice of location.

In addition, the spread of new technologies and the development of communications techniques have hastened the emergence of new actors on the world scene, -- such as the newly industrializing countries in East Asia. During the 1990s, new players from Eastern Europe, and possibly from Latin America, are also expected to become a greater force in world trade. Competition from these new sources places increasing pressure on Canadian firms -- which typically pay higher wages than those in many other countries -- to add more value to their products by using more advanced production techniques and/or adding greater quality or creativity. The general trend is to move up the value-added chain of production so that employers can offer highly paid employment for Canadian workers.

This transition to higher value-added raises a number of challenges for policymakers -- helping workers to move to new kinds of employment, ensuring that they have the necessary education and training, attempting to assure access to world markets for these products, and so on.

One of the key determinants of success in this transition is an increase in the rate of growth in productivity. Productivity growth slowed in Canada and other industrial countries in the mid-1970s, after the first oil-price shock. In addition, there are disturbing signs that the growth in productivity has been stronger in other industrial countries than in Canada over the past decade. Should productivity growth falter in Canada

at a time of increasing international competition, this could lead to a serious deterioration in the competitiveness of Canadian producers and, eventually, would diminish the growth in Canadian living standards. The challenge is therefore to develop policies and an economic environment that will foster more rapid growth in productivity.

The slowdown in productivity growth in the mid-1970s was one of the root causes of the deterioration in the federal fiscal position. Expenditure commitments made in the 1960s and 1970s had been based on an assumption of strong revenue growth. But as the underlying growth in the economy slowed, so did the growth in government revenues. As a result, a yawning gap between expenditure and revenues developed by the early 1980s. While some progress has been made since then in achieving a better balance between revenue and expenditures -- i.e., in reducing the deficit as a proportion of GDP -- the imbalance remains and thus the cumulative debt continues to rise. The result is that interest on the public debt now absorbs 35 cents of every dollar of tax revenue collected by the federal government. Canadians are therefore now paying far more in taxes than they are receiving by way of public goods and services. Indeed, the capacity of the federal government to maintain its current commitments remains seriously jeopardized; as a result, many Canadians (and several of the country's regions) have become alienated because they can no longer rely on federal largesse as a solution to economic and social problems. A major challenge that lies ahead is to readjust the commitments of the federal government to bring them in line with its fiscal capacity. This will have repercussions for the tax and transfer systems, and for relations with the provinces and with the population as a whole.

The pressure to rethink the roles and responsibilities of governments in Canada comes at a time when there is evidence that the distribution of earned income -- that is, earnings from work -- is becoming more unequal. The reasons for this trend appear to be systemic -- i.e., to be rooted in new

technologies and in new ways of organizing work. Thus the social safety net (embodied in the transfer-payments system) is playing a relatively more important role as a bulwark against greater income inequality. With growing inequalities in the labour market and with the slower growth in productivity, the importance of maintaining that bulwark may tend to increase over time, even as the fiscal capacity to do so is weakened.

2. Impact on the Research Agenda

The intense pressures on Canada's well-being that flow from the external environment have already had an impact on the Council's research agenda. That agenda is focused on issues related to the competitiveness of Canadian industry and to Canada's economic relations with the East Asia/Pacific Rim region. In addition, a new project on industrial adaptation is under serious consideration.

Another area of concentration is the effectiveness of the public sector. Projects are under way on the quality of education and on the dynamics of poverty in Canada, and a new project on the effectiveness of the health care system is in the planning stages. In addition, the 28th Annual Review will focus on the fiscal and trade linkages that underlie the economic union of Canada.

Building a better knowledge base is an important first step in forging a national consensus and enabling governments to make wise policy choices.

3. Operational Issues

In recent years, the Council has focused its energy on two sets of operational issues. The first was to diversify its research agenda so that a range of topics of interest to Canadians could be addressed at one time. This helped to sustain the visibility of the Council by ensuring that it could produce a steady stream of major reports (roughly three per year) as well as a range of related docu-

ments and briefings. It also substantially extended the Council's audiences.

The second issue was to package the research and policy advice in new ways that meet the needs of policymakers with limited time to read. This has increased the cost of the Council's communications effort, since more publications are being produced for each project, ranging from very short summaries to carefully documented technical reports. Higher costs are also involved in the extra travel associated with maintaining contact with provincial governments and with business and labour groups across the country, and in maintaining effective advisory committees for each Council project.

In the meantime, the Council has absorbed its share of fiscal restraint over the past six years, despite the rising costs of data gathering, research contracts, and publishing. For a number of years, it was possible to absorb this restraint through efficiency gains. More recently, the response has been to seek out partners for research projects or for particular subprojects. By being creative in building cost-sharing arrangements, the Council has managed to maintain its "critical mass" of research and also to build new partnerships with federal, provincial, and private-sector agencies.

As the pressure of fiscal restraint continues, the Council will be forced to put more energy into the search for outside funding and for research partnerships if it is to maintain the critical mass of its research capacity.

F. Program Effectiveness

The Council's mission is to contribute to the well-being of the country by providing expert and pertinent advice to policymakers on national and regional economic issues.

For the Council to be effective in giving policy advice and informing the public, it must identify the issues of major international, national, or regional significance. It must also have thoughtful analysis ready

when it is needed and it must have the mechanisms in place to deliver this advice and information effectively.

Since the process of provincial briefings began in 1988, the Economic Council, by means of feedback across the country, has enhanced its reputation as an objective source of economic analysis. This audience of policymakers has increasingly welcomed briefings on the Council's research. The federal departments implicated in the Council's research studies are also briefed on a regular basis to ensure the consistently accurate flow of information that policymakers require. In this sense, there seems to be an increasing demand for the knowledge produced by the Council, since many departments rely on the Council for research that they cannot conduct themselves because of shrinking resources. Also, it is to be stressed that the Council's research usually has a national focus that makes it pertinent to audiences in all parts of the country.

To achieve this, the Council uses a number of strategies that help it to identify the issues that will be important over the medium to long term.

- The Council's Chairman and Deputy Chairmen engage in ongoing consultations with its client groups. With advice from the other Council members, they identify the policy areas that will be of particular importance to Canadians in future years.
- As part of its ongoing monitoring and research activities, especially those of the Performance and Outlook Group, the Council identifies shifts in underlying trends in the Canadian economy and the international environment; it also improves its econometric skills to enhance the results that are fed into its reports.
- The Council's staff obtains peer assessment of its research through contacts with representatives of other research

and policy-development organizations in the private and public sectors.

- The Council can evaluate its contribution to policymaking by assessing how it contributes to the public policy debate. This occurs at the provincial and national level, as various arms of government accept the Council's offer of briefings and information sessions about its research. Other forms of evaluation include tracking the extent and type of media coverage, as well as the level of the demand for written products and of requests for speeches and seminars.
- The Council's clients generally require short, factual, and accurate statements of economic problems and proposed solutions. These statements are supported by in-depth research and expert analysis, and are released into the public arena through a number of well-defined vehicles, such as the Council's Statements, the Annual Review, research reports, working papers, *Au Courant* (the Council's magazine), speeches, and seminars. Environmental assessment and assertive media relations assist the Council in fulfilling its mandate to provide public information.
- As the Council implements its operational plan over the coming year, continued attention will be paid to its performance through such means as continued initiatives for consultation and advice, providing timely research information to its clients; sensitivity to the policy areas that are high on the country's economic agenda; and the maintenance of a research program that addresses a diverse range of topics.

In addition to the indicators noted above, the following provide evidence of the impact of the Council's effectiveness:

- The Council has been called upon to express its views to a wide range of key participants in the Canadian economy because of the significance and timeliness of its research in such areas as

policies to fight inflation and unemployment, the polarization of wages, community development, financial regulation, the proposed goods and services tax, trade policy and Prairie agriculture.

- The Council has also provided the results of its economic research to federal and provincial governments through briefings and presentations to cabinet ministers and/or senior officials.

G. Performance Information and Resource Justification

The process of research, analysis, and consultation that leads to the publication of consensus documents usually involves a cycle of about 24 months. Thus the results achieved in any given year reflect resource applications of both the current and previous years.

The choice of research topics is based on consultations with the Council members, government officials, relevant stakeholders in the private sector, and various specialists. Once a topic area is identified, an "issue paper" is prepared for review by the Council members.

Following is a brief description of the plans for 1991-92 and the performance during the period 1989-91.

1. Initiatives Planned for 1991-92

- The Twenty-Eighth Annual Review will be submitted to the Prime Minister in the fall of 1991.
- The Council will publish a Statement and a research report on competitiveness and trade performance. This study will examine the market shares of a large number of Canadian industries in various world markets and will then assess the extent to which their cost performance can explain the trend in market share. The impact of technology on productive per-

formance in a number of industries will also be explored.

- The Council will publish a compendium on unemployment prepared by its researchers. This document will reflect the results of a series of studies on Canada's unemployment experience during the 1980s.
 - The Council will publish a Statement and a research report on the economics of education. This study, which began in 1990-91, will focus on the ability of our education and training systems to meet future challenges, in particular that of enabling Canada to pursue vigorously a range of actions that can enhance productivity and competitiveness and thereby ensure its survival and prosperity in the global economy. While it is clearly understood that the goals of education are extremely broad, this project will concentrate primarily, although not exclusively, on economic factors. The quality and efficacy of the education system will constitute a primary focus.
 - The Council will publish a research report on social policy. This will provide new analytical insights into the economic well-being of Canadians and into the strengths and weaknesses of the tax and transfer systems in effectively helping disadvantaged Canadians. The report will attempt to answer such long-standing difficult questions as: Who are the Canadians who are poor? Which of the poor depend on social assistance and other support systems? What makes them dependent and how long does that dependency last? Which factors contribute to exit from poverty and dependence on social assistance? How can the system of taxes and transfers be improved to deal with current economic and social circumstances?
 - The Council will publish a research report on immigration setting out the data and methodology underlying the Council's Statement on this subject.
 - Research will begin on the economics of health care. The project will examine the effectiveness of this nonmarket sector, which has such an important bearing on productive performance and also constitutes a key element of the fiscal sharing that has characterized Canada's approach to major social issues.
 - In June 1990, the Council and the Canadian International Development Agency entered into an agreement under which the Council will, over a 6-year period, assist a highly regarded policy research institute -- the Thailand Development Research Institute (TDRI) -- in strengthening its abilities in various areas. The Council's objectives are:
 - to help create a network of mutually beneficial linkages between TDRI and research policy institutions and individual researchers across Canada;
 - to provide advice to TDRI in the conduct of its research in such areas as structural adjustment, economic management, international trends, regional disparity, natural-resource development, human-resource development, and women in development;
 - to seek fair representation of Canadian research policy institutions across Canada in relation to the project's research, institutional linkages, and scholarship programs; and
 - to assist TDRI with the professional enhancement of its research systems, library material, and equipment in order to strengthen its institutional capacity and support its operational planning process.
- At the same time, the Council will continue a joint research project with TDRI that will focus on the evolution of the Asian Pacific region and its likely effects on Canada's future economic prospects.
- The Council will be launching a major research initiative under a reference from

the Prime Minister to examine governments' impact on competitiveness. The purpose of the research will be to inform the public debate about what governments now do and to identify situations where governments could intervene more effectively, with less distortion to private sector decisions and with minimum cost to citizens in terms of tax burdens.

- Some of the subjects being considered for start-up in 1991-92 include industrial adaptation and the impact of human-resource management practices at the firm level on both productivity performance and the emerging job structure.

2. Performance in 1990-91

- The Council published its Twenty-Seventh Annual Review, entitled *Transitions for the 90s*. The Review presents a medium-term economic outlook that falls short of what the Council considers a desirable performance with respect to inflation, unemployment, and the federal fiscal position. It identifies the rigidities in labour markets and the problem of regional economic specialization as two key factors that explain the high level of structural unemployment in Canada. It sets the objective of improving the efficiency of markets so that unemployment rates can drop to a level much lower than 7 to 8 per cent before inflation pressures begin to emerge. The Council identifies two transitions that must be made during the 1990s: gearing up for new global realities, which will inevitably cause major changes in the composition of employment; and developing a new set of institutional relationships that will enable Canadians to control inflation with less pain.
- The Council released a Statement on community economic development, entitled *From the Bottom Up*. The document examines the Canadian experience with community-based initiatives in economic development. It highlights the business orientation adopted by many

local development organizations and shows how this can play a positive role in the efforts of local communities to break out of situations of economic stagnation and dependency. The Statement reviews case studies of community development initiatives and shows the strengths and weaknesses of the community approach to economic development. It draws lessons from Canadian and international experience for community leaders. The Council concludes that community economic development merits public support and recommends ways in which this could best be provided. Among the questions it addresses: How should one select the communities to be supported? How should the provincial and federal governments' financial reporting requirements be reconciled with the need to preserve community leadership and flexibility?

- The Council will be releasing, later this fiscal year, a Statement on immigration. This project examines the advantages and disadvantages of increasing immigration into Canada, either for its own sake or as a means of postponing or even reversing the expected decline in population in the next century. It poses both economic and social questions with respect to the impact of immigration on living standards, on employment and unemployment, and on government revenues and expenditures. It also explores the impact of a culturally more diverse society on both ethnic and cultural harmony.
- A research report on employment and the service economy will be released near the end of the fiscal year. This report presents the Council's analysis of changing labour markets and, in particular, of the implications of the growing importance of the service economy. It contains a detailed examination of the growth of service employment, labour adjustment associated with the changing industrial structure, the nature of the new service jobs, and income distribution trends. The report also discusses the

implications of the changing labour market for training and education.

- The Council's research on social policy continued during the year; the results will be published in 1991-92, and a Council Statement may also be released. The focus of this project was described earlier (see page 16). As part of the research, a longitudinal database was constructed to track a large sample of families and individuals over time. Parallel to the investigation of the dynamics of poverty, an analysis of federal and provincial tax, transfer, and social-service programs was carried out for some provinces to examine program interrelationships, adequacy of benefits, unintended incentives, and program effectiveness and employment enhancement programs.
- The Council continued its research work on Canada's international competitiveness and trade performance in various world markets. This study examines the competitive position of Canadian industries vis-à-vis Canada's major trading partners. It seeks to develop various indicators of competitiveness by industry and by country, including measures of productivity growth, unit labour cost, trade performance, research and development (R&D) activities, and so on. The linkages between productivity growth, R&D, and trade performance by industry are also analysed. In addition, the research compares Canada's trade performance with that of other countries in various regional markets such as the United States, the European Community, the Asia Pacific-Rim countries, and the Third World countries.
- The proceedings of the "Perspective 2000" conference were published, along with a synopsis prepared by the Council's staff. The conference, which was held in December 1988, through the "visions" of experts in a variety of fields attempted to identify some of the public policy issues of the turn of the century and beyond. The proceedings contains the papers of 12 experts, formal com-

mentaries on each paper, summaries of the four major "blocks" of topics, an introductory framework essay, and an epilogue that pulls together major threads, themes, and conclusions. The synopsis is based on the material contained in the proceedings. Developed as the basis for a series of regional workshops and consultations across Canada, it concentrates on major themes concerning public policy issues and the associated research agenda, at the turn of the century.

- A case book, entitled "Two Steps Forward," on human-resource management in a high-tech world was released. These case studies of Canadian organizations cover a broad spectrum of industries and a variety of technologies. They illustrate different aspects of the human and organizational components of innovation and change.
- A list of the diverse topics addressed in the four monographs and 15 discussion papers and working papers published during the year is presented in Section II of this Plan.
- The Chairman appeared on three occasions before the House of Commons Finance Committee and its Subcommittee on Expenditure Priorities to discuss inflation, unemployment, interest rates, the general economic situation in the country, and monetary policy; and before the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to speak on the topic of the workings of the goods and services tax (GST).
- Representatives from the Council appeared before the House of Commons standing Committee on Labour, Employment and Immigration to discuss demography and immigration levels; and before the House of Commons Standing Committee on Finance to discuss proposed new financial legislation.
- The Council held 12 seminars on a variety of topics during the course of the year. In some cases, these short and

informal presentations served to explain some of the Council's own research activities; other seminars gave researchers working in different areas of economics at other institutions an opportunity to explain their work to their Council colleagues. On a few occasions, the Council was able to take advantage of a visit by a distinguished economist.

3. Performance in 1989-90

- The Twenty-Sixth Annual Review, entitled *Legacies*, was released. In this report, the Council addressed economic issues of longer-term intergenerational concern. It focused on the legacy of persistent federal deficits, mounting public debt, environmental degradation, and relatively poor productivity performance that the current working generation has inherited. It presented medium-term economic projections and targets, and demographic projections to the year 2040. It considered alternative courses of action that will leave more favourable economic legacies to future generations of Canadians. It looked into the next century, showing that the proportion of Canadians aged 65 years and over will more than double, and it questioned how the working generation of that time will cope with the additional health-care and income-support costs. Finally, it urged additional fiscal restraint and early restoration of the federal government's fiscal balance.
- The results of the Council's research on the directions for regional development were reported, during the 1989-91 period, in a series of 18 "Local Development papers" that captured the diversity of the local development experience in Canada.
- The Council released a Statement and a research report on international financial markets. The Statement, entitled *A New Frontier*, described the transformation of international financial markets in recent years. It discussed new financial services and noted that new technology is binding the financial world into a single global

marketplace. The report also dealt with such issues as the competitiveness of Canadian financial institutions internationally and the impact of new services on Canadian markets. It proposed policies to improve the Canadian financial system. These proposals were designed to strengthen competitiveness and to improve the supervision of financial firms. The research report, entitled *Globalization and Canada's Financial Markets*, provided the analytical findings to support the policy proposals contained in *A New Frontier*. It documented the growth of international financial markets, the increasing use of new instruments, the role of Canadian borrowers and financial institutions in these markets, and the increased entry of foreign financial institutions into domestic markets. It explored the implications of these changes for Canada and for the stability of the world financial system. It paid particular attention to the way in which Canada must change its financial regulations in order to meet the challenges brought by the more highly internationalized financial system.

- Two studies dealing with agriculture were published during the year. The first, *Canadian Agricultural Policy and Prairie Agriculture*, examined the crisis in Prairie agriculture in the 1980s, with particular attention being paid to the build-up of farm debt. It also reviewed the major programs that the federal government has used in recent years to support Prairie grain farmers. The study investigated the role that these programs played in aggravating or alleviating the crisis, and it looked at their overall effects on the Prairie farm sector. The second study, *Canadian Prairie Farming, 1960-2000: An Economic Analysis*, assessed the magnitude of the farm financial crisis in the Prairie provinces, identified the underlying causes, examined the effectiveness of existing government programs, explored alternative policy options, and projected what farm adjustments are likely to occur in the future.

- The Council released a Statement on employment in the service economy, entitled *Good Jobs, Bad Jobs*. This Statement focused on the shifting structure of the Canadian economy, from one based on resources and manufacturing to one where most people are now involved in the production of services. It examined a number of dimensions of the emerging labour market, including the factors that explain the growth of service employment, the nature of the jobs that are being created, and the labour adjustment associated with the changing employment structure. The report concluded that fundamental changes are occurring in the labour market and that many of Canada's institutions and patterns of behaviour must be reshaped to build a first-class work force and to enhance the security of workers in the future. To this end, it considered a range of policy issues in the areas of training and labour adjustment, employment benefit standards, and industrial and regional development.
- A list of the diverse topics addressed in the three monographs and seven discussion papers and working papers published during the year is presented in Section II of this Plan.
- The Chairman appeared on two occasions before the House of Commons Finance Committee to present the Council's position on the federal government's proposed goods and services tax. A number of simulations of the economic impact of the new tax were undertaken; they revealed that the destabilizing effects of the GST were significantly less when a lower tax rate was used. The Council's position was based around the

following parameters:

- the tax base should be broadened by eliminating as many exemptions as possible;
- a broader tax base would enable the government to impose a lower tax rate; and
- a lower tax rate would help to convince the provinces to integrate their own sales tax with the new federal tax.
- Representatives of the Council appeared before the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to discuss issues related to international finance; before the Senate Committee on Energy and Natural Resources to discuss the role and future of Petro Canada; and before the Senate Committee on Social Affairs to discuss issues of technological change -- as treated in the proposed legislation to set up a new federal department of Industry, Science and Technology -- and regional disparities.
- Eight workshops were held in cities across the country between May and November 1989, aimed at reaching wider audience of policymakers than just those present at the Perspective 2000 conference. A brief presentation summarizing the major themes and questions raised at the conference was used at the meetings, which provided an opportunity to reach a wide range of representatives from provincial and municipal government, the business community, and the labour movement.
- A total of 15 seminars involving distinguished economists and researchers from outside the Council were held during the year.

Figure 4 (pages 21 to 23) provides a summary of the results planned for 1991-92, the forecast for 1990-91, and the performance realized in 1989-90, by function and by key result area.

In a parallel format, Figure 5 (page 24) depicts the application of financial resources, by function and by key result area, for the years 1988-89 onward. Figure 6 (page 25) depicts the four-year trend in publication activities, related to the several functions. Additional information on Council publications is presented in Section II of this Plan (see pages 29 and 30).

Figure 4: Planned (1991-92), Forecast (1990-91) and Actual (1989-90) Results by Function and Key Result Area
(see Figure 5, page 24 for corresponding expenditures)

Function and Key Result Area	Results
A. Economic Research and Policy Analysis	
<i>Trade and Industry</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Competitiveness and Trade Performance 1991-92 1990-91 1989-90 	<p>Publication of a Council Statement and research report. Research continues.</p> <p>New research on multilateral trade issues, contribution to the 26th Annual Review and to a research volume to be published by the North-South Institute.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Regional Development 1990-91 1989-90 	<p>Research on Phase II of the project; and publication of a Council Statement and seven Local Development papers. Publication of 11 Local Development papers.</p>
<ul style="list-style-type: none"> International Finance 1989-90 	<p>Publication of a Council Statement and research report.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Future of the Prairie Grain Economy 1989-90 	<p>Publication of two studies.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Manufacturing Firm Adjustment 1989-90 	<p>A paper on the impact of entry in the Canadian manufacturing sector. This will be part of an international study sponsored by the Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung Institute.</p> <p>Publication of one research study.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Asia Pacific 1991-92 1990-91 	<p>Second year of a six-year joint institutional relationship. Start-up of research project.</p>
<i>Labour Markets and Skills Development</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Education 1991-92 1990-91 	<p>Publication of a Council Statement and research report. Start-up of project.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Unemployment Issues 1991-92 1990-91 1989-90 	<p>Publication of a compendium.</p> <p>Input to the 27th Annual Review; publication of a research report.</p> <p>Research continued.</p>

Function and Key Result Area	Results
<p><i>Labour Markets and Skills Development (cont'd)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Employment and the Service Economy 1990-91 1989-90 • Labour Markets and Technological Change 1990-91 	<p>Publication of a research report. Publication of a Council Statement.</p> <p>Publication of a case book.</p>
<p><i>Social Issues and Public Finance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Immigration 1991-92 1990-91 1989-90 • Social Policy 1991-92 1990-91 1989-90 • Health 1991-92 • Governments' Impact on Competitiveness 1991-92 	<p>Publication of a research report. Publication of a Council Statement. Research continued.</p> <p>Publication of Council documents. Research continued. Ongoing research with a view to releasing a Council Statement based on joint research with a number of provinces.</p> <p>Start-up of project.</p> <p>Start-up of project.</p>
<p><i>Others</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Performance and Outlook 1991-92 1990-91 1989-90 • Annual Review 1991-92 1990-91 1989-90 • Perspective 2000* 1990-91 1989-90 	<p>Continuing maintenance and development of econometric models. Data-base management related to macroeconomic data. Periodic assessments of the medium-term outlook. Inputs to 26th, 27th, 28th and 29th Annual Review.</p> <p>Publication of the 28th Annual Review. Publication of the 27th Annual Review: Transitions for the 90s. Publication of the 26th Annual Review: <i>Legacies</i>.</p> <p>Publication of the proceedings and a synopsis of the national conference on Perspective 2000. Organize four workshops and preparation of conference proceedings.</p>

Function and Key Result Area	Results
<i>Others (cont'd)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Explorations Research Work 1991-92 1990-91 1989-90 Research Support 1991-92 1990-91 1989-90 	<p>Exploratory research in the areas of industrial adaptation and labour markets.</p> <p>Exploratory research in the areas of mergers and acquisitions, industrial adaptation, health care, environmental policy, and labour markets.</p> <p>Exploratory research in the areas of corporate competitiveness, intergenerational equity, education and regulatory reform.</p> <p>Continuing efforts to provide effective and efficient publication, informatics, word processing, library, and editorial/translation services.</p>
B. Consultation and Public Information	
<ul style="list-style-type: none"> Chairman's Office, Council Members and Public Affairs 1991-92 1990-91 1989-90 	<p>Approval of consensus documents, formulation of policy recommendations, dissemination of advice, expanded consultation with provincial governments, publication of Council Statements and research reports, expanded media and institutional relations, and public information.</p>
C. Administration	
<ul style="list-style-type: none"> Finance and Administration, and Personnel Services 1991-92 1990-91 1989-90 	<p>Continuing efforts to provide effective and efficient services.</p>

* Formerly known as "Visions of Canada in the Year 2000."

Figure 5: Expenditures, by Function and Key Result Area, 1988-89 to 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
A. Economic Research and Policy Analysis				
<i>Trade and Industry</i>				
Competitiveness and Trade Performance	309	697	--	--
Asia Pacific ¹	100	--	--	--
International Trade	--	--	489	447
Local Development ²	--	22	210	423
International Finance	--	--	267	464
Future of Prairie Grain Economy	--	--	43	294
Manufacturing Firm Adjustment	--	--	--	123
<i>Labour Markets and Skills Development</i>				
Education	518	615	63	--
Unemployment Issues	15	263	256	242
Employment and the Service Economy	15	362	441	402
<i>Social Issues and Public Finance</i>				
Immigration	15	607	580	104
Social Policy - Phase I	--	--	491	394
- Phase II	235	538	--	--
Health Care	474	44	--	--
Governments' Impact on Competitiveness ³	--	--	--	--
<i>Other Researches</i>				
Performance and Outlook	757	568	602	454
Annual Reviews ⁴	537	433	171	53
Perspective 2000 ⁵	--	--	467	527
Explorations ⁶	1,740	297	132	336
Research Support ⁷	2,251	2,172	2,000	2,029
Total Research and Policy Analysis	6,966	6,618	6,212	6,292
B. Consultation and Public Information	2,385	2,262	2,311	1,994
C. Administration	1,267	1,263	1,167	1,312
Total Economic Council	10,618	10,143	9,690	9,598

1 Project cost for 1991-92 is \$630,000; \$530,000 to be funded by the Canadian International Development Agency.

2 Formerly known as "Regional Development."

3 Project to be funded under a reference from the Prime Minister.

4 Includes costs related to the Annual Reviews:

29th Review	269	
28th Review	268	259
27th Review		174

5 Formerly known as "Visions of Canada in the Year 2000."

6 These funds will be allocated to new projects launched in late 1990-91 and in 1991-92, as soon as staff are freed up from existing assignments.

7 This area includes informatics, library and a portion of publications.

Figure 6: Publication Activities by Function, 1988-89 to 1991-92

	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
	Number of publications			
<i>Economic Research and Policy Analysis</i>				
Monographs	5	4	3	5
Conference proceedings	--	2	--	--
Discussion papers ¹	--	1	4	14
Working papers ²	15	14	3	--
Local development papers ³	--	7	11	--
Research reports	2	1	1	1
<i>Consultation and Public Information</i>				
Council Statements and reports	4	3	3	3
Broad-audience magazine				
- Issues	4	4	3	4
- Circulation per issue ⁴	12,000	10,000	8,000	40,000
<i>Administration</i>				
Annual Report	1	1	1	1

1 The Discussion Paper series was phased out in 1989-90.

2 This new series replaces the Discussion Paper series.

3 The Local Development Paper series was phased out in 1990-91.

4 The decrease in circulation is due to a major update of the mailing list.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object			
(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	7,254	6,938	6,550
Contributions to employee benefit plans	1,117	1,068	983
	8,371	8,006	7,533
Goods and services			
Transportation and communications	446	415	369
Information	215	172	196
Professional and special services	901	838	912
Rentals	45	55	147
Purchased repair and upkeep	62	48	77
Utilities, materials and supplies	250	242	191
Other subsidies and payments	3	2	1
	1,922	1,772	1,893
Total operating	10,293	9,778	9,426
Capital	325	365	264
Total Economic Council	10,618	10,143	9,690

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 79 per cent of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 8.

Figure 8: Details of Personnel Requirements					
	Person-Years* Controlled by T.B.			Current salary range	1991-92 Average salary provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Management	13	13	13	61,500 - 165,500	87,526
Scientific and professional	38	38	38	17,478 - 120,100	65,789
Administrative and foreign service	29	29	30	14,810 - 73,032	49,857
Technical	16	16	16	13,679 - 78,000	41,321
Administrative support	22	22	22	16,163 - 47,383	33,276
	118	118	119		
	Other Person-Years*			Current salary range	1991-92 Average salary provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Senior Levels	3	3	3	44,300 - 165,500	146,000

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 9: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92				
(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add other costs*	Estimated total program cost	
			1991-92	1990-91
Ongoing work of the Economic Council	10,618	952	11,570	11,262

* Other costs of \$952,000 consist of:

(\$000)

• accommodation received without charge from Public Works Canada	715
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	225
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	12

B. Other Information

1. Council Publications, Spring 1988 to Fall 1990

The range of socio-economic issues addressed by the Council is reflected in the publications issued, in both official languages, under its auspices. The full list is too extensive to be provided in this document; however, the following list is indicative.

Annual Reviews

- *Back to Basics*, Twenty-Fifth Annual Review, 1988
- *Legacies*, Twenty-Sixth Annual Review, 1989
- *Transitions for the 90s*, Twenty-Seventh Annual Review, 1990

Council Statements and Reports

- *Managing Adjustment: Policies for Trade-Sensitive Industries*, 1988
- *Venturing Forth: An Assessment of the Canada-U.S. Trade Agreement*, 1988
- *Handling the Risks: A Report on the Prairie Grain Economy*, 1988
- *A New Frontier: Globalization and Canada's Financial Markets*, 1989
- *Good Jobs, Bad Jobs: Employment in the Service Economy*, 1990
- *From the Bottom Up: The Community Economic Development Approach*, 1990

Research Reports

- *Adjustment Policies for Trade-Sensitive Industries*, 1988
- *Globalization and Canada's Financial Markets*, 1990

Conference Proceedings

- *Aging with Limited Health Resources*, Proceedings of a Colloquium held in Winnipeg, 1988
- *Perspective 2000: Proceedings of a Conference*, 1990
- *Perspective 2000: A Synopsis*, 1990

Monographs

Labour Markets

- *Creating Jobs in the Private Sector: Evidence from the Canadian Employment Tax Credit Program*, 1988
- *Two Steps Forward: Human-Resource Management in a High-Tech World*, 1990

Taxation

- *Taxation and Savings in Canada*, 1988
- *The Taxation of Income from Capital in Canada*, 1989

Agriculture

- *Grain Market Outlook*, 1989
- *Canada and International Grain Markets: Trends, Policies, and Prospects*, 1989
- *Canadian Agricultural Policy and Prairie Agriculture*, 1989
- *Canadian Prairie Farming, 1960-2000: An Economic Analysis*, 1989

Other Subjects

- *Petro-Canada: Its Role, Control, and Operations*, 1988
- *Trade Liberalization and the Multinationals*, 1989
- *Regulatory Failure and Renewal*, 1989

- *Adjustment to International Competition: Short-Run Relations of Prices, Trade Flows, and Inputs in Canadian Manufacturing Industries*, 1990
- *Structural Change and the Adjustment Process*, 1990

Discussion Papers

- *Recent Proposals to Reform the Bankruptcy Act: An Assessment*

Working Papers

- *Job Skills and the Service Economy*
- *Concentration in the Canadian Financial Sector: The Situation in 1987*
- *Canadian Participation in the Second International Mathematics Study*
- *Science Achievement in Canadian Schools: National and International Comparisons*
- *Eligibility Rules in the Canadian Job Strategy: Shifting the Burden or Targeting the Assistance*
- *Thinking Intergenerationally*
- *Canadian Unemployment in Retrospect: 1977-87*
- *Degradation of Environmental Capital and National Accounting Procedures*
- *Long-Term Unemployment: The Canadian Experience*
- *Economic Convergence, Technology Transfer and Freer Trade*
- *Young Workers in the Service Economy*
- three other working papers will be published, titles have yet to be identified

Au Courant

A magazine intended for a broad audience; the following topics were discussed:

1988

- *The ECC Odyssey*: the Council's silver anniversary;
- *Managing Adjustment*: highlights of the Statement on adjustment in the manufacturing sector;
- Conference on Prairie agriculture;
- *Back to Basics*: highlights of the Council's Twenty-Fifth Annual Review of the economy.

1989

- *Perspective 2000*: a conference on tomorrow's challenges;
- *A New Frontier*: highlights of the Council's report on financial institutions;
- *Legacies*: the Council's Twenty-Sixth Annual Review of the economy.

1990

- *The Pacific Rim*: a look at Canada's trade relationships;
- *Employment in the Service Economy*: highlights of the Council's Statement on the service sector;
- *The Local Development Challenge*: highlights of the Council's Statement on the local development approach;
- *Transitions*: the Council's Twenty-Seventh Annual Review of the economy.

C. Index

A

Accommodation 28
Activity Structure 12
Actual(s) 8, 24, 25, 26
Administration 10-12, 23-25
Agenda 13
Agriculture 7, 15, 19, 29, 30
Annual Report 10, 25
Annual Review (26th) 19, 22, 23, 29
Annual Review (27th) 17, 22, 23, 29
Annual Review (28th) 15, 22, 23, 29
Asia Pacific 6, 16, 24
Au Courant 15, 30
Authorities 5

B

Back to Basics 29, 30
Background 10

C

Capital Expenditures 5, 26
Competitiveness and Trade 6, 15, 21, 24
Conference Proceedings 25, 29
Consultation 10, 12, 15, 23-25
Council Statements 23, 25, 29

D

Discussion Papers 7, 18, 20, 30

E

Economic Research Group 5-10, 12-21, 24-26, 28-30
Education 6, 12, 13, 16, 21, 23, 24
Employee Benefit Plans 5, 26, 28
Employment and the Service Economy 17, 20, 22, 24
Energy 13, 14, 20
Environmental Policy 23
Estimates 5, 8, 24, 26-28
Expenditures 5, 13, 17, 21, 24, 27
Explorations 23, 24
External Factors 12, 13

F

Financial Performance 8
Financial Regulations 19
Financial Requirements 5, 8, 9, 26
Forecast 8, 20, 21, 24-27

G

Goods and Services Tax 7, 15, 18, 20
Governments' Impact on Competitiveness 6, 16, 17

H

Health 6, 13, 16, 19, 22-24, 29
Highlights 6, 7, 12, 17, 30
House of Commons Committees 7, 18, 20

I

Immigration 6, 16, 17, 22, 24
Industrial Adaptation 6, 17
Initiatives 6, 15, 17

I (continued)

International Finance 20, 21, 24
International Trade 24
Introduction 10

K

Key Result Area 20-24

L

Labour Markets 6, 17, 21-24, 29
Legacies 7, 19, 22, 29, 30
Local Development Papers 17, 19, 21

M

Mandate 6, 10, 15
Monographs 18, 20, 25, 29

N

Natural Resources 20
Net Cost 28

O

Operating Expenditures 26
Operational Issues 13
Operational Plan 15
Organization 10

P

Pacific Rim 13, 30
Performance and Outlook 14, 22, 24
Performance Information 15
Person-years 5, 8, 27
Personnel Requirements 27
Perspective 2000 7, 18, 20, 22, 29, 30
Petro Canada 7, 20
Planning Perspective 12, 13, 16
Policy Analysis 10, 12, 21, 24, 25
Prairie Grain Economy 24, 29
Preface 2
Program Description 10
Program Effectiveness 14, 18
Program Objective 10
Program Organization 10
Public Accounts 5
Public Finance 22, 24
Public Information 12, 15, 23-25
Publications 6, 11, 14, 20, 24, 25, 29

R

Regional Development 7, 10, 14, 16-21, 24
Research Papers 6, 7, 10-19, 21-25, 29
Research Reports 29
Research Support 23, 24
Resource Justification 6, 7, 15-18, 29

S

Senate Committees 7
Service Economy 6, 7, 17, 19, 22, 24, 29, 30
Skills Development 22, 24
Social Issues 16, 22, 24

S (continued)

Social Policy 6, 16, 18, 22, 24

Strategies 10, 14

T

Trade and Industry 21, 24

Trends 9, 14, 16, 17, 29

U

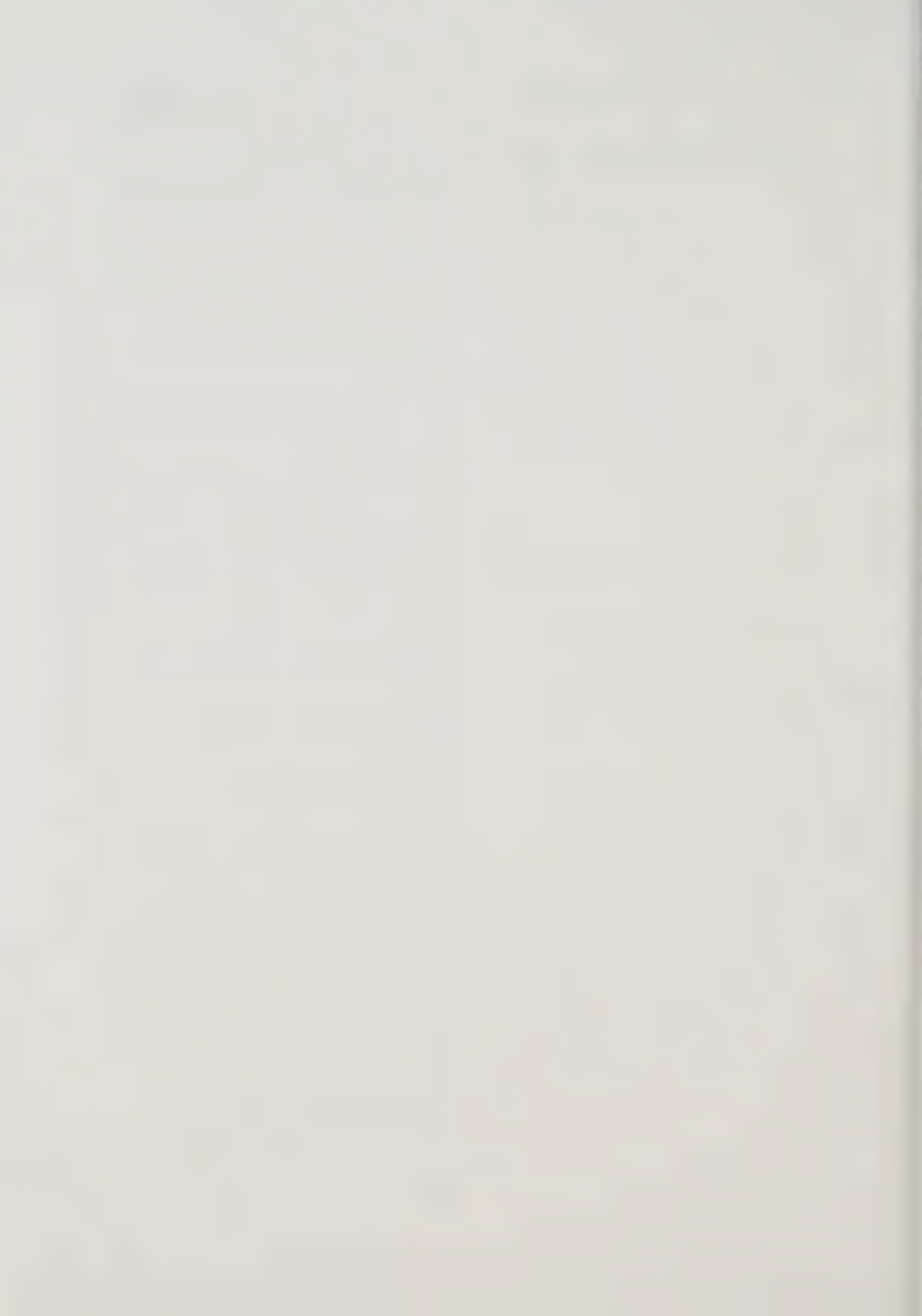
Unemployment 6, 16, 21, 24

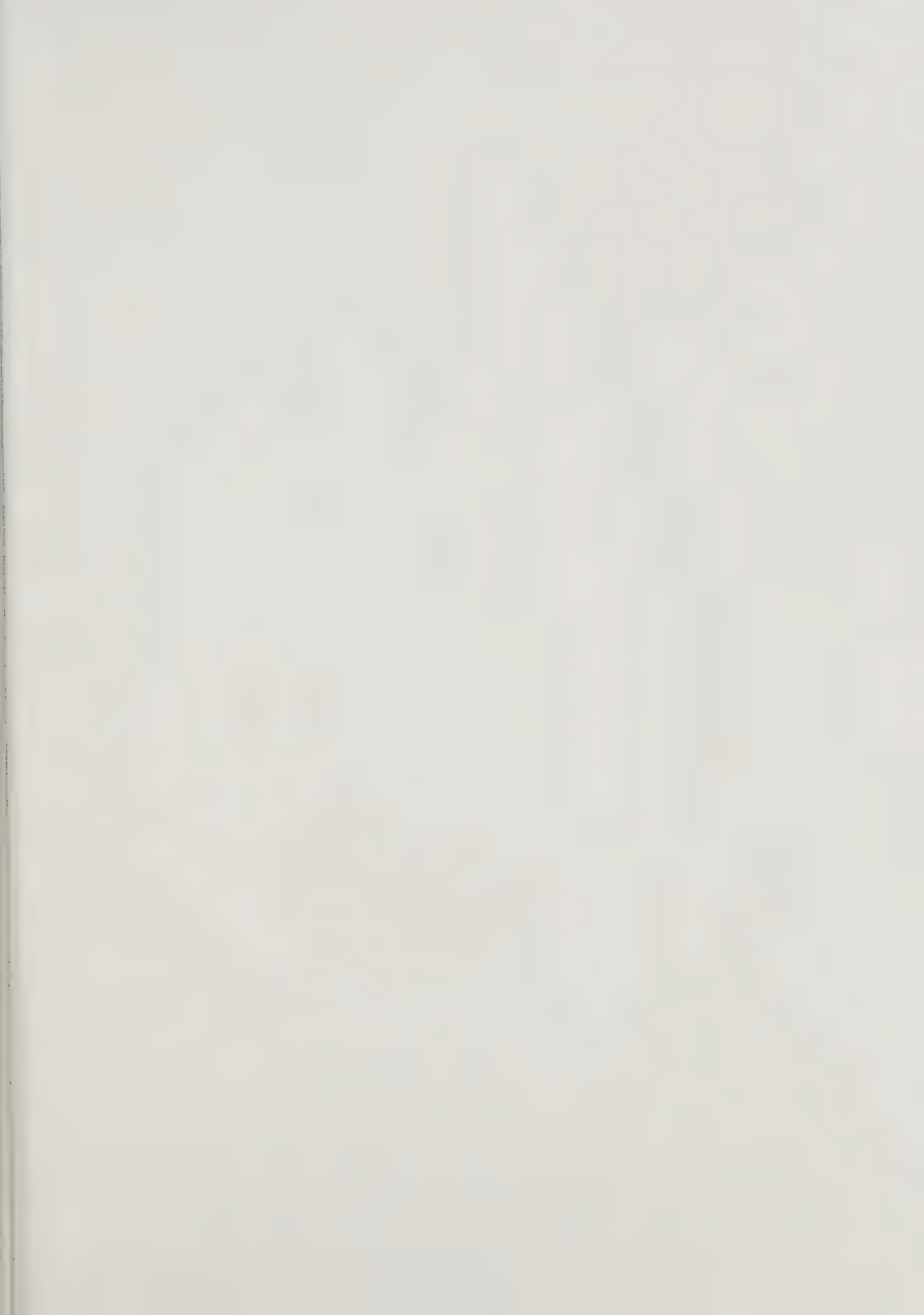
V

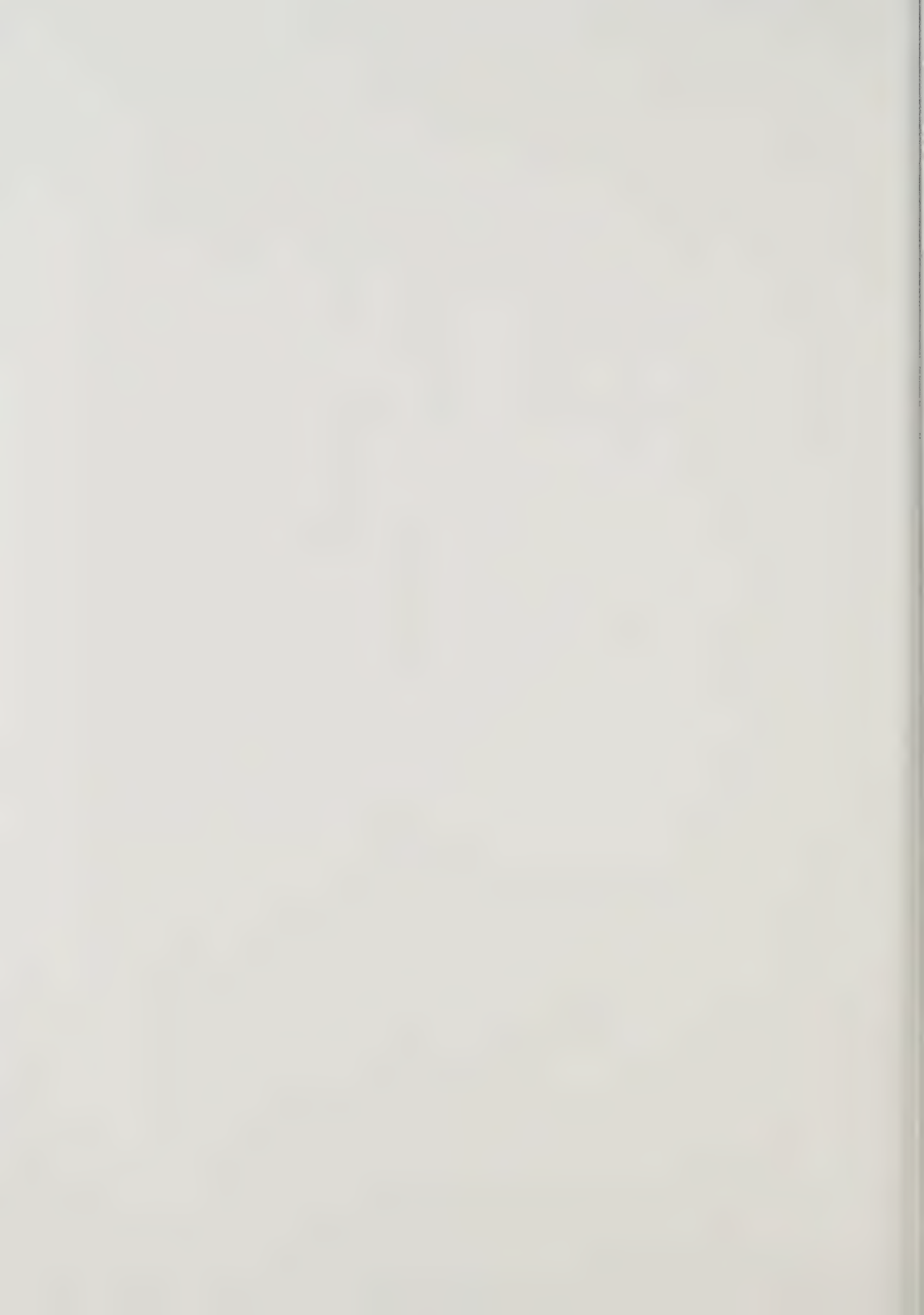
Visions of Canada in the Year 2000 23, 24

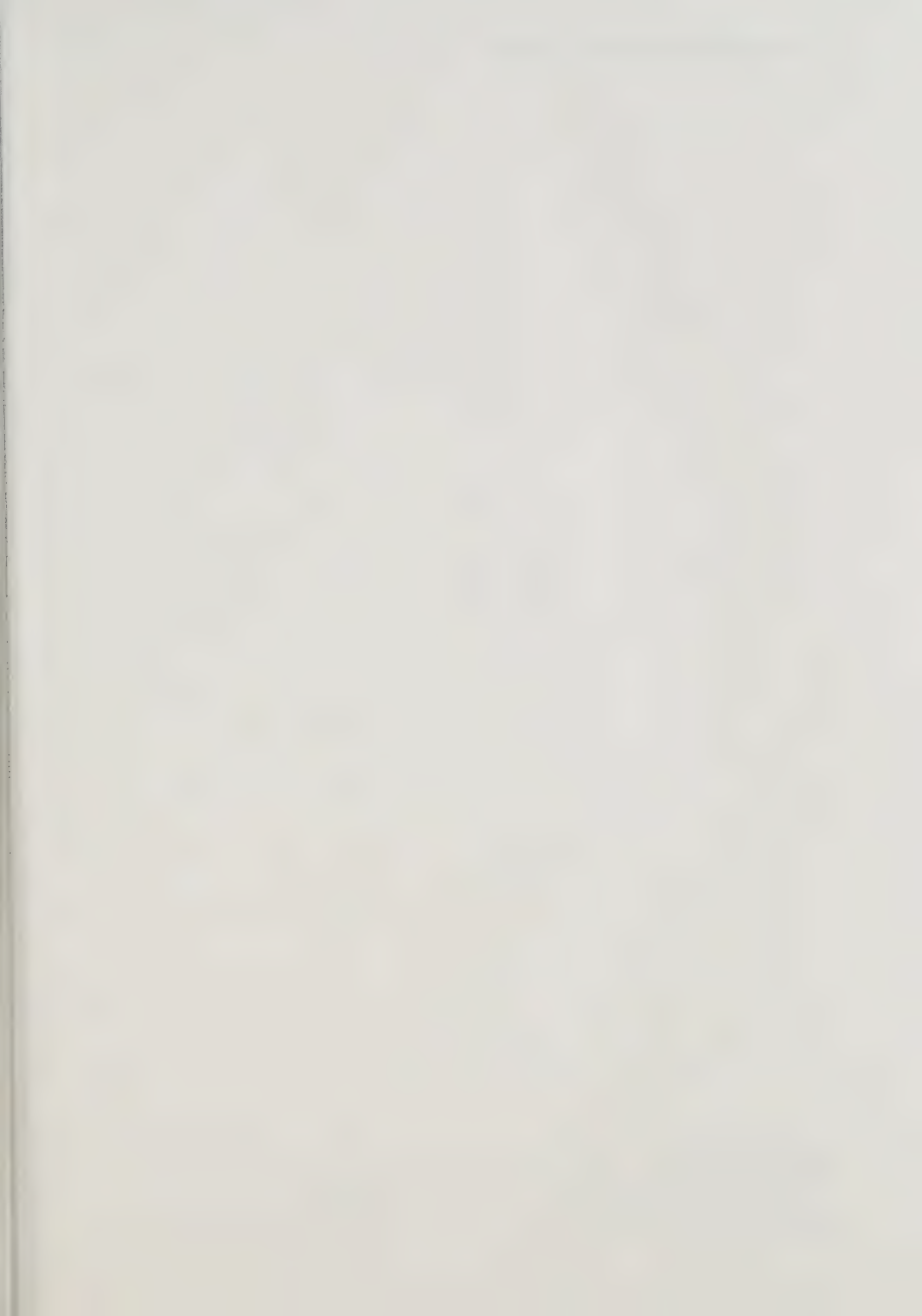
W

Working Papers 7, 15, 18, 20, 30









S	Secteur céréalier des Prairies 23, 26, 30
	Secteur tertiaire 18, 24, 26, 31
	Soins de santé 6, 14, 17, 20, 25, 31
	Soutien à la recherche 26
	Structure par activité 12
T	Taxe sur les produits et services 16, 19
	Tendances 9, 15, 17, 18, 31

- A**
 Activités projetées 16
 Adaptation de l'industrie manufacturière 23, 26
 Administration 10-12, 25-27, 29
 Agriculture 7, 16, 20, 21, 31, 32
 Anâées-personnes 5, 8, 29
 Asie-Pacifique 6, 13, 17, 19, 23
 Au Courant 15, 32
B
 Besoins en personnel 29
 Besoins financiers 5, 8, 9, 28
 Budget 5, 8, 11, 26, 28-30
C
 Comités de la Chambre et du Sénat 7
 Commerce et industrie 23, 26
 Commerce international 26
 Compétitivité et la performance commerciale 6, 7, 16, 19, 20, 23, 26
 Comptes publics 5
 Consultation et information du public 25-27
 Contributions aux régimes d'avantages sociaux 5, 28
 Coût net 30
 Coût total 30
D
 Dépenses 5, 8, 9, 26, 28, 29
 Description du Programme 10
 Développement régional 23, 26
 Développement local 7, 18, 23, 27, 32
 Disparités régionales 7, 17, 21
 Documents 6, 7, 14, 15, 19-21, 23, 24, 27, 31, 32
 Documents de travail 7, 15, 21, 23, 31, 32
E
 Education 6, 7, 14, 16, 18, 23, 25, 26
 Efficacité du programme 14
 Emploi dans le secteur tertiaire 24, 26
 Explorations 25, 26
 Exposé annuel (26^e) 6, 14, 16, 24, 26, 30
 Exposé annuel (27^e) 6, 17, 24, 26, 30, 32
 Exposé annuel (26^e) 7, 20, 24, 26, 30, 32
F
 Facteurs externes 12, 13, 17, 21, 31
 Finances internationales 11, 19, 21, 23, 24, 26
I
 Immigration 6, 17-19, 24, 26
 Incidence de l'activité gouvernementale sur la compétitivité 17
 Incidence des pratiques de gestion 17
 Incidence sur le Programme 13
 Introduction 10, 19
R
 Rapport annuel 27
 Rapports de consensus 11, 14-16, 18, 25, 27, 30, 31
 Rapports de recherche 27, 31
 Rapports de synthèse 27, 30
 Recibler les priorités 30, 32
 Réel (dépenses) 5, 8, 26, 27-29
 Réglementation des marchés financiers 12
 Renseignements complémentaires 10
 Ressources du Programme 28
 Résultats financiers 8
Q
 Questions opérationnelles 14
P
 Publication 6, 7, 14, 16, 22-25, 27
 Progrès technologique et le marché du travail 24
 Programme 5, 6, 8, 10-15, 28-31
 Problèmes sociaux et finances publiques 24, 26
 Problèmes de chômage 24, 26
 Principales réalisations 6, 7
 Prévision des dépenses 8, 26, 28
 Politiques économiques 12
 Politique sociale 6, 7, 16, 18, 24, 26
 Politique industrielle 25
 Points saillants 6, 32
 Planification 12, 14, 17, 31
 Plan opérationnel 15
 Petro-Canada 7, 21, 31
 Perspectives économiques 15, 26
 Perspectives canadiennes pour l'an 2000 25, 26
 Perspective de planification 12
 Perspective 2000 7, 19, 21, 25, 31, 32
 Perfectionnement professionnel 23, 24, 26
P
 Patrimoines 7, 20, 24, 30, 32
O
 Objectif du Programme 10, 14, 16, 18
 Organisation du Programme 11
M
 Monographies 27, 31
 Marchés financiers internationaux 7, 20
 Marché du travail 6, 13, 18, 21, 25, 31
 Mandat 6, 10, 11, 17, 26
 Magazine 15, 27, 32
M
 Locaux 18, 30

- *Le retour du Pacifique* : les relations commerciales avec le Canada;
- *L'emploi dans une économie de services* : points saillants d'un rapport du Conseil sur la tertiarisation et la polarisation des emplois;
- *La relance du développement local* : points saillants d'un rapport du Conseil;
- *Transitions* : Vingt-septième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

1990

- *Conférence sur l'agriculture des Prairies*;
- *Revoir les priorités* : points saillants du Vingt-cinquième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.
- 1989
- *Perspective 2000* : conférence sur les défis de demain;
- *Le nouvel espace financier* : points saillants du rapport du Conseil sur les institutions financières;
- *Patrimoines* : Vingt-sixième Exposé annuel du Conseil sur l'économie.

- Un magazine à large diffusion abordant les thèmes suivants :
- 1988
- *Vingt-cinq ans déjà !* : à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire du Conseil;
- *Sous les feux de la concurrence* : points saillants du rapport sur l'adaptation dans le secteur manufacturier;

Au Courant

- *L'étude des liens entre les générations*
- *Le chômage au Canada de 1977 à 1987*
- *Détérioration du capital environnemental et méthodes de comptabilité nationale*
- *Le chômage de longue durée au Canada*
- *Convergence économique, transfert de technologies et libéralisation des échanges*
- *Les jeunes travailleurs dans une économie*
- *Trois autres documents de travail, qui n'ont pas encore de titre, seront publiés*

- Les critères d'admissibilité dans le cadre de la planification de l'emploi -- Transférer le fardeau ou cibler l'aide ?
- Le rendement en sciences dans les éco-les canadiennes : Comparaisons entre le Canada et certains pays
- La participation du Canada à la Deuxième Enquête internationale sur les mathématiques
- La concentration dans le secteur financier canadien -- La situation en 1987
- Les aptitudes professionnelles et le secteur tertiaire

Documents de travail

- Enjeux des propositions récentes de réforme de la loi sur la faillite

Documents

- L'adaptation à la concurrence internationale -- Les rapports à court terme entre les prix, les flux commerciaux et les facteurs de production dans les industries manufacturières canadiennes, 1990
- Changement structurel et adaptation, 1990
- Échec et renouveau -- L'évolution de la réglementation des monopoles naturels, 1989
- L'adaptation à la concurrence internationale -- Les rapports à court terme entre les prix, les flux commerciaux et les facteurs de production dans les industries manufacturières canadiennes, 1990
- Les entreprises multinationales et la libéralisation des échanges, 1989
- Petro-Canada -- Rôle, contrôle et exploitation, 1988
- Autres :

- L'agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000, 1989
- La politique agricole canadienne et les Prairies, 1989

Rapports de recherche

- La relance locale -- Pour une approche communautaire du développement économique, 1990

Actes de colloques

- Les marchés financiers canadiens et la mondialisation, 1990
- Politiques d'adaptation dans le secteur manufacturier, 1988
- Le troisième âge et les soins de santé, compte rendu d'un colloque tenu à Winnipeg, 1988
- Actes de la conférence, 1990
- Perspective 2000 -- Un synopsis, 1990

Monographies

Marché du travail :

- La création d'emplois dans le secteur privé -- Analyse du Programme de crédit d'impôt à l'emploi, 1988
- Une double révolution -- Technologie et gestion des ressources humaines, 1990

Fiscalité :

- La fiscalité et l'épargne au Canada, 1988
- L'imposition du rendement du capital au Canada, 1989

Agriculture :

- Perspectives du marché des céréales, 1989
- Le Canada et le marché mondial des céréales -- Tendances, politiques et perspectives, 1989

3. Coût net du Programme

Tableau 9 : Coût total estimatif du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)			
	Budget 1991-1992	Plus autres coûts*	1991-1992
	Coût total estimatif du programme		
Taux en cours au Conseil économique	10 618	952	11 570
			11 262

* Les autres coûts de 952 000 \$ comprennent :

• les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada

• les avantages sociaux des employés couvrant la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor

• l'émission de chèques et autres services de comptabilité fournis sans frais par le ministère des Approvisionnement et Services

12

B. Autres renseignements

1. Publications du Conseil, du printemps 1988 à l'automne 1990

Les publications émanant du Conseil dans les deux langues officielles relèvent toute la gamme des questions socio-économiques qu'il traite dans ses travaux. La liste complète étant trop longue pour être fournie dans ce document, les titres énumérés ci-après sont néanmoins au nombre des publications les plus récentes.

Exposés annuels

- *Recueillir les priorités*, Vingt-cinquième Exposé annuel, 1988
- *Patrimoines*, Vingt-sixième Exposé annuel, 1989

- *Sous les feux de la concurrence -- L'adaptation dans le secteur manufacturier*, 1988
- *Le temple commercial -- Une évaluation de l'accord canado-américain*, 1988
- *Maîtriser les risques -- Un rapport sur le secteur céréalier des Prairies*, 1988
- *Le nouvel espace financier -- Les marchés canadiens et la mondialisation*, 1989
- *L'emploi au futur -- Tertiairisation et polarisation*, 1990

Conseil

Rapports de synthèse et de consensus du

- *Une décennie de transitions*, Vingt-septième Exposé annuel, 1990

Section II Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 7 : Détails des besoins financiers par article			
(en milliers de dollars)			
Budget principal 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Personnel			
7 254	6 938	6 550	Traitements et salaires
1 117	1 068	983	Contributions aux régimes d'avantages sociaux aux employés
8 371	8 006	7 533	
Biens et services			
446	415	369	Transports et communications
215	172	196	Information
901	838	912	Services professionnels et spéciaux
45	55	147	Location
62	48	77	Achat de services de réparation et d'entretien
250	242	191	Services publics, fournitures et approvisionnements
3	2	1	Autres subventions et paiements
1 922	1 772	1 893	
Total des dépenses de fonctionnement			
10 293	9 778	9 426	
325	365	264	Capital
10 618	10 143	9 690	Total Conseil économique

Tableau 6 : Activités de publication par fonction, 1988-1989 à 1991-1992					
			Nombre de publications		
	Prévu 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	
<i>Recherche économique et analyse de politiques</i>	5	4	3	5	Monographies
	--	2	--	--	Actes de colloque
	--	1	4	--	Documents ¹
	15	14	3	14	Documents de travail ²
	--	7	11	--	Documents sur le développement local ³
<i>Consultation et information du public</i>	2	1	1	1	Rapports de recherche
	4	3	3	3	Rapports de synthèse
	4	4	3	4	Magazine à grand tirage
	12 000	10 000	8 000	40 000	- Tirage par numéro ⁴ - Livraisons
<i>Administration</i>	1	1	1	1	Rapport annuel

- 1 La collection « Documents » a été éliminée en 1989-1990.
- 2 Cette nouvelle collection remplace la collection « Documents ».
- 3 La collection « Documents sur le développement local » a été éliminée en 1990-1991.
- 4 La baisse du tirage est attribuable à une refonte complète de la liste d'envoi.

Tableau 5 : Répartitions des dépenses par fonction et par catégorie de résultat, de 1988-1989 à 1991-1992				
(en milliers de dollars)				
	Budget 1991-1992	Prévue 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
A. Recherche économique et analyse de politiques				
Commerce et industrie				
Compétitivité et performance commerciale	309	697	--	--
Asie Pacifique ¹	100	--	--	--
Commerce international	--	--	489	447
Développement local ²	--	22	210	423
Finances internationales	--	--	267	464
L'avenir du secteur céréalier des Prairies	--	--	43	294
Adaptation des entreprises manufacturières	--	--	--	123
Marchés du travail et perfectionnement professionnel				
Education	518	615	63	--
Problèmes de chômage	15	263	256	242
L'emploi dans le secteur tertiaire	15	362	441	402
Problèmes sociaux et finances publiques				
Immigration	15	607	580	104
Politique sociale - Phase I	--	--	491	394
- Phase II	235	538	--	--
Santé	474	44	--	--
Incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité ³	--	--	--	--
Autres recherches				
Perspectives économiques	757	568	602	454
Exposés annuels ⁴	537	433	171	53
Perspective 2000 ⁵	--	--	467	527
Explorations ⁶	1,740	297	132	336
Soutien à la recherche ⁷	2,251	2,172	2,000	2,029
B. Consultation et information du public	6,966	6,618	6,212	6,292
C. Administration	1,267	1,263	1,167	1,312
Dépenses totales du Conseil	10,618	10,143	9,690	9,598

1 Le coût du projet pour 1991-1992 est de 630 000 \$; 530 000 \$ seront financés par l'Agence canadienne du développement international.

2 Anciennement « Développement régional ».

3 Ce projet sera financé sous un mandat du Premier ministre.

4 Comprend les coûts réels aux Exposés annuels :

29^e Exposé

28^e Exposé

27^e Exposé

5 Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».

6 Ces fonds seront affectés aux nouveaux projets lancés à la fin de 1990-1991 et en 1991-1992, et ce dès que le personnel sera libéré des projets en cours.

7 Comprend l'informatique, la bibliothèque et une partie des publications.

Fonction et catégorie	Résultats
<p>Autres (suite)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Perspective 2000 1990-1991 1989-1990 • Explorations 1991-1992 1990-1991 1989-1990 • Soutien de la recherche 1991-1992 1990-1991 1989-1990 	<p>Maintien des efforts en vue de fournir des services efficaces de publication, d'information, de traitement de textes, de bibliothèque et de traduction/édition.</p> <p>Recherche exploratoire sur l'adaptation industrielle et le marché du travail.</p> <p>Projets de recherche dans les domaines des fusions et acquisitions, de la politique industrielle, des soins de santé, de la politique environnementale et du marché du travail.</p> <p>Recherche exploratoire sur la compétitivité des entreprises, l'équité entre les générations, l'éducation et la réforme de la réglementation.</p> <p>Maintien des efforts en vue de fournir des services efficaces de publication, d'information, de traitement de textes, de bibliothèque et de traduction/édition.</p>
<p>B. Consultation et information du public</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bureau de la présidente, membres du Conseil et Affaires publiques 1991-1992 1990-1991 1989-1990 	<p>Approbation des ébauches finales des rapports, formulation et diffusion des recommandations, consultation élargie auprès des gouvernements provinciaux, publication des rapports de synthèse et de recherche du Conseil, intensification des relations avec les médias et les institutions, et information du public.</p>
<p>C. Administration</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finance et administration, et services du personnel 1991-1992 1990-1991 1989-1990 	<p>Maintien des efforts en vue d'offrir des services efficaces et efficaces.</p>

* Anciennement « Perspectives canadiennes pour l'an 2000 ».

Fonction et catégorie de résultat	Résultats
<p>Marchés du travail et perfectionnement professionnel (suite)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Problèmes de chômage 1991-1992 1990-1991 1989-1990 • L'emploi dans le secteur tertiaire 1990-1991 1989-1990 • Marchés du travail et progrès technologiques 1990-1991 	<p>Publication d'un recueil d'études. Contribution au Vingt-septième Exposé annuel; publication d'une étude. Poursuite des recherches</p> <p>Publication d'un rapport de recherche. Publication d'un rapport de synthèse.</p> <p>Publication d'un recueil d'études monographiques.</p>
<p>Problèmes sociaux et finances publiques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Immigration 1991-1992 1990-1991 1989-1990 • Politique sociale 1991-1992 1990-1991 1989-1990 • Santé 1991-1992 • Incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité 1991-1992 	<p>Publication de documents du Conseil. Poursuite des recherches. Poursuite des recherches en vue de la production d'un rapport de synthèse en collaboration avec un certain nombre de provinces. Mise en branle du projet.</p> <p>Mise en branle du projet.</p>
<p>Autres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Perspectives économiques 1991-1992 1990-1991 1989-1990 • Exposés annuels 1991-1992 1990-1991 	<p>Maintien et perfectionnement de modèles économétriques. Gestion d'une base de données macroéconomiques. Évaluations périodiques des perspectives à moyen terme. Contribution aux Vingt-sixième, Vingt-septième, Vingt-huitième et Vingt-neuvième Exposés annuels.</p> <p>Publication du Vingt-huitième Exposé annuel, <i>Une décennie de transitions</i></p> <p>Publication du Vingt-sixième Exposé annuel, <i>Patrimoines</i>.</p>

Tableau 4 : Résultats souhaitées (1991-1992), prévus (1990-1991) et accomplis (1989-1990), par fonction et par catégorie (Voir tableau 5, page 26 pour la ventilation des dépenses)	
Fonction et catégorie de résultat	Résultats
A. Recherche économique et analyse de politiques	
Commerce et industrie • Compétitivité et performance commerciale 1991-1992 1990-1991 1989-1990 • Développement régional 1990-1991 1989-1990 • Finances internationales 1989-1990 • L'avenir du secteur céréalier des Prairies 1989-1990 • Adaptation de l'industrie manufacturière 1989-1990 • Asie-Pacifique 1991-1992 1990-1991	Publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche. Nouveaux travaux sur divers aspects des relations commerciales multilatérales, contribution au Vingt-sixième Exposé annuel et à un recueil d'études qui doit être publié par l'Institut Nord-Sud. Recherche pour la deuxième phase du projet et publication d'un rapport de synthèse et de sept documents de travail sur le développement local. Publication de 11 documents de travail sur le développement local. Publication d'un rapport de synthèse du Conseil et d'un rapport de recherche. Publication de deux études. Document consacré aux effets de l'entrée d'entreprises étrangères dans le secteur manufacturier canadien. Cette étude fera partie d'un projet international parrainé par le Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung. Publication d'une étude. Poursuite pour la deuxième année de relations institutionnelles nouées pour six ans. Mise en branle du projet de recherche.
	Marchés du travail et perfectionnement professionnel • Education 1991-1992 1990-1991 Publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche. Mise en branle du projet.

- Il s'est tenu quinze séminaires pendant l'année, auxquels ont participé d'émis-
saires économiques et chercheurs n'apparte-
nant pas au Conseil.

Le tableau 4 (pages 23 à 25) présente un résumé des résultats souhaités pour 1991-1992 et prévus pour 1990-1991, ainsi que des résultats accomplis en 1989-1990, par fonction et par catégorie de résultat.

À titre complémentaire, le tableau 5 (page 26) illustre l'affectation des ressources financières par fonction et par catégorie de résultat pour les années 1988-1989 et subséquentes. Le tableau 6 (page 27) indique l'évolution quadriennale des activités de publication, relativement aux diverses fonctions. On trouvera de plus amples renseignements sur les publications du Conseil dans la section II du présent document (voir pages 30 à 32).

la position du Conseil relativement à la taxe projetée sur les produits et services. Les simulations effectuées par le Conseil pour déterminer l'incidence économique de la nouvelle taxe ont révélé que l'effet de stabilisateur de la TPS serait beaucoup moindre si le taux de la taxe était moins élevé. La position du Conseil reposait sur les arguments suivants :

- il faudrait élargir l'assiette de la taxe en éliminant le plus grand nombre possible d'exemptions;
- une assiette élargie permettrait au gouvernement d'appliquer un taux moins élevé;
- la diminution du taux de la taxe aiderait à convaincre les provinces d'intégrer leur propre taxe de vente à la nouvelle taxe fédérale.

- Des représentants du Conseil ont comparu devant le Comité sénatorial des banques et du commerce pour traiter de questions liées à la finance internationale, devant le Comité sénatorial de l'énergie et des ressources naturelles pour discuter du rôle et de l'avenir de Petro-Canada, et devant le Comité sénatorial des affaires sociales pour aborder divers aspects du changement technologique -- vu dans l'optique du projet de loi créant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie -- et des disparités régionales.

- Huit ateliers ont été organisés dans différentes villes du pays, entre les mois de mai et de novembre 1989, en vue de toucher un groupe de décideurs plus large que celui qui a participé à la conférence Perspective 2000. Un bref exposé résumé les grands thèmes et les grandes questions abordées à la conférence a été donné lors de ces ateliers, qui ont été l'occasion de réunir de nombreux représentants des administrations provinciales et municipales, du monde des affaires et du mouvement syndical.

déterminer si ces programmes ont aggravé ou allégé la crise et d'évaluer leur incidence globale sur le secteur agricole des Prairies. La seconde étude, intitulée *L'agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000*, évalue l'ampleur de la crise financière agricole dans les provinces des Prairies, en définit les causes profondes, examine l'efficacité des programmes gouvernementaux existants, propose des solutions de rechange et présente des projections quant aux adaptations susceptibles de se produire à l'avenir dans le secteur agricole.

- Le Conseil a publié un rapport de synthèse sur la tertiarisation de l'emploi, intitulé *L'emploi au futur*. Ce rapport porte essentiellement sur l'évolution des structures économiques du pays, c'est-à-dire le passage d'une économie fondée sur les activités d'extraction et de fabrication à une économie où la majorité des travailleurs se trouvent dans la production de services. Le rapport examine certains aspects du nouveau marché du travail, notamment les facteurs qui contribuent à la croissance de l'emploi dans les services, la nature des nouveaux emplois et les adaptations que les travailleurs doivent effectuer. Etant donné les transformations fondamentales que subit présentement le marché du travail, il faudra adapter bon nombre de nos institutions et modes de comportement pour pouvoir assurer au Canada une main-d'œuvre de toute première qualité et aux travailleurs une protection adéquate en prévision de changements ultérieurs. À cet égard, le rapport envisage une série de mesures visant la formation et l'adaptation de la main-d'œuvre, les normes d'emploi et le développement industriel et régional.
- La liste des divers sujets sur lesquels ont portés les trois monographies et les sept documents ou documents de travail publiés par le Conseil pendant l'année figure dans la section II.

- Comparaisant à deux reprises devant le Comité des finances de la Chambre des communes, la présidente a pu y exposer

économiques l'occasion d'expliquer leurs travaux à leurs collègues du Conseil. Le Conseil a pu bénéficier à quelques reprises de la visite d'un éminent économiste.

3. Activités en 1989-1990

- Le Conseil a publié son Vingt-sixième Exposé annuel, intitulé *Patrimoines*, dans lequel il analyse certaines questions économiques qui, à long terme, auront une influence sur les générations futures. Il s'est penché en particulier sur divers aspects de l'héritage légué à la génération actuelle de travailleurs : déficits fédéraux récurrents, accroissement de la dette publique, dégradation de l'environnement et faiblesse relative de la production. L'Exposé renferme des projections et des objectifs pour la performance de l'économie canadienne à moyen terme, ainsi que des projections démographiques jusqu'en l'an 2040. Il décrit en outre différents scénarios susceptibles d'améliorer la situation économique dont hériteront les générations futures. Scrutant l'avenir, l'Exposé constate que la proportion de Canadiens âgés de 65 ans et plus doublera par rapport à son niveau actuel; le Conseil se demande alors comment les travailleurs de cette époque-là pourront assumer le coût accru des soins de santé et des programmes de soutien du revenu. Enfin, l'Exposé souligne l'urgence de prendre des mesures d'austérité et de rétablir rapidement l'équilibre budgétaire du gouvernement fédéral.

- Les résultats des travaux du Conseil sur les orientations du développement régional ont été publiés durant la période de 1989 à 1991 et forment une collection de dix-huit documents qui font état de la diversité des expériences dans ce domaine au Canada.
- Le Conseil a publié un rapport de synthèse et un rapport de recherche sur les marchés financiers internationaux. Intitulé *Le nouvel espace financier*, le rapport de

synthèse brosse un tableau des transformations que les marchés internationaux ont subies ces dernières années. Il examine les nouveaux services financiers et souligne que, de plus en plus, la nouvelle technologie abolit les frontières pour faire du monde de la finance un marché planétaire unique. Sur le plan national, le rapport aborde des sujets comme la compétitivité internationale des institutions financières canadiennes et les répercussions des nouveaux services sur le marché canadien. Il propose des politiques susceptibles d'améliorer le système financier canadien. Ces propositions du Conseil visent à renforcer la compétitivité des institutions financières canadiennes et à en améliorer la surveillance. Le rapport de recherche, intitulé *Les marchés financiers canadiens et la mondialisation*, renferme les résultats des analyses techniques sur lesquelles reposent les recommandations formulées dans le rapport de synthèse. Il contient des données sur la croissance des marchés financiers internationaux, le recours de plus en plus fréquent à de nouveaux instruments, le rôle des institutions financières et des emprunteurs canadiens sur ces marchés, et la place grandissante que prennent les institutions financières étrangères sur le marché canadien. Le rapport examine l'incidence de cette évolution sur le Canada et sur la stabilité du système financier mondial; il accorde une attention toute particulière aux modifications que le Canada doit apporter à sa réglementation financière pour se préparer à tirer parti des aspects positifs de l'internationalisation du système financier.

- Le Conseil a publié au cours de l'année deux études consacrées à l'agriculture. La première, intitulée *La politique agricole canadienne et les Prairies*, porte sur la crise de l'agriculture des Prairies dans les années 80 et notamment sur l'endettement grandissant des agriculteurs. Elle se penche également sur les principaux programmes auxquels le gouvernement fédéral a eu recours ces dernières années pour venir en aide aux producteurs céréaliers des Prairies. L'étude tente de

térêt public au tournant du siècle et les recherches s'y rapportant.

Le Conseil a publié *Une double révolution*, recueil d'études de cas sur la gestion des ressources humaines dans le contexte de la haute technologie. Ces études de cas portent sur des organismes canadiens représentant un vaste éventail d'industries et sur une grande diversité de technologies. Elles illustrent différents aspects des composantes humaines et organisationnelles de l'innovation et du changement.

La liste des divers sujets sur lesquels ont portés les quatre monographies et les quinze documents ou documents de travail publiés par le Conseil pendant l'année figure dans la section II.

La présidente a comparu à trois reprises devant le Comité permanent des finances de la Chambre des communes et le Sous-comité sur les priorités des dépenses pour intervenir dans les dossiers de la situation économique générale du pays et de la politique monétaire, de même que devant le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, où son intervention a porté sur les modalités d'application de la taxe sur les produits et services (TPS).

Des représentants du Conseil sont également intervenus devant le Comité permanent du travail, de l'emploi et de l'immigration de la Chambre des communes au sujet de la situation démographique et des niveaux d'immigration, ainsi que devant le Comité permanent des finances de la Chambre des communes pour discuter des projets de législation financière.

Au cours de l'année, le Conseil a organisé douze séminaires sur divers sujets. Il s'agissait de cours exposés informels qui ont servi, dans certains cas, à faire connaître des recherches en cours au Conseil et, dans d'autres cas, à donner à des chercheurs de l'extérieur oeuvrant dans différentes branches des sciences

grammes d'accroissement de l'emploi-

Le Conseil a poursuivi ses travaux sur la compétitivité internationale et la performance commerciale du Canada sur divers marchés étrangers. Cette étude porte sur la position concurrentielle des industries canadiennes par rapport à celles de nos principaux partenaires commerciaux. Elle vise à mettre au point différents indicateurs de la compétitivité par industrie et par pays, notamment des mesures de la croissance de la productivité, du coût unitaire de la main-d'oeuvre, de la performance commerciale, de la recherche-développement. Les liens entre la croissance de la productivité, la recherche-développement et la performance commerciale y sont également analysés avec celle d'autres pays la performance commerciale du Canada sur les différents marchés régionaux que constituent, par exemple, les États-Unis, la Communauté européenne, les pays de l'Asie-Pacifique et le Tiers monde.

Les actes de la conférence *Perspective 2000* ont été publiés, de même qu'un synopsis préparé par le personnel du Conseil. Cette conférence, tenue en décembre 1988, réunissait des spécialistes de diverses disciplines qui ont cherché à cerner certaines des grandes questions stratégiques qui se poseront au tournant du siècle et au delà. Les Actes de la conférence contiennent les communications de douze spécialistes, assorties chacune de commentaires critiques, des résumés des quatre grands blocs de sujets, une introduction sous forme d'essai général et une récapitulation qui articule les principaux fils conducteurs, thèmes et conclusions. Le synopsis résume les communications des participants, thèmes et conclusions. Le rapport qui articule les principaux fils conducteurs, thèmes et conclusions. Le rapport qui articule les principaux fils conducteurs, thèmes et conclusions. Le rapport qui articule les principaux fils conducteurs, thèmes et conclusions.

- Le Conseil publiera avant la fin de l'exercice financier un rapport de synthèse sur l'impact du chômage structurel au Canada, les rigidités sur le marché du travail et le problème de la spécialisation des économies régionales. Il propose pour objectif d'accroître l'efficacité des marchés de façon que le taux de chômage puisse tomber bien en deçà de 7 ou 8 % avant que ne se fassent sentir les pressions inflationnistes. Selon le Conseil, les années 90 appellent deux transitions : la première consistera à s'adapter aux nouvelles réalités mondiales qui, inévitablement, modifieront en profondeur la composition de l'emploi et la deuxième, à redéfinir les relations institutionnelles de façon que les Canadiens soient en mesure de maîtriser l'inflation avec moins de difficultés.
- Le Conseil a publié un rapport de synthèse sur le développement économique communautaire, intitulé *La relance locale*, qui présente différentes initiatives entre-prises au Canada dans ce domaine. Le rapport met en lumière l'orientation commerciale adoptée par bon nombre des organismes de développement local et montre comment ce phénomène peut jouer un rôle positif dans les efforts que déploient les collectivités pour sortir de la dépendance et de la stagnation économique. Il examine diverses initiatives de développement communautaire et fait ressortir les points faibles et les points forts de l'approche communautaire du développement économique. Il tire de l'expérience du Canada et d'autres pays des leçons dont pourront s'inspirer les dirigeants locaux. Le rapport conclut que le développement économique communautaire mérite l'appui des pouvoirs publics et formule des recommandations sur les meilleurs moyens d'y parvenir. Parmi les questions abordées, notons le choix des collectivités à aider et la façon de concilier les exigences des pouvoirs publics en matière de présentation de rapports financiers avec la nécessité de préserver l'autonomie des collectivités et leur souplesse d'action.
- Le Conseil publiera avant la fin de l'exercice financier un rapport de synthèse sur l'impact du chômage structurel au Canada, les rigidités sur le marché du travail et le problème de la spécialisation des économies régionales. Il propose pour objectif d'accroître l'efficacité des marchés de façon que le taux de chômage puisse tomber bien en deçà de 7 ou 8 % avant que ne se fassent sentir les pressions inflationnistes. Selon le Conseil, les années 90 appellent deux transitions : la première consistera à s'adapter aux nouvelles réalités mondiales qui, inévitablement, modifieront en profondeur la composition de l'emploi et la deuxième, à redéfinir les relations institutionnelles de façon que les Canadiens soient en mesure de maîtriser l'inflation avec moins de difficultés.
- Le Conseil publiera vers la fin de l'année un rapport de recherche sur la tertiarisation de l'emploi. Ce rapport analysera l'évolution du marché du travail, notamment dans le contexte de l'importation grandissante du secteur des services. Il comportera un examen détaillé de la croissance de l'emploi dans ce secteur, de l'adaptation des travailleurs à l'évolution de la structure industrielle, de la nature des nouveaux emplois dans le secteur tertiaire et des tendances de la distribution des revenus. Le rapport traitera aussi de l'incidence de l'évolution du marché du travail sur les systèmes d'éducation et de formation.
- Le Conseil a poursuivi pendant l'année ses travaux sur la politique sociale et en publiera les résultats en 1991-1992. Il pourrait aussi consacrer un rapport de synthèse à cette question. L'objet du projet a été décrit plus haut (voir page 16). Dans le cadre de l'étude, une base de données longitudinales a été mise au point afin de suivre un important échantillon de familles et d'individus. Cette étude de la dynamique de la pauvreté sera accompagnée d'une analyse des régimes fédéraux et provinciaux d'imposition et de transferts, ainsi que des programmes d'assistance sociale de certaines provinces, afin d'examiner les interactions entre les divers programmes, l'adéquation des prestations, leurs effets incitatifs imprévus et l'efficacité des programmes, ainsi que les projections des prestations, afin d'examiner les effets d'une diversification culturelle accrue sur l'harmonie ethnique et culturelle.

recherche, de relations institutionnelles et de bourses d'études du projet; et

- aider le TDRI à relever la qualité professionnelle de ses systèmes de recherche, de ses ressources documentaires et de son matériel de manière à renforcer sa capacité institutionnelle et à améliorer son processus de planification opérationnelle.

Parallèlement, le Conseil poursuivra conjointement avec le TDRI un projet de recherche portant sur l'évolution de la région de l'Asie-Pacifique et les répercussions probables de cette évolution sur les perspectives économiques du Canada.

• En vertu d'un mandat du Premier ministre, le Conseil entreprendra un grand projet de recherche visant à évaluer l'incidence de l'activité gouvernementale sur la compétitivité. Le but de la recherche sera d'éclairer le débat public sur les activités gouvernementales telles qu'elles se présentent actuellement et de déterminer les situations où les gouvernements pourraient intervenir de façon plus efficace, en infléchissant moins les décisions du secteur privé et en allouant moins le moins possible la charge fiscale des citoyens.

• Parmi les sujets dont le Conseil envisage de commencer l'étude en 1991-1992, il faut mentionner l'adaptation industrielle et l'incidence des pratiques de gestion des ressources humaines dans l'entreprise à la fois sur la productivité et sur la nouvelle structure d'emploi.

2. Activités en 1990-1991

• Le Conseil a publié son Vingt-septième Exposé annuel, intitulé *Une décennie de transitions*, dans lequel il fait état de perspectives à moyen terme qui ne correspondent pas à la performance qu'il estime souhaitable aux chapitres de l'inflation, du chômage et de la situation financière du gouvernement fédéral. L'Exposé fait ressortir, comme principaux facteurs

est la durée ? Quels facteurs aident à sortir de la pauvreté et de la dépendance vis-à-vis l'assistance sociale ? Comment peut-on améliorer le système de transfert et d'impôt de façon à atténuer les problèmes sociaux et économiques actuels ?

• Le Conseil publiera un rapport de recherche sur l'immigration exposant les données et la méthodologie utilisées pour son rapport de synthèse sur la même question.

• Des travaux de recherche seront entrepris sur les aspects économiques des soins de santé. Le projet vise à examiner l'efficacité de ce secteur non commercial qui exerce une si grande influence sur la performance en matière de production et qui constitue par ailleurs un élément essentiel du partage de l'impôt qui caractérise l'approche canadienne des grandes questions sociales.

• En juin 1990, le Conseil et l'Agence canadienne de développement international ont conclu une entente aux termes de laquelle le Conseil aidera, sur une période de six ans, un institut de recherche prestigieux, le « Thaland Development Research Institute » (TDRI), à renforcer ses compétences dans divers domaines. Les objectifs du Conseil sont les suivants :

- aider à créer des liens mutuellement avantageux entre le TDRI et les institutions de recherche et les chercheurs au Canada;

- conseiller le TDRI pour la réalisation de ses travaux de recherche dans des domaines tels que l'ajustement structurel, la gestion économique, les tendances internationales, les disparités régionales, la mise en valeur des ressources naturelles ainsi que des ressources humaines, et enfin le rôle des femmes dans le développement;

- viser une juste représentation des institutions de recherche canadiennes dans le cadre des programmes de

- Le Conseil présentera son vingt-huitième Exposé annuel au Premier ministre à l'automne de 1991.
- Le Conseil publiera un rapport de synthèse et un rapport de recherche sur la

1. Activités projetées en 1991-1992 :

Voici une brève description des plans pour 1991-1992 et des résultats obtenus durant la période 1989-1991 :

Le choix des sujets et de la recherche se fait au moyen d'un questionnaire administré par le personnel du Consili, où les participants sont invités à donner leur avis sur des interventions appropriées et des idées de nouvelles études. Un jury de participants décide des thèmes à étudier et un "panel" de participants à l'examen se

Le processus de recherche, d'analyse et de consultation qui mène à la publication des rapports du Conseil dure environ 24 mois. Les résultats obtenus au cours d'une année donnée reflètent donc l'application des ressources, mais non seulement au cours de cette année-là, mais aussi au cours des années antérieures.

G. Données sur le rendement et justification des ressources

- En outre, le Conseil a transmis les résultats de ses analyses économiques aux gouvernements fédéral et provinciaux au moyen de séances d'information et de présentations destinées à leurs ministres ou fonctionnaires supérieurs.

clés de l'économie canadienne, en raison de l'importance et du caractère opportun de ses recherches dans des domaines comme les politiques visant à combattre l'inflation et le chômage, la polarisation des salaires, le développement communautaire, la réglementation financière, le projet de taxe sur les produits et services, la politique commerciale et l'agri-

- Le Conseil publiera un recueil d'études sur le chômage préparé par ses chercheurs. Ce document reprendra sous une forme abrégée les conclusions d'une série d'études portant sur le chômage au Canada dans les années 80.
- Le Conseil publiera un rapport de synthèse et un rapport de recherche sur les aspects économiques de l'éducation. Ce projet, qui a débuté en 1990-1991, aura pour objectif d'évaluer la capacité de nos systèmes d'éducation et de formation de relever les défis de l'avenir, en particulier celui de donner au Canada les moyens d'améliorer sa productivité et sa compétitivité, et d'assurer par là sa survie et sa prospérité au sein de l'économie mondiale. Le Conseil reconnaît volontiers que les objectifs de l'éducation sont extrêmement vastes, mais le projet s'attachera essentiellement, quoique non exclusivement, aux aspects économiques. Il se penchera plus particulièrement sur la qualité et l'efficacité du système.
- Le Conseil publiera un rapport de recherche sur la politique sociale. Ce document offrira de nouveaux aperçus analytiques sur le bien-être économique des Canadiens ainsi que sur les points forts et les faiblesses des régimes d'imposition et de transfert et leur capacité d'apporter une aide efficace aux Canadiens défavorisés. Il visera à fournir des réponses à certaines questions épineuses qui se posent de longue date : Qui est pauvre au Canada ? Quels sont ceux parmi les pauvres qui dépendent de l'assistance sociale et des autres systèmes d'aide ? Pourquoi cette dépendance et quelle

- Le Conseil peut juger de la valeur des services qu'il rend aux responsables de la politique économique en évaluant son apport aux débats sur les politiques publiques. Il peut mesurer cet apport lors des séances d'information sur ses recherches qu'il offre périodiquement à diverses branches du secteur public fédéral ou provincial. Le degré et le genre de couverture des activités du Conseil par les médias, ainsi que la demande d'ouvrages du Conseil, d'allocutions et de séminaires constituent d'autres indicateurs.
- Les clients du Conseil désirent généralement des exposés économiques et exacts des problèmes économiques et des solutions proposées. Ces exposés s'appuient sur des recherches approfondies et des analyses spécialisées, et ils sont publiés sous diverses formes bien définies, tels les rapports de synthèse, l'Exposé annuel, les rapports de recherche, les documents de travail, le magazine *Au Courant*, les allocutions et les séminaires. Des analyses de marché et un programme « proactif » de relations avec les médias permettent au Conseil de s'acquitter de la partie de son mandat qui consiste à renseigner le public.
- En mettant en oeuvre son plan opérationnel au cours du prochain exercice, le Conseil continuera d'accorder une grande attention aux résultats de son activité. Il s'efforcera notamment de multiplier les initiatives de consultation, de fournir à ses clients des renseignements utiles et de leur adresser ses recommandations; il continuera de s'intéresser de près aux grandes questions économiques de l'heure et de donner à son programme de recherche toute l'ampleur possible afin de traiter une gamme élargie de sujets.
- En plus des indicateurs mentionnés ci-dessus, d'autres moyens permettent au Conseil de mesurer l'impact de ses travaux :
 - Le Conseil a été appelé à exposer ses vues à un grand nombre d'intervenants

- Les chercheurs du Conseil bénéficient de l'examen, par leurs pairs, de leurs travaux de recherche grâce à leurs contacts avec des représentants d'autres organismes de recherche et d'analyse politique des secteurs public et privé.
- Dans le cadre de ses activités permanentes d'observation et de recherche, notamment celles de l'équipe des Perspectives économiques, le Conseil analyse l'évolution des tendances fondamentales de l'économie canadienne et de la conjoncture internationale; il améliore aussi ses méthodes économétriques en vue d'obtenir des données de meilleure qualité pour ses rapports.
- La présidente et les présidents associés du Conseil entretiennent des rapports suivis avec les groupes de clients. Grâce à l'apport des autres membres du Conseil, ils peuvent déterminer les domaines de la politique économique qui prendront une importance particulière pour les Canadiens dans les années à venir.
- À ces fins, le Conseil a recours à diverses stratégies qui lui permettent de mieux identifier les questions qui prendront de l'importance à moyen et à long termes.
- La présidente et les présidents associés du Conseil entretiennent des rapports suivis avec les groupes de clients. Grâce à l'apport des autres membres du Conseil, ils peuvent déterminer les domaines de la politique économique qui prendront une importance particulière pour les Canadiens dans les années à venir.
- À ces fins, le Conseil a recours à diverses stratégies qui lui permettent de mieux identifier les questions qui prendront de l'importance à moyen et à long termes.
- Les clients du Conseil désirent généralement des exposés économiques et exacts des problèmes économiques et des solutions proposées. Ces exposés s'appuient sur des recherches approfondies et des analyses spécialisées, et ils sont publiés sous diverses formes bien définies, tels les rapports de synthèse, l'Exposé annuel, les rapports de recherche, les documents de travail, le magazine *Au Courant*, les allocutions et les séminaires. Des analyses de marché et un programme « proactif » de relations avec les médias permettent au Conseil de s'acquitter de la partie de son mandat qui consiste à renseigner le public.
- En mettant en oeuvre son plan opérationnel au cours du prochain exercice, le Conseil continuera d'accorder une grande attention aux résultats de son activité. Il s'efforcera notamment de multiplier les initiatives de consultation, de fournir à ses clients des renseignements utiles et de leur adresser ses recommandations; il continuera de s'intéresser de près aux grandes questions économiques de l'heure et de donner à son programme de recherche toute l'ampleur possible afin de traiter une gamme élargie de sujets.
- En plus des indicateurs mentionnés ci-dessus, d'autres moyens permettent au Conseil de mesurer l'impact de ses travaux :
 - Le Conseil a été appelé à exposer ses vues à un grand nombre d'intervenants

du Conseil ont reçu un accueil de plus en plus favorable auprès des décideurs. Des séances d'information régulières sont prévues également à l'intention des ministères fédéraux participant aux projets de recherche du Conseil afin d'assurer la communication constante de données exactes dont les responsables ont besoin. Incidemment, il semble qu'il y ait de plus en plus de demande pour les analyses produites par le Conseil puisqu'un grand nombre de ministères comptent sur le Conseil pour effectuer des recherches qu'ils ne peuvent faire eux-mêmes faute de ressources. En outre, il convient de souligner que les travaux du Conseil s'inscrivent habituellement dans une perspective nationale de sorte qu'ils intéressent les décideurs de toutes les parties du pays.

l'éducation et la dynamique de la pauvreté au Canada, et un nouveau projet sur l'efficacité du système de soins de santé est au stade de la planification. De plus, le 28^e exposé annuel se concentrera sur les liens financiers et commerciaux qui sous-tendent l'union économique du Canada.

L'élaboration d'une meilleure base de connaissances est un premier pas important vers la réalisation d'un consensus national et, en ce qui concerne les gouvernements, vers la prise de décisions stratégiques judicieuses.

3. Questions opérationnelles

Ces dernières années, le Conseil a concentré son énergie sur deux grands objectifs d'ordre opérationnel. Le premier consistait à diversifier son programme de recherche de façon à pouvoir aborder en même temps toute une série de sujets susceptibles d'intéresser les Canadiens. Le Conseil pouvait ainsi rester sous les feux de la rampe en étant en mesure de produire un flot continu de grands rapports (environ trois par an) ainsi qu'une gamme de documents et de séances d'information connexes. Son auditoire s'en trouvait ainsi considérablement élargi.

Le second objectif consistait à modifier le mode de présentation des résultats de recherche et des recommandations pour tenir compte des besoins des décideurs qui manquent de temps pour lire. Il en est résulté une augmentation du coût des activités de communication du Conseil puisqu'il faut produire pour chaque projet un plus grand nombre de publications, allant de résumés très courts à des rapports techniques minutieusement documentés. Il faut aussi prévoir des frais élevés liés aux déplacements supplémentaires requis afin de maintenir le contact, dans l'ensemble du pays, avec les gouvernements provinciaux ainsi qu'avec les entreprises et les syndicats, et pour mettre sur pied un comité consultatif compétent pour chaque projet du Conseil.

Entre-temps, le Conseil a assumé sa part des restrictions budgétaires au cours des six dernières années, en dépit des coûts croissants de la collecte des données, des contrats de recherche et de la publication. En l'espace de quelques années, il a été possible d'absorber les effets de ces restrictions grâce à des gains d'efficacité. Plus récemment, la solution a été de chercher des partenaires pour les grands projets de recherche ou pour certains sous-projets. En proposant des ententes originales de partage des coûts, le Conseil a réussi à maintenir sa « masse critique » de capacité de recherche ainsi qu'à conclure de nouvelles alliances avec des organismes relevant tant des gouvernements fédéral et provinciaux que du secteur privé.

F. Efficacité du programme

La mission du Conseil est de contribuer à l'essor du pays en fournissant des avis autorisés et pertinents aux décideurs sur les grandes questions économiques d'intérêt régional et national.

Pour formuler des recommandations pertinentes et bien informer la population, le Conseil doit identifier les questions susceptibles d'avoir des répercussions importantes aux niveaux international, national ou régional. Il doit être prêt à fournir des analyses sérieuses sur demande et doit disposer de mécanismes qui lui permettent de transmettre efficacement ses résultats et ses recommandations.

Depuis le lancement des tournées provinciales d'information en 1988, le Conseil économique, grâce à l'information recueillie dans l'ensemble du pays, a accru sa réputation en tant que source objective de documents d'analyse économique. Les séances d'information sur les travaux de recherche

Un des facteurs déterminants de succès à cet égard est la progression du taux de croissance de la productivité. La croissance de la productivité a ralenti au Canada ainsi que dans d'autres pays industrialisés au milieu des années 70, après le premier choc pétrolier. De plus, certains indices laissent croire qu'au cours de la dernière décennie la croissance de la productivité ait été plus forte dans les autres pays industrialisés qu'au Canada. Si la croissance de la productivité ralentissait au Canada au moment où s'accroît la concurrence sur les marchés internationaux, il pourrait s'ensuivre une grave détérioration de la compétitivité des producteurs canadiens et, en fin de compte, c'est le niveau de vie des Canadiens qui en souffrirait. Il s'agit donc d'élaborer des politiques et de créer un contexte économique qui favorisera une croissance plus rapide de la productivité.

Le ralentissement de la croissance de la productivité au milieu des années 70 a été l'une des principales causes de la détérioration de la situation financière du gouvernement fédéral. Les engagements de dépenses pris au cours des années 60 et 70 reposaient sur une hypothèse de forte croissance des recettes. Mais comme il s'est produit un ralentissement de la croissance de l'économie en général, la croissance des recettes gouvernementales a fléchi elle aussi. Un écart béant a commencé à se creuser entre les dépenses et les recettes à partir du début des années 80. Des progrès ont été accomplis depuis lors dans la recherche d'un meilleur équilibre entre les recettes et les dépenses, c'est-à-dire la réduction du déficit en proportion du PIB, mais le déséquilibre demeure et la dette cumulative continue de croître. Ainsi, l'intérêt maintenant 35 % de chaque dollar des recettes fiscales du gouvernement fédéral. Les Canadiens déboursent donc actuellement beaucoup plus sous forme d'impôts qu'ils ne reçoivent sous forme de biens et services publics. En fait, la capacité du gouvernement fédéral de respecter ses engagements courants demeure sérieusement compromise; il s'ensuit que beaucoup de Canadiens (et plusieurs régions du pays) ont un

sentiment d'aliénation parce qu'ils ne peuvent plus compter sur la générosité du gouvernement fédéral pour résoudre leurs problèmes sociaux et économiques. Un des grands défis qui se pose est de réajuster les engagements du gouvernement fédéral de façon à les rendre proportionnels à sa capacité budgétaire. Ce réaménagement touchera les systèmes de transfert et le régime fiscal ainsi que les relations avec les provinces et la population en général.

L'obligation de repenser le rôle et les responsabilités des administrations publiques au Canada survient à un moment où il apparaît clairement que la répartition du revenu gagné, c'est-à-dire des gains provenant d'un emploi, devient de plus en plus inégale. Il semble que cette tendance ait des causes systémiques, c'est-à-dire qu'elle soit attribuable au progrès technologique et aux nouvelles méthodes d'organisation du travail. Le filet de sécurité sociale (incarné dans le système de paiements de transfert) joue donc un rôle relativement plus important comme rempart contre l'inégalité croissante du revenu. Avec l'accroissement des inégalités sur le marché du travail et le ralentissement de la croissance de la productivité, il se peut que ce rempart prenne une importance croissante avec le temps et qu'il faille le maintenir même si la capacité budgétaire de le faire est amoindrie.

2. Incidence sur le Programme de recherche

L'environnement externe influe considérablement sur la capacité du Canada de prospérer et c'est pourquoi le programme de recherche du Conseil a déjà été réaménagé en conséquence. Il portera essentiellement sur des questions liées à la compétitivité de l'industrie canadienne et aux relations économi- nomiques du Canada avec la région Asie-Pacifique. En outre, le Conseil envisage sérieusement d'entreprendre un projet de recherche sur l'adaptation industrielle.

L'efficacité du secteur public est un autre domaine qui retient l'attention du Conseil. Des projets sont actuellement en cours sur

Ces facteurs réunis posent des défis particuliers aux décideurs et le Conseil économique doit donc s'efforcer d'en prévoir l'incidence sur les décisions stratégiques futures.

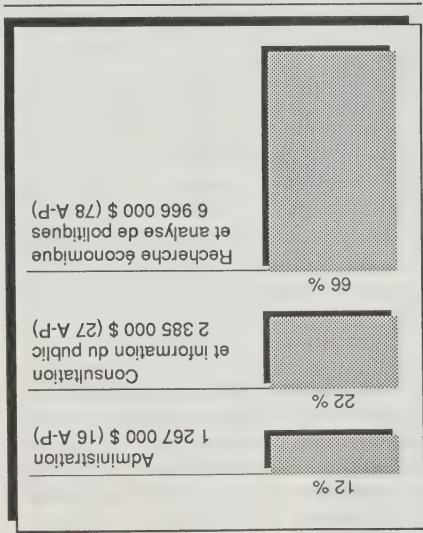
L'un des effets les plus importants de la mondialisation de l'économie est d'estomper les frontières entre les nations souveraines. Ainsi, les entreprises sont maintenant en mesure de tirer parti du fait qu'elles ont des installations en de multiples lieux géographiques pour mieux financer, produire et commercialiser leurs produits. Il s'ensuit que la politique gouvernementale en matière de fiscalité et d'investissements étrangers ainsi que la réglementation des marchés financiers peuvent être des facteurs importants dans le choix de l'emplacement.

De plus, la diffusion des nouvelles technologies et l'amélioration des techniques de communication ont hâté l'entrée de nouveaux acteurs sur la scène mondiale, notamment des pays nouvellement industrialisés de l'Asie de l'Est. Au cours des années 90, on prévoit aussi que certains pays de l'Europe de l'Est, et éventuellement de l'Amérique latine, joueront un rôle plus important sur le marché mondial. Face à la concurrence croissante de ces nouveaux intervenants, les entreprises canadiennes, qui versent en général des salaires plus élevés que ceux consentis dans de nombreux autres pays, se verront forcées de valoriser davantage leurs produits en utilisant des techniques de production plus modernes, en améliorant la qualité ou en faisant preuve d'une plus grande créativité. La tendance générale consiste à fabriquer des produits dont la valeur ajoutée est de plus en plus élevée, de façon à pouvoir offrir aux travailleurs canadiens des emplois hautement rémunérés.

Ce passage vers la fabrication de produits à valeur ajoutée plus élevée pose un certain nombre de défis aux décideurs : à savoir, aider les travailleurs à s'adapter à de nouveaux types d'emplois, faire en sorte qu'ils aient l'instruction et la formation nécessaires, s'efforcer d'assurer aux produits en question un accès aux marchés mondiaux, et ainsi de suite.

Structure par activité : Le Conseil économique du Canada n'a qu'une seule activité, soit la poursuite de ses travaux. Cette activité comporte trois fonctions principales : l'analyse des questions et des politiques économiques, la consultation et la diffusion des résultats, et l'administration. La répartition des ressources du Conseil pour 1991-1992 entre ces trois fonctions est illustrée au graphique 2.

Graphique 2 : Répartition prévue des ressources du Conseil en 1991-1992, par fonction



E. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Dans la conception et l'exécution de son programme, le Conseil est influencé par un vaste éventail de facteurs externes. Parmi les plus importants, mentionnons la mondialisation accélérée des marchés, le ralentissement de la croissance de la productivité, la position financière précaire du gouvernement fédéral, la poussée des forces centrifuges au sein de la fédération, et l'inégalité croissante de la répartition du revenu. Tous

et stratégies qui influent directement sur la performance de l'économie, et

- il s'efforce de favoriser une meilleure appréciation des questions économiques au sein de la population.

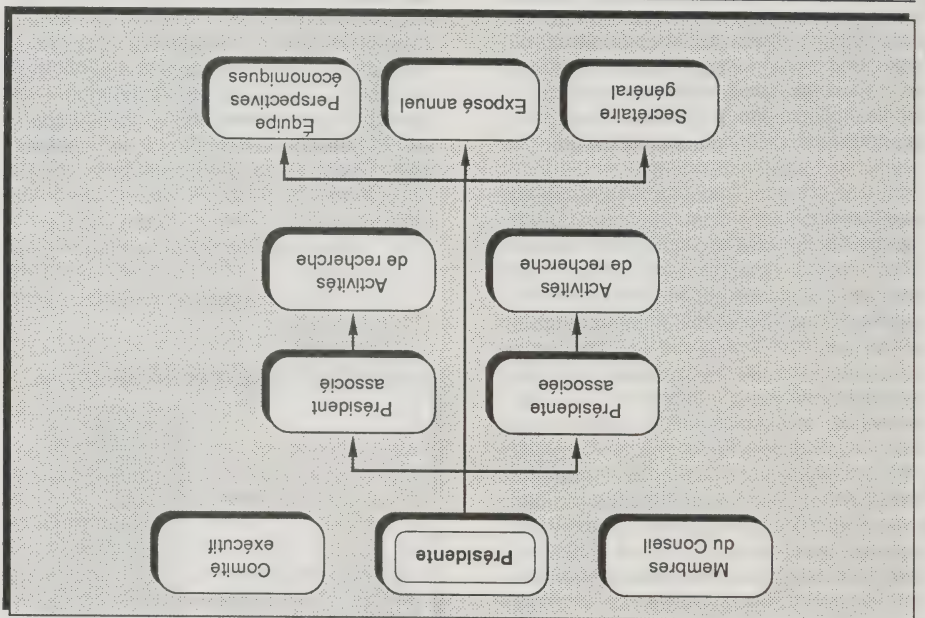
5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure organisationnelle : Le Conseil est constitué de 28 membres désignés (ou « conseillers », dont trois sont à temps plein et 25 à temps partiel. Il se réunit quatre fois par année. Les membres à temps plein -- soit la présidente et les deux présidents associés -- dirigent les travaux du personnel, composé d'économistes et d'autres spécialistes. Les autres membres, nommés pour un mandat de trois ans, sont choisis en raison de leur connaissance de divers secteurs de

la société canadienne. Ils collaborent à l'établissement des priorités de la recherche, contribuent à la préparation des rapports du Conseil (comme l'Exposé annuel) et siègent aux comités consultatifs établis pour chacun des grands projets de recherche. Ils ne reçoivent ni traitement ni honoraires, mais les dépenses qu'ils effectuent dans le cadre des travaux du Conseil sont financées à même le budget de ce dernier.

Comme l'indique le tableau 3, l'organigramme du Conseil comprend un certain nombre de groupes de recherche (« Activités de recherche », qui font rapport de leurs activités à la présidente par l'entremise des présidents associés. Les services de soutien généraux -- Administration et Finances, Personnel, Informatique, Publications, Affaires publiques, et Bibliothèque -- relèvent du secrétaire général du Conseil.

Figure 3: Organigramme au 1^{er} janvier 1991



1. Introduction

Le Conseil économique du Canada s'acquitte de son mandat d'organisme consultatif indépendant en effectuant, à l'invitation du Parlement, des analyses objectives de l'économie canadienne. Le Conseil, qui se tient à l'écart des débats politiques, donne des conseils sur les grandes orientations stratégiques, diffuse des données techniques et participe au débat national sur les grandes questions économiques.

La Conseil a pour mission de contribuer à la prospérité du Canada et au bien-être de ses habitants en soumettant aux décideurs des analyses rigoureuses et des propositions pertinentes sur des questions d'importance nationale, provinciale ou régionale. Ses principaux « clients » sont les législateurs dans l'ensemble du pays et les fonctionnaires fédéraux et provinciaux, qui peuvent demander au Conseil d'effectuer des recherches dans des domaines particuliers.

Le Conseil s'efforce également de maintenir des liens étroits avec le secteur privé (entreprises et syndicats), les médias, les universités et les organismes de recherche économique, aussi bien au Canada qu'à l'étranger.

Le Conseil offre des avis aux décideurs publics sur les grands problèmes économiques auxquels le pays fait face. Dans le cadre de leurs travaux de recherche et d'analyse, les chercheurs du Conseil sont appelés à communiquer avec des experts de l'extérieur et avec les membres du Conseil eux-mêmes, dans le but d'obtenir leur accord sur les recommandations qui découlent de leurs travaux. En poursuivant ces échanges avec d'autres chercheurs, avec les membres du Conseil et les représentants du milieu étudié, les chercheurs acquièrent une vue plus globale des questions à l'étude et peuvent ainsi situer les résultats de leurs travaux dans une perspective beaucoup plus large.

3. Objectif du Programme

Le Conseil a été créé en vertu de la Loi sur le Conseil économique du Canada, sanctionnée par le Parlement le 2 août 1963. Il relève du Premier ministre, à qui il est tenu, aux termes de cette loi, de présenter chaque année un rapport d'activité, y compris des états financiers; il doit en outre préparer et publier, tous les ans, un exposé des perspectives et problèmes de l'économie canadienne à moyen et à long termes. La loi ne restreint pas le mandat du Conseil à l'égard des secteurs de la société auxquels il peut adresser ses recommandations, des questions économiques qu'il peut étudier ou des personnes ou organismes qu'il peut consulter dans le cadre de ses travaux.

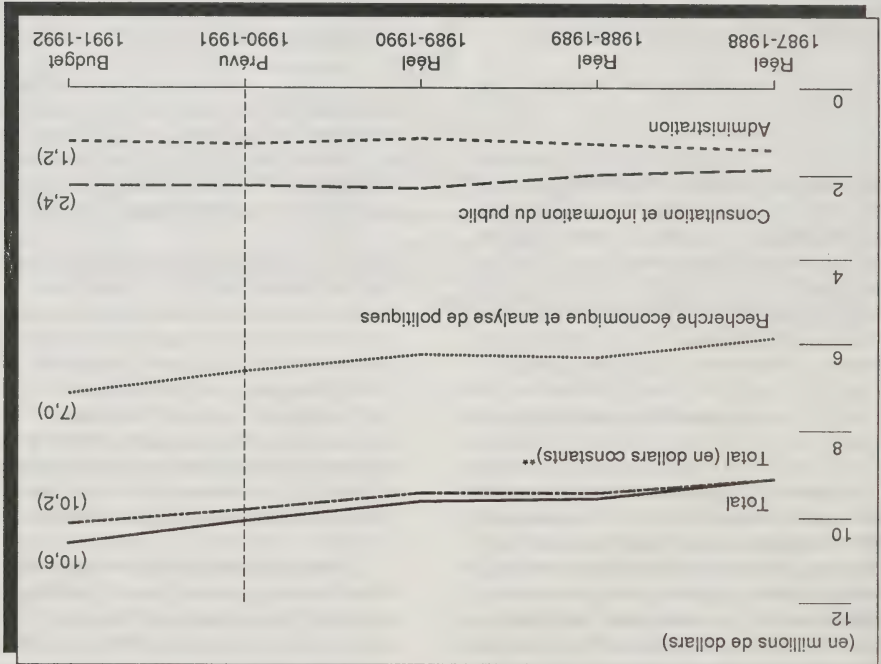
4. Description du Programme

Dans le cadre général des fonctions précisées dans sa loi constitutive, le Conseil compte sur trois ensembles d'activités fonctionnelles (l'administration mise à part) pour réaliser son Programme :

- il fait l'analyse de diverses questions économiques et des politiques relatives à ces questions, tient des consultations avec des représentants de divers groupes socio-économiques et met au point ses propres recommandations;
- il transmet les résultats de ses recherches, ainsi que ses recommandations, aux décideurs des différents secteurs de l'économie, afin qu'ils puissent en tenir compte dans l'élaboration des politiques

3. Tendances des besoins financiers, de 1987-1988 à 1991-1992

Le graphique 1 illustre la tendance générale des dépenses pour les trois principales fonctions du Conseil économique de 1987-1988 à 1991-1992. Le tableau indique également que le niveau des dépenses du Conseil, en dollars constants, a quelque peu diminué, au cours des années.



Graphique 1 : Répartition des dépenses par fonction, de 1987-1988 à 1991-1992*

* Saut indication contraire, les chiffres indiquent des valeurs en dollars courants.
 ** Les valeurs de l'IPC du premier trimestre n'ont été utilisées qu'au chapitre des Biens et services du total des dépenses afin d'exprimer leur valeur en dollars constants (1987-1988). On suppose un taux d'inflation de 4,7% pour 1991-1992.

C. Sommaires financiers

1. Examen des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour l'exercice 1991-1992				
Travaux en cours au Conseil économique	Budget des dépenses 1991-1992	Prévision 1990-1991	Réal 1989-1990	Réal 1988-1989
(en milliers de dollars)	10 618	10 143	9 690	9 598
Années-personnes* : Contrôlées par C.T.	118	118	119	123
	Autres			
	3	3	3	3
	121	121	122	126

* Voir tableau B, page 29, pour plus de détails sur les années personnes.

Explication de la différence : La hausse de 475 000 \$ des besoins financiers pour 1991-1992 par rapport aux prévisions pour 1990-1991 s'explique comme suit :

- une hausse de 283 000 \$ pour les augmentations de salaire prévues dans les nouvelles conventions collectives;
- une augmentation de 82 000 \$ pour les autres rajustements de traitements;
- l'élimination d'un montant de 67 000 \$ correspondant à la taxe de vente fédérale incluse dans les niveaux de référence de 1991-1992; et
- une préemption obligatoire en 1990-1991 d'un montant de 177 000 \$ représentant la participation du Conseil (160 000 \$) à la réduction des dépenses dans l'ensemble de la fonction publique et l'élimination du budget de la réduction de la taxe de vente fédérale (17 000 \$) pour le dernier trimestre de l'exercice.

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les prévisions (au 30 novembre 1990) pour 1990-1991 représentent une baisse de 177 000 \$ (2 %) par rapport au niveau de 10 320 000 \$ prévu dans le Budget des dépenses principal pour 1990-1991 (voir page 5). Cette différence correspond à la réduction de la fonction publique de 160 000 \$ et à la réduction de la taxe de vente fédérale de 17 000 \$.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990				
Ensemble du Programme (en milliers de dollars)	Réal	Budget principal	Différence	1989-1990
Années-personnes* : Contrôlées par C.T.	9 690	9 515	175	
	Autres			
	3	119	--	--
	122	122	--	--

* Voir tableau B, page 29, pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence : l'écart entre les dépenses effectuées en 1989-1990 et celles prévues dans le Budget principal est attribuable en grande partie au financement supplémentaire requis pour les rajustements de traitements prévus dans les nouvelles conventions collectives et approuvé en vertu du Crédit 5 pour éventualités du Conseil du Trésor.

- poursuite des travaux de recherche sur la politique sociale;
- poursuite des travaux de recherche sur la compétitivité et la performance commerciale du Canada;

- publication d'un rapport de synthèse sur l'emploi dans l'économie de services intitulé *L'emploi au futur*;

- publication de trois monographies et de sept documents ou documents de travail;

- exposés devant divers comités de la Chambre et du Sénat concernant la taxe proposée sur les biens et services, la réglementation financière, le rôle et l'avenir de Petro-Canada et des questions reliées aux disparités régionales et au progrès technologique;

- organisation de huit ateliers, dans diverses régions du pays, pour traiter des sujets abordés à la conférence Perspective 2000;

- organisation de quinze séminaires avec la participation d'économistes émérites du Canada et de l'étranger, et
- séances d'information et de consultation avec les gouvernements provinciaux.

Voir les pages 20 à 22 pour une description plus détaillée de ces réalisations.

Voir les pages 17 à 20 pour une description plus détaillée de ces réalisations.

2. Principales réalisations en 1989-1990 :

- publication du Vingt-sixième Exposé annuel intitulé *Patrimoines*;
- publication d'une série de documents de travail sur le développement local communautaire;

- publication d'un rapport de synthèse sur les marchés financiers internationaux intitulé *Le nouvel espace financier* et du rapport de recherche qui l'accompagne *Les marchés canadiens et la mondialisation*;

A. Plans pour 1991-1992 : points saillants

Le Conseil économique du Canada, créé en 1963, est le seul organisme national détenant un mandat spécial et permanent du Parlement pour étudier les questions de politique économique qui influent sur l'avenir du Canada à moyen et à long termes.

Le programme d'activités du Conseil pour l'exercice 1991-1992 inclut les grandes initiatives suivantes :

- publication du Vingt-huitième Exposé annuel;
- publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche sur la compétitivité et la performance commerciale du Canada sur divers marchés internationaux;
- publication d'un recueil d'études sur le chômage préparé par des chercheurs du Conseil;

- publication d'un rapport de synthèse et d'un rapport de recherche sur les problèmes de la qualité et de l'affectation des ressources dans les systèmes canadiens d'éducation et de formation;
- publication de documents du Conseil sur la politique sociale;
- publication d'un rapport de recherche sur l'immigration;
- lancement d'un projet de recherche sur l'efficacité du système canadien de soins de santé;

- poursuite pour la seconde année des relations de travail nouées avec un organisme thaïlandais, le « Thailand Development Research Institute », dans le cadre

B. Résultats récents

1. Principales réalisations en 1990-1991 :

- présentation du Vingt-septième Exposé annuel, intitulé *Une décennie de transitions*;
- publication d'un rapport de synthèse sur le développement économique communautaire intitulé *La relance locale*;
- publication d'un rapport de synthèse sur l'immigration intitulé *Le nouveau visage du Canada*;
- publication d'un rapport de recherche intitulé *Tertiarisation et polarisation*;

Voir les pages 16 et 17 pour une description plus détaillée de ces initiatives.

- d'une collaboration de six ans qui portera notamment sur un programme conjoint de recherches sur la région de l'Asie-Pacifique;
- lancement d'un grand projet, en vertu d'un mandat du Premier ministre, pour évaluer l'incidence des activités gouvernementales sur la compétitivité;
- lancement de nouveaux projets dans des domaines tels que l'adaptation industrielle et le marché du travail;
- participation à de multiples conférences, séminaires et ateliers pour demeurer au fait des dernières publications et des résultats des recherches; et
- séances d'information et de consultation auprès des administrations provinciales.

* Voir tableau 8, page 29, pour plus d'informations sur les années-personnes.

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses		
Besoins financiers par autorisation		
Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
	9 501	1 117
25 Dépenses du Programme (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 501	1 068
	1 117	9 252
Total de l'organisme		10 618
Crédits - Libellé et sommes demandées		10 320
C		
Conseil économique du Canada		
25 Conseil économique du Canada		
25 Conseil économique du Canada - Dépenses du Programme		
9 501 000		
Programme par activité		
(en milliers de dollars)		
Budget principal 1991-1992		
Années- personnes* Fonction- Dépenses en capital Total		
118 10 293 325 10 618 10 320		
Années-personnes autorisées en 1990-1991		
118		

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	5
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1991-1992 : points saillants	6
B. Résultats récents	6
1. Principales réalisations en 1990-1991	6
2. Principales réalisations en 1989-1990	7
C. Sommaires financiers	8
1. Examen des besoins financiers	8
2. Examen des résultats financiers	8
3. Tendances des besoins financiers de 1987-1988 à 1991-1992	9
D. Renseignements complémentaires	10
1. Introduction	10
2. Mandat	10
3. Objectif du Programme	10
4. Description du Programme	10
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11
E. Perspective de planification	12
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	12
2. Incidence sur le Programme de recherche	13
3. Questions opérationnelles	14
F. Efficacité du programme	14
G. Données sur le rendement et justification des ressources	16
1. Activités projetées en 1991-1992	16
2. Activités en 1990-1991	17
3. Activités en 1989-1990	20
Section II	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	28
1. Besoins financiers par article	28
2. Besoins en personnel	29
3. Coût net du Programme	30
B. Autres renseignements	30
1. Publications du Conseil, du printemps 1988 à l'automne 1990	30
C. Index	33

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La première présente une vue générale et une description du Programme, des renseignements sur le mandat, les objectifs et la conception de la planification du Conseil, ainsi que des données sur les résultats de plus amples renseignements justifier les ressources demandées. La deuxième section fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources demandées, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La première section est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer la cohérence avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document est conçu de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-34
ISBN 0-660-56310-X

Conseil économique
du Canada

**Budget
des dépenses
1991-1992**

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
-E77

Government
Publication

Emergency Preparedness Canada

1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-88

ISBN 0-660-56311-8

1991-92 Estimates

Part III

Emergency Preparedness Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4
B.	Use of 1989-90 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1.	Highlights	6
2.	Financial Summaries	8
B.	Background	
1.	Introduction	10
2.	Mandate	10
3.	Program Objective	11
4.	Program Description	11
5.	Program Organization for Delivery	11
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	13
2.	Initiatives for 1991-92 and Update on Previously Reported Initiatives	14
D.	Program Performance Information	14

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	24
2.	Personnel Requirements	25
3.	Transfer Payments	26
4.	Net Cost of Program	27

References

Topical Index

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Emergency Preparedness Canada			
15	Operating Expenditures	12,410	11,996
20	Grants and Contributions	6,762	6,676
(S)	Contributions to employee benefit plans	865	812
Total Department		20,037	19,484

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
Emergency Preparedness Canada		
15	Emergency Preparedness Canada - Operating Expenditures	12,410
20	Emergency Preparedness Canada - the Grants listed in the Main Estimates and Contributions	6,762

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years ¹	Budgetary Operating	Capital	Grants & Contributions	Total	
Emergency Preparedness Canada	102	12,416	859	6,762	20,037	19,484
1990-91 Authorized person-years	107					

¹ See Figure 7 for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(Dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Emergency Preparedness Canada				
15	Program expenditures	11,425,000	12,515,000	12,105,642
20	Grants and Contributions	6,618,000	10,248,456	10,247,906
(S)	Contributions to employee benefit plans	721,000	721,000	721,000
Total Program - Budgetary		18,764,000	23,484,456	23,074,548

Section I Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1991-92 and recent performance relating to the activities of Emergency Preparedness Canada:

- **National Earthquake Support Plan:** In 1991-92, the National Earthquake Support Plan for British Columbia will be brought to completion, including the planned participation of numerous federal departments, all of the provinces and several non-governmental organizations. This initiative has been key to a series of EPC-led planning workshops with British Columbia and Alberta. The major constraining factor will be the capability of individual provinces to participate in this developmental initiative. It is also planned to improve the federal government's capacity to provide damage, casualty and response information support to the provinces in the event of a catastrophic earthquake (see page 15).
- **National Emergency Arrangements:** This ongoing work will emphasize the development of a set of arrangements, based on the National Earthquake Support Plan model for British Columbia, to provide national support to any provincial government in a catastrophic, human-made or natural disaster (see page 15).
- **Exercises:** Work will begin with federal departments, provincial governments and non-governmental organizations on the development of a national exercise for the National Earthquake Support Plan.

Lessons learned from the first in a series of national exercises, CANATEX 90, will be carefully examined by federal departments and applied to their national emergency arrangements for international crises. EPC will conduct and participate in various other exercises to test its role and the decision-making process in disasters (see page 16).

- **Orders and Regulations:** The first set of planning orders pursuant to the *Emergency Preparedness Act*, delineating the emergency preparedness responsibilities of Ministers, will be promulgated. Work

will be initiated with federal departments on the development of orders and regulations pursuant to the *Emergencies Act* (see page 16).

- **Major Industrial Accidents:** The strong and co-operative consultative base established through the Major Industrial Accidents Co-ordination Committee (MIACC), of which EPC was founding member, will be used to develop and promote manuals, guidelines and standards to better address the emergency preparedness needs of Canadian communities and their local industries. MIACC will sponsor a major international conference focusing on the emergency response to hazardous materials emergencies. This productive joint effort by public and private sector working groups has demonstrated a willingness of major stakeholders to work together (see page 16).
- **Continuity of Government:** This Program is being reviewed and recommendations will be made to Cabinet to ensure the continuation of constitutional government in an emergency (see page 17).
- **Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC):** The GEOCC tracks hundreds of potential and actual emergencies annually, keeping federal government (and provincial authorities) informed so that they are ready to respond as needed. Development of communications capabilities will continue in response to increasing demand and technological changes (see page 17).
- **Financial Assistance:** Discussions will be completed with the provinces and territories to ensure the most cost-effective use of scarce funds under the Joint Emergency Preparedness Program. Studies have been initiated to review certain aspects of the Disaster Financial Assistance Arrangements. These two forms of assistance are strongly supported by the provinces for their contribution to national emergency preparedness and their support of provincial post-disaster recovery programs (see page 18).
- **Vital Points Program:** This Program, essential to national security, will be maintained (see page 21).
- **Federal-Provincial Consultation:** Arrangements and procedures will be completed with the provinces to meet the consultation requirement set out in the *Emergencies Act* (see page 21).
- **Public Awareness:** Ensures that Canadians are aware of the nature and possible impact of emergencies, of means of preventing or mitigating their effects and of the federal government's plans to respond (see page 22).

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Emergency Preparedness Canada	20,037	28,029	7,992
Person-years ¹ :			
. Controlled by Treasury Board	102	107	5
. Other	1	1	
	103	108	5

¹ See Figure 7 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are \$7.992 million lower than 1990-91 forecast due to:

	(\$ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA*) in 1990-1991	(7,477)
• Allowance for inflation	496
• Joint Emergency Program increase	13
• Transfer of funds from National Defence	275
• Federal Sales Tax reduction	(231)
• Transfer from National Defence for informatics program and CANATEX 90	(475)
• Additional Treasury Board 1990-91 approved resources	(593)

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast, which is based on information to management as of November 30, 1990, is \$8.5 million or 44% more than the funding of \$19.5 million provided through EPC's Main Estimates. The difference reflects the following items:

	(\$ 000)
• Contributions under the Disaster Financial Assistance Arrangements	7,477
• Transfer from National Defence for informatics and CANATEX 90	475
• Approved Treasury Board additional resources for 1990-91	593

* DFAA is not an estimated item and is therefore shown as a reduction.

Figure 2: Financial Results for 1989-90

(thousands of dollars)		Actual	1989-90 Main Estimates	Change
Emergency Canada	Preparedness	23,075	18,764	4,311
Person-Years		102	102	-

Explanation of Change: The difference between 1989-90 actual expenditures and Main Estimates of \$18.764 million comprise the following major items:

	(\$ 000)
• Disaster Financial Assistance	3,630
• Net Expenditure against the resources transferred from National Defence for informatics, CANATEX 90 and administration costs.	681

B. Background

1. Introduction

Emergency Preparedness Canada (EPC) became a separate Department of the Public Service of Canada with passage of the *Emergency Preparedness Act* on October 1, 1988. It reports to Parliament through the Minister Responsible for Emergency Preparedness. Prior to October 1988, EPC was housed by the Department of National Defence (DND).

The role of the Department is to facilitate and co-ordinate among government institutions and in co-operation with provincial/territorial governments, foreign governments and international organizations, the development of civil emergency preparedness. EPC assists in the implementation of those plans when required and in accordance with formal arrangements and protocols.

EPC maintains a continuous, 24 hours-a-day, nation-wide watch of potential and actual emergencies from the Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa. In the event of an emergency requiring federal involvement, EPC ensures, in concert with the Privy Council Office, that the appropriate federal Minister (and hence department), is named to take the lead in the response, supported by other departments as required. Only in extraordinary circumstances would EPC assume the lead role in responding to an emergency, and then usually only until a lead Minister is named.

EPC also administers the *Emergencies Act* which was enacted in 1988 to replace the *War Measures Act*. This Act provides a new and broader requirement for national emergency arrangements and sets out four types of national emergency: public welfare, public order, international emergencies and war. Whereas prior to passage of the *Emergencies Act* efforts had been directed primarily toward completion of national emergency agency plans for serious international emergencies and war, planning for national emergencies is now proceeding on a broader front to encompass all types of national emergencies. The emergencies legislation enacted in 1988 requires that all Ministers develop plans to meet, within their particular areas of responsibility, threats to their organizations and staff, to ensure continuity of essential services to the public, as well as to provide support to other levels of government in emergencies. This is accomplished through a wide range of national emergency arrangements which greatly broaden the former task of federal departmental planners.

2. Mandate

Emergency Preparedness Canada is charged by the *Emergency Preparedness Act* with responsibility "...to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types, including war and other armed conflict, by facilitating and co-ordinating,

among government institutions and in co-operation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development and implementation of civil emergency plans."

3. Program Objective

To contribute to and ensure an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

4. Program Description

Working with other federal departments and agencies and with other levels of government and in accordance with international arrangements, EPC undertakes a program of coordinated planning, policy development, policy implementation, training and communications in the area of emergency preparedness and response and provides administrative and corporate support services to this end.

5. Program Organization for Delivery

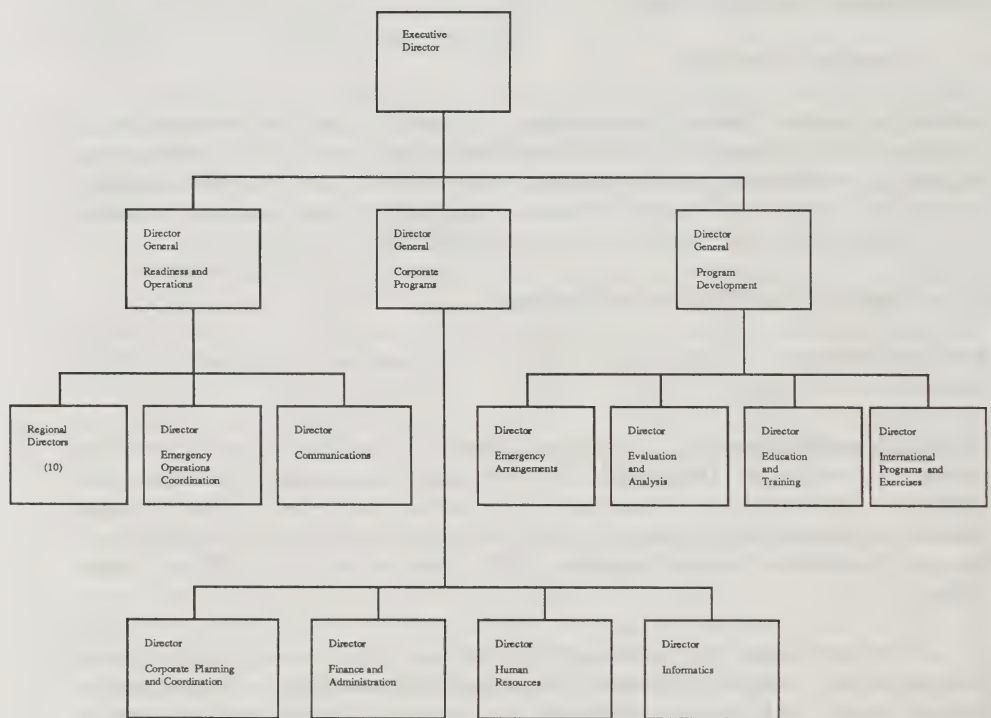
Activity Structure: Emergency Preparedness Canada has one Activity which is identical to the Program.

Organization Structure: The Department is headed by an Executive Director who reports to the Minister Responsible for Emergency Preparedness. The Executive Director is supported by an Executive Committee comprising of the Director General Readiness and Operations, Director General Program Development and Director General Corporate Programs. EPC's head office is at 122 Bank Street, Ottawa.

The Readiness and Operations Branch is responsible for providing liaison with provincial emergency measures organizations, providing a comprehensive program of public information, establishing arrangements for ensuring the continuity of constitutional government during an emergency and for maintaining the Government Emergency Operations Co-ordination Centre. The Branch is also responsible for managing the Joint Emergency Preparedness Program, the Disaster Financial Assistance arrangements, the Emergency Services Workers' Compensation agreements, the Vital Points Program and a program to provide for the protection of essential records in the event of an attack on North America.

The Program Development Branch is responsible for co-ordinating and facilitating the development of federal emergency preparedness policies and programs, monitoring and assessing the federal government's level of emergency preparedness, sponsoring research, exercising and evaluating crisis management plans and arrangements and co-ordinating the emergency preparedness activities of federal departments, agencies and Crown Corporations in international fora and with

**Figure 3: Organization
Emergency Preparedness Canada**



provincial governments. The Branch develops and delivers training and education and conducts national conferences and symposia.

The Corporate Programs Branch is responsible for providing policy and strategic direction and central services and systems in support of all EPC program activities. These include financial, human resources and information management, long-range corporate planning and policy analysis.

Regional Representation: The Department has regional directors in each of the provincial capitals. The regional offices in British Columbia and Alberta also serve the Yukon and Northwest Territories, respectively. They help administer federal emergency planning programs, facilitate provincial/territorial participation in joint ventures, and ensure that federal emergency planning initiatives mesh with those of the provinces and territories.

Education and Training: The Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) at Arnprior, Ontario, offers courses in emergency planning and response to federal departments, provincial and municipal governments and private industry. The college also hosts and organizes special seminars, workshops and symposia to promote emergency preparedness awareness and education.

International Representation: EPC maintains a permanent representative on the Canadian delegation at NATO headquarters in Brussels, Belgium, to consult with member nations and to advise the ambassador on civil emergency preparedness matters. The Executive Director represents Canada on the NATO Senior Civil Emergency Planning Committee and EPC co-ordinates other Canadian activities in the NATO civil emergency planning fora.

EPC also co-ordinates Canadian participation in Canada/U.S. civil emergency preparedness fora, chairing the Canada/U.S. Consultative Group on Civil Emergency Planning and Management, and the Exercise Working Group of that Consultative Group.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Provincial Priorities and Capabilities: While the provinces share many interests and co-operate whenever possible with the federal government, their program priorities in any given year may not be entirely consistent with those of the federal government. This factor, coupled with uneven resource capabilities, hinder moving forward as quickly as desired with federal program priorities.

Emergency Operations Requirements: Many of the Emergency Preparedness program elements require the active participation of several federal departments and agencies in their development. Real-life emergencies necessitate the reallocation of departmental resources to ensure an effective response. When this happens, broad interdepartmental development activities are slowed markedly or deferred until the crisis passes; e.g., the Persian Gulf situation prevented some major departments from participating fully in the CANATEX 90 exercise.

The Strategic Environment: As a small but vital government program, emergency preparedness in government departments must compete for resources with other departmental programs. This is stiff competition at the best of times. The program is not generally perceived as a high priority by senior managers except in times crisis when priorities tend to change, albeit temporarily.

International Co-ordination: Emergency Preparedness Canada is responsible for co-ordinating Canada's participation in international civil emergency preparedness. Many changes are expected to eventuate from altered international relations and Canada's commitments under the North Atlantic Treaty Organization. It is expected that within NATO a greater emphasis will be placed on the management of global and regional threats to peace and international security, as well as on preparation for environmental disasters of all kinds. Dealing with the effects of natural disasters and major industrial accidents has been placed high on the European Communities' agenda and of late has become a prominent feature of Canada/U.S. relations as well. Thus, EPC will become involved more intensively and extensively in international planning and co-ordination than in the past.

2. Initiatives for 1991-92 and Update on Previously Reported Initiatives

As the majority of the initiatives undertaken by EPC are ongoing, details and updates on initiatives previously reported are noted under the Program Performance Information section of this report.

D. Program Performance Information

Emergency Preparedness Canada is developing an operational planning framework in support of the recent establishment as a separate department of the Public Service. This framework specifies the objectives to be attained, the results to be achieved and the performance indicators to be employed to measure program outcomes and operational effectiveness.

The *Emergency Preparedness Act* charges EPC with co-ordinating and facilitating the emergency preparedness activities of federal departments. To meet

this statutory requirement, EPC recently initiated the formation of the Minister's Advisory Committee on Emergency Preparedness. This Committee addresses policy issues and provides a forum for federal crisis management.

National Earthquake Support Plan: In 1989-91, a series of EPC-led workshops/meetings were held with the Government of British Columbia, federal regional offices in B.C., non-governmental organizations and federal departments in the National Capital Region. British Columbia and Alberta also conducted workshops with their municipalities and federal regional offices in the development of their respective provincial plans. Alberta has an important contiguous provincial role to play in the national support plan for British Columbia. Sound working relationships have been developed between provincial and federal departments. Studies are under way to determine the optimal integrated crisis management mechanism that the provincial and federal governments would need in British Columbia and Alberta in a catastrophic earthquake, and to identify the fail-safe communications capability required to ensure operation of the crisis management mechanism. If an earthquake happened tomorrow, the current draft of the National Earthquake Support Plan would facilitate the responses of the governments involved.

In 1991-92, EPC will improve the federal government's capacity to provide damage, casualty and response information support to the provinces in a catastrophic earthquake by developing and establishing an earthquake Damage and Casualty Information Cell within its Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa, and a disaster field centre in British Columbia in collaboration with that province.

National Emergency Arrangements (NEAs): EPC, while working closely with federal departments and provinces, developed and promulgated guidelines for the development of national emergency arrangements. These guidelines provide all participants, public and private sector, with a common understanding of the national emergency arrangement approach to responding to a national emergency as defined by the *Emergencies Act*. The guidelines also provide a useful insight into a national approach to nation-wide or catastrophic emergencies that would not meet the criteria of a national emergency set out in the Act. In addition to co-ordinating the development of NEA by other lead departments, EPC has been given direct responsibility for planning the NEA for Public Information on behalf of the Prime Minister.

The National Earthquake Support Plan (NESP) will serve as a model for the development of a generic national plan for responding to public welfare emergencies under Part I of the *Emergencies Act*. Work will begin on the development of a set of arrangements, based on the NESP for British Columbia, to provide national support to any provincial government in a catastrophic Public Welfare emergency.

In the development and conduct of the CANATEX 90 exercise, considerable attention was devoted to testing both the concept of national emergency arrangements and the national arrangements developed to date. The important and related issue of a national crisis management system to oversee and direct the implementation of the various national emergency arrangements to deal with national crises was also highlighted.

Exercises: Exercises are the means by which our emergency plans are evaluated and by which planners can see if the results of what was proposed in theory actually works in practice.

In the latter part of 1990, the EPC-led **CANATEX 90** national civilian exercise demonstrated the importance of national exercises designed to meet public concerns related to national emergency preparedness. The first in a planned series of national exercises for the 1990s, the quality of its preparation and conduct and the value of lessons learned has established a standard that will serve Canada well. The exercise permitted planners to test decision-making roles in response to a potential international emergency. This was the first time in 20 years that such an exercise had been held in the civil sector. It provided valuable insights into Canada's crisis management system. While this exercise was limited to federal participation, provinces were apprised of its scope and purpose. In view of strong provincial interest in national exercises, future exercises such as the one being developed for the National Earthquake Support Plan will endeavour to incorporate the participation of all levels of government and, wherever appropriate and practical, private sector and non-governmental organizations.

Orders and Regulations: EPC is leading federal departments in the development of new emergency preparedness orders and regulations that will confirm and further delineate ministerial emergency preparedness responsibilities for the benefit of Parliament and Canadians. The new planning order will be known as the Civil Emergency Preparedness Management Order, and will be promulgated in 1991.

The Emergencies Act also requires the development of orders and regulations setting out the extraordinary authorities that Ministers would require to adequately respond in the event of a national emergency. Work will be initiated with federal departments on the development of these contingent orders and regulations in 1991-92. The federal-provincial consultation requirement, as set out in the Act, was addressed by federal and provincial Ministers Responsible for Emergency Preparedness at a September 1990 meeting, and work is proceeding to put in place the necessary mechanism.

Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee (MIACC): EPC will continue to play a significant role in the development and conduct of the Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee through the involvement of its staff in the MIACC Steering Committee and its various working groups. Of particular

note is the work on products and standards which was tabled at this year's Annual General Meeting (AGM). This initiative will be continued at next year's AGM which will take the form of an International Conference called Emergency Response '91 and will be held in Calgary, Alberta. MIACC combines the efforts of public and private sectors to enhance the prevention of and preparedness for major accidents involving hazardous materials in Canada.

Working with other federal departments, provincial governments and representatives from various private sector firms across the country, EPC was instrumental in the working groups' development of significant outputs and in rotating the MIACC Chairmanship from the private sector to the provincial sector. EPC co-chaired MIACC with two other federal departments for the first two years of the Committee's life.

Emergency Preparedness Training: The capability of the Canadian Emergency Preparedness College at Arnprior, Ont., the federal institution providing emergency training to officials from all governments and the private sector across Canada, will be enhanced by the construction of a new and enlarged student residence. A strategy is being developed, in close consultation with the provinces, aimed at rationalizing and expanding emergency preparedness training across Canada.

International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR): The United Nations has declared the 1990s to be the International Decade for Natural Disaster Reduction. The Royal Society of Canada and the Canadian Academy of Engineering have formed an ad hoc advisory committee to propose a plan for Canada's participation. EPC co-chairs a federal interdepartmental committee formed to follow up on this initiative. One task will be the creation of a National Committee which will bring together representatives of academia, business and the several levels of government.

Continuity of Government: As charged by the *Emergency Preparedness Act*, the Continuity of Constitutional Government Program requires that our elected government would continue in emergencies of all types including war and other armed conflict. In 1991-92 EPC will conclude a review to determine arrangements necessary to ensure continuity of government in the types of emergencies identified in the *Emergencies Act*.

Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC): The Government Emergency Operations Co-ordination Centre plays a key role in monitoring and reporting on impending, developing and actual emergencies. It is from this Centre that EPC can assemble and communicate co-ordinated federal response if necessary. The GEOCC was recently placed on a 24-hour-per-day, seven days-per-week operational basis and new computerized data bases were installed to improve monitoring of real and potential emergencies.

During 1989-90, the Centre kept the federal government informed about a range of emergencies, including tornadoes in Saskatchewan, flooding in the Northwest Territories and the *Exxon Valdez* oil spill on the West Coast. The Centre also monitored 250 events each of which had a potential for federal emergency involvement. Events monitored ranged from forest fires in five provinces and flooding in two provinces to major oil spills off the West Coast and a variety of other disasters and emergencies.

During 1990-91, the Centre tracked several hundred indicators of emergencies and circulated advisory information on potential disasters which could have had implications for the federal government and provincial authorities. It provided reports, including disaster financial assistance-related information on emergencies such as the tire dump fires in Hagersville, Ontario and St-Amable, Quebec; flooding in British Columbia; forest fires in northern BC and Alberta; and tornadoes in southwestern Ontario. As well, details of such events as impact prediction points for re-entry of satellite debris, earthquake epicentres and effects, magnetic storm activity, and changes in states of alert due to the Persian Gulf operations were provided to federal departments and provincial organizations as necessary.

In 1991-92, the GEOCC will conduct and participate in exercises designed to test EPC's ability to staff and operate emergency arrangements in support of response to requirements which would be placed on the Centre by a catastrophic earthquake in British Columbia, and to test the various federal/provincial co-operative arrangements. The development of a video disc map reference system and updating of communications equipment in the GEOCC is expected to improve services to the public and EPC's own capacity to provide advice and information to Cabinet and federal departments and agencies.

Joint Emergency Preparedness Program (JEPP): In consultation and co-operation with provincial and territorial governments, JEPP contributes approximately \$6.6 million annually (based on \$0.25 per capita) to provincial, territorial (and municipal projects) that enhance the national capacity to respond to emergencies. During 1989-90, EPC developed an evaluation mechanism to rationalize the decision-making process for project approval.

In 1990-91, discussions are planned with the provinces and territories to amend the procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds. It is anticipated that these negotiations will be completed in 1991-92.

It should be noted that as JEPP projects are cost-shared with the provinces and territories (usually 50/50); the annual \$6.6 million contributed by the federal government actually generates in the neighbourhood of \$13 million toward emergency preparedness in Canada. As indicated in Figure 4, since its inception in 1981, the federal government has contributed over \$39 million under JEPP.

Figure 4: JEPP Funds Paid to Provinces and Territories

PROVINCE	1987/88	1988/89	1989-90	PAID SINCE 1981-82
BC	220,779.44	3,312.54	73,521.29	\$843,764.61
ALTA	374,311.97	432,151.52	345,403.27	\$2,220,982.19
NWT	185,366.04	196,076.64	82,679.66	\$1,046,788.73
YT	51,695.00	62,920.00	150,401.47	\$440,175.58
SASK	507,146.53	442,838.92	453,985.12	\$1,931,378.69
MAN	408,321.99	409,276.43	522,430.46	\$3,378,235.87
ONT	1,933,459.14	1,900,000.00	1,900,000.00	\$11,779,821.86
QUE	856,622.85	1,500,000.00	1,500,000.00	\$9,122,583.63
NB	33,016.00	101,854.13	173,421.83	\$3,838,997.39
NS	210,754.19	412,500.00	286,117.40	\$1,438,779.07
PEI	451,713.43	947,220.14	821,891.84	\$2,475,980.92
NFLD	137,360.00	144,420.99	177,946.08	\$731,888.27
TOTAL	\$5,370,546.58	\$6,552,571.31	\$6,487,798.42	\$39,249,376.81

Note: Of the \$6,616,000 allocated for 1990-91 (based on \$0.25/capita), \$6,604,038 has been committed to date.

Disaster Financial Assistance (DFA) Arrangements: This program is the means through which the federal government, at the request of a province or territory, provides financial assistance following a severe disaster. Generally, payments are made to restore public works to their pre-disaster condition and to facilitate the restoration of basic, essential, personal property of private citizens, farmsteads and small businesses. An average \$10 million is expended annually.

In 1989-90, payments of \$3.6 million were made as follows: New Brunswick received a final payment of \$2.9 million to help with damages caused by flooding in the spring of 1988, Northwest Territories received \$450,000 for damages caused by flooding in the spring of 1989 and Manitoba received an advance payment of \$270,000 to help cover the cost of damages caused by flooding in the spring of 1988. Together, the 1989 contributions bring the amount paid out by the federal government in post-disaster assistance since 1970 to more than \$147 million.

Results of a recent study conducted following the 1987 Edmonton tornado conclude that the \$22 million in federal assistance has significantly contributed to

99% of the affected businesses continuing to operate. Evidence shows that these businesses have experienced a growth in employment of 10%, in sales of 21% and in assets of 14%.

Figure 5: Disaster Financial Assistance Arrangements

Federal Contributions Paid

PROVINCE	1988/89	1989-90	1990-91	PAID SINCE 1970
BC				\$11,354,416
ALTA	22,000,000			33,833,932
NWT		450,000		909,620
YT				1,682,054
SASK				6,936,910
MAN	408,395	270,000	130,000	31,560,924
ONT				75,000
QUE	10,000,000		7,346,772	34,849,579
NB		2,910,456		16,275,755
NS				4,163,350
PEI				1,970,764
NFLD	526,000			11,776,829
TOTAL	\$32,934,395	\$3,630,456	\$7,476,772	\$155,389,133

So far in 1990-91, payments totalling roughly \$7.5 million were made as follows: Manitoba received an advance payment of \$130,000 to assist with damage caused by flooding in the spring of 1988 and Quebec received \$7.3 million as a final payment for damage caused by the 1983 storm. In addition, an advance payment to the province of Quebec in the amount of \$1.7 million is currently in process to help Montreal recover from damage caused by the 1987 flood. Together, the 1990-91 contributions bring the total amount paid by the federal government in post-disaster assistance, since the inception of the DFAA in 1970 to more than \$155 million. Furthermore, based on the disasters for which federal financial assistance has been agreed to but whose claims have not yet been received, it is estimated that the federal share for these events will be in excess of \$50 million.

In 1991-92, EPC will assist in the drafting of an Order in Council to provide for continuation and improvement of the DFA arrangements.

Vital Points Program: The Vital Points Program, aimed at ensuring that all crucial facilities of national importance are identified, registered and regularly inspected, is undergoing a streamlining of procedures intended to upgrade its operational readiness. The Program's computerized list has been a vital tool in planning recent crises.

Federal-Provincial Consultation: This broad initiative continues to be most co-operative and productive, highlighted by the 1990 meeting of federal and provincial ministers responsible for emergency preparedness programs. Co-operative and joint effort, carried on by the various intergovernmental working groups established by the Conference of Senior Officials Responsible for Emergency Preparedness (chaired by EPC's Executive Director), in the fields of training, education, research, electronic data processing, plan declaration/implementation and international activities, are contributing effectively to the state of emergency preparedness in Canada. The strong working relationship established in the 1980s is evident and contributing to the development of a co-operative Canadian program in response to the United Nation's International Decade for Natural Disasters Reduction.

Regional Operations: In 1989-90, the regional offices participated in a variety of exercises in co-operation with other federal departments and/or provincial emergency measures officials. Most notable was Exercise REACT 90 in Nova Scotia which involved over 250 federal/provincial/municipal officials; HIGHROAD Exercise in Prince Edward Island, and Airport Emergency Exercises conducted in a number of locations.

In co-operation with provincial officials and officials of other departments and agencies, emergency response plans were developed to meet contingencies of particular regional interest (e.g., the National Earthquake Support Plan in British Columbia, Foreign Animal Diseases plans on the Prairies, nuclear accidents in Ontario, Quebec and New Brunswick, and the transportation of dangerous goods in the Maritimes).

In 1991-92, EPC's regional offices will promote and assist emergency planning of federal departments and agencies by maintaining liaison with provincial emergency preparedness officials and federal regional officials. The British Columbia and Alberta offices will continue in their development of a National Earthquake Support Plan. In collaboration with provincial officials, the regions will participate in planning, conducting and evaluating exercises to test federal and provincial emergency response arrangements. It is also planned to conclude special arrangements required to deal with emergencies on Indian Reserves and other federal lands.

Public Awareness: As required by the *Emergency Preparedness Act*, commencing in 1989-90, EPC produced an annual report to Parliament on the operation of that Act. The *Emergency Preparedness Digest*, a quarterly publication with a distribution of approximately 17,000, designed to act as a clearing house for emergency preparedness developments in Canada, and to foster a sense of awareness in the community, won four awards during 1989-90 for quality of writing, editing and presentation and was further distinguished by being named Best Publication in its class. These awards were made by the Information Services Institute. This publication is generally acknowledged as being the best of its kind in the world.

During 1989-90, EPC completed development, in co-operation with the province of Ontario, of a multi-media kit for use in schools for children of grades seven to 10 to promote emergency preparedness awareness in children. A pro-active media relations program was launched to acquire higher federal visibility and to promote understanding of the federal role in emergency preparedness and response. In addition, approximately \$3 million-worth of free air time was obtained through TV public service announcements featuring well known Canadian personalities giving self-help emergency preparedness advice. An important and first stage of the National Emergency Arrangements for Public Information Response Plan was completed with the publication of the National Emergency Public Information Response Plan, Vol. II (International and War Emergencies).

In 1990-91, EPC, faced with increased demands (50%) from the public for information, produced numerous reports, manuals and self-help publications for diverse audiences (including members of Parliament, other federal departments, native, multicultural groups and the visually impaired). The department also provided lecturers for universities and its own College. In addition, EPC launched a well-orchestrated campaign that involved providing Canada-wide articles and suggestions for media use which resulted in unprecedented coverage in print and electronic media. In addition, EPC distributed nationwide four TV public service announcements giving self-help hints to be prepared for emergencies that have been so enthusiastically received, indications are that we will again get \$3 million worth of free air time. A computerized listing of significant disasters in Canadian history was also established for reference and research purposes. The planning advanced considerably for the National Emergency Arrangements for Public Information, continuing to refine Vol. II of the plan and proceeding rapidly with Vol. I, Public Welfare and Public Order Emergencies. For the first time, the federal government has a hand-down procedure for handling public information in national crises. The public information component of the National Earthquake Response Plan was also further refined.

In 1991-92, EPC will help mitigate the effects of emergencies by ensuring that Canadians are aware of their nature and possible impact, of the means of preventing or mitigating the effects of emergencies, and of the federal government's arrangements to assist in responding. This will be accomplished by continuing

distribution of a variety of printed materials, videotapes, and other audio-visual means, as well as through media briefings.

EPC will continue to respond to the increasing demand for information about how to plan to meet the effects of emergencies, what to do in emergencies, and how to respond to them which are received from members of Parliament, provincial or municipal governments, media representatives, representatives of industry, researchers, specialty groups such as school boards, the aged and the disabled, the media and members of the general public.

During 1991-92, a survey will be conducted to determine the state of the knowledge of, and attitudes toward, emergency preparedness on the part of the general public.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Emergency Preparedness Canada financial requirements by object are presented in Figure 6.

Figure 6: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and Wages	5,582	5,394	4,886
Contributions to Employee Benefit Plans	865	812	721
Other	21	21	-
	6,468	6,227	5,607
Goods and Services			
Transportation & Communication	2,919	2,994	2,514
Information	264	339	586
Professional & Special Services	1,682	2,288	2,186
Rental	343	343	77
Purchased Repair & Upkeep	122	122	305
Utilities, Materials & Supplies	195	270	274
Other Subsidies & Payments	423	423	30
	5,948	6,779	5,972
Total operating	12,416	13,006	11,579
Capital	859	870	1,248
Transfer payments			
Grants	60	60	60
Contributions	6,702	14,093*	10,188*
	20,037	28,029	23,075

* These figures include DFAA payments which are not included in the estimates.

2. Personnel Requirements

Emergency Preparedness Canada personnel expenditures account for 49% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	10	10	7	\$59,000 - \$132,700	88,548
Scientific and Professional	3	3	4	\$22,613 - \$120,100	60,800
Administrative and Foreign Service	58	62	58	\$15,516 - \$73,032	56,304
Technical	4	4	5	\$16,124 - \$71,058	40,117
Administrative Support	26	27	27	\$16,356 - \$40,768	26,677
Operational	1	1	1	\$16,989 - \$51,984	-
	102	107	102		
	Other Person Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Other	1	1	1	\$42,500 - \$158,800	-

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years in the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 8: Detail of Grants and Contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Grants to the Association of Universities and College of Canada for the Stuart Nesbitt White Award	60	60	60
	60	60	60
Contributions			
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the Emergency Preparedness Act	6,702	6,616	6,558
Contribution to the provinces through the Disaster Financial Assistance Arrangements	*	*	3,630
	6,702	6,616	10,188
	6,762	6,676	10,248

* DFAA is not included in the Estimates.

4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 9 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 9: Total Cost of the Program for 1991-92

(thousands of dollars)		Main Estimates 1991-92	Add Other Costs ¹	Estimated <u>Total Program Cost</u>	
				1991-92	1990-91
Emergency Canada	Preparedness	20,037	1,790	21,827	20,512

¹ Other costs consist of:

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| | (\$ 000) |
| • accommodation provided without charge by Public Works Canada | 1,600 |
| • employee benefits covering the share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board (Secretariat) | 190 |

NOTE: These costs had been rolled up into the department of National Defence in previous years. The 1990-91 Estimated Total Program Cost does not include these figures.

References

Emergencies Act, Chapter 29, Assented to 21 July 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

Emergency Preparedness Act, Chapter 11, Assented to 27th April 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

Emergency Preparedness Digest, published quarterly, ISSN 0837-5771, Emergency Preparedness Canada.

Guidelines for National Emergency Arrangements, EPC 23/90.

Report to Parliament on the Operation of the Emergency Preparedness Act, April 1, 1989 - March 31, 1990, Minister of Supply and Services Canada 1989, Cat. No. D81-3/1990, ISBN 0-662-57643-8.

Topical Index

Activity Structure	11, 18
CANATEX 90	6, 8, 9, 14, 16
Continuity of Government	7, 17
Contributions	4, 5, 8, 19, 20, 24, 26
Contributions to employee benefit plans	4
Corporate Programs Branch	13
Disaster Financial Assistance Program	6-9, 11, 15, 17-20, 26
Education and Training	13
Emergency Operations Requirements	14
Emergency Preparedness Act	6, 10, 14, 17, 22, 26, 28
Emergency Preparedness Training	17
Exercises	6, 16, 18, 21
Explanation of 1990-91 Forecast	8
Explanation of Change	8, 9
External Factors Influencing the Program	3, 13
Federal-Provincial Consultation	7, 16, 21
Financial Assistance	7-9, 11, 18-20, 26
Financial Requirements by Authority	4
Financial Requirements by Object	3, 24
Financial Results for 1989-90	9
Financial Summaries	3, 8
Grants	4, 5, 24, 26
Grants and Contributions	4
Highlights	3, 6
International Co-ordination	14
International Decade for Natural Disaster Reduction	17
International Representation	13
Joint Emergency Preparedness Program	19
Main Estimates	4, 5, 8, 9
Major Industrial Accidents	7, 14, 16
Mandate	3, 10
National Earthquake Support Plan	6-10, 13, 15-18, 21, 22, 27, 28
NATO	13, 14
Net Cost of Program	3, 27
Operating Expenditures	4, 25
Orders and Regulations	6, 7, 16
Organization Structure	11
Organization Chart	12
Person-Years	5, 8, 9, 25

Personnel Requirements	3, 25
Planning Perspective	2, 3, 6, 10, 11, 13-16, 21, 22
Plans for 1991-92 and Recent Performance	3, 6
Profile of Program Resources	3, 24
Program Description	3, 11
Program Development Branch	11
Program Objective	3, 11
Program Organization for Delivery	3, 11
Program Performance Information	3, 14
Provincial Priorities and Capabilities	13
Public Awareness	7, 22
Readiness and Operations Branch	11
Regional Operations	13-15, 21
Report to Parliament	22, 28
Strategic Environment	14
Supplementary Information	3, 24
Total Cost of the Program	27
Transfer Payments	3, 8, 24, 26
Update on Previously Reported Initiatives	14
Vital Points Program	7, 11, 21
Votes - Wording and Amounts	4
War Measures Act	10

Plan national de soutien en cas de tremblement de terre	6, 16, 17, 23
Plans pour 1991-1992 et rendement récent	3, 6
Priorités et capacités des provinces	15
Programme des points névralgiques	7, 12, 22
Rapport au Parlement	11, 31
Renseignements relatifs au rendement du Programme	3, 16
Renseignements supplémentaires	3, 26
Représentation régionale	14
Résultats financiers pour 1989-1990	10
Sensibilisation du public	8, 23
Sommaires financiers	3, 9
Structure des activités	12
Structure organisationnelle	12
Subventions	4, 5, 26, 29
Subventions et contributions	4

Accidents industriels majeurs	7, 15, 18
Aide financière	7, 9, 10, 12, 19, 21, 22, 29
Années-personnes	5, 9, 9, 10, 27
Besoins financiers par article	3, 26
Besoins financiers par autorisation	4
Budget des dépenses principal	9
CANATEX 90	6, 9, 10, 15, 17
Continuité du gouvernement	7, 19
Contributions	4, 5, 26, 29
Coordination internationale	15
Coût net du Programme	3, 30
Coût total du Programme	30
Crédits - Libellé et montants	4
Décennie internationale de la prévention des	19, 23
Décrets et règlements	7, 18
Dépenses de fonctionnement	4
Description du Programme	2, 3, 12
Dispositions nationales en cas d'urgence	6, 11, 17
Division de l'élaboration des programmes	14
Division de l'état de préparation et des opérations	12
Division des programmes de gestion intégrée	14
Education et formation	14
Environnement stratégique	15
Etat d'avancement des initiatives antérieures	16
Exercices	6, 14, 17, 20, 23
Exigences relatives aux opérations d'urgence	15
Explication de l'écart	9, 10
Facteurs externes qui influent sur le Programme	3, 15
Fonds du PCPC versés aux provinces	20
Formation en matière de protection civile	18
Index par sujet	3
Loi sur la protection civile	7, 11, 12, 16, 19, 23, 29, 31
Loi sur les mesures de guerre	11
Mandat	3, 12
Opérations régionales	23
Organisation du Programme en vue de son exécution	3, 12
OTAN	14, 15
Paiements de transfert	3, 26
Perspectives de planification	3, 15

- Rapport au Parlement sur l'application de la Loi sur la protection civile, 1^{er} avril 1989 au 31 mars 1990, ministre des Approvisionnement et Services Canada, 1989, cat. n° D81-3/1990, ISBN 0-662-57643-8.
- Loi sur les mesures d'urgence, chapitre 29, sanctionnée le 21 juillet 1988, Imprimeur de la reine pour le Canada, Ottawa, 1988.
- Loi sur la protection civile, chapitre 11, sanctionnée le 27 avril 1988, Imprimeur de la reine pour le Canada, Ottawa, 1988.
- Revue de la protection civile, publication trimestrielle, ISSN 0837-5771, Protection civile Canada.
- Lignes directrices sur les mesures d'intervention en cas de crise nationale, PCC 23/90.

NOTA: Dans le passé, ces coûts étaient inclus dans les totaux du ministère de la Défense nationale. Ils ne sont pas compris dans le coût total estimatif du Programme pour 1990-1991.

- locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada
 - avantages sociaux des employés visant la part de l'employeur des frais d'assurance réglés par le Conseil du Trésor.
- 1 600 (\$ 000) 190

¹ Les autres coûts, qui s'élèvent à sont les suivants:

Protection civile Canada			
(en milliers de dollars)	Budget principal	1 790	21 827
	1991-1992	coûts autres	20 512
Coût total estimatif du Programme 1991-1992 1990-1991			

Tableau 9: Coût total du Programme pour 1990-1991

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 9 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif du Programme.

3. Paiement de transfert

Tableau 8: Détail des subventions et des contributions

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
Subventions			
60	60	60	Subventions versées à l'Association des universités et collèges du Canada et relativement à la Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White
Contributions			
60	60	60	
6 702	6 616	6 558	Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile
*	*	3 630	Contribution aux provinces au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe
6 702	6 616	10 188	
6 762	6 676	10 248	

* Articles non prévus aux dépenses

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les dépenses de Protection civile Canada en personnel représentent 49 p. 100 du total des dépenses d'opérations du Programme. Voir le tableau 7.

Tableau 7: Détails des besoins en personnel

	Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 91-92	Prévu 90-91	Réel 89-90	Echelle des traitements actuelles	
Gestion	10	10	7	\$59 000 - \$132 700	88 548
Scientifique et professionnelle	3	3	4	\$22 613 - \$120 100	60 800
Administration et service extérieur	58	62	58	\$15 516 - \$73 032	56 304
Technique	4	4	5	\$16 124 - \$71 058	40 117
Soutien administratif	26	27	27	\$16 356 - \$40 768	26 677
Exploitation	1	1	1	\$16 989 - \$51 984	-
<hr/>					
Autres	Autres années-personnes				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 91-92	Prévu 90-91	Réel 89-90	Echelle des traitements actuelles	
1	1	1	1	\$42 500 - \$158 800	-

* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certain ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes autorisées.

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Section II Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article de Protection civile Canada sont ventilés au tableau 6.

Tableau 6 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Personnel			
Traitements et salaires	5 582	5 394	4 886
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	865	812	721
Autres frais	21	21	-
	6 468	6 227	5 607
Biens et services			
Transports et communications	2 919	2 994	2 514
Information	264	339	586
Services professionnels et spéciaux	1 682	2 288	2 186
Location	343	343	77
Achat de services de réparation et d'entretien	122	122	305
Services publics, fournitures et approvisionnements	195	270	274
Autres subventions et paiements	423	423	30
	5 948	6 779	5 972
Total des opérations	12 416	13 006	11 579
Capital			
	859	870	1 248
Paiements de transfert			
Subventions	60	60	60
Contributions	6 702	14 093*	10 188*
	20 037	28 029	23 075

* Ces chiffres comprennent les paiements de l'AFCC qui ne sont pas inclus dans le budget des dépenses.

PCC continuera de répondre aux nombreuses demandes accrues de renseignements sur les préparatifs nécessaires et les mesures à prendre en cas d'urgence qui proviennent notamment des députés, des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, des représentants des médias et de l'industrie, de chercheurs, de groupes spéciaux comme les conseils scolaires, des personnes âgées ou handicapées et de membres du public.

En 1991-1992, on réalisera un sondage pour vérifier les connaissances des Canadiens en matière de protection civile et leur attitude à cet égard.

conçue pour servir d'organe de diffusion des progrès réalisés dans ce domaine au Canada et pour sensibiliser la collectivité, quatre prix pour la qualité de ses articles et de sa présentation et l'a même nommée meilleure publication dans sa catégorie. Cette revue est généralement reconnue comme la meilleure en son genre dans le monde.

En 1989-1990, PCC a, de concert avec la province de l'Ontario, conçu une trousse multi-médias destinée à sensibiliser les écoliers de la septième à la dixième année à la nécessité de se préparer à faire face aux situations d'urgence. On a lancé un programme proactif de relations avec les médias afin de mieux faire comprendre le rôle de l'État dans la planification des interventions d'urgence. En outre, des stations de télévision nous ont donné du temps d'antenne d'une valeur approximative de 3 millions de dollars pour que nous puissions diffuser des messages d'intérêt public où des personnalités canadiennes bien connues expliquent ce que les gens devraient faire pour se préparer aux situations d'urgence. L'importante première étape des dispositions nationales visant à informer le public en cas d'urgence s'est solidée par la publication du Plan national d'intervention pour l'information du public en cas de crise, Volume II (États de crise internationale et guerre).

En 1990-1991, face à l'accroissement de 50 p. 100 de la demande globale d'information, PCC a produit de nombreux rapports, manuels et guides pratiques destinés à des publics divers (dont des députés, les autres ministères fédéraux, les autochtones, les groupes multiculturels et les handicapés visuels). Par ailleurs, PCC a fourni des conférenciers à des universités et à son propre collège et lancé une campagne bien orchestrée en offrant aux médias des articles et des suggestions touchant l'ensemble du Canada, ce qui a engendré une publicité sans précédent dans les journaux et les médias électroniques. De plus, PCC a diffusé dans tout le pays quatre messages télévisés d'intérêt public dans lesquels on offrait des conseils sur la façon de se préparer aux situations d'urgence, annonces qui ont été si bien accueillies que nous pourrions peut-être encore une fois obtenir gratuitement du temps d'antenne d'une valeur de 3 millions de dollars. On a également établi une liste informatisée des catastrophes importantes dans l'histoire du Canada à des fins de référence et de recherche. Des progrès considérables ont été réalisés dans l'établissement du Plan national d'intervention pour l'information du public en cas de crise, la révision du Volume II du plan se poursuit et la rédaction du Volume I, qui porte sur les sinistres et les états d'urgence, va bon train. Pour la première fois, le gouvernement fédéral a une procédure à suivre pour informer le public en cas de crise nationale. On a également amélioré le Plan national d'intervention en cas de tremblement de terre en ce qui concerne l'information du public.

En 1991-1992, PCC aidera à atténuer les répercussions des situations d'urgence en s'assurant que les Canadiens connaissent la nature et l'impact possible des moyens employés pour prévenir ou réduire ces répercussions ainsi que les dispositions prises par l'État pour appuyer les efforts d'intervention. Pour ce faire, il continuera de diffuser diverses publications, bandes vidéo et autres aides audiovisuelles et d'organiser des séances d'information à l'intention des médias.

Consultations fédérales-provinciales : Cette vaste initiative, couronnée par la réunion de 1990 des ministères fédéraux et provinciaux responsables des programmes de protection civile, continue de donner des résultats très encourageants. Les efforts concertés de divers groupes de travail intergouvernementaux, créés à la Conférence fédérale-provinciale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile (présidée par l'administrateur général de PCC), dans les domaines de la formation, de l'éducation, de la recherche, de l'information, de l'élaboration et de la mise en oeuvre des plans ainsi que des activités internationales contribuent à l'efficacité de la protection civile au Canada. Il est évident que les solides relations de travail établies dans les années 80 facilitent l'élaboration d'un programme canadien coopératif dans le cadre de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles proclamée par les Nations Unies.

Opérations régionales : En 1989-1990, les bureaux régionaux ont participé à divers exercices en collaboration avec d'autres ministères fédéraux et des responsables provinciaux des mesures d'urgence. Mentionnons notamment l'exercice REACT 90 tenu en Nouvelle-Ecosse, auquel ont pris part plus de 250 fonctionnaires fédéraux, provinciaux et municipaux, l'exercice HIGHROAD qui s'est déroulé à l'Ile-du-Prince-Édouard, ainsi que les exercices en cas d'urgence dans les aéroports qui se sont tenus à plusieurs endroits.

De concert avec des fonctionnaires provinciaux et des représentants d'autres ministères et organismes, nous avons élaboré des plans d'intervention d'urgence pour faire face aux situations qui présentent un intérêt particulier pour certaines régions (par exemple, le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique, la lutte contre les maladies animales d'origine étrangère dans les Prairies, les accidents nucléaires en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick et le transport des marchandises dangereuses dans les Maritimes).

En 1991-1992, les bureaux régionaux encourageront et aideront les ministères et organismes fédéraux à planifier des mesures d'urgence en entretenant de bons rapports avec les responsables provinciaux de la protection civile et les représentants du gouvernement fédéral dans les régions. Les bureaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta continueront d'élaborer un Plan national de soutien en cas de tremblement de terre. En collaboration avec des fonctionnaires provinciaux, les régions participeront à la planification, à la direction et à l'évaluation des exercices visant à mettre à l'épreuve les dispositions des gouvernements fédéral et provinciaux en cas d'urgence. On prévoit également des dispositions spéciales pour faire face aux situations d'urgence dans les réserves indiennes et les terres appartenant à l'État.

Sensibilisation du public : Comme l'exige la *Loi sur la protection civile*, depuis 1989-1990, PCC rédige un rapport annuel au Parlement sur l'application de cette loi. En 1989-1990, l'Institut des services de l'information a décerné à la *Revue de la protection civile*, une publication trimestrielle tirée à quelque 17 000 exemplaires et

contributions de 1990-1991 portent le montant total versé par le gouvernement fédéral depuis le début du programme d'AFC en 1970 à plus de 155 millions de dollars. De plus, les contributions fédérales au titre des catastrophes pour lesquelles l'Etat a consenti une aide financière mais n'a pas encore reçu de demandes officielles devraient dépasser 50 millions.

En 1991-1992, PCC participera à la rédaction d'un décret prévoyant la prorogation et l'amélioration du programme d'aide financière en cas de catastrophe.

Tableau 5: Contributions fédérales au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe

PROVINCE	1988/89	1989-90	1990-91	VERSE DEPUIS 1970
C.-B.				\$11 354 416
ALB.	22 000 000			33 833 932
T.N.-O.		450 000		909 620
YUK.				1 682 054
SASK.				6 936 910
MAN.	408 395	270 000	130 000	31 560 924
ONT.				75 000
QC.	10 000 000		7 346 772	34 849 579
N.-B.		2 910 456		16 275 755
N.-É.				4 163 350
I.-P.-É.				1 970 764
T.-N.	526 000			11 776 829
TOTAL	\$32 934 395	\$3 630 456	\$7 476 772	\$155 389 133

Programme des points névralgiques : On est en train de rationaliser les procédures établies pour le Programme des points névralgiques, qui vise à faire en sorte que toutes les installations cruciales d'importance nationale soient reconnues, enregistrées et inspectées à intervalles périodiques, afin d'améliorer son efficacité opérationnelle en cas d'urgence. La liste informatisée du Programme a été un outil de planification vital lors de crises récentes.

En 1989-1990, PCC a mis au point un mécanisme d'évaluation visant à rationaliser le processus d'approbation des projets.

En 1990-1991, on tiendra des discussions avec les provinces et les territoires pour modifier les procédures d'administration du PCPC de façon à ce que les fonds affectés soient utilisés de façon plus efficace. Ces négociations devraient se terminer en 1991-1992.

Il est à noter que, comme les provinces et les territoires paient une partie (habituellement la moitié) des frais du PCPC, la contribution de 6,6 millions de dollars du gouvernement fédéral rapporte en fait environ 13 millions pour la protection civile au Canada. Comme l'indique le tableau 4, depuis que le PCPC a été créé en 1981, le gouvernement fédéral y a affecté plus de 39 millions de dollars.

Aide financière en cas de catastrophe (AFC) : Ce programme permet au gouvernement fédéral d'offrir une aide financière à la demande des provinces ou des territoires éprouvés par des catastrophes. En général, les indemnités versées servent à remettre les installations publiques dans l'état où elles se trouvaient avant la catastrophe et à faciliter le rétablissement des biens de base et essentiels des particuliers, des agriculteurs et des propriétaires de petites entreprises. La moyenne estimative des dépenses engagées chaque année pour ce programme s'élève à 10 millions de dollars.

Les 3,6 millions versés en 1989-1990 se répartissaient comme suit : un paiement final de 2,9 millions au Nouveau-Brunswick au titre des dommages causés par les inondations survenues au printemps de 1988, 450 000 \$ aux Territoires du Nord-Ouest pour les dommages occasionnés par les inondations qui ont eu lieu au printemps de 1989, et une avance de 270 000 \$ au Manitoba à la suite des inondations qui se sont produites au printemps de 1988. Les contributions de 1989 portent le total des dépenses engagées par le gouvernement fédéral depuis le début du programme en 1970 à plus de 147 millions de dollars.

Selon une étude menée après la tornade qui a frappé Edmonton en 1987, l'aide financière fédérale de 22 millions a été pour beaucoup dans le fait que 99 p. 100 des entreprises touchées ont pu reprendre leurs activités. L'étude a montré que ces sociétés avaient augmenté leur personnel de 10 p. 100, leur chiffre de ventes de 21 p. 100 et leur actif de 14 p. 100.

À ce jour en 1990-1991, on a versé à peu près 7,5 millions de dollars répartis ainsi : une avance de 130 000 \$ au Manitoba pour les dommages causés par les inondations qui ont eu lieu au printemps de 1988 et un paiement final de 7,3 millions au Québec au titre des dommages occasionnés par la tempête de 1983. Par ailleurs, on est en train de consentir une avance de 1,7 million au Québec pour aider Montréal à réparer les dommages attribuables aux inondations de 1987. Les

points d'impact prévus des débris provenant des satellites qui rentrent dans l'atmosphère, les épicentres et les effets des tremblements de terre, les orages magnétiques et l'évolution des états d'alerte dus aux opérations dans le golfe Persique.

En 1991-1992, le CCOUG dirigera des exercices visant à tester la capacité de PCC de déployer le personnel nécessaire pour prendre les dispositions d'urgence prévues en cas de tremblement de terre catastrophique en Colombie-Britannique et à mettre à l'épreuve les diverses ententes de coopération fédérale-provinciale. La mise sur pied d'un système de références cartographiques sur disque vidéo et la mise à jour du matériel de communications du CCOUG permettront d'améliorer le service au public et la capacité de PCC de donner des conseils et des renseignements au Cabinet ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux.

Programme conjoint de protection civile (PCPC) : Etabli en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, le PCPC apporte une contribution annuelle de quelque 6,6 millions de dollars (soit 0,25 \$ par personne) aux projets provinciaux, territoriaux (et municipaux) qui permettent au pays de mieux faire face aux situations d'urgence.

Tableau 4 : Fonds du PCPC versés aux provinces et territoires

PROVINCE	1987/1988	1988/1989	1989-1990	VERSE DEPUIS 1981-1982
C.-B.	220 779,44	3 312,54	73 521,29	\$843 764,61
ALB.	374 311,97	432 151,52	345 403,27	\$2 220 982,19
T.N.-O.	185 366,04	196 076,64	82 679,66	\$1 046 788,73
YUK.	51 695,00	62 920,00	150 401,47	\$440 175,58
SASK.	507 146,53	442 838,92	453 985,12	\$1 931 378,69
MAN.	408 321,99	409 276,43	522 430,46	\$3 378 235,87
ONT.	1 933 459,14	1 900 000,00	1 900 000,00	\$11 779 821,86
QC.	856 622,85	1 500 000,00	1 500 000,00	\$9 122 583,63
N.-B.	33 016,00	101 854,13	173 421,83	\$3 838 997,39
N.-É.	210 754,19	412 500,00	286 117,40	\$1 438 779,07
I.-P.-É.	451 713,43	947 220,14	821 891,84	\$2 475 980,92
T.-N.	137 360,00	144 420,99	177 946,08	\$731 888,27
TOTAL	\$5 370 546,58	\$6 552 571,31	\$6 487 798,42	\$39 249 376,81

Nota : Des 6 616 000 \$ alloués pour 1990-91 (soit 0,25 \$ par personne), 6 604 038 \$ ont été engagés à ce jour.

Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN) : Les Nations Unies ont proclamé les années 1990 Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles. La Société royale du Canada et l'Académie canadienne du Génie ont formé un comité consultatif spécial chargé de planifier la participation du Canada. PCC copréside le comité interministériel fédéral établi pour mener à bien cette initiative. Une de ses fonctions sera de créer un comité national réunissant des représentants des milieux universitaires, du monde des affaires et des différents ordres de gouvernement.

Continuité du gouvernement : En vertu de la Loi sur la protection civile, le Programme de continuité de l'État constitutionnel vise à faire en sorte que notre gouvernement élu puisse continuer de gouverner dans les situations d'urgence de toutes sortes, y compris les guerres et autres conflits armés. En 1991-1992, PCC achèvera une étude devant permettre de déterminer les dispositions nécessaires pour assurer la continuité de l'État dans les situations d'urgence prévues dans la Loi sur les mesures d'urgence.

Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG) : Le Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement joue un rôle clé dans le suivi et le compte rendu des situations d'urgence imminentes, en voie de développement ou réelles. C'est à partir de ce Centre que PCC peut coordonner l'intervention du gouvernement fédéral et en communiquer les détails au besoin. On a installé au CCOUG, qui fonctionne depuis peu pendant 24 heures par jour, sept jours par semaine, de nouvelles bases de données informatisées afin d'améliorer la surveillance des situations d'urgence réelles ou potentielles.

En 1989-1990, le Centre a tenu le gouvernement fédéral au courant de diverses situations d'urgence, dont des tornades en Saskatchewan, des inondations dans les Territoires du Nord-Ouest et la marée noire causée par l'Exxon Valdez sur la côte ouest. Il a également suivi 250 événements susceptibles d'exiger l'intervention de l'État en cas d'urgence. Ces événements allaient des feux de forêt dans cinq provinces et des inondations dans deux provinces aux marées noires survenues au large de la côte ouest et à diverses autres catastrophes et situations d'urgence.

En 1990-1991, le Centre a vérifié plusieurs centaines d'alertes et donné des avis aux autorités tant fédérales que provinciales. Il a présenté des rapports, dont des renseignements relatifs à l'aide financière en cas de catastrophe, concernant les situations d'urgence telles que les incendies survenus aux dépotoirs de pneus de Hagersville (Ontario) et de Saint-Amable (Québec), les inondations qui se sont produites en Colombie-Britannique, les feux de forêt du nord de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, ainsi que les tornades qui ont dévasté le sud-ouest de l'Ontario. Le Centre a également donné aux ministères fédéraux et aux organismes provinciaux concernés des renseignements relatifs aux phénomènes tels que les

d'un bout à l'autre du pays.

On est à élaborer, en étroite consultation avec les provinces, une stratégie visant à rationaliser et à élargir la formation en matière de protection civile offerte

nouvelle résidence plus vaste que l'ancienne.

pourra accueillir un plus grand nombre de stagiaires grâce à la construction d'une
représentants de tous les ordres de gouvernement et du secteur privé au Canada,
Canada à Arnprior (Ontario), une institution fédérale qui offre une formation aux
Formation en matière de protection civile : Le Collège de la protection civile du

d'existence, le CCAIM a été coprésidé par PCC et deux autres ministères fédéraux.
provinces, car c'était leur tour dans la rotation. Durant ses deux premières années
a contribué à faire en sorte que la présidence du CCAIM passe du secteur privé aux
travail à produire des résultats tangibles à la réunion générale annuelle de 1990 et
des représentants d'entreprises privées de tout le pays, PCC a aidé les groupes de
De concert avec des ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et

cause des matières dangereuses au Canada et d'intervenir au besoin.

pour améliorer la capacité collective de prévenir les accidents majeurs mettant en
(Alberta). Le CCAIM combine les efforts que déploient les secteurs public et privé
internationale appelée Intervention d'urgence 1991 et qui se tiendra à Calgary
se poursuivra à la RCA de l'an prochain, qui prendra la forme d'une conférence
été déposée à la réunion générale annuelle (RGA) de cette année. Cette initiative
du CCAIM. Il convient de mentionner l'étude sur les produits et les normes qui a
ses employés aux activités du comité de direction et des différents groupes de travail
coordination des accidents industriels majeurs (CCAIM) grâce à la contribution de
continuera de jouer un rôle important dans la création et la direction du Comité de
Comité de coordination des accidents industriels majeurs (CCAIM) : PCC

nécessaire à cette fin.

la Loi, et l'on poursuit les travaux en vue de mettre en place le mécanisme
penchés sur la nécessité de tenir des consultations fédérales-provinciales en vertu de
les ministères fédéraux et provinciaux responsables de la protection civile se sont
les ministères fédéraux en 1991-1992. Lors d'une réunion tenue en septembre 1990,
commencera à élaborer les décrets et les règlements connexes en collaboration avec
devraient exercer pour faire face aux situations d'urgence nationales. On
de décrets et de règlements stipulant les pouvoirs extraordinaires que les ministres
La Loi sur les mesures d'urgence doit également donner lieu à l'élaboration

gestion de la protection civile, sera promulgué en 1991.

et des Canadiens. Le nouveau décret, qui portera le nom de Décret concernant la
préciseront les responsabilités ministérielles en la matière dans l'intérêt du Parlement
nouveaux décrets et règlements sur la protection civile qui confirmeront et
Décrets et règlements : PCC guide les ministères fédéraux dans l'élaboration de

Dispositions nationales en cas d'urgence (DNU) : En étroite collaboration avec les ministères fédéraux et les provinces, PCC a élaboré et promu les lignes directrices régissant l'élaboration des dispositions nationales en cas d'urgence. Ces lignes directrices aident tous les intervenants, des secteurs tant public que privé, à comprendre les dispositions nationales en cas d'urgence permettant de faire face aux situations définies dans la *Loi sur les mesures d'urgence*. Elles donnent également un aperçu de la stratégie à appliquer à la grandeur du pays dans les situations d'urgence nationales ou catastrophiques qui ne répondent pas aux critères énoncés dans la loi. PCC doit non seulement coordonner l'élaboration des DNU par les autres ministères responsables mais aussi établir le Plan national d'intervention pour l'information du public en cas de crise au nom du premier ministre.

Le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNSTT) servira de modèle à l'élaboration d'un plan national général d'intervention en cas de sinistre tel que défini à la Partie I de la *Loi sur les mesures d'urgence*. On amorcera l'élaboration d'un ensemble de dispositions, fondées sur le PNSTT pour la Colombie-Britannique, permettant au gouvernement fédéral d'offrir son soutien aux provinces éprouvées par des sinistres.

Durant l'élaboration et la conduite de l'exercice CANATLEX 90, on a consacré des efforts considérables à la mise en application du principe des dispositions nationales en cas d'urgence et des mesures prévues à ce jour. On a également insisté sur une importante question connexe, soit la mise au point d'un système national de gestion des crises permettant de superviser et de diriger la mise en oeuvre des dispositions nationales en cas d'urgence.

Exercices : C'est grâce aux exercices que nous pouvons évaluer nos plans en cas d'urgence et que les planificateurs peuvent déterminer si les mesures proposées donnent les résultats voulus dans la pratique.

L'exercice civil national CANATLEX 90, dirigé par PCC durant la deuxième moitié de 1990, a démontré l'importance des exercices nationaux conçus pour répondre aux préoccupations du public concernant la protection civile. Premier d'une série d'exercices nationaux prévus pour les années 1990, il établit une norme de qualité pour le Canada sur le plan tant de la préparation et de l'exécution que de l'expérience acquise. L'exercice a permis aux planificateurs de se préparer à prendre les décisions nécessaires pour faire face aux crises internationales possibles. C'était la première fois en 20 ans qu'un tel exercice avait lieu dans le secteur civil. Il nous a également permis de mieux comprendre le système canadien de gestion des crises. Bien que seuls les ministères et organismes fédéraux aient participé à cet exercice, les provinces ont été informées de sa portée et de son but. Comme les provinces s'intéressent de près à ces initiatives nationales, on s'efforcera dans l'avenir de prévoir la participation de tous les ordres de gouvernement et, lorsque cela est opportun et pratique, du secteur privé et des organismes non gouvernementaux aux exercices comme celui en voie d'élaboration pour le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre.

2. Initiatives pour 1991-1992 et état d'avancement des initiatives antérieures

Étant donné que la plupart des initiatives de PCC sont de nature permanente, les mises à jour et les détails pertinents figurent sous la rubrique Renseignements relatifs au rendement du Programme.

D. Renseignements relatifs au rendement du Programme

Protection civile Canada met la dernière main au cadre de planification opérationnelle qu'exigeait sa récente constitution en tant que ministère distinct de la Fonction publique. Ce cadre précise les objectifs à atteindre ainsi que les indicateurs de rendement à utiliser pour mesurer les résultats du programme et l'efficacité opérationnelle. Aux termes de la *Loi sur la protection civile*, PCC a pour mission de coordonner et de faciliter les activités des ministères fédéraux en matière de protection civile. Pour ce faire, PCC a récemment créé le Comité consultatif du Ministère sur la protection civile, lequel étudie les questions de principe et constitue une tribune pour la gestion des crises à l'échelle fédérale.

Plan national de soutien en cas de tremblement de terre : De 1989 à 1991, PCC a organisé une série d'ateliers et de réunions avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, des bureaux régionaux du gouvernement fédéral dans cette province, des organismes non gouvernementaux et des ministères fédéraux de la région de la Capitale nationale. Pour leur part, la Colombie-Britannique et l'Alberta ont dirigé des ateliers avec leurs municipalités et les bureaux régionaux du gouvernement fédéral en vue d'élaborer leurs plans provinciaux respectifs. En tant que province voisine, l'Alberta a un rôle important à jouer dans le plan national de soutien pour la Colombie-Britannique. Les ministères fédéraux et provinciaux ont établi de bonnes relations de travail. On a entrepris des études pour déterminer le mécanisme optimal de gestion intégrée des crises dont les gouvernements fédéral et provinciaux auraient besoin en cas de tremblement de terre catastrophique en Colombie-Britannique ou en Alberta, ainsi que la capacité de communications à sûreté intégrée qui permettrait d'assurer le bon fonctionnement de ce mécanisme. Si un tremblement de terre survenait demain, l'ébauche actuelle du Plan national de soutien en cas de tremblement de terre faciliterait l'intervention des gouvernements concernés.

En 1991-1992, PCC aidera le gouvernement fédéral à mieux renseigner les provinces sur les dégâts, le nombre de victimes et les mesures d'intervention en cas de tremblement de terre catastrophique en établissant un service d'information au Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement à Ottawa ainsi qu'un centre d'intervention local en Colombie-Britannique, en collaboration avec cette province.

C. Perspectives de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Priorités et capacités des provinces : Quoique les provinces aient de nombreux intérêts en commun et collaboreront dans la mesure du possible avec le gouvernement fédéral, il se peut que leurs priorités au cours d'une année donnée ne soient pas entièrement compatibles avec celles du gouvernement fédéral. Cette situation, combinée à l'inégalité des ressources, empêche le gouvernement fédéral de progresser au rythme voulu dans l'atteinte de ses objectifs prioritaires.

Exigences relatives aux opérations d'urgence : À de nombreux égards, la réalisation du programme de protection civile requiert la participation active de plusieurs ministères et organismes fédéraux. En cas d'urgence réelle, il faudra réaffecter les ressources ministérielles afin d'assurer une intervention efficace. Le cas échéant, les grandes activités interministérielles de développement ralentiront sensiblement ou seront reportées jusqu'à la fin de la crise. Mentionnons par exemple la crise du golfe Persique, qui a empêché certains ministères importants de participer pleinement à l'exercice CANATEX 90.

Environnement stratégique : En tant que programme gouvernemental d'ampleur restreinte mais d'importance vitale, la protection civile doit, à l'intérieur des ministères, faire concurrence aux autres programmes ministériels pour obtenir des ressources. Même dans les circonstances les plus favorables, cette concurrence s'avère acharnée. Les cadres supérieurs ne considèrent généralement pas le programme comme hautement prioritaire, sauf en période de crise lorsque les priorités ont tendance à changer temporairement.

Coordination internationale : Protection civile Canada est chargé de coordonner la participation du Canada aux programmes internationaux de préparation civile en cas d'urgence. L'évolution des relations internationales et des engagements du Canada envers l'OTAN devraient occasionner de nombreux changements. On s'attend à ce que l'OTAN accorde une plus grande importance à la gestion des menaces globales et régionales qui pèsent sur la paix et la sécurité internationales ainsi qu'à la préparation aux catastrophes environnementales de tous genres. Les mesures à prendre pour faire face aux répercussions des catastrophes naturelles et des accidents industriels majeurs figurent parmi les principales préoccupations de la Communauté européenne et constituent depuis peu un important sujet de discussions entre le Canada et les États-Unis. PCC contribuera donc davantage que par le passé aux activités de planification et de coordination internationales.

La Division de l'élaboration des programmes doit coordonner et faciliter l'élaboration des politiques et des programmes de protection civile du gouvernement fédéral, surveiller et évaluer le niveau de préparation du gouvernement fédéral face aux urgences, parrainer des travaux de recherche, mettre à l'essai et évaluer les plans et les mesures de gestion des crises et coordonner les activités de protection civile que les ministères et organismes fédéraux et les sociétés d'Etat mènent sur la scène internationale et de concert avec les gouvernements provinciaux. En outre, elle met au point et offre des programmes de formation et d'éducation et dirige des conférences et des symposiums nationaux.

La Division des programmes de gestion intégrée doit offrir des directives stratégiques et d'orientation ainsi que des services et des systèmes centraux à l'appui de toutes les activités du Programme de PCC, dont la gestion des finances, des ressources humaines et de l'information, la planification intégrée à long terme et l'analyse des politiques.

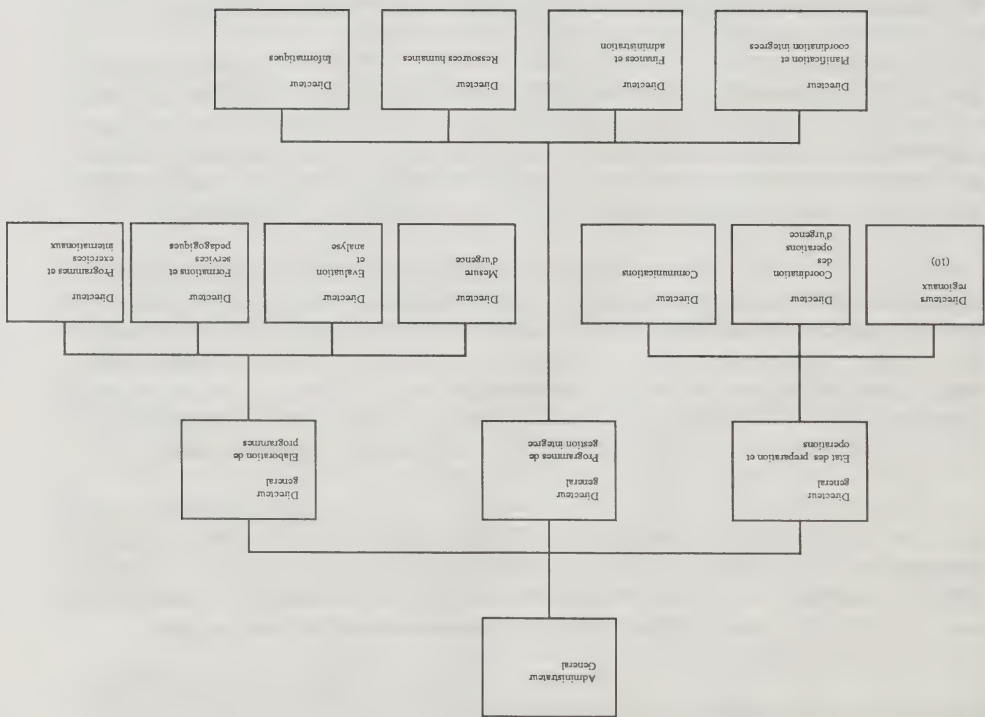
Représentation régionale : Le Ministère affecte des directeurs généraux dans chacune des capitales provinciales. Les bureaux régionaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta servent également le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest respectivement. Ils aident à administrer les programmes fédéraux de protection civile, facilitent la participation des provinces et des territoires à des coentreprises et veillent à ce que les initiatives fédérales en matière de protection civile concordent avec celles des provinces et des territoires.

Éducation et formation : Le Collège de la protection civile du Canada (CPCC), situé à Arnprior (Ontario), donne des cours sur la protection civile et les mesures d'intervention aux ministères fédéraux, aux gouvernements provinciaux, aux administrations municipales et à l'industrie privée. Par ailleurs, il organise des colloques, des ateliers et des symposiums spéciaux en vue de sensibiliser le public à la protection civile.

Activités internationales : PCC affecte un représentant permanent à la délégation canadienne oeuvrant au quartier général de l'OTAN à Bruxelles, en Belgique, pour qu'il consulte les nations membres et qu'il donne à l'ambassadeur des avis sur les questions concernant la protection civile. L'administrateur général représente le Canada au sein du Haut comité des plans d'urgence dans le domaine civil de l'OTAN et PCC coordonne d'autres activités du Canada dans le cadre des travaux de l'OTAN qui ont trait à la protection civile.

PCC coordonne aussi la participation du Canada aux colloques canado-américains sur la protection civile et il préside le Groupe consultatif canado-américain sur la planification et l'administration globales des mesures civiles d'urgence ainsi que son groupe de travail sur les exercices.

Tableau 3: Organisation
Protection civile Canada



2. Mandat

En vertu de la *Loi sur la protection civile*, Protection civile Canada "a pour mission de prévoir les mesures de protection civile nécessaires pour préparer le pays à faire face aux situations de crise de toute nature, y compris la guerre et les autres conflits armés, en facilitant et en coordonnant, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les Etats étrangers et les organisations internationales, l'élaboration et la mise en oeuvre de plans d'intervention civils."

3. Objectif du Programme

Assurer, partout au Canada, un niveau de protection civile approprié et raisonnablement uniforme, et y contribuer.

4. Description du Programme

En collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et avec d'autres paliers de gouvernement, et en exécution d'accords internationaux, PCC administre un programme de planification coordonnée, d'élaboration et de mise en oeuvre de politiques, de formation et de communication dans le domaine de la protection civile et des opérations d'intervention en cas d'urgence, et offre des services de soutien administratif et général à cette fin.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme de PCC consiste en une seule activité, dont la définition est identique à celle de l'objectif du Programme.

Structure organisationnelle : Le Ministère est dirigé par un administrateur général, qui relève du ministre responsable de la protection civile et qui est secondé par un comité exécutif comprenant le directeur général (Etat de préparation et opérations), le directeur général (Elaboration des programmes) et le directeur général (Programmes de gestion intégrée). L'administration centrale de PCC est située au 122, rue Bank, à Ottawa.

La Division de l'état de préparation et des opérations doit assurer la liaison avec les organisations provinciales des mesures d'urgence, fournir un programme complet d'information publique, prendre des dispositions pour assurer la continuité d'un gouvernement constitutionnel en cas d'urgence et maintenir le Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement. Elle est également chargée de gérer le Programme conjoint de protection civile, les Accords d'aide financière en cas de catastrophe, les Accords sur l'indemnisation des travailleurs des services d'urgence, le Programme des points névralgiques, ainsi qu'un programme de protection des dossiers essentiels advenant une attaque de l'Amérique du Nord.

Lorsque la Loi sur la protection civile a été adoptée le 1^{er} octobre 1988, Protection civile Canada (PCC) est devenu un ministère distinct de la Fonction publique canadienne, qui fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre responsable de la protection civile. Avant octobre 1988, PCC était logé dans les locaux du ministère de la Défense nationale (MDN).

Le Ministère a pour mission de faciliter et de coordonner, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les États étrangers et les organisations internationales, l'élaboration de plans de préparation civile à un état d'urgence. PCC aide à mettre en oeuvre ces plans au besoin, conformément à des dispositions et à des protocoles d'entente officiels.

PCC surveille continuellement à la grandeur du pays les situations d'urgence potentielles et réelles à partir du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement à Ottawa. Dans les situations d'urgence exigeant l'intervention de l'État, PCC doit s'assurer, de concert avec le Bureau du Conseil privé, que le ministre fédéral compétent (et son ministère) est désigné pour prendre en charge les opérations d'intervention et qu'il jouit de l'appui d'autres ministères au besoin. Ce n'est que dans des circonstances extraordinaires que PCC assumerait la responsabilité première de l'intervention d'urgence et ce, seulement jusqu'à ce qu'un ministre responsable soit désigné.

PCC administre aussi la Loi sur les mesures d'urgence, promulguée en 1988 pour remplacer la Loi sur les mesures de guerre. La nouvelle loi élargit la portée des dispositions nationales en cas d'urgence et reconnaît quatre types de situation d'urgence nationale : les sinistres, les états d'urgence, les crises internationales et les guerres. Alors qu'avant l'adoption de la Loi sur les mesures d'urgence on s'efforçait surtout de dresser les plans de la régie nationale d'urgence en cas de crise internationale grave ou de guerre, les travaux de planification s'étendent maintenant à toutes les situations d'urgence nationales.

La Loi sur les mesures d'urgence promulguée en 1988 oblige tous les ministres à élaborer des plans pour faire face, dans leurs secteurs de compétence respectifs, aux dangers qui menacent leur organisation et leur personnel, pour assurer la continuité des services essentiels au public et pour prêter main-forte aux autres ordres de gouvernement en cas d'urgence. Il est possible d'atteindre ces objectifs grâce à un vaste ensemble de **dispositions nationales en cas d'urgence**, qui élargissent beaucoup les anciennes fonctions des planificateurs fédéraux.

Tableau 2: Résultats financiers pour 1989-1990

(en milliers de dollars)		Réel	Budget principal 1989-90	Écart
Protection civile Canada		23 075	18 764	4 311
Années-personnes		102	102	-

Explication de l'écart : L'écart qui existe entre les dépenses réelles de 1989-1990 et le budget principal de 18,764 millions de dollars est attribuable aux principaux articles suivants:

- Programme d'aide financière en cas de catastrophe
- Dépenses nettes imputée aux ressources transférées du MDN au titre de l'informatique, de CANATEX 90 et des frais d'administration.

(\$ 000)
3 630
681

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1991-1992

(milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévisions budgétaires 1990-1991	Ecart
Protection civile Canada		20 037	28 029	7 992
Années-personnes prévues ¹ contrôlées par le Conseil du Trésor . autres		102	107	5
		1	1	
		103	108	5

¹ Voir le tableau 7 pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

Explication de l'écart : Les prévisions de 1990-1991 dépassent de 7,992 millions de dollars les besoins financiers pour 1991-1992 pour les raisons suivantes:

- | | | |
|---|--------------------------------------------------------------------|----------|
| • | Aide financière en cas de catastrophe (AFCC*) en 1990-1991 | (7 477) |
| • | Provision pour inflation | 496 |
| • | Augmentation du Programme conjoint de protection civile | 13 |
| • | Transfert de fonds du ministère de la Défense nationale | 275 |
| • | Réduction de la taxe de vente fédérale | (231) |
| • | Transfert du MDN au titre de l'informatique et de CANATEX 90 | (475) |
| • | Autres ressources approuvées par le Conseil du Trésor en 1990-1991 | (593) |
| | | (\$ 000) |

Explication des prévisions de 1990-1991 : Ces prévisions, fondées sur l'information dont disposaient les gestionnaires au 30 novembre 1990, dépassent de 8,5 millions de dollars ou 44 p. 100 les 19,5 millions alloués dans le Budget des dépenses principal de PCC. L'écart est attribuable aux articles suivants:

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Contributions versées dans le cadre du Programme d'aide financière en cas de catastrophe | 7 477 |
| Transfert du MDN au titre de l'informatique et de CANATEX 90 | 475 |
| Autres ressources approuvées par le Conseil du Trésor pour 1990-1991 | 593 |

* L'AFCC ne fait pas partie de l'estimation et apparaît donc comme réduction.

- **Consultations fédérales-provinciales :** De concert avec les provinces, nous prévoyons des dispositions et des procédures de façon à satisfaire aux exigences en matière de consultation énoncées dans la *Loi sur les mesures d'urgence* (voir page 23).
- **Sensibilisation du public :** Cela permet de s'assurer que les Canadiens sont informés de la nature des urgences et de leurs conséquences, des moyens pour les prévenir ou en atténuer les effets et des plans d'intervention du gouvernement fédéral (voir page 23).

• **Décrets et règlements** : La première série de décrets de planification énonçant les responsabilités respectives des ministres en matière de protection civile sera promulguée en vertu de la *Loi sur la protection civile*. On amorcera, en collaboration avec des ministères fédéraux, l'élaboration de décrets et de règlements en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence* (voir page 18).

• **Accidents industriels majeurs** : Le mécanisme solide de consultation et de coopération établi par l'intermédiaire du Comité de coordination des accidents industriels majeurs (CCAIM), dont PCC a été membre fondateur, permettra de mettre au point et de promouvoir des guides, des directives et des normes mieux adaptés aux besoins en matière de protection civile des collectivités canadiennes et de leurs industries locales. Le CCAIM parrainera une conférence internationale d'envergure axée sur les interventions en cas d'urgence mettant en cause des matières dangereuses. Cet effort productif conjoint de groupes de travail tant publics que privés montre que les principaux intéressés sont prêts à travailler ensemble (voir page 18).

• **Continuité du gouvernement** : Ce programme est en voie d'évaluation; des recommandations seront faites au Cabinet quant aux mesures à prendre pour assurer la continuité du gouvernement constitutionnel en cas d'urgence (voir page 19).

• **Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement** : Chaque année, le CCOUG suit des centaines de situations d'urgence potentielles ou réelles et tient les autorités fédérales (et provinciales) au courant afin qu'elles soient prêtes à intervenir au besoin. On continuera de développer les capacités de communication en réponse à l'accroissement de la demande et à l'évolution de la technologie (voir page 19).

• **Aide financière** : On tiendra des discussions avec les provinces et les territoires pour assurer l'utilisation la plus rentable possible des fonds limités octroyés dans le cadre du Programme conjoint de protection civile. Des études sont déjà en cours pour revoir certains aspects de l'Aide financière en cas de catastrophe. Ces deux formes d'aide jouissent d'un appui solide de la part des provinces, car elles contribuent à la protection civile nationale et étayent les programmes provinciaux de rétablissement après la catastrophe (voir page 21).

• **Programme des points névralgiques** : Ce programme, essentiel à la sécurité nationale, sera maintenu (voir page 22).

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants énumérés ci-après comprennent les plans pour 1991-1992 et le rendement récent relatif aux activités de Protection civile Canada :

- **Plan national de soutien en cas de tremblement de terre :** En 1991-1992, le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique sera mené à terme avec la participation de nombreux ministères fédéraux, de toutes les provinces et de plusieurs organismes non gouvernementaux. Dans le cadre de cette initiative, PCC a dirigé une série d'ateliers de planification avec la Colombie-Britannique et l'Alberta. La principale restriction sera la capacité de chacune des provinces de participer à ce projet. Il est également prévu d'améliorer la capacité du gouvernement fédéral de tenir les provinces au courant des dégâts et des mesures d'intervention en cas de tremblement de terre (voir page 16).

- **Dispositions nationales en cas d'urgence :** Ces travaux de nature permanente seront axés sur l'élaboration d'un ensemble de dispositions, fondées sur le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique, qui permettront de venir à aide aux provinces éprouvées par des catastrophes technologiques ou naturelles (voir page 17).

- **Exercices :** On entamera avec des ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et des organismes non gouvernementaux la planification d'un exercice national dans le cadre du Plan national de soutien en cas de tremblement de terre.

Les ministères fédéraux étudieront sérieusement les leçons tirées de CANATEX 90, premier d'une série d'exercices nationaux, pour les appliquer à leurs dispositions nationales en cas de crise internationale. PCC dirigera divers exercices et y participera pour tester son rôle ainsi que le processus décisionnel en cas de catastrophe (voir page 17).

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Années- personnes	Budgetaire Fonction- Capital	Subventions et Contributions	Total	Budget principal 1990-1991
Protection civile Canada	102	12 416	859	6 762	20 037
Protection civile Canada	107				19 484

¹ Voir tableau 7 pour plus de détails sur les années-personnes.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
15	Dépenses du Programme	11,425,000	12,515,000	12,105,642
20	Subventions et contributions	6,618,000	10,248,456	10,247,906
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	721,000	721,000	721,000
	Total du Programme - Budgetaire	18,764,000	23,484,456	23,074,548

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Crédit		(en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1991-1992		Budget principal des dépenses 1990-1991	
15	Dépenses de fonctionnement et Subventions et contributions	12 410	11 996				
20	(L) Contributions aux régimes d'avantage sociaux des employés	6 762	6 676				
	Total	20 037	19 484				
Protection civile Canada							
15	Protection civile Canada - Dépenses opérationnelles	12 410					
20	Protection civile Canada - Subventions inscrites au Budget et contributions	6 762					

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5

Section 1

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	6
	1. Points saillants	
	2. Sommaires financiers	9
B.	Données de base	
	1. Introduction	11
	2. Mandat	12
	3. Objectif du Programme	12
	4. Description du Programme	12
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	12

C.

	Perspectives de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	15
	2. Initiatives pour 1991-1992 et état d'avancement des initiatives antérieures	16

D.

	Renseignements relatifs au rendement du Programme	
--	---------------------------------------------------	--

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	26
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	27
	3. Paiements de transfert	29
	4. Coût net du Programme	30

Références

Index par sujet

Préface

Congu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois indiquent au lecteur où trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1991-1992
Partie III
Protection civile Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-88
ISBN 0-660-56311-8

Protection civile Canada

Budget des dépenses 1991-1992

Plan de dépenses

Partie III



CA1
FN
-E77

Employment and Immigration Canada



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-11

ISBN 0-660-56312-6

1991-92 ESTIMATES

PART III

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA

Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document, and, as such, contains several levels of detail to respond to the differing needs of its readership.

Chapter 1 provides an overview of the Commission/Department. Chapters 2, 3 and 4 present the Expenditure Plans for each of the Commission/Department's Programs. Chapter 5 presents the Unemployment Insurance Account.

Chapters 2 to 4 begin with Spending Authorities from Part II of the Estimates and from Volume II of the Public Accounts. This provides continuity with other Estimates documents, and assists in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section highlights the Program's current plans, recent performance, financial summaries, and organization. This is followed by a second section that details the Program's activities, their expected results, and other performance information that justifies the resources requested. The document then provides supplementary information on the Program's resources, including details of financial and personnel requirements.

Note that the activity structure of the Immigration Program has been revised since publication of the 1990-91 Expenditure Plan. Details can be found in Chapter 3, page 3-48 (Figure 30).

Due to the uniqueness of Chapter 5, the Expenditure Plan for the Unemployment Insurance Account has its own format.

Table of Contents

Commission/Department Overview	1-1
Employment and Insurance Program	2-1
Immigration Program	3-1
Corporate Management and Services Program	4-1
Unemployment Insurance Account	5-1

Commission/Department Overview

Roles and Responsibilities of Employment and Immigration Canada

Employment and Immigration Canada (EIC) comprises the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC), and the Department of Employment and Immigration, both of which were established under the 1977 *Employment and Immigration Reorganization Act*.

EIC's overall role, in co-operation with other government departments and the private sector, is to develop, co-ordinate and administer federal policies and programs that are directly linked to Canada's labour market and immigration requirements.

The objectives of EIC's initiatives and policies are stated in its official Mission Statement:

"At EIC, we help people find jobs or collect Unemployment Insurance benefits between jobs. We manage the entry of immigrants, refugees and visitors. We help workers and employers change as the workplace changes. We also help people learn new skills or start businesses. In short, EIC is an organization where people matter."

The legislative basis for EIC's role in the labour market and in immigration are:

- the *Unemployment Insurance Act* and Regulations;
- the National Employment Service Regulations;
- the *National Training Act* and Regulations;
- the *Immigration Act* and Regulations;
- the *Employment Equity Act* and Regulations; and
- Regulations in accordance with Appropriations acts.

There are also programs and services authorized under the Annual Appropriations Acts.

Organization and Programs

The Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) report to Parliament through the Minister of Employment and Immigration, as does the Canada Employment and Immigration Advisory Council (see Figure 1, page 1-5). The Minister of State for Employment and Immigration, appointed in 1988, is responsible for: Employment Equity, including the Federal Contractors Program; management of the Unemployment Insurance Program, including Section 26 (see note 2, Figure 6, page 2-24); Immigration in the Quebec and Atlantic Regions (except for refugee cases); and Canadian Jobs Strategy projects in Quebec. A Minister of State for Youth was appointed in 1986, to co-ordinate government initiatives for youth.

The CEIC is headed by a chairman, vice-chairman, and two commissioners - a commissioner for workers and a commissioner for employers. The commissioner for workers is appointed after consultations with worker organizations, and the commissioner for employers is appointed after consultation with employer organizations.

The chairman of the CEIC is also deputy minister of the Department of Employment and Immigration. The vice-chairman of the Commission is also associate deputy minister of the Department.

The Programs delivered by EIC are Employment and Insurance, Immigration, and Corporate Management and Services. These Programs are administered by branches within the CEIC/D.

Employment and Insurance Program: This Program comprises four activities:

- Human Resource Development Programs;
- National Employment Services;
- Unemployment Insurance; and
- Canada Employment Centre Management and Joint Services.

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. The activities of the Program are co-ordinated and supported by a regional office in each province, headed by Regional Executive Directors/Directors General, and by National Headquarters Executive Directors of Employment and of Insurance.

Key objectives for 1991-92 are to:

- help selected Unemployment Insurance (UI) claimants to gain rapid re-employment appropriate to their needs, through the provision of re-employment measures;
- provide Canadian Jobs Strategy (CJS) participants with the skills and work experience needed to obtain on-going employment;
- use the most appropriate mechanism to meet clients' needs, as identified through local planning;
- increase access to employment by designated groups, through participation in the CJS;
- increase the number of UI claimants who are undertaking training to acquire skills for re-employment;
- encourage employers to engage in human resource planning and training, so as to have them assume greater responsibility for the development of their workers;
- process claims for UI benefits accurately, rapidly, and at least cost;
- offer an accessible enquiries service at UI Telecentres; and
- protect the integrity of the UI account.

Immigration Program: This program is comprised of four activities:

- Selection, Control and Enforcement Operations;
- Settlement;
- Adjudication; and
- Policy and Management.

These activities are managed at National Headquarters (NHQ) by the Executive Directors of Immigration Policy and of Immigration Operations; the Director General, Adjudication; and the 10 Regional Executive Directors/Directors General.

Key objectives for 1991-92 are to:

- efficiently resolve the 85,000 backlogged refugee claims during 1991-92;
- deter illegal immigration through the implementation of an effective investigations strategy and an efficient investigations function;

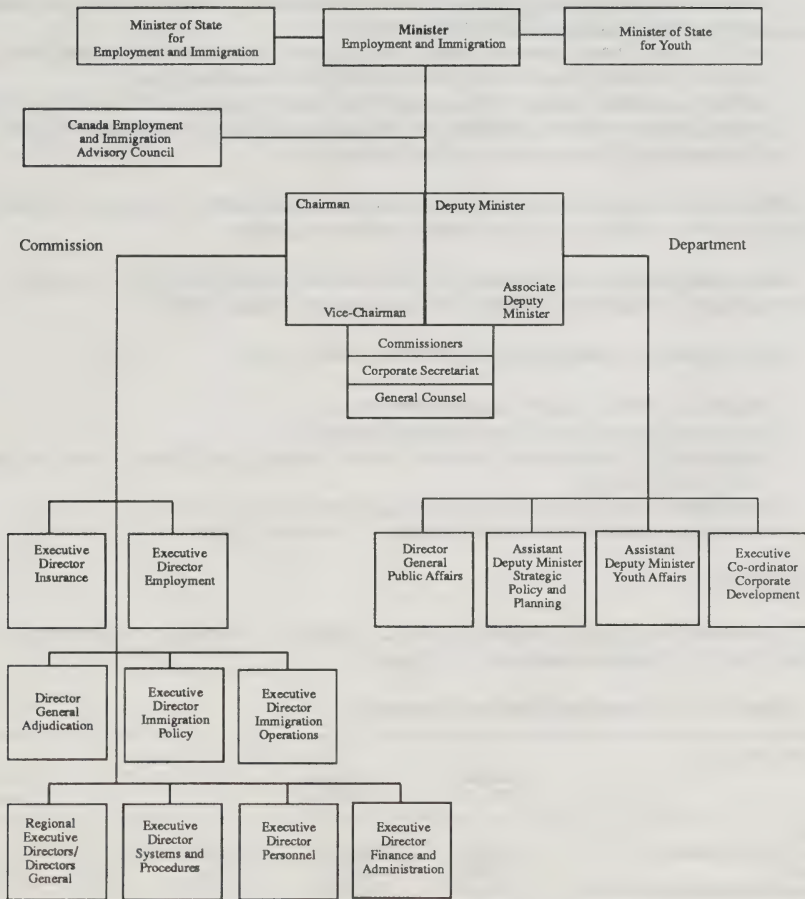
- keep the accumulated refugee hearing workload at an agreed upon target by using an efficient inquiry process;
- respond in a timely manner to applications made by Canadian citizens and permanent residents on behalf of their relatives overseas, through an efficient inland selection and control function; and
- efficiently deliver the Immigration Program in the field.

Corporate Management and Services (CMS) Program: Through this program, CEIC/D ensures the development and implementation of policies and programs and provides strategic, operational and administrative support. The Corporate Management and Services Program is comprised of three activities:

- Corporate Management and Administration;
- Systems and Procedures; and
- Canada Employment and Immigration Advisory Council.

The 1991-92 spending plan is shown in Figure 2, page 1-6. Further details of Resources by Organization and Activity are provided in Figure 4, page 4-11.

Figure 1: Organization Structure



Priorities

The Labour Force Development Strategy (LFDS) was developed as a response to the challenge of ensuring that Canada has a skilled and adaptive workforce which can reinforce business competitiveness and economic growth.

The LFDS is the most significant single initiative undertaken by EIC in the areas of employment and insurance over the last decade. Implementation of the Strategy, including the establishing of new partnerships with the private sector, is, therefore, the key priority for the coming year.

The goals of the LFDS are to:

- increase the private sector's role in training its workers, and ensure that this training corresponds to current labour market needs;
- re-align the Unemployment Insurance program to ensure that more funds are allocated for the active training and rehiring of the unemployed;
- comply with the *Charter of Rights and Freedoms* by altering UI benefits to better respond to the needs of working parents and those workers over age 65; and
- eliminate work disincentives in the UI program.

Because a slowing economy will create major demands for UI programs, maintaining our quality of service delivery will be another major challenge.

Developing ways to implement initial decisions arising from Public Service 2000 recommendations will also be a priority of all Executive Heads in EIC.

Priorities of the Immigration Program for 1991-92 are:

- completing the Backlog Clearance program;
- improving the Refugee Determination process;
- implementing conclusions from the Canada Immigration Centre = Service project (CIC = SERVICE);
- improving the management of the long-term levels plan; and
- enhancing services for the integration of new immigrants.

Spending Plan

CEIC/D estimates total net expenditures of \$2.1 billion in 1991-92. A summary of the Spending Plan by Program is presented in Figure 2.

Figure 2: Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change		For details see page
			\$	%	
Budgetary					
Employment and Insurance 1	2,513,865	4,242,110	(1,728,245)	(40.7)	2-1
Immigration	310,655	305,766	4,889	1.6	3-1
Corporate Management and Services	361,841	390,362	(28,521)	(7.3)	4-1
Gross Budgetary	3,186,361	4,938,238	(1,751,877)	(35.5)	
Less: Recoverable expenditures from the UI Account 2	1,124,702	1,146,282	(21,580)	(1.9)	
Net Budgetary	2,061,659	3,791,956	(1,730,297)	(45.6)	

1. With the passage of Bill C-21, effective November 18, 1990, the UI Account and Fishermen's Benefits are no longer subsidized by government contributions.
2. In accordance with Sections 49 and 117 of the *Unemployment Insurance Act*, the costs of administration of this Act shall be charged to the UI Account and financed through employee and employer premiums. On this basis, CEIC/D's operating costs for administering the *Unemployment Insurance Act* are recovered from the UI Account. The method used in calculating the UI costs is explained on page 5-12.

**Employment and Insurance Program
1991-92
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	2-4
B. Use of 1989-90 Authorities	2-5

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance	2-7
B. Financial Summaries	2-12
C. Program Profile	
1. Introduction	2-14
2. Mandate	2-14
3. Objective	2-15
4. Program Organization for Delivery	2-15
5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses	2-18

Section II

Analysis by Activity

A. Human Resource Development Programs	2-22
B. National Employment Services	2-33
C. Unemployment Insurance	2-45
D. CEC Management and Joint Services	2-54

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	2-57
2. Personnel Requirements	2-58
3. Transfer Payments	2-60
4. Net Cost of Program	2-62
5. Revenue	2-62
B. Government Annuities Account	
1. Financial Statements	2-63
2. Notes to Financial Statements, March 31, 1990	2-64

Topical Index	2-66
---------------	------

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Employment and Insurance Program		
5	Operating expenditures	95,725	83,444
10	Grants and Contributions	1,483,662	1,461,031
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents pensions	35	35
(S)	Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account	-	2,889,000
(S)	Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	-	284,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	100,226	95,559
	Total Program	1,679,648	4,813,069

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
	Employment and Insurance Program	
5	Employment and Insurance - Operating expenditures	95,725,000
10	Employment and Insurance - The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community.	1,483,662,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates							1990-91 Main Estimates
	Budgetary 1							
	Authorized Person- years 2	Operating	Capital	Transfer Payments	Sub- total	Less: Revenues credited to the vote	Total	
Human Resource Development Programs	1,971	162,978	173	2,871,241	3,034,392	11,793	3,022,599	1,985,225
National Employment Services	4,777	273,096	191	12,421	285,708	260,864	24,844	29,257
Unemployment Insurance 3	8,791	438,480	19,814	-	458,294	452,814	5,480	3,178,574
CEC Management and Joint Services	2,233	135,155	316	-	135,471	108,746	26,725	25,013
Less: Benefits paid in accordance with the following sections of the <i>Unemployment Insurance Act</i> , (S.C. 1970-71-72, c. 48, S.1):								
Sections 24, 25 and 26 with respect to Human Resource Development Programs activity				(1,400,000)	(1,400,000)		(1,400,000)	(405,000)
	17,772	1,009,709	20,494	1,483,662	2,513,865	834,217	1,679,648	4,813,069
1990-91 Authorized Person-Years	17,755							

1. Capital Vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.
2. See Figure 31, page 2-59 for additional information on person-years.
3. 1990-91 includes the Government's Contribution to the UI Account (\$2,889 million), and the Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (\$284 million). With the Passage of Bill C-21, effective November 18, 1990, the UI Account and Fishermen's Benefit are no longer subsidized by Government contributions.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Employment and Insurance Program				
5	Operating expenditures	79,726,000	119,743,268	80,387,732
6	To write-off from the accounts of Canada 63 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$16,930.33 for Government Annuities Account overpayments - transfer of \$16,930 from Employment and Immigration Vote 5	-	16,931	16,930
10	Grants and contributions	1,479,199,000	1,622,908,160	1,562,398,808
(S)	Supplementary retirement benefits - annuities agents pensions	35,000	35,304	35,304
(S)	Government's contribution to the Unemployment Insurance Account	2,661,000,000	2,423,442,886	2,423,442,886
(S)	Government's contribution in respect of fishermen's benefits	286,000,000	251,013,556	251,013,556
(S)	Contributions to employee benefit plans	93,146,000	91,542,000	91,542,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	62,894	62,894
Total Program - Budgetary		4,599,106,000	4,508,764,999	4,408,900,110

(Spending Authorities) 2-5

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

The Employment and Insurance Program is the largest CEIC/D Program and is a major element in the federal government's social and economic development efforts. Its principal activities are Human Resource Development Programs, also known as the Canadian Jobs Strategy (CJS), National Employment Services (NES), and Unemployment Insurance (UI). A fourth activity, CEC Management and Joint Services, primarily provides support to the other activities within this program, and details of its performance are provided in Section II.

In 1989, the Government introduced the Labour Force Development Strategy (LFDS) as a more active response to the needs of the unemployed. The Strategy mobilizes a national effort and challenges all labour market partners to increase the skill levels of Canadians and find the best combination of policies and programs to ensure that all Canadians achieve their potential.

The Strategy's implementation schedule was tied to the passage of Bill C-21 and was adjusted accordingly. With the promulgation of the legislation in November 1990, EIC will phase in the Strategy's various initiatives beginning January 6, 1991 (see pages 2-26 and 2-35 to 2-37). These initiatives will:

- increase and improve federally-assisted training efforts;
- increase the amount of adjustment assistance given to employers and workers affected by technological and market change;
- strengthen human resources and equity planning, and to promote training within the private sector; and
- enhance community-based employment development.

The design and delivery of CJS and NES program and service initiatives will be guided by the recommendations outlined in the Canadian Labour Market and Productivity Centre's (CLMPC) reports. These reports touched upon the need to strengthen the private sector's involvement in the formulation and implementation of labour market policies, training and human resources planning. EIC is responding to these recommendations by realigning its programs and services according to the principles outlined below.

Employment Programming Principles:

- **Partnerships:** EIC is entering into a new era of partnership with other labour market partners, including business, unions, provincial and territorial governments, educators, interested organizations and individual Canadians. The participation of partners in developing and delivering labour market policies and programs will be expanded.
- **Community-Based Participation:** EIC will seek improved community involvement in the delivery of labour market programs.

- **Client-Centered Approach:** EIC, in consultation with its labour market partners, will work to conceive and implement programs and services that meet the real employment needs of the client, and that ensure that the client plays an active role in the selection of appropriate interventions.
- **Accessibility:** EIC will improve the availability of information on programs and services and will use broad and reasonable program eligibility criteria. This will achieve greater flexibility in the timing and location of program interventions, and will provide ease of use for both clients and labour market partners.
- **Client Self-Sufficiency:** EIC will provide programs that address clients' labour market difficulties while helping them become self-sufficient in the labour market.
- **Comprehensiveness:** EIC will provide comprehensive client assistance that addresses many employment needs, including development of technical skills, life skills management, interpersonal skills and effectiveness skills.
- **Equity:** EIC will use special measures to remove barriers to employment, and will promote employment equity for groups that have been denied equal access to jobs in the past. These groups include women, aboriginal people, people with disabilities and members of visible minorities. Social Assistance Recipients will be considered for program activities on the same basis as the four designated groups.

1991-92 activities will ultimately affect the way that EIC does business. Priorities and objectives common to CJS, NES, and UI (see pages 2-26, 2-27, 2-35 to 2-37, 2-48 and 2-49) will support efforts to:

- complete the policy and service developmental work;
- implement or enhance selected initiatives;
- implement and support the new relationship with labour market partners;
- interface the management information systems; and
- protect UI funds.

Success in achieving these priorities relies on strengthened linkages between the three principal activities: Unemployment Insurance, National Employment Services, and Canadian Jobs Strategy. Success also depends upon the increased involvement of the EIC's labour market partners in the planning and delivery of programs and services. These new linkages are reflected in initiatives that will cross traditional lines of responsibility, and involve staff from the three areas. Examples of these initiatives are the:

- Claimant Re-Employment Strategy;
- gathering and dissemination of labour market information;
- development and implementation of the Designated Groups Strategy;
- private sector consultations;
- protection of public funds; and
- automation initiatives.

Human Resource Development Programs (Canadian Jobs Strategy)

The Canadian Jobs Strategy helps Canadians to increase their job skills through training and work experience, and encourages local development and community initiatives. Highlights of plans for 1991-92, as well as recent performance, follow. A more detailed analysis of the activity is provided in Section II.

In 1991-92, efforts will focus on corporate priorities:

- completion of policy and service developmental work, including a revision of the program structure and the supporting Operational Planning Framework (OPF) (see page 2-26);
- implementation or enhancement of selected initiatives (see page 2-26), including:
 - developmental uses under Section 26.1 of the *UI Act*;
 - youth initiatives;
 - new programming; and
 - intervention strategy for older workers and designated groups;
- implementation and support of the new relationship with labour market partners (see pages 2-27 and 2-28), including:
 - new federal-provincial Social Assistance Recipients (SARs) agreements;
 - bilateral training agreements;
 - consultations with the private sector; and
 - aboriginal management boards;
- automated management information systems interface, including interface of the CJS on-line system with the UI system to capture information on UI participants in CJS programs.

Now that Bill C-21 has been approved, EIC has revised its implementation plans. Some of the initiatives originally scheduled for implementation on April 1, 1990, are being phased in beginning January 6, 1991. These are the:

- introduction of the Employment Assistance Option, scheduled for January 6, 1991;
- enhancement of the Community Futures Program, scheduled for Spring, 1991;
- negotiation of bilateral agreements, scheduled for April 1, 1991; and
- staff training, scheduled for April 1, 1991.

Achievements in 1989-90, under the Human Resource Development Programs, include:

- **Social Assistance Recipients:** A major federal and provincial/territorial conference was held in 1989. Discussions provided the basis for the enhanced programming proposals now being examined. Federal-provincial agreements were extended for 1989-90, with about \$200 million made available.
- **Federal-Provincial Training Agreements:** For 1989-90, federal-provincial training agreements were extended, pending passage of Bill C-21. Approximately \$580 million was made available for this purpose.
- **Increased Responsiveness:** Efforts were continued to make EIC programs and services more accessible and better adapted to the needs of the community, through extensive use of follow-up survey results and local planning strategies (see page 2-28).

- **More Effective Management:** The implementation of an on-line system resulted in an increased monitoring of activities and trends, which translated into a lower slippage of funds available (see page 2-29).

National Employment Services

The National Employment Services assists the Canadian labour market by gathering and disseminating labour market information, providing labour exchange services, and assisting individuals, communities and industries to adapt to changing labour market conditions.

Priorities in 1991-92 include:

- completion of policy and service developmental work (see pages 2-35 and 2-36), including:
 - a revised program and service structure and a supporting Operational Planning Framework;
 - the Labour Market Information action plan;
 - local Human Resource Planning (HRP) Program/Service; and
 - a review of the *Employment Equity Act* by a Parliamentary Committee in 1991, and its report to Parliament;
- implementation and enhancement of selected initiatives (see pages 2-36 and 2-37), including:
 - the Claimant Re-Employment Strategy;
 - an expanded role for, and effective management of, employment counselling;
- implementation and support of the new relationships at the national, regional and local levels with labour market partners, including designated group representatives and Local Advisory Committees (see page 2-36);
- interfacing of management information systems (see page 2-36); and
- protection of UI funds (see page 2-36).

The changes from the priorities previously announced are:

- **Employer Services Strategy:** The Employer Services Strategy is now tied to the new training culture that was introduced as a result of consultations with the private sector. Expectations are that employers in the private sector will take a more active approach in training their workers. It will be addressed in the work under way for the development of a new program structure.

Achievements in 1989-90 include:

- **Claimant Re-Employment Strategy (CRS):** The CRS was introduced in 32 CECs that operated as lead-site offices (pilot projects) across Canada. The lead site experiences permitted testing of locally-designed approaches for the rapid re-employment of selected UI claimants (see page 2-37).
- **National Occupational Classification (NOC):** Validation by users of the new occupational classification system was successfully completed. Prototype testing of JOBSKAN, an automated system for identifying job-related requirements, was successfully carried out in the Ottawa/Hull area.

- **Labour Market Information (LMI):** Operational guidelines for the planning process in CECs were issued in September 1989, and the Labour Market Information guidelines were revised in November 1989. Advances were made to ensure that LMI analysts are given access to micro computers in CECs. Small-area data from the 1988 Census was provided to the regions.
- **Counselling: Group Information Sessions:** A Leader's Guide for Group Information Sessions on Job Search Tips was developed and distributed, in French and English. In addition, a three-day training package was designed to train CEC staff to deliver the job-search tips sessions. About 60 counsellors from the lead sites received this training.
- **Employer Services:** Eighty-four employer services counsellors participated in core training, and an additional 245 completed the marketing and quality-of-service training.

Unemployment Insurance

The UI activity aims to promote economic growth and flexibility through the provision of temporary income support to qualified workers, and without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions.

The major challenge in 1991-92 is to maintain an acceptable quality of service delivery and control during a period of anticipated high demand for UI. Therefore, plans for the year will focus on the consolidation of program delivery in the context of significant legislative change (Bill C-21), the Claimant Re-employment Strategy and technological change in the form of office automation and national system upgrades.

Figure 1 summarizes important operational volumes and performance indicators. It also details the 1989-90 results and, where applicable, the targets for 1991-92.

Figure 1: Highlights of UI Plans and Recent Performance

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Initial and renewal claims processed	3,815,000	3,673,200	3,300,467	3,230,078	3,228,092
Benefit warrants issued	33,830,000	33,427,000	29,916,169	29,600,896	30,133,000
Social Insurance Number cards issued	1,000,000	1,000,000	993,807	919,675	815,444
Annuities contracts administered	171,800	179,400	187,100	195,179	203,309
Premium reduction applications processed	44,400	43,000	41,726	41,282	39,041
Appeals considered within 30 days of receipt	90.0%	90.0%	85.8%	86.2%	86.0%
Claims processed per productive person-year	1,100	1,100	1,100	1,061	1,022
Investigations completed per productive person-year	1,310	1,310	1,307	1,410	1,388

B. Financial Summaries

Figure 2: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92			Forecast 1990-91			Actual 1989-90	Actual 1988-89
	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Net Expen- diture	Net Expen- diture
Human Resource								
Development Programs	1,634,392	11,793	1,622,599	1,761,601	5,436	1,756,165	1,655,163	1,591,043
National Employment Services	285,708	260,864	24,844	295,523	254,318	41,205	44,401	44,490
Unemployment Insurance 1	458,294	452,814	5,480	2,045,589	452,037	1,593,552	2,679,298	2,660,872
CEC Management and Joint Services	135,471	108,746	26,725	139,397	118,770	20,627	30,038	26,897
	2,513,865	834,217	1,679,648	4,242,110	830,561	3,411,549	4,408,900	4,323,302
Person-Years 2								
Controlled by TB	17,772	-	17,772	18,325	-	18,325	18,387	18,437
Other	-	-	-	460	-	460	500	565
	17,772	-	17,772	18,785	-	18,785	18,887	19,002

1. 1990-91 and previous years includes government's contribution to the UI Account and government's contribution in respect of fishermen's benefits. Effective November 18, 1990, the UI Account and Fishermen's Benefits are no longer subsidized by Government contributions.
2. See Figure 31, page 2-59, for additional information on person-years.

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92 are \$1.7 billion or 51% lower than the 1990-91 forecast. The decrease is primarily due to the Government's Contribution to the UI Account and Fishermen's Benefits. Effective November 18, 1990, the UI Account and Fishermen's Benefit are no longer subsidized by Government contributions. Further details are provided in Section II.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1990) is \$1.4 billion or 29% lower than the 1990-91 Main Estimates of \$4.8 billion (see Spending Authorities, page 2-5). The decrease is primarily due to the elimination, effective November 18, 1990, of the Government Contribution to UI Account and to Fishermen's Benefits. Further details are provided in Section II.

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90						
	Actual			Main Estimates			Change in Net expen- diture
	Expen- diture	Recoverable expenditures from the UI Acc.	Net expen- diture	Expen- diture	Recoverable expenditures from the UI Acc.	Net expen- diture	
Human Resource Development Programs	1,657,265	2,102	1,655,163	1,597,507	1,962	1,595,545	59,618
National Employment Services	277,625	233,224	44,401	256,163	231,155	25,008	19,393
Unemployment Insurance	3,109,705	430,407	2,679,298	3,371,408	418,713	2,952,695	(273,397)
CEC Management and Joint Services	177,836	147,798	30,038	124,601	98,743	25,858	4,180
	5,222,431	813,531	4,408,900	5,349,679	750,573	4,599,106	(190,206)
Person-Years *							
Controlled by TB	18,387	-	18,387	18,060	-	18,060	327
Other	500	-	500	-	-	-	500
	18,887	-	18,887	18,060	-	18,060	827

* See Figure 31, page 2-59 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1989-90 actual figure is \$190.2 million or 4% lower than the 1989-90 Main Estimates (and 827 more person-years). The difference is primarily due to the decrease in the Government's contribution to the UI Account and to the Fishermen's Benefits and to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment programs. For more details see pages 2-26, 2-35, 2-48, and 2-55.

C. Program Profile

1. Introduction

The Employment and Insurance Program plays a major role in the government's social and economic effort.

To achieve its objectives, Employment and Insurance staff must co-operate with federal and provincial governments and agencies at all levels, and with organizations and individuals within the private sector.

This co-operation involves:

- The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) in the administration of the Community Economic Development Fund Program;
- Agriculture Canada, which funds the Canadian Rural Transition Program that is delivered through Canada Employment Centres;
- Industry, Science and Technology, as well as Indian Affairs and Northern Development, on funding and delivering programs that support aboriginal self-reliance (Canadian Aboriginal Economic Development Strategy);
- Indian and Northern Affairs, when services to aboriginal people overlap;
- Local Advisory Councils, which provide a forum for community leaders and government representatives to discuss local economic issues;
- regional economic development bodies, such as the Western Diversification Office, and the Atlantic Canada Opportunity Agency;
- Local Agricultural Employment Boards working with Agricultural Employment Services, using private-sector contractors to deliver specialized employment services to the agricultural sector;
- National Health and Welfare, which evaluates the long-term effectiveness of provincial programs for social assistance recipients;
- Revenue Canada, which collects unemployment insurance premiums on behalf of CEIC/D, and rules on the insurability of employment under the UI Act, and the certification of private educational institutions under the *Income Tax Act*;
- Labour Canada, as CEIC/D administers claims for labour adjustment benefits;
- Fisheries and Oceans, as consultations take place regarding the technical aspects of the payment of fishermen's benefits; and
- other government departments, where CEIC/D provides operational support through administration of the Social Insurance Number Registry.

2. Mandate

The *Unemployment Insurance Act* is the legislative base for the Employment and Insurance Program. The Program exercises its mandate through the *Unemployment Insurance Act* and Regulations (including job creation, work sharing and training benefits); the National Employment Service Regulations; the *National Training Act* and Regulations (formerly the *Adult Occupational Training Act* and Regulations); the Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations made pursuant to the *Appropriation Acts*; and the *Employment Equity Act*.

In addition, the Government Annuities Account was established on September 1, 1908, under the *Government Annuities Act*, RSC, c. G6, and was modified by the *Government Annuities Improvement Act*, SC 1974-75-76, c. 83.

3. Objective

The objective of the Employment and Insurance Program is to develop and apply a framework of policies and programs necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market, consistent with national, social and economic goals, and in a manner that promotes:

- a labour force which meets national occupational requirements;
- an economy capable of growth and adaptation without undue burden on individuals, groups, and regions; and
- equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

4. Program Organization for Delivery

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. In addition, employment services are extended through service contracts with community-based organizations administering Outreach projects that serve employment-disadvantaged clients. In agricultural areas, specialized employment services are provided by Agricultural Employment Services offices and sub-offices. These services are co-ordinated and supported by a regional office in each province and by national headquarters. The CECs are the focal point of their community, and they identify and resolve local employment and insurance problems and provide feedback that is used to improve the efficiency of the Canadian labour market.

Employer-related services provided through CECs include:

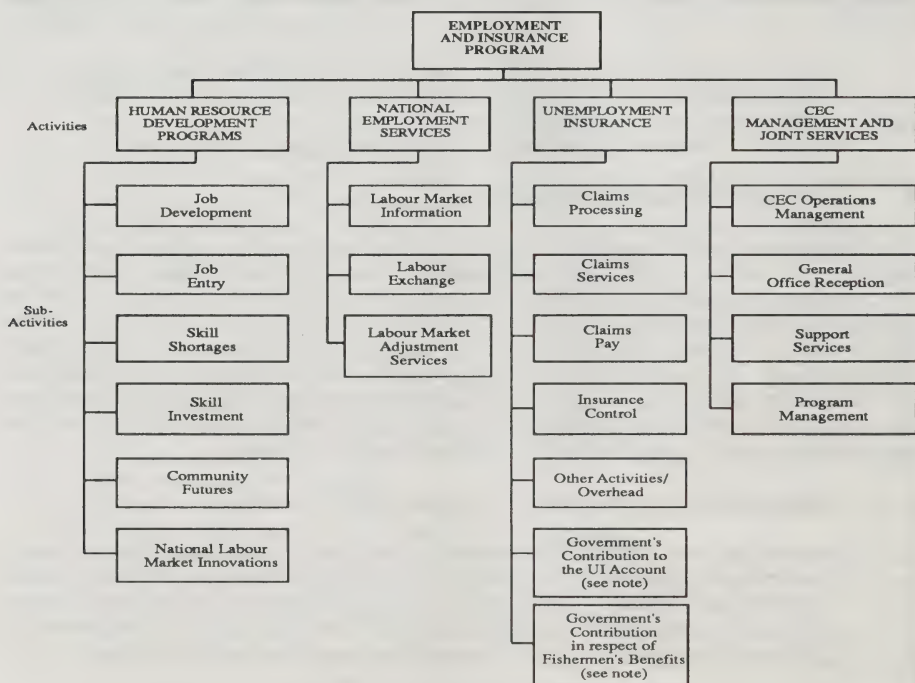
- providing labour market information on wage rates by occupation, labour supply, and working conditions; assisting in recruiting workers and resolving human resource development issues through financial assistance for employee training (CJS participation); advising on other CEIC/D programs and services, including information on employers' rights and obligations under the UI program.

Worker-related services provided through CECs include:

- job referrals and labour market information; the many employment programs of the Canadian Jobs Strategy; employment counselling, and aptitude and interest testing; diagnostic services; selection and referral for training and income support; answering enquiries and providing information concerning unemployment insurance; processing claims for benefits; and making decisions on benefit entitlement.

Activity Structure: The Employment and Insurance Program is composed of four activities, with a number of sub-activities, as shown in Figure 4. For more details about the sub-activities, see Section II.

Figure 4: Activity Structure



Note: With the passage of Bill C-21, effective November 18, 1990, the UI Account is no longer subsidized by Government contributions.

Organization Structure: National headquarters is responsible for operational and program policy development, national planning and the monitoring of program and policy implementation. These responsibilities are assigned to two executive directors. The 10 regional headquarters co-ordinate program implementation and the delivery of services within the local offices under their jurisdiction. Figure 5 relates the Program's organizational structure to its activities, and indicates the resources required for 1991-92.

Figure 5: 1991-92 Resources (Gross) by Organization/Activity (\$000)

<div> <div>Chairman</div> <div>Vice-Chairman</div> </div>			
<div> <div>Executive Director Insurance</div> <div>Executive Director Employment</div> <div>10 Regions</div> <div>Program Total</div> </div>			
Activities			
Human Resource Development Programs 1,971 P-Ys		117,243	1,517,149
			1,634,392
National Employment Services 4,777 P-Ys		8,457	277,251
			285,708
Unemployment Insurance 8,791 P-Ys	59,504		398,790
			458,294
CEC Management and Joint Services 2,233 P-Ys		4,844	130,627
			135,471
	59,504	130,544 *	2,323,817
			2,513,865

* Information provided for illustrative purposes only. Actual resources not available at this time.

5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses

The Commission/Department's initiatives under the Labour Force Development Strategy (LFDS) remain the major operational priority for the Employment and Insurance Program in 1991-92. The labour market trends that were anticipated for the 1990s, and which led to the development of the LFDS, are the factors that will have a significant impact as the Strategy is implemented.

The Canadian workforce will undergo pressures from international competition, technological change and varying market demands during the next decade. Canada's competitors are improving productivity through technology, innovation and the education and training of their workforces. Advances in technology are changing the skill levels required for most occupations. Also, the mix of occupations will shift, and the demand for a more skilled workforce will rise considerably. This will require workers to sustain a lifetime of learning in the workforce in order to keep their skills current, or to expand their range of skills. Workers with low levels of skills and education are most vulnerable to labour market changes and occupational shifts. This situation is aggravated by the high drop-out rate from secondary schools, which is almost 30%. A concerted effort is needed to ensure that Canada's youth have the basic education needed to acquire higher job skills.

One of the prime causes of the inadequate skill levels of the Canadian workforce is the lack of training provided by the business community. Formal training is offered by about 25% of businesses, mostly large companies. Although small businesses provide a substantial amount of informal training, they are often constrained by a lack of financial resources, and a high rate of employee turnover.

Many regions of the country are facing the challenge of bringing the skill levels of their labour forces in line with the needs of the 1990s. This challenge is compounded by demographic conditions, in particular the small number of young people entering the labour market. Barriers to designated groups who have traditionally played a marginal role in the economy, and who have faced employment discrimination, must be removed so that more of the available labour force is used.

Older workers who lose their jobs often have difficulty adjusting to changes in the labour market. Particular effort will be made to assist these workers to acquire skills needed in today's labour market.

A number of Canada's major competitors allocate a greater proportion of their resources to labour force training and skills upgrading than Canada does. Prior to the introduction of the LFDS, the dominant purpose of Canada's labour market programming was to provide temporary income support to unemployed workers. The proportion of unemployment insurance benefits used to fund training must be increased significantly.

Amendments to the *Unemployment Insurance Act*, under Bill C-21, made significant changes to the Unemployment Insurance Program, the most important of which were the redirection of funds to more active training and the re-employment measures to help the unemployed.

Policy Response

The Labour Force Development Strategy is the policy response of the Commission/Department (under the Employment and Insurance Program) to the labour force challenges facing Canada in the 1990s. The amendments to the *Unemployment Insurance Act*, under Bill C-21, which was given royal assent on October 23, 1990, are integral to the full implementation of this strategy.

Four broad initiatives comprise the LFDS:

- strengthening of human resources and equity planning; and achieving increased investment by the private sector in training in order to ensure the optimum use of human resources;
- initiatives that address the needs of the unemployed and improve the employability of clients;
- implementation of the amendments to the *Unemployment Insurance Act* that make the program more fair, and introduce improved benefit provisions; and
- implementation of the amendments to the *Unemployment Insurance Act* that restructure access to benefits, and reduce the amount of work disincentives inherent in the program.

Private Sector Training

The establishment of the Canadian Labour Force Development Board is a significant milestone in the development of labour market policies in Canada. The board represents a new way in which governments and major partners -- business, labour, social action groups and training providers -- will work together in dealing with training and human resource issues. The move to establish the Board comes from the labour market partners themselves, and is the result of widespread and extensive consultations among representatives of business, labour, social action groups and training providers, under the auspices of the Canadian Labour Market and Productivity Centre.

The Board will provide advice and recommendations to the Minister of Employment and Immigration Canada on federal training activities and human resource development. Among the issues that the Board will address are the development of a training culture among all labour market partners; standards for skills training and certification to promote access and portability; standards of equity and access to training programs; guidelines on the allocation of funds for skills training; links between education and training systems; sectoral and community training initiatives; and high quality counselling services.

The Canadian Labour Market and Productivity Centre's Phase II report recommends that complementary non-governmental structures at the provincial and sub-regional levels be established. It is envisaged that such sub-regional boards would be in place by 1994. Their role would be to assume responsibility for local skills training decisions.

A parallel consultation process was undertaken with the Aboriginal community, which led to the creation of the Aboriginal Employment and Training Strategy and the National Aboriginal Management Board. This will ensure that training and other human resource development activities are managed with the direct input of Aboriginal people. The two boards will be linked through joint membership of the Aboriginal representatives.

With the passage of Bill C-21, additional funding will become available through the LFDS for: promotion and support of increased human resource planning in sectors, firms and occupations; co-operative education to assist more youth to make the transition from school to work; developing wider strategies at entry-level; the Industrial Adjustment Service to assist employees and firms facing major expansion, closure or technological change; and the Community Futures Program, which assists communities to develop plans and strategies to create jobs through enterprise development.

Initiatives to Help the Unemployed

The second response of the Labour Force Development Strategy includes initiatives to address the needs of the unemployed. Funding will be available for social assistance recipients; expanded Aboriginal programs; and adjustment assistance for displaced older workers. The amendments to the Unemployment Insurance Program strengthen the ability of the Program to focus on the adjustment needs of UI claimants, and permit more skills training to assist claimants. The Claimant Re-employment Strategy plays a key role in this initiative through the provision of selected re-employment measures such as job search information and intensive counselling.

Under the Act, a larger proportion of UI funds can be used to expand active developmental assistance, such as training, relocation assistance and self-employment incentives.

Specifically, active developmental uses of UI funds are:

- **Training Programs:** UI funds will pay for administrative costs, course purchase, basic income support, and supplementary allowances for the care of dependent children, and travelling and living away from home expenses while attending courses and programs;
- **Relocation Assistance:** UI claimants who wish to move to areas where job prospects are better will benefit from expanded relocation assistance; and
- **Self-employment and Entrepreneurship:** UI claimants who have the potential to develop a viable business can collect benefits while starting a business or becoming self-employed.

Improved Benefit Provisions

Improved benefit provisions that make the Program more fair to claimants, and meet the requirements of the *Charter of Rights and Freedoms*, have been introduced. These provisions cover:

- greater flexibility in combining regular, sickness, maternity and parental benefits;
- benefit coverage after the age of 65; and
- other housekeeping amendments that simplify the administration of the Program.

Access to Benefits/Work Disincentives in Program

Amendments to the *Unemployment Insurance Act* that restructure access to benefits and revise the policy on penalties and fraud were included under Bill C-21. Highlights of these changes are:

- retention of the Program's sensitivity to regional economic conditions, but increases in the minimum qualifying periods in most areas;
- simplification of the benefit structure to a single phase and a reduction in the maximum duration of benefits;
- increases in the disqualification penalties for claimants who quit their jobs without just cause, are fired for misconduct, or refuse to take new jobs; and
- increases in penalties/prosecution of employers and employees who knowingly submit false information.

Section II

Analysis by Activity

A. Human Resource Development Programs

Objective

The Human Resource Development Programs activity seeks to increase the marketability and employability of Canadians, to expand employment opportunities, and to meet the needs of the labour market. It does so by developing and adapting the skill base through a combination of work experience and training, mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market.

Description

The underlying principle of the Human Resource Development Programs activity, publicly known as the Canadian Jobs Strategy (CJS), is to ensure that federal resources are used effectively to provide assistance where it is most needed. CJS addresses the demands of a rapidly changing labour market through six major programs, each with separate objectives and clientele. Five of them involve consultation between CECs, employers, and other community representatives. They are:

- **Job Development.** This program will continue to offer on-the-job training, classroom training and work experience activities to help the long-term unemployed find jobs.
- **Job Entry.** This program will continue to provide training, work experience and counselling opportunities for young people facing difficulties entering the labour market, severely employment disadvantaged, women re-entering the labour market, and students preparing for eventual labour market entry.
- **Skill Shortages.** This program assists employers facing pressing occupational skill shortages, by training to meet skill requirements or by relocating skilled workers.
- **Skill Investment.** This program assists workers threatened by technological or market changes; it includes subsidized training, relocation assistance, help in setting up training trust funds, and support for work sharing.
- **Community Futures.** This program provides for local strategic planning for small business development support, entrepreneurship support, training, and relocation assistance to help selected communities outside metropolitan areas.

The sixth CJS program, **National Labour Market Innovations**, encourages and facilitates new and innovative ideas for improving the functioning of the labour market by cost sharing pilot and demonstration projects.

Financial Summaries

The Human Resource Development Programs activity accounts for approximately 65% of the 1991-92 Employment and Insurance Program's gross financial requirements and 11% of the total person-years. It accounts for 14% of the personnel costs, 22% of the total operating funds and 99% of the grants and contributions of the Program.

In 1991-92, personnel and operating costs will account for 10% of gross activity expenditures, and grants and contributions will account for 90%.

Figure 6, the Activity Resource Summary, details the gross expenditures broken down into operating expenditures, statutory expenditures under the Developmental Uses Sections 24, 25, 26 and 26.1 of the *Unemployment Insurance Act* (see note 2, Figure 6), and program funds. Net activity expenditures are obtained by deducting UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures and recoverable expenditures from the UI Account. EIC has moved to a bottom-up planning approach that gives regions and CECs maximum flexibility in meeting locally-identified needs. This means that block allocations are given to regions based on factors such as: a confirmation of the annual overall program resources level by the Treasury Board, usually received in late November; government and corporate ongoing and emerging priorities; historical expenditure patterns; and weighted level of unemployment. Regions, in consultation with CECs and labour market partners, will allocate these program funds and will submit their preliminary plans at the end of January 1991.

Figure 7, Program Funds, by Region, indicates the expenditure levels. Approved regional block allocations for 1991-92 are not expected to be available until March 1991.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92 ¹		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures	163,151	1,971	169,328	2,243	106,537	2,184	98,625	2,246
UI Sections 24, 25 and 26 expenditures ²	1,400,000		626,000	-	424,272	-	365,679	
Program funds								
Job Development			458,575	-	462,435	-	480,693	
Job Entry			530,227	-	521,512	-	498,350	
Skill Shortages			265,910	-	266,939	-	246,338	
Skill Investment			119,420	-	95,611	-	77,782	
Community Futures			157,635	-	140,063	-	117,764	
National Labour Market								
Innovations			28,661	-	32,275	-	36,150	
Other programs ³			31,845	-	31,893	-	37,266	
Total program funds ⁴	1,471,241	-	1,592,273	-	1,550,728	-	1,494,343	-
Total gross expenditures	3,034,392	1,971	2,387,601	2,243	2,081,537	2,184	1,958,647	2,246
Less: UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures ²	1,400,000	-	626,000	-	424,272		365,679	
	1,634,392	1,971	1,761,601	2,243	1,657,265	2,184	1,592,968	2,246
Less: Recoverable expenditures from the UI Account ⁵	11,793	-	5,436	-	2,102	-	1,925	-
Net activity expenditures	1,622,599	1,971	1,756,165	2,243	1,655,163	2,184	1,591,043	2,246

- 1991-92 Estimates exclude funding to be appropriated from Treasury Board Vote 10 in respect of Youth Employment Programs.
- Participants in certain CJS-related programs receive benefits from the UI Account. This Account is financed by employee and employer contributions and is not part of the government's appropriated funds. The following payments made from the UI Account are therefore deducted from gross expenditures to arrive at a net figure for the activity:
 - Section 24 (\$90 million) of the *Unemployment Insurance Act* permits payment of partial benefits to individual workers who agree to work reduced work weeks to avoid lay-offs.
 - Section 25 (\$120 million) relates to the job creation activities, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, that create productive term employment for unemployed people. The program is designed to stabilize the labour market and respond to worker dislocations.
 - Section 26 (\$1,190 million) relates to income support paid to full-time trainees under authority of the *Unemployment Insurance Act*, while taking training under CJS programs. Includes \$480 million (Section 26.1) for the payment of costs for courses, supplementary training allowances and other allowances to claimants referred to courses and programs.
- Includes the following: Section 25 UI Job Creation, Skills Growth fund; Contributions to the province of Nova Scotia; and items in 1991-92 for which decisions on regional allocations are pending. Previous years included: grant to the Calmeadow Charitable Foundation, grant to the Canadian Council for Native Business; grant to the World Association of Public Employment Service; grant to Mohawk College, and Contribution to l'Association de l'atavie de Friedreich.
- Distribution of program funds by major program is not available at this time.
- For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-12.

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92, as shown in Figure 6, are \$133.6 million or 8% less than the 1990-91 forecast (and 272 fewer person-years). The decrease is primarily due to:

(\$ millions)

- resources obtained from Treasury Board for Youth Employment Programs (281 fewer person-years); (165.6)
- a net increase in CJS program funding; 51.8

- Labour Force Development Strategy: additional operating costs; 10.0
- Language training related to activities in the Immigration program; and (52.4)
- increased immigration levels (9 more person-years). 22.4

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast is \$175.9 million or 11% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$1,580 million (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to:

(\$ millions)

- resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment Programs (281 person-years); 165.6
- language training related to activities in the Immigration Program; 34.1
- expenditure reduction to offset the Adjustment Assistance Program requirements and reduction in Refugee Backlog Language Training. (30.7)

Figure 7: Program Funds by Region

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	1	Forecast 1990-91	2	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Newfoundland			98,720		96,773	89,917
Nova Scotia			79,614		72,377	70,968
New Brunswick			95,536		88,484	67,042
Prince Edward Island			14,330		14,018	13,521
Quebec			431,507		425,312	408,629
Ontario			369,408		371,884	386,697
Manitoba			65,283		63,469	62,922
Saskatchewan			55,730		55,596	51,847
Alberta/NWT			136,935		139,499	135,504
British Columbia/Yukon			203,811		205,782	192,130
			1,550,874		1,533,194	1,479,177
NHQ/unallocated 3			41,399		17,534	15,166
Total Program Funds	1,471,241	4	1,592,273		1,550,728	1,494,343

1. Distribution of program funds by region is not available at this time.

2. Forecasts are as at November 30, 1990.

3. Unallocated funds include items for which decisions are pending the review of local economic circumstances, program funds that are centralized at national headquarters and items in 1990-91 for which decisions on regional allocations are pending.

4. 1991-92 Estimates exclude funding to be appropriated from Treasury Board Vote 10 in respect of Youth Employment Programs.

Figure 8: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross expenditures	2,081,537	2,184	1,995,507	1,995	86,030	189
Less: UI Sections 24, 25 and 26 expenditures	424,272	-	398,000	-	26,272	-
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	2,102		1,962		140	
Net activity expenditures	1,655,163	2,184	1,595,545	1,995	59,618	189

Explanation of Change: The 1989-90 actual is \$60 million or 4% higher than the 1989-90 Main Estimates (and 189 more person-years). The difference is primarily due to:

(\$ millions)

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| • resources from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment Programs (190 person-years); | 126.5 |
| • a lapse in Social Assistance Recipients funding due to delays in negotiating new federal/provincial agreements; and | (25.9) |
| • lapses in various CJS grants and contributions programs. | (34.8) |

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: Delays experienced in the approval of Bill C-21 mean that most of the 1990-91 priorities will be carried over into 1991-92. CEIC/D will therefore focus on the implementation of new or enhanced initiatives, and the recommendations of the private sector reports, in particular:

• Completion of Policy and Service Developmental Work:

- Program Structure/Operational Planning Framework (OPF): The new program structure is based on the recommendations of the seven private sector task force reports prepared under the auspices of the Canadian Labour Market and Productivity Centre. If approved, the structure and supporting OPF will merge CJS and NES into one activity: Employment. This will provide more integrated program planning and delivery. Partial implementation will take place in July 1991, with full implementation scheduled for April 1, 1992. Implementation will be phased in to allow for policy development, amendment of authorities, forms design and staff training.

• Implementation or Enhancement of Selected Initiatives:

- Developmental Uses: Developmental uses under Section 26.1 of the UI Act will be phased in beginning on January 6, 1991, including a mobility program, Employment Incentive Schemes, for displaced workers and a self-employment program for UI recipients. An annual expenditure plan for all the UI developmental uses in 1992 will be tabled in Parliament. In 1991, some 180,000 UI trainees and 10,000 UI participants will enrol in mobility, self-employment and re-employment initiatives.
- **Youth Initiatives :** The following initiatives will be undertaken/strengthened to enhance the employability of youth:
 - Stay-in-School: This initiative consists of three interrelated components that help students at risk of dropping out of school. The three components are: interventions involving a variety of school retention activities tailored to meet the individual needs of the identified at-risk student (START); a joint government, private sector, sponsor, communications thrust (Public Awareness); and an initiative that mobilizes stakeholders to promote corrective action;

- **Work Orientation Workshop:** This activity includes workshops, employment experience periods and career activities. It will be strengthened and will receive additional funding; and
- **Co-operative Education:** This initiative provides students with a developmental work-study experience as an integral part of their school program. It will be expanded and additional funding will be provided.

• **Implementation and Support of the New Relationship with Labour Market Partners:**

- **Social Assistance Recipients (SAR) Agreements:** These new agreements emphasize the provision of quality training, improved delivery and greater exchange of information at the planning and delivery stage between EIC and provincial/municipal officials. The agreements should be in place by April 1, 1991. Their objective is to increase the number of SAR clients in regular EIC programs and services, and to strengthen SAR programming in general. Annual participation and funding levels will be discussed with federal-provincial management committees.

• **Consultation with the Private Sector:**

- **Labour Force Development Board:** The Canadian Labour Market and Productivity Centre task force reports recommended creating programs that will increase private sector involvement in training and human resource development. As a result, a Labour Force Development Board will be set up to provide guidance on all national training policies and programs. Provincial (regional) and sub-regional training boards will be established to guide the operation of training programs at the local and sectoral level.
- **Joint EIC/Aboriginal Boards:** Boards with decision-making responsibilities will be established by April 1, 1991. At the appropriate level, decisions will be made on training proposals, policy and program adaptations and budgetary allocations. Boards will be responsible for monitoring and reviewing programming initiatives. The impact on EIC resources will include additional requirements for consultation, provision of labour market information, coverage of the boards' administrative costs and additional program funds. The boards will enable aboriginal groups to use EIC training programs and services as an investment in their human resource development plans.

• **Information Processing:**

- The implementation of the CJS Online Phase II system, supporting the administration and information processing for the direct purchase option, will be completed. User-training will have been delivered to more than 4,000 EIC staff. Automated working tools, and micro and mainframe manual generation of updates for CECs, will be analyzed in conjunction with Systems and Procedures, who have a mandate to look at the automation of Commission manuals. Where possible, an integrated, universal access to the major corporate databases (DEFACS, CJS, NESS, UI) will be developed. Enhancements to CJS Online will continue to be made to add employment programming to the online service environment.

Continuing Priorities: The following priorities were established in previous years and continue in 1991-92.

- **Bilateral Training Agreements:** A consensus has been reached with most provinces on a number of key principles for the management of the agreements. These principles provide for a clearer federal-provincial-territorial division of responsibility for clients, program delivery, and funding. Negotiations will cover the joint planning of labour market programs and policies, the increased participation of the private sector, and the establishment of measures that help employers to increase their efforts in determining the skills requirements, training and upgrading of their work forces. Some agreements are expected to be in place by April 1, 1991, and temporary measures will be negotiated until the remaining ones are finalized.
- **Community Futures:** The expansion of the Community Futures program will include a longer-term partnership with communities to develop solutions to their economic and employment problems. It will also include continuing to provide assistance to well-performing Community Futures Committees and Business Development Centres, and piloting approaches to other kinds of communities, such as aboriginal communities.
- **Employment Assistance:** Expected to be in place by January 1, 1991, the new Employment Assistance Option aims to provide additional assistance, especially to UI claimants. It provides for the purchase of a variety of services from community organizations, including job finding clubs, group employment counselling, job search strategies sessions, diagnostic services, community-based employment and special approaches.

Completed Priorities: The following priorities have been completed.

- **New Options/Approaches:** A language at work (LAW) option was introduced to the Skill Investment program in November 1989. A major promotional campaign introduced LAW to more than 700 non-government organizations, as well as to the employer community.
- **Older Workers:** This was originally intended as a distinct option under Job Entry. Research showed that the approach would not meet the needs of the target clients. A more strategic approach, known as the Older Worker Strategy, was adopted. It targets assistance to older workers who lack adequate education or work skills, and who work in a declining occupation or industry. It ensures a continuum of programs and services that permit individually customized responses that focus on skills upgrading, literacy, improved counselling, increased use of community-based resources, improved mobility assistance, and self-employment incentives.
- **Increased Responsiveness:** EIC staff were trained in the use of follow-up survey results as a basis for programming decisions. A follow-up survey for the self-employment incentive option of Community Futures was introduced during 1989-90. Also, local planning strategies were used extensively to determine the mix of programs to be delivered in a particular labour market.

- **More Effective Management:** The implementation of an online system supporting Skill Shortages, Skill Investment, Job Entry, Job Development and Community Futures resulted in an increased ability to monitor activities and trends, adapt to changing labour market conditions, and respond to external requests for data in a timely and concise manner. Managers were able to take quicker action on redirecting funds for priority requirements as a result of better cash flow management. In addition, EIC was able to access both program and financial information at the local CEC level in a real-time environment.

Performance Information: Key performance indicators for the Human Resource Development activity are the number of participants in CJS programs (Figure 9), and the impact and utilization rates (Figure 10).

Figure 9: Total Participants in CJS Programs ¹

	Estimates 1991-92 ²	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Canadian Jobs Strategy				
Job Development		75,100	91,381	89,006
Job Entry		97,500	75,490	71,091
Challenge ³		70,000	84,566	85,150
Skill Shortages		113,300	124,933	109,595
Skill Investment		37,800	53,070	37,739
Community Futures		10,000	9,534	5,480
Sub-total		403,700	438,974	398,061
Related Programs				
UI Section 25 ⁴		21,700	25,472	27,233
Total participants		425,400	464,446	425,294
Total gross expenditures (\$000)	3,034,392	2,387,601	2,081,537	1,958,647

1. Total participants are defined as new starts and clients who are enrolled in a program at the beginning of a fiscal year.
2. As the distribution of program funds by program is not currently available, it is not possible to provide an estimate of participants.
3. Challenge: excludes participants from other departments, CECs for Students, and the Native Internship Program.
4. For an explanation of UI Section 25, see note 2, Figure 6.

Explanation of Results: The increase in the actual number of participants is due to changes in the local economy, increased demand for occupation-related training, an increase of funds for the fishing activities under Job Development, and a low forecast figure for Section 25 that did not reflect the carry-over participants at the time.

Follow-up surveys: Follow-up surveys of clients in most of the CJS options are conducted by mail, three months after participation in CJS programs. By using these three-month survey results, CEIC/D is able to report CJS program effectiveness over time, at the local level and between CJS programs. The two measures used are the "impact rate" (the percentage of valid respondents who are either employed or in training during the survey) and the "skill utilization rate" (the percentage of employed respondents who are using skills acquired through CJS programs). Figure 10 shows the impact and skill utilization rates from the three-month surveys for participants who completed or dropped out of CJS programs during 1988-89 and 1989-90.

In addition to showing overall CJS rates, Figure 10 provides the rates for designated groups (women, aboriginal people, people with disabilities, and members of visible minorities).

Figure 10: Canadian Jobs Strategy: Follow-up Survey Results 4

(percent)	Impact Rate		Skill Utilization Rate	
	Preliminary 1989-90	Actual 1988-89	Preliminary 1989-90	Actual 1988-89
Canadian Jobs Strategy Programs				
Total 1				
Job Development	52.5	52.1	73.8	72.8
Job Entry 2	60.7	61.6	69.2	68.4
Skill Shortages 3	83.4	86.6	84.9	86.0
Skill Investment 3	90.8	92.6	90.3	90.7
Total	68.7	67.6	80.9	79.4
Women				
Job Development	54.7	53.8	76.0	75.3
Job Entry 2	60.1	60.0	72.7	72.1
Skill Shortages 3	78.1	79.7	81.2	82.5
Skill Investment 3	87.7	89.3	90.2	89.9
Total	64.1	62.3	79.4	77.8
Aboriginal People				
Job Development	42.2	41.2	71.6	71.1
Job Entry 2	46.4	45.8	66.7	66.8
Skill Shortages 3	71.9	66.9	84.9	82.4
Skill Investment 3	82.3	85.2	86.4	87.2
Total	51.1	48.6	76.0	74.8
People with Disabilities				
Job Development	52.0	53.4	78.8	76.4
Job Entry 2	49.2	52.9	73.6	70.8
Skill Shortages 3	76.3	64.7	80.0	65.6
Skill Investment 3	93.3	80.8	90.4	89.5
Total	54.2	53.7	79.0	75.0
Visible Minorities				
Job Development	54.2	54.1	78.4	72.9
Job Entry 2	62.6	66.3	61.7	58.0
Skill Shortages 3	84.4	91.9	81.6	87.4
Skill Investment 3	92.0	93.5	90.3	92.4
Total	67.4	79.6	75.4	82.5

1. Excludes Community Futures due to insufficient data.

2. Excludes Challenge.

3. Excludes Relocation.

4. Twelve-month survey results are no longer included in this table as these surveys have been discontinued. The last data available was for 1987-88.

Explanation of Results: As the first two columns indicate, the changes in the impact rates from 1988-89 to 1989-90 are mixed, i.e. some rates went up, some rates went down. This is a change from trends of previous years, when the impact rate usually went up from year to year. This is likely due to poorer labour market conditions in 1989-90 and 1990-91. Some fluctuations in the rates for designated groups by program are exaggerated by the low volumes.

The variations in results across the programs are to be expected because of program design. Job Development and Job Entry are geared towards people with chronic unemployment problems, and can therefore be expected to have lower impact rates. Skill Investment and Skill Shortages are directed towards preventing lay-offs and meeting demands in occupations that are short of workers. Nevertheless, Skill Shortages' results are lower than expected.

The skill utilization rates in Figure 10 show consistent results within each program, except when rates are affected by low volumes or large shifts in volumes. The differences between programs are not as large as for the impact rate. It appears that if participants are employed, the likelihood of them getting employment in related occupations is similar across the programs.

Program Evaluation and Audit

Program Evaluation: Two Canadian Jobs Strategy programs, Community Futures and Innovations, were evaluated by the Program Evaluation Branch in 1990-91.

The evaluation of the Community Futures program was undertaken to assess the program's broader community impacts, to ascertain the immediate benefits to clients, and to examine the appropriateness, consistency and continuing rationale for this program, relative to other similar government economic development programs.

The program's adjustment objective of trying to improve supply-side factors was found to be consistent with EIC's mandate. There is, however, a potential for overlap and duplication with the Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS), in particular the training programs and lending institutions.

In relation to client benefits, the most successful option is Self-Employment Incentives (SEI), which was found to improve both short and long-term employability and yearly earnings. Results for training and relocation/exploratory assistance options were mixed: training was not found to affect long-term employability; relocation/exploratory assistance was not found to affect short-term employability. However, they both had significant positive effects on yearly earnings. Finally, in terms of moving people off income-support programs, only SEI was found to have a positive and significant influence.

Quantitative measures were hampered by inconsistencies between the Community Futures community boundaries and other comparable existing labour market areas (e.g. CEC areas, UI economic regions, and Statistics Canada small-area designations for the Labour Force Survey). Nevertheless, the study revealed that there is a need to assist in establishing a solid, accurate information base for Community Futures communities, in order for them to develop realistic strategies.

The primary function of the Innovations Program is testing innovative ways of solving labour market problems. The evaluation found that fewer than 30% of the projects funded under the program had significant innovative features. Some projects led to changes in labour market programs, although other Canadian Jobs Strategy programs were not influenced by Innovations projects in a systematic fashion.

The Innovations Program added greater flexibility to the Canadian Jobs Strategy by providing a vehicle for funding worthwhile initiatives that could not have been undertaken within other programs.

The Innovation and Entrepreneurial Management (TIEM) Project of the Innovations Program was also evaluated by the Program Evaluation Branch. TIEM was funded to test an entrepreneurial model for job creation, comprising six elements that ranged from mentoring to financing. The evaluation found that TIEM failed to test all six elements of the entrepreneurial model. In addition, the Project fell far short of its targets for job creation over the three-year period from 1986-87 to 1988-89.

Consistent with the evaluation findings, current Innovations projects are being designed, using more rigorous research criteria to address particular labour market issues. TIEM is no longer funded by Employment and Immigration Canada.

Internal Audit: In 1990-91, the Internal Audit Bureau completed a number of audits or studies within the Canadian Jobs Strategy. They primarily assessed compliance and control issues affecting contribution agreements. Some assessments resulted in recommendations to enhance both the monitoring of results, and the quality of local record-keeping.

B. National Employment Services

Objective

The objective of this activity is to:

- provide workers, employer clients and institutions with the labour market information necessary for them to make informed labour market decisions (Labour Market Information);
- match job opportunities with available workers so that employers get the skilled workers they need in a timely and effective manner (Labour Exchange); and
- encourage private-sector human resource planning and induce and support the adjustment of enterprises and individuals in accordance with changing labour conditions, while promoting equity in employment (Labour Market Adjustment Services).

Description

The National Employment Services (NES) activity seeks to effect more timely and beneficial labour market adjustments than would otherwise occur. It does so by supporting the development and delivery of the information systems and the adjustment mechanisms that will assist the labour market to function more efficiently and equitably. It comprises the following three sub-activities:

Labour Market Information: Each CEC patterns its operations in response to the characteristics and needs of the local labour market. Thus, it becomes the focal point for the gathering, analysis and utilization of labour market information. As an essential ingredient in planning for labour market adjustment, an effective labour market information program allows the CEC to set objectives, and develop, administer, and deliver or support all programs and services: insurance, immigration, employment, adjustment assistance and other services. This Labour Market Information also provides support services to the 160 Local Advisory Councils (LACs) that have been established across Canada. It also includes National Occupational Classification/JOBSCAN, automated occupational systems currently under development and due to be implemented in 1992.

Labour Exchange: This component is essentially a labour brokerage service carried out by the CECs and, in certain areas, by Agricultural Employment Services (AES). Most CECs have Job Information Centres (JICs) where workers can make occupational and job choices based upon available information, obtain information about job vacancies, and employment conditions and obtain job referrals, when required. The Commission has also begun to phase in the open-order display concept in its offices. Complete employer identification data on job orders is posted in JICs so that workers can then approach employers directly. An integral part of this process is the initial interview with worker clients and/or employers to decide the type and degree of service to be provided. Also included are measures designed to ensure that employment referrals reflect an appropriate representation of qualified members of designated groups (groups requiring special attention: women, Aboriginal people, persons with disabilities, and members of visible minority groups).

Labour Market Adjustment Services: This component helps workers, employers, communities and regions deal with problems that are beyond the scope of the Labour Market Information and Labour Exchange components. The ultimate goal is to promote and support

the adaptation of individuals, communities, regions, and industrial sectors to changing labour market conditions, and to promote equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

These sub-activities will be affected by the work undertaken in 1991-92 to revise the program structure for both the CJS and NES (see page 2-35).

Financial Summaries

The National Employment Services activity accounts for approximately 11% of the 1991-92 Employment and Insurance Program's gross financial requirements and 27% of total person-years. It accounts for 29% of the personnel costs, 20% of the total operating funds and 1% of the grants and contributions of the Program.

In 1991-92, personnel costs will account for 76% of gross activity expenditures, capital and other operating costs for 20%, and grants and contributions for 4%.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Labour Market Information	38,672	564	38,004	559	35,137	549	38,930	466
Labour Exchange	94,760	1,939	107,775	2,513	103,188	2,470	104,570	2,832
Labour Market Adjustment Services	152,276	2,274	149,744	2,253	139,300	2,214	108,540	1,998
	285,708	4,777	295,523	5,325	277,625	5,233	252,040	5,296
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	260,864	-	254,318	-	233,224	-	207,550	-
Net activity expenditures	24,844	4,777	41,205	5,325	44,401	5,233	44,490	5,296

* For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-12.

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92 are \$16.4 million or 40% lower than the 1990-91 forecast (and 548 fewer person-years). The decrease is primarily due to the exclusion of resources for Youth Employment Programs in 1991-92 (532 person-years); the resources required to deliver the Canadian Rural Transition Program on behalf of Agriculture Canada; and additional expenditures recoverable from the UI Account.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 net forecast is \$11.9 million or 41% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$29.3 million (see Spending Authorities, page 2-5). The increase is primarily due to the resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment Programs (532 person-years).

Figure 12: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Labour Market Information	35,137	549	31,112	516	4,025	33
Labour Exchange	103,188	2,470	97,021	2,248	6,167	222
Labour Market Adjustment Services	139,300	2,214	128,030	2,080	11,270	134
	277,625	5,233	256,163	4,844	21,462	389
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	233,224	-	231,155	-	2,069	-
	44,401	5,233	25,008	4,844	19,393	389

Explanation of Change: The 1989-90 actual figure is \$19.4 million higher than the 1989-90 Main Estimates (and 389 more person-years). The difference is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment Programs.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: In 1991-92, activities, and ultimately the way that EIC does business, will change. Cross-cutting priorities and objectives have been established for CJS, NES and UI. These are: Completion of Policy and Service Developmental Work; Implementation/Enhancement of Selected Initiatives; and Implementation and Support of the New Relationship with Labour Market Partners.

• Completion of Policy and Service Developmental Work

- Revised Program/Service Framework: The extensive restructuring of the employment program framework will be finalized, creating the basis for an operational planning framework (OPF) combining the CJS and NES. Implementation of a revised activity structure/OPF is expected by April 1, 1992 (see page 2-26).
- Human Resource Planning: Employment and Immigration intends to support planning studies that analyze human resource and employment equity issues facing sectors, industries and firms (particularly small firms) so that employers can take ownership of labour market adjustment in their workplaces. Three intervention models are envisaged: adjustment committee models; human resources/employment equity capacity building models; and workplace-based models. A research project begun in April 1990 now includes more than 30 communities across the country. In many cases, CECs are contracting with third parties (e.g. consulting firms, educational institutions) to provide the assistance.

- **Employment Equity:** The review of the *Employment Equity Act* by a Parliamentary Committee in 1991, and its report to Parliament, will place increased demands on EIC to provide information and to meet and consult with stakeholders. The changes to the Act, in addition to those expected for the Federal Contractors Program, will increase activities at all levels of the organization.

- **Implementation and Enhancement of Selected Initiatives**

- **Employment Counselling:** Employment counselling remains the established route to most program interventions. Delivery of this service will be co-ordinated by EIC staff and community resources. Under the client-centred approach, employment counsellors will become client advocates who ensure that transitional support is provided for as long as is appropriate. Employment counselling is central to the success of employability-improvement initiatives and accounts for a significant share of resources, in terms of both person-years and program funds (through the employment assistance option under CJS).

- **Implementation and Support of the New Relationship with Labour Market Partners:**

- **National Consultations:** A consultative process, under the auspices of the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped (COPHO) and the National Anti-Poverty Organization (NAPO), will review programs available to people with disabilities. A final report is expected in August 1991.
- **Local Consultation:** A review of the consultation process between CEC management and interested parties at the local level was superseded by broader-scale consultations and discussions with the private sector. Current and future internal initiatives, however, will continue to focus upon, and actively encourage, the establishment of partnerships, at all organizational levels, in the discussion and resolution of labour market concerns.

- **Interfacing of Management Information Systems:** Employment and Immigration will interface Management Information Systems, including an interface between the National Employment Services System and the On-line Insurance System to track Claimant Re-employment Strategy participants throughout a series of interventions.

- **Protection of UI funds:** Employment and Immigration will protect UI funds through a continuous exchange of information between Insurance and Employment personnel. In 1990-91, EIC developed a way of measuring the impact of an improved information exchange for the detection of UI funds abuse.

Continuing Priorities: The following are priorities implemented in previous years that will have an impact in 1991-92.

- **Industrial Adjustment Services (IAS):** Industrial Adjustment Services remains a priority, in support of the Government's objective of responding to the increased demand by firms and industrial sectors facing adjustment or technological change. Additional program funding of \$10 million has been allocated. Activities will be supported by extensive staff training, and the automation of the program in the CJS On-line System.
- **Claimant Re-employment Strategy (CRS):** The first of EIC's responses to the new programming orientation and the revised mandate, the CRS forged stronger linkages between Employment and Insurance. It allows Canada Employment Centres to more actively plan and deliver services and programs to UI claimants. The Strategy is operational in about 40% of CECs and has received positive responses from clients. Expansion of the Strategy to all CECs is expected to occur in 1991-92, resulting in better needs identification and quicker re-employment for UI claimants, while increasing their access to training and other employment-related programs.
- **Labour Market Information (LMI):** Employment and Immigration continues to improve local collection and distribution of data. Plans call for comprehensive LMI packages to be developed and maintained by LMI analysts in the CECs. For 1991-92, it is expected that all LMI analysts will have their own microcomputer.
- **National Occupational Classification (NOC)/JOBSCAN:** The NOC, a new occupational classification system, and JOBSCAN, an automated system for identifying job-related requirements, will replace the current Canadian Classification and Dictionary of Occupations (CCDO). The target date for implementation is Spring 1992, and the cost of the initiative is estimated at \$443,000 for 1991-92.
- **Federal Public Service Recruitment:** A tentative agreement was reached between CEIC and the Public Service Commission (PSC) in early 1989-90. However, with the announcement of the Labour Force Development Strategy in April 1989, CEIC found it necessary to re-assess its position on labour exchange services to Federal Public Service departments. As the CEIC's position regarding the Claimant Re-Employment Strategy began to take shape, discussions were reopened with the PSC late in 1989-90.

Completed Priorities: The following priorities have been completed.

- **Mandate:** The Employment and Insurance mandate was revised and implemented in accordance with the Government's priority, vis-à-vis the efficient operation of the labour market. Work continues on the development of a performance-measurement framework.
- **Employer Services:** National implementation of two components of the Competency-Based Training Program in Employer Services is well under way. This training is a pre-requisite to the implementation of employer-related programs. To date, 1,434 officers have received the core training while another 585 have received the marketing and quality-of-services training.

- **National Employment Services System (NESS):** NESS I was expanded to approximately 20 additional sites in 1989-90. In addition, all the developmental work was concluded for the implementation of NESS II. Studies were carried out on hardware options and decisions were made concerning the most effective systems to use. Programming was completed and subsequently piloted in Atlantic Canada, and received a positive evaluation. Instructional workbooks were written, and training for master trainers was completed.
- **Employment Equity:** The 1988 Annual Report was tabled in Parliament by the Minister, on December 13, 1989. In that year, 376 federally-regulated employers were covered under the Act. Three hundred and seventy-four employers submitted their reports as required. Two employers submitted reports and later implemented employment equity, in accordance with a memorandum of understanding. One employer was prosecuted and fined for failure to meet the reporting requirements, but the employer subsequently commenced equity planning.
- **National Occupational Classification (NOC):** The draft of the NOC, and its validation by employers, unions, associations, educators and other users was completed. The NOC-based Occupational Coding Manual used by Statistics Canada was also tested and completed. Prototype testing of JOBSKAN was carried out in the Ottawa/Hull area.
- **Communication Networks:** Communication networks with other federal departments dealing with small business, particularly the Entrepreneurship and Small Business Office of Industry, Science and Technology Canada, were established in 1989-90. These networks resulted in the development and sharing of joint initiatives. Informal networks with corresponding provincial bodies are ongoing.

Performance Information: Employment Services are delivered through three distinct sub-activities, as outlined on the following pages. Introduced in 1990-91, the Claimant Re-Employment Strategy (CRS) cuts across the traditional lines of responsibility between Employment and Insurance and National Employment Services sub-activities. To test the effectiveness of the CRS interventions, EIC developed and tested two indicators based on information extracted from various systems. They are: the claim duration for CRS participants as compared to that of another group; and the ratio of CRS participants who found work as compared to those UI claimants in the comparison group.

Labour Market Information: Analysis and use of labour market information has been made more effective with the introduction of electronic data processing equipment and microcomputers at CECs.

Dissemination of Information: In 1989-90, 207 local seminars were held for employers to discuss their problems with Employment Services officers. One thousand three hundred and sixty group information sessions for employers, and 29,850 for workers, were held to provide labour market information and information on CEIC/D programs.

Allocation of Resources: Resources for the Labour Market Information sub-activity are determined based on the requirement to develop, collect and maintain databases, and to disseminate information. This sub-activity includes economic services and NOC/JOBSKAN.

Labour Exchange: The Labour Exchange helps employers find qualified workers and helps job seekers find suitable work. The services are offered through a number of points of service:

• CECs	499
• Itinerant points of service	187
• CECs at post-secondary institutions	100
• Casual Labour Offices	8
• Specialized Youth Units	4
• Women's Employment Counselling Centres	3
• Regional Offices	10
• Agricultural Employment Services Offices	113
• CECs for Students	419
• Outreach Projects	272

Quantitative information on Labour Exchange outputs is shown in Figure 13. Information on the output of Agricultural Employment Services is given in Figure 14.

Figure 13: Labour Exchange Output

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Employee-clients referred to employers 1	575,000	780,000	2,007,700	2,667,100
Vacancies notified				
casual	90,000	85,000	101,000	146,000
regular	200,000	280,000	642,400	867,700
open display	600,000	510,000	276,900	131,300
Vacancies filled				
casual	86,000	82,000	99,000	138,300
regular	140,000	190,000	445,200	593,400
open display	530,000	450,000	236,300	95,600
SND interviews	1,200,000	1,200,000	1,082,900	1,099,700
CECs for students				
regular & casual vacancies filled	155,000	182,000	329,300	397,900
Open display vacancies filled 2	125,000	80,500	27,400	-
Designated groups placements				
Women	57,000	78,000	173,200	229,300
Non-traditional occupations	11,000	15,000	32,100	43,500
Aboriginal people	5,900	8,000	14,300	18,300
Native Internship program	450	485	544	586
Disabled	1,500	2,100	6,200	7,700
Visible minorities	7,400	10,000	25,300	29,200

1. Open displays of vacancies have introduced an element of self-service to CECs, and are considered to be more cost-efficient. Their increased use is having an impact on figures for Labour Exchange output, resulting in a decrease in operational volumes.
2. Open displays of vacancies were introduced into CECs for students' offices during 1989-90 to provide another method of advertising employers' requirements.

Agricultural Employment and Travel Assistance: In 1987, the Agricultural Employment Services (AES), the Federal-Provincial Agricultural Employment Agreements (FPAEA), and the Agricultural Day Haul Transportation Assistance Program were regrouped as the Canada Agriculture Employment Services (CAES) under one comprehensive set of terms and conditions. Since April 1, 1989, seven memoranda of understanding (MOU) and contribution agreements replacing the federal-provincial agreements have been signed.

Figure 14: Agricultural Employment and Travel Assistance Expenditures

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Agricultural Employment Services				
Number of points of service	113	113	109	107
Contributions (\$000)		8,758	8,134	7,231
Total placements and transfers-in (vacancies filled)		220,000	277,591	285,544
Federal/provincial MOU on agricultural employment 1				
Number of agreements/MOU	8	8	7	7
Contributions (\$000)		1,036	870	1,376
Mobility assistance to orchestra Musicians 2				
Contributions (\$000)	250	225	200	195
Day haul (Agriculture)				
Number of person-days		174,000	225,736	270,297
Contributions (\$000)	-	439	600	704
Total contributions (\$000) 3	10,421	10,233	9,604	9,506

1. Effective April 1, 1989, MOU and contribution agreements replaced the federal-provincial agreements.
2. Commencing in 1989, this activity is being funded by CJS.
3. Agriculture only.

Explanation of Results: Variances between forecast and actual figures for 1989-90 are due to seasonal and other factors (such as crop conditions and availability of Canadian workers) affecting the demand for program support and agriculture workers. Contribution payments that were made under federal-provincial arrangements in 1989-90 reflect the federal share of provincial program costs, which were lower than originally expected.

Labour Market Adjustment Services (LMAS): Labour Market Adjustment Services helps workers and employers deal with problems that are beyond the scope of the Labour Market Information and Labour Exchange components. Its mandate includes the review of employment equity and the development of a range of programs and services that help employers and workers adapt to existing and future labour market conditions.

The LMAS component for employers involves planned interventions designed to help employers adapt to changes in the labour market. Canada Employment Centres plan their LMAS interventions by identifying those employers most in need of adjustment assistance. They then develop a plan of action and monitor the results of their intervention. Figure 15 identifies the progress of this service.

Figure 15: Labour Market Adjustment (LMA) Services: Employers

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
LMA Services: employer case-files created	20,000	16,000	20,400	20,065
Provision of CEIC/D programs and services: employer case-files finalized	17,200	12,500	15,900	14,747
Referral to outside agency: employer case-files finalized	2,000	1,400	1,800	1,324

Industrial Adjustment Service (IAS): This program is designed to help with adjustments to economic, technological and other changes in a particular company, industry or community. In 1991-92, CEIC/D expects the number of agreements to increase to 900. Although the IAS is administered by National Employment Services, it is funded from the Human Resource Development Programs activity and is delivered at the regional level.

Figure 16: Industrial Adjustment Service (IAS)

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Number of new agreements	900	750	712	610
Contributions *	24,000	18,961	13,962	10,213

* These contributions are included within the Skill Investment allocation under Human Resource Development Programs (see Figure 6, page 2-24).

Counselling of Workers: Employment counselling identifies the client's employment possibilities, realistic employment goals, potential employment barriers, corrective action needed to achieve goals, and a plan of action. Figure 17 provides information on the output of the counselling service in CECs.

Figure 17: Counselling Service Output

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Counselling case-file intake	240,000	238,000	243,000	250,000
Counselling interviews	475,000	468,000	501,000	483,000
Counselling case-file finalized	210,000	202,000	235,000	221,000
Participants in group employment counselling	30,000	500	n/a	n/a

Explanation of Results: The 1990-91 forecast for counselling case-files and counselling interviews is lower than expected due to the delay in implementing the Labour Force Development Strategy. EIC's intention was to introduce group counselling and strengthen the three components, e.g. job finding clubs, job search strategies and Module III (group employment counselling) in 1990-91. However, the delay in the passage of Bill C-21 made it difficult to market the approach with the private sector, and efforts were focused instead on the training of supervisors responsible for the counselling. As a result of the creation of the employment assistant option (see page 2-28) and the work of the OPF (see page 2-35), future results will be displayed in an aggregated fashion.

Diagnostic Services: The objective of Diagnostic Services is to ensure that there is a full understanding of the employment implications of the physical, social and psychological factors that affect a client's ability to participate in the labour market. This program provides for the purchase of diagnostic services for CEC clients with special needs. The costs are shown in Figure 18.

Figure 18: Diagnostic Services

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Number of assistance cases	3,000	3,100	3,315	3,500
Contributions (\$000s)	1,501	1,501	1,427	1,485

Explanation of Results: In budgeting for 1990-91, it was anticipated that the employment assistance option would be implemented this year and that the regions, after their diagnostic services Operating & Maintenance budget was fully committed, would deliver this service. The employment assistance option is expected to be implemented in January 1991.

Outreach Services: This program funds non-profit community-based organizations that extend services to people who face employment barriers such as disability, discrimination, age and lack of skills or experience. Outreach projects provide employment counselling and referral services that help employment-disadvantaged clients to achieve independence in the labour market, (i.e. pursue employment and job-training opportunities on their own).

As shown in Figure 19, Outreach projects are projected to counsel about 240,000 clients; and place 75,000 in 1990-91. Payments to organizations amounted to over \$24 million. Similar results are projected for 1991-92.

Figure 19: Outreach Counselling Interviews and Placements

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Number of counselling interviews	240,000	240,000	239,734	248,482
Number of placements	75,000	75,000	74,320	77,031
Payments to organizations (\$)	24,254,000	24,254,000	24,795,659	23,481,672

In 1989-90, employment-related services were provided to:

- women, through 25 Outreach projects sponsored by women's groups, at a cost of \$3.8 million;
- aboriginal people, through 82 Outreach projects sponsored by aboriginal groups, at a cost of about \$5.3 million;
- people with disabilities, through 52 Outreach projects costing close to \$4.6 million; and
- members of visible minorities, through 8 Outreach projects costing \$0.6 million.

Canadian Rural Transition Program (CRTP): The CRTP is a joint initiative that is funded by Agriculture Canada and delivered by National Employment Services. It assists farmers and their families, who are forced to leave farming due to financial difficulties, to make the transition to alternate employment. In 1989-90, the program assisted 572 families, at a cost of \$6.9 million. The 1990-91 forecast is for 560 families, at a cost of \$6.9 million.

Program Evaluation and Audit

Program Evaluation: The Outreach Program and the Canada Employment Centres for Students were evaluated by the Program Evaluation Branch in 1990-91.

A comprehensive evaluation of Outreach found that the Program was reaching its target group: employment disadvantaged clients. Nearly one-third of the clients had no work experience and another third had worked for less than six months in the year preceding their entry to the program. Three-fourths of the clients had earned less than \$10,000 from employment. The Program appeared to be helping its clients to improve their self-reliance and employability. Outreach clients were looking for jobs more intensively and more successfully than similar clients using regular CECs. As a result of receiving Outreach assistance, they worked longer periods than before. There was, however, only a slight decrease in their use of unemployment insurance and social assistance.

The evaluation found that an important reason for the success of Outreach projects is that their staff generally are members of their client target-group. Successful Outreach projects also work in close collaboration with the CECs in their jurisdiction. They maintain active contact with employers, place emphasis on workshops, job finding clubs, and follow-up of clients, and practice an aggressive marketing of their services.

The evaluation found that Outreach projects, once started, are very difficult to terminate. Many were renewed in an almost automatic fashion. This has severely handicapped the Program's ability to respond to the changing needs of the labour market. EIC has developed a plan of action to address this situation.

The evaluation of Canada Employment Centres for Students (CECs-S) found that CECs-S are serving a large proportion of unemployed students during summer months. The jobs found are mostly with small private companies and households, which together account for three-fourths of all employers using CECs-S. CECs-S do not affect the type of jobs found by students; these jobs generally pay minimum, or close to minimum, wage, and are similar in duration and wages to jobs found through other sources. Both students and employers expressed a high degree of satisfaction with the services provided by the CECs-S.

The CECs-S play a major role in filling the summer jobs that are subsidized by various levels of government, with the proportion of subsidized jobs being as high as 90% in some CECs-S in the Atlantic provinces.

The evaluation questioned the rationale for maintaining separate CECs for Students, in light of the demographic and economic developments of recent years that have included a relative decline in the unemployment rates of students with respect to non-student youth, and of youth in general with respect to other demographic groups.

Attempts will be made in 1991-92 to integrate CECs for Students with local CECs where sufficient space is available. Separate CECs for Students will also be maintained when a need for service has been demonstrated.

Internal Audit: In 1990-91, the Internal Audit Bureau completed a compliance audit, which also addressed quality of service, covering contribution agreements administered through the Industrial Adjustment Service (IAS) and the contractual obligations of Agricultural Employment Services (AES) offices.

The audit identified that employer clients are satisfied with IAS and AES services. However, there was a need for additional guidelines on the approval and verification of IAS adjustment committee expenses. The audit also identified the need to issue revised guidelines on the reporting of placements by AES offices and to formalize monitoring arrangements with the regions. The latter requirements have since been complied with.

C. Unemployment Insurance

Objective

The objective of the Unemployment Insurance (UI) activity is to promote an economy capable of growth and adaptation, without undue burden on individuals, groups or regions, through the provision of temporary income support to qualified workers.

Within the above objective, specific sub-objectives include the following national goals:

- to develop legislative, regulatory and program policies and guidelines to provide for the effective and efficient management of the UI Account;
- to determine quickly and accurately eligibility for benefits with respect to applications, to establish a benefit period, and to determine initial and continuing entitlement to benefits while a benefit period is in existence;
- to process enquiries and appeals in a rapid and accurate manner;
- to process claimant reports and pay UI benefits in a timely and accurate manner;
- to protect the integrity of the UI Account through the prevention, deterrence or detection of abuse, misuse and fraud;
- to provide for the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and to process applications for premium reduction in an accurate and timely manner;
- to provide temporary income to qualified workers during periods of unemployment, and/or while they are engaged in developmental activities to maintain or improve their employability;
- to administer government annuities contracts in accordance with the *Government Annuities Act*; and
- to contribute to the administration of specific government programs through the issuance of Social Insurance Numbers (SIN) to qualified applicants.

Description

The Unemployment Insurance activity consists of the following sub-activities: Claims Processing; Claims Services; Claims Pay; Insurance Control; Other Activities and Overhead; Government's Contribution to the UI Account; and Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits.

Claims Processing: This function includes responsibility for the receipt and registration of claims for unemployment insurance, for the timely, accurate and efficient determination of a claimant's entitlement to UI benefits, and for the determination of the impact on ongoing entitlement of changing circumstances and newly-revealed facts related to the claimant and his/her situation. Approximately half of UI staff in the field are engaged in Claims Processing.

Claims Services: Claims Services groups a number of functions which support Claims Processing directly. Included are:

- supervision of Claims Processing personnel;
- interviewing of claimants to ensure they are actively seeking employment and otherwise continue to be eligible to receive benefits;

- administration of the mechanism whereby claimants are able to appeal decisions made in connection with their claims for benefit;
- answering of enquiries from claimants and the general public related to individual claims and to the program in general; and
- administration of Labour Adjustment Benefits, which are targeted at facilitating the transition of workers from industries undergoing significant change to other employment.

Claims Pay: This function, through the operation of Regional Computer Centres, responds to decisions made at the local Canada Employment Centre (CEC) with respect to entitlements to UI benefits. This response involves the creation of benefit and overpayment master records for each claimant; the receipt, review and processing of claimants' reports; and the issuance of warrants paying UI benefits to eligible individuals. Also included in this function is the maintenance of the data processing facilities necessary to produce benefit payments and to process general management data for CEIC/D.

Insurance Control: This sub-activity includes responsibility for detecting and consequently deterring fraud and abuse, and for ensuring the timely and orderly issuance of correct information by both employers and claimants.

Other Activities/Overhead: This grouping includes the management, policy, procedural and specialty functions that support the delivery of unemployment insurance. Besides CEC Management, this area is responsible for the maintenance of the legislative base for unemployment insurance and for the development of appropriate policies and procedures for its administration. Also included are the costs related to the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account, and the provision of premium reductions to qualified employers.

A number of specialty functions are included in this area. Most prominent are the Administration of Government Annuities, which provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provision of the *Government Annuities Act*; and Administration of Social Insurance Numbers, which is responsible for the issuance and control of Social Insurance Numbers to qualified individuals.

Government's Contribution to the UI Account : The *Unemployment Insurance Act* (prior to the passage of Bill C-21) required that an amount equal to the "Government cost of paying benefit" be credited to the UI Account. This cost included regionally extended benefits and extension benefits paid pursuant to Job Creation projects (Section 25 of the UI Act) and training programs (Section 26 of the UI Act). With the passage of Bill C-21 on November 18, 1990, the UI Account is now funded entirely from employer and employee premiums.

Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits: Prior to the passage of Bill C-21, the government contributed an amount equal to the net difference between premiums collected from fishermen and the UI benefits paid to fishermen. With the passage of Bill C-21 on November 18, 1990, benefits paid to fishermen are no longer subsidized by a government contribution.

Financial Summaries

The Unemployment Insurance activity accounts for approximately 18% of the 1991-92 Employment and Insurance Program gross financial requirements and 49% of total person-years. It accounts for 44% of the personnel costs, and 45% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, personnel costs will account for 73% of gross activity expenditures, professional and special services for 12%, and other operating costs for 15%.

Figure 20: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)		Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Claims processing		152,751	3,781	161,576	3,929	141,536	3,735	124,727	3,763
Claims services		110,382	2,642	109,135	2,642	109,962	2,800	99,058	2,807
Claims pay		72,567	865	52,573	883	67,211	856	60,845	860
Insurance control		40,518	955	40,740	955	39,430	946	36,093	942
Other activities/overhead		82,076	548	94,565	548	77,109	586	76,445	579
Total operating costs		458,294	8,791	458,589	8,957	435,248	8,923	397,168	8,951
Government's contribution to the UI Account		-	-	1,530,000	-	2,423,443	-	2,416,249	-
Government's contribution in respect of fishermen's benefits		-	-	57,000	-	251,014	-	240,356	-
		458,294	8,791	2,045,589	8,957	3,109,705	8,923	3,053,773	8,951
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *		452,814	-	452,037	-	430,407	-	392,901	-
		5,480	8,791	1,593,552	8,957	2,679,298	8,923	2,660,872	8,951

* For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-12.

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirement of \$5 million for 1991-92 is \$1,588 million lower than the 1990-91 forecast expenditures (and 166 fewer person-years). The decrease is primarily due to:

-
- (\$ millions)
- with the passage of Bill C-21, effective November 18, 1990, elimination of the government's contribution to the UI Account (\$1,530 million), and the government's contribution in respect of Fishermen's Benefits (\$57 million);
 - temporary resources to cover increase in unemployment insurance workload (166 person-years); and
 - increase for salaries and wages.

(1,587.0)

(11.3)

15.0

Figure 21: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Claims processing	141,536	3,735	132,678	3,835	8,858	(100)
Claims services	109,962	2,800	101,439	2,680	8,523	120
Claims pay	67,211	856	63,481	877	3,730	(21)
Insurance control	39,430	946	37,897	969	1,533	(23)
Other activities/overhead	77,109	586	88,913	559	(11,804)	27
Total operating costs	435,248	8,923	424,408	8,920	10,840	3
Government's contribution to the UI Account	2,423,443	-	2,661,000	-	(237,557)	-
Government's contribution in respect of fishermen's benefits	251,014	-	286,000	-	(34,986)	-
	3,109,705	8,923	3,371,408	8,920	(261,703)	3
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	430,407	-	418,713	-	11,694	-
	2,679,298	8,923	2,952,695	8,920	(273,397)	3

Explanation of Change: The 1989-90 actual figure is \$273.4 million or 9% lower than the 1989-90 Main Estimates (but 3 more person-years). The difference is primarily due to:

(\$ millions)

- Government's contribution to the UI Account; (237.6)
- Government's contribution in respect to Fishermen's Benefits; (35.0)
- salaries and wages and employees' benefit plans due to contractual agreements; 24.6
- support system for agents' project deferred to 1991-92; and (13.6)
- additional expenditures recoverable from the UI Account (11.7)

Performance Information and Resource Justification

New priorities: The following priorities have been established for 1991-92:

- changing the UI on-line system to accommodate mainframe upgrades. These changes include installing new enquiry and input screens for communicating between field offices and regional computers centres; and
- improving CEC staff awareness of investigation and control activities through information sessions and increased participation by investigation and control officers in claimant re-employment activities.

Continuing priorities include:

- implementing the Claimant Re-employment Strategy (CRS), a major joint employment-insurance initiative designed to speed up the re-employment of claimants. For a full explanation, see page 2-37;
- reducing the paper burden on employers by marketing the Automated Earnings Reporting System; and
- implementing the Support System for Agents, an initiative that will automate, through the use of microcomputers, the process of determining a claimant's rate of benefit and the duration of the claim. Implementation in field offices will commence in the latter part of 1990-91 and will continue incrementally through to 1992-93. The final implementation design is emerging as the result of three developmental pilot projects that have been running since July 1988 (see page 4-23).

Completed priorities: These previously documented priorities have been completed:

- the Selective Information Strategy was implemented with the issuance of quarterly press releases, control-message inserts in claimant warrants and the inclusion of a standard control message in all UI publications. Internally, Commission staff were sensitized to their responsibilities in protecting the integrity of the UI Account with video showings and control-related posters. Early indications are that the Strategy is successful. For example, voluntary disclosure of abuse increased by 75% in the first six months;
- a revised Claimant Penalty Policy was implemented in September 1989, when a sensitive disclosure policy and a new employer penalty policy came into effect on November 18, 1990. Overall recovery to the UI Account has increased by \$8 million in the first six months of 1990-91, compared to the same period last year;
- major fraud-detection units were assessed in Quebec and the British Columbia/Yukon region, with positive results;
- a new Quality Management Program has been developed to ensure the quality, thoroughness and timeliness of investigations; and
- the Comprehensive Procedures Review, commenced in 1988-89 as part of the Unemployment Insurance Administrative Improvements, identified a wide variety of necessary procedural amendments, primarily in the claims processing function. Implementation of these amendments has been gradual and is continuing, but the initiative is considered completed. In summary, the procedural changes have been adopted to improve service, and have no effect on resources.

Performance Information: The Unemployment Insurance activity comprises three major functions, with specific service objectives and measured output: claims processing (receiving claims for benefit and determining entitlement); claims pay (issuing benefit warrants by the regional computer centres); and insurance control (preventing, detecting and deterring fraud and abuse).

Performance of these functions other than claims pay is measured on the basis of efficiency (output per productive person-year) and operational effectiveness (timeliness and accuracy of service and, in the case of insurance control, overpayment detection). Resource justification is predicated on maximizing service and control. Information on previous performance is used as a starting point and the impact of new or changed legislation, policies and procedures is estimated through pilot projects or by applying measured time standards.

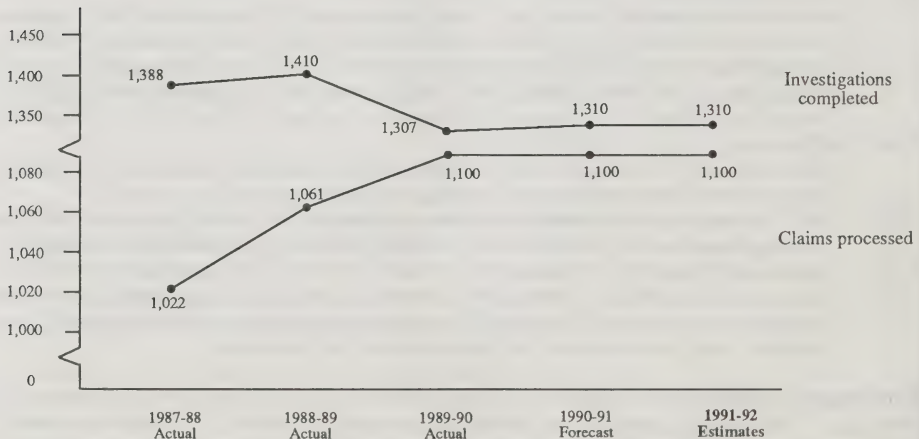
Figure 22 provides details on the changes in workload from year to year, while Figure 23 depicts the relationship between workload and resource levels, expressed in terms of output per productive person-year. These outputs per productive person-year are estimates based upon historical data and may change with the introduction of Bill C-21 on November 18, 1990.

Figure 22: Workload

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Claims Processing					
Initial and renewal claims adjudicated	3,815,000	3,673,200	3,300,467	3,230,078	3,228,092
Claims Pay: Warrants issued	33,830,000	33,427,000	29,916,169	29,600,896	30,133,000
Insurance Control					
Investigations completed	985,000	1,023,000	982,232	1,050,246	982,850
Other Activities/Overhead					
Employers registered (premium collection)	1,373,500	1,331,000	1,284,250	1,231,750	1,185,375
Premium reduction applications processed *	44,400	43,000	41,726	41,282	39,041
Number of annuity contracts administered	171,800	179,400	187,100	195,179	203,309
Number of SIN cards issued	1,000,000	1,000,000	993,807	919,675	815,444

* Presented for the calendar year.

Figure 23: Processing/Output per Productive Person-Year *



* Productivity is expressed in terms of productive person-years. Only productive time is considered, removing training and leave time, and adding in overtime.

Claims Processing: Resource levels required for claims processing are based on the projected workload and level of service provided to the public. The projected workload for 1991-92 is based on an unemployment rate anticipated by the Department of Finance, as well as on the number of applications expected for work sharing, training, and special benefits. Insurance control has an impact on the resources required for claims processing by affecting the number of in-person contacts, the number of revised claims decisions, and the number of appeals to the Board of Referees and to the Umpire.

Claims processing productivity is expressed in terms of the amount of productive time that staff are directly engaged in the processing of UI claims (support clerks and UI agents). Expectations for productivity in 1989-90 (1,038 claims per productive person-year) were exceeded by 6%. This was due not only to improved management of the claims-processing function, but also partly to the delayed introduction of Bill C-21, which was initially scheduled for implementation on December 31, 1989, but was not implemented until November 18, 1990. While Bill C-21 is not expected to have a profound effect on productivity over the long-term, it introduces sufficient complexity to dampen performance in the short-term. For 1990-91, however, this dampening effect is offset by the rise in claims volumes associated with the weakening economy. Productivity is thus expected to level off at 1,100 throughout 1990-91 and into 1991-92.

The Comprehensive Tracking System (CTS), a multi-tiered audit of UI claims, measures the accuracy of benefit payments. The CTS identifies the incidence of undetected overpayments and underpayments in 10 categories of error, including errors external to CEIC/D (claimants and employers) and internal to CEIC/D (claims processing).

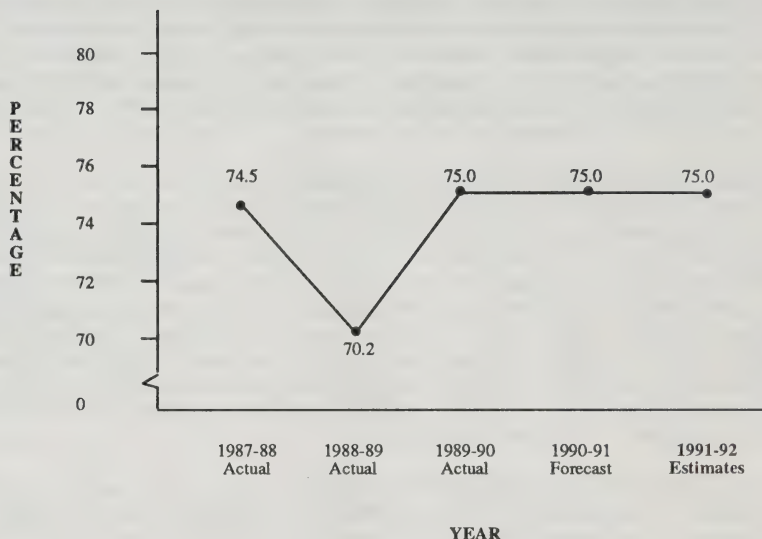
The incidence of error revealed by the CTS has been almost constant since the system's introduction in 1983. For calendar year 1989, undetected overpayments and underpayments represented 3.9% of benefit payout, an improvement from the 1988 result of 4.46%.

Speed of service is measured by the percentage of claims processed within three weeks (21 days) of registration. The third week has been selected as the critical point because it is the first week payable in any claim, and pay is generated at the earliest in the fourth week, when the claimant's first report card is submitted. Certain claims cannot be processed within three weeks, for two reasons:

- the claim may be contentious, and may require investigation before judgment can be made, as happens when a labour dispute is involved; and
- documentation necessary to establish a claim, such as a medical certificate, may be missing.

Performance targets are established annually to take known limitations into account. Performance in 1989-90 was 75%, and fell short of the target of 77% set for the year. It is not anticipated that performance will improve by the end of 1990-91 and into 1991-92 because of workload pressure and the initial complexities of Bill C-21.

Figure 24: Speed of Service



Claims Pay: Resource levels required to issue warrants (payments) are based on the expected unemployment rate. The regional computer centres are primarily responsible for producing warrants. In 1991-92, approximately \$33.8 million warrants will be issued, slightly up from 1990-91 (see Figure 22). They also play a major role in managing information and reporting for CEIC/D.

Insurance Control: Control activities involve investigating probable and potential abusers and ensuring that employers and claimants issue correct and timely information. In 1989-90, investigation and control activities established \$188.2 million in overpayments and penalties.

In 1991-92, approximately 985,000 investigations will be completed, down from 1990-91 (see Figure 22). Volumes are declining because investigators are spending more time trying to deter abuse. For example, investigators are participating in information sessions for claimant groups of the Claimant Re-employment Strategy.

Other Activities/Overhead: Among the sub-activities included under this function is the processing of employers' applications for premium reductions related to the Wage Loss Insurance Plan. Applications are projected to increase slightly during 1990-91 and 1991-92.

Another sub-activity is the Administration of Government Annuities, of which the number of contracts administered is the principal workload measurement. The volume of contracts being administered is forecast to decline by approximately 4% per year (see Figure 22.)

The workload measurement of the Social Insurance Number sub-activity is the number of social insurance cards issued. While the volume had declined from a high of

1,000,000 in the late 1970s to a low of 772,233 in 1985-86, it has risen again and is expected to level off at 1,000,000 in 1990-91 and 1991-92. The increase is due primarily to Bill C-139, introduced in September 1988, which extends the use of the SIN as an identifier for income tax purposes.

Program Evaluation: The Social Insurance Number Administration and the Claimant Services Officer Function were evaluated in 1990-91.

The Evaluation of the Social Insurance Number (SIN) examined three areas with respect to the control of the SIN: Government use of SINs; the application process; and post-application control. The overall conclusion was that EIC effectively maintains the integrity of the SIN.

Regarding Government use of SINs, EIC discharges its legislative responsibility to disclose information obtained on the Social Insurance Registry (SIR) only as required for the accurate identification of individuals and for the effective use by those individuals of SINs and SIN cards. The evaluation also found that the use of the SIN by other parties does not jeopardize the integrity of the SIN.

The presence of sufficient and effective controls during the application process is paramount in the SIN control equation. The evaluation found that there are adequate controls in place and that these controls are an effective means of ensuring that SIN applications are legitimate.

Regarding post-application control, the evaluation found that there is little activity undertaken by the EIC to ensure the integrity of the SIN following registration of an individual on the SIR, issuance of the SIN card or amendments to information on the SIR. The extent of post-application control is mostly limited to annotating deaths and deportations when Central Index is made aware of the situation. Additionally, the evaluation findings indicate areas where new initiatives could add to the effectiveness and efficiency of the SIN Program and the overall security of the SIN.

The Implementation Assessment Study of the Claimant Services Officer function was completed in December 1989. The establishment of a Claimant Services Officer (CSO) position in the 117 busiest CECs across the country was one of several initiatives introduced in 1988-89 as part of the UI Administrative Improvements to further enhance service to UI clients.

The objectives of this initiative can be summarized as follows:

- CSOs are to provide a special and personalized service to claimants who are experiencing difficulties in dealing with the administration of the UI Program;
- CSOs will disseminate general program information and assistance to promote a clear and comprehensive understanding of UI; and
- CSOs will identify and advise management on internal and external issues that impact on the effective and efficient operation of the delivery system.

The study showed that critical CSO activities have been implemented. Some 70,000 individual cases were handled and 12,000 public awareness sessions delivered in the last 18 months.

D. CEC Management and Joint Services

Objective

The objective of the CEC Management and Joint Services activity is to provide effective and timely management and administrative support for CEC services to the public.

Description

This activity provides for a number of joint program delivery and management activities that cannot be directly allocated to the sub-activities that encompass specific programs (such as Job Entry, Skill Shortages, etc.) or services (Labour Exchange, Claims Processing, etc.). Most person-year resources for this activity are in the field, where the activity includes the Regional directors of Employment and Insurance, District Managers, CEC Managers and their administrative support staff.

The major components of this activity are as follows:

- **CEC Operations Management:** includes CEC Operations and Management at Regional Offices, District Offices and Local Offices (CECs) and consists of the managers responsible for delivery of the various Employment and Insurance programs;
- **General Office Reception:** is a joint function of receiving and directing clients, either in person or by telephone, who contact Canada Employment Centres;
- **Support Services:** provides administrative support to the Employment and Insurance program at the local office level; and
- **Program Management:** provides advice and guidance to the Canadian Jobs Strategy, Employment Services and Insurance activities at National Headquarters and Regional Offices through the development of effective Employment and Insurance policies and procedures.

Financial Summaries

The CEC Management and Joint Services activity accounts for approximately 6% of the 1991-92 Employment and Insurance Program gross financial requirements and 13% of total person-years. It accounts for 13% of the personnel costs, and 13% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, personnel costs will account for 73% of gross activity expenditures, other operating costs for 27%.

Figure 25: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
CEC Management and Joint Services	135,471	2,233	139,397	2,260	177,836	2,547	146,101	2,509
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	108,746	-	118,770	-	147,798	-	119,204	-
	26,725	2,233	20,627	2,260	30,038	2,547	26,897	2,509

* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-12).

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92 are \$6.1 million or 30% higher than the 1990-91 forecast expenditures (and 27 fewer person-years). The difference is primarily due to salaries and wages related to contractual agreements and decreases in recoveries from the UI Account.

Figure 26: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
CEC Management and Joint Services	177,836	2,547	124,601	2,301	53,235	246
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	147,798	-	98,743	-	49,055	-
	30,038	2,547	25,858	2,301	4,180	246

Explanation of Change: The 1989-90 actual is \$4.2 million or 16% higher than the 1989-90 Main Estimates (and 246 more person-years). The difference is primarily due to a realignment of resources (\$53.3 million) within the Employment and Insurance Program offset by additional expenditures recovered from the UI Account (\$49.1 million).

Performance Information: This activity is not subject to direct program evaluation. Due to the nature of the activity, an assessment of its overall effectiveness and efficiency is based on the success of the Human Resource Development Programs, the National Employment Services and the Unemployment Insurance activities.

Figure 27 and 28 shows the ratio of CEC Management and Joint Services person-years and expenditures to the employment and Insurance Program totals.

Figure 27: Relationship of CEC Management and Joint Services Person-Years to Total Employment and Insurance Person-Years

(person-years)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
CEC Management and Joint Services	2,233	2,260	2,547	2,509
Total Employment and Insurance	17,772	18,785	18,887	19,002
Percentage of total	12.6	12.0	13.5	13.2

Figure 28: Relationship of CEC Management and Joint Services Expenditures to Total Employment and Insurance Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
CEC Management and Joint Services	135,471	139,397	177,836	146,101
Total Employment and Insurance - Operating Costs *	1,004,448	1,024,566	959,353	856,810
Percentage of total	13.5	13.6	18.5	17.1

* Excludes the Government's Contribution to the UI Account, the Outreach program, and the Diagnostic Services program of the National Employment Services activity.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 29: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Personnel				
Salaries and wages	646,622	667,162	668,560	574,218
Contributions to employee benefit plans	100,226	99,119	91,542	93,960
Other personnel costs	3,899	3,787	6,031	8,747
	750,747	770,068	766,133	676,925
Goods and Services				
Travel and relocation	42,323	35,165	19,540	16,979
Telephone and telegraph	18,465	17,079	26,811	28,727
Postage, freight and express	23,946	25,237	24,826	23,331
Printing	23,623	20,348	17,493	15,741
Other information	18,588	15,683	3,476	3,530
Professional and special services	102,694	125,452	94,219	84,012
Rental of equipment	12,283	12,058	3,364	5,228
Other rentals	1,051	2,924	2,834	2,331
Purchased repair and upkeep	4,657	3,703	5,757	4,431
Utilities, materials and supplies	8,248	7,473	10,093	8,240
Government's Contribution to the UI Account	-	1,530,000	2,423,443	2,416,249
All other expenditures	3,084	2,624	1,329	1,265
	258,962	1,797,746	2,633,185	2,610,064
Total operating	1,009,709	2,567,814	3,399,318	3,286,989
Capital - Acquisition of machinery and equipment	20,494	12,507	9,701	11,037
Transfer payments	1,483,662	1,661,789	1,813,412	1,746,856
	2,513,865	4,242,110	5,222,431	5,044,882
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	834,217	830,561	813,531	721,580
Total expenditures (net)	1,679,648	3,411,549	4,408,900	4,323,302

2. Personnel Requirements

The Employment and Insurance Program personnel costs of \$751 million account for 74% of the total operating expenditures of the Program. It also includes the statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 30: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board				
Human Resource Development Programs	1,971	2,243	2,184	2,246
National Employment Services	4,777	4,892	4,762	4,770
Unemployment Insurance	8,791	8,957	8,923	8,951
CEC Management and Joint Services	2,233	2,233	2,518	2,470
	17,772	18,325	18,387	18,437
Other Persons-Years - Not controlled by Treasury Board *				
National Employment Services	-	433	471	526
CEC Management and Joint Services	-	27	29	39
	-	460	500	565

* The figures for 1990-91, and prior years, represent the number of person-years used under the Challenge programs. See Figure 31, page 2-59, for additional information on person-years.

Figure 31: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Actual 88-89		
Management	104	94	99	96	61,500-138,300	79,660
Scientific and Professional						
Actuarial Science	2	2	2	2	27,914-79,689	63,223
Economics, Sociology and Statistics	110	118	110	114	20,000-79,367	55,216
Education	20	25	21	25	17,989-69,331	58,271
Library Science	1	1	1	1	25,371-60,147	
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	370	355	370	353	17,470-72,817	41,105
Computer Systems Administration	40	31	38	31	22,310-73,032	45,324
Financial Administration	8	8	7	9	15,516-69,789	51,960
Information Services	4	3	4	5	17,329-65,839	49,406
Organization and Methods	12	9	12	6	17,121-67,800	42,907
Personnel Administration	22	17	22	24	16,390-67,273	45,293
Program Administration	7,801	8,039	7,694	7,719	17,470-72,817	41,475
Technical						
Social Science Support	25	23	26	27	16,124-73,716	40,184
Administrative Support						
Communications	15	20	20	21	19,607-40,612	23,823
Data Processing	200	197	195	194	17,165-47,383	29,471
Clerical and Regulatory	8,203	8,533	8,874	8,859	16,504-40,509	26,749
Office Equipment	21	17	22	17	16,163-32,250	24,457
Secretarial, Stenographic and Typing	800	822	856	923	16,356-40,768	26,667
Operational						
General Services	14	11	14	11	16,989-51,984	26,856
	17,772	18,325	18,387	18,437		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Actual 88-89		
Students	-	460	500	565	16,163-47,383	

* **Person-years** refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Grants and contributions represent 59% of the 1991-92 Main Estimates of the Employment and Insurance Program (excluding the Government's contributions).

Figure 32: Details of Grants and Contributions *

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Grants				
Human Resource Development Programs				
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	88,068,000	105,068,000	75,825,241	-
Grants to the Sectoral Training Fund of the electrical and electronics manufacturing industry	1,000,000	250,000	-	-
National Employment Services				
Frontier College of Canada	175,000	175,000	-	175,000
Grants to voluntary non-profit organizations for activities that will assist in improving the employability of groups of Canadians such as disabled persons, natives, women, youth, and other special groups	625,000	820,000	389,965	389,993
Grants to voluntary organizations: Literacy Corps	1,000,000	1,000,000	1,000,000	540,000
Total Grants	90,868,000	107,313,000	77,215,206	1,104,993
Contributions				
Human Resource Development Programs				
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	1,382,173,000	1,486,782,760	1,473,530,711	1,430,029,259
Contribution to the province of Nova Scotia for restructuring institutional and vocational training systems	-	157,240	400,000	389,337
National Employment Services				
Payments to provinces, companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Agricultural Employment Services Offices for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements	10,421,000	10,421,000	9,886,256	9,933,099
Job Accommodation Network of America	200,000	100,000	94,160	47,080
Total Contributions	1,392,794,000	1,497,461,000	1,483,911,127	1,440,398,775

Figure 32: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Items Not Required				
Human Resource Development Programs				
Grants to individuals, organizations and corporations to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	-	-	-	52,898,837
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability	-	-	-	3,539,195
Contribution to l'Association canadienne de l'atavie de Friedreich	-	-	-	24,231
Grants to provinces to accelerate the adaptation of training institutions to meet the needs of the CJS through specific undertakings	-	-	-	7,402,000
Grant to the Calmeadow Charitable Foundation for Phase II of their Native Self-Employment Loan Program	-	-	253,000	-
Grant to the Canadian Council for Native Business for their project, Canadian Resorts North Training Centre Inc.	-	-	248,000	-
Grant to Mohawk College for the 1989 World Conference on Cooperative Education	-	-	-	60,000
Grant to the World Association of Public Employment Service	-	-	42,480	-
Grant to Corporate employers and associations to promote student employment opportunities	-	-	428,995	-
Grant to the XIV World Congress of the International Association for Educational and Vocational Guidance	-	15,000	-	-
National Employment Services				
Grants to corporate employers and associations to promote student-employment opportunities	-	-	-	235,000
Contribution to Bridging the Gap Inc.	-	-	-	836,201
Canadian Guidance and Counselling Foundation	-	-	300,000	-
Unemployment Insurance				
(S) Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	-	57,000,000	251,013,556	240,356,439
Total Items Not Required	-	57,015,000	252,286,031	305,351,903
Total	1,483,662,000	1,661,789,000	1,813,412,364	1,746,855,671

* The 1990-91 forecast is based on information available as at November 30, 1990.

4. Net Cost of Program

The 1991-92 Estimates for the Employment and Insurance Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 33 provides details of other cost items.

Figure 33: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Estimates 1990-91
Operating expenditures	1,009,709	948,163
Government's Contribution to the UI Account	-	2,889,000
Capital	20,494	15,017
Transfer payments	1,483,662	1,461,031
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefit	-	284,000
	2,513,865	5,597,211
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	834,217	784,142
Net Expenditures: Main Estimates	1,679,648	4,813,069
Services received without charge		
Accommodation: from Public Works Canada	14,675	13,345
Cheque issue services: from Supply and Services Canada	1,076	-
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs: from Treasury Board Secretariat	4,818	4,653
Other services	352	319
Total program cost	1,700,569	4,831,386
Less: Revenues	2,126	1,903
Estimated net program cost	1,698,443	4,829,483

5. Revenue

Figure 34: Revenue by Type

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Consolidated Revenue Fund 1				
CHOICES	142	129	117	110
Canadian Work Preference Inventory	40	12	-	-
182	141	117	110	
Vote Netted 2				
SIN Replacement Card Fee	1,874	1,750	1,874	1,684
Local Employer Seminars	70	70	60	52
	1,944	1,820	1,934	1,736
Total Revenue	2,126	1,961	2,051	1,846

1. Revenue credited directly to the Consolidated Revenue Fund, and not available for use by the Program.
2. Revenue credited to the Program. Excludes the recoverable expenditures from the UI Account (see Figure 6, page 5-12).

B. Government Annuities Account

1. Financial Statements

Figure 35: Balance Sheet as at March 31, 1990

(thousands of dollars)	1989-90	1988-89
Assets		
Deposit with Receiver General for Canada	844,432	882,943
Accrued interest due from Canada	62,232	65,224
Accounts receivable	176	109
	906,840	948,276
Liabilities		
Actuarial surplus due to Canada	2,513	3,052
Actuarial reserves *	904,327	945,224
	906,840	948,276

* See page 2-64 for accompanying notes.

Figure 36: Statement of Operations and Actuarial Reserves for the Year Ended March 31, 1990

(thousands of dollars)	1989-90	1988-89
Payments and other charges		
Annuity payments	99,072	100,077
Premium refunds	1,654	2,000
Unclaimed annuities	279	223
	101,005	102,300
Income		
Interest from Canada	62,232	65,224
Premiums	349	458
Other	40	78
	62,621	65,760
Excess of payments and other charges over income for the year	38,384	36,540
Actuarial reserves: balance at beginning of the year	945,224	984,816
	906,840	948,276
Actuarial surplus: excess of recorded actuarial reserves over calculated actuarial reserves at end of the year	2,513	3,052
Actuarial reserves: balance at end of the year*	904,327	945,224
Accumulated premiums and accrued interest for unmatured annuities	221,684	249,616
Present value of matured annuities	682,643	695,608
Total Actuarial reserves*	904,327	945,224

* See page 2-64 for accompanying notes.

**Figure 37: Statement of Changes in Financial Position
for the Year Ended March 31, 1990**

(thousands of dollars)	1989-90	1988-89
Funds were used for:		
Operations		
Excess of payments and other charges over income for the year	38,384	36,540
Decrease in accrued interest and accounts receivable	(2,925)	(2,646)
	35,459	33,894
Actuarial surplus remitted to Consolidated Revenue Fund	3,052	2,737
Total funds used	38,511	36,631
Deposit with Receiver General for Canada: balance at beginning of the year	882,943	919,574
Deposit with Receiver General for Canada: balance at end of the year	844,432	882,943

2. Notes to Financial Statements, March 31, 1990

Authority and Purpose: The Government Annuities Account was established in 1908 by the *Government Annuities Act* (the "Act"), as modified by the *Government Annuities Improvement Act* (the "Improvement Act").

The purpose of the Act was to assist individuals and groups of Canadians to provide for their later years by purchasing government annuities. The *Improvement Act* increased the rate of return on government annuity contracts to a rate of 7%, increased their flexibility and discontinued future sales.

The Account is administered by the Canada Employment and Immigration Commission and operates through the Consolidated Revenue Fund.

Significant Accounting Policies:

Basis of Accounting: The accounts of the Government Annuities Account are maintained on an accrual basis.

Actuarial Reserves: Actuarial reserves comprise:

- in respect of unmatured annuities, accumulated premiums and accrued interest; and
- in respect of matured annuities, the present value of such annuities actuarially determined on the basis of such rate or rates of interest and mortality tables as is prescribed.

Actuarial Surplus due to Canada: If at the end of any fiscal year the recorded amount of actuarial reserves exceeds or is less than the calculated amount of actuarial reserves, the difference results in an actuarial surplus or deficit that is remitted to, or recovered from, the Consolidated Revenue Fund.

Interest from Canada: Interest from Canada is calculated on actuarial reserves as prescribed by the *Improvement Act*.

Unclaimed Annuities: Unclaimed annuities represent amounts transferred to the Consolidated Revenue Fund in respect of annuities that could not be paid because the annuitants could not be located.

Services Provided Without Charge: Administrative services are provided without charge to the Account by the Canada Employment and Immigration Commission and by other government departments.

Calculation of Actuarial Reserves: The method utilized to calculate the actuarial reserves of \$904,327,000 (1989: \$945,224,000) is in accordance with subsection 15(1) of the *Government Annuities Improvement Act* and the Regulations pertaining thereto.

The Government Annuities Regulations provide that the mortality tables to be used in determining the values of annuities shall be the Annuity Tables for 1949, modified by Projection Scale C.

The Commission undertakes an annual review of mortality to monitor the appropriateness of the mortality tables for valuation purposes. The results of the last study indicate that the mortality tables in use continue to be appropriate for such purposes.

Topical Index- Employment and Insurance Program

- A** Aboriginal Board, 2-27
 Activity Structure, 2-16
 Agricultural Employment, 2-40
 Annuities, 2-46, 2-52, 2-63 to 2-65
- B** Bill C-21, 2-7, 2-9, 2-11, 2-18 to 2-21
- C** Canadian Labour Force Development Board, 2-19, 2-27
 Canadian Labour Market and Productivity Centre, 2-19, 2-27
 Canadian Rural Transition Program (CRTP), 2-43
 CJS On-line System, 2-27
 Claimant Re-employment Strategy (CRS), 2-8, 2-10, 2-37, 2-49
 Claims Pay, 2-46, 2-52
 Claims Processing, 2-45, 2-51
 Claims Services, 2-45
 Community Futures, 2-22, 2-28, 2-31
 Comprehensive Procedures Review, 2-49
 Comprehensive Tracking System (CTS), 2-51
 Communications Networks, 2-38
 Counselling, 2-11, 2-36, 2-41
- D** Diagnostic Services, 2-42
- E** Employer Services, 2-10, 2-11, 2-37
 Employment Assistance Option, 2-28
 Employment Equity, 2-10, 2-36, 2-38
 Employment Programming Principles, 2-7, 2-8
- F** Federal-Provincial Agreements, 2-9, 2-28
- G** Government's Contribution to the UI Account, 2-46
 Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits, 2-46
- I** Industrial Adjustment Service (IAS), 2-37, 2-41, 2-44
 Insurance Control, 2-46, 2-52
 Internal Audit, 2-32, 2-44
- J** Job Development, 2-22, 2-31
 Job Entry, 2-22, 2-31
- L** Labour Exchange, 2-33, 2-39
 Labour Force Development Strategy (LFDS), 2-7, 2-18 to 2-20
 Labour Market Adjustment Services (LMAS), 2-33, 2-40
 Labour Market Information (LMI), 2-11, 2-33, 2-37, 2-38
- N** National Employment Services System (NESS), 2-36, 2-38
 National Labour Market Innovations, 2-22, 2-32
 National Occupational Classification (NOC), 2-10, 2-37, 2-38

- O** Operational Planning Framework (OPF), 2-9, 2-10, 2-26, 2-35
 Organization Structure, 2-16, 2-17
 Outreach Services, 2-42
- P** Private Sector Consultations, 2-8, 2-9, 2-27
 Program Evaluation, 2-31, 2-32, 2-43, 2-43, 2-53
- S** Skill Investment, 2-22, 2-31
 Skill Shortages, 2-22, 2-31
 Social Assistance Recipients, 2-9, 2-27
 Social Insurance Numbers (SIN), 2-52, 2-53
 Support System for Agents, 2-49
- U** UI Funds, 2-10, 2-36
 UI On-line System, 2-48
- Y** Youth, 2-26, 2-27

**Immigration Program
1991-92
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

- A. Authorities for 1991-92 3-4
- B. Use of 1989-90 Authorities 3-5

Section I

Program Overview

- A. Highlights of Plans and Recent Performance 3-7
- B. Financial Summaries 3-9
- C. Program Profile
 - 1. Introduction 3-11
 - 2. Mandate 3-12
 - 3. Objective 3-12
 - 4. Program Organization for Delivery 3-12
 - 5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses 3-14
- D. Initiatives 3-17

Section II

Analysis by Activity

- A. Selection, Control and Enforcement Operations 3-18
- B. Settlement 3-26
- C. Adjudication 3-31
- D. Policy and Management 3-35

Section III

Supplementary Information

- A. Profile of Program Resources
 - 1. Financial Requirements by Object 3-41
 - 2. Personnel Requirements 3-42
 - 3. Transfer Payments 3-44
 - 4. Loans 3-44
 - 5. Net Cost of Program 3-45
 - 6. Revenue 3-46
- B. Changes in Program/Activity Structure 3-48

- Topical Index 3-51

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Immigration Program		
15	Operating expenditures	173,820	185,530
20	Capital expenditures	7,891	-
25	Contributions	110,349	77,861
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,595	18,907
	Total Program	310,655	282,298

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
	Immigration Program	
15	Immigration - Operating expenditures	173,820,000
20	Immigration - Capital expenditures	7,891,000
25	Immigration - Contributions	110,349,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					1990-91 Main Estimates 2
	Authorized Person- years 1	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Selection, Control and Enforcement						
Operations	1,858	108,291	304	-	108,595	131,447
Settlement	106	5,553	6	110,349	115,908	78,747
Adjudication	131	7,274	15	-	7,289	7,408
Policy and Management	974	71,297	7,566	-	78,863	64,696
	3,069	192,415	7,891	110,349	310,655	282,298
1990-91 Authorized Person-Years	3,269					

1. See Figure 25, page 3-43, for additional information on person-years.

2. Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 30 and 31, pages 3-48 and 3-49).

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Immigration Program			
15	Operating expenditures	157,868,000	174,811,000	167,900,081
16	To write-off from the accounts of Canada 839 debts due to Her Majesty In Right of Canada amounting in the aggregate of \$295,181.01 in regards to transportation	-	295,182	293,773
17	To write-off from the accounts of Canada 785 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$251,915.48 for transportation loans	-	251,916	249,138
20	Contributions	69,749,000	90,649,000	86,942,519
(S)	Contributions to employee benefit plans	17,075,000	16,781,000	16,781,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	21,269	21,269
	Total Program - Budgetary	244,692,000	282,809,367	272,187,780
(S)	(L) Loans pursuant to the <i>Immigration Act</i> , Section 119 Limit \$90,000,000 (Net)	-	13,131,558	12,197,122
	Total Program - Non-budgetary	-	13,131,558	12,197,122

Section I Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

The Immigration Plan for 1991-1995, announced in October 1990, provides for balanced moderate growth in immigration levels and for a new federal immigrant integration strategy. This new strategy sets out the basic elements to strengthen settlement and integration programs and give new direction to federal language training programs (see page 3-17).

Resources totalling 3,069 person-years and \$310.6 million in 1991-92 have been approved to deliver the Immigration Program. Using these resources, the Immigration Program will:

- expand its language training mandate beyond the present focus on access to the labour market, so as to include the broader integration needs of all immigrants (see pages 3-17 and 3-36);
- enhance citizenship training and counselling (see page 3-37);
- elevate the Host Program to permanent status, increase funding and expand program availability (see page 3-27);
- implement a series of changes to family-related regulations to reflect genuine dependency relationships among core family members (see page 3-37);
- improve the overall management of the Immigration Program (see page 3-37);
- initiate procedures designed to provide service to the travelling public, while balancing facilitation and enforcement (see page 3-20);
- undertake jointly with National Revenue, Customs and Excise, the delivery of an automated lookout system to Canada's major international airports (see page 3-37);
- strive to increase the interception rate of people travelling illegally to Canada (see page 3-20); and
- respond to the increased number of people refused entry and ordered removed from Canada (see page 3-20).

The Program already has:

- completed and implemented segments of the language and orientation initiative (see page 3-28);
- begun implementing the recommendations of the review of the Immigration Program Delivery System in Canada (see page 3-21);
- established a data base monitoring and control system to measure the different types of investment in Canada made by immigrants (see page 3-21);

- implemented a computerized investigations case management system as part of the previously identified investigation priority (see page 3-21);
- reorganized the Adjudication Branch to ensure the independent decision-making ability of Adjudicators (see page 3-32);
- overseen the approval of a new fines policy that establishes requirements and associated penalties for transportation companies carrying people to Canada (see page 3-38);
- developed a new policy for collecting the detention costs incurred by transportation companies (see page 3-39);
- established a National Training Centre (see page 3-39); and
- initiated means to improve the management of immigration levels (see page 3-38).

The federal government supports a policy of moderate growth in immigration levels. This policy acknowledges that immigration brings economic, social, demographic, humanitarian, cultural and international benefits to Canada. In October 1990, the Minister announced a five-year immigration plan that provides for a moderate increase in immigration, and maintains the balance among family, refugee and independent categories. Immigration will rise from 200,000 in 1990 to 220,000 in 1991, and to 250,000 in 1992, where it will stabilize for the rest of the planning period. The announced level was exceeded by about 25,000 landings in 1990. As part of the 1991-95 Immigration Plan, the Minister announced that measures will be introduced to ensure that the plan is respected.

Figure 1: Immigration to Canada: Announced, Anticipated and Actual Landings *

	1991 Announced	1990 Anticipated	1989 Actual	1988 Actual
Family class	80,000	72,500	60,768	51,309
Government-assisted refugees and designated classes	13,000	13,000	13,980	13,701
Privately-sponsored refugees and designated classes	23,500	24,000	21,464	12,270
Refugees landed in Canada	10,000	5,000	1,558	865
Independent immigrants:				
principals	20,000	19,500	22,611	22,471
dependents	21,000	25,500	28,894	26,598
Assisted relatives:				
principals	7,000	7,000	8,023	6,644
dependents	12,500	11,000	13,494	8,918
Business immigrants:				
principals	7,000	5,000	4,311	4,011
dependents	21,000	13,500	13,253	11,101
Retirees	5,000	4,000	3,565	3,177
Total	220,000	200,000	191,921	161,065

* Levels components in the 1991-95 Immigration Levels Plan have been restructured to facilitate their monitoring and management. Selected workers and the Humanitarian component are combined and disaggregated along the immigration class into the current Independent immigrants and Assisted relatives.

Categories of Immigrants

Family class: People sponsored by an immediate family member who is at least 18 years old and currently living in Canada as a permanent resident or citizen.

Government-assisted refugees and designated classes: People who qualify as Convention refugees according to the *Immigration Act* of 1976, or come from countries designated in Immigration Regulations, and whose settlement will be assisted by the federal government.

Privately-sponsored refugees and designated classes: Assisted refugees and designated classes receiving aid from private sources.

Refugees landed in Canada: Refugee claimants accepted by the Immigration and Refugee Board under the refugee determination system in Canada.

Independent immigrants - principals: Immigrants destined for the labour force who are accepted under the selection criteria.

Independent immigrants - dependents: Spouses, children and other accompanying dependents of principal independent immigrants.

Assisted relatives - principals: Immigrants destined for the labour force who are accepted under the selection criteria and assisted by their relatives in Canada.

Assisted relatives - dependents: Spouses, children and other accompanying dependents of assisted relatives.

Business immigrants - principals: Entrepreneurs, investors or self-employed immigrants who will make a significant contribution to the economy by establishing, purchasing or investing in a business or commercial venture in Canada.

Business immigrants - dependents: Spouses, children and other accompanying dependents of business immigrants.

Retirees: People aged 55 or over who do not intend to seek or accept employment in Canada, and their dependents.

B. Financial Summaries

Figure 2: Financial Requirements by Activity 1

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Budgetary				
Selection, Control and Enforcement				
Operations	108,595	121,847	109,400	81,192
Settlement	115,908	112,068	89,017	58,227
Adjudication	7,289	7,408	7,235	5,327
Policy and Management	78,863	64,443	66,536	50,882
Refugee Status Advisory Committee 2	-	-	-	2,126
	310,655	305,766	272,188	197,754
Non-Budgetary				
Transportation Loans	-	10,000	12,197	9,168
Revenue 3				
Immigration User-Fees	59,410	39,700	23,371	19,625
Obligations of Transportation Companies	500	500	578	880
	59,910	40,200	23,949	20,505
Person-years 4				
Controlled by TB	3,069	3,275	3,031	2,508
Other	-	10	7	14
	3,069	3,285	3,038	2,522

1. Figures are restated to reflect the new activity structure (see page 3-48).

2. The Refugee Status Advisory Committee ceased to exist as of January 1, 1989.

3. See Section III, Sub-section 6, page 3-46, for additional information on Revenue.

4. See Figure 25, page 3-43, for additional information on person-years.

Explanation of 1991-92 Estimates: The financial requirements for 1991-92 are \$4.9 million or 2% higher than the 1990-91 forecast expenditures. The increase is primarily due to additional resources obtained for the Immigration Levels plan (196 person-years and \$44.2 million), offset by a net reduction in Refugee Backlog resources (371 person-years and \$37.3 million).

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 budgetary forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1990) is \$23.5 million or 8% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$ 282.3 million (see Spending Authorities, page 3-4). The increase is primarily due to resources obtained in Supplementary Estimates B for Adjustment Assistance (\$22.3 million) and for the Language and Orientation Initiative (\$9.8 million), offset by resources for Refugee Backlog Clearance (\$8 million) being reprofiled in 1991-92.

Figure 3: Restated 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)		1989-90 1					
		Actual		Main Estimates		Change	
		\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary							
Selection, Control and Enforcement							
Operations		109,400	1,949	112,073	2,080	(2,673)	(131)
Settlement		89,017	31	72,027	53	16,990	(22)
Adjudication		7,235	126	5,092	109	2,143	17
Policy and Management		66,536	932	55,500	902	11,036	30
		272,188	3,038	244,692	3,144	27,496	(106)
Non-Budgetary							
Transportation Loans							
		12,197	-	-	-	12,197	-
Revenues							
Immigration User-Fees							
		23,371	-	16,500	-	6,871	-
Obligations of Transportation Companies							
		578	-	700	-	(122)	-
		23,949	-	17,200	-	6,749	-
Person-years 2							
Controlled by TB							
			3,031		3,144		(113)
Other							
			7		-		7
			3,038		3,144		(106)

1. Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, pages 3-49 and 3-50).
2. See Figure 25, page 3-43, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1989-90 budgetary actual is \$27.5 million or 11% higher than the 1989-90 Main Estimates (while lower by 106 person-years). The difference is primarily due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for Refugee Determination (\$34.8 million) and for the Settlement Language Training Program (\$3.5 million); and resources obtained from Treasury Board Contingencies Vote for a Grant to the United Nations High Commission for Refugees (\$5 million). This increment is offset by resources for Refugee Backlog Clearance (\$18.1 million and 138 person-years) reprofiled to 1990-91 and 1991-92.

C. Program Profile

1. Introduction

The Immigration Program develops immigration policy, manages immigration levels, participates with other departments in developing immigration-related policy, and, through co-operation with other levels of government and with non-governmental organizations, assists newly arrived immigrants to adapt and settle. The Program facilitates and controls the admission to Canada of visitors, permanent residents and refugees, and assists with the settlement in Canada of permanent residents, including refugees. It also protects against the entry of persons who may endanger the health and safety of Canadians, or the security of Canada.

The Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) provides policy and program direction to the following federal departments involved in the delivery of the Immigration Program:

- External Affairs, which is responsible for delivering the Immigration Program abroad;
- Revenue Canada (Customs and Excise), which conducts a primary inspection, that includes immigration, at ports of entry to Canada;
- Solicitor General (RCMP and Canadian Security Intelligence Service - CSIS), which is responsible for prosecuting immigration violators on behalf of EIC, and for liaison on security matters; and
- Health and Welfare, which is responsible for assessing the medical histories of people requiring medical examination before being admitted to Canada, and for providing non-insured medical services to immigrants upon their arrival in Canada.

The Immigration and Refugee Board (IRB) hears appeals from removal orders and sponsorship refusals under the *Immigration Act* and determines refugee status under the Act. The IRB submits a separate Expenditure Plan.

The Secretary of State is accountable for the long-term social and cultural integration needs of residents and refugees.

2. Mandate

The authority for the Immigration Program is found in the *Immigration Act*, 1976 and Immigration Regulations, 1978. The Act was subsequently amended by Bills C-55 and C-84, which were passed in 1988. The Act defines the general objectives of the Program, prohibits the admission to Canada of specific categories of people and provides for the removal of non-Canadians who fail to respect Canadian laws or the conditions of their admission to Canada. The Act provides the Deputy Minister, the Minister and Governor-in-Council with the discretionary authority required to develop and implement responsive and flexible immigration policies and programs. Finally, the Act determines the basic structure of Canada's immigration control system by defining the obligations of transportation companies and people seeking to come into Canada, as well as the authorities and obligations of Visa Officers, Immigration Officers, Senior Immigration Officers, Adjudicators and the Immigration and Refugee Board.

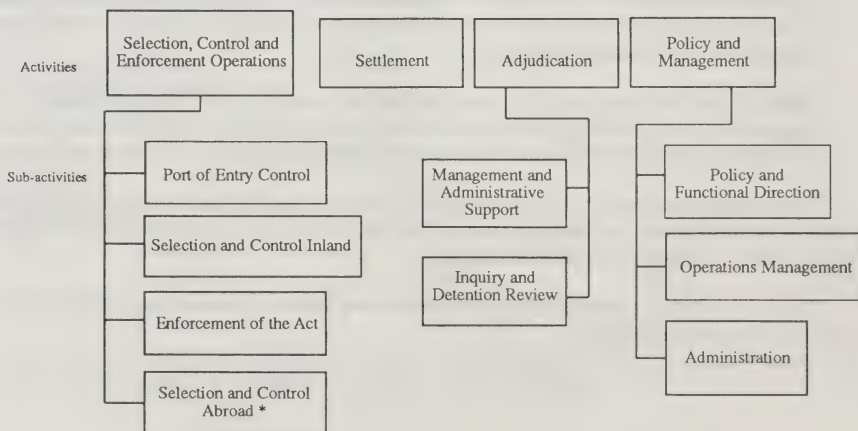
3. Objective

The objective of the Immigration Program is to contribute to the economic, social, humanitarian and cultural interests of Canada and to meet our international responsibilities through the administration and admission of immigrants and visitors to Canada; the settlement of immigrants in Canada; and the provision of effective control of people seeking to come into or remain in Canada, taking into account the health, safety and security needs of Canada.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The activity structure of the Immigration Program has been revised in 1991-92 (see page 3-48). The Immigration Program now comprises four activities: Selection, Control and Enforcement Operations; Settlement; Adjudication; and Policy and Management (see Figure 4). Each activity is fully described in Section II.

Figure 4: Activity Structure



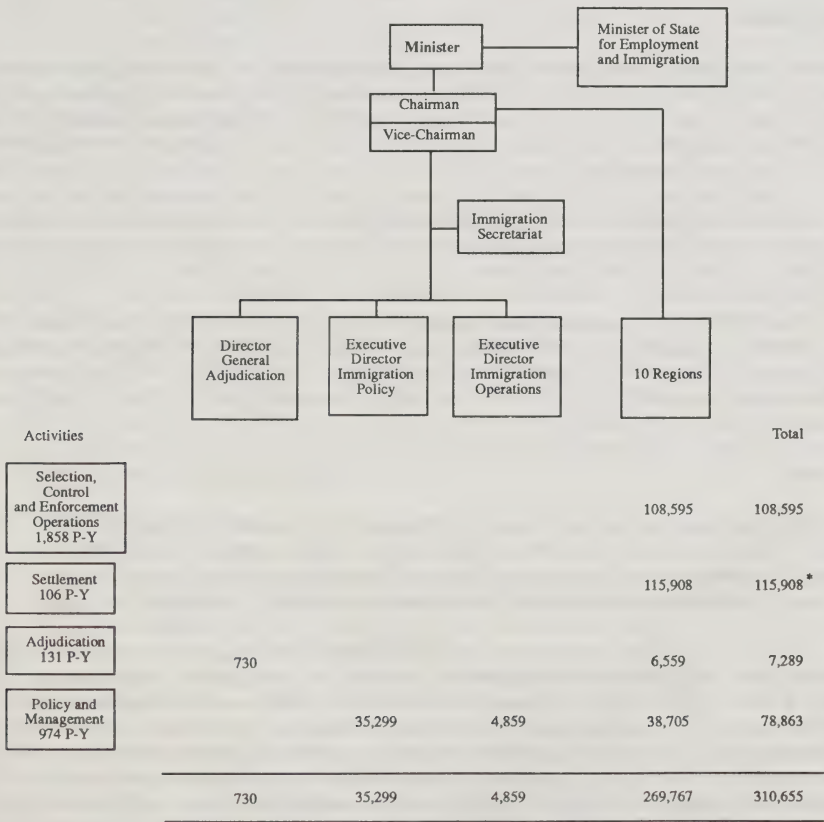
* Accountability for this sub-activity rests mostly with the Department of External Affairs, with National Health and Welfare, CSIS and the RCMP.

Organization Structure: Immigration operations are highly decentralized. Of the approximately 3,300 current personnel, about 2,900 are located in the 10 regions.

The three National Headquarters (NHQ) branches develop policies, systems and procedures that provide for the efficient and uniform application of the *Immigration Act* and associated Regulations. Ten Regional Executive Directors/Directors General, and the Directors General/Directors of Immigration, manage the Program and are responsible for applying policies, systems and procedures relating to immigration policy.

Figure 5 relates the NHQ and regional organization structure to the activity structure and illustrates the resources required in 1991-92 for the delivery of the Immigration Program.

Figure 5: 1991-92 Resources by Organization/Activity (thousands of dollars)



* Includes \$ 110.3 million for Contributions (see Figure 26, page 3-44).

5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses

The Immigration Program, which is governed by the policy objectives in Section 3 of the *Immigration Act*, is also influenced by a number of external factors, the most significant of which fall under the following headings:

- demographic;
- economic;
- humanitarian;
- social;
- legal; and
- cultural.

The nature of these factors and the response to them is discussed below.

Demographic

Studies by the Chief Statistician of Canada, the Demographic Review in the Department of National Health and Welfare, and CEIC/D's own work, all confirm that the demographic trends in Canada resemble those of other Western countries. Of particular interest is the fall in the fertility rate, which, at its current value of 1.67 in Canada, is well below the replacement level. Although no immediate impact is likely, this low fertility rate will have significant long-term implications for population size, which is likely to stop growing during the next three decades. This trend of overall population decline will be accompanied by continued aging, so that by 2025, Canadians 65 years and over will comprise one quarter of the population.

The federal government supports a policy of moderate growth in immigration. The longer-term demographic considerations were included in consultations leading to the recent announcement of the 1991-95 Immigration Levels Plan. The level for 1991 has been set at 220,000, an increase of 20,000 over 1990. A further rise to 250,000 is planned for the next four years.

Economic

Immigration is becoming an increasingly important component of Canadian labour force growth. At the same time, immigration boosts the Canadian economy and creates jobs by increasing both the stock of money available for investment and the demand for goods and services. Overall, the absolute size of the economy grows with increased immigration.

The list of open occupations in the 1991 Skilled Workers program will be modified to maximize the settlement and integration prospects of newcomers, while the size and quality of the program will be managed to meet the announced component levels of 20,000 independent immigrants and 7,000 assisted relatives. A proposal to improve the responsiveness of the overseas selection system to provincial labour shortages will be implemented in 1991. A small number of occupations for which there are labour market shortages will be designated in consultation with regions and provinces. Applicants for these occupations will receive additional selection points and will be processed on a priority basis.

The skills these immigrants bring to Canada are a valuable contribution to national and regional economic development, and improve the competitive position of Canadian

business and industry. At the same time, the creation of additional jobs for Canadians will be helped by the Business Immigration program. This program is expected to attract to Canada 7,000 business immigrants who will invest over \$5 billion during 1991.

Humanitarian

As a signatory to the United Nations Convention and Protocol on Refugees, Canada has international obligations towards people fleeing persecution who arrive in the country. As well as Convention refugees, the *Immigration Act* provides for resettling people in refugee-like situations (members of Designated Classes). Furthermore, Canada also admits victims of civil unrest or natural disaster, under relaxed criteria that are in keeping with this country's humanitarian and compassionate tradition.

The new refugee determination process legislated by Bill C-55 will continue to be accessed by refugee claimants in Canada. Their numbers are expected to increase to 10,000 in 1991 and 25,000 thereafter. The Federal Government will maintain the 13,000 government-assisted refugees selected abroad for 1991, but the allotments within this level have been modified to reflect developments in specific world areas. The level of privately sponsored refugees, however, has significantly increased to 23,500 in 1991, following recent political developments in Eastern Europe.

Social

There are an estimated 80 million people on the move in the world today, most of whom are seeking refuge or economic opportunity. There are therefore tremendous external pressures on all developed countries, especially the major immigrant receiving nations, to accept newcomers. The number of immigrants admitted to Canada is influenced by a number of factors, such as the cost and availability of programs to help newcomers become successfully integrated into the mainstream of Canadian life.

The 1991-95 immigration plan recognizes the importance to newcomers of becoming successfully integrated into the mainstream of Canadian life. Issues concerning immigrant settlement and integration are central to the immigration planning process. The federal immigrant integration strategy will:

- provide a policy framework to guide settlement and integration programs across federal departments;
- ensure greater collaboration with the provinces, the private sector and our non-governmental partners in the delivery of settlement and integration services;
- increase funding for language training to make a more flexible range of options accessible to a greater number of immigrants; and
- place new emphasis on helping immigrants understand Canadian values and on helping Canadians understand the diverse backgrounds of newcomers.

In order to remain fully cognizant of all international developments and to contribute as a member of the international community, Canada is active in a number of international bodies that address world migration trends. These include the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR); the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD); and the International Organization for Migration (IOM).

Legal

Section 95 of the *Canada Act* specifies that immigration is, constitutionally, a responsibility shared by the federal government and the provinces, with primary responsibility being given to the Parliament of Canada. The *Immigration Act*, accordingly, provides that the federal government may conclude immigration agreements with a province or group of provinces. Currently, there are agreements in force with seven provinces. Although these agreements vary in nature and scope (the agreement with Quebec is the most extensive), they all determine the roles and responsibilities of the provincial and federal governments with respect to immigration to provinces in Canada. New agreements will likely be implemented with a number of provinces in 1991. The trend towards greater sensitivity to provincial needs will result in regional differences in procedures and practices, and a greater emphasis on formal consultation mechanisms.

In addition, immigration policy is affected by the provisions of the *War Criminal Act*, while the *Immigration Act* is also subject to the Equality Rights section of the Canadian *Charter of Rights and Freedoms*. Finally, the *Immigration Act* specifies that criminals, spies, subversives and terrorists are denied admission to Canada.

Control and enforcement procedures are subject to ongoing review and improvement. For example, in 1991, changes are being made in immigration procedures to streamline security examinations.

Cultural

Section 3 of the *Immigration Act* specifies that Canada's immigration policy shall be administered in accordance with the bilingual character of Canada, and that it shall be non-discriminatory on the grounds of race, national or ethnic origin, colour, religion or sex. Immigration into Quebec is additionally subject to the provisions of the Canada-Quebec Agreement, which allows that province to select independent immigrants likely to settle there successfully.

Immigration policy will continue to be administered in a non-discriminatory manner, while efforts will be pursued to increase the number of immigrants going to Quebec, so as to more closely meet that province's share of the population.

D. **Initiatives**

Immigrant Integration Strategy: The Immigration Plan for 1991-1995, announced in October 1990, provides for a new federal immigrant integration strategy. This new strategy sets out the basic elements to strengthen settlement and integration programs and give new direction to federal language training programs.

The strategy includes the development, under EIC's leadership, of a policy framework to guide settlement and integration programs across federal departments. Appropriate mechanisms (such as the inclusion of language training in bi-lateral agreements and the establishment of local co-ordinating groups) will be developed to foster greater collaboration between the federal government, the provinces and others involved in the delivery of the settlement and integration services. EIC will improve the initial reception of immigrants on their arrival in Canada, and will develop new resource materials for those providing settlement services. Funding for the Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP) and the Host Program will be increased. The Government has committed \$118.5 million over the next four years to EIC's settlement activities (excluding language training), of which approximately \$29 million will be spent in 1991-92.

As part of the new immigrant integration strategy, the Government will also set new directions for language training. Over the course of the Immigration Plan, the current emphasis on labour market objectives in language training programs will be expanded, and Canadian Jobs Strategy funding will be linked with new funds for immigrant language training to reflect the broader objective of immigrant integration. EIC will provide an increasing number of immigrants with access to a wider range of options in language training programs. To support this expanded mandate, the Government will allocate an additional \$200 million over the next four fiscal years for improved language training, including approximately \$30 million in 1991-92.

Cost Recovery: A current initiative will bring the fees charged for immigration services closer to their documented cost, and will introduce processing fees for several new services. The aim of this revenue-generating cost-recovery system is consistent with the Government's objective of shifting the burden of costs from taxpayers generally, to those who benefit most directly from these services. Revenue in 1990-91 is estimated at \$52 million, with projected revenue of \$100 million in fiscal 1991-92 (includes revenue received by Department of External Affairs).

Section II

Analysis by Activity

A. Selection, Control and Enforcement Operations

Objective

The objective of this activity is to facilitate the entry and stay in Canada of permanent residents and persons who are considered desirable immigrants or visitors under the provisions of the legislation and of standing policy; to prevent the arrival in Canada, or to remove therefrom, people whose presence in Canada is not considered desirable under law or policy; and to achieve this efficiently, effectively and in conformity with applicable legislation and policy.

Description

The Selection, Control and Enforcement Operations of CEIC are divided into three sub-activities: Port of Entry Control; Selection and Control Inland; and Enforcement of the Act.

Port of Entry Control: This sub-activity includes the administration of transportation company obligations under the Act, and the examination of persons seeking to enter Canada at a port of entry. This examination results in the admission of such persons into Canada, or the identification of inadmissible non-Canadians and subsequent enforcement action. The sub-activity is carried out at offices situated on the Canada-U.S. border, at various seaports and at international airports.

Revenue Canada (Customs and Excise) is accountable for the preliminary screening of persons seeking entry into Canada, under functional direction from CEIC. A detailed immigration secondary examination is carried out by designated examination officers in accordance with the criteria listed above.

Selection and Control Inland: This sub-activity includes the following: the processing of applications for extension of stay, or variance of conditions of admission by visitors, students and temporary workers; the application of deputy-ministerial discretion in cases where visitors voluntarily report minor contraventions to their conduct of stay; the processing of applications to sponsor or assist relatives or refugees abroad; and the processing, on the basis of Order-in-Council (OIC) waiver of regulatory requirements, of applications for permanent residence in Canada. In addition, this sub-activity includes monitoring sponsored refugees and people with conditional landings in Canada, as well as monitoring the progress of business immigrants. Selection and Control Inland is carried out at inland Canada Immigration Centres (CICs).

Enforcement of the Act: This sub-activity involves the gathering, analysis and dissemination of intelligence on illegal immigration movements; the active investigation of suspected violations of conditions of stay; and the detention of persons subject to inquiry or removal. Enforcement of the Act also involves representing the Minister at inquiries and hearings before adjudicators and members of the Immigration and Refugee Board (IRB), at appeals hearings before the Immigration Appeal Division of the IRB, and at the removal of persons under a valid removal order.

The accountability for a fourth sub-activity, Selection and Control Abroad, rests mostly with the Department of External Affairs, with National Health and Welfare, Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the RCMP playing complementary roles.

The Selection and Control Abroad sub-activity involves the processing of immigrant and visitor visa applications and the eventual issuance of such visas. It also involves the gathering, analysis and dissemination of intelligence on illegal immigration movements, and liaison with local authorities and transportation companies, with a view to preventing illegal immigrants from entering Canada, and facilitating the return of persons who are being removed from Canada.

Financial Summaries

The Selection, Control and Enforcement Operations activity accounts for 35% of the 1991-92 Immigration Program financial requirements and 61% of the total person-years. It accounts for 61% of the personnel costs and 40% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 77%, transportation and communications 10%, professional and special services 9%, and all other operating costs 4%.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Port of Entry Control	28,230	508	21,814	478	23,332	477	21,535	480
Selection and Control								
Inland	39,443	822	30,483	774	40,208	897	30,489	766
Enforcement of the Act *	40,922	528	69,550	927	45,860	575	29,168	358
	108,595	1,858	121,847	2,179	109,400	1,949	81,192	1,604

* The figures for 1991-92, 1990-91 and 1989-90 includes refugee backlog resources (see Figure 9, page 3-22).

Figure 7: Restated 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90 *					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Port of Entry Control	23,332	477	19,280	459	4,052	18
Selection and Control Inland	40,208	897	33,895	799	6,313	98
Enforcement of the Act	45,860	575	58,898	822	(13,038)	(247)
	109,400	1,949	112,073	2,080	(2,673)	(131)

* Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, pages 3-49 and 3-50).

Explanation of Change: The 1989-90 actual figure is \$2.7 million or 2% lower than the 1989-90 Main Estimates (and 131 fewer person-years). The difference is mainly due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for Refugee Determination, offset by resources for Refugee Backlog Clearance (\$18.1 million and 138 person-years) reprofiled to future years due to delay in start up.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for the Selection, Control and Enforcement Operations activity in 1991-92, and will have a significant impact on the direction and delivery of the Immigration Program.

Removals: A key priority for CEIC in 1991-92 will be the removal from Canada of people who have been refused entry and ordered removed as a result of the inquiry, refugee backlog or refugee determination processes. Since higher numbers of cases are entering the inquiry system and emerging from the backlog process, CEIC expects the volume of refused cases to increase significantly for this period.

Interdictions: Through training of airline staff, airport screening and increased use of fraudulent-document detection technology, CEIC expects an increase in the interception rate of people travelling illegally to Canada. In most cases, "travelling illegally to Canada" refers to people using fraudulent documents, contrary to international convention.

Port of Entry: Initiatives will be undertaken to provide services to the travelling public that balance facilitation and enforcement. In co-operation with Canada Customs and other agencies, new procedures, such as express lanes, will be tested for the facilitation of bona fide travellers, so as to enhance our ability to identify high-risk persons, and detect and control inadmissible persons.

Monitoring: A comprehensive monitoring system will be designed and tested in 1991-92 and implemented in 1992-93. This system will monitor and analyze the consistency and effectiveness of national procedures, guidelines and directives in a redesigned inland program delivery system.

Business Immigration: The Immigrant Investor Program: The Immigrant Investor component of the Business Immigration program will initiate measures to upgrade the monitoring of the offering memoranda to comply with the regulations and guidelines of the program and prepare appropriate systems and procedures for the proposed cost-recovery policy for the program.

Refugee Determination: In view of the increasing volume of refugee claimants coming into the Refugee Determination System, a full re-examination of the system will be undertaken to determine what steps could be taken to enhance the productivity of the process in place, to finalize inquiries, and to achieve a lower intake into the system.

Continuing Priority: The following priority, undertaken previously, continues as a priority in 1991-92.

Backlog: The ongoing effort to clear the backlog of refugee claims made prior to January 1989 will continue along with the existing process. Of the total backlog, estimated at 85,000, approximately 13,000 were dealt with in 1989-90, at a cost of approximately \$16 million and 237 person-years. The balance will be dealt with in 1990-91 and 1991-92.

Completed Priorities: The following priorities, which were introduced previously, are now completed.

Investigations: The investigation priority identified for 1990-91 has been completed. Resources have been allocated to the regions for the hiring, training and development of new investigators. Also, national training courses have been prepared, and a computerized investigations case management system has been implemented in the six major Canadian cities that comprise 80% of the investigation workload. An expansion to other cities is planned for 1991-92.

Business Immigration: A data base monitoring and control system is now in place to measure the different types of investment made in Canada by immigrants, and to ensure that all investment proposals conform with program regulations and guidelines. Amended regulations for the program were promulgated on January 22, 1990, and further amendments were enacted on December 7, 1990, to reflect improvements proposed by the federal and provincial governments. In addition, a consultative process to review the Immigrant Investor Program with the provinces and territories has been established through an annual Federal/Provincial Conference at the Deputy Minister level, and bi-lateral meetings during the year.

Standardization of Selection and Inland Control Activities: A review of the Immigration Program Delivery System in Canada as it relates to selection and inland control activities at inland CICs has been completed. Implementation of the recommendations for the redesign of the delivery system, which include undertakings of assistance, group sponsorships and applications for landing in Canada, have commenced and will be implemented during 1991-92.

Refugee Determination: A National Headquarters-based support unit for Case Presenting Officers has been established and staffed. Operational staff composed of five person-years have been trained and the system is fully operational.

Detection and Control: While a digitized registry for document analysis remains a priority, it appears that high costs preclude Canada from developing and implementing its own system. Rather, it would appear to be more cost effective and in line with our focus on international co-operation to develop systems in conjunction with other nations. Therefore, we are closely monitoring the Dutch and British prototypes, which are presently being evaluated.

Performance Information

The port-of-entry control, selection and control inland, and enforcement of the Act sub-activities include admissions (entries and landings); extensions and authorizations; interdictions or detections of individuals in breach of the *Immigration Act* and Regulations; the inquiry and removal of such persons; and the recruitment or selection of immigrants in Canada. The workload components of these three sub-activities are presented in Figure 8. A comprehensive description of the forecast, along with an explanation of the workload indicators, is presented on the following pages.

Figure 8: Regular Operations Workload

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Secondary examinations	2,667,300	2,498,000	2,616,069	2,588,132
Section 20 (1) reports	49,100	47,096	46,596	56,329
Investigations (report or arrest)	10,000	10,290	7,795	7,974
Cases presented	30,000	24,000	14,028	17,995
Removals	5,700	2,900	2,783	1,827
Immigration applications	170,000	160,000	159,760	119,301
Extensions and authorizations	260,000	270,000	299,593	262,822
Person-years	1,771	1,721	1,712	1,604

The clearance of the refugees in the backlog of January 1, 1989, will result in some additional investigations, and removals and landings, subject to the approval of the related regulations, which are not included in the statistics shown above.

Figure 9: Refugee Claims Backlog

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Decided cases*	36,272	35,524	13,204
Person-years	87	458	237

* Decided cases include approval in principle for landing or permission to remain in Canada, removal orders or departure notices, voluntary departures from Canada, and cases where claimants do not appear for their hearing.

Allocation of resources is based mainly on forecasted volumes and negotiated performance expectations. The CEIC/D is also required to provide a basic immigration service across Canada to meet the needs of the public and to fulfil its legal obligations.

In 1991-92, some 37 million visitors are expected to come to Canada. Immigration officials will conduct approximately 2.7 million secondary examinations of these visitors, a slight increase over the 1990-91 forecast. (An examination is an interview at a port of entry between an Immigration officer and a person seeking admission to Canada. The primary inspection line officer -- generally a Customs officer -- refers the applicant to an Immigration officer for the secondary interview.)

When an Immigration officer believes it is, or may be, contrary to the *Immigration Act* to admit or otherwise allow a person into Canada or to depart forthwith, that officer must complete a report under subsection 20(1), which may lead to an immigration inquiry. The estimate for 1991-92 represents a modest increase over the forecast for 1990-91, and reflects the increase expected in secondary examinations.

Investigations are carried out inland to detect people who are in Canada illegally. The term "investigation" refers to actions that lead to a report or an arrest under the Act. With the implementation of the new immigration legislation in January 1989, the investigations function was re-emphasized, resulting in the allocation of additional resources to it, as well as a number of management initiatives to control and monitor the activity. It is expected that

in 1991-92 the number of investigations resulting in reports and arrests will increase to approximately 10,000. This exceeds the 1989-90 actuals but falls short of the initial 1990-91 forecast. This shortfall can be directly related to the delays in staffing and training of additional investigators in the Ontario Region.

A "Case Presented" occurs whenever an adjudicator holds an inquiry to determine whether or not a person may come into Canada, or be required to leave or be removed from Canada. Cases adjourned for a refugee claim prior to January 1, 1989, are being dealt with by the Backlog Determination Directorate. According to the amended Act, an inquiry must be concluded before a claimant can be eligible for further consideration. The claimant must also convince the access tribunal that the claim has "credible basis" before the issue can be referred to the Immigration and Refugee Board (IRB). The increase in productivity for 1991-92 is based on efficiencies being realized from a simplification of the process, and from the normal efficiencies realized from increased staff familiarity with the management of a very complex system.

Removals are expected to increase from approximately 2,900 in 1990-91 to 5,700 in 1991-92 as the full impact of a more efficient refugee determination system becomes realized. The increase will also reflect a higher number of people in the backlog clearance process receiving removal orders.

Immigration applications include: applications by individuals in Canada who seek to remain permanently and apply for a waiver of the legislation; the number of undertakings by Canadian citizens or permanent residents for their close relatives abroad; family business applications approved; and group sponsorship of refugees. In 1991-92, the expectation is that there will be 35,000 applicants in Canada; 110,000 undertakings of assistance; 1,500 family business applications; and 23,500 group sponsorships of refugees. This represents a small overall increase in the total figures for this activity but a significant change in some of the sub-activities.

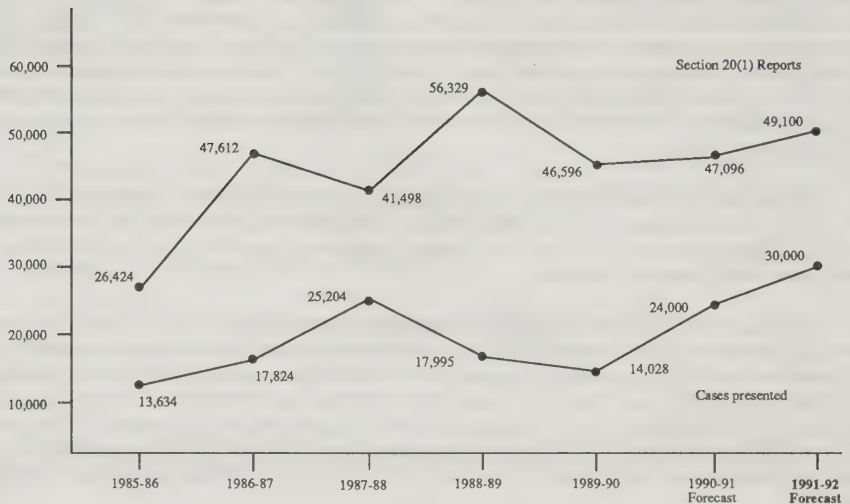
It is expected that the number of applicants in Canada will increase, as a result of favourable decisions under the Backlog Clearance and Refugee programs, and a slight increase in undertakings of assistance. An increase in the number of applicants in Canada is also expected as current and new immigrants sponsor their relatives for admission. The number of family business applications will likely decrease as family members become more likely to be selected as Assisted Relatives under increased levels. Group sponsorships will reduce to reflect cancellation of designated class regulations.

Activities such as prolonging visits in Canada and varying or cancelling terms and conditions of admission, including undertaking of studies or requests for employment authorizations, are included in extensions and authorizations. The issuance and extension of minister's permits is also included. In 1991-92, these activities are estimated at 100,000 employment authorizations, 60,000 visitor extensions, 42,000 minister's permits, and 58,000 student authorizations. The use of longer-term authorizations will reduce the need for frequent renewals of documents. This trend will continue for the foreseeable future.

Slight increases in the issuance of minister's permits and employment authorizations will be a reflection of increased numbers of applicants for landings in Canada.

Operational Effectiveness: Two performance indicators have been used to measure the effectiveness of Immigration's port-of-entry control, which is a program that prevents inadmissible people from entering Canada. The first performance indicator relates the number of cases presented to the number of Section 20(1) Reports (see Figure 10). The second relates the number of removals effected relative to cases presented (see Figure 11).

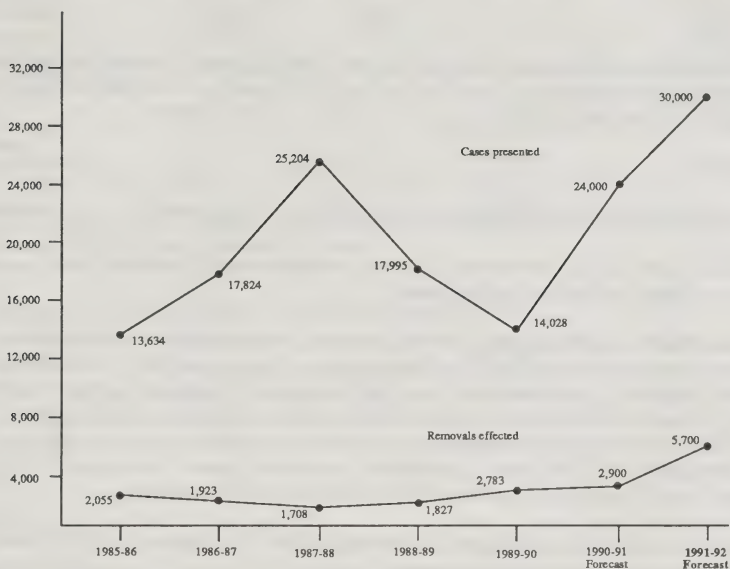
Figure 10: Cases Presented Relative to Section 20 (1) Reports



The ratio between cases presented and Section 20(1) reports, which remained constant at approximately 50% (1:2) until 1986-87, has fluctuated in recent years in response to changing volumes of refugee claimants and corresponding adjustments in resource levels.

The increase in Section 20(1) reports in 1988-89 resulted from greater numbers of people entering Canada before the new refugee system was implemented. It has decreased in 1989-90 as a result of the new system.

Figure 11: Removals Effected Relative to Cases Presented



Additional resources and amendments to the legislation resulted in more people being removed in 1989-90. This trend will increase and will be augmented by the processing of backlogged refugee claimants.

Selection and Control Abroad: Under this sub-activity, CEIC will provide enhanced support to Immigration Control Officers based in posts abroad by providing training, analysis and publications regarding immigrant fraud. Canada-based interdiction efforts will also include airline training and document screening at selected airports abroad.

Program Evaluation: An evaluation of the Business Immigration Program, covering both the entrepreneur and self-employed categories, was completed during 1990-91.

The evaluation found that a very high proportion of businesses established under the program were viable. With respect to the immigration process itself, the evaluation identified areas for enhancing the selection process, such as encouraging exploratory visits, and improving promotional material. The evaluation also identified a need to improve the level of monitoring of the program to ensure that the regulations are being adhered to.

Positive economic effects were generated by successful entrepreneurs and self-employed immigrants, and valuable business experience has been brought to Canada. The most significant contribution provided by the program is the creation of employment opportunities for Canadians. Although there is no job creation requirement under the self-employed immigration program, an average of 4.2 full-time jobs were created/retained. The average number of full-time jobs created/retained by entrepreneurs was 6.3.

B. Settlement

Objective

The objective of the Settlement activity is to assist in the settlement and adaptation of recently arrived permanent residents -- immigrants and refugees -- in order to achieve early participation in Canadian society.

Description

The Settlement activity is made up of three components: Contributions, Grants and Delivery.

The Contributions component includes payments made to individuals or voluntary organizations from the following programs:

Adjustment Assistance Program (AAP): The AAP, which is delivered through the Canada Employment Centres, seeks to assist individuals in their adjustment to Canadian society. The program is open to all permanent residents, although the majority of current recipients are government-sponsored refugees. One part of the AAP is the Host Family Program, in which volunteer groups and agencies contract to provide orientation and assistance for newly-arrived immigrants and refugees. Immigrant reception houses are funded by the AAP, providing a better alternative than hotels for initial accommodations.

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): Under the ISAP, non-government community organizations are contracted to provide direct settlement services to newly-arrived permanent residents.

Transportation Loan Program: This program provides loans from a revolving fund to pay for the transportation needs of indigent independent immigrants, refugees and sponsored family-class immigrants.

Settlement Language Program (SLP): The SLP provides language training for immigrant women who are not immediately destined for the labour market.

The Grants component includes grants given to volunteer groups and organizations to carry out activities on behalf of the Settlement Branch.

The Delivery component includes the Settlement Branches at the local and regional levels.

Financial Summaries

The Settlement activity accounts for 37% of the 1991-92 Immigration Program's financial requirements and 3% of the total person-years. It accounts for 3% of the personnel costs, 2% of the total operating funds, and 100% of the Contributions of the Program (see Figure 26, page 3-44). The Settlement activity is responsible for a non-budgetary item -- the Transportation Loan Fund -- with a ceiling of \$110 million (see page 3-44).

In 1991-92, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 4%, contributions 95%, and all other operating costs 1%.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary Settlement	115,908	106	112,068	37	89,017	31	58,227	27
Non-Budgetary Transportation Loans	-		10,000		12,197		9,168	
Revenue* Immigration User-Fees	59,410		39,700		23,371		19,625	

* See Figure 29, page 3-47 for additional information on Revenue.

Figure 13: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Budgetary Settlement	89,017	31	72,027	53	16,990	(22)
Non-budgetary Transportation Loans	12,197		-		12,197	
Revenue Immigration User-Fees	23,371		16,500		6,871	

Explanation of Change: The 1989-90 budgetary actual is \$17 million or 24% higher than the 1989-90 Main Estimates (and 22 fewer person-years). The difference is mainly due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for Refugee Determination (\$10.5 million) and the Settlement Language Training Program (\$3.5 million), and resources obtained from Treasury Board Contingencies Vote for a Grant to the United Nations High Commission for Refugees (\$5 million).

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for the Settlement activity in 1991-92.

Host Program: The Host Program will move from pilot to permanent status in 1991-92, and will be available to all classes of immigrants at an expanded level of \$2 million. The previous pilot project was available only to government-assisted refugees.

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): ISAP funding will almost double in 1991-92, reaching a broader client-base through the contracting of direct settlement services with a greater number of non-government organizations.

Improved Reception Services: Approximately \$3 million will be made available during the next four years to fund a pilot project that will test improved immigrant reception services at some major ports of entry.

Completed Priorities: The following priorities have been completed and integrated into the ongoing operations of the program.

Reception Houses: There are now 16 reception houses in 11 of Canada's largest communities. These are operated by non-government organizations and they provide initial temporary accommodation and settlement services to over 60% of government-assisted refugees.

Language and Orientation Initiative: The Settlement Branch has implemented segments of the language and orientation initiative that was approved in late 1989-90, at a cost of approximately \$7 million. These segments will:

- set up pre-departure orientation and language training courses for Canada-bound immigrants from Vienna, Rome, Athens, Hong Kong and Bangkok;
- establish and expand the Settlement Language Program (SLP) in Canada. This program is primarily focused on immigrant women not immediately destined for the labour force; and
- develop a generic orientation package in both official languages, plus six other major newcomer languages. It will be ready for use across Canada in April 1991. In addition, a Source Book on Canada (cultural syllabus) has been developed for teachers of the overseas courses.

Performance Information

Figure 14: Settlement Workload

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Adjustment Assistance Program 1				
Program costs (\$000s)	74,463	84,200	65,260	48,381
Immigrant Settlement and Adaptation Program 1				
Number of contracts	180	145	140	136
Program costs (\$000s)	15,960	9,519	7,370	5,890
Host Program				
Program costs (\$000s)	2,000	1,014	788	548
Designated Counsel				
Program costs: Contributions (\$000s)	6,000	6,000	4,018	-
Operating costs: Operating (\$000s) 2	-	3,000	2,133	-
Settlement Language Training 3				
Number of projects	-	-	140	138
Program costs (\$000s)	-	-	3,086	2,278
Settlement Language Program 4				
Program costs (\$000s)	11,126	6,736	826	-
International Organization for Migration				
Program costs (\$000s)	800	800	700	-

1. Includes refugee backlog resources.

2. Operating costs (\$6 million) for Designated Counsel are transferred to the Policy and Management activity, commencing in 1991-92.

3. The Settlement Language Training Program terminated as a pilot project on March 31, 1990.

4. The Settlement Language Program was approved on February 8, 1990.

Beginning in 1991-92, settlement program budgets and workloads will increase as the new Immigrant Integration Strategy, with its broader framework for settlement programs, is implemented. This implementation will require the development and delivery of new programming, and a review and amendment of existing programming. Resources will be used to enhance management information for the Immigrant Settlement and Adaptation Program, the Host Program, and the Settlement Language Program, so that by the latter part of 1992-93, data bases and performance indicators will be established to analyze program outcomes and results.

Adjustment Assistance Program (AAP): The AAP's forecasted level of expenditures for 1990-91 required that \$22.3 million in supplementary funds be allocated over the base of \$61.9 million (among which \$5 million are for Refugee Backlog Clearance program). The main factor being that the 1989 refugee plan of 13,000 was exceeded by some 850 government-assisted refugees who were carried over into 1990-91. This factor, plus heavier than normal arrivals in the last quarter of 1989-90, resulted in a significant increase in the demands on the 1990-91 budget. In addition, there is an increase in the average duration that a person is in receipt of AAP, rising from 10 months to 11.5 months. This increase is caused by the recession's effect on the job market, and longer waiting periods for Canadian Job Strategy language training (from 3-4 months to 7-8 months in large centres).

For 1991-92, the additional caseload caused by the refugee plan being exceeded will not apply, and the language training waiting period is expected to revert to normal periods of three or four months. Recession, however, can increase the job-seeking period, not only for government-assisted refugees, but also for some independent immigrants. The funding for 1991-92 is being increased to \$74.4 million (among which \$2.5 million are for Refugee Backlog Clearance program).

Figure 15: Average Duration and Cost per Adjustment Assistance Program Client

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Adjustment Assistance Program				
Average cost (\$)	4,600	4,400	4,359	3,721
Average duration (months)	11.5	11.5	10	10
Client Level - Overseas selection only	13,000	13,000	14,971	13,000

Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP): The ISAP provides funding to some 180 agencies that offer direct, initial adaptation services to newcomers. Approximately 150,000 clients were served in 1989-90, at an average of 4.5 visits per client. It is estimated that by 1994-95, the number of clients served will increase to over 200,000 per year, and the number of agencies will increase by 50-60%.

Host Program for Refugee Settlement: The Host program has been a pilot project since 1985-86, and was designed to help selected government-assisted refugees to settle into Canadian communities by matching them with Canadian host groups. By 1994-95, the number of host projects will be doubled. Host programs have already demonstrated that integration is a two-way street: Canadians and newcomers get to relate on a personal level, and develop an understanding of their respective cultures and backgrounds.

Settlement Language Program (SLP): The SLP is now a permanent program providing basic language training through community organizations across Canada, and in selected sites overseas with the assistance of the International Organization for Migration (IOM). Over 140 projects were organized in Canada in 1989-90, the last year of settlement language as a pilot. With new directions and new funding, the focus of CEIC language training will move from being one of primarily labour market access to being one of integration. This will happen in 1991-92. This change in focus will require extensive consultations in Canada and abroad, as well as examinations of newcomers' needs, reviews of existing programs, and the gathering of data.

International Organization for Migration (IOM): In May 1990, Canada became a member of the IOM. This organization provides travel assistance and medical examinations for government-assisted and privately sponsored refugees from around the world and delivers overseas settlement language training.

Designated Counsel: The Designated Counsel budget has been established at \$12 million per year. This program was established to ensure that lack of counsel availability or preparedness does not cause delays in the Refugee Determination System.

Transportation Loan Program: Because of an unanticipated heavy demand on the program, particularly from private sponsorships, the ceiling of the Transportation Loan fund had to be increased in 1990-91 from \$90 million to \$110 million (see page 3-44). A full review of this program is under way, and is focusing on eligibility, the repayment schedule, and the duration period for non-interest-bearing loans.

C. Adjudication

Objective

The objective of the Adjudication activity is to render judgments regarding the admission of persons to Canada, the removal of persons reported as being in contravention of the *Immigration Act*, the detention of persons who have been detained during the examination, inquiry and removal process and, with a member of the Immigration and Refugee Board (IRB), the eligibility and credible basis for refugee claims made in Canada.

Description

Adjudication is composed of two sub-activities: Management and Administrative Support; and Inquiry and Detention Review.

Management and Administrative Support: This sub-activity exists at the national and directorate levels. The management element provides program resourcing, coordination, and staff training and development. Management and Administrative Support ensures that inquiries and detention reviews are conducted effectively and efficiently across Canada.

The procedures and monitoring functions take place at the national level. This ensures that Adjudicators are kept informed of all relevant jurisprudence governing inquiries and detention reviews, and also ensures that they receive expert advice on complex and contentious cases. Monitoring is performed to ensure that quality standards are adhered to, and to identify areas requiring procedural instructions, training or legislative change.

Inquiry and Detention Review: This sub-activity relates to the legislative requirements for inquiries that determine whether persons are to be admitted to, or removed from, Canada. Detention reviews are required for all persons detained for more than 48 hours for examination, inquiry or removal. In collaboration with members of the IRB, Adjudicators determine the eligibility and whether a credible basis exists for allowing persons to make a refugee claim before the IRB.

This sub-activity ensures that decisions are rendered fairly, and in accordance with both the legislation, and the principles of natural justice.

Financial Summaries

The Adjudication activity accounts for 2% of the 1991-92 Immigration Program's financial requirements and 4% of the total person-years. It accounts for 4% of the personnel costs and 2% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 83%, transportation and communications 12 %, and all other operating costs 5%.

Figure 16: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management and Administration Support	2,037	25	2,071	25	1,171	18	1,183	15
Inquiry and Detention Review	5,252	106	5,337	106	6,064	108	4,144	77
	7,289	131	7,408	131	7,235	126	5,327	92

Figure 17: Restated 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90 *					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management and Administration Support	1,171	18	1,520	26	(349)	(8)
Inquiry and Detention Review	6,064	108	3,572	83	2,492	25
	7,235	126	5,092	109	2,143	17

* Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, pages 3-49 and 3-50).

Explanation of Change: The 1989-90 actual figure is \$2.1 million higher than the 1989-90 Main Estimates (and 17 more person-years) because of additional resources for Refugee Determination.

Performance Information and Resource Justification

Completed Priority: The independence of the Adjudicators has been challenged unsuccessfully on more than one occasion because of the organizational structure of the Adjudication Branch and its relationship with the Department. Recently, the image and profile of the Branch has been enhanced through organizational changes that emphasize the separation between the reporting relationships for Adjudicators and those for other CEIC/D personnel. In the latest change, the Director General, Adjudication, began reporting directly to the Associate Deputy Minister/Vice Chairman on January 1, 1990. While no specific priorities are planned for 1991-92, the Branch must be ready to respond to legal challenges of the independence of its Adjudicators.

Performance Information: The workload of the Adjudication Branch is measured by the number of inquiries, refugee hearings and detention reviews it conducts (see Figure 18).

Figure 18: Adjudication Work Load

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Amended Act Jan 89 - Mar 89	Former Act Apr 88 - Dec 88
Regular Operations					
Inquiries (excluding refugee claims)	3,725	3,781	5,018	807	2,108
Refugee claim inquiries	22,275	22,614	16,577	1,827	12,874
Inquiries concluded	24,500	23,474	19,205	2,190	5,152
Inquiries in progress	1,500	2,921	2,413	414	107,781
Detention review hearings conducted	4,800	4,805	4,475	1,213	261
Refugee hearings	2,400	2,384	2,654	135	-
Person-Years	131	131	126	Total of 92	

Inquiries: Adjudication measures operational efficiency by counting the number of inquiries concluded (i.e. final decisions).

Adjudicators preside over inquiries to determine if the person concerned will be permitted to come into Canada or will be removed from Canada. When a person makes a claim for refugee status, a panel consisting of an Immigration Adjudicator, who acts as presiding officer, and a member of the IRB determines if the claimant is eligible to have the claim determined by the Convention Refugee Determination Division (CRDD).

A positive decision on the claimant's eligibility is followed by a determination of the credibility of the claim. A favourable decision, by either the Adjudicator or the member of the IRB is sufficient to move the case to a full hearing by the IRB. The inquiry is then concluded with a conditional removal order or departure notice, where applicable, and the claimant is referred to the CRDD for a hearing on the refugee claim.

Detention Reviews: Detention reviews are first conducted after a person has been held in detention for more than 48 hours, and they are then conducted every seven days after that. Adjudicators also review the detention of people who arrived in Canada without proper documents.

Refugee Hearings: Under the amended legislation, a person who is lawfully in Canada may claim refugee status, at which time a hearing will be held before an Adjudicator and a member of the IRB to determine the eligibility of the claim. Since this procedure was not available under the former legislation, initially it was difficult to determine the level of demand in this area. However, there is now sufficient workload information available to forecast a workload of Refugee Hearings of approximately 2,400 for 1991-92.

Appeals: The effectiveness of adjudication is measured by the percentage of Adjudicators' decisions overturned by the Federal Court of Appeal (see Figure 19).

Figure 19: Concluded Inquiries Appealed and Overturned

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Percentage of decisions appealed	0.3%	0.3%	0.3%	24%
Percentage of appealed decisions overturned	45.0%	45.0%	54.0%	11%

The low percentage of decisions appealed is due to the provision in the amended immigration legislation for a leave mechanism for judicial review of decisions made by Adjudicators. The leave mechanism requires an applicant to demonstrate an arguable case before being permitted to proceed to a full hearing before the Federal Court.

Given the fairly high number of refugee claim inquiries decided favourably and sent to the IRB for a full hearing, the estimate for the percentage of decisions appealed is correspondingly low.

Because leave is granted where the Federal Court believes the applicant has an arguable case, the estimated figure for the percentage of decisions overturned reflects the applicant's increased probability of success.

D. Policy and Management

Objective

The objective of the Policy and Management activity is to advise the Minister on immigration policy issues; to provide program and policy direction, and administrative support, to CEIC and all other Departments and Agencies involved in the delivery of the Program; and to direct the delivery of the Immigration Program in Canada.

Description

The Policy and Management activity is comprised of three major sub-activities: Policy and Functional Direction; Operations Management; and Administration.

Policy and Functional Direction: This sub-activity includes policy development and the provision of functional direction throughout the field in Canada and abroad. This function is carried out in NHQ by the Policy Development and Refugee Affairs and Settlement Branches, as well as by the Program Delivery Directorate and certain elements of the Immigration Support Services Directorate. The function is also supported by a network of program specialists located in Regional offices and CICs.

Operations Management: This sub-activity includes the provision of line direction to CEIC Immigration field operations. Operations Management is carried out by Regional Directors and Directors-General of Immigration, CIC Managers, Assistant Managers and Operations Officers.

Administration: This sub-activity includes the provision of logistic support to the delivery of the Immigration Program in Canada and abroad, but does not include corporate support services provided to the Immigration Program by CEIC. The Administration function is carried out in NHQ by the Immigration Support Services Directorate and is supported by a network of administrative officers and clerks located in Regional Offices and CICs.

Financial Summaries

The Policy and Management activity accounts for 26% of the 1991-92 Immigration Program's financial requirements and 32% of the total person-years. It accounts for 32% of the personnel costs and 56% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 56%, transportation and communications 11%, professional and special services 18%, and all other operating costs 15%.

Figure 20: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy and Functional								
Direction	23,112	291	18,726	279	19,723	259	12,694	201
Operations Management	23,998	295	19,445	283	20,988	302	17,063	272
Administration	31,753	388	26,272	376	25,825	371	21,125	293
	78,863	974	64,443	938	66,536	932	50,882	766
Revenue								
Obligations of Transportation Companies	500		500		578		880	

Figure 21: Restated 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90*					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy and Functional						
Direction	19,723	259	11,498	262	8,225	(3)
Operations Management	20,988	302	13,834	266	7,154	36
Administration	25,825	371	30,168	374	(4,343)	(3)
	66,536	932	55,500	902	11,036	30
Revenue						
Obligations of Transportation Companies	578		700		(122)	

* Figures are restated to reflect the new activity structure (see Figures 32 and 33, pages 3-49 and 3-50).

Explanation of Change: The 1989-90 budgetary actual is \$11 million or 20% higher than the 1989-90 Main Estimates (and 30 more person-years). The difference is primarily due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for Refugee Determination.

Performance Information and Resource Justification

New Priorities: The following priorities have been established for the Policy and Management activity in 1991-92. These priorities will have a significant impact on the delivery of the Immigration Program.

New Direction for Language Training: The mandate for language training will move from one of labour market access to one of overall immigrant integration. An increase of funding to language training, a commitment to reaching more immigrants with better language training, and a shift in authority for language training to the Immigration group will significantly increase policy and program development activities.

Expansion of Settlement Programs: Increased funding for settlement services, and the commitment to meet the objectives of the Federal Immigrant Integration Strategy, will require policy and program modifications across the range of settlement activities. Efforts will be made to enhance citizenship training and counselling both in Canada and abroad.

Improved Levels Management: In the context of the approved 1991-95 Immigration Plan, the process for managing immigration levels will be improved with a view to developing a closer correspondence between planned intake and subsequent landings. This is designed to ensure a more orderly planning process and improved service delivery, including settlement and integration services.

Family Immigration: A major element of the 1991-1995 Immigration Plan has been the changes made to family-related regulations to reflect genuine dependency relationships among core family members. The new regulations, which take effect in early 1991, include dependent children as family-class members and exclude adult independent children. Former barriers to the adoption of children have been removed. As well, eligibility is extended to all parents of citizens and permanent residents, regardless of the parents age, or of the sponsor's length of residence in Canada.

To ensure that the objectives of these changes are realized, family immigration will require monitoring by the Immigration Policy Directorate to provide the basis for future assessment of the new policy.

Private Sponsorship of Refugees: A comprehensive review of the private sponsorship program will be conducted by the Commission, the academic community, and groups and individuals involved in the program. The objectives of the review are to: evaluate how the private sponsorship program works; develop and define, in concert with the relevant organizations, groups and individuals, acceptable guidelines; review and clarify the respective roles and responsibilities of the private and federal government sectors; and assist both the private sponsors and the government to move to a more planned approach to the operation of the program

Medical Inadmissibility Review: Based on concerns raised by a number of organizations and individuals, including several charter challenges, a major review of Section 19(1)(a) of the *Immigration Act* is underway. All aspects of medical inadmissibility are being examined to ensure that they provide an accurate, up-to-date reflection of the values and expectations of Canadian society.

Interpreters: Accreditation tests for interpreters will be available for implementation in 1991-92, in a number of languages. The additional cost of establishing a national standard for interpreters is an estimated \$2 million.

Automated Lookout: The delivery of "lookout" information to Customs Inspectors at the primary inspection line will be automated at Canada's major international airports: Vancouver, Pearson, Mirabel and Dorval. This will be followed by implementation at eight additional airports. A pilot system, using new licence-plate-reading technology, will be tested at a land border office. The estimated cost of implementation over three years is \$15.6 million.

Photo ID: A pilot project to test the feasibility of a permanent residence card in machine-readable format, to replace the present Landing Record, will be introduced in 1991-92. It is expected that the new card will find acceptance among Canadians concerned about our ability to control entry through our borders. The card will provide new permanent residents with proof of status. It will also mean faster service for clients at inland CICs, and for returning residents at ports of entry. Cost of implementation is estimated at \$150,000.

Continuing Priorities: The following priorities, undertaken previously, continue in 1991-92.

Visitor Visas: The visitor visa exemption status of citizens of Kenya and Argentina was removed following high levels of illegal migration to Canada and widespread use of fraudulent Kenyan travel documents. Close monitoring of illegal migrant traffic remains a priority, and may result in the removal of additional exemptions on a country-by-country basis.

Cost Recovery: A current initiative will introduce processing fees for an expanded schedule of immigration services (see Figure 28, page 3-46), and will update fee levels to bring charges more in line with the cost of providing these services. These same priorities will continue in subsequent phases of this project, and they remain consistent with the Government's objective of reducing the deficit while avoiding increasing the financial burden of Canadian taxpayers.

Completed Priorities: The following priorities were established in previous years and have now been completed.

Development of the 1991-1995 Immigration Plan: Although not previously identified as a specific priority, the development of the 1991-95 Immigration Plan was the focus of major activity in 1990-91. In 1989, the Minister announced that the Department would pursue a more strategic approach to immigration planning: the planning approach in 1990 would be on a five-year basis, complemented by monitoring and updating. The development of the five-year plan included an expanded consultation process during 1990 that involved groups from all sectors of Canadian society. In October of 1990, the Minister announced the immigration levels for the next five years. The five-year plan allows for moderate growth, increasing immigration from 200,000 in 1990 to 220,000 in 1991, and remaining at 250,000 annually from 1992-1995. The plan aims to maintain the balance among family, refugee and independent categories over the planning period. The plan also includes a new immigrant integration strategy that will address the integration needs of all immigrants, not just government-assisted refugees. The strategy will strengthen settlement programs and services, and define a new direction for language training programs. The plan also calls for an improved system for managing immigration levels.

Fines Policy: A new policy, setting out requirements and associated penalties for transportation companies carrying people to Canada, was approved in July 1989. The policy is now part of regular operations, and supports transportation companies by providing violator information, training and advice. The penalty structure for fines is designed to give maximum encouragement to carriers to keep the number of violations as low as possible. As the number of violations rises, so does the dollar amount of the penalty, to a maximum of \$5,000, as provided for in the Act.

Detention Costs Collection Policy (Control and Enforcement): This priority was listed in the 1990-91 Estimates and has been completed. A new policy, for the collection of detention costs incurred by transportation companies since January 1, 1989, has been developed. The policy is designed to ensure that transportation companies that convey persons who have not been granted admission are liable for any detention costs incurred during the first 72 hours of detention.

Foreign Academics: A consultative committee composed of EIC, the Association of Universities and Colleges of Canada, and the Canadian Association of University Teachers, was established in 1989-90 to help ensure that the policy objectives concerning foreign academics are realized. The committee meets regularly and provides an effective liaison and coordination mechanism between the three organizations.

Staff Training: The National Training Centre, established in 1989-90, is operating at capacity in providing centralized operational training to front-line immigration staff. In addition, the Centre will deliver immigration training to the staff of other departments that share immigration responsibilities, such as Customs and Excise and External Affairs. The Training Centre will have 18 training professionals and support staff, and an operating budget of \$2.7 million to develop and deliver operational training courses.

Performance Information

The Policy and Management sub-activities are reflected in all aspects of the Immigration Program. Their performance is evident in the output of other Immigration activities.

Administration: The Administration sub-activity administers the delivery of the Program. A key operation is the Field Operational Support System (FOSS), a computerized system that connects Canada Immigration Centres to a common data base that contains information on immigration clients and people described in the *Immigration Act*.

Through continuing expansion, FOSS now includes 17 automated registries and a Full Document Entry feature, available in all offices. A pilot project of the primary inspection line at Vancouver International Airport has successfully tested the viability of processing machine-readable documents. Implementation of the system to include additional ports of entry will be undertaken over the next three years.

Policy and Functional Direction: This sub-activity has two direct results available for performance information. They are the attainment of announced immigration levels (see pages 3-8 and 3-38), and the assessment of levels attained by component. Figure 22 provides data on results for the years 1987 through 1989.

Following a few years where levels were not achieved, new selection criteria, introduced in 1986, generated large numbers of qualified independent applicants, and, in 1987, the level for selected workers was met. The increase in independent immigration generated an increased demand for family sponsorships and, subsequently, the family class grew beyond its component target. Together with higher than planned numbers of refugees, the overall level for 1987 was over-subscribed by 10,000 landings.

A similar situation occurred in 1988. An additional supply was created by regulatory changes that extended family dependents to include unmarried children of any age, and raised the bonus points for assisted relatives. The 1988 level was exceeded by approximately 26,000 immigrants.

In 1989, immigration pressures increased again as a result of upheavals in Eastern Europe. Privately-sponsored refugees far surpassed anticipated volumes, and the refugee component was significantly exceeded. As well, the average family size in independent cases rose with the inclusion of more unmarried children. Figures for 1989 show that the level was exceeded by almost 32,000 landings.

Figure 22: Attainment of Immigration Levels and Assessment of Levels Attained by Component, 1987-89

Component	1989 Announced	1989 Actual	1988 Announced	1988 Actual	1987 Announced	1987 Actual
Family class	57,000	60,768	50,000	51,309	45,000	53,257
Refugees and designated class	30,000	37,002	21,000	26,836	17,000	21,561
Humanitarian (special measures)	3,000-6,000	5,628	3,000-6,000	4,769	5,000-8,000	6,198
Selected workers						
Principals	21,000-24,000	27,468	18,000-21,000	25,980	17,000-20,000	18,922
Dependents	24,000-28,000	39,926	18,000-22,000	33,882	17,000-21,000	21,447
Business immigrants						
Principals	4,000	4,311	4,000	4,011	4,000	3,128
Dependents	9,000	13,253	9,000	11,101	8,000	7,941
Retirees	2,000	3,565	2,000	3,177	2,000	2,662
	150,000-160,000	191,921	125,000-135,000	161,065	115,000-125,000	135,116
Administrative Review *		71		864		16,982
Total		191,992		161,929		152,098

* The Administrative Review began in 1986 and lasted until early 1988.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 23: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Personnel				
Salaries and wages	119,967	122,257	118,294	86,108
Contributions to employee benefit plans	18,595	18,907	16,781	13,482
Other personnel costs	282	274	1,285	1,452
	138,844	141,438	136,360	101,042
Goods and Services				
Detainees and deportees travel	2,423	1,887	2,354	1,690
Other travel	9,692	14,689	5,800	4,362
Other transportation and communications	8,633	8,146	4,384	3,273
Information	2,838	456	2,831	2,502
Professional and special services	24,807	25,286	23,345	15,289
Rentals	697	685	1,200	1,265
Purchased repair and upkeep	226	197	600	720
Utilities, materials and supplies	2,524	1,039	3,062	2,521
All other expenditures	1,731	2,687	739	3,118
	53,571	55,072	44,315	34,740
Total operating	192,415	196,510	180,675	135,782
Capital - Acquisition of machinery and equipment	7,891	387	4,570	4,875
Transfer payments	110,349	108,869	86,943	57,097
Total expenditures	310,655	305,766	272,188	197,754

2. Personnel Requirements

Personnel costs represent 45% of the 1991-92 Main Estimates for the Immigration Program. This includes statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 24: Person-Year Requirements by Activity 1

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board				
Selection, Control and Enforcement Operations	1,858	2,179	1,949	1,604
Settlement	106	37	31	27
Adjudication	131	131	126	92
Policy and Management	974	928	925	752
Refugee Status Advisory Committee 2	-	-	-	33
	3,069	3,275	3,031	2,508
Other Person-Years - Not Controlled by Treasury Board 3				
Policy and Management	-	10	7	14
	-	10	7	14

1. Figures are restated to reflect the new activity structure (see page 3-48).

2. The Refugee Status Advisory Committee ceased to exist on January 1, 1989.

3. These figures represent the number of person-years used under the Challenge programs. See Figure 25, page 3-43, for additional information on person-years.

Figure 25: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89		
Management	38	38	28	25	61,500-138,300	82,734
Scientific and Professional						
Economics, Sociology and Statistics	9	9	10	9	20,000-79,367	61,650
Administrative and Foreign Services						
Administrative Services	80	70	83	66	17,470-72,817	42,213
Computer Systems Administration	5	5	8	5	22,310-73,032	40,810
Commerce	1	1	1	1	17,637-72,787	-
Financial Administration	3	3	2	3	15,516-69,789	51,264
Information Services	1	2	2	2	17,329-65,839	-
Organization and Methods	6	6	6	4	17,121-67,800	46,560
Personnel Administration	2	2	6	4	16,390-67,273	43,678
Program Administration	1,890	2,025	1,537	1,284	17,470-72,817	41,453
Technical						
Social Science Support	3	2	4	2	16,124-73,716	31,944
Administrative Support						
Communications	2	2	2	4	19,607-40,612	20,955
Clerical and Regulatory	814	903	1,112	877	16,504-40,509	26,185
Office Equipment	-	-	1	1	16,163-32,250	-
Secretarial, Stenographic and Typing	175	177	188	188	16,356-40,768	26,542
Operational						
General Services	40	30	41	33	16,989-51,984	33,816
	3,069	3,275	3,031	2,508		
	Other Person-Years*				Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89		
Students	-	10	7	14	16,163-47,383	-

* Person-years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions, and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Contributions represent 35% of the 1991-92 Main Estimates for the Immigration Program.

Figure 26: Details of Transfer Payments

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Contributions				
Settlement				
Adjustment Assistance	74,463,000	84,200,000	65,260,043	48,381,086
Immigrant Settlement and Adaptation	15,960,000	9,519,000	7,370,331	5,890,318
Host Program	2,000,000	1,014,000	787,783	548,426
Designated Counsel	6,000,000	6,000,000	4,018,094	-
Settlement Language Program 2	11,126,000	6,736,000	126,000	-
International Organization for Migration	800,000	800,000	700,000	-
Total Settlement	110,349,000	108,269,000	78,262,251	54,819,830
Total Contributions	110,349,000	108,269,000	78,262,251	54,819,830
Items not required				
Refugee Backlog Information Program	-	600,000	594,907	-
Grant to United Nations High Commission for Refugees	-	-	5,000,000	-
Settlement Language Training Program 3	-	-	3,085,361	2,277,693
Total Items not required	-	600,000	8,680,268	2,277,693
Total Program	110,349,000	108,869,000	86,942,519	57,097,523

1. The 1990-91 forecast is based on information available as of November 30, 1990.

2. The Settlement Language Program was approved on February 8, 1990.

3. The Settlement Language Training Program was terminated as a pilot project on March 31, 1990

4. Loans

Transportation Loan Program: The Transportation, Assistance and Admissibility Loan Program was established in 1951 as a revolving fund with repayments on previous loans being reissued as new loans. The loans bear interest at a rate established annually by the Minister of Finance.

Section 119 of the *Immigration Act* authorizes the making of loans to immigrants and other such classes of people. Following the passage of Bill C-34 on December 19, 1986, the total amount authorized to be outstanding at any time has been increased to \$90 million. Subsequently, on June 27, 1990, Bill C-77 modified the *Immigration Act*, transferring the authority to amend the limit on the advances to the loan account, from the Act to the Immigration Regulations. The limit is now set at \$110 million.

As of September 30, 1990, there were 62,709 loans outstanding, amounting to \$87.3 million. During 1989-90, a total of 33,032 loans were made, amounting to \$27.7 million. The level of outstanding loans increased by \$12.2 million during 1989-90.

Usage varies according to the number of immigrants assisted and the number of reimbursements made during the year. The Transportation Loan Program is recorded in the Public Accounts of Canada under the title of Assisted Passage Scheme.

5. Net Cost of Program

The 1991-92 Estimates for the Immigration Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D's voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 27 provides details of other costs. The revenues shown consist of Immigration user-fees, recovery of deportation expenses, fines and forfeitures, and other revenues.

Figure 27: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Estimates 1990-91
Operating expenditures	192,415	204,050
Capital	7,891	387
Transfer payments	110,349	77,861
Main Estimates	310,655	282,298
Services received without charge		
Accommodation: from Public Works Canada	17,264	16,574
Cheque issue services: from Supply and Services Canada	1,266	-
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs: from Treasury Board Secretariat	5,669	5,779
Accommodation at Canadian airports: from Transport Canada	2,311	2,222
Other services	415	397
Total program cost	337,580	307,270
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund *	59,910	22,327
Estimated net program cost	277,670	284,943

* Excludes revenue received by Department of External Affairs.

6. Revenue

Immigration has implemented user-fees, with potential earnings in 1991-92 estimated at \$59.4 million. Recorded volumes of immigrants indicate that these fees have not reduced the number of legitimate visitors and immigrants. New processing-fees will be introduced in early 1991-92. The 1990-91 fees have been increased during the year to bring them closer in line with actual costs (see Figure 28).

Figure 28: Schedule of Fees

(dollars)	1991-92 Proposed Fee	1990-91 Current Fee
Application of permanent residence		
All Classes (except Business & Government Refugees)	350	250
Business Class	500	500
Dependents	50	
Application for employment authorization - one person	75	75
- groups 2-14	150	150
Application to extend visitor status	50	50
Certification of record of landing - individual rate	25	25
- family rate	50	50
Extension of visitor status	50	
Visitor Visa - individual	50	
- family	100	
Student authorization	75	
Returning resident permit - individual	75	
- family	150	
Investment proposal assessment	3,000	
Callout/Overtime	27 per hour	
Minister's consent/deportation	250	
Discretionary entry - individual	75	
- family	150	
Minister's permit/extension - individual	100	
- family	200	
Criminal rehabilitation	250	
Replacement of immigration record - individual	25	
- family	50	
Transcript of immigration inquiry	75	
Private/Group sponsorship (refugees)	250	
Order-in-Council	250	
Family business	150	
Employment validation	75	

Some detention and removal costs are also recovered from transportation companies, primarily airlines, that bring inadmissible people to Canada. Potential earnings in 1991-92 are estimated at \$0.5 million.

Figure 29: Revenue by Type

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Immigration User-Fees *				
Application for permanent residence	30,568	27,307	13,698	11,642
Application for employment authorization	9,552	9,552	6,101	5,352
Application to extend visitor status	2,435	2,435	3,138	2,260
Certification of record of landing	406	406	434	371
New items (see Figure 28)	16,449	-	-	-
	59,410	39,700	23,371	19,625
Obligations of Transportation Companies				
	500	500	578	880
	59,910	40,200	23,949	20,505

* Excludes revenue received by Department of External Affairs.

The revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

B. Change in Program/Activity Structure

The revised Program/Activity structure introduced for 1991-92 responds to changes made to the existing Operational Plan Framework (OPF) for the Immigration Program. Figures 30 to 33 illustrate the comparison between the old and the new structure, in terms of the resources allocated to each activity, for 1990-91 and 1989-90 Main Estimates.

The revised instrument is considered to be a far superior planning and control document, and one that focuses more on purpose and accountability. The revised activity structure more accurately identifies the resource utilization and distribution by function.

The principal changes made to the structure are as follows:

- the Policy and Management activity encompasses the former Management and Policy Development activity, the Program Management activity, and the Administration activity, and includes the management of the Program delivery activity in the field;
- the Selection, Control and Enforcement activity encompasses the former Port-of-Entry, Inland, and Enforcement activities primarily operating in the field;
- except for the functional direction provided by NHQ, which is now included in the Policy and Management activity, Adjudication and Settlement activities remain the same; and
- the Refugee Status Advisory Committee was dissolved on January 1, 1989.

Performance indicators reflecting the revised activity structure are being developed and will be introduced during 1991-92.

Figure 30: 1990-91 Main Estimates Crosswalk (thousands of dollars)

Old OPF \ New OPF	Management and Policy Development	Program Operations	Adjudication	Settlement	Total
Policy and Management	17,065	41,139		6,492	64,696
Selection, Control and Enforcement Operations		131,447			131,447
Adjudication			7,052	356	7,408
Settlement				78,747	78,747
Total	17,065	172,586	7,052	85,595	282,298

Figure 31: 1990-91 Main Estimates Crosswalk (person-years)

Old OPF New OPF	Management and Policy Development	Program Operations	Adjudication	Settlement	Total
Policy and Management	293	614		21	928
Selection, Control and Enforcement Operations		2,179			2,179
Adjudication			131		131
Settlement				31	31
Total	293	2,793	131	52	3,269

Figure 32: 1989-90 Main Estimates Crosswalk (thousands of dollars)

Old OPF New OPF	Management and Policy Development	Program Operations	Adjudication	Settlement	Total
Policy and Management	11,527	43,973			55,500
Selection, Control and Enforcement Operations		112,073			112,073
Adjudication			5,092		5,092
Settlement				72,027	72,027
Total	11,527	156,046	5,092	72,027	244,692

Figure 33: 1989-90 Main Estimates Crosswalk (person-years)

<div>Old OPF</div> <div>New OPF</div>	Management and Policy Development	Program Operations	Adjudication	Settlement	Total
Policy and Management	166	736			902
Selection, Control and Enforcement Operations		2,080			2,080
Adjudication			109		109
Settlement				53	53
Total	166	2,816	109	53	3,144

Topical Index: Immigration Program

- A
 - Activity Structure, 3-12
 - Adjustment Assistance Program (AAP), 3-26, 3-28, 3-29, 3-44
 - Appeals, 3-33
 - Automated Lookout, 3-7, 3-37
- B
 - Backlog, 3-20, 3-22
 - Business Immigration, 3-15, 3-20, 3-21, 3-25
- C
 - Canada-Quebec Agreement, 3-16
 - Cases Presented, 3-22, 3-23, 3-24, 3-25
 - Categories of Immigrants, 3-9
 - Cost Recovery, 3-17, 3-38
- D
 - Decided Cases, 3-22
 - Detection and Control, 3-21
 - Detention Costs, 3-39
 - Detention Reviews, 3-33
- E
 - Extensions and Authorizations, 3-22, 3-23
- F
 - Family Immigration, 3-37
 - Fines Policy, 3-8, 3-38
 - Foreign Academics, 3-39
- H
 - Host Program, 3-7, 3-27, 3-28, 3-29, 3-44
- I
 - Immigrant Integration Strategy, 3-7, 3-15, 3-17, 3-29, 3-37, 3-38
 - Immigration applications, 3-22, 3-23
 - Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP), 3-26, 3-27, 3-28, 3-29, 3-44
 - Immigration and Refugee Board (IRB), 3-11, 3-23, 3-31, 3-33
 - Immigration Levels, 3-7, 3-8, 3-37, 3-38, 3-39, 3-40
 - Immigration Plan, 3-7, 3-8, 3-10, 3-14, 3-15, 3-17, 3-37, 3-38
 - Immigration User Fees, 3-27, 3-45, 3-46, 3-47
 - Inquiries, 3-33
 - Interpreters, 3-37
 - Investigations, 3-8, 3-21, 3-22
- L
 - Language and Orientation Initiative, 3-7, 3-28
 - Language Training, 3-7, 3-15, 3-17, 3-30, 3-36, 3-38
- M
 - Medical Inadmissibility Review, 3-37
- O
 - Organization Structure, 3-12
- P
 - Photo ID, 3-38
 - Private Sponsorship of Refugees, 3-37
 - Program Evaluation, 3-25

- R Refugee Determination, 3-15, 3-20, 3-21
 Refugee Hearings, 3-33
 Removals, 3-20, 3-22, 3-23, 3-25
- S Secondary Examinations, 3-22
 Section 20(1) Reports, 3-22, 3-24
 Staff Training, 3-39
 Settlement Language Program (SLP), 3-26, 3-28, 3-30, 3-44
- T Transportation Loan Program, 3-26, 3-30, 3-44
- V Visitor Visas, 3-38

**Corporate Management and Services Program
1991-92
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	4-4
B. Use of 1989-90 Authorities	4-5

**Section I
Program Overview**

A. Highlights of Plans and Recent Performance	4-7
B. Financial Summaries	4-8
C. Program Profile	4-9
1. Introduction	4-9
2. Mandate	4-9
3. Objective	4-10
4. Program Organization for Delivery	4-10
5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses	4-12
6. Program Effectiveness	4-13

**Section II
Analysis by Activity**

A. Corporate Management and Administration	4-14
B. Systems and Procedures	4-21
C. Canada Employment and Immigration Advisory Council	4-25

**Section III
Supplementary Information**

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	4-27
2. Personnel Requirements	4-28
3. Net Cost of Program	4-30
4. Revenue	4-30

Topical Index	4-31
----------------------	------

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Corporate Management and Services Program			
1	Program expenditures	51,171	53,211
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,134	19,097
Total Program		71,356	72,357

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
Corporate Management and Services Program		
1	Corporate Management and Services - Program expenditures	51,171,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					Total	1990-91 Main Estimates
	Authorized person- years 1	Budgetary					
		Operating	Capital 2	Sub- total	Less: Revenues credited to the vote		
Corporate Management and Administration	2,793	316,146	1,886	318,032	256,432	61,600	61,414
Systems and Procedures	364	38,523	4,561	43,084	33,561	9,523	10,704
Canada Employment and Immigration Advisory Council	9	724	1	725	492	233	239
	3,166	355,393	6,448	361,841	290,485	71,356	72,357
1990-91 Authorized person-years	3,139						

Note: 1. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

2. Capital Vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Corporate and Special Services Program				
1	Program expenditures	51,240,500	73,399,500	56,334,269
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,647,000	18,326,000	18,326,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	8	8
Total Program - Budgetary		69,935,300	91,773,708	74,708,477

Section I Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

Corporate Management and Administration

In 1991-92, Public Affairs will provide communications support for: the Labour Force Development Strategy's active programming; changes to the UI system resulting from the passage of Bill C-21; the five-year immigration plan and integration strategy; and staff at all levels of the organization to better serve our clients and stakeholders (see page 4-16).

The passage of Bill C-21 and the implementation of LFDS have been major influences on Public Affairs' activities for 1990-91. Initiatives underway include major communications campaigns for LFDS, UI changes and Stay-in-School; continued revision of UI information materials to reflect changes in the legislation and an increased emphasis on claimant re-employment; production of information to support the announcement of the five-year immigration plan as well as communications with staff on Immigration re-organization; increased support for community relations efforts of local staff in building partnerships with stakeholders and working to ensure a free flow of information throughout EIC (see page 4-17).

During 1991-92, Strategic Policy and Planning will focus on the implications of Bill C-21 and the LFDS, while undertaking further developmental work, consultations, analyses, assessments and sector studies (see page 4-17).

Recent achievements include the completion of program evaluations, sector surveys and studies (see page 4-17).

Financial Services plans in 1991-92 to enhance its automated systems, and to reduce paper burden by using electronic information transfer, on-line enquiry screens, computer-assisted procurement, and automation of enroute billing (see page 4-18).

Recent achievements include the development of the On-line Budget Computer System and an Immigration data base (see page 4-18).

In 1991-92, Services Administration plans to: continue providing accommodation support at the local-office level for program delivery initiatives; streamline inventory and ordering systems; further examine methods of adapting telecommunications technology; and further examine opportunities for administrative delegations (see page 4-18).

Recent achievements include the provision of support to program and service areas within CEIC/D by initiating an expansion of UI Telecentre services, and through accommodation initiatives such as the development and approval of new space standards for local office design (see page 4-18).

In 1991-92, Personnel Services will focus on human resource management by all managers, through integration of the human resource planning process with strategic, operational and work planning at all levels of CEIC/D (see page 4-18).

Major achievements in 1989-90 for Personnel Services included the presentation of awards to employees for their suggestions and quality of service, and the implementation of recommendations of task forces on management and employee development (see page 4-19).

In 1991-92, the Internal Audit Bureau will continue its revised audit approach of planning and conducting audits based on product-line themes rather than on function (see page 4-19).

Systems and Procedures

Systems and Procedures will continue, during 1991-92, to develop and implement Treasury Board approved national automation initiatives in support of program delivery for Immigration, Unemployment Insurance, National Employment Services, the Canadian Jobs Strategy and the Labour Force Development Strategy (see page 4-22).

Recent achievements include the development and implementation of computer systems to support program delivery for Unemployment Insurance, Immigration, National Employment Services and the Canadian Jobs Strategy, as well as personnel management systems (see page 4-23).

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92			Forecast 1990-91			Actual 1 1989-90	Actual 1 1988-89
	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.2	Net Expen- diture	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Net Expen- diture	Net Expen- diture
Corporate Management and Administration	318,032	256,432	61,600	325,442	261,224	64,218	62,586	61,673
Systems and Procedures	43,084	33,561	9,523	64,197	54,013	10,184	11,804	10,484
Canada Employment and Immigration Advisory Council	725	492	233	723	484	239	319	332
	361,841	290,485	71,356	390,362	315,721	74,641	74,709	72,489
Person-years 3								
Controlled by TB	3,166	-	3,166	3,169	-	3,169	3,215	3,369
Other	20	-	20	63	-	63	59	55
	3,186	-	3,186	3,232	-	3,232	3,274	3,424

1. The numbers have been restated for previous years to reflect the amalgamation in 1990-91 of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities into the Corporate Management and Administration activity.
2. For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Figure 6, page 5-12.
3. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92 are \$3.3 million or 4% less than the 1990-91 forecast expenditures. The decrease is primarily due to salaries and wages related to contractual agreements. Additional details are provided by activity in Section II.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 net forecast (which is based on information available to management as at November 30, 1990) is \$2.3 million or 3% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$72.4 million (see Spending Authorities, page 4-5). The difference is primarily due to an increase in salaries and wages related to contractual agreements.

Figure 2: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90 1						
	Actual			Main Estimates			
	Expen- diture	Recoverable expenditures from the UI Account	Net expen- diture	Expen- diture	Recoverable expenditures from the UI Account	Net expen- diture	Change in net expen- diture
Corporate Management and Administration	311,110	248,524	62,586	291,628	229,770	61,858	728
Systems and Procedures	39,056	27,252	11,804	26,421	18,547	7,874	3,930
Employment and Immigration Advisory Council	1,073	754	319	699	496	203	116
	351,239	276,530	74,709	318,748	248,813	69,935	4,774
Person-years 2							
Controlled by TB	3,215	-	3,215	3,158	-	3,158	57
Other	59	-	59	30	-	30	29
	3,274	-	3,274	3,188	-	3,188	86

1. The figures have been restated to reflect the amalgamation in 1990-91 of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities into the Corporate Management and Administration activity.
2. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1989-90 actual figure is \$4.8 million or 7% higher than the 1989-90 Main Estimates (and 86 more person-years). The difference is primarily due to investment in automation for Immigration and the Labour Force Development Strategy; and for data and communication for all systems.

C. Program Profile

1. Introduction

The Corporate Management and Services (CMS) Program comprises: the management and administrative functions not directly related to the Employment and Insurance Program or the Immigration Program; the development and implementation of electronic data processing (EDP) systems and procedures for CEIC/D; and the provision of support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

2. Mandate

The Department was created under the *Employment and Immigration Reorganization Act*, and given royal assent on August 5, 1977. This Act also created the Canada Employment and Immigration Commission.

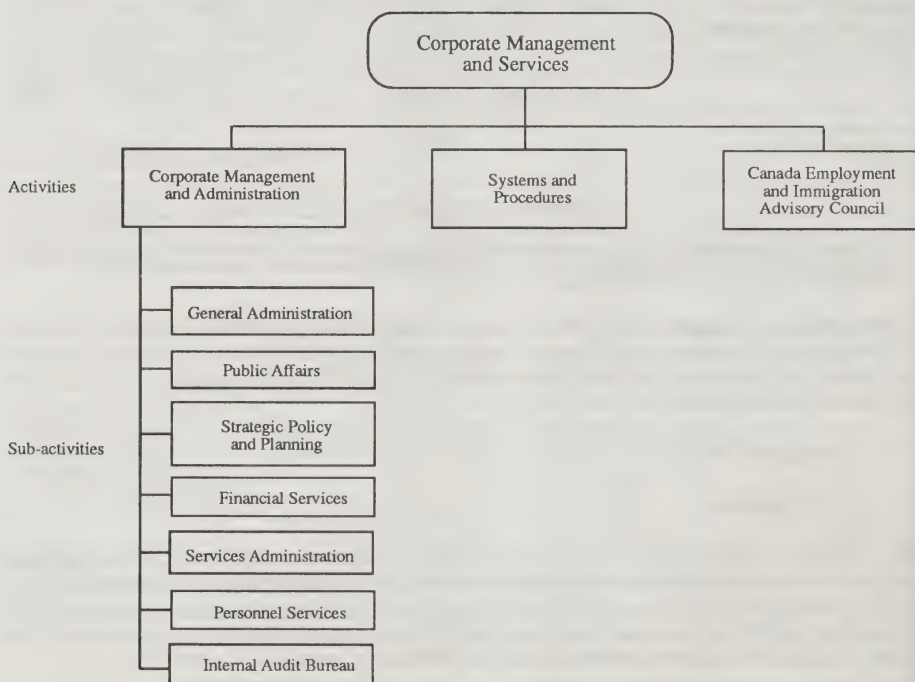
3. Objective

The objective of the Corporate Management and Services Program is to ensure the development and implementation of policies and programs and to provide the strategic, operational and administrative support that enables CEIC/D to carry out its mission.

4. Program Organization for Delivery

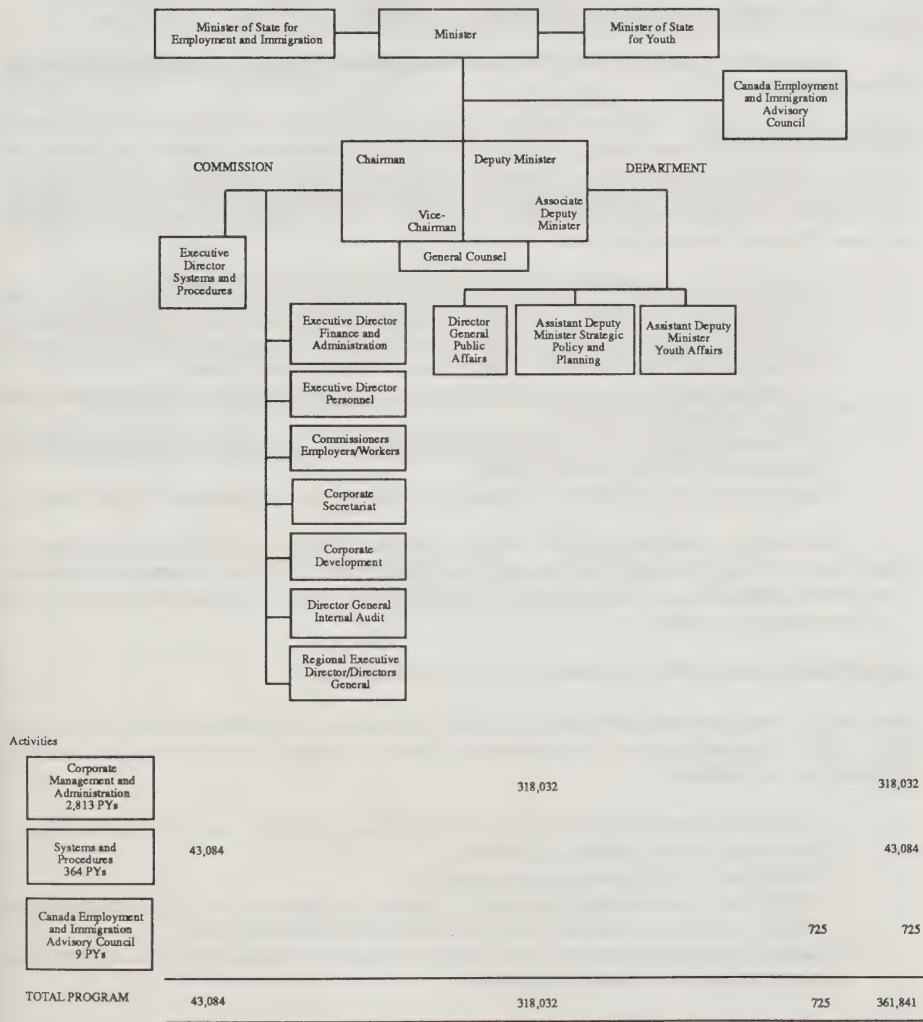
Activity Structure: The program comprises three activities: Corporate Management and Administration; Systems and Procedures; and the Canada Employment and Immigration Advisory Council (see Figure 3). For details, see Section II.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: Figure 4 relates the Program's organizational structure to its activities, and the resources required for 1991-92.

Figure 4: 1991-92 Resources (Gross) by Organization and Activity
(thousands of dollars)



5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses

External factors that influence the Corporate Management and Services Program include:

- current and developing program priorities;
- improved efficiency and effectiveness of Employment and Immigration Canada's operations; and
- the need to respond to central agency policies.

These factors, and Employment and Immigration Canada's response to them, are discussed below.

Program Priorities

Providing the required support for the full implementation of the LFDS, including those aspects that have been awaiting passage of Bill C-21, is a major challenge for the CMS program. This support will include:

- extensive consultations with the private sector, leading to the forging of a new private-sector partnership, the establishment of new mechanisms to ensure continued substantive involvement by the private sector in the national training effort, and the start-up of the Canadian Labour Force Development Board;
- the promotion of awareness and understanding of the Strategy, both internally and among the public at large;
- the planning and delivery of the human resources required for the successful implementation of the Strategy; and
- ongoing design and delivery of programs and service components of the Strategy.

Following consultation, CMS will implement Public Service 2000 changes in accordance with the Philosophy of Management principles. CMS will also ensure support of the implementation and understanding of Immigration program priorities, including the new long-term levels plan.

The Efficiency and Effectiveness of CEIC/D Operations

Providing the best possible service to the public is a tenet of EIC's Philosophy of Management. Efforts aimed at improving operations to support the highest possible quality of service are ongoing and include:

- analyzing labour market trends and evaluating CEIC/D's programs and policies;
- improving internal communications;
- developing and empowering managers;
- establishing automation strategies, system architecture and infrastructures to ensure continued automation support for program delivery; and
- making improvements to, and increasing the understanding of, the corporate planning and accountability process.

Responding to Central Agencies

CEIC/D has obligations and responsibilities in relation to National Public Service policies and requirements. CEIC/D has entered into a Memorandum of Understanding on Increased Ministerial Authority and Accountability that defines the limits of departmental authority

and governs the relationship between CEIC/D and the Treasury Board. Within the boundaries established by that Memorandum, CEIC/D will:

- facilitate the meeting of employment-equity targets with respect to women, people with disabilities, members of visible minority groups, and aboriginal peoples;
- develop and improve financial policies, systems, and procedures;
- implement the Official Languages Program; and
- ensure that staffing and classification actions are consistent with national standards.

6. Program Effectiveness

The CMS Program ensures the development and implementation of policies and programs, and provides strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada to carry out its mission. Thus, the overall effectiveness of the CMS program is measured by evaluating the success of Employment, Insurance and Immigration Programs.

The administrative performance of the CMS program is evaluated in terms of its implementation of, and adherence to, Treasury Board policies, as stated in the Accountability Framework, and the Memorandum of Understanding on the Increased Ministerial Authority and Accountability signed by CEIC/D and the Treasury Board in 1988.

In addition, the performance of the CMS program is measured on a regular basis through existing CEIC/D review processes and reports, and by CEIC/D's Executive Committees, the Internal Audit Bureau, and the Program Evaluation Branch.

Section II

Analysis by Activity

A. Corporate Management and Administration

Objective

The objective of the Corporate Management and Administration activity is to ensure the development and implementation of policies and programs and to provide strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

Description

The Corporate Management and Administration activity is divided into the following sub-activities.

General Administration: This covers the functions of the offices of the Minister, the Ministers of State, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, Legal Services, Youth Affairs, the Commissioners for Workers and Employers, the regional Executive Directors and Directors General, the Corporate Secretariat and the Corporate Development Group.

Public Affairs: The Public Affairs Branch plans, co-ordinates, advises, implements, and evaluates CEIC/D activities in the areas of communications planning, internal communications, issues management, public opinion research, promotion, information, media relations, publishing and advertising. The Branch informs the public, in both official languages, about CEIC/D policies, programs and services related to Immigration, Unemployment Insurance, Youth, the Canadian Jobs Strategy and National Employment Services.

Strategic Policy and Planning: Strategic Policy and Planning undertakes research and policy analyses to develop federal labour market, income-related, and immigration policies and programs, and ensures that such policies are implemented effectively, consistent with national economic and social goals.

Financial Services: Within this sub-activity, departmental operational documents are analyzed to verify resource needs and to substantiate assigned costs so that management can make effective decisions regarding future financial requirements. CEIC/D's financial expenditures and operational results are analyzed and reported to all levels of management, and general financial accounting services are provided both at national headquarters and at regional offices. In addition, financial policies, and systems and procedures are monitored and evaluated continually, and new procedures are developed, or existing procedures modified, to eliminate deficiencies.

Services Administration: This includes the provision of services to departmental employees and all levels of management, in the areas of materiel, facilities, recorded information management and telecommunications.

Personnel Services: Within this sub-activity, appropriate personnel policies, practices and procedures are developed, including those related to: human resource planning, staff relations, and staffing and classification; training and development of staff and counselling services; official languages; pay and benefits; data management; employment equity; organization design and development; and management category services.

Internal Audit Bureau: This includes the appropriate planning, development and management of audit to ensure both identification of problem areas, and adequate recommendations for resolution.

Financial Summaries

The Corporate Management and Administration activity accounts for approximately 88% of the 1991-92 CMS program gross financial requirements and 88% of the total person-years. It accounts for 88% of the personnel costs and 87% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, personnel costs will account for 51% of the gross activity expenditures; transportation and communications for 5%; professional and special services for 6%; rentals of buildings and equipment for 33% and other operating costs for 5%.

Figure 5: Activity Resource Summary 1

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 2 1989-90		Actual 2 1988-89	
	\$	P-Y 2	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration	25,533	369	26,911	442	26,048	397	23,081	451
Public Affairs	9,844	164	7,129	157	10,611	175	8,597	158
Strategic Policy and Planning	11,027	131	13,799	131	9,896	123	7,729	123
Financial Services	81,856	967	84,182	942	76,931	911	74,702	945
Services Administration	152,810	504	156,885	504	144,916	490	136,205	537
Personnel Services	31,925	623	31,506	623	37,644	673	34,210	703
Internal Audit Bureau	5,037	55	5,030	55	5,064	56	5,790	61
	318,032	2,813	325,442	2,854	311,110	2,825	290,314	2,978
Less: Recoverable expenditures from the UI Account 3	256,432	-	261,224	-	248,524	-	228,641	-
	61,600	2,813	64,218	2,854	62,586	2,825	61,673	2,978

1. See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.
2. The figures reflect the amalgamation in 1990-91 of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities.
3. For costs associated with the administration of programs provided for under the *UI Act*, see Figure 6, page 5-12.

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92 are \$2.6 million or 4% lower than the 1990-91 forecast expenditures. The decrease is primarily due to:

- exclusion of Challenge resources in 1991-92; (1.0)
- salaries and wages due to contractual agreements; (3.3)
- immigration-related resources; and 3.1
- private collection agencies. (1.7)

Figure 6: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual		1989-90 1 Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Administration 2	26,048	397	24,362	401	1,686	(4)
Public Affairs	10,611	175	8,451	151	2,160	24
Strategic Policy and Planning	9,896	123	10,569	126	(673)	(3)
Financial Services	76,931	911	75,669	951	1,262	(40)
Services Administration	144,916	490	137,647	498	7,269	(8)
Personnel Services	37,644	673	30,067	631	7,577	42
Internal Audit Bureau	5,064	56	4,863	55	201	1
	311,110	2,825	291,628	2,813	19,482	12
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	248,524		229,770		18,754	
	62,586	2,825	61,858	2,813	728	12

1. The figures reflect the amalgamation in 1990-91 of the Departmental Management and Administration and the Commission Management and Administration activities.

2. Includes decontrolled person-years.

Performance Information and Resource Justification

Priorities: Public Affairs has the following priorities for 1991-92:

- provide communications tools and support, including training, to front-line staff, and to implement changes resulting from Bill C-21 and the attendant claim load;
- focus on support of the LFDS's active programming, including new or modified structures, and to heighten awareness of the need for shared responsibility in human resource planning;
- gain public understanding and acceptance of a moderate, balanced and planned increase in immigration, and of the broad elements of the immigration program, namely, admission, settlement and enforcement; and
- support corporate clients in ensuring that all messages and communications vehicles are linked to corporate priorities and goals; and
- encourage and support community relations at the local level.

Major achievements in 1989-90 for Public Affairs were: a media relations training course was delivered to approximately 90 senior EIC/NHQ spokespersons; Immigration weeks were held in Alberta and British Columbia; publications were produced in third languages; and Public Affairs increased its efforts to communicate with ethnic media.

Canada Career Week events were held in communities across Canada and will continue in 1991-92. In accordance with the implementation strategy, the Internal Communications Policy took effect with the use of communications tools that informed and educated staff about CEIC/D's policies, programs and services.

Three major public surveys were conducted on quality of service, employment, and immigration, and communications-products evaluations were done for insurance and immigration. The results of these surveys are used to fulfil the communication mandate as well as to help with overall operation.

The Strategic Policy and Planning Group has the following priorities for 1991-92:

- complete an evaluation on Skill Investment and to conduct a synthesis of evaluation findings on the Canadian Job Strategy;
- continue to improve the corporate Planning and Accountability Process;
- to conduct monitoring and analysis of the implementation of the new UI legislation (Bill C-21);
- resource and structure the Innovations Branch to permit the identification of research areas with longer-term impact, based on environmental scanning and policy outlook resulting from in-depth desk research, attendance and participation in conferences and seminars, and direct observation of initiatives in other countries;
- conduct a comprehensive analysis of training-program clients, in support of the Labour Force Development Strategy and the new private-sector advisory boards;
- develop a strategic policy framework that enhances national sectoral human resource planning and development; and
- market Labour Market Outlook and Structural Analysis (LMOSA) products and services to better assist the private sector in undertaking long-term human resource development strategies.

A major achievement in 1990-91 for Strategic Policy and Planning was Phase II of the LFDS, and, more particularly, the development of new partnerships with provincial governments, the private sector and key client groups. Important revisions were made to the Planning and Accountability Process, emphasizing greater flexibility in the regional allocation of resources. In addition, sector studies and major surveys were undertaken or completed (including an analysis of the trucking industry, food services, and aircraft maintenance).

Evaluations completed by Strategic Policy and Planning during 1990-91 included the Community Futures Program, the Innovations Program (see page 2-31), the Outreach Program, Canada Employment Centres for students (see page 2-43), Social Insurance Number Administration and the Claimant Services Officer Function (see page 2-53), and the Business Immigration Program (see page 3-25).

Financial Services has the following priorities for 1991-92:

- promotion of the paper-burden reduction initiative by allowing for direct input of requisitioning for procurement of material;
- expansion of automated enroute billing for use in the regions. This includes the electronic transmission of billings from enroute, which will reduce the paper burden; and
- exploring of electronic access to information databases, in lieu of receiving monthly copies of the standard financial reports.

In 1989-90, Financial Services developed the On-line Budget Computer System, which allows for a more timely and accurate method of inputting data and inquiring from remote locations. Another major accomplishment was the development of an immigration database that provides a quick report on investigations that occurred during the previous two fiscal years.

Financial Services recently finalized plans to decentralize the contribution funds forecasting system to local offices. This decentralization will result in a more efficient use of contribution funds.

In addition, the national automated tape transfer system from the regional personnel support system to Supply and Services Canada has been successfully implemented in all regions and is now in a maintenance stage.

Services Administration has the following priorities for 1991-92:

- respond to accommodation requirements related to program delivery initiatives such as the LFDS;
- recommend and implement improved automation processes for the management of inventory and ordering systems;
- recommend methods of adapting telecommunications technology, in order to expedite departmental communications; and
- assess and implement additional administrative delegations as a result of Public Service 2000 recommendations.

Recent achievements for Services Administration include the following: the expansion of UI Telecentre service was initiated, and the feasibility of further expansion will be examined within the context of program considerations and priorities; the authority to approve space standards was delegated by Treasury Board to Public Works Canada (PWC). The new space standards for CEIC/D have been approved by PWC, and will be implemented in conjunction with the departmental Property Administration Plan; and the enhancement of local office accommodation continued, including an examination of the approach to the integration of furniture to support the implementation of automated systems.

Personnel Services has the following priorities for 1991-92:

- in line with the initiatives begun in 1990-91, continue the transfer of personnel responsibilities to the regions, based on successful pilot experiences in Ontario, and to implement agreed-upon automated applications in support of human resources management; and

- develop an implementation strategy for CEIC/D, in compliance with the *Official Languages Act* (approved in late 1988) and subsequent Regulations (approved only in 1990), to ensure that obligations in the area of service to the public are met.

Personnel Services achievements were as follows: in relation to the Philosophy of Management within CEIC/D, Personnel Services made awards in 1989-90, totalling \$74,000, to employees who made suggestions that resulted in the Commission/Department's saving a net amount of more than \$5 million, after implementation costs. Nine hundred and eight employees in CEIC/D were recognized through Merit Awards for their work of a long-standing or exceptional nature.

An employee census was undertaken to increase self-identification of EIC staff; 66.2% of EIC employees responded, reporting a net increase in the number of employees from target groups. As of March 1990, EIC's population represented: aboriginal people, 2.6%, people with disabilities, 6.4%, and members of visible minority groups, 3.5%.

A handbook of management competencies was published in response to a recommendation of the Management Recruitment, Development & Training Task Group. It reflects the evolving role of CEIC/D managers. Since the Regulations pursuant to the new *Official Languages Act* were not passed until 1990-91, implementation will carry into 1991-92.

During 1991-92, the Internal Audit Bureau (IAB) aims to:

- be client oriented in its practices; emphasize the delivery of quality services through effective management of its human and other resources; and improve communication on results. The Bureau will continue to strengthen capabilities by developing new audit technologies and skills, and by implementing a revised engagement process designed to enhance the usefulness and timeliness of audit reports; and
- implement an audit plan that provides a mix of audits based on product-line themes rather than on function. The themes, which stem from an analysis of major environmental influences, include philosophy of management, performance/productivity improvement, electronic data processing technology and information support, accountability and compliance. Depending on their objectives and scope, the audits will focus on value-for-money issues affecting operational delivery, management-for-results, and the adequacy of frameworks for accountability and control.

Recent achievements in the Internal Audit Bureau include the introduction of the revised theme approach to auditing. The Bureau engaged in an ambitious program of office automation and training to enhance the productivity of audit operations. The Bureau implemented a new framework for management audits. The Bureau also implemented strategies to enhance communications with clients on audit plans and results.

Both 1989-90 and 1990-91 were active years for the Bureau. It undertook extensive audits that covered all headquarters components and regions in one or more assignments. In 1989-90, the Bureau issued 21 final reports and conducted 20 other assignments, either carrying over reporting of 15 of these to 1990-91, or reaching informal agreement with clients concerning the results of the remaining five assignments. The 1990-91 Audit Plan included 24 assignments, and had the capacity to handle a growing number of special client requests.

Performance Information: The program results for Corporate Management and Administration are the outcomes of the Employment, Insurance and Immigration Programs evaluations. Consequently, the following ratios are used to calculate the efficiency of this activity. Figures 7 and 8 show the ratio of Corporate Management and Administration person-years and expenditures to total CEIC/D person-years and expenditures.

Figure 7: Relationship of Corporate Management and Administration Person-Years to Total CEIC/D Person-Years

(person-years)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Corporate Management and Administration	2,813	2,854	2,825	2,978
Total CEIC/D	24,027	25,302	25,199	24,948
Percentage of total	11.7	11.3	11.2	11.9

Figure 8: Relationship of Corporate Management and Administration Expenditures to Total CEIC/D Expenditures *

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Corporate Management and Administration	318,032	325,442	311,110	290,314
Total CEIC/D	1,566,595	1,502,569	1,495,837	1,296,453
Percentage of total	20.3	21.7	20.8	22.4

* Excludes transfer payments, the Government Contribution to the UI Account, the Outreach program, and the Diagnostic Services program.

Internal Audit: In 1990-91, the Internal Audit Bureau completed a number of audits or studies affecting Corporate Management and Administration.

The audit of Financial Transactions, for Financial Services, did not identify errors or omissions of such nature which would call into question the basic integrity of the payment processing system.

The Internal Audit Bureau also conducted a client request study doing a feature comparison of the Employment and Immigration Information System (EIIS) with other management information systems in selected departments and private-sector organizations.

The study found that EIIS is one of the more useful, reliable and comprehensive management information systems. It identified satisfaction with EIIS outputs at regional headquarters and at the Canada Employment Centres that were audited.

B. Systems and Procedures

Objective

The objective of the Systems and Procedures activity is the development and implementation of a variety of automated systems that support the delivery of services to the public and the involvement of internal administration of CEIC/D.

Description

The Systems and Procedures activity provides the following functions and services to the Commission/Department's Programs.

The management and general support function provides management and general support for the design, development and implementation of CEIC/D computer systems, including national headquarters computer operations, in support of the CEIC/D's programs. It includes the Executive Director, Systems and Procedures, all Directors General, and all Directors and Chiefs reporting directly to a Director General or above.

Technical functions include the design, selection and acquisition of all CEIC/D computer hardware, software, and data communications networks. Also included is work related to defining, selecting and acquiring all computer bureau services, defining systems and programming standards and providing technical guidance and training to users of CEIC/D's EDP facilities.

The NHQ Data Centre is operated under the function of computer operations, where computer hardware is provided along with technical support for operating software and telecommunications systems. Also included are the development and co-ordination of EDP security standards, the development of EDP policies and procedures, and the monitoring of CEIC/D's Regional Computer Centres.

Systems development includes activities conducted on a project-related basis for new CEIC/D computer systems supporting the CEIC/D's programs: work studies, feasibility studies, system design, programming, testing, and systems implementation and evaluation.

Systems management includes the maintenance on a project-related basis of all operational CEIC/D computer systems supporting the CEIC/D's programs.

Forms management includes the design and management of CEIC/D forms at NHQ.

Due to extensive automation of services to the public in both aspects of the Employment and Insurance Program, there is a correspondingly high degree of integration. Thus, Systems and Procedures not only has direct responsibility for headquarters' EDP and data communications activities and associated clerical systems, it also advises and provides technological and functional support to the regional elements of the Employment and Insurance Program. This ensures efficient use of EDP and program resources for automated delivery of services to the public.

Financial Summaries

The Systems and Procedures activity accounts for approximately 12% of the 1991-92 CMS Program gross financial requirements, and 11% of the total person-years. It accounts for 11% of the personnel costs and 12% of the total operating funds of the Program.

In 1991-92, personnel costs will account for 49% of the gross activity expenditures capital for 11% and other operating costs for 40%.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Systems and Procedures	43,084	364	64,197	369	39,056	438	33,994	436
Less: Recoverable expenditures from the UI Account *	33,561	-	54,013	-	27,252	-	23,510	-
	9,523	364	10,184	369	11,804	438	10,484	436

* Costs associated with the administration of programs provided for under the *UI Act* (see Figure 6, page 5-12).

Explanation of 1991-92 Estimates: The net financial requirements for 1991-92 are \$ 0.7 million or 7% lower than the 1990-91 forecast expenditures. The decrease is primarily due to the immigration-related resources.

Figure 10: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Systems and Procedures	39,056	438	26,421	366	12,635	72
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	27,252	-	18,547	-	8,705	-
	11,804	438	7,874	366	3,930	72

Performance Information and Resource Justification

Priorities: Systems and Procedures has the following priorities for 1991-92:

- continue automating the LFDS components that were started in late 1989-90 and will be pursued through to 1993-94. The initiatives planned for the LFDS in 1991-92 are estimated to cost \$13.3 million, and include mainframe computer upgrades required to support these initiatives;

- implementation of the Support System for Agents (a system to automate the calculation of a claimant's insurable earnings and UI benefit entitlement) commenced with two pilot projects in Ontario and one in Quebec. Lead-site implementation will commence in the latter part of 1990-91, and will continue through to 1992-93, at an estimated cost for 1991-92 of \$12.1 million;
- in the Immigration program, automated support for Customs Primary Inspection Line (PIL) operations will be implemented nationally, starting in 1991-92 at an estimated cost \$7 million, and continuing through to 1993-94. This initiative involves using machines that will make the new Canadian visitor visa counterfoil in a machine-readable format. These visas will be scanned with special document readers; and
- in support of EIC's current and future communication needs, the Canada Employment and Immigration Network (CEINET), a packet-switching network, will be implemented in Ontario and Quebec during 1991-92, and in the rest of the country through to 1992-93, at an estimated cost of \$17.2 million.

Achievements in 1989-90 include:

- completed implementation of the Agent Letter System and the Investigation and Control Case Management System, as part of the Unemployment Insurance Administrative Improvements;
- completed implementation of the Canadian Jobs Strategy (CJS) on-line system for the management of CJS activities and funds, in accordance with the CJS Systems Review and Streamlining Project (part of the CJS Task Force on Program Delivery);
- development of an expanded National Employment Services System (NESS) (a computerized inventory of worker clients and employer job orders) for the non-metropolitan areas of Canada was completed, and national implementation will be accomplished by the end of 1990-91;
- the pilot study on the processing of machine-readable visas at Vancouver International Airport and in Hong Kong proved successful. These machines are intended to reduce fraudulent visa use by travellers from high-risk countries. National implementation will commence in 1991-92 and continue through to 1993-94, at an estimated cost of \$7 million; and
- efforts continued on the decentralization to the local offices of the Regional Personnel Services System, an automated operational support system that facilitates personnel administration.

Performance Information: The program results for Systems and Procedures are the outcomes of the Employment, Insurance and Immigration Program evaluations. Consequently, the following ratios are used to calculate the efficiency of this activity. Figures 11 and 12 show the ratio of Systems and Procedures person-years and expenditures to total CEIC/D person-years and expenditures.

Figure 11: Relationship of Systems and Procedures Person-Years to Total CEIC/D Person-Years

(person-years)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Systems and Procedures	364	369	438	436
Total CEIC/D	24,027	25,302	25,199	24,948
Percentage of total	1.5	1.5	1.7	1.7

Figure 12: Relationship of Systems and Procedures Expenditures to Total CEIC/D Expenditures ¹

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91 ²	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Systems and Procedures	43,084	64,197	39,056	33,994
Total CEIC/D	1,566,595	1,502,569	1,495,837	1,296,453
Percentage of total	2.7	4.3	2.6	2.6

1. Excludes transfer payments, the Government's Contribution to the UI Account, the Outreach program and the Diagnostic Services program.
2. The percentage increase is justified by capital resources (EDP systems) required for implementation of LFDS. These resources are recoverable from the UI Account.

Internal Audit: In 1990-91, the Internal Audit Bureau completed audits of Systems and Procedures.

The audit of the Regional Computer Centre (RCC) in Winnipeg revealed that the staff are skilled and committed; they also have the necessary knowledge of national computer applications and supporting technology (e.g. the UI Benefit Pay System, the National Employment Services System and the Employment and Immigration Information System). There is compliance with policy requirements in the UI Benefit Pay, computer operations and technical-support areas. The centre was found to provide quality services to regional and local offices.

C. Canada Employment and Immigration Advisory Council

Objective

The objective of this activity is to provide support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

Description

The Council is a complementary and separate statutory public advisory body, parallel to the Commission and Department. The Council advises the Minister on all matters within CEIC/D's mandate. It receives direction from the Minister during the year.

The Council consists of a Chairman and 16 to 22 other members, appointed by Governor-in-Council. The Chairman of the Council is directly responsible to the Minister.

The activity includes the cost of providing support services to the Council, renumera-
ting its members, and covering their expenses.

Financial Summaries

The Canada Employment and Immigration Advisory Council accounts for less than 1% of the 1991-92 CMS program's gross financial requirements and total person-years.

In 1991-92, personnel costs will account for 59% of the gross activity expenditures, capital and other operating costs for 41%.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Employment and Immigration Advisory Council	725	9	723	9	1,073	11	1,071	10
Less: Recoverable expenditures from the UI Account*	492		484		754	-	739	-
	233	9	239	9	319	11	332	10

* Costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act (see Figure 6, page 5-12).

Figure 14: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,073	11	699	9	374	2
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	754	-	496	-	258	-
	319	11	203	9	116	2

Performance Information: This activity provides the Canada Employment and Immigration Advisory Council with support services such as secretariat services, policy and research analysis, consultation and report writing. A work program is set up by calendar year and the Council reports to the Minister. This program can include as many as six studies each year. The Minister is required to table in Parliament, early in the fall, the Council's report and recommendations.

Section III Supplementary Information

Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Personnel				
Salaries and wages	129,945	127,875	137,570	122,151
Contributions to employee benefit plans	20,134	19,097	18,326	19,163
Other personnel costs	33,718	31,771	23,354	21,953
	183,797	178,743	179,250	163,267
Goods and Services				
Transportation and communications	24,879	29,341	22,603	22,739
Information	3,439	1,368	2,416	2,775
Professional and special services	20,422	26,316	24,816	25,923
Rental of buildings	99,983	94,680	88,727	78,672
Other rentals	6,598	8,306	1,835	3,667
Purchased repair and upkeep	11,437	17,195	7,249	9,875
Utilities, materials and supplies	3,834	3,376	8,754	7,679
All other expenditures	1,004	1,555	296	417
	171,596	182,137	156,696	151,747
Total operating	355,393	360,880	335,946	315,014
Capital - Acquisition of machinery and equipment	6,448	29,482	15,293	10,365
	361,841	390,362	351,239	325,379
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	290,485	315,721	276,530	252,890
Total expenditures (net)	71,356	74,641	74,709	72,489

2. Personnel Requirements

The CMS Program personnel costs of \$183.8 million account for 51% of the total operating expenditures of the Program. This includes the statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 16: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board				
Corporate Management and Administration	2,793	2,791	2,766	2,923
Systems and Procedures	364	369	438	436
Canada Employment and Immigration Advisory Council	9	9	11	10
	3,166	3,169	3,215	3,369
Other Person-Years - Not Controlled by Treasury Board *				
Corporate Management and Administration	20	63	59	55
	20	63	59	55

* See Figure 17, page 4-29, for additional information on person-years.

Figure 17: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board				Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Actual 88-89		
Management	76	76	65	68	61,500-138,300	86,606
Other	-	-	-	26		
Scientific and Professional						
Auditing	1	1	1	1	32,553-73,398	
Economics, Sociology and Statistics	70	70	64	70	20,000-79,367	62,745
Education	3	1	4	1	17,989-69,331	58,863
Library Science	8	8	7	8	25,371-60,147	42,037
Psychology	1	1	1	2	30,390-70,774	
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	370	359	420	405	17,470-72,817	44,695
Computer Systems Administration	206	196	229	218	22,310-73,032	47,701
Financial Administration	221	221	232	227	15,516-69,789	51,997
Information Services	82	82	97	94	17,329-65,839	49,510
Organization and Methods	82	82	86	92	17,121-67,800	47,342
Personnel Administration	177	188	177	192	16,390-67,273	48,353
Program Administration	208	178	205	191	17,470-72,817	43,624
Purchasing and Supply	24	24	27	27	16,292-68,218	40,960
Technical						
Drafting and Illustration	4	4	6	6	19,852-51,443	34,026
General Technical	10	10	15	14	16,124-71,058	41,419
Social Science Support	20	20	20	22	16,124-73,716	40,959
Administrative Support						
Communications	10	10	9	10	19,607-40,612	30,607
Data Processing	47	57	36	62	17,165-47,383	32,639
Clerical and Regulatory	1,285	1,320	1,239	1,334	16,504-40,509	27,026
Office Equipment	3	3	2	1	16,163-32,250	23,829
Secretarial, Stenographic & Typing	239	239	251	275	16,356-40,768	27,704
Operational						
General Labour and Trades	4	4	4	4	19,889-49,692	29,059
General Services	15	15	18	19	16,989-51,984	30,797
	3,166	3,169	3,215	3,369		

	Other Person-Years*				Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Actual 88-89		
Senior Levels	20	25	23	-	44,300-165,500	67,597
Students	-	38	36	55	16,163-47,383	
	20	63	59	55		

- * **Person-years** refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to control by the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the *Public Service Employment Act* and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The 1991-92 Estimates for the Corporate Management and Services Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a cost basis. Figure 18 provides details of other cost items.

Figure 18: Net Cost of the Program

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Estimates 1990-91
Operating Expenditures	355,393	353,582
Capital	6,448	30,382
	361,841	383,964
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	290,485	311,607
Net Expenditures - Main Estimates	71,356	72,357
Services Received Without Charge		
Accommodation - from Public Works Canada	5,053	4,664
Cheque issue services - from Supply and Services Canada	370	-
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	1,659	1,627
Other Services	122	111
Total program cost	78,560	78,759
Less: Revenues	50	-
Estimated net Program cost	78,510	78,759

4. Revenue

Figure 19: Revenue by Type

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Consolidated Revenue Fund				
Validity Generalization Software Package	50	-	-	-
Total Revenue	50	-	-	-

Topical Index

- A Activity Structure, 4-10
Awards, 4-8, 4-19
- C Canada Employment and Immigration Network (CEINET), 4-23
Canada Career Weeks, 4-17
- E Employee Census, 4-19
Evaluations, 4-17
- F Financial Services, 4-7, 4-14, 4-18, 4-20
- I Increased Ministerial Authority and Accountability, 4-12, 4-13
Internal Audit Bureau (IAB), 4-8, 4-15, 4-19, 4-20, 4-24
Innovations, 4-17
- L Labour Force Development Strategy (LFDS), 4-7, 4-12, 4-16, 4-17, 4-18, 4-22
Labour Market Outlook and Structural Analysis, 4-17
- M Machine-Readable Visas, 4-23
Management Recruitment, Development and Training, 4-19
- N National Employment Services System (NESS), 4-23
- O Organization Structure, 4-11
On-line Budget Computer System, 4-18
- P Paper Burden, 4-7, 4-8, 4-18
Personnel Services, 4-7, 4-15, 4-18, 4-19
Planning and Accountability Process, 4-17
Primary Inspection Line (PIL), 4-23
Public Affairs, 4-7, 4-14, 4-16, 4-17
Public Service 2000, 4-12, 4-18
- S Services Administration, 4-7, 4-14, 4-18
Strategic Policy and Planning, 4-7, 4-14, 4-17
Support System for Agents, 4-23
Systems and Procedures, 4-8, 4-21 to 4-24
- U UI Administrative Improvements, 4-23
UI Telecentres, 4-7, 4-18

Unemployment Insurance Account
1991

Table of Contents

Section I

Unemployment Insurance Account Overview

A. Description of the Account	5-4
B. Financial Summary	5-4
C. Highlights of Financial Changes	5-6
D. Financing Mechanism	5-6

Section II

Benefit Payments

A. Introduction	5-7
B. Description of Benefits	5-7
C. Financial Requirements	5-10
D. Variables Affecting Benefits	5-10

Section III

Administrative Costs

A. Introduction	5-12
B. Method of Calculation	5-12
C. Financial Requirements	5-13

Section IV

Premium Revenue

A. Introduction	5-14
B. Financial Summary	5-14
C. Variables Affecting Premium Revenue	5-14

Section V

Summary and Balance of the Account

5-16

Section I

Unemployment Insurance Account Overview

A. Description of the Account

1. Introduction

The Unemployment Insurance (UI) Account was established within the Consolidated Revenue Fund to record all transactions related to the UI Program. The UI Program is a compulsory and contributory social insurance program that provides temporary income support to unemployed workers who are seeking work, or who are unable to work because of sickness, disability, pregnancy or adoption of children. In 1989, an estimated 13.2 million Canadians contributed to the Program, and there were approximately 3 million beneficiaries. For 1991, anticipated total costs of \$17,799 million will exceed projected premiums of \$13,474 million by \$4,325 million. As a result, with a cumulative surplus of \$2,520 million at the beginning of 1991, the account will be in a deficit position of \$1,805 million by the end of 1991.

2. Benefit Payments

Benefits may be claimed for unemployment, sickness, maternity, paternity, adoption, work sharing, job creation, training, and other developmental assistance. The benefit rate is normally calculated at 60% of the claimant's average weekly insurable earnings. The duration of benefits depends upon the length of the claimant's insured employment and the regional rate of unemployment where the claimant lives. Benefits are described more fully in Section II, pages 5-7 to 5-11.

3. Administrative Costs

While the UI Act specifies that the Minister of Employment and Immigration is responsible for reporting on the operation and status of the UI Program, the administration of the program is shared between CEIC/D and the Department of National Revenue (Taxation), which is responsible for collecting premiums and benefit repayments, and for decisions concerning insurability under the Act. The costs incurred in administering the Act are provided by the UI Account and are financed through employee and employer premiums.

4. Premium Revenue

Most employees must contribute to the UI Program. Premiums are based on the employee's insurable earnings, which are his or her earnings up to a set maximum. The premium rate, which is a percentage of the employee's insurable earnings, is set annually by the Commission. Employers contribute 1.4 times their employees' premiums. However, employers with approved wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions, which they then share with their employees.

B. Financial Summary

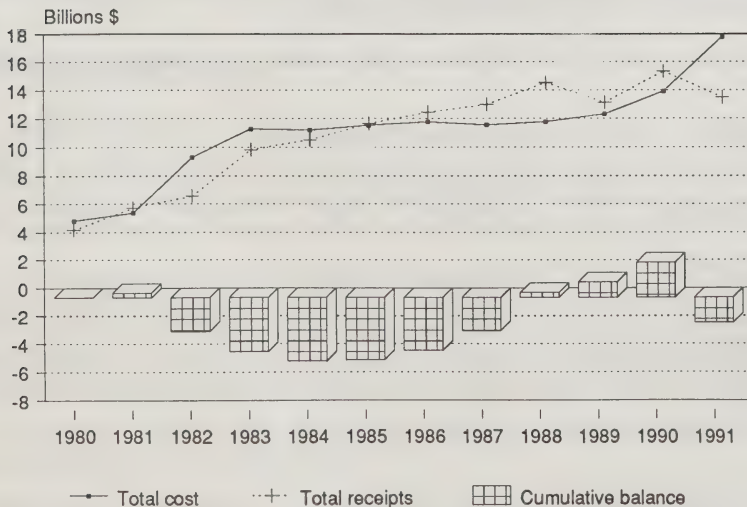
The UI Account is recorded on a calendar-year basis, as required by the UI Act, and can be summarized as follows:

Figure 1: Summary of the UI Account 1

(millions of dollars)	Estimates 1991	1990	1989	1988	1987
Benefit payments	16,824	13,189	11,528	10,852	10,441
Less: Overpayments and cancelled warrants	159	125	120	103	96
Benefit repayments	60	46	35	34	19
Net benefits	16,604	13,018	11,373	10,716	10,326
Administration	1,237	1,126	1,054	968	962
Bad debts	20	16	24	17	10
Net interest	(31)	(229)	(60)	104	275
Penalties	(31)	(25)	(30)	(20)	(18)
Total costs	17,799	13,906	12,360	11,785	11,555
Less: Government contributions 2	-	2,378	2,748	2,633	2,767
Premium revenue	13,474	12,935	10,369	11,876	10,212
Total receipts	13,474	15,313	13,117	14,509	12,979
Surplus/(deficit)					
Current year	(4,325)	1,407	758	2,724	1,424
Cumulative	(1,805)	2,520	1,113	356	(2,368)

1. Figures may not add to total due to rounding.
2. Bill C-21 repeals the government contributions to the UI Account.

Figure 2: Comparison of Revenue and Expenditures



C. Highlights of Financial Changes

The main financial changes expected in 1991 are as follows:

- benefits are expected to increase by 28% from those in 1990, as a result of more beneficiaries, higher benefit rates and new types of developmental assistance;
- administrative costs are expected to increase by about \$111 million, mainly due to the increase in salaries and additional costs incurred by implementing the new legislation;
- premium revenue is expected to increase by 4.2% as a result of the increase in insurable earnings; and
- the account will have a current-year deficit of \$4,325 million, which will change the cumulative balance of the account to a deficit of \$1,805 million by the end of 1991 (see Figure 3).

D. Financing Mechanism

Bill C-21 amended the financing arrangement; the UI Program is now entirely financed by employee and employer premiums. In addition, the employee rates for 1990, 1991, and 1992 are set by Bill C-21 at 2.25% of the employee's insurable earnings. The employer rate, calculated at 1.4 times the employee rate, will be at 3.15% of the employee's insurable earnings.

When the premium rate is not set by legislation, Section 48 of the Act requires the Commission to review the financial status of the UI Account in consultation with the Minister of Finance and, with the approval of governor-in-council, fix the premium rates each year. The premium rates shall be set based on the ratio, calculated as a three-year moving average, of employer/employee costs to total insurable earnings, adjusted to remove or reduce the account deficit or surplus that would otherwise occur.

The premium rate for employees and the balance of the Account are summarized as follows:

Figure 3: Surplus (Deficit) and Premium Rate

(millions of dollars)	Estimates 1991	1990	1989	1988	1987
Surplus (deficit)					
Current year	(4,325)	1,407	758	2,724	1,424
Cumulative	(1,805)	2,520	1,113	356	(2,368)
Premium rate: employee (% of insurable earnings)	2.25	2.25	1.95	2.35	2.35

Section II Benefit Payments

A. Introduction

Benefits are paid to workers who meet the requirements specified by the *Unemployment Insurance Act* and Regulations. Claimants are required to show by their record of employment that they have worked at insurable employment for a certain number of weeks in their qualifying period (the past 52 weeks or since the start of their last claim for benefit, whichever is shorter). The required number of weeks of insurable employment depends on the type of claim (see description of benefits, below), and the unemployment rate in the claimants' region.

After a two-week waiting period, claimants receive benefits at 60% of their average weekly insurable earnings, up to a maximum. For claimants who quit their job without just cause, who are fired for misconduct, or who refuse suitable employment, benefit rates are set at 50% of their average weekly insurable earnings. (The average is based on earnings in the last 20 weeks of work in the qualifying period, or less if the claimant does not have 20 weeks of insured employment.) Claimants receiving regular benefits are allowed to have earnings from other employment, up to 25% of their benefit rate, without affecting the amount of benefits. However, claimants receiving sickness, maternity, parental and adoption benefits have 100% of their earnings from other employment deducted from their benefits. For determination of benefit eligibility, all monies received at separation are considered as earnings. Workers receiving pension income, who take other employment and requalify for UI, will receive benefits without any deduction of previous pension income.

The types of UI benefits, and their terms of eligibility and duration, are described below.

B. Description of Benefits

1. Regular Benefits

Eligibility: To qualify for regular benefits, claimants must have worked at insurable employment for 10 to 20 weeks during their qualifying period. This "variable entrance requirement" is determined by the rate of unemployment in the region where the claimant lives.

Repeater provisions in the Act were repealed by Bill C-21, on November 18, 1990. Other categories of claimants are new entrants and re-entrants. A new entrant or re-entrant is one who has less than 14 weeks of insurable employment and/or benefits paid during the 52-week period prior to the qualifying period. These claimants must have at least 20 weeks of insurable employment in the qualifying period in order to be eligible for benefits.

All unemployed workers who apply for regular benefits must also be available, capable and actively seeking employment.

Duration: Claimants may receive benefits for 17 to 50 weeks, depending upon their weeks of insurable employment, the regional unemployment rate at the time they filed their claims, and where they live.

2. Special Benefits

In addition to regular benefits, there are benefits paid for sickness, maternity, paternity, and adoption. Terms for entitlement to these special benefits differ from the terms for regular benefits. Claimants must have at least 20 weeks of insurable employment during the qualifying period.

Sickness, Maternity, Parental and Adoption Benefits: Claimants who have 20 weeks of insurable employment, and a medical certificate or proof of adoption, are entitled to 15 weeks of sickness and 15 weeks of maternity benefits, and 10 weeks of parental or adoption benefits. The 10 weeks of parental benefits are payable to the mother or/and the father of a newborn or adopted child. When the parents require special care for the child, an additional 5 weeks of benefits may be claimed. Claimants with less than 20 weeks of insurable employment may claim some weeks of sickness benefits, when illness is not the direct cause of unemployment. However, the combined overall maximum of special benefit entitlement is 30 weeks. These benefits are counted as reductions in overall entitlement to regular benefits.

3. Fishermen's Benefits

Benefits may be claimed by self-employed fishermen in accordance with the special regulations established for them. The terms are briefly described as follows:

Year-round Fishermen: To qualify, claimants must have at least 20 weeks of insurable employment as fishermen, with at least six insurable weeks of fishing in each of any three consecutive calendar quarters, and with their most recent employment in fishing being on a designated vessel. Their entitlements are similar to those of a regular claimant.

Seasonal Fishermen: To qualify, claimants must meet the 10 to 14 weeks variable entrance requirements, including at least six insurable weeks of fishing. The benefit rate for fishermen with 15 or more weeks of insurable employment is calculated based on 60% of the average of the highest 10 weeks of insurable earnings. The duration of benefits is equivalent to five-sixths of their weeks of insurable employment. For example, if they have 18 weeks of insurable employment, they would receive 15 weeks of benefits. When the basic entitlement is exhausted, they can receive regionally-extended benefits based on the unemployment rate in the region. For every 0.5% increment in the regional unemployment rate, claimants may receive an additional two weeks of benefits, up to a maximum of 32 weeks. For winter fishermen, seasonal fishing benefits may be claimed for weeks that fall between May 1 and November 15, and, for summer fishermen, for weeks between November 1 and May 15.

4. Developmental Uses and Assistance

Claimants may receive benefits while on work sharing agreements, job-creation projects, training courses or other developmental assistance programs. Payments under these three benefit schemes is subject to a financial ceiling approved by Governor in Council. In January, 1992, Section 26.2 of the UI Act comes into effect therefore payments for developmental uses and assistance shall not exceed 15% of the total expected expenditures of the UI Program for the year, and is subject to an expenditure plan approved by governor-in-council and laid before Parliament.

Work Sharing: Work sharing agreements between CEIC/D and employers are designed to avoid layoffs, through the use of UI benefits as alternative income support. For example, a firm facing a 20% reduction in production would normally plan to lay off one-fifth of its work force. Through work sharing, the company could employ its total work force four days per week. The reduction from 40 hours to 32 hours a week would cut production by the required 20% without reducing the number of employees. The company would pay its employees for the hours they worked, while UI benefits would be paid for the day the workers were not working. The two-week waiting period is deferred for work sharing claimants, and earnings from work sharing employment will not affect the benefit rate, which is based on the percentage of work reduced.

Job Creation and Training: Claimants participating in job creation projects, or taking approved training, whose entitlements are not enough to cover the duration of these activities, may have their entitlements extended to the end of the projects or courses and also receive an additional maximum of three weeks of benefits, after the projects or courses end, for the purpose of obtaining employment.

However, the maximum length of the benefit period for job creation claimants is 58 weeks, and for claimants attending training courses it is 156 weeks. Claimants on job creation projects may receive weekly benefits to a maximum of \$408 in 1991, regardless of their previous insurable earnings. For claimants taking approved training courses, their weekly benefits may be set in accordance with the basic allowance rates established under the *National Training Act*, if the allowance rates are higher than their benefit rates. In addition, while attending courses and programs, claimants will receive supplementary training allowances to cover the cost of caring for dependent children, travelling to and from training centres, and living away from home. Disability allowances are paid to claimants to defray the costs of making special arrangements for the claimant's effective participation in the course or program.

Training Course and Program Costs: The UI Act has been amended by Bill C-21 to authorize the payment from the UI Account of the cost of training courses and programs that help claimants re-enter the labour force.

Relocation, Entrepreneurship, and Re-employment Incentive: Bill C-21 amended the UI Act, and programs are being designed accordingly. Claimants will receive developmental assistance benefits, such as relocation benefits that help claimants to move to places where the opportunities for employment are greater, or to places where they have found employment. Developmental assistance benefits include entrepreneurship benefits for assisting claimants in starting a business or becoming self-employed, and re-employment incentive benefits that provide incentives to claimants to accept employment quickly, including bonuses and temporary earnings supplements.

C. Financial Requirements

Figure 4 shows the forecast of financial requirements for each of the benefit types.

Figure 4: Forecast Benefit Payments by Type 1

(millions of dollars)	Forecast 1991	1990	1989	1988	1987
Regular	13,654	11,292	9,847	9,309	9,075
Sickness	471	390	356	325	279
Maternity/Paternity	793	714	631	567	506
Age 65/Retirement	350	20	26	19	23
Adoption	8	7	6	5	5
Fishermen	287	264	270	270	223
Work sharing 2	90	62	21	17	17
Job creation 3	120	110	102	102	88
Training 4	620	331	269	238	224
Developmental assistance 5	430				
Total Benefits	16,824	13,189	11,528	10,852	10,441

1. Figures have been rounded and may not add to total.
2. Section 24 of the *Unemployment Insurance Act* permits payment of partial benefits to workers who agree to reduced work-weeks to avoid layoffs.
3. Section 25 relates to the job creation activities, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, which create productive term-employment for unemployed persons. The program is designed to stabilize the labour market and respond to worker dislocation.
4. Section 26 relates to income support paid to full-time trainees, under the authority of the *Unemployment Insurance Act*, while taking training under the Human Resource Development Programs.
5. Section 26.1 relates to assistance for claimants who qualify for benefits under the UI Act. It covers the costs of courses and programs under Section 26, as well as supplementary allowances, relocation, entrepreneurship and re-employment incentive assistance.

D. Variables Affecting Benefits

The reasons for the increase in benefits, as presented in Figure 4, are as follows:

1. External Environment

One of the major factors affecting regular benefits is the unemployment in Canada. The unemployment rate reached 9.3% of the labour force in December 1990. Unemployment is expected to remain high in 1991. This increase may result in more beneficiaries receiving regular benefits. However, the increase will be offset by the revised 10-20 week variable entrance requirements, and the revised entitlement schedule. As a result, it is expected that there will be a 13.3% increase in the number of beneficiaries who receive regular benefits.

2. Benefit Rate

Unemployment Insurance benefits are also affected by individual claimants' insurable earnings, which are directly related to their employment earnings. Increases in salaries and wages, and the maximum weekly benefit, will cause a further increase in benefits paid. Figure 5 shows the maximum and average weekly benefit and rates.

Figure 5: Weekly Unemployment Insurance Benefits

(dollars)	Forecast 1991	1990	1989	1988	1987
Maximum	408	384	363	339	318
Average	245	230	213	203	190

3. Special Benefits

The increase in special benefits, such as sickness, maternity and adoption benefits, reflects both the increase in the number of claims allowed as the insured population expands, and the increase in the average weekly benefit. Note that there is no longer an age limit on benefits. The provision for age-65 benefits has been repealed. The large increase in parental benefits is due to the implementation of the 10 weeks of child-care benefits after the maternity benefits.

4. Fishermen's Benefits

It is expected that benefits paid to fishermen in coming years will follow the normal growth pattern.

5. Developmental Uses and Assistance

For work sharing, job creation and training, the annual expenditure ceilings are \$90 million, \$120 million, and \$620 million respectively. These ceilings are approved by governor-in-council, and are used in the 1991 Forecast. For developmental assistance, it is expected that \$430 million will be needed in the first year of implementation, to pay for training courses and programs, and to implement the relocation, entrepreneurship and re-employment incentives. The total expenditures on developmental uses and assistance are expected to be \$1,260 million or 8% of the total expenditures. This conforms to the 15% ceiling allowed under Section 26.2 of the UI Act, which comes into force on January 1, 1992.

Section III

Administrative Costs

A. Introduction

Sections 49 and 117 of the UI Act specify that the costs of administering the Act shall be charged to the UI Account and financed by employee and employer premium contributions. Since the Canada Employment and Immigration Commission and Department are administering different programs, the costs of administering the UI Act have to be identified separately.

B. Method of Calculation

The calculation of UI administrative costs begins with identifying the costs of those activities of the Commission/Department directly related to the UI Act. The administrative costs of the Immigration Program, the Government Annuities activity, the *National Training Act* and the Canadian Jobs Strategy are not chargeable, but they are used in the allocation of overhead charges. For activities such as CEC Management and Joint Services, and Corporate Management and Services Program activities, the UI portions of the administrative costs are calculated on a pro-rata basis (see Figure 6).

For 1991-92, the UI administrative costs, as compared with the total administrative costs of the Department and Commission, are as follows:

Figure 6: Comparisons of the 1991-92 Administrative Costs of the UI Portion and Department/Commission Totals

(millions of dollars)	Department/ Commission	UI Portion	UI as %
Corporate Management and Services Program			
Corporate Management and Administration	370.8 *	256.4	69.1
Systems and Procedures	43.1	33.6	78.0
Employment and Immigration Advisory Council	0.7	0.5	71.4
Sub-total	414.6	290.5	70.1
Employment and Insurance Program			
Human Resource Development Programs			
Work Sharing	1.8	1.8	100.0
Other	161.4	10.0	6.2
National Employment Services			
Employment Equity	3.7	-	-
Local Advisory Councils	2.3	-	-
Canadian Rural Transition Program	0.3	-	-
Immigrant and Refugee Settlement Services	6.1	-	-
Other	260.9	260.9	100.0
Unemployment Insurance			
Labour Adjustment Benefits	0.9	-	-
Non-UI Computer System	1.4	-	-
Administration of Government Annuities	3.2	-	-
Other	452.8	452.8	100.0
CEC Management and Joint Services	135.4	108.7	80.3
Sub-total	1,030.2	834.2	81.0
Immigration Program	200.3	-	-
Grand Total	1,645.1	1,124.7	68.4

* Includes \$52.7 million of services provided to CEIC/D at no charge by other government departments.

Since the actual CEIC/D costs are finalized on a fiscal-year basis and are only available when public accounts are finalized, the administrative costs on a calendar-year basis, for UI Account purposes, are calculated as nine-twelfths of the amount for a fiscal year, plus three-twelfths of the amount for the previous fiscal year.

Section 113(2)(b) of the UI Act, however, provides that all amounts collected by the Commission for services rendered shall be credited to the UI Account. Therefore, for each year, the amount of administrative costs in the UI financial statements represents the gross amount determined by the above-mentioned calculation, less the amounts recovered.

C. Financial Requirements

Figure 7 shows the annual amount charged to the UI Account for administering the Act during the last five years.

Figure 7: UI Administrative Costs *

(millions of dollars)	Forecast 1991	1990	1989	1988	1987
Gross Recoveries	1,245 (8)	1,134 (8)	1,061 (7)	975 (7)	968 (6)
Net	1,237	1,126	1,054	968	962

* Figures have been rounded and may not add to total.

Based on resource requirements presented in the 1991-92 Estimates and 1990-91 Forecasts, UI administrative costs in 1991 are expected to increase by about \$111 million. Detailed resource requirements for individual programs and activities are discussed in the expenditure plans for Corporate Management and Service, and Employment and Insurance Programs.

Section IV Premium Revenue

A. Introduction

Unemployment Insurance premiums must be paid by employees, and are based on the employee's weekly insurable earnings, which are their normal wage or salary up to a maximum. Employers are required to contribute 1.4 times their employees' premiums, unless they have an approved wage-loss insurance plan.

Premiums from employees and employers are collected by Revenue Canada (Taxation) through its income tax collection systems. The amount transferred to the UI Account in a year is an estimate of the premiums that can be collected in that year. This amount is finalized when the income tax returns are processed the following year.

B. Financial Summary

Unemployment Insurance premiums in 1991 could amount to \$13,474 million, an increase of \$539 million from the \$12,935 million received in 1990.

Figure 8: Premium Revenue

(millions of dollars)	Forecast 1991	1990	1989	1988	1987
Premium Revenue	13,474	12,935	10,369	11,876	10,212

C. Variables Affecting Premium Revenue

The reasons for the increase in the premium revenue in 1991 are explained below.

1. Number of Contributors

There were approximately 12,891,000 contributors in 1988. The number of contributors normally fluctuates according to the employment situation. The number of contributors in 1991 is expected to increase to 13,613,000.

2. Average Insurable Earnings

Average weekly insurable earnings are expected to increase by about 5.5% in 1991, because of two factors. First, the Act requires that maximum weekly insurable earnings be escalated annually in accordance with an earnings index for that year. In 1991, maximum weekly insurable earnings will be increased by 6.3%, from \$640 to \$680 per week. This increase will apply to those employees whose earnings are at, or above, the maximum. Second, since insurable earnings are directly related to employees' earnings, the projected 4.7% increase in wages and salaries also contributes to the increase in average weekly insurable earnings. This applies to those employees whose earnings are below the maximum.

3. Premium Rate

In 1991, the premium rate for employees will remain at 2.25% of weekly insurable earnings. The premium rate for employers, calculated at 1.4 times the employee rate, will be 3.15% of the employee's weekly insurable earnings.

4. Premium Reduction

Employers with qualified wage loss insurance plans are entitled to premium reductions, and are required to share this reduction with their employees. The total amount of premium reductions is expected to increase from \$481 million in 1990 to \$499 million in 1991.

Figure 9: Premium Rate and Insurable Earnings

	Employee Premium Rate	Employer Premium Rate	Maximum Weekly Insurable Earnings	Maximum Weekly Premiums	
				Employee	Employer
1986	2.35%	3.29%	\$495	\$11.63	\$16.28
1987	2.35%	3.29%	\$530	\$12.46	\$17.44
1988	2.35%	3.29%	\$565	\$13.28	\$18.59
1989	1.95%	2.73%	\$605	\$11.80	\$16.52
1990	2.25%	3.15%	\$640	\$14.40	\$20.16
1991	2.25%	3.15%	\$680	\$15.30	\$21.42

Section V
Summary and Balance of the Account

In summary, net benefits paid in 1991 could reach \$16,604 million. Total costs, including administration, could be \$17,799 million.

With estimated premium revenue of \$13,474 million, there will be a deficit of \$4,325 million for the 1991 operation. This will change the surplus balance of \$2,520 million at the beginning of the year to a deficit of \$1,805 million at year end.

Section V
Résumé et solde du Compte

En résumé, le montant net des prestations versées en 1991 pourrait atteindre 16,604 millions \$. L'ensemble des coûts, y compris les coûts d'administration, atteindraient vraisemblablement 17,799 million \$.

Les recettes tirées des cotisations étant évaluées à 13,474 millions \$, le Compte d'assurance-chômage accusera un déficit de 4,325 millions pour 1991. Le solde excédentaire de 2,520 millions \$ que le Compte comporte au début de l'année se transformera en un déficit de 1,805 millions \$ à la fin de 1991.

Deuxièmement, étant donné que la rémunération assurée est directement liée à la rémunération des travailleurs, les augmentations de salaire prévues de 4.7% contribueront également à faire augmenter la rémunération hebdomadaire assurée moyenne. Cette augmentation touche les travailleurs dont la rémunération est inférieure au maximum.

3. Taux de la cotisation

En 1991, le taux de la cotisation des employés demeurera à 2.25% de la rémunération hebdomadaire assurée. Le taux de la cotisation de l'employeur, qui correspond à 1.4 fois celui de l'employé, sera de 3.15 % de la rémunération assurée hebdomadaire des employés.

4. Réduction du taux de la cotisation

Les employeurs qui offrent un régime approuvé d'assurance-salaire sont admissibles à une réduction du taux de la cotisation. Ils doivent cependant partager le montant de la réduction consentie avec leurs travailleurs. Le montant total des réductions des cotisations devrait augmenter, passant de 481 millions \$ qu'il était en 1990 à 499 millions \$ en 1991.

Tableau 9 : Taux de cotisation et rémunération assurée

Maximum de la rémunération assurée hebdomadaire	Maximum de la cotisation	employeur	employé	Maximum de la cotisation hebdomadaire	employeur
1986	2.35%	3.29%	\$495	\$11.63	\$16.28
1987	2.35%	3.29%	\$530	\$12.46	\$17.44
1988	2.35%	3.29%	\$565	\$13.28	\$18.59
1989	1.95%	2.73%	\$605	\$11.80	\$16.52
1990	2.25%	3.15%	\$640	\$14.40	\$20.16
1991	2.25%	3.15%	\$680	\$15.30	\$21.42

Section IV
Recettes tirées des cotisations

A. Introduction

Les travailleurs doivent payer des cotisations d'assurance-chômage calculées en fonction de leur rémunération hebdomadaire assurable, laquelle correspond à leur salaire habituel jusqu'à concurrence d'un maximum. Les employeurs doivent verser une contribution équivalente à 1,4 fois la cotisation de leurs employés, à moins qu'ils n'offrent un régime approuvé d'assurance-salaire.

Les cotisations des employeurs et des employés sont perçues par Revenu Canada, Impôt, par l'intermédiaire des systèmes de perception de l'impôt sur le revenu. Le montant vire chaque année au Compte d'assurance-chômage correspond à une estimation des cotisations qui seront perçues au cours de l'année. Ce montant est mis à jour lorsque les déclarations d'impôt sur le revenu sont traitées, l'année suivante.

B. Sommaire financier

En 1991, les cotisations d'assurance-chômage pourraient s'élever à 13,474 millions \$, ce qui représente une augmentation de 539 millions \$ par rapport aux 12,935 millions \$ perçus en 1990.

Tableau 8 : Recettes tirées des cotisations

(en millions de dollars)				
Prévisions				
1991	1990	1989	1988	1987
Recettes tirées des cotisations	13,474	12,935	10,369	11,876
			10,212	

C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations

Les raisons de l'augmentation en 1991 des recettes tirées des cotisations sont données ci-dessous.

1. Nombre de cotisants

Environ 12,891,000 personnes ont cotisé au Régime d'assurance-chômage en 1988. Le nombre de cotisants fluctue normalement selon la situation de l'emploi. Il devrait passer à 13,613,000 en 1991.

2. Rémunération assurable moyenne

La rémunération assurable moyenne par semaine devrait augmenter d'environ 5,5% en 1991 pour deux raisons. Premièrement, en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable doit être redressé annuellement suivant l'indice de rémunération applicable à l'année en question. En 1991, le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable augmentera de 6,3%, passant de 640 \$ à 680 \$. Cette augmentation touchera les travailleurs dont la rémunération correspond ou est supérieure au maximum. (Compte d'assurance-chômage)

Puisque le coût réel pour la Commission et le Ministère est déterminé suivant l'exercice financier et que ce coût n'est connu que lorsque les Comptes publics sont établis de façon définitive, les frais d'administration pour l'année civile qui sont utilisés aux fins du Compte d'assurance-chômage équivalent à la somme des 9/12 du montant établi pour l'exercice financier et des 3/12 du montant fixé pour l'exercice financier précédent.

Toutefois, l'alinéa 113(2)b) de la Loi sur l'assurance-chômage précise que tous les montants perçus par la Commission pour la prestation de services doivent être crédités au Compte d'assurance-chômage. Aussi, chaque année, le montant des frais d'administration figurant dans les états financiers de l'Assurance-chômage représente le montant brut établi selon la méthode de calcul décrite ci-dessus moins les sommes recouvrées.

C. Besoins financiers

Le tableau 7 donne les montants imputés au Compte d'assurance-chômage pour l'administration de la Loi sur l'assurance-chômage au cours des cinq dernières années.

Tableau 7 : Frais d'administration de l'Assurance-chômage *

(en millions de dollars)		Prévisions			
		1991	1990	1989	1987
Montant brut	Recouvrements	1,245 (8)	1,134 (8)	1,061 (7)	975 (7)
Montant net		1,237	1,126	1,054	968
					962

* Les chiffres du présent tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

À la lumière des besoins en ressources présentés dans le Budget des dépenses de l'administration de l'Assurance-chômage augmentant d'environ 111 millions \$. Les plans de dépenses du Programme de la gestion générale et des services et ceux du Programme d'emploi et d'assurance traitent dans le détail des besoins en ressources.

Section III Frais d'administration

A. Introduction

Les articles 49 et 17 de la *Loi sur l'assurance-chômage* énoncent que les frais d'administration de la Loi doivent être supportés par le Compte d'assurance-chômage et financés par les cotisations des employeurs et des employés. Étant donné que la Commission et le ministère de l'emploi et de l'immigration du Canada administreront des programmes distincts, les frais d'administration de la *Loi sur l'assurance-chômage* doivent être identifiés séparément.

B. Méthode de calcul

Pour calculer des frais d'administration de l'Assurance-chômage, on commence par relever les frais des activités de la Commission et du Ministère qui sont directement liées à la *Loi sur l'assurance-chômage*. Les frais d'administration du Programme d'immigration, du Programme des rentes sur l'État, de la *Loi nationale sur la formation et de la Planification de l'emploi* ne sont pas imputables mais ils font partie des frais généraux. Les frais imputés au Compte d'assurance-chômage liés à l'activité Gestion des CEC et services conjoints et Programme de gestion générale et des services, sont calculés proportionnellement (voir tableau 6).

Pour l'année financière 1991-1992, les frais d'administration de l'Assurance-chômage, comparativement aux frais d'administration totaux du Ministère et de la Commission, se présentent comme il suit :

Tableau 6 : Comparaison des frais d'administration de l'Assurance-chômage au total des frais d'administration de la Commission et du Ministère pour 1991-1992

(en millions de dollars)			
	Commission	Imputable	% pour la-c.
Programme de la gestion générale et des services			
Gestion générale et administration	370.8	256.4	69.1
Systèmes et procédures	43.1*	33.6	78.0
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	0.7	0.5	71.4
Total partie I	414.6	290.5	70.1
Programme d'emploi et d'assurance			
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1.8	1.8	100.0
Projets de travail partagé	161.4	10.0	6.2
Service national de placement			
Autres			
Equité en matière d'emploi	3.7	-	-
Conseils consultatifs locaux	2.3	-	-
Programme canadien de reformation des agriculteurs	0.3	-	-
Services d'adaptation des immigrants et des réfugiés	6.1	-	-
Autres	260.9	260.9	100.0
Assurance-chômage			
Prestations d'adaptation de la main-d'oeuvre	0.9	-	-
Système informatique non lié à l'Assurance-chômage	1.4	-	-
Administration des rentes sur l'État	3.2	-	-
Autres	452.8	432.8	100.0
Gestion des CEC et services conjoints	135.4	108.7	80.3
Total partie I	1,030.2	834.2	81.0
Programme d'immigration	200.3	-	-
Total	1,645.1	1,124.7	68.4

* Ce montant comprend 52.7 millions \$ pour les services offerts gratuitement à la Commission et au Ministère par d'autres ministères fédéraux.

5. Utilisation des fonds et aide à des fins productives

Les plafonds de dépenses annuels pour le travail partagé, les projets de création d'emplois et la formation sont fixés à 90 millions \$, 120 millions \$ et 620 millions \$ respectivement. Ces plafonds sont approuvés par le gouverneur en conseil et ils sont utilisés pour les prévisions de 1991. En ce qui concerne l'utilisation des fonds à des fins productives, les frais concernant les cours et les programmes de formation, l'aide à la réinstallation et à l'entrepreneuriat ainsi que les mesures d'incitation au réemploi devaient s'élever à 430 millions \$ pour la première année. Les frais totaux liés à l'utilisation des fonds et à l'aide à des fins productives devaient s'élever à 1,260 millions \$ ou à 8% des dépenses totales. Cette prévision demeure en deçà de la limite de 15% autorisée au paragraphe 26.2 de la *Loi sur l'assurance-chômage* qui entrera en vigueur le 1er janvier 1992.

D. Variables influant sur les prestations

L'augmentation des prestations, figurant au tableau 4, découle des facteurs suivants :

1. Facteurs externes

Le taux de chômage qui prévaut au Canada constitue l'un des principaux facteurs qui influent sur les prestations ordinaires. Ce taux a atteint 9,3% en décembre 1990 et il devrait demeurer élevé au cours de 1991. Le nombre de bénéficiaires touchant des prestations ordinaires devrait s'élever en conséquence. Toutefois, cette augmentation sera contrebalancée par la norme variable d'admissibilité de 10 à 20 semaines et par le barème révisé des prestations. On attend donc à une augmentation de 13,3% du nombre de bénéficiaires qui recevront des prestations ordinaires.

2. Taux de prestations

La rémunération assurable des demandeurs, qui est directement liée à la rémunération que ceux-ci ont tirée de leur emploi, influe également sur les prestations d'assurance-chômage. Ainsi, une augmentation de la rémunération et du taux maximum des prestations hebdomadaires donnera lieu à une augmentation des prestations versées. Les prestations et les taux hebdomadaires moyens et maximums figurent au tableau 5.

Tableau 5 : Prestations hebdomadaires d'assurance-chômage

(en dollars)		Prévisions			
		1991	1990	1989	1988
Prestations maximales	408	384	363	339	318
Prestations moyennes	245	230	213	203	190

3. Prestations spéciales

L'augmentation des prestations spéciales, comme les prestations de maladie, de maternité et d'adoption, provient à la fois de l'augmentation du nombre de demandes acceptées suite à l'accroissement du nombre d'assurés ainsi que de l'augmentation des prestations hebdomadaires moyennes. Il convient de mentionner qu'aucune limite d'âge ne s'applique maintenant pour les prestations. En effet, la disposition plafonnant à 65 ans l'âge des personnes admissibles aux prestations a été abrogée. L'augmentation considérable des prestations parentales est attribuable au fait que les bénéficiaires peuvent maintenant tirer des prestations pour soins d'enfants pendant 10 semaines après avoir épuisé leurs prestations de maternité.

4. Prestations versées aux pêcheurs

Les prestations versées aux pêcheurs devraient continuer d'augmenter normalement au cours des prochaines années.

pour invalidité sont versées aux prestataires afin d'aider ceux-ci à supporter les frais d'arrangements spéciaux qu'ils doivent engager pour participer efficacement aux programmes de formation.

Frais des cours et des programmes de formation : La Loi sur l'assurance-chômage a été modifiée par le projet de loi C-21; elle autorise maintenant le paiement, à même le Compte d'assurance-chômage, des frais de cours et de programmes de formation destinés à aider les prestataires à réintégrer le marché du travail.

Réinstallation, entrepreneurat et mesures d'incitation au réemploi : Le projet de loi C-21 a modifié la Loi sur l'assurance-chômage et des programmes sont en cours de conception qui donneront suite aux nouvelles dispositions en vigueur. Ainsi, des prestations seront versées au titre de l'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives, il pourra s'agir notamment de prestations de réinstallation qui aideront les bénéficiaires à déménager là où ils auront plus de possibilités d'emploi ou encore là où ils auront déjà trouvé du travail. Au nombre des prestations d'aide à des fins productives figurent les prestations d'entrepreneurat destinées à aider les bénéficiaires à lancer une entreprise ou à créer eux-mêmes leur propre emploi ainsi que les prestations d'incitation au réemploi, comprenant des primes et des suppléments de rémunération temporaires, qui inciteront les bénéficiaires à accepter un emploi rapidement.

C. Besoins financiers

Le tableau 4 qui suit indique les besoins financiers prévus suivant le genre de prestations.

Tableau 4 : Besoins financiers prévus par genre de prestations 1

(en millions de dollars)		Prévisions			
		1991	1990	1989	1988
Prestations ordinaires	13,654	11,292	390	9,847	9,309
Prestations de maladie	471			356	325
Prestations de maternité et de paternité	793	714	20	631	567
Prestations de retraite	350	20		26	19
Prestations d'adoption	8	7		6	5
Prestations versées aux pêcheurs	287	264		270	270
Prestations de travail partagé 2	90	62		21	17
Prestations de création d'emplois 3	120	110		102	102
Prestations de formation 4	620	331		269	238
Aide à des fins productives 5	430				
Prestations totales	16,824	13,189		11,528	10,852
					10,441

1. Les chiffres du présent tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.
2. L'article 24 de la Loi sur l'assurance-chômage autorise le versement de prestations partielles aux travailleurs qui acceptent de réduire leur semaine de travail pour éviter des licenciements éventuels.
3. L'article 25 porte sur les activités de création d'emplois produites d'une durée déterminée pour les chômeurs. Il s'agit d'un programme qui vise à stabiliser le marché du travail et à empêcher la suppression d'emplois.
4. L'article 26 autorise le versement de prestations de soutien du revenu aux stagiaires à plein temps aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes de mise en valeur des ressources humaines.
5. L'article 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage a traité l'aide fournie aux bénéficiaires admissibles à des prestations. Il vise les frais des cours et des programmes suivis en vertu de l'article 26, les allocations supplémentaires, l'aide à la réinstallation à l'entrepreneurat ainsi que des mesures d'incitation au réemploi.

Toutefois, la durée maximale de la période de prestations est de 58 semaines dans le cas des bénéficiaires participant à un projet de création d'emplois et de 156 semaines dans celui des bénéficiaires suivant un programme de formation. Les prestataires qui participent à un projet de création d'emplois peuvent tirer jusqu'à 408 \$ par semaine en 1991 sans égard au montant de la rémunération assurable. Dans le cas des prestataires qui suivent des cours approuvés de formation, le montant de la prestation hebdomadaire peut être fixé en fonction du montant de l'allocation de base établi en vertu de la *Loi nationale sur la formation* si le montant de l'allocation est plus élevé que celui des prestations. En outre, pendant qu'ils suivent des cours, les prestataires sont admissibles à des allocations supplémentaires couvrant les frais inhérents à la garde d'enfants dépendants, au déplacement pour se rendre aux centres de formation ou encore à l'hébergement à l'extérieur du foyer. Des allocations

trois prestations hebdomadaires supplémentaires afin de chercher un emploi. Ils peuvent en outre recevoir, lorsqu'une telle activité sera terminée, jusqu'à concurrence de obtenir une prolongation de leur période de prestations jusqu'à la fin du projet ou des cours; nombre suffisant de prestations hebdomadaires pour couvrir la durée de l'activité peuvent d'emplois ou qui suivent un programme de formation approuvé et qui n'ont pas droit à un **Création d'emplois et formation** : Les demandeurs qui participent à des projets de création

prestations, lequel est fondé sur le pourcentage du nombre d'heures de travail perdues. rémunération tirée de l'emploi en travail partagé n'entraîne pas de réduction du montant des reporté dans le cas des prestataires qui participent à des projets de travail partagé et la d'assurance-chômage pour la journée d'inactivité. Le délai de carence de deux semaines est toucheraient leur salaire pour le nombre d'heures travaillées et recevraient des prestations l'entreprise pourrait réduire sa production de 20% sans licencier de travailleurs. Ceux-ci semaine. En faisant ainsi passer de 40 à 32 le nombre d'heures de travail par semaine, Grâce au travail partagé, l'entreprise pourrait employer tout son effectif quatre jours par réduire sa production de 20% prévoirait normalement licencier le 1/5 de ses travailleurs. et les employeurs ont pour but d'éviter des licenciements grâce au versement de prestations d'assurance-chômage à titre de soutien du revenu. Par exemple, une entreprise qui doit **Travail partagé** : Les accords de travail partagé signés par la Commission ou le Ministère

présentés au Parlement. chômage pour l'année; ils doivent être soumis à l'approbation du gouverneur en conseil et pourront dépasser 15% des dépenses totales prévues dans le cadre du Régime d'assurance- les versements relatifs à l'utilisation des fonds de l'A.-C. et à l'aide à des fins productives ne paragraphe 26.2 de la *Loi sur l'assurance chômage* entrera en vigueur, ce qui implique que soumises à des plafonds approuvés par le gouverneur en conseil. En janvier 1992, le à d'autres programmes d'aide à des fins productives. Les prestations ainsi versées sont partagé ou de création d'emplois, qui suivent un programme de formation ou qui participent Des prestations peuvent être versées aux demandeurs qui participent à des projets de travail

4. Utilisation de fonds de l'Assurance-chômage et aide à des fins productives

aux 5/6 du nombre de semaines d'emploi assurable accumulées. A titre d'exemple, ceux qui totaliseront 18 semaines d'emploi assurable, recevront 15 prestations hebdomadaires. Lorsqu'ils ont épuisé leurs prestations initiales, ils peuvent toucher des prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional. Pour chaque tranche de 0,5% d'augmentation du taux de chômage régional, les prestataires peuvent recevoir deux presta- tions hebdomadaires de plus jusqu'à concurrence de 32 prestations. Les pêcheurs d'hiver peuvent demander des prestations de pêche du 1er mai au 15 novembre, tandis que les pêcheurs d'été peuvent demander de telles prestations du 1er novembre au 15 mai.

doivent avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de la période de référence pour être admissibles à des prestations.

Tous les travailleurs sans emploi qui demandent des prestations ordinaires doivent non seulement être capables de travailler et être disponibles à cette fin, mais doivent encore chercher activement un emploi.

Durée : Le demandeur peut recevoir des prestations pendant une période allant de 17 à 50 semaines, selon le nombre de semaines d'emploi assurable accumulé, le taux de chômage régional qui prévalait au moment où il a présenté sa demande de prestations et la région où il habite.

2. Prestations spéciales

En plus des prestations ordinaires, d'autres prestations peuvent être versées dans le cas de maladie, de maternité, d'adoption et de retraite. Les normes d'admissibilité aux prestations spéciales sont toutefois différentes des normes d'admissibilité aux prestations ordinaires : les demandeurs doivent, en effet, avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de leur période de référence.

Prestations de maladie, de maternité, parentales et d'adoption : Les demandeurs qui ont accumulé 20 semaines d'emploi assurable peuvent avoir droit, sur présentation d'un certificat médical ou d'une preuve d'adoption, à 15 prestations hebdomadaires de maladie et à 10 prestations parentales ou d'adoption. Les 10 prestations parentales sont payables à la mère et/ou au père d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté. Lorsque l'enfant nécessite des soins spéciaux, les parents peuvent demander cinq (5) prestations hebdomadaires de plus. Les personnes qui ont accumulé moins de 20 semaines d'emploi assurable peuvent demander des prestations de maladie pendant quelques semaines si elles ne sont pas en chômage uniquement pour cause de maladie. Toutefois, la période maximale au cours de laquelle un demandeur peut recevoir des prestations spéciales combinées les unes aux autres ne peut dépasser 30 semaines. Ces prestations viennent réduire le droit aux prestations ordinaires.

3. Prestations versées aux pêcheurs

Les pêcheurs indépendants peuvent demander des prestations d'assurance-chômage en conformité avec le règlement spécial établi à leur intention. Les conditions de ce règlement sont décrites brièvement ci-dessous.

Pêcheurs à longueur d'année : Les prestataires qui, ayant accumulé au moins 20 semaines à titre de pêcheurs, et au moins 6 semaines de pêche assurable dans trois trimestres civils consécutifs, ont exercé leur plus récent emploi comme pêcheur sur un bateau reconnu peuvent avoir droit à des prestations. Ils doivent satisfaire aux mêmes conditions que les demandeurs de prestations ordinaires.

Pêcheurs saisonniers : Les demandeurs doivent satisfaire à la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines d'emploi assurable, dont au moins six semaines de travail assurable dans la pêche, pour avoir droit à ces prestations. Dans le cas des pêcheurs qui ont accumulé 15 semaines ou plus d'emploi assurable, le taux des prestations est calculé à raison de 60% de la rémunération assurable moyenne des 10 meilleures semaines de rémunération assurable. Les pêcheurs ont droit à un nombre de prestations hebdomadaires correspondant

A. Introduction

Des prestations sont versées aux travailleurs qui satisfont aux exigences précisées dans la *Loi et le Règlement sur l'assurance-chômage*. Les demandeurs doivent présenter un relevé d'emploi qui indique qu'ils ont eu un emploi assurable pendant un certain nombre de semaines au cours de leur période de référence (depuis les 52 dernières semaines ou depuis le début de leur dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue). Le nombre de semaines d'emploi assurable exigé varie selon le genre de demande de prestations présentée (voir Description des prestations ci-dessous) et le taux de chômage de la région où habite le demandeur.

Après avoir observé un délai de carence de deux semaines, les demandeurs recevront des prestations dont le montant équivaudra à 60% de leur rémunération hebdomadaire assurable moyenne, jusqu'à concurrence du maximum fixé. Dans le cas des demandeurs qui ont quitté leur emploi sans motif valable, qui ont été renvoyés pour incompétence ou qui refusent un emploi convenable, les prestations sont calculées à 50% de la rémunération assurable moyenne que ces demandeurs ont touchée par semaine. (On calcule la rémunération moyenne à partir de la rémunération des 20 dernières semaines de travail de la période de référence ou d'après un nombre moindre de semaines si le prestataire n'a pas accumulé 20 semaines d'emploi assurable.) Les bénéficiaires de prestations ordinaires ont le droit de tirer un revenu d'un emploi sans que cela entraîne une réduction du montant des prestations, à condition qu'un tel revenu ne dépasse pas 25 % du montant des prestations. Toutefois, pour ce qui est des bénéficiaires de prestations de maladie, de maternité, parentales et d'adoption, la rémunération tirée d'un emploi sera déduite à 100 % des prestations payables. Toutes les sommes reçues à la cessation d'un emploi prennent valeur de rémunération pour la détermination de l'admissibilité aux prestations. Les travailleurs recevant un revenu de pension qui obtiennent un nouvel emploi et qui redeviennent admissibles à l'assurance-chômage toucheront des prestations qui ne seront pas déduites par les revenus de pension antérieurs.

Les différents genres de prestations d'assurance-chômage ainsi que les normes d'admissibilité et la durée sont décrits ci-dessous.

B. Description des prestations

1. Prestations ordinaires

Normes d'admissibilité : Pour avoir droit à des prestations ordinaires, le demandeur doit avoir occupé un emploi assurable pendant 10 à 20 semaines durant la période de référence. Cette « norme variable d'admissibilité » est fonction du taux de chômage en vigueur dans le

région où habite le demandeur.

Les dispositions relatives aux réitérants contenues dans la Loi ont été abrogées par le projet de loi C-21 qui est entré en vigueur le 18 novembre 1990. Les autres catégories de prestataires comprennent les personnes qui deviennent les personnes qui ont accumulé moins de 14 semaines d'emploi assurable ou qui ont touché moins de 14 prestations hebdomadaires au cours de la période de 52 semaines précédant la période de référence. Ces prestataires

C. Points saillants des différences sur le plan financier

Il est à prévoir que, sur le plan financier, les changements suivants se produiront en 1991 :

- les prestations versées devraient augmenter de 28% par rapport à 1990 par suite d'une augmentation du nombre de prestataires ainsi que des taux des prestations et par suite de l'application de nouvelles mesures d'aide à des fins productives;
- les frais d'administration devraient s'accroître d'environ 11 millions \$ en raison principalement de l'augmentation des salaires et des frais supplémentaires engagés pour l'application de la nouvelle législation;
- les recettes tirées des cotisations devraient augmenter de 4,2% en raison de l'augmentation de la rémunération assurable;
- le Compte accusera un déficit pour l'année de 4,325 millions \$, lequel déficit trans-formera le solde cumulé en déficit de 1,805 millions \$ à la fin de 1991 (voir le tableau 3).

D. Financement

Le projet de loi C-21 a modifié les modalités de financement du Régime d'assurance-chômage; celui-ci est maintenant entièrement financé au moyen des cotisations des em-ployeurs et des employés. En outre, le taux de la cotisation des employés pour 1990, 1991 et 1992 est établi, en vertu du projet de loi C-21, à 2,25% de la rémunération assurable des employés. Le taux de la cotisation des employeurs, équivalant à 1,4 fois celui des employés, sera de 3,15% de la rémunération assurable des employés.

Lorsque la législation ne prévoit pas de taux des cotisations, la Commission doit, en vertu de l'article 48 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, passer en revue la situation financière du Compte d'assurance-chômage avec la collaboration du ministre des Finances et fixer, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, le taux des cotisations pour chaque année. Celui-ci doit être fondé sur le ratio, calculé comme la moyenne mobile sur une période de trois ans, entre les frais des employeurs et des employés et le montant total de la rémunération assurable. Ce ratio est ensuite redressé pour combler le déficit ou éliminer l'excédent qui existerait sans cela.

Le tableau 3 indique le taux de la cotisation de l'employé et le solde du Compte d'assurance-chômage.

Tableau 3 : Surplus/(Déficit) et taux de la cotisation

Budget des dépenses	1991	1990	1989	1988	1987
Surplus/(déficit)	(4,325)	1,407	758	2,724	1,424
Taux de la cotisation de l'employé (% de la rémunération assurable)	(1,805)	2,520	1,113	356	(2,368)
Taux de la cotisation de l'employeur (% de la rémunération assurable)	2,25	2,25	1,95	2,35	2,35

B. Sommaire financier

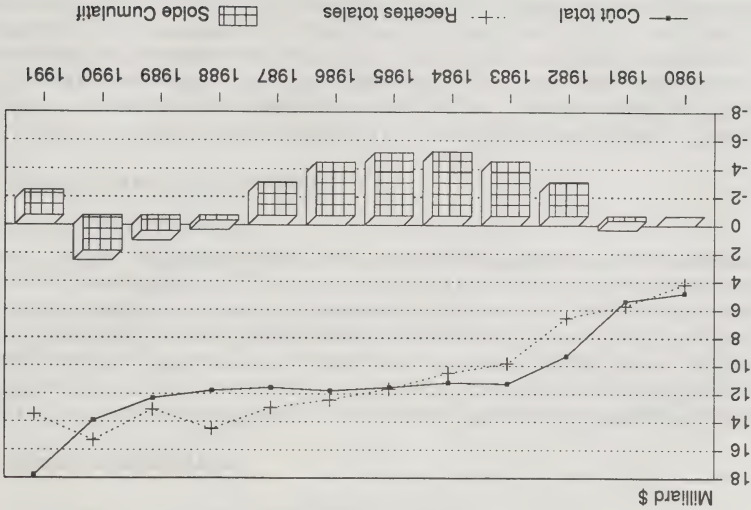
Le tableau suivant résume la situation du Compte d'assurance-chômage par année civile comme l'exige la Loi sur l'assurance-chômage.

Tableau 1 : Sommaire financier du Compte d'assurance-chômage 1

	Budget des dépenses				(en millions de dollars)			
	1987	1988	1989	1990	1987	1988	1989	1990
Paiements des prestations	10,441	10,852	11,528	13,189	16,824	13,189	11,528	10,441
Moins:								
Trop-payés et mandats annulés	96	103	120	125	159	125	103	96
Remboursements de prestations				46	60	46		
Montant net des prestations	10,326	10,716	11,373	13,018	16,604	13,018	11,373	10,326
Administration	962	968	1,054	1,126	1,237	1,126	1,054	962
Créances irrécouvrables	10	17	24	16	20	16	24	10
Montant net des intérêts	275	104	(60)	(229)	(31)	(229)	(60)	275
Pénalités	(18)	(20)	(30)	(25)	(31)	(25)	(30)	(18)
Coût total	11,555	11,785	12,360	13,906	17,799	13,906	12,360	11,555
Moins:								
Contributions de l'État	2,767	2,633	2,748	2,935	13,474	12,935	10,369	2,767
Recettes tirées des cotisations	10,212	11,876	10,369	12,935	13,474	12,935	10,369	10,212
Recettes totales	12,979	14,509	13,117	15,313	13,474	15,313	13,117	12,979
Surplus/(déficit) cumulé	1,424	2,724	758	(4,325)	(1,805)	1,407	1,113	1,424
Supplément annuel	(2,368)	356	1,113	2,520	(1,805)	2,520	1,113	(2,368)

1. Les chiffres du présent tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.
2. Le projet de loi C-21 met fin aux contributions du gouvernement au Compte d'assurance-chômage.

Tableau 2 : Comparaison des recettes et des dépenses



A. Description du Compte

I. Introduction

Le Compte d'assurance-chômage a été établi à même le Trésor pour que toutes les opérations liées au Régime d'assurance-chômage y soient comptabilisées. Le Régime d'assurance-chômage est un programme d'assurance sociale obligatoire et contributif qui permet de fournir un soutien du revenu temporaire aux chômeurs qui sont à la recherche d'un emploi ou qui sont incapables de travailler pour cause de maladie, d'invalidité, de grossesse ou d'adoption. En 1989, environ 13,2 millions de Canadiens ont cotisé au Régime et environ 3 millions ont reçu des prestations. En 1991, les frais prévus de 17,799 millions \$ excéderont de 4,325 millions \$ les cotisations prévues de 13,474 millions \$. Le Compte, qui a débuté en 1991, comporte un excédent cumulé de 2,520 millions \$, accusera donc un déficit de 1,805 millions \$ à la fin de 1991.

2. Prestations

Il existe plusieurs types de prestations, à savoir les prestations ordinaires, de maladie, de maternité, de paternité, d'adoption, de travail partagé, de création d'emplois et de formation ainsi que d'autres types d'aide productive. Le taux des prestations équivalait habituellement à 60% de la rémunération hebdomadaire assurable moyenne du prestataire. La durée de la période de prestations dépend du nombre de semaines d'emploi assurable que le prestataire a accumulées et du taux de chômage dans la région où il habite. Les prestations sont décrites plus en détail dans la Section II, aux pages 5-8 à 5-11.

3. Frais d'administration

Selon la *Loi sur l'assurance-chômage*, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration est chargé de rendre compte du fonctionnement et de l'état du Régime d'assurance-chômage, tandis que la Commission et le Ministère s'occupent, avec Revenu Canada, Impôt, d'administrer le Régime. Toutefois, Revenu Canada, Impôt, assume seul la responsabilité de percevoir les cotisations et les remboursements de prestations d'assurance-chômage en plus de prendre des décisions sur l'assurabilité des emplois en vertu de la Loi. Les frais d'administration de la Loi sont payés à même le Compte d'assurance-chômage qu'alimentent les cotisations salariales et patronales.

4. Recettes tirées des cotisations

La plupart des travailleurs doivent cotiser au Régime d'assurance-chômage. Les cotisations dépendent de la rémunération assurable du travailleur, laquelle correspond au salaire de celui-ci jusqu'à concurrence d'un maximum prévu. Le taux de la cotisation, qui est un pourcentage de la rémunération assurable du travailleur, est établi chaque année par la Commission. La contribution de l'employeur représente 1,4 fois celle de l'employé. Toutefois, les employeurs qui offrent un régime d'assurance-salaire approuvé peuvent bénéficier d'une réduction du taux de la cotisation qu'ils doivent ensuite partager avec les travailleurs de leur entreprise.

Section I
Aperçu du Compte d'assurance-chômage

- A. Description du Compte
- B. Sommaire financier
- C. Points saillants des différences sur le plan financier
- D. Financement

5-5
 5-6
 5-7
 5-7

Section II
Versement des prestations

- A. Introduction
- B. Description des prestations
- C. Besoins financiers
- D. Variables influant sur les prestations

5-8
 5-8
 5-11
 5-12

Section III
Frais d'administration

- A. Introduction
- B. Méthode de calcul
- C. Besoins financiers

5-14
 5-14
 5-16

Section IV
Recettes tirées des cotisations

- A. Introduction
- B. Sommaire financier
- C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations

5-17
 5-17
 5-17

Section V
Résumé et solde du Compte

5-19

A	Administration des services, 4-7, 4-8, 4-16, 4-19, 4-20 Affaires publiques, 4-7, 4-15, 4-17, 4-18 Accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles, 4-14
B	Bureau de vérification interne, 4-8, 4-16, 4-20, 4-21, 4-22
E	Examen primaire global (EPG), 4-25 Evaluations, 4-19
F	Fonction publique 2000, 4-13, 4-19
I	Infocentres téléphoniques, 4-8, 4-20 Innovations, 4-18
O	Organisation, 4-12
P	Perspectives du marché du travail et analyse structurelle (PMTAS), 4-18 Politique stratégique et planification, 4-7, 4-15, 4-18, 4-19 Processus de planification et d'imputabilité, 4-19 Primes aux mérites, 4-8, 4-20
R	Recrutement, mise en valeur et formation des cadres, 4-20 Réduction du volume de papier, 4-7, 4-19 Réforme administrative de l'assurance-chômage, 4-25 Réseau de communication par paquets (RESSEIC), 4-25
S	Semaines de l'immigration, 4-18 Services du personnel, 4-8, 4-16, 4-20 Services financiers, 4-7, 4-15, 4-19, 4-22 Sondage des employés, 4-20 Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO), 4-7, 4-13, 4-17, 4-19, 4-25, 4-26 Structure des activités, 4-11 Système automatisé d'accès en direct au budget, 4-19 Systèmes et procédures, 4-8, 4-23 à 4-26 Système de soutien de l'agent, 4-25 Système national des services d'emploi (SNSSE), 4-25
V	Visas lisibles à la machine, 4-25

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1991-1992 du Programme de la gestion générale et des services ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Le tableau 18 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

Tableau 18 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991

Dépenses de fonctionnement	355,393	353,582
Dépenses en capital	6,448	30,382

	361,841	383,964
--	---------	---------

Moins: dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	290,485	311,607
------------------------------------------------------------	---------	---------

Dépenses nettes - Budget des dépenses	71,356	72,357
---------------------------------------	--------	--------

Services reçus sans frais	5,053	4,664
Locaux - de Travaux publics Canada		
Emission des chèques - d'Approvisionnement et Services Canada	370	
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés		
pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du		

Conseil du Trésor	1,659	1,627
Autres services	122	111

Coût total du Programme	78,560	78,759
-------------------------	--------	--------

Moins: Recettes	50	-
-----------------	----	---

Coût net estimatif du Programme	78,510	78,759
----------------------------------------	--------	--------

4. Recettes

Tableau 19 : Recettes par catégorie

Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989
---------------------	-----------	-------	-----------	------	-----------

Trésor					
--------	--	--	--	--	--

Projeté pour la généralisation de données de validité	50	-	-	-	-
-------------------------------------------------------	----	---	---	---	---

Total des recettes	50	-	-	-	-
--------------------	----	---	---	---	---

Tableau 17 : Détail des besoins en personnel

Catégorie	Autres	Années-personnes*				Provision pour l'année moyenne 1991-1992
		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements annuels moyenne 1991-1992
Scientifique et professionnelle		1	1	1	1	32,553-73,398
Vérification		70	70	64	70	20,000-79,367
Économique, sociologie et statistique		3	8	7	1	17,989-69,331
Bibliothéconomie		8	1	4	8	25,371-60,147
Psychologie		1	1	1	2	30,390-70,774
Administration et service extérieur		370	359	420	405	17,470-72,817
Services administratifs		206	196	229	218	22,310-70,932
Gestion des systèmes d'ordinateurs		221	221	222	227	15,516-69,789
Gestion des finances		82	82	97	94	17,329-65,839
Services d'information		82	82	86	92	17,121-67,800
Organisation et méthodes		177	188	177	192	16,390-67,273
Gestion du personnel		208	178	205	191	17,470-72,817
Administration des programmes		24	24	27	27	16,292-68,218
Achat et approvisionnement		4	4	6	6	19,852-51,443
Technique		10	10	15	14	16,124-71,058
Leçons et illustrations		20	20	20	22	16,124-73,716
Techniciens divers		4	4	6	6	19,852-51,443
Soutien des sciences sociales		10	10	15	14	16,124-71,058
Soutien administratif		10	10	9	10	19,607-40,612
Communications		47	57	36	62	17,165-47,383
Traitement mécanique des données		1,285	1,320	1,239	1,334	16,504-40,509
Commissaires aux écritures et aux règlements		3	3	2	1	16,163-32,250
Mécanographie		239	239	251	275	16,356-40,768
Secrétariat, sténographie et dactylographie		4	4	4	4	19,889-49,692
Exploitation		15	15	18	19	16,989-51,984
Services divers		3,166	3,169	3,215	3,369	44,300-165,500
Autres		20	25	23	55	67,597
Étudiants		-	38	36	55	16,163-47,383

* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle par les années-personnes concernant le personnel des ministères normés en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autres". Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indiquée les coûts salariaux estimés de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel de 183,8 millions \$ représentent 51 % des dépenses de fonctionnement du Programme de la gestion générale et des services. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 16 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	1991-1992	Prévu 1990-1991	1989-1990		1988-1989
			Réel	Réel	Réel
Années-personnes autorisées - Contrôles par le Conseil du Trésor	2,793	2,791	2,766	2,923	436
	364	369	438		
	9	9	11	10	
Autres années-personnes - Non contrôlées par le Conseil du Trésor *	3,166	3,169	3,215	3,369	
	20	63	59	55	
	20	63	59	55	

* Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers par article

Tableau 15 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
				1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Personnel							
Traitements et salaires				129,945	127,875	137,570	122,151
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés				20,134	19,097	18,326	19,163
Autres frais touchant le personnel				33,718	31,771	23,354	21,953
				183,797	178,743	179,250	163,267
Biens et services							
Transports et communications				24,879	29,341	22,603	22,739
Information				3,439	1,368	2,416	2,775
Services professionnels et spéciaux				20,422	26,316	24,816	25,923
Location d'immeubles				99,983	94,680	88,727	78,672
Autres frais de location				6,598	8,306	1,835	3,667
Achat de services de réparation et d'entretien				11,437	17,195	7,249	9,875
Services publics, fournitures et approvisionnements				3,834	3,376	8,754	7,679
Toutes autres dépenses				1,004	1,555	296	417
				171,596	182,137	156,696	151,747
Total des dépenses de fonctionnement				355,393	360,880	335,946	315,014
Capital - Acquisition de machines et de matériel				6,448	29,482	15,293	10,365
				361,841	390,362	351,239	325,379
Moins: dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage				290,485	315,721	276,530	252,890
Dépenses totales nettes				71,356	74,641	74,709	72,489

(Renseignements supplémentaires) 4-29

Données sur le rendement: Cette activité vise à fournir au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration des services de soutien, notamment en matière de secrétariat, d'analyse des politiques et de recherche, de consultation et de rédaction de rapports. Un plan de travail est établi chaque année civile et le Conseil rend compte au Ministre de ses activités. Ce plan peut comporter jusqu'à six études par année. Le Ministre dépose ensuite devant le Parlement, au début de l'automne, le rapport du Conseil ainsi que ses recommandations.

(en milliers de dollars)											
1989-1990											
Réel		Budget principal		Différence							
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P						
1,073	11	699	9	374	2						
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration Moins: dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage						754	-	496	-	258	-
						319	11	203	9	116	2

Tableau 14 : Résultats financiers en 1989-1990

Objectif

Fournir des services de soutien au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Description

Le Conseil est un organisme consultatif de droit public, distinct de la Commission et du Ministère dont il est le complément. Il donne des avis au Ministère sur toute question qui a trait au mandat de la Commission et du Ministère. Il reçoit des directives du Ministère au cours de l'année.

Le Conseil est composé d'un président et de 16 à 22 membres, nommés par le gouverneur en conseil. Son président est directement comparable devant le Ministre.

Cette activité englobe le coût des services de soutien offerts au Conseil, la rémunération de ses membres ainsi que le paiement de leurs dépenses.

Sommaires financiers

L'activité Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration représente moins de 1 % des besoins financiers bruts et des années-personnes du Programme de la gestion générale et des services pour 1990-1991.

En 1990-1991, les coûts en personnel représenteront 59 % des dépenses brutes de l'activité, les dépenses en capital et autres coûts de fonctionnement 41 %.

Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	Moins: dépenses recouvrables du	725	9	723	9	1,073	11	1,071	10
	Compte d'assurance-chômage *	492	-	484	-	754	-	739	-
		233	9	239	9	319	11	332	10

* Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

et à Hong Kong. L'opération s'est avérée un succès. La mise en oeuvre du projet à l'échelle nationale débutera en 1991-1992 et se poursuivra jusqu'en 1993-1994, au coût estimatif de 7 millions \$, et

- la poursuite de la décentralisation en région du Système régional des services du personnel (un système automatisé de soutien opérationnel qui facilite la gestion du personnel).

Données sur le rendement: Les résultats de l'activité Systèmes et procédures sont liés au Programme d'emploi et d'assurance et au Programme d'immigration, lesquels sont déterminés à l'aide d'évaluations. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les tableaux 11 et 12 indiquent le rapport entre les années-personnes et les dépenses de l'activité Systèmes et procédures et l'ensemble des années-personnes et des dépenses de la Commission et du Ministère.

Tableau 11 : Rapport entre les années-personnes de l'activité Systèmes et procédures et les années-personnes totales de la Commission et du Ministère

(Années-personnes)				
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1989-1990	Réel
Systèmes et procédures	364	369	438	436
Commission et Ministère	24,027	25,302	25,199	24,948
Pourcentage du total	1.5	1.5	1.7	1.7

Tableau 12 : Rapport entre les dépenses de l'activité Systèmes et procédures et les dépenses totales de la Commission et du Ministère 1

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1989-1990	Réel
Systèmes et procédures	43,084	64,197	39,056	33,984
Commission et Ministère	1,566,595	1,502,569	1,495,837	1,296,453
Pourcentage du total	2.7	4.3	2.6	2.6

- A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage, du programme d'extension et du programme Services diagnostics.
- L'augmentation du pourcentage est attribuable aux ressources en capital (systèmes informatiques) requises pour la mise en application de la SMO. Ces ressources sont entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Vérification interne : En 1990-1991, le Bureau de vérification interne a procédé à une vérification touchant le groupe des Systèmes et Procédures.

Il est ressorti de la vérification du Centre régional d'informatique (CRI) à Winnipeg que les employés de ce centre sont qualifiés et consciencieux. De plus, ils possèdent les connaissances voulues des applications sur ordinateur utilisées à l'échelle nationale (p. ex., Système de paiement des prestations d'assurance-chômage, Système national des services d'emploi et Système d'information de l'Emploi et de l'Immigration) ainsi que des systèmes de soutien. Pour ce qui est du paiement des prestations d'assurance-chômage, des activités informatiques et du soutien technique, les exigences établies sont respectées. Enfin, ce centre offre de bons services aux bureaux régionaux et locaux.

Données sur le rendement et justification des ressources

Priorités : Les responsables de Systèmes et procédures ont établi les priorités suivantes pour 1991-1992 :

- continuer l'automatisation des composantes de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO) entreprise à la fin de 1989-1990 et qui se poursuivra jusqu'en 1993-1994. Le coût des projets prévus dans le cadre de la SMMO pour 1991-1992 est estimé à 13,3 millions \$ et comprend la modernisation de l'ordinateur central nécessaire à la réalisation de ces projets;
- mettre en oeuvre le système de soutien de l'agent (système destiné à automatiser le calcul de la rémunération assurable et le montant des prestations) dans le cadre de l'Assurance. Les opérations des centres d'essai débuteront à la fin de 1990-1991 et se poursuivront jusqu'en 1992-1993. Le coût estimatif de ces projets est de 12,1 millions \$ pour 1991-1992;

- mettre en oeuvre le système automatisé de soutien des activités d'examen primaire global (EPG) du Programme d'immigration à l'échelle nationale (coût estimatif de 7 millions \$ pour 1991-1992). L'entrée en service du système débutera en 1991-1992 et se poursuivra jusqu'en 1993-1994. Ce projet suppose l'automatisation des opérations destinées à produire la vignette du visa de visiteur canadien sous une forme lisible à la machine et à examiner ces visas à l'aide de lecteurs de documents;

- mettre en oeuvre le Réseau de la CEIC (RESEIC) (un réseau de commutation par paquets), en vue de répondre aux besoins actuels et futurs d'ÉIC en matière de communications. Le réseau entrera en service en 1991-1992 en Ontario et au Québec, et d'ici 1992-1993 dans le reste du pays, au coût estimatif de 17,2 millions \$.

Parmi les réalisations en 1989-1990, on note :

- la mise en oeuvre complète du Système de rédaction de lettres de l'agent ainsi que du Système automatisé de gestion des enquêtes dans le cadre de la Réforme administrative de l'Assurance-chômage;
- la mise en oeuvre complète du système en direct de la Planification de l'emploi (PE), conformément au Projet de révision et de simplification des systèmes de la PE (qui relève du Groupe de travail sur l'exécution de la Planification de l'emploi), en vue de la gestion des activités et des fonds de la PE;

- l'expansion du Système national des services d'emploi (SNSF) (un répertoire informatisé des clients-travailleurs et des offres d'emploi) à l'extérieur des grandes agglomérations urbaines du Canada. Le système sera en place dans tout le pays au plus tard en 1990-1991;

- la réalisation d'un projet pilote portant sur l'examen des visas à l'aide de lecteurs de documents dans le but de réduire l'utilisation de faux visas par des voyageurs étrangers provenant de pays à risque élevé à l'aéroport international de Vancouver

électronique des données de l'Administration centrale et des systèmes d'écritures connexes, systèmes et procédures conseille et apporte un soutien technique et fonctionnel aux éléments régionaux du Programme d'emploi et d'assurance. On vise ainsi à assurer une utilisation efficiente des ressources informatiques pour la prestation automatisée des services au public.

Sommaires financiers

L'activité Systèmes et procédures représente 12% des besoins financiers bruts du Programme de la Gestion générale et des services pour 1991-1992 et 11% des années-personnes totales. Elle représente 11% des coûts en personnel et 12% des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1991-1992, les coûts en personnel représenteront 49% des dépenses brutes de l'activité, les dépenses en capital 11% et les autres coûts de fonctionnement 40%.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
		43,084	364	64,197	369	39,056	438
Systèmes et procédures							
Moins: dépenses recouvrables du							
Compte d'assurance- chômage *		33,561	-	54,013	-	27,252	
						23,510	-
		9,523	364	10,184	369	11,804	438
						10,484	436

* Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 0,7 millions \$, 7% inférieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. La diminution est principalement attribuable aux ressources liées au Programme d'immigration.

Tableau 10 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		Réel	Budget principal	Différence
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Systèmes et procédures		39,056	438	26,421
Moins: dépenses recouvrables du				
Compte d'assurance- chômage		27,252	-	18,547
				-
		11,804	438	7,874
				366
				3,930
				72

B. Systèmes et procédures

Objectif

L'objectif de l'activité Systèmes et procédures est de concevoir et de mettre en oeuvre une gamme variée de systèmes automatisés pour appuyer la prestation des services au public et contribuer à l'administration interne de la Commission et du Ministère.

Description

L'activité Systèmes et procédures assure les fonctions et les services suivants pour les programmes de la Commission et du Ministère:

La fonction de gestion et soutien général comprend la gestion et le soutien général de la conception, de l'élaboration et de la mise en oeuvre des systèmes informatiques de la Commission et du Ministère, y compris les services informatiques à l'Administration centrale, à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère. Font partie de cette fonction, le directeur exécutif, Systèmes et procédures, tous les directeurs généraux ainsi que les directeurs et chefs relevant directement d'un directeur général ou du titulaire d'un poste de niveau supérieur.

Les fonctions techniques comprennent la conception, la sélection et l'acquisition de tout le matériel informatique, des logiciels ainsi que des réseaux de transmission de données de la Commission et du Ministère. Elles comprennent également la définition, la sélection et l'acquisition de tous les services de centres de traitement, l'élaboration de normes de systèmes et de programmation, ainsi que la prestation de conseils techniques et de services de formation aux utilisateurs des installations informatiques de la Commission et du Ministère.

Le Centre national d'informatique de l'Administration centrale fait partie de la fonction des services informatiques qui fournit le matériel informatique et le soutien technique nécessaire à l'exploitation des logiciels et des télécommunications. Cette fonction comprend également l'élaboration et la coordination de normes de sécurité en informatique, la formulation de politiques et de procédures informatiques ainsi que le contrôle des centres régionaux d'informatique de la Commission et du Ministère.

Dans le cadre de la fonction élaboration des systèmes, les activités suivantes sont menées, par projet, relativement aux nouveaux systèmes informatiques à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère: études du travail, études de faisabilité, conception des systèmes, programmation, mise à l'essai et mise en oeuvre et évaluation des systèmes.

La maintenance des systèmes comprend la maintenance, par projet, de tous les systèmes informatiques à l'appui des programmes de la Commission et du Ministère.

La gestion des imprimés comprend la conception et la gestion des formulaires de la Commission et du Ministère à l'Administration centrale.

Puisque la prestation des services au public au titre du Programme d'emploi et d'assurance est fortement automatisée, l'intégration est très poussée dans ce domaine. Aussi, en plus d'avoir la responsabilité directe des activités de télécommunications et de traitement

Tableau 8: Rapport entre les dépenses de l'activité Gestion générale et administration et les dépenses totales de la Commission et du Ministère *

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1989-1990
Gestion générale et administration	318,032	325,442	311,110
Commission et Ministère	1,566,595	1,502,569	1,495,837
Pourcentage du total	20.3	21.7	20.8
* A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, du programme Extension et du programme Services diagnostiques.			
			22.4

Vérification interne : En 1990-1991, le Bureau de vérification interne a effectué un certain nombre de vérifications ou d'études touchant l'activité Gestion générale et administration. La vérification des opérations financières pour le compte des Services financiers n'a pas révélé d'erreurs ou d'omissions qui méritaient en question l'intégrité fondamentale du système de traitement des paiements.

Le Bureau de vérification interne a également effectué, à la demande de clients, une comparaison entre le système d'information de l'emploi et de l'immigration (SIEI) et d'autres systèmes de gestion de l'information utilisés dans certains ministères et dans des organismes du secteur privé.

Selon cette étude, le SIEI se classe parmi les systèmes de gestion de l'information les plus utiles, fiables et globaux. Dans les bureaux régionaux et les Centres d'emploi du Canada qui ont participé à l'étude, l'information obtenue au moyen du SIEI et l'utilisation exclusive de ses données s'avèrent satisfaisantes.

- mettre en oeuvre un plan qui prévoit un ensemble de vérifications axées sur les produits plutôt que sur les fonctions liées aux différentes activités. Les activités ont été choisies par suite d'analyses des facteurs environnementaux, notamment la philosophie de gestion, l'amélioration du rendement et de la productivité, le traitement automatisé des données, le soutien informatique à l'information, la responsabilité et la conformité. Selon leurs objectifs et leur ampleur, les vérifications porteront sur l'optimisation des ressources qui touchent le déroulement des opérations, la gestion par résultats, et la pertinence des cadres de responsabilité et de contrôle.

Le Bureau de vérification interne a récemment adopté une nouvelle approche de vérification par activité. Le Bureau a également entrepris un important programme de bureautique ainsi qu'un programme de formation du personnel visant à améliorer la productivité dans les activités de vérification. En outre, le Bureau a mis en oeuvre un nouveau cadre de vérification de la gestion et des stratégies visant à améliorer la diffusion des plans de vérification et des résultats aux clients.

Le Bureau a été très actif en 1989-1990 et en 1990-1991. Il a entrepris des vérifications de tous les secteurs de l'Administration centrale et des régions dans le cadre d'une ou de plusieurs missions. En 1989-1990, le Bureau a publié 21 rapports finals. Il a, en outre, effectué 20 autres vérifications; les rapports portant sur 15 de ces vérifications seront remis en 1990-1991. En ce qui a trait aux cinq autres, les représentants du Bureau se sont entendus avec les clients sur la méthode de présentation des résultats. En 1990-1991, le Bureau avait prévu entreprendre 24 vérifications, ce qui laissait une marge de manoeuvre pour répondre au nombre croissant de demandes spéciales des clients.

Données sur le rendement: Les résultats de l'activité Gestion générale et administration sont liés à ceux du Programme d'emploi et d'assurance et du Programme d'immigration et ils sont obtenus à partir d'évaluations. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les tableaux 7 et 8 indiquent le rapport entre les années-personnes et les dépenses de l'activité Gestion générale et administration et l'ensemble des années-personnes et des dépenses de la Commission et du Ministère.

Tableau 7: Rapport entre les années-personnes de l'activité Gestion générale et administration et les années-personnes totales de la Commission et du Ministère

(Années-personnes)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
Gestion générale et administration Commission et Ministère	2,813 24,027	2,854 25,302	2,825 25,199	2,978 24,948
Pourcentage du total	11.7	11.3	11.2	11.9

- axer ses pratiques sur les clients, en insistant sur la prestation de services de qualité grâce à une gestion efficace de toutes les ressources, humaines et autres, et améliorer la diffusion des résultats. Le Bureau continuera d'améliorer ses capacités en élaborant des nouvelles technologies de vérification et en acquérant d'autres compétences; il appliquera également un nouveau processus de définition des mandats en vue de rendre les rapports de vérifications plus utiles et opportuns;
- Au cours de 1991-1992, le Bureau de vérification interne (BVI) visera à :

Un Guide des compétences en gestion a été publié pour donner suite à une des recommandations du groupe de travail sur le recrutement, la mise en valeur et la formation des cadres. Il reflète l'évolution des fonctions des cadres à la Commission et au Ministère. Etant donné que la *Loi sur les langues officielles* n'a été adoptée qu'en 1990-1991, sa mise en application se poursuivra en 1991-1992.

Un sondage a été effectué pour mieux connaître la représentation des groupes désignés parmi les employés d'EIC; 66,2% des employés ont répondu, ce qui permet de constater une augmentation réelle du nombre de membres des groupes-cibles parmi les employés. En mars 1990, EIC comptait 2,6% d'autochtones, 6,4% de personnes handicapées et 3,5% de membres des minorités visibles.

Les réalisations récentes des Services du personnel sont les suivantes : la remise en 1989-1990 de primes totalisant 74,000 \$, conformément à la philosophie de gestion de la Commission et du Ministère, en récompense de suggestions faites par des employés, lesquelles ont permis à la Commission et au Ministère de faire des économies de l'ordre de 5 millions \$, après déduction des coûts de mise en oeuvre. En outre, 908 employés de la Commission et du Ministère ont obtenu des primes au mérite en récompense de leurs longs états de service ou de leur rendement exceptionnel.

- poursuivre les activités commencées en 1990-1991 et continuer de transférer des responsabilités en matière de personnel dans les régions en s'inspirant des résultats obtenus en Ontario; adapter à la gestion des ressources humaines certaines applications informatiques au sujet desquelles il y a entente;
 - élaborer, pour la Commission et le Ministère, une stratégie d'application de la *Loi sur les langues officielles* (adoptée en 1988), ainsi que du règlement qui en découle (adopté seulement en 1990), en vue de respecter les dispositions touchant le service au public.
- En 1991-1992, les priorités des Services du personnel sont les suivantes :

Les projets suivants comptent parmi ceux menés récemment par l'Administration des services : un début d'expansion du service des infocentres téléphoniques de l'A.-c., en attendant d'examiner la faisabilité d'un plus grand élargissement, en fonction des programmes et des priorités; la délégation par le Conseil du Trésor du pouvoir d'autorisation des normes régissant l'aménagement des bureaux locaux à Travaux publics Canada (TPC). Les nouvelles normes pour la Commission et le Ministère ont été approuvées par TPC et seront mises en application dans le cadre du Plan d'administration des locaux. On a également continué à améliorer l'aménagement des bureaux locaux, en tenant compte des exigences de l'intégration du mobilier nécessaire pour la mise en place d'ordinateurs.

Une réalisation majeure de Politique stratégique et planification, en 1990-1991, consiste à avoir mené à bien la Phase II de la SMMO et plus particulièrement d'avoir créé de nouvelles formes de partenariat entre les gouvernements provinciaux, le secteur privé et des groupes clés de clients. On a apporté des modifications importantes au Processus de planification et de responsabilités afin d'assurer une plus grande souplesse dans l'affectation des ressources au niveau régional. En outre, des études de secteurs et des sondages d'enquête ont été entrepris ou terminés (y compris une analyse des secteurs du transport routier, des services d'alimentation et de l'entretien des avions).

En 1990-1991, le groupe de Politique stratégique et planification a terminé les évaluations de différents programmes et activités, dont les suivants: le programme Développement des collectivités, le programme Aide à l'innovation (voir page 2-33), le programme Extension, les Centres d'emploi du Canada pour étudiants (voir page 2-46), les liens entre l'administration des numéros d'assurance sociale et les fonctions d'agent des services aux prestataires (voir page 2-57), et le Programme d'immigration des gens d'affaires (voir page 3-27).

Les principales priorités des Services financiers pour 1991-1992 sont les suivantes :

- chercher à réduire la paperasserie en favorisant les demandes d'approvisionnement en direct;
- étendre aux régions le système automatisé de facturation des frais de déplacement par la transmission électronique des factures; et
- étudier la possibilité de permettre l'accès à des banques de données informatisées plutôt que de transmettre mensuellement des copies des rapports financiers courants.

En 1989-1990, les Services financiers ont élaboré un système automatisé d'accès en direct aux données budgétaires, lequel permet d'inscrire des données de façon plus précise et en temps opportun et d'effectuer des demandes de renseignements à partir de régions éloignées. Une autre réalisation importante a été la création d'une banque de données sur le Programme d'immigration, laquelle permet d'obtenir rapidement un rapport des investigations effectuées au cours des deux exercices précédents.

Les Services financiers ont récemment terminé les plans de décentralisation en région du système de prévision des crédits de contribution. Cette décentralisation permettra d'utiliser les crédits de contribution plus efficacement.

En outre, on a mis en oeuvre avec succès un système permettant le transfert par bande magnétique des données du système régional de soutien au personnel à celui d'Approvisionnement et Services Canada dans toutes les régions; il ne reste plus qu'à voir à son entretien.

Les priorités de l'Administration des services, en 1991-1992, sont les suivantes :

- permettre d'effectuer les aménagements nécessaires pour la prestation des programmes, notamment ceux de la SMMO;
- recommander et mettre en oeuvre des systèmes automatisés de gestion de l'inventaire et des commandes;
- recommander des méthodes pour adapter la technologie des télécommunications afin d'accélérer les communications ministérielles; et
- évaluer la possibilité de déléguer davantage de pouvoirs administratifs suite aux recommandations de Fonction publique 2000.

à long terme.

- terminer l'évaluation du programme Acquisition de compétences et faire la synthèse des résultats de l'évaluation de la Planification de l'emploi;
- continuer d'améliorer le Processus de planification et d'employabilité;
- surveiller et analyser la mise en oeuvre de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage (projet de loi C-21);
- affecter les ressources et organiser la Direction de l'aide à l'innovation afin qu'on puisse y effectuer des recherches qui auront des répercussions à plus long terme. Cette réorganisation se fera en fonction de l'analyse de la conjoncture et de l'orientation de politiques lesquelles s'appuient sur des études documentaires, sur la participation à des conférences et à des colloques, ainsi que sur l'observation directe d'initiatives dans d'autres pays;
- effectuer une analyse globale des programmes de formation qui viennent appuyer la Stratégie de mise en valeur de la main d'oeuvre et les conseils consultatifs du secteur privé récemment créés;
- élaborer un cadre de politique stratégique en vue d'améliorer au niveau national la planification et la mise en valeur des ressources humaines, par secteur; et
- faire la promotion des produits et des services de Perspectives du marché du travail et analyse structurelle (PMTAS) afin de mieux aider les représetants du secteur privé à mettre en oeuvre des stratégies de mise en valeur des ressources humaines

les suivantes :

Les priorités du groupe de Politique stratégique et planification, en 1991-1992, sont

operations.

Trois sondages importants ont touché la qualité du service, l'emploi, et l'immigration et des évaluations des produits de communication ont également été effectuées pour les programmes de l'Assurance et de l'Immigration. Les résultats servent à la mise en oeuvre d'activités qui viennent soutenir le mandat de communication et appuyer l'ensemble des

Une Semaine canadienne de l'orientation s'est tenue dans des collectivités partout au Canada; cette activité sera répétée en 1991-1992. Conformément à la stratégie de mise en oeuvre, on a mis en vigueur la politique de communication interne en ayant recours à des outils de communication visant à informer le personnel au sujet des politiques, des programmes et des services de la Commission et du Ministère.

groupe ethnique.

Les principales réalisations des Affaires publiques, en 1989-1990, ont été les suivantes : un cours de relations avec les médias dispensé à environ 90 porte-parole de niveau supérieur de l'Administration centrale; des semaines de l'immigration organisées en Alberta et en Colombie-Britannique; des publications produites dans des langues autres que les deux langues officielles; des tentatives accrues en vue de communiquer avec les médias des

- veiller à ce que le public comprenne et accepte l'augmentation planifiée, équilibrée et modérée du niveau d'immigration ainsi que les principes généraux du Programme d'immigration, notamment en ce qui concerne l'admission, l'établissement et l'exécution de la Loi;
- appuyer les clients du Ministère afin que les messages et que les outils de communication soient liés aux priorités et aux objectifs du Ministère; et
- promouvoir et soutenir les relations locales avec les communautés.

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 2.6 millions \$, soit 4% inférieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. La diminution est principalement attribuable :

- l'exclusion des ressources affectées au programme Défi, en 1991-1992;
 - les traitements et les salaires supérieurs dans les marchés de services personnels;
 - ressources liées à l'immigration; et
 - agences privées de recouvrement.
- (1.0) (3.3) 3.1 (1.7)

Tableau 6 : Résultats financiers en 1989-1990

(en millions de dollars)									
1989-1990 1									
Différence		Budget principal		Réel		A-P		A-P	
\$		\$		\$		A-P		A-P	
(4)	1,686	401	24,362	397	26,048	175	10,611	26,048	2
Administration générale									
Affaires publiques									
Politique stratégique et planification									
(3)	(673)	126	10,569	123	9,896	123	76,931	911	Services financiers
(40)	1,262	951	75,669	911	76,931	911	144,916	490	Administration des services
(8)	7,269	498	137,647	490	144,916	490	37,644	673	Services du personnel
42	7,577	631	30,067	673	37,644	56	5,064	56	Bureau de vérification interne
1	201	55	4,863	56	5,064	2,825	311,110	2,825	
12	19,482	2,813	291,628	2,825	311,110	-	248,524	2,825	
Moins: dépenses recouvrables du									
Compte d'assurance-chômage									
-	18,754	-	229,770	-	248,524	61,858	2,813	728	12
12	728	2,813	61,858	2,825	62,586				

1. Les montants tiennent compte de la fusion des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission.
2. Inclut les années-personnes de contrôlées.

Données sur le rendement et justification des ressources

Priorités : Les principales priorités des Affaires publiques pour 1991-1992 sont les suivantes:

- Fournir des outils de communication et assurer le soutien nécessaire, notamment la formation des préposés à l'accueil, et donner suite aux modifications découlant de l'adoption du projet de loi C-21 et qui influent sur le volume des demandes de prestations;
- appuyer, en priorité, les programmes actifs de la SMMO, y compris les programmes nouveaux et modifiés, et sensibiliser davantage les gestionnaires à la nécessité d'un partage des responsabilités en matière de planification des ressources humaines;

Administration des services: Cette sous-activité comprend la prestation de services aux employés et à tous les échelons de la direction de la Commission et du Ministère dans les domaines de la gestion des locaux, du matériel, des installations, de l'information consignée ainsi que dans celui des télécommunications.

Services du personnel: Dans le cadre de cette sous-activité, on établit des politiques, pratiques et procédures pertinentes en matière de personnel dans les domaines suivants: la planification des ressources humaines, les relations de travail, la dotation en personnel, la classification, la formation et le perfectionnement du personnel, les services de counselling, les langues officielles, la rémunération et les avantages sociaux, la gestion des données, l'équité en matière d'emploi, l'implantation des structures organisationnelles et les services à la catégorie de la gestion.

Bureau de vérification interne: Le Bureau est chargé de planifier, d'élaborer, de diriger et de gérer des travaux de vérification visant à relever les problèmes et à formuler des recommandations appropriées pour les résoudre.

Sommaires financiers

L'activité Gestion générale et administration représente environ 88% des besoins financiers bruts du Programme de la gestion générale et des services pour 1991-1992 et 88% des années-personnes totales. Elle représente 88% des coûts en personnel et 87% des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1991-1992, les coûts en personnel représenteront 51% des dépenses brutes de l'activité, les transports et communications 5%, les services professionnels et spéciaux 6%, la location d'immubles et autres frais de location 33% et les autres dépenses de fonctionnement pour 5%.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité 1

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		1989-1990		Réal 2	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Administration générale	25,533	369	26,911	442	26,048	397	23,081	451	158
	9,844	164	7,129	157	10,611	175	8,597	158	451
Affaires publiques	11,027	131	13,799	131	9,896	123	7,729	123	158
Politique stratégique et	81,856	967	84,182	942	76,931	911	74,702	945	123
Services financiers	152,810	504	156,885	504	144,916	490	136,205	537	123
Administration des services	31,925	623	31,506	623	37,644	673	34,210	703	123
Services du personnel	5,037	55	5,030	55	5,064	56	5,790	61	123
Bureau de vérification interne	318,032	2,813	325,442	2,854	311,110	2,825	290,314	2,978	123
Moins: dépenses recouvrables									
du Compte d'assurance-chômage 3	256,432	-	261,224	-	248,524	-	228,641	-	256,432
	61,600	2,813	64,218	2,854	62,586	2,825	61,673	2,978	61,600

1. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.
2. Les montants tiennent compte de la fusion en 1990-1991 des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission.
3. Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

A. Gestion générale et administration

Objectif

L'objectif de l'activité Gestion générale et administration est d'assurer l'efficacité et le soutien administratif conformément aux directives découlant des politiques, aux normes et aux services approuvés par la Commission et le Ministère ainsi que par les organismes centraux.

Description

L'activité Gestion générale et administration englobe les sous-activités suivantes:

Administration générale: Cette sous-activité englobe les fonctions des cabinets du Ministre et des ministres d'Etat, des bureaux du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué, du Contingent, des Affaires de la jeunesse ainsi que les fonctions des bureaux des commissaires (Travailleurs et Employeurs), des directeurs exécutifs et directeurs généraux des régions, le Secrétariat général et le groupe du Développement interne.

Affaires publiques: La Direction générale des affaires publiques planifie, coordonne, exécute et évalue toutes les activités de communication de la Commission et du Ministère (planification des communications, gestion des communications internes, suivi des questions d'actualité, sondage de l'opinion publique, promotion, information, relations avec les médias, publications et publicité); elle fournit également des avis à cet égard. La Direction générale transmet au public des renseignements, dans les deux langues officielles, sur les politiques, les programmes et les services de la Commission et du Ministère concernant le Programme d'immigration, l'Assurance-chômage, les jeunes, la Planification de l'emploi et le Service national de placement.

Politique stratégique et planification: Le groupe Politique stratégique et planification effectue des travaux de recherche et d'analyse de la politique pour élaborer des politiques et des programmes du gouvernement liés au marché du travail, au revenu et à l'immigration, et il s'assure que ces politiques soient mises en oeuvre en fonction des objectifs économiques et sociaux d'envergure nationale.

Services financiers: Dans le cadre de cette sous-activité, on analyse les documents ministériels afin de s'assurer que les besoins en ressources ont été clairement définis et que leurs coûts ont été établis afin de permettre à la direction de prendre des décisions efficaces relativement aux besoins financiers futurs. Les fonds dépensés et les résultats des opérations de la Commission et du Ministère sont analysés et communiqués à tous les échelons de la direction et des services généraux de comptabilité financière sont aussi offerts à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux. En outre, les politiques, systèmes et procédures en matière financière sont constamment l'objet de contrôles et d'évaluations; on procède également à l'élaboration de nouvelles procédures et à la modification de celles déjà en place.

La Commission et le Ministère doivent se soumettre aux politiques et aux exigences du gouvernement. La Commission et le Ministère ont donc conclu un Protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles, qui définit le cadre à l'intérieur duquel les pouvoirs ministériels doivent s'exercer ainsi que les relations à établir entre la Commission et le Ministère, d'une part, et le Conseil du Trésor, d'autre part. En vertu de ce protocole, la Commission et le Ministère entreprendront les initiatives suivantes :

- faciliter l'atteinte des objectifs de l'équité en matière d'emploi pour les femmes, les personnes handicapées, les membres de minorités visibles et les autochtones;
- élaborer et améliorer les politiques, procédures et systèmes financiers;
- mettre en application le Programme des langues officielles;
- veiller à ce que les activités de dotation et de classification soient conformes aux normes nationales.

6. Efficacité du Programme

Le Programme de la gestion générale et des services voit à l'élaboration et à la mise en oeuvre des politiques et des programmes en plus de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif à l'ensemble de la Commission et du Ministère. Ainsi, l'efficacité globale du Programme est fonction des résultats des programmes d'Emploi, d'Assurance et d'Immigration.

Les résultats administratifs sont mesurés en fonction de l'application et du respect des politiques du Conseil du Trésor énoncées dans la structure d'obligation de rendre compte et le Protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels qui a été conclu en 1988 entre la Commission et le Ministère et le Conseil du Trésor.

De plus, on mesure à intervalles réguliers le Programme de la gestion générale et des services par le truchement du processus d'examen en cours à la Commission et au Ministère, par les divers comités exécutifs, par le Bureau de la vérification interne et la Direction de l'évaluation des programmes.

- analyser les tendances du marché du travail et évaluer les programmes et les politiques de la Commission et du Ministère;
 - améliorer les communications internes;
 - permettre aux cadres de se perfectionner et leur déléguer des pouvoirs;
 - concevoir des stratégies d'automatisation, ainsi que la structure et les mécanismes des systèmes, de façon à assurer un appui continu à l'automatisation de la prestation des programmes; et
 - améliorer le processus de planification et de responsabilité et en favoriser la compréhension.
- Aux termes de la philosophie de gestion d'EIC, on doit fournir le meilleur service possible au public. Pour atteindre cet objectif et améliorer ses opérations, EIC doit constamment prendre de nouvelles mesures, dont les suivantes :

L'efficacité et l'efficacité au sein de la Commission et du Ministère

- Après une période de consultation, le Programme de la gestion générale et des services mettra en oeuvre les modifications découlant de l'ordonnance de 2000, conformément aux principes de la philosophie de gestion. Dans le cadre du Programme de GGS, on appuiera également la mise en oeuvre des priorités du Programme d'immigration, y compris le nouveau plan à long terme sur les niveaux, et on veillera à ce que ces priorités soient comprises par les personnes concernées.
- des consultations d'envergure auprès du secteur privé, afin d'établir un nouveau partenariat avec celui-ci et de créer des mécanismes qui lui permettront de continuer à participer de façon importante à l'effort national de formation ainsi qu'à la mise en place de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre;
 - des mesures destinées au personnel du Ministère et au grand public visant à faire connaître et comprendre la Stratégie;
 - la planification et l'affectation des ressources humaines nécessaires au succès de la mise en oeuvre de la Stratégie; et
 - l'élaboration et la prestation continues des composantes des programmes et des services.
- Un défi de taille se pose au Programme de la gestion générale et des services; il s'agit de fournir l'appui nécessaire à la mise en oeuvre complète de la SMMO, y compris les composantes découlant de l'adoption du projet de loi C-21. L'appui fourni comprendra :

Priorités liées au Programme

- Ces facteurs ainsi que les mesures entreprises par Emploi et Immigration Canada en rapport avec chacun d'eux sont décrits ci-dessous.
- les priorités liées aux programmes en cours ou en voie d'élaboration;
 - l'amélioration de l'efficacité des opérations d'emploi et Immigration Canada; et
 - la nécessité de se conformer aux politiques des organismes centraux.

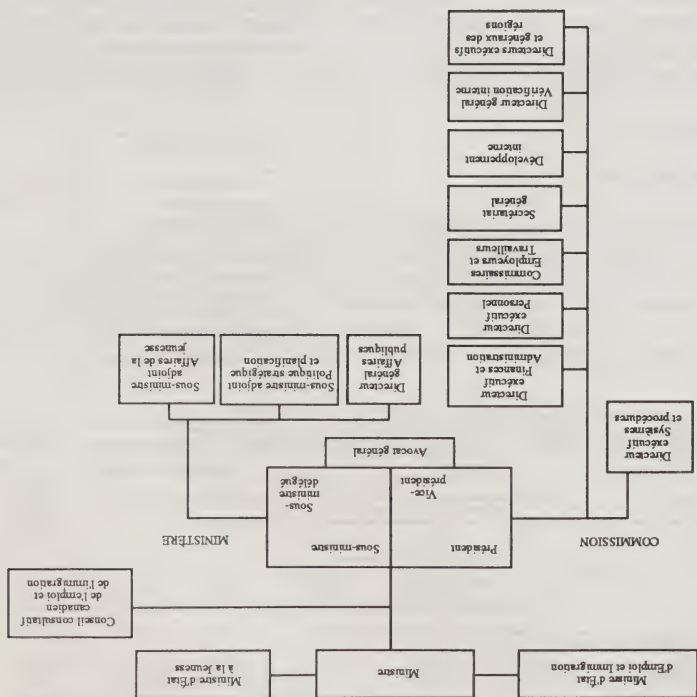
Les facteurs externes qui ont des répercussions sur le Programme de la gestion générale et des services sont :

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Organisation: Le tableau 4 présente l'organigramme du Programme par activité et indique les ressources nécessaires en 1991-1992.

Organisation: Le tableau 4 présente l'org

Tableau 4 : Affectation des ressources brutes en 1991-1992 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



TOTAL DU PROGRAMME		43,084	318,032	361,841
Gestion générale et administration	2,813 A-p	43,084	318,032	725
Systèmes et procédures	364 A-p			
Conseil consultatif	casualiers de l'emploi et de l'insertion	9 A-p	725	361,841

4-12 (Programme de la gestion générale et des services)

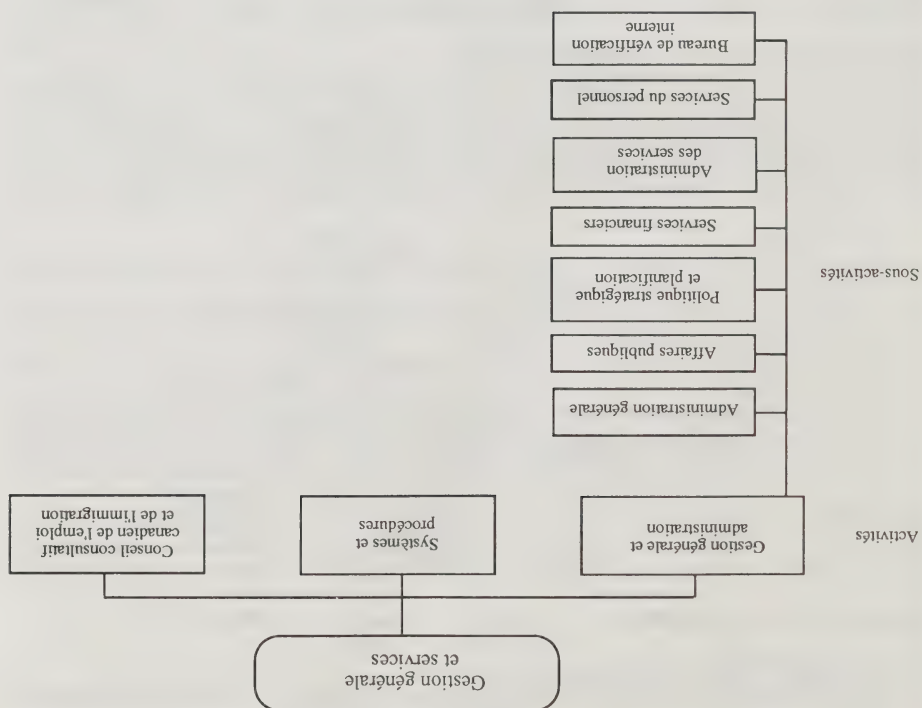


Tableau 3 : Structure par activité

Structure des activités : Le Programme de la gestion générale et des services englobe les trois activités suivantes : Gestion générale et administration, Systèmes et procédures et Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (voir tableau 3). Pour plus de détails sur ces activités, voir la section II.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)									
1989-1990 I									
Réal					Budget principal				
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes					Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes				
Gestion générale et administration					Gestion générale et administration				
311,110	248,524	62,586	291,628	229,770	61,858	7,874	3,930	728	116
39,056	27,252	11,804	26,421	18,547	7,874	3,930	728	116	116
Systèmes et procédures du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration					Systèmes et procédures du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration				
1,073	754	319	699	496	203	4,774	116	116	116
Années-personnes 2					Années-personnes 2				
3,215	59	3,215	3,158	3,158	3,158	57	29	57	29
Autres					Autres				
3,274	-	3,274	3,188	3,188	3,188	86	86	86	86

1. Les montants ont été redressés pour tenir compte de la fusion en 1990-1991 des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration de la Commission, lesquelles forment maintenant l'activité Gestion générale et administration.

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes en 1989-1990 sont de 4,8 millions \$, soit 7% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990 et comportent 86 années-personnes supplémentaires. Cette différence est principalement attribuable aux ressources investies dans des activités d'automatisation pour l'immigration, dans la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre ainsi que dans la saisie de données et des activités de communication liées à tous les systèmes.

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme de la gestion générale et des services (GGS) comprend les fonctions administratives qui ne sont pas liées directement au Programme d'emploi et d'assurance et à celui de l'immigration, l'élaboration et la mise en œuvre des systèmes et des procédures se rapportant à la bureautique pour la Commission et le Ministère de même que le soutien aux activités du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

2. Mandat

Le Ministère a été créé en vertu de la *Loi régissant l'emploi et l'immigration* adoptée le 5 août 1977. Cette loi a également créé la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

3. Objectif

L'objectif du Programme de la gestion générale et des services est d'assurer l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes et de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif pour permettre à la Commission et au Ministère d'exécuter son mandat.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal 1		Réal 1	
1991-1992		1990-1991		1989-1990		1988-1989			
Depenses recouva-	Depenses du Compte	Depenses d'assurance-	Depenses chômage	Depenses chômage	Depenses nettes	Depenses nettes	Depenses nettes	Depenses nettes	Depenses nettes
318,032	256,432	61,600	325,442	261,224	64,218	62,586	61,673	43,084	33,561
725	492	233	723	484	239	319	332	361,841	290,485
3,166	-	3,169	3,169	63	-	3,215	3,369	3,186	-
20	-	20	63	-	63	59	55	3,232	3,232
3,186	-	3,186	3,232	-	-	3,274	3,424	3,274	3,424

1. Les montants des années précédentes ont été redressés pour tenir compte de la fusion en 1990-1991 des activités Gestion et administration centrales du Ministère et Gestion et administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).
2. Frais liés à l'administration.
3. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992: Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 3.3 millions \$, soit 4% inférieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. La diminution est principalement attribuable à l'augmentation des traitements et des salaires stipulés dans les marchés de services personnels. De plus amples renseignements sont fournis, par activité, à la section II.

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les dépenses nettes prévues pour 1990-1991 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1990) sont de 2.3 millions \$, soit 3% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui est de 72.4 millions \$ (voir Autorisations de dépenses, page 4-5). La différence est attribuable principalement à l'augmentation des traitements et des salaires stipulés dans les marchés de services personnels.

Les dernières réalisations de l'Administration des services comprennent le soutien aux différents programmes et services de la Commission et du Ministère, y compris l'expansion des services des infocentres téléphoniques de l'A.-c., et les projets touchant les installations, comme l'élaboration et l'approbation de nouvelles normes régissant l'aménagement des bureaux locaux (voir page 4-20).

En 1991-1992, les activités des Services du personnel seront orientées vers la gestion des ressources humaines par tous les cadres de la Commission et du Ministère, par l'intégration de la planification des ressources humaines à la planification du travail et à la planification stratégique et opérationnelle à tous les échelons de l'appareil ministériel (voir page 4-20).

Les principales réalisations des Services du personnel, en 1989-1990, comprennent la remise de primes aux employés en reconnaissance d'initiatives et de la qualité du service ainsi que la mise en oeuvre des recommandations de groupes de travail sur la gestion et sur la mise en valeur des ressources humaines (voir pages 4-20).

En 1991-1992, le Bureau de vérification interne continuera d'appliquer sa méthode révisée de vérification de la planification et il poursuivra ses vérifications en les axant sur les produits plutôt que sur les fonctions liées aux différentes activités (voir pages 4-20 et 4-21).

Systèmes et procédures

Au cours de l'année 1991-1992, le personnel de Systèmes et procédures continuera à élaborer et à mettre en oeuvre des projets nationaux d'automatisation, approuvés par le Conseil du Trésor, pour appuyer la prestation des programmes de l'immigration, de l'Assurance-chômage, du Service national de placement, de la Planification de l'emploi et de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (voir page 4-25).

Parmi les dernières réalisations de ce groupe, on compte l'élaboration et la mise en oeuvre de systèmes automatisés pour soutenir la prestation des programmes de l'Assurance-chômage, de l'immigration, du Service national de placement, de la Planification de l'emploi ainsi que des systèmes de gestion du personnel (voir page 4-25).

A. Points saillants des plans et rendement récent

Gestion générale et administration

En 1991-1992, les Affaires publiques assureront le soutien en matière de communications des programmes actifs de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre, de la réforme de l'assurance-chômage par suite de l'adoption du projet de loi C-21, du plan quinquennal d'immigration et de la stratégie d'intégration, ainsi que des employés de tous les niveaux du Ministère afin qu'ils puissent mieux servir nos clients et nos partenaires (voir page 4-17).

L'adoption du projet de loi C-21 et la mise en oeuvre de la SMMO ont grandement influé sur les activités des Affaires publiques au cours de 1990-1991. Les initiatives en cours comprennent d'importantes campagnes de communications pour la SMMO, les modifications au Régime d'A.-c. et le Projet d'incitation à la poursuite des études; une mise à jour constante de la documentation sur l'A.-c. afin de refléter les modifications apportées à la loi et l'importance accrue accordée au réemploi des prestataires d'A.-c.; la production de documents d'information à l'appui de l'annonce d'un Plan d'immigration quinquennal de même que l'établissement de liens de communications avec le personnel concernant la réorganisation de l'immigration; l'apport d'un soutien accru aux efforts déployés par le personnel des bureaux locaux sur le plan des relations communautaires en vue de l'établissement d'une association avec les principaux intéressés et d'une libre diffusion de l'information au sein d'EIC (voir page I-18).

En 1991-1992, le groupe Politique stratégique et planification s'occupera principalement des répercussions du projet de loi C-21 et de la SMMO, poursuivra son travail de mise en valeur des ressources humaines et mènera des consultations, analyses, évaluations et études sectorielles (voir page 4-18).

Récemment, le groupe a terminé l'évaluation de programmes ainsi que des sondages et des études touchant différents secteurs (voir page 4-19).

En 1991-1992, les Services financiers comptent améliorer leurs systèmes automatisés et diminuer la paperasserie en ayant recours à la transmission électronique de l'information, à l'affichage en direct des renseignements, à l'approvisionnement assisté par ordinateur et à l'automatisation du processus de facturation des frais de déplacement (voir page 4-19). Les Services financiers ont élaboré récemment un système automatisé qui permet l'accès en direct au budget et ils ont également créé une banque de données pour le Programme d'immigration (voir page 4-19).

En 1991-1992, l'Administration des services compte poursuivre le soutien aux travaux d'installation des bureaux locaux en vue de la prestation des programmes, de simplifier les systèmes d'inventaire et de commandes, d'examiner plus en détails des méthodes d'adaptation de la technologie des télécommunications, et d'étudier d'avantage les possibilités de délégation des pouvoirs administratifs (voir page 4-19).

Programme par activité

(en milliers de dollars)					Budget principal 1991-1992					Budget principal 1990-1991				
					Années- personnes autorisées					Total				
					Fonction- nement					Total				
					Dépenses en capital					Moins: 2 partie recettes à				
					le crédit vaut sur									

Nota: 1. Voir tableau 17, page 4-31, pour plus de renseignements sur les années-personnes.
2. Un crédit pour dépenses en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)					Programme des Services généraux et spéciaux				
1	(L)	(L)	(L)	8	Total du Programme - Budgétaire	69,935,300	91,773,708	74,708,477	8
Dépenses du Programme	51,240,500	73,399,500	56,334,269						
Ministère de l'Immigration									
- Traitement et allocation pour automobile	47,800	48,200	48,200						
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18,647,000	18,326,000	18,326,000						
Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-								

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation		
Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991	
Programme de la gestion générale et des services		
1	53,211	Dépenses du Programme
(L)		Ministre de l'Emploi et de l'Immigration -
(L)	49	Traitement et allocation pour automobile
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux
	20,134	des employés
Total du Programme		
71,356	72,357	

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)	
Budget principal 1991-1992	
Programme de la gestion générale et des services	
1	Gestion générale et des services - Dépenses du Programme
51,171,000	

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1991-1992
- B. Emploi des autorisations en 1989-1990

4-4
4-5

Section I
Aperçu du Programme

- A. Points saillants des plans et rendement récent
- B. Sommaires financiers
- C. Données de base

4-7
4-9

- 1. Introduction
- 2. Mandat
- 3. Objectif
- 4. Organisation du Programme en vue de son exécution
- 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues
- 6. Efficacité du Programme

4-10
4-10
4-10
4-11
4-13
4-14

Section II
Analyse par activité

- A. Gestion générale et administration
- B. Systèmes et procédures
- C. Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration

4-15
4-23
4-27

Section III
Renseignements supplémentaires

- Aperçu des ressources du Programme
- 1. Besoins financiers par article
- 2. Besoins en personnel
- 3. Coût net du Programme
- 4. Recettes

4-29
4-30
4-32
4-32

Index par sujet

4-33

S	Signallement informatisé, 3-7, 3-42
	Stratégie d'intégration des immigrants, 3-7, 3-16, 3-18, 3-32, 3-41, 3-42
	Structure de l'organisation, 3-14
U	Universitaires étrangers, 3-43
V	Visas de visiteurs, 3-42

Index par sujet

A	Appels, 3-37 Arrêté, 3-22, 3-24 Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié, 3-37
C	Cas présents, 3-23, 3-24, 3-26, 3-27 Cas réglés, 3-24 Catégories d'immigrants, 3-9 Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), 3-12, 3-25, 3-35, 3-37 Cours de langue, 3-7, 3-16, 3-18, 3-33, 3-40, 3-43
D	Demandes d'immigration, 3-23, 3-25 Détermination du statut de réfugié, 3-16, 3-21, 3-22 Détection et contrôle, 3-23 Directives concernant les amendes, 3-8, 3-43 Droits versés par les utilisateurs des services d'immigration, 3-30, 3-50, 3-51
E	Entente Canada-Québec, 3-17 Enquêtes, 3-37 Évaluation du Programme, 3-27 Examens secondaires, 3-23, 3-24
F	Formation du personnel, 3-43
I	Immigration des gens d'affaires, 3-16, 3-22, 3-27 Immigration des membres de la famille, 3-41 Interprètes, 3-41 Investigations, 3-8, 3-22, 3-23, 3-24
N	Niveaux d'immigration, 3-7, 3-8, 3-41, 3-42, 3-44
P	Paratirage des réfugiés par des groupes du secteur privé, 3-41 Photo d'identité, 3-42 Plan d'immigration, 3-7, 3-8, 3-10, 3-15, 3-16, 3-18, 3-41, 3-42 Programme de cours de langue aux fins d'établissement, 3-29, 3-32, 3-33, 3-48 Programme des prêts de transport, 3-29, 3-34, 3-48 Programme d'accueil, 3-7, 3-31, 3-32, 3-33, 3-48 Programme d'aide à l'adaptation (PAA), 3-29, 3-32, 3-48 Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), 3-29, 3-31, 3-32, 3-33, 3-48
R	Rapport aux termes du paragraphe 20(1), 3-23, 3-26 Recouvrement des coûts, 3-18, 3-42 Recouvrement des frais de garde, 3-43 Renvois, 3-21, 3-23, 3-25, 3-27 Révisions des motifs de la garde, 3-37 Révision de la non-admissibilité pour raison de santé, 3-41
3-54	(Programme d'immigration)

Tableau 31 :
Concordance du Budget des dépenses principal de 1990-1991
(années-personnes)

Ancienne structure	Nouvelle structure								
Politique et gestion	293	614	2,179	131	21	928	2,179	131	31
Sélection, contrôle et exécution de la Loi									
Arbitrage									
Etablissement									
Total	293	2,793	131	52	3,269				

Tableau 32 :
Concordance du Budget des dépenses principal de 1989-1990
(en milliers de dollars)

Ancienne structure	Nouvelle structure								
Politique et gestion	11,527	43,973	112,073	5,092	72,027	55,500	112,073	5,092	72,027
Sélection, contrôle et exécution de la Loi									
Arbitrage									
Etablissement									
Total	11,527	156,046	5,092	72,027	244,692				

Tableau 33 :
Concordance du Budget des dépenses principal de 1989-1990
(années-personnes)

Ancienne structure	Nouvelle structure								
Politique et gestion	166	736	2,080	109	53	902	2,080	109	53
Sélection, contrôle et exécution de la Loi									
Arbitrage									
Etablissement									
Total	166	2,816	109	53	3,144				

B. Modification de la structure du Programme et des activités

La modification de la structure du Programme et des activités effectuée en 1991-1992 répond aux changements apportés au Cadre du plan opérationnel (CPO) du Programme d'immigration. Les tableaux 30 à 33 présentent les ressources allouées à chaque activité, comparant l'ancienne et la nouvelle structure pour le Budget des dépenses principal de 1990-1991 et 1989-1990.

Le document révisé est considéré comme étant un outil de planification et de contrôle de grande qualité et axé davantage sur les objectifs et les responsabilités. La structure de l'activité révisée définit avec plus de précision l'utilisation et la répartition des ressources par fonction.

Les principaux changements apportés à la structure sont les suivants :

- l'activité Politique et gestion englobe l'ancienne activité Gestion et élaboration de la politique, l'activité Gestion de programme et l'activité administration, ainsi que la gestion de l'activité Exécution du Programme dans les bureaux locaux;
- l'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi englobe les anciennes activités Points d'entrée, Bureaux intérieurs et Exécution de la loi, en particulier sur le terrain;
- sauf pour la direction fonctionnelle fournie par l'AC, qui est maintenant englobée dans l'activité Politique et gestion, les activités Arbitrage et Etablissement demeurent inchangées;
- le Comité du statut de réfugié a cessé d'exister le 1er janvier 1989.

Les indicateurs de rendement correspondent à la structure révisée des activités sont en cours d'élaboration et seront présentés plus tard en 1991-1992.

Tableau 30 : Concordance du Budget des dépenses principal de 1990-1991 (en milliers de dollars)

Ancienne structure	Nouvelle structure	Gestion et élaboration de la politique	Opérations du Programme	Arbitrage	Etablissement	Total
Politique et gestion		17,065	41,139	6,492	64,696	
Sélection, contrôle et exécution de la Loi			131,447	7,052	131,447	
Arbitrage				356	78,747	
Etablissement					85,595	
Total		17,065	172,586	7,052	282,298	

En outre, des frais de garde et de renvoi sont recouvrés des transporteurs, notamment des sociétés aériennes, qui amènent au Canada des personnes non admissibles. Les recettes pouvant résulter de cette mesure en 1991-1992 sont évaluées à 0.5 million \$.

Tableau 29 : Ventilation des recettes selon le genre de services

(en milliers de dollars)			
Droits acquittés par les utilisateurs des services d'immigration*			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Demande de résidence permanente	30,568	27,307	13,698
Demande de permis de travail	9,552	9,552	6,101
Demande de prorogation de l'autorisation de séjour	2,435	2,435	3,138
Attestation de la fiche relative au droit d'établissement	406	406	434
Nouveaux postes (voir tableau 28)	16,449	-	-
Obligations des transporteurs	500	500	578
	59,410	39,700	23,371
			19,625
	59,910	40,200	23,949
			20,505

* À l'exclusion des recettes destinées aux Affaires extérieures.

Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne peuvent être dépensées dans le cadre du Programme.

6. Recettes

Dans le cadre du Programme d'immigration, les utilisateurs des services d'immigration doivent maintenant acquitter des droits; cette mesure pourrait produire en 1991-1992 des recettes de l'ordre de 59,4 millions \$. D'après le nombre de demandes d'immigration, ces droits n'ont pas fait diminuer le nombre de visiteurs et d'immigrants authentiques. De nouveaux droits de traitement seront imposés au début de 1991-1992. Les droits exigibles en 1990-1991 ont été augmentés pendant l'année afin qu'ils correspondent davantage aux coûts réels (voir tableau 28).

Tableau 28 : Barème des droits

(en dollars)		
1990-1991	1991-1992	Droit proposé
		Demande de résidence permanente
		- Toutes les catégories (à l'exception des gens d'affaires et des réfugiés parrainés par le gouvernement)
250	350	- Catégorie des gens d'affaires
500	500	- Personnes à charge
75	150	Demande de permis de travail - par personne
150	150	- par groupe de 2 à 14
		Demande de prorogation du statut de visiteur
50	50	du droit d'établissement - taux par personne
25	25	- taux par famille
50	50	Prorogation du statut de visiteur
50	50	Visa de visiteur - par personne
100	100	- par famille
75	75	Demande de permis de séjour pour étudiant
		Permis de retour pour résident permanent
150	150	- par personne
		- par famille
3,000	3,000	Demande d'évaluation d'une proposition d'investissement
27/heure	27/heure	Rappel/Heures supplémentaires
		Demande d'autorisation du ministre dans le cas d'une personne expulsée
250	250	Admission discrétionnaire
		- par personne
75	75	- par famille
150	150	Demande de permis ministériel - prorogation
100	100	- par personne
200	200	- par famille
250	250	Réhabilitation des criminels
		Demande de remplacement de la fiche d'immigration
25	25	- par personne
50	50	- par famille
75	75	Demande de transcription de l'enquête
		Demande de parrainage, secteur privé/groupes de répondants (réfugiés)
250	250	Décret du conseil
150	150	Entreprise familiale
75	75	Validation de l'offre d'emploi

3-50 (Programme d'immigration)

à 90 millions \$. Par la suite, le 27 juin 1990, le projet de Loi C-77 a modifié la Loi sur l'immigration, pour transférer le pouvoir de modifier la limite des avances du compte de prêts, de la Loi au Règlement sur l'immigration. La limite a été portée à 110 millions \$.

Au 30 septembre 1990, il y avait 62,709 prêts non remboursés, ce qui représenterait 87,3 millions \$. En 1989-1990, un total de 33,032 prêts ont été consentis, soit un montant de 27,7 millions \$. Le montant des prêts impayés a augmenté de 12,2 millions \$ en 1989-1990.

L'utilisation des fonds varie en fonction du nombre d'immigrants aidés et du nombre de remboursements effectués durant l'année. Les prêts de transport sont consignés dans les Comptes publics du Canada à la rubrique "Formule des prêts d'indemnité de passage".

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1991-1992 du Programme d'immigration ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Il convient de tenir compte d'autres éléments pour établir le coût estimatif total du Programme. Le tableau 27 donne des précisions sur ces autres articles de dépense. Les recettes indiquées comprennent les coûts des services d'immigration, les montants recouvrés au titre des frais d'expulsion, les amendes et les confiscations, ainsi que d'autres recettes.

Tableau 27 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Budget des dépenses 1990-1991
Dépenses de fonctionnement	192,415	204,050	77,861
Dépenses en capital	7,891	387	
Paiements de transfert	110,349	192,415	204,050
Budget des dépenses	310,655	282,298	
Services reçus sans frais	17,264	16,574	
Locaux - de Travaux publics Canada			
Emission des chèques - d'Approvisionnement et Services Canada	1,266		
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du Conseil du Trésor	5,669		
Locaux aux divers aéroports du Canada - de Transports Canada	2,311		
Autres services	415		
Coût total du Programme	337,580	307,270	
Moins : recettes à valoir directement sur le Trésor *	59,910	22,327	
Coût net estimatif du Programme	277,670	284,943	

* À l'exclusion des recettes destinées aux Affaires extérieures.

3. Paiements de transfert

Les contributions représentent 35% du Budget des dépenses principal de 1991-1992 du Programme d'immigration.

Tableau 26 : Détail des paiements de transfert

(en dollars)	Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
		Prévu 1	Réel	Réel	Réel

Contributions					
Etablissement Aide à l'adaptation Etablissement et adaptation des immigrants	74,463,000	84,200,000	65,260,043	48,381,086	5,890,318
	15,960,000	9,519,000	7,370,331	5,890,318	548,426
	2,000,000	1,014,000	787,783		
	6,000,000	6,000,000	4,018,094		
	11,126,000	6,736,000	126,000		
Organisation internationale pour les migrations	800,000	800,000	700,000		
Total - Etablissement					
	110,349,000	108,269,000	78,262,251	54,819,830	

Postes non requis					
Programme d'information sur l'arrivée des revenant au Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés Programme de cours de langue pour les immigrants 3	-	600,000	594,907	-	-
	-	-	5,000,000	-	-
	-	-	3,085,361	2,277,693	2,277,693
	-	600,000	8,680,268	2,277,693	
	-	108,869,000	86,942,519	57,097,523	
Total du Programme					
	110,349,000	108,869,000	86,942,519	57,097,523	

1. Les prévisions pour 1990-1991 sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1990.
2. Le Programme de cours de langue aux fins d'établissement a été approuvé le 8 février 1990.
3. La mise à l'essai, à titre de projet pilote, du Programme de cours de langue pour les immigrants a pris fin le 31 mars 1990.

4. Prêts

Programme des prêts de transport : Le Programme des prêts de transport, d'aide à l'établissement et d'admissibilité a été créé en 1951. Le fonds renouvelable est reconstitué grâce aux remboursements de prêts antérieurs consentis par le ministre des Finances.

Aux termes de l'article 119 de la *Loi sur l'immigration*, des prêts peuvent être consentis aux immigrants et aux personnes d'autres catégories prescrites. Après l'adoption du projet de Loi C-34 le 19 décembre 1986, le montant total autorisé des prêts en cours a été porté

Tableau 25 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes *					Provision pour le traitement annuel 1991-1992
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	
Gestion	38	38	28	25	61,500-138,300	82,734
Scientifique et professionnelle	9	9	10	9	20,000-79,367	61,650
Administrateur et service extérieur	80	70	83	66	17,470-72,817	42,213
Gestion des systèmes d'ordinateurs	5	5	8	5	22,310-73,032	40,810
Commerce	1	1	1	1	17,637-72,787	-
Gestion de finances	3	3	3	3	15,516-69,789	51,264
Services d'information	1	2	2	2	17,329-65,839	-
Organisation et méthodes	6	6	6	4	17,121-67,800	46,560
Gestion du personnel	2	2	6	4	16,390-67,273	43,678
Administration des programmes	1,890	2,025	1,537	1,284	17,470-72,817	41,453
Technique	3	2	4	2	16,124-73,716	31,944
Soutien des sciences sociales	2	2	2	4	19,607-40,612	20,955
Soutien administratif	814	903	1,112	877	16,504-40,509	26,185
Communications	175	177	188	188	16,356-40,768	26,542
Secrétariat, sténographie et dactylographie	40	30	41	33	16,989-51,984	33,816
Exploitation	3,069	3,275	3,031	2,508	-	-
Services divers	-	-	-	-	-	-
Autres						
Années-personnes *						
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel 1991-1992	Etudiants
-	10	7	14	16,163-47,383	-	-

* L'expression années-personnes désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'emplois.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées". Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Notes : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue de années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les colls salariaux esuialis de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérit, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les coûts en personnel représentent 45% du Budget des dépenses principal du Programme d'immigration. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 24 : Besoins en années-personnes par activité 1

	Budget des dépenses		
	1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Années-personnes autorisées			
- Contrôles par le Conseil du Trésor	1,858	2,179	1,949
Sélection, contrôle et exécution de la Loi			
Etablissement	106	37	31
Arbitrage	131	131	126
Politique et gestion	974	928	925
Comité consultatif du statut de réfugié 2	-	-	-
Autres années-personnes -	3,069	3,275	3,031
Non contrôlés par le Conseil du Trésor 3	-	10	7
Politique et gestion	-	10	7
			14
			14

1. Les chiffres sont redressés comme l'enquête de la nouvelle structure des activités (voir page 3-52).
 2. Le Comité consultatif du statut de réfugié a cessé d'exister le 1er janvier 1989.
 3. Ces chiffres représentent le nombre d'années-personnes employés dans le cadre des programmes Défi. Voir tableau 25, page 3-47, pour renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers par article

Tableau 23 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses			
		1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
Personnel	Traitements et salaires	119,967	122,257	118,294	86,108
	Contributions aux régimes				
	d'avantages sociaux des employés	18,595	18,907	16,781	13,482
	Autres frais liés au personnel	282	274	1,285	1,452
	Biens et services	138,844	141,438	136,360	101,042
	Frais de voyage des personnes détenues ou expulsées	2,423	1,887	2,354	1,690
	Autres frais de voyage	9,692	14,689	5,800	4,362
	Autres frais de transport et de communications	8,633	8,146	4,384	3,273
	Information	2,838	456	2,831	2,502
	Services professionnels et spéciaux	24,807	25,286	23,345	15,289
Total des dépenses de fonctionnement	Location	697	685	1,200	1,265
	Achat de services de réparation et d'entretien	226	197	600	720
	Services publics, fournitures et approvisionnements	2,524	1,039	3,062	2,521
	Toutes autres dépenses	1,731	2,687	739	3,118
		53,571	55,072	44,315	34,740
		192,415	196,510	180,675	135,782
Capital - Acquisition de machines et de matériel		7,891	387	4,570	4,875
	Paiements de transfert	110,349	108,869	86,943	57,097
Dépenses totales		310,655	305,766	272,188	197,754

La mise en oeuvre du système dans d'autres points d'entrée se fera au cours des trois prochaines années.

Politique et direction fonctionnelle : La sous-activité Politique et direction fonctionnelle offre deux résultats directs permettant d'évaluer son rendement. Il s'agit du degré de réalisation des niveaux d'immigration annoncés et de l'évaluation des niveaux atteints par composante (voir pages 3-8 et 3-42). Le tableau 22 présente les résultats pour 1987 à 1989.

Après quelques années au cours desquelles le niveau d'immigration n'a pas été atteint, l'application des nouveaux critères de sélection, qui sont entrés en vigueur en 1986, a donné lieu à un plus grand nombre de demandes de la part de requérants indépendants qualifiés et, en 1987, le niveau d'immigration a été atteint. L'augmentation du nombre d'immigrants indépendants a provoqué une hausse des demandes de parrainage des membres de la catégorie de la famille et, de ce fait, le nombre de membres de cette catégorie a dépassé l'objectif fixé. En outre, le nombre de réfugiés prévus ayant été également dépassé, le niveau d'immigration global pour 1987 a lui aussi été dépassé de 10,000 en 1987.

Une situation du même genre s'est produite en 1988. Des changements apportés aux dispositions réglementaires ont créé d'autres possibilités dont ont bénéficié les personnes à charge des membres de la famille, y compris les enfants non mariés quel que soit leur âge, et les parents aidés. Le niveau de 1988 a été dépassé d'environ 26,000.

En 1989, des pressions ont été exercées sur le Programme d'immigration à la suite des bouleversements en Europe de l'Est. Le nombre de réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé était beaucoup plus élevé que prévu et les objectifs fixés pour la composante Réfugiés ont été sensiblement dépassés. De même, la taille moyenne de la famille dans le cas des immigrants indépendants s'est élargie par suite de l'inclusion d'un plus grand nombre d'enfants non mariés. Les chiffres pour 1989 montrent que le niveau a été dépassé d'environ 32,000.

Tableau 22 : Degré de réalisation des niveaux d'immigration annoncés et évaluation des niveaux réels par composante pour 1987 à 1989

Composantes		Niveaux annoncés		Niveaux réels		Niveaux annoncés		Niveaux réels	
pour 1989		en 1989		pour 1988		en 1988		pour 1987	
Catégorie de la famille		60,768		50,000		51,309		45,000	
Réfugiés et membres des catégories désignées		37,002		21,000		26,836		17,000	
Personnes admises pour des raisons humanitaires (mesures spéciales)		5,628		3,000-6,000		4,769		5,000-8,000	
Travailleurs sélectionnés		27,468		18,000-21,000		25,980		17,000-20,000	
- requérants principaux		24,000-24,000		18,000-22,000		33,882		17,000-21,000	
Gens d'affaires		39,926		3,565		3,177		2,000	
- conjoints et personnes à charge		4,311		13,253		4,011		4,000	
Retraités		2,000		9,000		11,101		8,000	
- conjoints et personnes à charge		150,000-160,000		125,000-135,000		161,065		115,000-125,000	
Examen administratif *		71		864		161,929		16,982	
Total		191,992		161,929		152,098			

* L'examen administratif a débuté en 1986 et s'est terminé au début de 1988.

services d'établissement et définira une nouvelle orientation pour les programmes de cours de langue. Le plan prévoit également une amélioration du processus de gestion des niveaux d'immigration.

Directives concernant les amendes : Une nouvelle politique exposant nos exigences et les pénalités imposées aux transporteurs qui amènent des personnes au Canada a été approuvée en juillet 1989. La politique est maintenant intégrée aux opérations normales et aide les transporteurs en leur fournissant des données sur les contrevenants, des conseils ainsi que des cours. Le barème des amendes est conçu de manière à encourager au maximum les transporteurs à prendre les mesures nécessaires pour que le nombre de contrevenants demeure aussi faible que possible. Lorsque le nombre d'infractions augmente le montant de l'amende augmente, jusqu'à concurrence de 5,000 \$, tel qu'il est prévu dans la Loi.

Directive sur le recouvrement des frais de garde (Contrôle et exécution de la Loi) : Cette priorité a été établie dans le Budget des dépenses 1990-1991 et est maintenant terminée. Une nouvelle politique relative au recouvrement des frais de garde engagés par les transporteurs depuis le 1er janvier 1989 a été élaborée. Elle vise à assurer que les transporteurs qui amènent des personnes à qui on n'accorde pas l'admission au Canada sont responsables des frais engagés au cours des 72 premières heures de détention.

Universitaires étrangers : Un comité consultatif composé de représentants d'ÉIC, de l'Association des universités et collèges du Canada et de l'Association canadienne des professeurs d'université a été mis sur pied en 1989-1990 pour aider à assurer que les objectifs de la politique visant les universitaires étrangers soient atteints. Le Comité se réunit régulièrement et assure une liaison et une coordination efficaces entre les trois organismes.

Formation du personnel : Créé en 1989-1990, le Centre national de formation fonctionne à plein rendement et fournit une formation opérationnelle centralisée au personnel des services d'accueil de l'immigration. En outre, le Centre offrira une formation en immigration au personnel des autres ministères qui partagent les responsabilités dans ce domaine, c'est-à-dire Douanes et Accise et les Affaires extérieures. Le Centre de formation comptera un personnel de 18 enseignants et employés de soutien et sera doté d'un budget de fonctionnement de 2.7 millions \$ pour élaborer et assurer des cours de formation opérationnelle.

Données sur le rendement

L'activité Politique et gestion a une incidence sur tous les aspects du Programme d'immigration. Le résultat des autres activités du Programme constitue l'indicateur de rendement de cette activité.

Administration : C'est dans le cadre de la sous-activité Administration qu'est dirigée l'écution du Programme. L'un des principaux éléments de cette sous-activité est le système de soutien des opérations des bureaux locaux (SSOBL), système informatisé qui relie les Centres d'Immigration Canada à une base de données commune sur les clients de l'immigration et les personnes visées par les dispositions de la Loi sur l'immigration.

Par suite de son expansion continue, le SSOBL comprend maintenant 17 registres automatisés et la fonction Entrée intégrale des documents dans tous les bureaux. Un projet pilote concernant le premier interrogatoire du point d'entrée à l'aéroport international de Vancouver a permis de vérifier si le traitement de documents lisibles par machine est viable.

Signallement informatisé : La communication de données visant le "signallement" aux inspecteurs des Douanes procédant au premier interrogatoire du point d'entrée sera automatisée dans les principaux aéroports internationaux du Canada : Vancouver, Pearson, Mirabel et Dorval. Cette automatisation se poursuivra dans huit autres aéroports du pays. Un système pilote, faisant appel à une technologie nouvelle de lecture des plaques minéralogiques, sera mis à l'essai dans un bureau frontalier. La mise en oeuvre de ce système est estimée à 15,6 millions \$ sur trois ans.

Photo d'identité : Un projet pilote visant à étudier l'utilisation éventuelle d'une carte de résidence permanente lisible à la machine, en remplacement de la fiche relative au droit de établissement actuelle, sera mis en place en 1991-1992. On s'attend à ce que la nouvelle carte soit accueillie favorablement par les Canadiens préoccupés par notre capacité de contrôler nos frontières. La carte contiendra une preuve du statut des nouveaux résidents permanents. Elle permettra d'accélérer le service à la clientèle dans les CIC au Canada ainsi que l'admission aux points d'entrée des résidents permanents à leur retour. La mise en oeuvre de ce projet est évaluée à 150,000 \$.

Priorités permanentes : Les effets des priorités suivantes entreprises au cours des années précédentes continueront de se faire sentir en 1991-1992.

Visas de visiteur : L'exemption accordée aux citoyens kenyans et argentins de détenir un visa de visiteur a été supprimée à la suite de l'augmentation du nombre de migrants clandestins au Canada et de l'utilisation très répandue de faux documents de voyage kenyans. La surveillance rigoureuse du trafic d'immigrants illégaux continuera d'être une priorité et pourrait entraîner la suppression d'autres dispenses accordées à d'autres pays.

Récouvrement des coûts : Une mesure en vigueur prévoit l'introduction de frais de traitement applicables à d'autres services d'immigration (voir tableau 28, page 3-50) et l'actualisation de leur niveau afin qu'ils correspondent aux coûts de prestation de ces services. Les mêmes priorités seront accordées aux phases successives de ce projet. Elles continueront d'être conformes à l'objectif du gouvernement de réduire le déficit tout en évitant d'augmenter le fardeau financier des contribuables canadiens.

Priorités terminées : Les priorités suivantes entreprises au cours des années précédentes sont maintenant terminées.

Elaboration du Plan d'immigration de 1991-1995 : Bien que n'ayant pas été désignée comme une priorité, l'élaboration du Plan d'immigration de 1991-1995 a été au centre des activités en 1990-1991. En 1989, le Ministre a annoncé que la planification de l'immigration : mise à une approche plus stratégique relativement à la planification de l'immigration : mise à l'exécution en 1990, elle porterait sur cinq ans, et ferait l'objet de contrôle et de mise à jour. L'élaboration du plan quinquennal fait suite à un processus élargi de consultation en 1990, processus auquel ont participé des groupes de tous les secteurs de la société canadienne. En octobre 1990, la Ministre a annoncé les niveaux d'immigration pour les cinq prochaines années. Le plan quinquennal prévoit une croissance modérée des niveaux d'immigration, qui passeront de 200,000 en 1990 à 220,000 en 1991, et à 250,000 par an de 1992 à 1995. Le plan vise à maintenir un équilibre entre les membres des différentes catégories d'immigrants, la catégorie de la famille, réfugiés et immigrants indépendants au cours de la période prévue. Le plan comprend également une nouvelle stratégie d'intégration des immigrants qui répondra aux besoins d'intégration de tous les immigrants et non pas seulement à ceux des réfugiés partrains par le gouvernement. La stratégie renforcera les programmes et les

a trait aux cours de langue accroîtront de manière importante les activités relatives à l'élaboration des politiques et des programmes.

Élargissement des programmes d'établissement : Dans le contexte du Plan d'immigration de 1991-1995, une augmentation du financement des services d'établissement et l'engagement de satisfaire aux objectifs de la stratégie fédérale d'intégration des immigrants exigent une révision de la politique et du programme pour ce qui concerne les activités d'établissement en général. On prendra des initiatives pour offrir une formation plus poussée sur la citoyenneté canadienne et de meilleurs services de counselling tant au Canada qu'à l'étranger.

Amélioration de la gestion des niveaux : La gestion du processus d'immigration sera améliorée pour que le nombre annoncé corresponde mieux au nombre réel d'immigrants admis. Cette mesure vise à rendre plus harmonieux le processus de planification et à améliorer la prestation de services, y compris des services d'établissement et d'intégration.

Immigration des membres de la famille : Un des éléments essentiels du Plan d'immigration de 1991-1995 a été les changements apportés aux dispositions réglementaires concernant la catégorie de la famille pour refléter les véritables liens de dépendance entre les membres de la cellule familiale. Aux termes des nouvelles dispositions réglementaires qui entreront en vigueur au début de 1991, les enfants à charge feront partie des membres de la catégorie de la famille tandis que les enfants indépendants seront exclus. Les obstacles à l'adoption des enfants ont été supprimés. De même, tous les parents de citoyens canadiens et de résidents permanents au Canada, quel que soit leur âge ou la durée de l'établissement du répondant, sont maintenant admissibles.

Afin d'assurer la réalisation de ces objectifs, l'immigration de la famille devra être contrôlée par la Direction de la politique d'immigration qui prévoira le fondement nécessaire à une évaluation de la nouvelle politique.

Parrainage des réfugiés par des groupes du secteur privé : Une étude approfondie du programme de parrainage par le secteur privé sera menée par la Commission, des universitaires ainsi que par des groupes et des personnes que le programme intéresse. Les objectifs de l'étude sont : évaluer le fonctionnement du programme de parrainage par le secteur privé; élaborer et définir, de concert avec les organismes pertinents, des groupes et des particuliers, des lignes directrices acceptables; revoir et clarifier les rôles et les responsabilités respectifs des secteurs privé et public et aider à la fois les répondants des secteurs privé et public à adopter une approche plus planifiée en ce qui concerne le fonctionnement du programme.

Révision de la non-admissibilité pour raison de santé : Compte tenu des questions soulevées par un certain nombre d'organismes et de particuliers, y compris diverses contestations en vertu de la Charte, une révision en profondeur de l'alinéa 19(1) de la *Loi sur l'immigration* est en cours. Tous les aspects de la non-admissibilité pour raison de santé font actuellement l'objet d'une étude afin d'assurer qu'ils reflètent avec exactitude les valeurs et les attentes actuelles de la société canadienne.

Interprètes : Des tests d'accréditation des interprètes seront administrés en 1991-1992 dans un certain nombre de langues. On estime que l'établissement d'une norme nationale concernant les interprètes coûtera environ 2 millions \$.

Tableau 20 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal			
1991-1992		1990-1991		1989-1990		1988-1989			
\$ A-P		\$ A-P		\$ A-P		\$ A-P			
Politique et direction fonctionnelle Gestion des opérations Administration	23,112	291	18,726	279	19,723	259	12,694	201	17,063
	23,998	295	19,445	283	20,988	302	17,063	272	21,125
	31,753	388	26,272	376	25,825	371	21,125	293	50,882
	78,863	974	64,443	938	66,536	932	50,882	766	
500		500		578		880			
Recettes									
Obligation des transporteurs									

Tableau 21 : Résultats financiers redressés de 1989-1990

(en milliers de dollars)									
1989-1990 *									
		Réal		Budget principal		Différence			
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P		
Politique et direction fonctionnelle	19,723	259	11,498	262	8,225	(3)	7,154	36	(4,343)
	20,988	302	13,834	266	7,154	36	7,154	36	(4,343)
	25,825	371	30,168	374					
	66,536	932	55,500	902	11,036	30	11,036	30	
Recettes		578		700		(122)			
Obligations des transporteurs									

* Les chiffres sont redressés pour refléter la nouvelle structure de l'activité (voir tableaux 32 et 33, page 3-53).

Explication de la différence: Les dépenses budgétaires réelles pour 1989-1990 sont de 11 millions \$, soit 20% supérieures au montant du Budget des dépenses principal et elles comportent 30 années-personnes supplémentaires. Cette différence est surtout attribuable aux ressources supplémentaires obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaires B pour le processus de détermination du statut de réfugié.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité Politique et gestion en 1991-1992 et influenceront beaucoup sur l'exécution du Programme d'immigration.

Nouvelles orientations pour les cours de langue : Les cours de langue seront axés sur l'intégration globale des immigrants plutôt que sur leur accès au marché du travail comme c'était le cas précédemment. Une augmentation du financement des cours de langue, la volonté d'offrir à un plus grand nombre d'immigrants un programme amélioré de cours de langue ainsi que la réorientation du pouvoir accordé au Groupe de l'Immigration en ce qui

Objetif

L'activité Politique et gestion a pour objectif de conseiller le ministre sur les questions de politiques relatives à l'immigration, fournir une orientation au programme et à la politique d'immigration ainsi qu'un soutien administratif à la CEIC et à tous les autres ministères et organismes participant à l'exécution du programme d'immigration et diriger l'exécution du programme d'immigration au Canada.

Description

L'activité Politique et gestion est divisée en trois grandes sous-activités : Politique et direction fonctionnelle, Gestion des opérations et Administration.

Politique et direction fonctionnelle : Cette sous-activité comprend l'élaboration des politiques et la direction fonctionnelle aux bureaux locaux au Canada et aux bureaux à l'étranger. Cette fonction est exécutée à l'AC par les directions générales du Développement des politiques ainsi que des Affaires des Réfugiés et de l'Établissement de même que par certains éléments de la Direction des Services de soutien de l'Immigration. Tout un réseau de spécialistes du programme dans les bureaux régionaux et dans les CIC assurent un soutien à cette fonction.

Gestion des opérations : Cette sous-activité comprend la direction hiérarchique aux opérations des bureaux locaux de la CEIC. L'exécution de cette fonction revient aux directeurs et directeurs généraux régionaux de l'Immigration, aux directeurs de CIC, aux directeurs adjoints et aux agents des opérations.

Administration : Cette sous-activité comprend le soutien logistique à l'exécution du Programme d'immigration au Canada et à l'étranger; cette sous-activité ne comprend pas les services de soutien généraux fournis au Programme d'immigration par la CEIC. L'exécution de cette fonction relève, à l'AC, de la Direction des services de soutien de l'Immigration et elle est appuyée par un réseau d'agents et de commis à l'administration qui se trouvent dans les bureaux régionaux et dans les CIC.

Sommaires financiers

L'activité Politique et gestion représente 26% des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1991-1992 et 32% des années-personnes totales. Elle représente 32% des coûts en personnel et 56% des dépenses totales de fonctionnement du Programme.

En 1991-1992, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 56%, transports et communications 11%, services professionnels et spéciaux 18%, et toutes les autres dépenses de fonctionnement 15%.

Un pourcentage peu élevé de décisions font l'objet d'un appel en raison de la disposition ajoutée à la Loi sur l'immigration prévoyant un mécanisme d'autorisation pour la révision judiciaire des décisions rendues par les arbitres. En vertu de ce mécanisme, le requérant doit démontrer que son cas est défendable avant que celui-ci puisse faire l'objet d'une instruction approfondie devant la Cour fédérale.

Étant donné le nombre assez élevé d'enquêtes relatives aux revendications du statut de réfugié faisant l'objet d'une décision favorable et déferées à la CISR aux fins d'une instruction approfondie, le pourcentage estimatif des décisions portées en appel est donc peu élevé.

Comme l'autorisation d'interjeter appel est accordée lorsque la Cour fédérale est d'avis que le cas du requérant est défendable, le pourcentage estimatif des décisions cassées reflète les possibilités accrues qu'ont les requérants d'avoir gain de cause.

Budget des dépenses			
1991-1992			
Prévu			
1990-1991			
Rél			
1989-1990			
Rél			
1988-1989			
Pourcentage des décisions portées en appel		0.3%	24%
et cassées		45.0%	11%

Tableau 19 : Enquêtes terminées, portées en appel et cassées

Tableau 18 : Volume de travail de l'Arbitrage

Opérations régulières	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1991-1992	Réel 1989-1990	mars 1989 janvier à avril à	Ancienne Loi
Enquêtes sans revendication du statut de réfugié	3,725	3,781	5,018	807	2,108
Enquêtes avec revendication du statut de réfugié	22,275	22,614	16,577	1,827	12,874
Enquêtes terminées	24,500	23,474	19,205	2,190	5,152
Enquêtes en cours	1,500	2,921	2,413	414	107,781
Révisions des motifs de la garde	4,800	4,805	4,475	1,213	261
Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié	2,400	2,384	2,654	135	-
Années-personnes	131	131	126	Total de 92	

Enquêtes : La productivité à l'intérieur de l'activité Arbitrage est calculée en fonction de l'efficacité des opérations, soit du nombre d'enquêtes terminées (c'est-à-dire lorsqu'une décision finale est rendue).

Les arbitres président les enquêtes visant à déterminer si la personne concernée sera autorisée à entrer au Canada ou sera renvoyée du Canada. Lorsqu'une personne revendique le statut de réfugié, elle se présente devant un arbitre, qui agit en tant que président, et un membre de la CISR, qui détermine si la revendication est recevable par la Section du statut de réfugié (SSR).

Dans l'affirmative, on détermine alors si la revendication est fondée. Il suffit que l'arbitre ou que le membre de la CISR estime que la revendication est fondée pour que celle-ci soit déferée à la CISR aux fins d'une instruction approfondie. L'enquête se termine alors par la prise d'une mesure de renvoi conditionnel ou la signification d'un avis d'interdiction de séjour conditionnelle, selon le cas; la revendication du demandeur est alors déferée à la SSR aux fins d'audience.

Révisions des motifs de la garde : On procède à une première révision des motifs de la garde lorsqu'une personne est détenue depuis plus de 48 heures et, par la suite, à une révision tous les sept jours. Les arbitres examinent également les motifs de la garde des personnes qui arrivent sans les documents voulus.

Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié : Selon la Loi modifiée, une personne se trouvant légalement au Canada peut revendiquer le statut de réfugié et être entendue par un arbitre et un membre de la CISR qui détermineront si la revendication est recevable. Comme il s'agit d'une procédure qui n'existe pas auparavant, il a été difficile de déterminer quelle serait la demande dans ce domaine. On dispose actuellement de suffisamment de données sur le volume de travail pour prévoir qu'il y aura environ 2,400 audiences relatives aux revendications du statut de réfugié en 1991-1992.

Appels : L'efficacité de cette fonction est évaluée d'après le pourcentage des décisions rendues par des arbitres et qui sont cassées par la Cour d'appel fédérale (voir tableau 19).

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Prévu	Réel			
\$	A-P	\$	A-P	\$
A-P				
2,037	25	2,071	25	1,171
5,252	106	5,337	106	6,064
7,289	131	7,408	131	7,235
				126
				5,327
				92

Tableau 17 : Résultats financiers redressés de 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990*				
Réal				
Budget principal				
\$	A-P	\$	A-P	\$
A-P				
1,171	18	1,520	26	(349)
6,064	108	3,572	83	2,492
7,235	126	5,092	109	2,143
				17

* Les chiffres sont redressés comme tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 32 et 33, page 3-53).

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1989-1990 sont supérieures de 2,1 millions \$ au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990 et elles comportent 17 années-personnes supplémentaires. Cette différence est attribuable aux ressources supplémentaires obtenues pour le processus de détermination du statut de réfugié.

Données sur le rendement et justification des ressources

Priorité terminée : À plusieurs reprises, on a contesté sans succès l'indépendance des arbitres en raison de la structure organisationnelle de la Direction générale de l'arbitrage et des relations qu'elle entretient avec le Ministère. On a récemment amélioré l'image et le profil de la Direction générale de l'arbitrage par suite de changements organisationnels qui font une distinction plus nette entre les rapports hiérarchiques des arbitres et ceux du reste du personnel de la Commission et du Ministère. Ainsi, à compter du 1er janvier 1990, le directeur général de l'Arbitrage relève directement du Sous-ministre délégué et Vice-président. Bien que des priorités précises n'aient pas été fixées pour 1991-1992, la Direction générale doit être prête à faire face à d'autres contestations devant les tribunaux au sujet de l'indépendance des arbitres.

Données sur le rendement : Le volume de travail de la Direction générale de l'arbitrage se mesure au nombre des enquêtes, des audiences relatives aux revendications du statut de réfugié et au nombre des révisions des motifs de la garde (voir tableau 18).

Objetif

L'objectif de l'activité Arbitrage est de rendre des jugements relativement à l'admission de personnes au Canada ou au renvoi de personnes qui auraient enfreint la *Loi sur l'immigration*, la détention de personnes détenues en attendant l'interrogatoire, l'enquête ou le renvoi et, en compagnie d'un membre de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, la recevabilité et le fondement des revendications du statut de réfugié présentées au Canada.

Description

Cette activité comporte deux sous-activités : Gestion et soutien administratif; Enquête et révision des motifs de la garde.

Gestion et soutien administratif : Cette sous-activité existe à l'échelle nationale et dans les directions. L'élément gestion a trait aux ressources du programme, à la coordination, à la formation et au perfectionnement des employés. Cet élément sert à garantir que les enquêtes et les révisions des motifs de la garde sont menées avec efficacité et efficacité partout au Canada.

Les fonctions procédurales et suivi existent à l'échelle nationale. Cet élément garantit que les arbitres sont tenus au courant de toute la jurisprudence pertinente régissant les enquêtes et les révisions des motifs de la garde et qu'ils reçoivent des conseils judiciaires sur les cas complexes ou litigieux. Le suivi assure permet de veiller à ce que les normes de qualité soient respectées et de déterminer les domaines nécessitant des instructions sur les procédures, des cours de formation ou une modification de la législation.

Enquête et révision des motifs de la garde : Cette sous-activité a trait aux dispositions législatives concernant les enquêtes visant à déterminer s'il faut admettre des personnes au Canada ou les renvoyer. Il faut procéder à une révision des motifs de la garde lorsque la personne est sous garde depuis plus de quarante-huit heures en attente d'un interrogatoire, d'une enquête ou d'un renvoi. Avec les membres de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), les arbitres déterminent si la revendication est recevable et si elle comporte un fondement autorisant le demandeur à se faire entendre devant la CISR.

Cette sous-activité sert à garantir que les décisions rendues sont équitables et conformes à la législation et aux principes de justice naturelle.

Sommaires financiers

L'activité Arbitrage représente 2% des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1991-1992 et 4% des années-personnes totales. Elle représente 4% des coûts en personnel et 2% des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1991-1992, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 83%, transport et communications 12%, toutes les autres dépenses de fonctionnement 5%.

l'étranger, un examen des besoins des nouveaux arrivants, la révision des programmes existants et la collecte de données pertinentes.

Organisation internationale pour les migrations (OIM): En mai 1990, le Canada est devenu membre de l'OIM. Cette organisation apporte de l'aide et des services médicaux aux réfugiés par le gouvernement ou le secteur privé en provenance de tous les pays en plus de fournir de la formation linguistique outre-mer.

Avocats désignés: Le budget pour les avocats désignés a été fixé à 12 millions \$ par année. La formule des avocats désignés a été adoptée pour garantir que l'absence d'avocats ou l'état de préparation de ces derniers ne retarde pas le processus de détermination du statut de réfugié.

Programme des prêts de transport : À cause d'une forte demande imprévue de prêts, particulièrement de la part d'immigrants parrainés par le secteur privé, le plafond de la Caisse des prêts de transport a été relevé en 1990-1991, passant de 90 millions \$ à 110 millions \$ (voir page 3-49). On procède actuellement à une refonte complète du programme, notamment des critères d'admissibilité, du calendrier de remboursement et de la durée des prêts sans intérêt.

Programme de cours de langue aux fins d'établissement : Ce programme est maintenant un programme permanent permettant d'offrir des cours de langue de base par l'intermédiaire d'organismes communautaires dans l'ensemble du Canada et à certains endroits à l'étranger, avec l'aide de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM). Plus de 140 projets ont été exécutés au Canada en 1989-1990, dernière année où le programme était encore à l'étape pilote. Grâce à de nouvelles orientations et à des fonds supplémentaires, le programme de cours de langue offert par la CEIC deviendra, en 1991-1992, un programme axé sur l'intégration globale des immigrants et non plus seulement sur leur intégration au marché du travail. Ce changement d'orientation suppose une vaste concertation au Canada et à

Programme d'accueil pour les réfugiés (PAR) : Le PAR est un projet pilote mis en oeuvre en 1985-1986. Il visait à aider des réfugiés pris en charge par le gouvernement à s'établir dans des collectivités canadiennes en les jumelant à des groupes d'accueil de Canadiens. D'ici à 1994-1995, on prévoit que le nombre de projets d'accueil doublera. Les programmes d'accueil ont montré que l'intégration se fait dans les deux sens : les Canadiens et les nouveaux arrivants peuvent établir une relation personnelle et comprendre leur culture et mode de vie respectifs.

Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) : Dans le cadre du PEA1, des fonds sont versés à environ 180 organismes qui offrent des services directs d'adaptation aux nouveaux arrivants, à leur arrivée. Environ 150,000 clients ont reçu de l'aide en 1989-1990, à raison d'une moyenne de 4,5 visites par client. On prévoit que d'ici à 1994-1995 des services seront offerts à plus de 200,000 clients par année et que le nombre d'organismes augmentera de 50 % ou 60 %.

Programme d'aide à l'adaptation			
Coût moyen (en dollars)			
Durée moyenne (mois)			
Nombre de bénéficiaires - Sélection			
d'outre-mer seulement			
4,600	11,5	13,000	13,000
4,400	11,5	13,000	13,000
4,359	10	14,971	13,000
3,721	10		

Tableau 15 : Coût moyen et durée moyenne de l'aide par bénéficiaire du programme d'aide à l'adaptation

En 1991-1992, il n'y aura pas de charge de travail supplémentaire due au fait que le nombre de réfugiés prévu ait été dépassé; la période d'attente pour suivre des cours de langue devrait revenir normalement à trois ou quatre mois. Toutefois, à cause de la récession, il faudra peut-être plus de temps non seulement aux réfugiés pris en charge par le gouvernement mais également à certains immigrants indépendants pour trouver un emploi. Les fonds prévus pour 1991-1992 ont été augmentés : ils s'élèvent à 74,4 millions \$ (dont 2,5 millions \$ sont pour le programme d'élimination de l'artière du statut de réfugié).

En 1991-1992, il n'y aura pas de charge de travail supplémentaire due au fait que le nombre de réfugiés prévu ait été dépassé; la période d'attente pour suivre des cours de langue devrait revenir normalement à trois ou quatre mois. Toutefois, à cause de la récession, il faudra peut-être plus de temps non seulement aux réfugiés pris en charge par le gouvernement mais également à certains immigrants indépendants pour trouver un emploi. Les fonds prévus pour 1991-1992 ont été augmentés : ils s'élèvent à 74,4 millions \$ (dont 2,5 millions \$ sont pour le programme d'élimination de l'artière du statut de réfugié).

En 1991-1992, il n'y aura pas de charge de travail supplémentaire due au fait que le nombre de réfugiés prévu ait été dépassé; la période d'attente pour suivre des cours de langue devrait revenir normalement à trois ou quatre mois. Toutefois, à cause de la récession, il faudra peut-être plus de temps non seulement aux réfugiés pris en charge par le gouvernement mais également à certains immigrants indépendants pour trouver un emploi. Les fonds prévus pour 1991-1992 ont été augmentés : ils s'élèvent à 74,4 millions \$ (dont 2,5 millions \$ sont pour le programme d'élimination de l'artière du statut de réfugié).

Tableau 14 : Volume de travail de l'Etablissement

Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
	74,463	84,200	65,260
Programme d'aide à l'adaptation des immigrants	1		
Programme d'adaptation des immigrants	1		
Nombre de contrats	145	140	136
Coût du programme (en milliers de dollars)	15,960	9,519	7,370
Programme d'accueil pour les réfugiés			
Coût du programme (en milliers de dollars)	2,000	1,014	788
Avocats désignés			
Coût du programme (en milliers de dollars)	6,000	3,000	4,018
- Fonctions			
- Contributions			
Programme de cours de langue pour immigrants	2		
Nombre de projets	3		
Coût du programme (en milliers de dollars)	-	-	140
Programme de cours de langue aux fins d'établissement	4		
Coût du programme (en milliers de dollars)	11,126	6,736	826
Organisation internationale pour les migrations			
Coût du programme (en milliers de dollars)	800	800	700
	-		
	-		

1. Comprend les ressources affectées à l'arrière des réfugiés.
2. Les frais de fonctionnement (6 millions \$) pour les avocats désignés sont transférés à l'activité Politique et gestion à compter de l'année financière 1991-1992.
3. Le programme de cours de langue pour les immigrants a pris fin le 31 mars 1990 en tant que projet pilote.
4. Le programme de cours de langue aux fins d'établissement a été approuvé le 8 février 1990.

A compter de 1991-1992, le budget et le volume de travail des programmes d'établissement augmenteront par suite de la mise en oeuvre de la nouvelle stratégie d'intégration des immigrants, qui prévoit une plus grande accessibilité aux programmes d'établissement. La mise en oeuvre de la nouvelle stratégie supposera l'élaboration et l'exécution de nouveaux programmes ainsi qu'une révision et modification des programmes existants. Des ressources seront utilisées pour améliorer le traitement de l'information pour les besoins du programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, du programme d'accueil et du programme de cours de langue aux fins d'établissement, de façon qu'à la fin de 1992-1993, des banques de données et des indicateurs de rendement soient en place et permettent d'analyser le rendement et le résultat des programmes.

Programme d'aide à l'adaptation (PAA) : Compte tenu des dépenses prévues pour le PAA en 1990-1991, il a fallu affecter 22,3 millions \$ de plus que le budget de base de 61,9 millions \$ (dont 5 millions \$ sont pour le programme d'élimination de l'artère des revendications au statut de réfugié), parce que le nombre prévu de 13,000 réfugiés en 1989 a été dépassé : il y a eu 850 réfugiés de plus pris en charge par le gouvernement pour lesquels des dépenses ont été reportées en 1990-1991. Ce dernier facteur, y compris le plus grand nombre d'arrivants dans le dernier trimestre de 1989-1990, a provoqué une augmentation importante des dépenses prévues au budget de 1990-1991. En même temps, la durée

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes ont été établies pour l'activité Etablissement en 1991-1992.

Programme d'accueil : Le programme d'accueil, qui était un programme pilote jusqu'ici, deviendra permanent en 1991-1992 et s'étendra à toutes les catégories d'immigrants : 2 millions \$ lui seront affectés. Le programme pilote n'était offert auparavant qu'aux réfugiés pris en charge par le gouvernement.

Le Programme d'adaptation des immigrants (PEAI) : Les fonds affectés au PEA1 vont presque doubler en 1991-1992 pour que le programme puisse être offert à un plus grand nombre de clients grâce à des contrats signés avec un plus grand nombre d'organismes non gouvernementaux qui offrent des services directs d'établissement aux nouveaux arrivants.

Meilleurs services d'accueil : Près de 3 millions \$ sont prévus au cours des quatre prochaines années pour financer un projet pilote visant à mettre à l'essai des services d'accueil améliorés pour les immigrants à certains grands points d'entrée.

Priorités terminées : Voici des projets terminés et qui seront dorénavant intégrés aux opérations normales du Programme.

Maisons d'accueil : Il y a maintenant 16 maisons d'accueil dans 11 grandes villes du Canada. Elles sont gérées par des organismes non gouvernementaux et permettent d'offrir à plus de 60 % des réfugiés pris en charge par le gouvernement un logement temporaire et des services d'établissement à leur arrivée.

Programme d'orientation et de cours de langue pour les immigrants : La Direction générale de l'établissement a mis en oeuvre certains éléments du programme d'orientation et de cours de langue pour les immigrants qui avait été approuvé à la fin de 1989-1990 à un coût de 7 millions \$ environ. Il s'agit notamment :

- de commencer à offrir des cours de langue et des services d'orientation, avant leur départ pour le Canada, à des immigrants se trouvant à Vienne, à Rome, à Athènes, à Hong Kong et à Bangkok;
- d'offrir et d'étendre le programme de cours de langue aux fins d'établissement au Canada. Ce programme s'adresse essentiellement aux immigrants qui n'iront pas immédiatement sur le marché du travail; et
- de concevoir un programme d'orientation dans les deux langues officielles ainsi que dans six langues étrangères les plus parlées par les nouveaux arrivants. Il sera prêt en avril 1991. Un document d'information sur le Canada (enseignements sur la culture du Canada) a été conçu à l'intention des personnes qui donnent les cours à l'étranger.

En 1991-1992, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 4 %, contributions 95 % et toutes les autres dépenses de fonctionnement 1 %.

Tableau 12 : Sommaire des ressources de l'activité

		Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réal 1989-1990		Réal 1988-1989	
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Budgétaire	Etablissement	115,908	106	112,068	37	89,017	31	58,227	27
Non budgétaire	Prêts de transports	-		10,000		12,197		9,168	
Recettes *	Droits versés par les utilisateurs des services d'immigration	59,410		39,700		23,371		19,625	

* Voir tableau 29, page 3-51, pour plus de renseignements concernant les recettes.

Tableau 13 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990					
		Réel	Budget principal	Différence			
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P			
Budgétaire	Etablissement	89,017	31	72,027	53	16,990	(22)
Non budgétaire	Prêts de transport	12,197	-	12,197			
Recettes	Droits versés par les utilisateurs des services d'immigration	23,371	16,500	6,871			

Explication de la différence : Les dépenses budgétaires réelles pour 1989-1990 sont de 17 millions \$, soit 24% supérieures au Budget des dépenses principal de 1989-1990 et elles comportent 22 années-personnes de moins. La différence est surtout attribuable aux ressources supplémentaires obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le processus de détermination du statut de réfugié (10,5 millions \$) et pour le programme de cours de langue pour les immigrants (3,5 millions \$) ainsi qu'aux ressources obtenues pour une subvention au Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (5 millions \$) prélevées sur le crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

Objectif

L'activité établisserment a pour objectif d'aider les résidents permanents -- immigrants et réfugiés -- qui viennent d'arriver à s'établir et à s'adapter afin de pouvoir participer le plus tôt possible à la société canadienne.

Description

Cette activité compte trois composantes: contributions, subventions et exécution. La composante Contributions englobe les paiements qui sont versés aux personnes ou aux organismes bénévoles par les programmes suivants.

Le programme d'aide à l'adaptation (PAA) : Exécute dans les Centres d'emploi du Canada, le PAA cherche à aider les personnes à s'adapter à la société canadienne. Le programme est offert à tous les résidents permanents, bien que la majorité des bénéficiaires actuels soient des réfugiés pris en charge par le gouvernement. Le programme d'accueil fait partie du PAA; il trouve des groupes et des organismes bénévoles qui fournissent conseils et aide aux immigrants et aux réfugiés nouvellement arrivés. Les maisons d'accueil sont aussi financées par le PAA. Elles offrent une meilleure solution que les hôtels pour héberger ceux qui viennent d'arriver.

Le programme d'établisserment et d'adaptation des immigrants (PEAI) : Dans le cadre du PEA1, des contrats sont signés avec des organismes communautaires non gouvernementaux pour qu'ils offrent des services directs d'établisserment aux résidents permanents qui viennent d'arriver dans leur communauté.

Le programme des prêts de transport : Ce programme consent des prêts à même un fonds renouvelable pour payer les frais de transport d'immigrants indépendants, de réfugiés et d'immigrants parrainés et démunis de la famille.

Le programme de cours de langue aux fins d'établisserment : Il a pour objet d'offrir des cours de langue aux immigrants qui ne se destinent pas immédiatement au marché du travail. La composante Subventions englobe des subventions versées à des groupes et à des organismes bénévoles afin qu'ils exécutent des activités pour le compte de la Direction générale de l'établisserment.

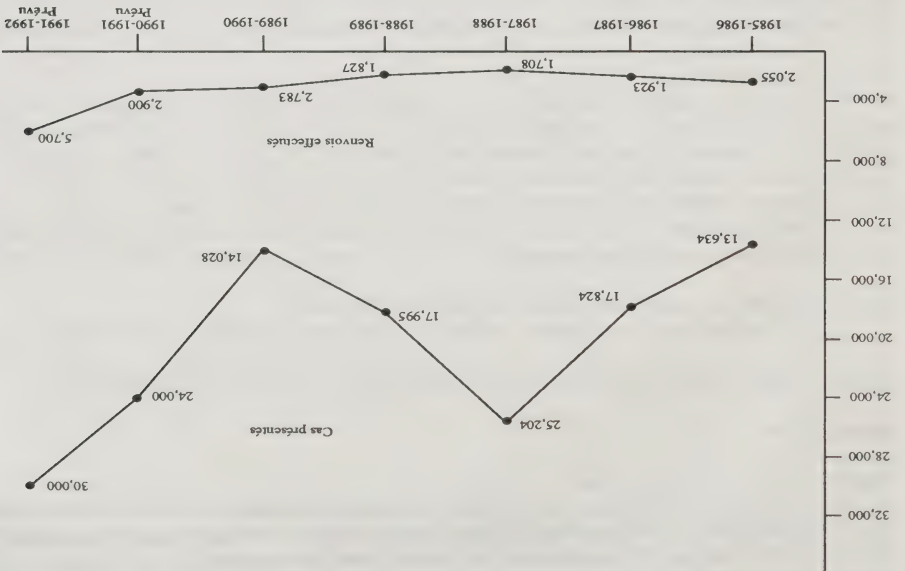
La composante Exécution englobe les Directions générales de l'établisserment à l'échelon local et à l'échelle régionale.

Sommaires financiers

L'activité Etablisserment représente 37 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1991-1992 et 3 % des années-personnes totales. Elle représente 3 % des coûts en personnel, 2 % des dépenses de fonctionnement et 100 % des contributions du Programme (voir tableau 26, page 3-48). L'activité Etablisserment comprend également l'administration d'un poste non budgétaire -- le programme des prêts de transport -- dont le plafond est de 110 millions \$ (voir page 3-48).

Les entrepreneurs et les travailleurs autonomes qui se sont établis avec succès au Canada ont contribué de façon positive à l'économie du pays et ont fait profiter le Canada de leur expérience des affaires. La contribution la plus importante du programme est la création de possibilités d'emplois pour des Canadiens. Bien que la création d'emplois ne soit pas une des conditions du programme d'immigration des travailleurs autonomes, en moyenne 4.2 emplois à plein temps, en moyenne, ont été créés ou conservés grâce à ces derniers. Ce nombre était de 6.3 pour les entrepreneurs.

Tableau 11 : Renvois et cas présentés



Un plus grand nombre de personnes ont été renvoyées en 1989-1990 étant donné les ressources supplémentaires et les modifications apportées aux dispositions législatives. Le traitement des cas des demandeurs du statut de réfugié dont la revendication fait partie de l'arrière-ferra augmenter également le nombre de renvois.

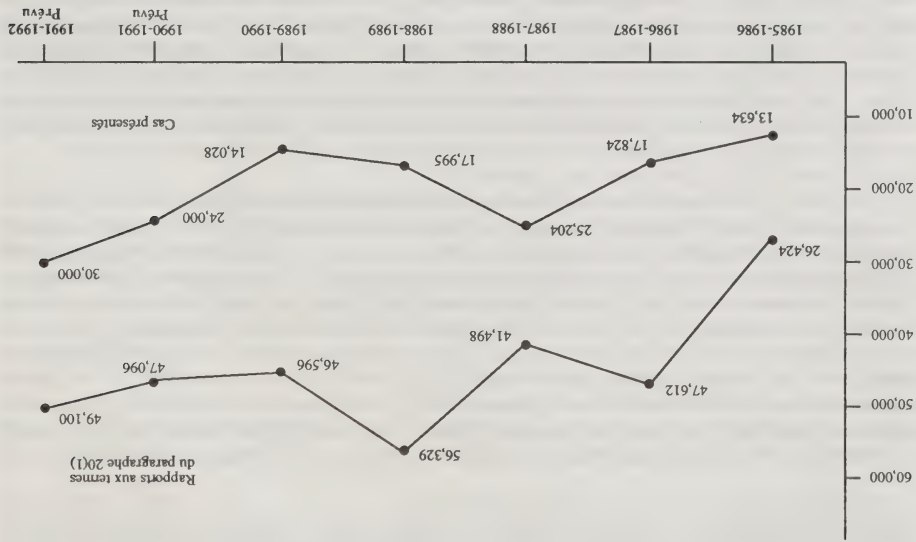
Sélection et contrôle à l'étranger : Cette sous-activité consiste pour la CEIC à offrir de meilleurs services de soutien aux contrôleurs de l'immigration postés à l'étranger en assurant leur formation et en leur fournissant des analyses et des publications sur les cas de fraude en matière d'immigration. Parmi les mesures prises au Canada pour resserrer les contrôles à l'embarquement il y aura également la formation du personnel des transporteurs aériens et la vérification des documents à certains aéroports à l'étranger.

Évaluation du Programme : Une évaluation du programme d'immigration des gens d'affaires, portant sur les deux composantes du programme, a été menée en 1990-1991.

On a constaté qu'une très forte proportion d'entreprises créées dans le cadre du programme étaient viables. Pour ce qui concerne le processus d'immigration lui-même, il y a des éléments du processus de sélection qui pourraient être améliorés, notamment inviter les immigrants à faire des visites de prospection et améliorer les documents publicitaires. L'évaluation a également permis de constater qu'il était nécessaire d'assurer un suivi plus rigoureux du programme de façon à garantir le respect des dispositions réglementaires qui le régissent.

Efficacité des opérations : Deux indicateurs de rendement ont été utilisés pour mesurer l'efficacité du contrôle aux points d'entrée qui vise à empêcher les personnes non admissibles d'entrer au Canada. Le premier indicateur permet d'établir une corrélation entre le nombre de cas présentés et le nombre de rapports établis aux termes du paragraphe 20 (1) (voir tableau 10). Le deuxième indicateur met en corrélation le nombre de renvois et celui des cas présentés (voir tableau 11).

Tableau 10 : Rapports aux termes du paragraphe 20 (1) et cas présentés



La proportion des cas présentés et des rapports établis aux termes du paragraphe 20(1) qui, jusqu'en 1986-1987, se maintenait constamment à environ 50% (ratio de 1:2), a fluctué au cours des dernières années par suite du nombre variable de demandeurs du statut de réfugié et des modifications apportées en conséquence au niveau des ressources.

L'augmentation du nombre de rapports établis aux termes du paragraphe 20 (1) en 1988-1989 est attribuable au nombre accru de personnes qui sont entrées au Canada avant la mise en place du nouveau processus de détermination du statut de réfugié. Ce nombre a diminué en 1989-1990 par suite de la mise en place du nouveau processus.

revendication du demandeur puisse suivre son cours. De plus, ce dernier doit connaître le tribunal chargé de l'instruction préliminaire que sa demande est fondée avant que celle-ci puisse être déferée à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR). L'augmentation de la productivité prévue pour 1991-1992 sera due au meilleur rendement obtenu grâce à la simplification du processus ainsi qu'à l'amélioration normale du rendement liée au fait que le personnel se soit familiarisé avec la gestion d'un système très complexe.

Le nombre de renvois devrait passer d'environ 2,900 en 1990-1991 à 5,700 en 1991-1992 à mesure que les effets d'un processus plus efficace de détermination du statut de réfugié se feront sentir. Cette augmentation sera également due au fait qu'un plus grand nombre de personnes dont la revendication fait partie de l'arrière seront frappées d'une mesure de renvoi.

Les demandes d'immigration comprennent les demandes soumises par des personnes se trouvant au Canada, qui cherchent à y demeurer de façon permanente en présentant une demande de dispense des dispositions réglementaires; les engagements pris par des citoyens canadiens ou des résidents permanents à l'égard de proches parents vivant à l'étranger; les demandes approuvées, présentées par les membres de la famille de gens d'affaires immigrants; les demandes de parrainage présentées par des groupes répondants en faveur de réfugiés à l'étranger. En 1991-1992, on prévoit qu'il y aura 35,000 requérants au Canada, 110,000 engagements d'aide, 1,500 demandes présentées par des membres de la famille de gens d'affaires immigrants et 23,500 demandes de parrainage de réfugiés présentées par des groupes répondants. Cela ne représente qu'une légère augmentation pour l'ensemble de l'activité, mais un changement important pour certaines des sous-activités.

On prévoit que le nombre de personnes présentant une demande au Canada augmentera en raison de décisions favorables qui seront prises dans le cadre du programme d'élimination de l'arrière et du processus de détermination du statut de réfugié, et qu'il y aura une légère augmentation du nombre d'engagements d'aide. On prévoit également que le nombre de demandes présentées au Canada augmentera à mesure que les immigrants déjà établis et de nouveaux immigrants demandent à parrainer des membres de leur famille. Le nombre de demandes présentées par des membres de la famille de gens d'affaires immigrants devrait diminuer étant donné que ces personnes devraient être de plus en plus sélectionnées en tant que parents aidés selon les niveaux plus élevés prévus. Les demandes de parrainage présentées par des groupes diminueront à la suite de l'abrogation des dispositions réglementaires sur les catégories désignées.

La prolongation de la durée du séjour au Canada, la modification ou l'annulation des conditions d'admission au Canada, y compris le fait de suivre des cours ou de solliciter un permis de travail, de même que la délivrance et la prorogation des permis ministériels sont regroupés sous la rubrique Prorogations et autorisations. En 1991-1992, on prévoit la délivrance de 100,000 permis de travail, 60,000 prorogations de visas de visiteur, 42,000 permis ministériels et de 58,000 permis de séjour pour étudiant. La délivrance de permis à long terme permettra d'éviter les renouvellements fréquents. Cette tendance devrait se maintenir.

La légère augmentation du nombre de permis ministériels et de permis de travail délivrés sera liée à une augmentation du nombre de demandes de droit d'établissement présentées au Canada.

Tableau 9 : Arrière des revendications du statut de réfugié

Budget des dépenses	Années-personnes	
	Prévu	Réel
1991-1992	35,524	13,204
1990-1990	458	237

* On enlaid par cas réglés le cas des personnes dont on a approuvé en principe le droit d'établissement ou un avis d'interdiction de séjour au Canada, des personnes qui ont été frappées d'une mesure de renvoi ou auxquelles l'autorisation de séjour au Canada a été signifié, des personnes qui ont quitté volontairement le Canada et des demandeurs qui ne se sont pas présentés à leur audience.

L'affectation des ressources se fonde essentiellement sur le nombre prévu et le rendement attendu. La Commission et le Ministère doivent également fournir des services d'immigration de base dans l'ensemble du Canada pour répondre aux besoins du public et pour s'acquitter de ses obligations légales.

On s'attend à ce qu'environ 37 millions de visiteurs entrent au Canada en 1991-1992. Les agents d'immigration procéderont à quelque 2,7 millions d'examen secondaires, soit une légère augmentation par rapport aux prévisions de 1990-1991. (Un examen est une entrevue qu'un agent d'immigration fait subir à un point d'entrée à une personne qui sollicite l'admission au Canada. L'agent préposé au premier interrogatoire au point d'entrée, qui est habituellement un agent des douanes, renvoie le requérant à un agent d'immigration pour que celui-ci fasse l'objet d'une deuxième entrevue.)

Lorsqu'un agent d'immigration est d'avis que le fait d'admettre ou, par ailleurs, de laisser entrer une personne au Canada ou de la laisser partir sur-le-champ contrevenirait ou pourrait contrevenir à la *Loi sur l'immigration*, il doit établir, aux termes du paragraphe 20 (1), un rapport qui peut donner lieu à une enquête de l'immigration. Le nombre estimatif pour 1991-1992 constitue une légère augmentation par rapport à celui prévu pour 1990-1991 et correspond à l'augmentation prévue du nombre d'examen secondaires.

Des investigations sont menées au Canada afin de retrouver les personnes qui y séjournent sans autorisation. Le terme "investigation" désigne les mesures qui entraînent la production d'un rapport ou l'arrestation d'une personne en vertu de la Loi. Après la mise en oeuvre des nouvelles dispositions législatives sur l'immigration en janvier 1989, la fonction d'investigations a repris de l'importance et des ressources supplémentaires lui ont été affectées; de plus, un certain nombre de mesures administratives ont été prises pour gérer et suivre les investigations. On prévoit qu'en 1991-1992 le nombre d'investigations donnant lieu à un rapport et à une arrestation augmentera. Leur nombre devrait être d'environ 10,000, soit plus que le nombre réel atteint en 1989-1990, mais moins que ce qui avait été initialement prévu pour 1990-1991. Cet écart par rapport aux prévisions peut directement être attribué au retard dans la dotation de postes supplémentaires d'investigateurs et dans la formation de ces investisseurs, dans la région de l'Ontario.

Un cas est présenté chaque fois qu'un agent d'immigration tient une enquête pour déterminer si une personne peut ou non entrer au Canada, peut être tenue de quitter le Canada ou doit être renvoyée. Les enquêtes concernant les demandeurs du statut de réfugié présentées avant le 1er janvier 1989, qui ont été ajournées, sont traitées par la Direction de l'élimination de l'arrière. Aux termes de la Loi modifiée, l'enquête doit être terminée avant que la 3-24 (Programme d'immigration)

programme d'immigration des investisseurs avec les provinces et les territoires. Ces consultations ont pris la forme d'une conférence annuelle fédérale-provinciale au niveau des sous-ministres et de réunions bilatérales tenues au cours de l'année.

Normalisation des activités de sélection et de contrôle au Canada : La révision approfondie du système d'exécution du Programme d'immigration au Canada en ce qui a trait à la sélection et au contrôle dans les CIC intérieurs est terminée. On a commencé la mise en oeuvre des recommandations ayant trait à une nouvelle conception du système d'exécution pour ce qui concerne les engagements d'aide, les patrouilles par des groupes du secteur privé et les demandes d'établissement présentées au Canada. Cette activité se poursuivra au cours de 1991-1992.

Détermination du statut de réfugié : Un service de soutien, situé à l'Administration centrale, a été créé et doté pour les agents chargés de présenter les cas. Le personnel opérationnel (cinq années-personnes) a reçu la formation voulue et le système est entièrement opérationnel.

Détection et contrôle : La banque de documents numérisés permettant d'examiner les documents reste une priorité. Il semble que le coût élevé d'une telle banque ne permette pas au Canada de concevoir et de mettre en place son propre système. Il serait en fait plus rentable et conforme au principe de coopération internationale qu'appuie le Canada, d'élaborer des systèmes avec la collaboration d'autres pays. Aussi, surveillons-nous de près les prototypes hollandais et britanniques qui en sont à l'étape de l'évaluation.

Données sur le rendement

Les sous-activités de contrôle au point d'entrée, de sélection et de contrôle dans les bureaux intérieurs et d'exécution de la Loi comprennent les admissions (autorisation de séjour et droit d'établissement), les prorogations et les autorisations, les mesures visant à découvrir les personnes qui enfreignent la Loi et le Règlement sur l'immigration ainsi qu'à interdire leur séjour ou leur admission, les enquêtes visant ces personnes et leur renvoi ainsi que le recrutement des immigrants au Canada. La répartition du volume de travail de ces trois sous-activités figure au tableau 8. Une description complète des prévisions ainsi qu'une explication des indicateurs des volumes de travail sont données aux pages suivantes.

Tableau 8 : Volume de travail des opérations régulières

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
2,667,300	2,498,000	2,616,099	2,588,132
49,100	47,096	46,596	56,329
10,000	10,290	7,795	7,974
30,000	24,000	14,028	17,995
5,700	2,900	2,783	1,827
170,000	160,000	159,760	119,301
260,000	270,000	299,593	262,822
1,771	1,721	1,712	1,604

L'élimination des revendications du statut de réfugié accumulées au 1^{er} janvier 1989 donnera lieu, sous réserve de l'approbation des dispositions réglementaires applicables, à des investigations, à des renvois et à l'admission de personnes additionnelles dont les statistiques ci-dessus ne tiennent pas compte.

façons de procéder, notamment la mise à l'essai de guichets express, en vue de faciliter l'admission des voyageurs de bonne foi, pour pouvoir mieux repérer les personnes qui présentent un risque élevé et endiguer le nombre de personnes non admissibles.

Surveillance : Un système global de surveillance sera conçu et mis à l'essai en 1991-1992, puis mis en oeuvre en 1992-1993. Ce système permettra de vérifier et d'analyser dans quelle mesure les procédures, lignes directrices et directives s'appliquent à un système révisé d'exécution du programme dans les bureaux intérieurs sont uniformes et efficaces.

Immigration des gens d'affaires : Programme d'immigration des investisseurs: Des mesures seront prises dans le cadre de la composante immigration des investisseurs du programme d'immigration des gens d'affaires pour améliorer la vérification des notices d'offre afin qu'elles soient conformes aux dispositions réglementaires et aux lignes directrices du programme ainsi que pour préparer les systèmes et procédures voulus en vue de l'application à ce programme de la politique de recouvrement des coûts.

Détermination du statut de réfugié : Étant donné le nombre croissant de personnes dont il faut déterminer si elles ont le statut de réfugié ou non, on entreprendra une révision complète du système afin de voir quelles mesures pourraient être prises pour en accroître la productivité, pour terminer les enquêtes et pour réduire le nombre de cas devant passer par le processus de détermination du statut de réfugié.

Priorité permanente : Les effets de la priorité suivante entreprisen au cours des années précédentes continuera de se faire sentir en 1991-1992.

Élimination de l'arrière : Les mesures prises pour éliminer l'arrière des revendications du statut de réfugié présentées avant janvier 1989 se poursuivront parallèlement au traitement des autres revendications. Du nombre de revendications faisant partie de l'arrière, estimé à 85,000, environ 13,000 ont été traitées en 1989-1990. Près de 16 millions \$ et 237 années-personnes y ont été consacrés. Le restant des revendications de l'arrière sera traité en 1990-1991 et en 1991-1992.

Priorités terminées : Les priorités suivantes établies précédemment sont maintenant terminées.

Investigations : Cette priorité établie pour 1990-1991 est terminée. Des ressources ont été affectées dans les régions au recrutement, à la formation et à l'affectation d'investigateurs additionnels. Un programme national de formation a été conçu et un système de gestion des investigations a été mis en place dans les six grandes villes canadiennes où sont traitées 80% des investigations. Le système devrait être implanté dans d'autres villes en 1991-1992.

Immigration des gens d'affaires : Un système de suivi et de contrôle d'une banque de données a été mis en place pour qu'il soit possible d'évaluer les différents genres d'investissements faits au Canada par des immigrants et pour vérifier si toutes les propositions d'investissement sont conformes aux dispositions réglementaires et aux lignes directrices qui régissent le programme. De nouvelles dispositions réglementaires régissant le programme ont été promulguées le 22 janvier 1990 et d'autres modifications ont été adoptées le 7 décembre 1990 compte tenu des améliorations proposées par les gouvernements fédéral et provinciaux. En outre, un processus de consultation a été entrepris en vue de réviser le

Tableau 7 : Résultats financiers redressés de 1989-1990

(en milliers de dollars)					
1989-1990*					
Réel	Budget principal	Différence			
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
23,332	477	19,280	459	4,052	18
Contrôle aux points d'entrée					
40,208	897	33,895	799	6,313	98
bureaux intérieurs					
45,860	575	58,898	822	(13,038)	(247)
Exécution de la Loi					
109,400	1,949	112,073	2,080	(2,673)	(131)

* Les chiffres sont redressés comme tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 32 et 33, page 3-53).

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1989-1990 sont de 2.7 millions \$, soit 2% inférieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990 et elles comportent 131 années-personnes de moins. Cette différence est surtout attribuable aux ressources supplémentaires obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le processus de détermination du statut de réfugié, compensées par le report, aux années suivantes, de ressources prévues pour l'élimination de l'arrêté des revendications du statut de réfugié (18.1 millions \$ et 138 années-personnes). Ces ressources sont reportées parce que le programme d'élimination de l'arrêté a commencé plus tard que prévu.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi en 1991-1992 et influenceront beaucoup sur l'orientation et l'exécution du Programme d'immigration.

Renvois : Une des priorités clés de la CEIC en 1991-1992 sera le renvoi du Canada des personnes écroulées et qui sont frappées d'une mesure de renvoi après enquête, ou traitement de leur demande de statut de réfugié dans le cadre du programme d'élimination de l'arrêté ou du processus de détermination du statut de réfugié. Comme un plus grand nombre de demandes passent par le système d'enquêtes et par le processus d'élimination de l'arrêté, la CEIC prévoit que le nombre de demandes rejetées augmentera de façon importante en 1991-1992.

Contrôle à l'embarquement : Grâce à la formation du personnel des lignes aériennes, aux vérifications aux aéroports et à une utilisation plus répandue du matériel de détection des faux documents, la CEIC prévoit qu'une plus forte proportion de personnes qui viennent illégalement au Canada sera interceptée. Dans la plupart des cas, "personnes qui contreviennent ainsi à des conventions internationales."

Points d'entrée : Des mesures seront prises pour offrir des services aux voyageurs permettant à la fois de faciliter leur admission tout en garantissant l'exécution de la Loi. En collaboration avec Douanes Canada et d'autres organismes, on mettra à l'essai de nouvelles

L'immigration et du statut de réfugié (CISR) ainsi qu'aux audiences des appels devant la Section d'appel de l'immigration de la CISR, et de renvoyer les personnes qui sont sous le coup d'une mesure de renvoi conforme.

Une quatrième sous-activité, Sélection et contrôle à l'étranger, relève avant tout du ministère des Affaires extérieures, de Santé et Bien-être social Canada, du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et de la GRC, lesquels organismes jouent des rôles complémentaires.

La sous-activité Sélection et contrôle à l'étranger comprend l'étude des demandes de visa d'immigrants et de visiteurs et la délivrance de ces visas, s'il y a lieu. Elle comprend également la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements sur les mouvements de migrants clandestins ainsi que la liaison avec les autorités locales et les transporteurs dans le but d'empêcher l'immigration illégale au Canada et de faciliter le retour dans leur pays d'origine des personnes qui sont renvoyées du Canada.

Sommaires financiers

L'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi représente 35 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1991-1992 et 61 % des années-personnes totales. Elle représente 61 % des coûts en personnel et 40 % des dépenses de fonctionnement du Programme. En 1991-1992, les coûts en personnel représenteront 77 % des dépenses de l'activité, les transports et communications 10 %, les services professionnels et spéciaux 9 %, et les autres coûts de fonctionnement 4 %.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel		
		1991-1992	1990-1991	Réel 1988-1989		
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Contrôle aux points d'entrée	28,230	508	21,814	478	23,332	477
Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs	39,443	822	30,483	774	40,208	897
Exécution de la Loi *	40,922	528	69,550	927	45,860	575
	108,595	1,858	121,847	2,179	109,400	1,949
					81,192	1,604

* Les chiffres de 1991-1992, 1990-1991 et 1989-1990 comprennent les ressources affectées à l'arrivé de réfugiés (voir tableau 9, page 3-24).

A. Sélection, contrôle et exécution de la Loi

Objectif

Cette activité a pour objectif de faciliter l'admission et le séjour au Canada de résidents permanents et de personnes considérées comme des immigrants ou des visiteurs qu'il est souhaitable d'admettre conformément aux dispositions de la Loi et de la politique courante, prévenir l'entrée au Canada de personnes jugées indésirables en vertu de la Loi ou de la politique ou de renvoyer celles-ci, et cela avec efficacité et efficacie, et conformément à la Loi et à la politique applicables.

Description

L'activité Sélection, contrôle et exécution de la Loi de la CEIC est divisée en trois sous-activités : contrôle aux points d'entrée; sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs et exécution de la Loi.

Contrôle aux points d'entrée : Par l'intermédiaire de cette sous-activité, EIC veille au respect des obligations des transporteurs prévues à la Loi, interroge les personnes qui cherchent à entrer au Canada à un point d'entrée en vue de les admettre ou identifier celles qui ne sont pas admissibles et prend ensuite la mesure d'exécution de la Loi qui s'impose. Cette sous-activité est exécutée aux bureaux situés à la frontière canado-américaine, dans divers ports et dans les aéroports internationaux.

Revenu Canada (Douanes et Accise) est responsable, sous la direction fonctionnelle de la CEIC, du premier interrogatoire des personnes qui cherchent à entrer au Canada. Des examinateurs désignés procèdent à un deuxième interrogatoire complet et détaillé de l'immigrant conformément aux critères exposés précédemment.

Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs : Cette sous-activité comprend l'étude des demandes de prorogation de séjour ou de modification des conditions d'admission présentées par des visiteurs, des étudiants et des travailleurs temporaires; le recours au pouvoir discretionnaire du sous-ministre dans les cas où les visiteurs signalent de leur plein gré des infractions mineures à leurs conditions de séjour; l'étude des demandes de parrainage ou d'engagement d'aide en faveur de parents ou de réfugiés se trouvant à l'étranger; et l'étude, dans les cas de dispense des dispositions réglementaires par décret en conseil, des demandes de résidence permanente au Canada. De plus, cette sous-activité comprend le suivi des engagements de parrainage de réfugiés et des admissions conditionnelles au Canada ainsi que la vérification du respect des conditions de séjour des gens d'affaires immigrants. Les opérations de sélection et de contrôle sont exécutées dans les Centres d'Immigration Canada intérieurs (CIC).

Exécution de la Loi : Cette sous-activité comprend la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements sur les mouvements de migrants clandestins; les investigations dans le cas d'infractions possibles aux conditions de séjour; la mise sous garde des personnes qui font l'objet d'une enquête ou qui sont frappées de renvoi. Il s'agit également de représenter le ministre aux enquêtes et audiences devant des arbitres et des membres de la Commission de

Stratégie d'intégration des immigrants : Le Plan d'immigration pour 1991-1995, annoncé en octobre 1990 prévoit une nouvelle stratégie fédérale d'intégration des immigrants. Cette nouvelle stratégie constitue le cadre d'un ensemble de mesures de base visant à renforcer les programmes d'établissement et d'intégration ainsi qu'à donner une nouvelle orientation aux programmes fédéraux de cours de langue.

Cette stratégie prévoit l'élaboration, sous la direction d'EIC, d'un cadre conceptuel pour les programmes d'établissement et d'intégration de divers ministères fédéraux. Les mécanismes nécessaires seront élaborés (notamment des dispositions sur les cours de langue dans les ententes bilatérales et la création de groupes de coordination locaux) en vue de favoriser une plus grande collaboration entre le gouvernement fédéral, les provinces et d'autres intervenants dans la prestation de services d'établissement et d'intégration. La CEIC améliorera les services d'accueil offerts aux immigrants lorsqu'ils arrivent au Canada et produira de nouveaux documents d'information à l'intention de ceux qui offrent des services d'établissement. Des fonds plus importants seront consacrés au programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) ainsi qu'au programme d'accueil. Le gouvernement a engagé 18,5 millions \$ répartis sur les quatre prochaines années, pour les activités d'aide à l'établissement d'EIC (à l'exclusion des cours de langue). De ce montant, 29 millions \$ environ seront dépensés en 1991-1992.

La nouvelle stratégie d'intégration des immigrants prévoit de nouvelles orientations pour les cours de langue. Pendant la période de réalisation du Plan d'immigration, on insistera davantage dans les programmes de cours de langue sur l'intégration au marché du travail, et aux crédits attribués à la Planification de l'emploi s'ajouteront des crédits pour les cours de langue offerts aux immigrants, de façon à aborder globalement le problème de l'intégration des immigrants. CEIC diversifiera les modalités des cours de langue pour donner à un plus grand nombre d'immigrants la possibilité d'en suivre. À l'appui de ce mandat élargi, le gouvernement affectera aux nouveaux cours de langue 200 millions \$ supplémentaires au cours des quatre prochaines années financières, dont 30 millions \$ environ en 1991-1992.

Recouvrement des coûts : Des mesures sont prises actuellement visant à aligner davantage les droits exigibles pour les services d'immigration sur leur coût réel ainsi qu'à exiger des droits pour différents niveaux de services. Ce système de recouvrement des coûts qui vise à récupérer des sommes d'argent est conforme à l'objectif du gouvernement qui veut faire assumer le coût des services aux personnes qui en profitent le plus directement, plutôt qu'à l'ensemble des contribuables. On estime à 52 millions \$ les sommes récupérées en 1990-1991, et à 100 millions \$ celles qui seront récupérées en 1991-1992, y compris les sommes perçues par le ministère des Affaires extérieures.

- met davantage l'accent sur les mesures prises pour aider les immigrants à comprendre les valeurs canadiennes et aider les Canadiens à comprendre les diverses cultures des nouveaux arrivants.

Afin d'être bien informé de la situation des réfugiés dans le monde et de jouer un rôle efficace en tant que membre de la communauté des nations, le Canada participe aux travaux d'un certain nombre d'organismes internationaux sur les tendances migratoires, notamment : le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

Facteurs juridiques

L'article 95 de la *Loi constitutionnelle* dispose que l'immigration est une responsabilité conjointe du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, le Parlement du Canada en étant le principal responsable. La *Loi sur l'immigration* prévoit donc que le gouvernement fédéral peut conclure des ententes en matière d'immigration avec une province ou un groupe de provinces. À l'heure actuelle, il existe des ententes avec sept provinces. Si la nature et la portée de ces ententes varient grandement (l'entente avec le Québec étant la plus complète), chacune d'entre elles détermine les responsabilités et rôles respectifs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux pour ce qui concerne le mouvement d'immigration dans les provinces du Canada. De nouvelles ententes seront probablement conclues avec d'autres provinces en 1991. En raison de cette tendance vers une meilleure adaptation aux besoins des provinces, les règles et méthodes seront différentes d'une région à l'autre et il faudra des mécanismes officiels de consultation.

La politique d'immigration est également touchée par les dispositions de la *Loi sur les crimes de guerre*. En outre, la *Loi sur l'immigration* doit respecter les dispositions relatives aux droits à l'égalité de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Enfin, la *Loi sur l'immigration* spécifie que les criminels, les personnes coupables d'actes d'espionnage et de subversion et les terroristes ne peuvent être admis au Canada.

Les procédures de contrôle et d'exécution de la Loi sont vérifiées et améliorées régulièrement. Par exemple, en 1991 on apportera des modifications aux procédures d'immigration en vue de simplifier les examens sécuritaires.

Facteurs culturels

L'article 3 de la *Loi sur l'immigration* dispose que la politique d'immigration du Canada doit être appliquée compte tenu du caractère bilingue du Canada et être exempte de toute discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion ou le sexe. En outre, l'immigration au Québec est régie par l'entente Canada-Québec concernant l'immigration aux termes de laquelle le Québec peut sélectionner les immigrants indépendamment susceptibles de s'établir avec succès dans cette province.

La politique d'immigration continue d'être appliquée de façon non discriminatoire et des efforts seront faits pour accroître l'immigration au Québec afin que le nombre d'immigrants corresponde plus étroitement à la proportion que représente la population de cette province par rapport à l'ensemble du Canada.

- fournit un cadre pour les programmes d'établissement et d'intégration de différents ministères fédéraux;
 - garantit une meilleure collaboration avec les provinces, le secteur privé et les organismes non gouvernementaux en vue d'offrir des services d'aide à l'établissement et à l'intégration;
 - prévoit des fonds supplémentaires pour les cours de langue de façon à offrir plus de possibilités à un plus grand nombre d'immigrants; et
- Le Plan d'immigration pour 1991-1995 a été établi compte tenu de l'importance pour les nouveaux arrivants de s'intégrer pleinement à la société canadienne. La planification de l'immigration tient essentiellement compte des problèmes d'établissement et d'intégration des immigrants. La stratégie fédérale d'intégration des immigrants :

On estime à environ 80 millions le nombre de personnes en migration dans le monde aujourd'hui, la plupart d'entre elles étant à la recherche d'un refuge ou de meilleures conditions économiques. Par conséquent, les pressions de l'extérieur sur l'ensemble des pays industrialisés, en particulier sur les principaux pays d'accueil, afin qu'ils admettent de nouveaux arrivants, sont énormes. Le nombre d'immigrants admis au Canada est déterminé en fonction de divers facteurs, entre autres, le coût et l'existence de programmes visant à faciliter l'intégration des nouveaux arrivants dans la société canadienne.

Facteurs sociaux

Les demandeurs du statut de réfugié continueront d'avoir accès au nouveau processus de détermination du statut de réfugié établi par le projet de loi C-55. On prévoit que leur nombre passera à 10,000 en 1991 et à 25,000 les années suivantes. Le gouvernement fédéral maintiendra à 13,000 le nombre de réfugiés sélectionnés à l'étranger, qu'il compte prendre en charge en 1991, mais la répartition de ce nombre entre les diverses régions du monde a été modifiée pour tenir compte de la situation actuelle à l'échelle mondiale. Toutefois, en raison de l'évolution de la situation politique en Europe de l'Est, le nombre de réfugiés parrainés par le secteur privé a augmenté de façon importante pour s'établir à 23,500 en 1991.

En tant que signataire de la Convention et du Protocole des Nations Unies relatifs au statut des réfugiés, le Canada a des obligations internationales envers les personnes qui fuient la persécution et se réfugient sur son territoire. Tout comme dans le cas des réfugiés au sens de la Convention, la *Loi sur l'immigration* prévoit le rétablissement des personnes dont la situation est semblable à celle des réfugiés (les membres des catégories désignées). En outre, le Canada accorde le droit d'établissement aux victimes de troubles civils ou de fléaux naturels en vertu de critères moins stricts, conformément à sa tradition humanitaire.

Facteurs humanitaires

Les compétences de ces immigrants leur permettront de contribuer de façon positive au développement économique national et régional ainsi que d'améliorer la compétitivité des entreprises et des industries canadiennes. Parallèlement, on facilitera la création de nouveaux emplois pour des Canadiens grâce au programme d'immigration des gens d'affaires. Ce programme devrait attirer 7,000 gens d'affaires qui investiront plus de 5 milliards \$ au Canada en 1991.

Les requérants qui exercent ces professions recevront des points supplémentaires et leur demande sera traitée en priorité.

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Le Programme d'immigration doit contribuer à la réalisation des objectifs de la politique canadienne d'immigration énoncés à l'article 3 de la *Loi sur l'immigration*. Or, un certain nombre de facteurs externes influent sur lui, qui sont d'ordre

- démographique;
- économique;
- humanitaire;
- social;
- juridique; et
- culturel.

La nature de ces facteurs et la façon dont il en est tenu compte sont exposées ci-dessous.

Facteurs démographiques

Des études effectuées par le Statisticien en chef du Canada, l'étude démographique du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que les travaux d'ÉIC confirment que les tendances démographiques du Canada sont semblables à celles d'autres pays occidentaux. Il importe de noter la chute du taux de fécondité qui se situe à 1,67 au Canada, ce qui est bien en-dessous du taux de remplacement. Un taux de fécondité aussi bas n'aura vraisemblablement pas de répercussions dans l'immédiate mais risque, à longue échéance, d'influer sur la taille de la population qui cessera de croître au cours des trois prochaines décennies. À cette tendance à une diminution de la population en général s'ajoutera le vieillissement de la population, de sorte que les Canadiens de 65 ans ou plus constitueront un quart de la population en 2025.

Le gouvernement fédéral appuie une politique de croissance modérée de l'immigration. L'évolution démographique à long terme a été prise en considération au moment des consultations qui ont précédé la récente annonce du Plan d'immigration pour 1991-1995. Le niveau d'immigration a été fixé à 220,000 en 1991, ce qui représente 20,000 de plus par rapport à 1990. Une autre augmentation à 250,000 est prévue pour les quatre prochaines années.

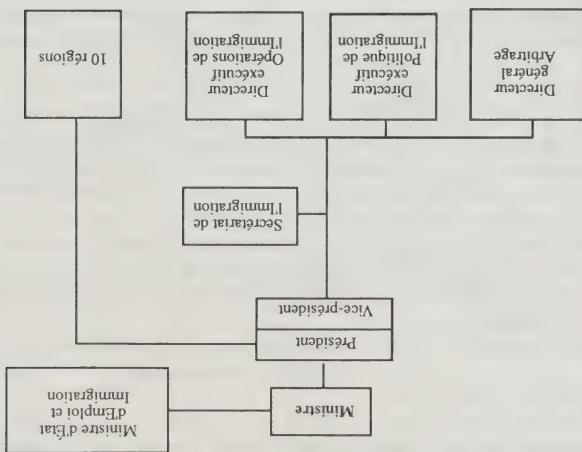
Facteurs économiques

L'immigration devient un facteur de plus en plus important de la croissance de la population active du Canada. En effet, l'immigration stimule l'économie et crée des emplois puisque l'argent importé par les immigrants accroît la demande de biens et services. D'un point de vue global, le volume brut de l'activité économique augmente si l'immigration croît.

La liste des professions ouvertes aux immigrants en 1991 dans le cadre du programme concernant les travailleurs qualifiés sera modifiée en vue de faciliter au maximum l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants. De même, la taille et le contenu du programme seront administrés de façon que le niveau annoncé pour ce programme, soit 20,000 immigrants indépendants et 7,000 parents aidés, soit atteint. Des mesures proposées pour améliorer le système de sélection des travailleurs à l'étranger en fonction des pénuries de main-d'œuvre dans les provinces seront mises en œuvre en 1991. Un petit nombre de professions où il y a pénurie de main-d'œuvre seront désignées avec l'avis des responsables régionaux et

Les trois directions générales de l'Administration centrale (AC) élaborent des politiques, des systèmes et des procédures visant à assurer une exécution efficace et uniforme de la Loi sur l'*immigration* et du Règlement s'y rapportant. Les 10 directeurs exécutifs et directeurs généraux de région ainsi que les directeurs généraux et les directeurs de l'immigration, qui dirigent l'exécution générale du Programme, sont chargés d'appliquer les politiques, les systèmes et les procédures liés à la politique d'immigration.

Tableau 5: Affectation des ressources en 1991-1992 selon la structure de l'organisation et les activités (en milliers de dollars)



Activities

Selection,
contrôle et
exécution de
la Loi
1,858 A-P

Établissement
106 A-P

Arbitrage
131 A-PPolitique et
gestion
974 A-P

730	35,299	4,859	269,767	310,655
730	35,299	4,859	38,705	78,863
730			6,559	7,289
			115,908	115,908 *
			108,595	108,595
				Total

* Comprend 110.3 millions \$ pour les contributions (voir tableau 26, page 3-48).

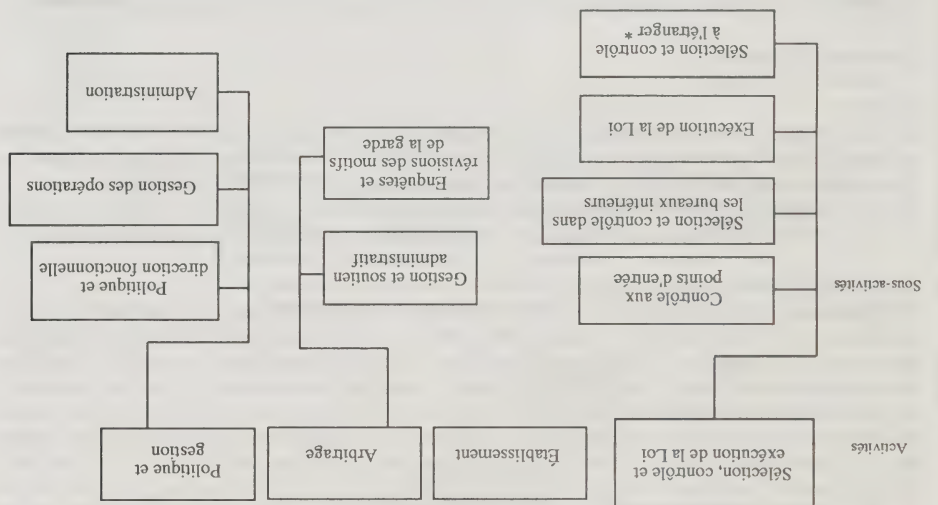
3. Objectif

L'objectif du Programme d'immigration est de promouvoir les intérêts du Canada sur les plans économique, social, humanitaire et culturel et de remplir les obligations du Canada au niveau international, c'est-à-dire s'occuper de l'admission des immigrants et des visiteurs ainsi que de l'établissement des immigrants et exercer un contrôle efficace à l'égard des personnes qui cherchent à entrer ou à demeurer au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : La structure des activités du Programme d'immigration a été modifiée en 1991-1992 (voir page 3-52). Le Programme d'immigration comporte désormais quatre activités : Sélection, contrôle et exécution de la Loi; Etablissement; Arbitrage; et Politique et gestion (voir tableau 4). Une description complète de chaque activité se trouve à la section II.

Tableau 4 : Structure des activités



* Ce sont surtout le ministère des Affaires extérieures, Santé et Bien-être social Canada, le SCRS et la GRC qui sont responsables de cette sous-activité.

Organisation : Les activités en matière d'immigration sont très décentralisées. L'effectif du Programme d'immigration compte actuellement 3,300 personnes environ, dont quelque 2,900 travaillent dans les 10 régions.

Le Programme d'immigration est chargé d'améliorer la politique d'immigration, de gérer les niveaux d'immigration, de participer avec d'autres ministères à l'élaboration de politiques liées à l'immigration et, en collaboration avec d'autres paliers de gouvernements et des organismes non gouvernementaux, d'aider les immigrants nouvellement arrivés à s'établir et à s'adapter. Le Programme d'immigration vise à faciliter et à contrôler l'admission au Canada des visiteurs, des résidents permanents et des réfugiés ainsi qu'à faciliter l'établissement des résidents permanents et des réfugiés. Il vise aussi à prévenir l'entrée au Canada de personnes qui pourraient constituer une menace pour la santé ou la sécurité des Canadiens ou pour la sécurité nationale.

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) fournit des directives en matière de politiques et de programmes aux ministères fédéraux participant à l'exécution du Programme d'immigration :

- aux Affaires extérieures qui sont responsables de l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger;
- à Revenu Canada (Douanes et Accise) qui procède à un premier interrogatoire, lequel englobe l'examen relatif à l'immigration aux points d'entrée au Canada;
- au Solliciteur général (GRC et le Service canadien du renseignement de sécurité - SCRS) à qui il revient d'initier des poursuites, au nom d'ÉIC, contre les contrevenants à la Loi sur l'immigration et d'assurer la liaison en matière de sécurité;
- à Santé nationale et Bien-être social qui a la responsabilité d'évaluer les antécédents médicaux des personnes qui doivent subir un examen médical avant d'être admises au Canada et de fournir des services médicaux non assurés aux immigrants, à leur arrivée au Canada.

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) entend les appels interjetés contre des mesures de renvoi et des refus opposés à des engagements de parrainage en application de la Loi sur l'immigration et détermine le statut de réfugié conformément à la Loi. La CISR soumet un Plan de dépenses distinct.

Le Secrétaire d'État est responsable des besoins d'intégration culturelle et sociale à plus long terme des résidents permanents et des réfugiés.

2. Mandat

La Loi sur l'immigration de 1976 et le Règlement sur l'immigration de 1978 délimitent les attributions du Programme d'immigration. La Loi a été modifiée par les projets de loi C-55 et C-84 adoptés en 1988. La Loi définit les objectifs généraux du Programme et les catégories de personnes non admissibles au Canada. Elle prévoit le renvoi des non-Canadiens qui enfreignent les lois canadiennes ou les conditions mises à leur admission. La Loi confère au sous-ministre, au ministre et au gouverneur en conseil le pouvoir discrétionnaire nécessaire à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques et de programmes souples et adaptés aux besoins en matière d'immigration. Enfin, la Loi précise la structure fondamentale du système canadien de contrôle de l'immigration, c'est-à-dire qu'elle définit les obligations des trans-porteurs et des personnes qui veulent venir au Canada, de même que les pouvoirs et les obligations des agents des visas, des agents d'immigration, des agents d'immigration principaux, des arbitres ainsi que de la Commission de l'immigration du statut de réfugié.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
1989-1990 I					
	Budget principal	Différence	Réel	A-P	\$
Budgetaire					
Sélection, contrôle et exécution de la Loi					
Établissement					
Arbitrage					
Politique et gestion					
Non-budgétaire					
Recettes					
Droits versés par les utilisateurs des services d'immigration					
Obligation des transporteurs					
Années-personnes 2					
Autre					
Contrôles par CT					
(113)					
(106)					

1. Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 32 et 33, page 3-53).

2. Voir tableau 25, page 3-47, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les dépenses budgétaires réelles pour 1989-1990 sont de 27,5 millions \$, soit 11% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990 et comportent 106 années-personnes de moins. Cette différence est principalement attribuable aux ressources obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire B pour le processus de reconnaissance du statut de réfugié (34,8 millions \$) et pour le programme de cours de langue pour les immigrants (3,5 millions \$), ainsi qu'aux ressources obtenues pour une subvention au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (5 millions \$) prélevées sur le crédit pour éventualités du Conseil du Trésor. Cette augmentation est compensée par un report en 1990-1991 et en 1991-1992 de ressources affectées à l'élimination de l'arriéré des revendications du statut de réfugié (18,1 millions \$ et 138 années-personnes).

B. Sommaires financiers

Tableau 2 : Besoins financiers par activité 1

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Budgetaire	Sélection, contrôle et exécution de la Loi	108,595	121,847	109,400	81,192
	Etablissement	115,908	112,068	89,017	58,227
	Arbitrage	7,289	7,408	7,235	5,327
	Politique et gestion	78,863	64,443	66,536	50,882
Comité consultatif du statut de réfugié 2		-	-	-	2,126
Non budgétaire		310,655	305,766	272,188	197,754
Recettes 3	Prêts de transport	-	10,000	12,197	9,168
	Droits acquittés par les utilisateurs des services d'immigration	59,410	39,700	23,371	19,625
Obligations des transporteurs		500	500	578	880
Années-personnes 4		59,910	40,200	23,949	20,505
Contrôlées par CT	Autre	3,069	3,275	3,031	2,508
		-	10	7	14
		3,069	3,285	3,038	2,522

1. Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir page 3-52).
2. Le Comité consultatif du statut de réfugié a cessé d'exister le 1er janvier 1989.
3. Voir section III, sous-section 6, page 3-50, pour plus de renseignements sur les recettes.
4. Voir tableau 25, page 3-47, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 4,9 millions \$, soit 2% supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. L'augmentation est principalement attribuée aux ressources supplémentaires obtenues pour le Plan d'immigration quinquennal (196 années-personnes et 44,2 millions \$), compensée par une réduction nette des ressources affectées à l'arrêté de revendications du statut de réfugié (371 années-personnes et 37,3 millions \$).

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les dépenses budgétaires prévues pour 1990-1991, fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1990, sont de 23,5 millions \$, soit 8% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui est de 282,3 millions \$ (voir Autorisations de dépenses, pages 3-4). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire B au titre de l'aide à l'adaptation (22,3 millions \$) et au programme d'orientation et de cours de langue pour les immigrants (9,8 millions \$), compensée par le report en 1991-1992 des ressources affectées à l'élimination de l'arrêté des revendications du statut de réfugié (8 millions \$).

Tableau 1 : Immigrants admis : Nombre annoncé, projeté et réel *

	Annoncé pour 1991	Projeté pour 1990	Réel 1989	Réel 1988
Catégorie de la famille	80,000	72,500	60,768	51,309
Réfugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées	13,000	13,000	13,980	13,701
Réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées	23,500	24,000	21,464	12,270
Réfugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement	10,000	5,000	1,558	865
Immigrants indépendants:	20,000	19,500	22,611	22,471
personnes à charges	21,000	25,500	28,894	26,598
Parents aidés:	7,000	7,000	8,023	6,644
personnes à charges	12,500	11,000	13,494	8,918
Gens d'affaires:	7,000	5,000	4,311	4,011
requérants principaux	21,000	13,500	13,253	11,101
personnes à charge	5,000	4,000	3,565	3,177
Retraites	220,000	200,000	191,921	161,065
Total				

* Les composantes du Plan d'immigration quinquennal pour 1991-1995 ont été restructurées de façon à en faciliter le contrôle et la gestion. Les catégories des travailleurs sélectionnés et des personnes admises pour des raisons humanitaires ont été supprimées et intégrées respectivement dans la catégorie actuelle des immigrants indépendants et dans celles des parents aidés.

Catégories d'immigrants

Catégorie de la famille - Les personnes parrainées par un membre de la famille immédiate âgées d'au moins 18 ans et vivant au Canada en qualité de résident permanent ou de citoyen.
 Réfugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées - Les personnes qui répondent à la définition de réfugié au sens de la Convention, énoncée dans la *Loi sur l'immigration* de 1976, ou qui viennent de pays désignés dans le Règlement sur l'immigration et dont l'établissement sera pris en charge par le gouvernement fédéral.
 Réfugiés parrainés par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées - Les réfugiés et les membres des catégories désignées pris en charge par des groupes du secteur privé.
 Réfugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement - Les demandeurs du statut de réfugié dont la revalidation du statut a été acceptée par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié conformément au processus de détermination du statut de réfugié du Canada.

Immigrants indépendants - Requérants principaux - Les immigrants qui se destinent au marché du travail et qui ont été acceptés en vertu des critères de sélection habituels.
 Réfugiés indépendants - Personnes à charge - Le conjoint, les enfants et d'autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des immigrants indépendants.
 Parents aidés - Personnes à charge : Le conjoint, les enfants et autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des parents aidés.

Gens d'affaires immigrants - Requérants principaux - Les entrepreneurs, les investisseurs ou les travailleurs autonomes une entreprise ou encore en investissant dans une entreprise ou un commerce au Canada.
 Gens d'affaires immigrants - Personnes à charge - Le conjoint, les enfants et autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des gens d'affaires immigrants.
 Retraites - Les personnes de 55 ans ou plus n'ayant pas l'intention de chercher ni de prendre un emploi au Canada, ainsi que les personnes à leur charge.

- commencé à mettre en oeuvre les recommandations de l'étude sur le système d'exécution du Programme d'immigration au Canada (voir page 3-23);
 - mis en place un système de vérification et de contrôle d'une banque de données permettant d'évaluer les différents genres d'investissements faits au Canada par des immigrants (voir page 3-22);
 - mis en place un système informatisé de gestion des investigations compte tenu de la priorité reconnue auparavant à la fonction investigation (voir page 3-22);
 - réorganisé la Direction générale de l'arbitrage de manière à ce que les arbitres rendent leur décision de façon indépendante (voir page 3-36);
 - supervisé l'approbation de nouvelles directives sur les amendes précisant les obligations des transporteurs qui amènent des personnes au Canada ainsi que les amendes prévues en cas de manquements à ces obligations (voir page 3-43);
 - conçu de nouvelles directives de recouvrement des frais de garde subis par la faute des transporteurs qui ne se sont pas acquittés de leurs obligations (voir page 3-43);
 - ouvert un centre national de formation (voir page 3-43); et
 - pris des mesures pour améliorer la gestion des niveaux d'immigration (voir page 3-43).
- Le gouvernement fédéral appuie une politique de croissance modérée des niveaux d'immigration. Il tient ainsi compte du fait que l'immigration a des retombées économiques, sociales, démographiques, humanitaires et culturelles bénéfiques ici même au Canada et ailleurs dans le monde. En octobre 1990, le Ministre a annoncé un Plan d'immigration quinquennal prévoyant une croissance modérée de l'immigration ainsi que le maintien de l'équilibre entre les catégories des membres de la famille, des réfugiés et des immigrants indépendants. Le nombre d'immigrants passera de 200,000 en 1990 à 220,000 en 1991 puis à 250,000 en 1992. Il restera à ce niveau pour le restant de la période de planification. Le niveau annoncé a été dépassé en 1990 : le droit d'établissement a été accordé à environ 25,000 personnes de plus. Dans le cadre du Plan d'immigration pour 1991-1995, le Ministre a annoncé que des mesures seraient prises pour garantir que le plan sera respecté.

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Le Plan d'immigration pour 1991-1995, annoncé en octobre 1990, prévoit une croissance équilibrée et modérée des niveaux d'immigration ainsi qu'une nouvelle stratégie fédérale d'intégration des immigrants. Cette nouvelle stratégie constitue un ensemble de mesures de base visant à renforcer les programmes d'établissement et d'intégration ainsi qu'à donner une nouvelle orientation aux programmes fédéraux de cours de langue (voir page 3-18).

Un total de 3,069 années-personnes et de 310,6 millions \$ ont été approuvés en 1991-1992 pour l'exécution du Programme d'immigration. Grâce à ces ressources, le Programme d'immigration :

- élargira le mandat relatif aux cours de langue en n'exant pas uniquement ces derniers sur l'accès au marché du travail, mais en visant l'ensemble des besoins en matière d'intégration de tous les immigrants (voir pages 3-18 et 3-40);
- offrira une formation plus poussée sur la citoyenneté canadienne et de meilleurs services de counselling (voir page 3-41);
- fera du programme d'accueil un programme permanent, y consacra plus de fonds et l'offrira à un plus grand nombre de personnes (voir page 3-31);
- appliquera une série de nouvelles dispositions réglementaires concernant la catégorie de la famille de façon à tenir compte des liens de dépendance réelle qui existent entre les membres de la cellule familiale (voir page 3-41);
- améliorera dans l'ensemble la gestion du Programme d'immigration (voir page 3-41);

- entreprendra des mesures visant à fournir des services aux voyageurs, tout en conservant un juste équilibre entre des mesures ayant pour objet de faciliter l'admission de ces derniers et des mesures d'exécution de la Loi (voir page 3-21);
- en collaboration avec Revenu Canada, Douanes et Accise, appliquera un système automatisé de signalement aux principaux aéroports internationaux du Canada (voir page 3-42);

- s'efforcera d'intercepter une plus forte proportion de voyageurs qui viennent illégalement au Canada (voir page 3-21); et
- prendra les mesures voulues face au nombre croissant de personnes éconduites et visées par une mesure de renvoi du Canada (voir page 3-21).

Le Programme a déjà :

- terminé et mis en oeuvre certains éléments du programme d'orientation et de cours de langue pour les immigrants (voir page 3-31);

Crédits (en dollars)				Budget principal	Total disponible	Emploi réel
15	Programme d'immigration	Dépenses de fonctionnement	157,868,000	174,811,000	167,900,081	
16	Radier des comptes du Canada 839 dettes envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$295,181,011 concernant des prêts pour le transport					
17	Radier 785 dettes des comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$251,915,48 concernant des prêts globalement \$295,181,011				295,182	293,773
20	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Contributions	69,749,000	90,649,000	86,942,519	249,138
(L)	Remboursement de montants portés aux recettes d'exercices précédents		-	21,269	16,781,000	21,269
(L)	Total du Programme - Budgétaire		244,692,000	282,809,367	272,187,780	
(L)	(L) Prêts aux termes de l'article 119 de la Loi sur l'immigration	Maximum : 90 000 000 \$ (Net)	-	13,131,558	12,197,122	
	Total du Programme - Non budgétaire		-	13,131,558	12,197,122	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1991-1992

Budget principal 1990-1991

Programme d'immigration

Dépenses de fonctionnement

Dépenses en capital

Contributions

Contributions aux régimes

d'avantages sociaux des employés

Total du Programme

173,820

185,530

7,891

110,349

18,595

18,907

282,298

Crédits (en dollars)

Budget principal 1991-1992

Programme d'immigration

Immigration - Dépenses de fonctionnement

Immigration - Dépenses en capital

Immigration - Contributions

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1991-1992

Budget principal 1990-1991

Budgétaire

Années-

personnes

autorisées l

Fonction-

nement

Dépenses

en capital

de transfert

Paie-

ments

Total

Sélection, contrôle et exécution de la Loi

Etablissement

Arbitrage

Politique et gestion

Années-personnes autorisées en

3,269

192,415

7,891

110,349

310,655

282,298

1,858

108,291

304

-

108,595

131,447

78,747

115,908

7,408

78,863

64,696

974

71,297

7,566

-

78,863

64,696

131

7,274

15

-

7,289

7,408

106

5,553

6

110,349

115,908

78,747

131,447

3-4 (Programme d'immigration)

1. Voir tableau 25, page 3-47, pour plus de renseignements sur les années-personnes.
2. Les chiffres sont redressés compte tenu de la nouvelle structure des activités (voir tableaux 30 et 31, page 3-52 et 3-53).

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	3-4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	3-5

Section I

Aperçu du Programme

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes	3-7
B. Sommaires financiers	3-10
C. Données de base	3-12
1. Introduction	3-12
2. Mandat	3-12
3. Objectif	3-13
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3-13
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	3-15
D. Initiatives	3-18

Section II

Analyse par activité

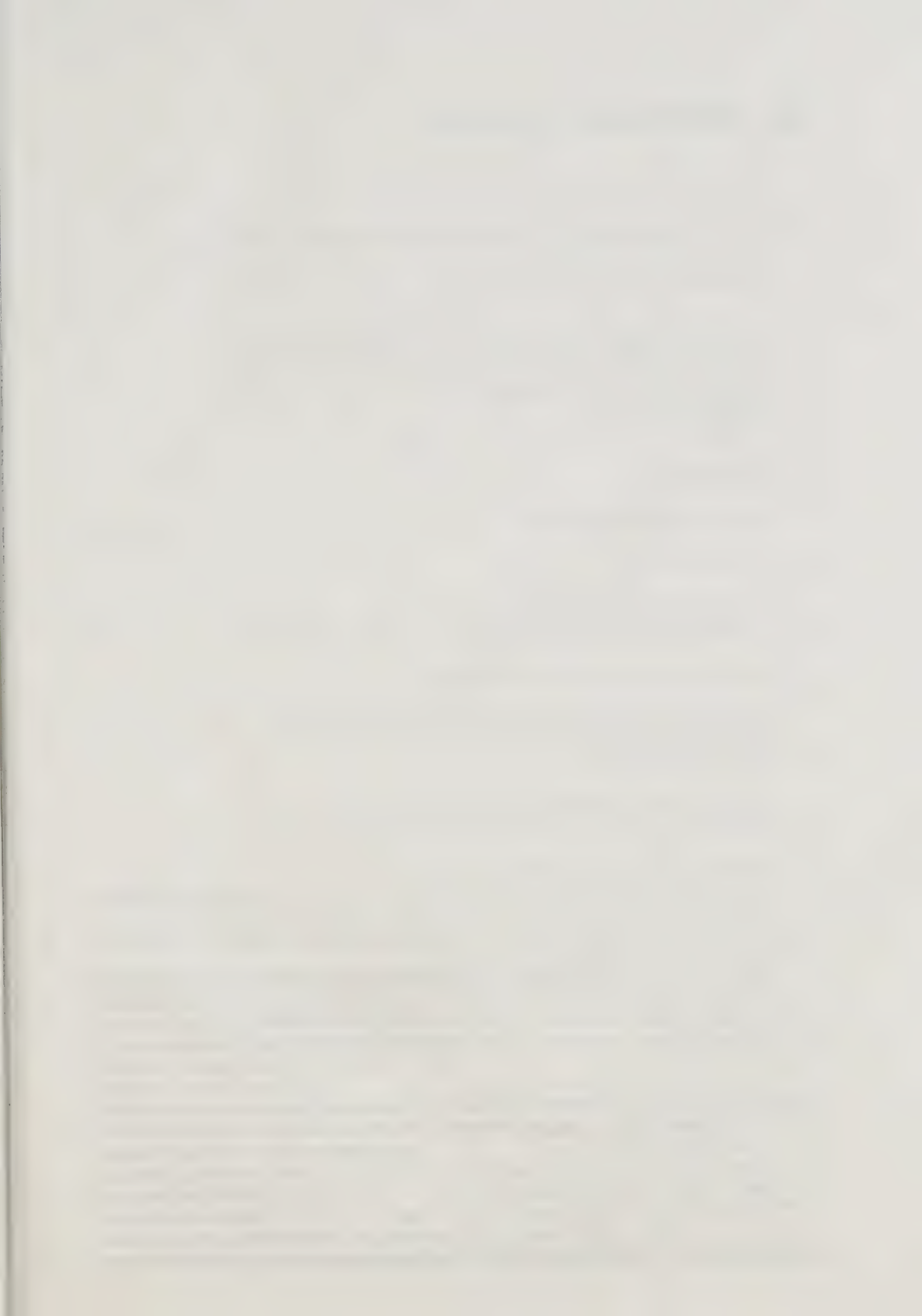
A. Sélection, contrôle et exécution de la Loi	3-19
B. Etablissement	3-29
C. Arbitrage	3-35
D. Politique et gestion	3-39

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	3-45
1. Besoins financiers par article	3-46
2. Besoins en personnel	3-48
3. Paiements de transfert	3-48
4. Prêts	3-49
5. Coût net du Programme	3-50
6. Recettes	3-52
B. Modification de la structure du Programme et des activités	3-54

Index par sujets



- S Services d'aide à l'adaptation au marché du travail, 2-36, 2-43
Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, 2-39, 2-44, 2-47
Services aux employeurs, 2-11, 2-40
Services de diagnostic, 2-45
Services Extension, 2-45
Services relatifs aux demandes, 2-49
SMMO), 2-7, 2-18 à 2-20
Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage, 2-9, 2-11, 2-39, 2-52
Structure par activité, 2-16
Système d'accès en direct de la PE, 2-29
Système d'accès direct de l'Assurance, 2-52
Système global de dépistage (SGD), 2-55
Système de soutien de l'agent, 2-52
Système national des services d'emploi (SNSSE), 2-40
T Traitement des demandes, 2-48, 2-54, 2-55
V Vérification interne, 2-34, 2-47

Index par sujet - Programme d'emploi et d'assurance

A	Accords fédéraux-provinciaux, 2-10, 2-29 Acquisition de compétences, 2-22, 2-33 Aide à l'innovation sur le marché du travail, 2-23, 2-33 Assistance à l'emploi, 2-30 Autochtones, 2-29
B	Bénéficiaires de l'aide sociale, 2-10, 2-28
C	Cadre du plan opérationnel (CPO), 2-9, 2-10, 2-27, 2-37 Centre canadien du marché du travail et de la productivité, 2-20, 2-27 Classification nationale des professions, 2-11, 2-39, 2-40 Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'oeuvre, 2-19, 2-20, 2-28 Consultation du secteur privé, 2-9, 2-28 Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage, 2-49 Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs, 2-50 Contrôle de l'assurance, 2-49, 2-53, 2-56 Counselling, 2-11, 2-38, 2-44
D	Développement de l'emploi, 2-22, 2-33 Développement des collectivités, 2-22, 2-29, 2-33
E	Emploi Agricole, 2-42 Équité en matière d'emploi, 2-10, 2-38, 2-40 Évaluation du Programme, 2-33, 2-34, 2-46, 2-47, 2-57
F	Fonds d'assurance-chômage, 2-11, 2-39
I	Information sur le marché du travail, 2-11, 2-35, 2-39, 2-41 Intégration professionnelle, 2-22, 2-33
J	Jeunesse, 2-28
N	Numéros d'assurance-sociale, 2-57
O	Organisation, 2-17
P	Paiement des prestations, 2-49, 2-53, 2-56 Placement, 2-35, 2-41
R	Principes programmes d'emploi, 2-7, 2-8 Programme canadien de réorientation des agriculteurs, 2-46 Programme relatif aux pénuries de main-d'oeuvre, 2-22, 2-33 Projet de loi C-21, 2-7, 2-9, 2-12, 2-19 à 2-21 Rentés sur l'État, 2-49, 2-67 à 2-69 Réseaux de communication, 2-41 Revue en profondeur des procédures de l'Assurance-chômage, 2-53
2-70	(Programme d'emploi et d'assurance)

Intérêt en provenance du Canada : L'intérêt en provenance du Canada est calculé sur les réserves actuarielles, comme l'exige la Loi sur l'augmentation du rendement.

Rentes non réclamées : Les rentes non réclamées comprennent les sommes virées au Trésor à l'égard des rentes qui n'ont pu être versées parce que les rentiers sont introuvables.

Services fournis gratuitement : Les services d'administration du Compte sont fournis gratuitement par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et par d'autres ministères fédéraux.

Calcul des réserves actuarielles : La méthode qui a servi au calcul des réserves actuarielles de 904,327,000 \$ (945,224,000 \$ en 1989) est conforme à l'alinéa 15 (1) de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat et le Règlement y afférent.

Le Règlement relatif aux rentes sur l'Etat prévoit que les tables de mortalité à utiliser dans la détermination des valeurs des rentes seront les tables de rente établies pour 1949 et modifiées par l'échelle "C" de projection.

La Commission entreprend tous les ans une étude du taux de mortalité afin de mesurer la justesse des tables de mortalité, à des fins d'évaluation. Selon les résultats de la dernière étude, les tables de mortalité utilisées restent valables.

Tableau 37 : État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

(en milliers de dollars)		
1989-1990	1988-1989	Utilisation des fonds :
36,540	38,384	Fonctionnement
	(2,925)	Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice
	(2,646)	Diminution de l'intérêt couru et des débiteurs
33,894	35,459	Surplus actuariel versé au Trésor
2,737	38,511	Total des fonds utilisés
919,574	882,943	Dépôt auprès du Receveur général du Canada : solde au début de l'exercice
882,943	844,432	Dépôt auprès du Receveur général du Canada : solde à la fin de l'exercice

2. Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1990

Autorisation et but : Le Comptie des rentes sur l'Etat a été établi en 1908 en vertu de la *Loi relative aux rentes sur l'Etat* (la "Loi") et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat* (la "Loi sur l'augmentation du rendement").

Le but de la Loi était d'encourager les particuliers et les groupes de Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'Etat. La *Loi sur l'augmentation du rendement* a porté à 7% le taux de rendement des contrats de rente sur l'Etat en plus d'assouplir les modalités de ces derniers et mettre un terme à la vente des rentes.

Le compte est administré par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et il opère à même le Trésor.

Principales conventions comptables :

Méthode comptable : Les comptes du Comptie des rentes sur l'Etat sont tenus selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Réserves actuarielles : Les réserves actuarielles comprennent :

- les primes cumulées et l'intérêt couru sur les rentes non échues;
- et la valeur actuelle des rentes échues établie selon une méthode actuarielle fondée sur le ou les taux d'intérêt et les tables de mortalité comme cela est exigé.

Surplus actuariel à verser au Canada : Lorsque, à la fin d'un exercice, la somme comptabilisée des réserves actuarielles dépasse la somme calculée des réserves actuarielles ou lui est inférieure, la différence représente le surplus ou le déficit actuariel lequel est imputé ou crédité au Trésor.

B. Compte des rentes sur l'Etat

I. Etats financiers

Tableau 35 : Bilan au 31 mars 1990

(en milliers de dollars)		
Actif		
Dépôt auprès du Receveur général du Canada	844,432	
Intérêt couru à recevoir du Canada	62,232	
Débiteurs	176	
	948,276	
Passif		
Surplus actuariel à verser au Canada	2,513	
Réserves actuarielles *	904,327	
	948,276	

* Voir les notes afférentes aux états financiers à la page 2-68.

Tableau 36 : Etat des résultats et des réserves actuarielles pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

(en milliers de dollars)		
Revenus		
Intérêts en provenance du Canada	62,232	
Primes	349	
Autres	40	
	65,224	
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice	38,384	
Réserves actuarielles : solde au début de l'exercice	945,224	
	984,816	
Surplus actuariel - Excédent des réserves actuarielles comptabilisées sur les réserves actuarielles calculées à la fin de l'exercice	2,513	
Réserves actuarielles : solde à la fin de l'exercice *	904,327	
	945,224	
Primes cumulées et intérêt couru pour les rentes non échues	221,684	
Valeur actuelle des rentes échues	682,643	
	249,616	
	695,608	
Total des réserves actuarielles *	904,327	
	945,224	

* Voir les notes afférentes aux états financiers à la page 2-68.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses principal de 1991-1992 du Programme d'emploi et d'assurance ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Le tableau 33 présente d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

Tableau 33 : Coût net du Programme

	Budget des dépenses	Budget des dépenses
	1991-1992	1990-1991

Dépenses de fonctionnement	1,009,709	948,163
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	-	2,889,000
Dépenses en capital	20,494	15,017
Paiements de transfert	1,483,662	1,461,031
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	-	284,000

Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	834,217	784,142
-------------------------------------------------------------	---------	---------

Dépenses nettes - Budget des dépenses	1,679,648	4,813,069
---------------------------------------	-----------	-----------

Services reçus sans frais		
Locaux - de Travaux Publics Canada	14,675	13,345
Emission des chèques - d'Approuvisionnement et Services Canada	1,076	-
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secrétariat du Conseil du Trésor	4,818	4,653
Autres services	352	319

Coût total du Programme	1,700,569	4,831,386
-------------------------	-----------	-----------

Moins : recettes	2,126	1,903
------------------	-------	-------

Coût net estimatif du Programme	1,698,443	4,829,483
---------------------------------	-----------	-----------

5. Recettes

Tableau 34 : Recettes selon le genre

	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989

TTrésor 1	142	129	117	110
CHOIX	40	12	-	-

Inventaire canadien des intérêts reliés au travail	182	141	117	110
----------------------------------------------------	-----	-----	-----	-----

Recettes nettes en vertu de crédits 2	1,874	1,750	1,874	1,684
Frais de remplacement des cartes d'assurance sociale	70	70	60	52
Colloques à l'intention des employeurs locaux	1,944	1,820	1,934	1,736

Total des recettes	2,126	1,961	2,051	1,846
--------------------	-------	-------	-------	-------

1. Recettes versées directement au Trésor et non disponibles pour les fins du programme.
2. Recettes versées au Programme. Exclues les sommes recouvrées du Compte d'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

2-66 (Programme d'emploi et d'assurance)

Tableau 32 : Détail des subventions et des contributions (suite)

(en dollars)							
Postes non requis							
Programmes de mise en valeur des ressources humaines							
Subventions à des particuliers, à des organisations et à des compagnies en vue de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant le développement des entreprises locales							
Subventions à des particuliers, à des organisations et à des compagnies pour aider les personnes visées à améliorer leur employabilité							
Contribution à l'Association canadienne de l'Ataxie de Friedreich							
Subventions aux provinces pour accélérer l'adaptation des organismes de formation dans le cadre de la P.E.							
Subvention à la Calmeadow Foundation - phase II du Programme de prise à l'emploi des autochtones							
Subvention au Conseil canadien des affaires autochtones pour le projet Canadian							
Subvention au "Mehew College" dans le cadre de la Conférence mondiale de 1989 sur l'enseignement coopératif							
Subvention accordée à l'Association internationale des services d'emploi publics							
Subventions accordées à des entreprises et associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants							
Société canadienne d'orientation et de consultation							
Établissements des liens Inc.							
Assurance-chômage							
(1) Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs							
Total - Postes non requis							
Total							
1,483,662,000							
1,661,789,000							
1,813,412,364							
1,746,853,671							
Réal							
1988-1989							
1989-1990							
Réal							
1990-1991							
Prévu							
1991-1992							
Budget des dépenses							
52,898,837							
3,539,195							
24,221							
7,402,000							
253,000							
248,000							
60,000							
42,480							
428,995							
15,000							
-							
-							
235,000							
836,201							
-							
300,000							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							
-							

* Les prévisions de 1990-1991 sont fondées sur les données disponibles le 30 novembre 1990.

Les subventions et les contributions représentent 59% du Budget des dépenses principal de 1991-1992 du Programme d'emploi et d'assurance (à l'exclusion des contributions de l'Etat).

Les subventions et les contributions représentent 59% du Budget des dépenses principal de 1991-1992 du Programme d'emploi et d'assurance (à l'exclusion des contributions de l'Etat).

Les subventions et les contributions représentent 59% du Budget des dépenses principal de 1991-1992 du Programme d'emploi et d'assurance (à l'exclusion des contributions de l'Etat).

Tableau 31 : Détail des besoins en personnel

Gestion	Années-personnes *					Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Échelle des traitements actuelle	
Scientifique et professionnelle	104	94	99	96	61,500-138,300	79,660
Académique	2	2	2	2	27,914-79,689	63,223
Économique, sociologie et statistique	110	118	110	114	20,000-79,367	55,216
Enseignement	20	25	21	25	17,989-69,331	58,271
Bibliothéconomie	1	1	1	1	25,371-60,147	
Administration et service extérieur	370	355	370	353	17,470-72,817	41,105
Gestion des systèmes d'ordinateurs	40	31	38	31	22,310-77,032	45,224
Gestion de finances	8	8	7	9	15,516-69,789	51,960
Services d'information	4	3	4	5	17,329-65,839	49,406
Organisation et méthodes	12	9	12	6	17,121-67,800	42,907
Gestion du personnel	22	17	22	24	16,390-67,273	45,293
Administration des programmes	7,801	8,039	7,694	7,719	17,470-72,817	41,475
Technique	25	23	26	27	16,124-73,716	40,184
Soutien des sciences sociales						
Soutien administratif	15	20	20	21	19,607-40,612	23,823
Communications	200	197	195	194	17,165-47,383	29,471
Commis aux écritures et aux règlements	8,203	8,533	8,874	8,859	16,504-40,509	26,749
Mécanographie	21	17	22	17	16,163-32,250	24,457
Secrétariat, sténographie et dactylographie	800	822	856	923	16,356-40,768	26,667
Fonctionnement	14	11	14	11	16,989-51,984	26,856
Services divers	17,772	18,325	18,387	18,437		
Étudiants	-	460	500	565	16,163-47,383	
Autres années-personnes *						
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	

* L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normaux pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle par les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certaines ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses, les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses.

Note : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

Les coûts en personnel de 751 millions \$ du Programme d'emploi et d'assurance représentent 74% des dépenses de fonctionnement totales. Ce montant englobe les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 30 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses			
1991-1992	Prévu	1989-1990	Réel
1990-1991	1988-1989		
Années-personnes autorisées -			
Contrôlées par le Conseil du Trésor			
Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1,971	2,243	2,184
Service national de placement	4,777	4,892	4,762
Assurance-chômage	8,791	8,957	8,923
Gestion des CEC et services conjoints	2,233	2,233	2,518
<hr/>			
17,772	18,325	18,387	18,437
Autres années-personnes -			
Non contrôlées par le Conseil du Trésor *			
Service national de placement	-	433	471
Gestion des CEC et services conjoints	-	27	29
<hr/>			
-	460	500	565

* Les chiffres pour l'année 1990-1991 et les années précédentes représentent le nombre d'années-personnes utilisées dans le cadre des programmes Défi. Voir tableau 31, page 2-63, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

A. Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers par article

Tableau 29 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	1990-1991	Réel	1989-1990	Réel	1988-1989
Personnel	Traitements et salaires	646,622	667,162	668,560	574,218	93,960	8,747	100,226	3,899
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	100,226	99,119	91,542	6,031	93,960	8,747	100,226	3,899
	Autres frais touchant le personnel	3,899	3,787	6,031	93,960	8,747	100,226	3,899	3,787
	Biens et services	42,323	35,165	19,540	16,979	28,727	23,331	15,741	3,530
	Voyages et réinstallations	18,465	17,079	26,811	28,727	23,331	15,741	3,530	3,476
	Téléphone et télégraphe	18,465	17,079	26,811	28,727	23,331	15,741	3,530	3,476
	Affranchissement, fret et messageries	23,946	25,237	24,826	23,331	15,741	3,530	3,476	17,493
	Imprimerie	23,623	20,348	17,493	15,741	3,530	3,476	17,493	15,741
	Autres frais d'information	18,588	15,683	3,476	15,741	3,530	3,476	18,588	15,683
	Services professionnels et spéciaux	102,694	125,452	94,219	84,012	8,401	2,228	12,283	12,058
Capital -	Location de matériel	12,283	12,058	3,364	5,228	2,331	2,834	4,657	3,703
	Achat de services de réparation et d'entretien	1,051	2,924	2,834	2,331	4,431	8,240	2,423,443	1,329
	Services publics, fournitures et approvisionnements	8,248	7,473	10,093	8,240	2,416,249	1,265	2,416,249	1,265
	Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	3,084	1,530,000	2,423,443	2,416,249	1,265	2,416,249	1,265	2,416,249
	Autres frais	258,962	1,797,746	2,633,185	2,610,064	3,286,989	3,399,318	1,009,709	2,567,814
	Total des dépenses de fonctionnement	1,009,709	2,567,814	3,399,318	3,286,989	3,399,318	3,399,318	1,009,709	2,567,814
	Acquisition de machines et de matériel	20,494	12,507	9,701	11,037	20,494	12,507	9,701	11,037
	Paiements de transfert	1,483,662	1,661,789	1,813,412	1,746,856	2,513,865	4,242,110	834,217	830,561
	Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	834,217	830,561	813,531	721,580	1,679,648	3,411,549	4,408,900	4,323,302
	Dépenses totales nettes	1,679,648	3,411,549	4,408,900	4,323,302	1,679,648	3,411,549	4,408,900	4,323,302

Les tableaux 27 et 28 indiquent le rapport entre, d'une part, les années-personnes et les dépenses de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et, d'autres part, l'ensemble des années-personnes et des dépenses des programmes d'emploi et d'assurance.

Tableau 27 : Rapport entre les années-personnes de l'activité

Gestion des CEC et services conjoints et les années-personnes totales du Programme d'emploi et d'assurance

(Années-personnes)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
2,233	2,260	2,547	2,509
17,772	18,785	18,887	19,002
Gestion des CEC et services conjoints		Programme d'emploi et d'assurance	
Pourcentage du total		12.6	
		12.0	
		13.5	
		13.2	

Tableau 28 : Rapport entre les dépenses de l'activité Gestion des CEC et services conjoints et les dépenses totales du Programme d'emploi et d'assurance

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
135,471	139,397	177,836	146,101
1,004,448	1,024,566	959,353	856,810
Gestion des CEC et services conjoints		Programme d'emploi et d'assurance - Coûts de fonctionnement *	
Pourcentage du total		13.5	
		13.6	
		18.5	
		17.1	

* Exclut la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, le programme Extension et les services de diagnostic de l'activité Service national de placement.

Tableau 25 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)						
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Gestion des CEC et services conjoints	135,471	2,233	139,397	2,260	177,836	2,547
Moins : dépenses recouvrables						
du Compte d'assurance-chômage*	108,746	-	118,770	-	147,798	-
	26,725	2,233	20,627	2,260	30,038	2,547
						26,897
						2,509

* Coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 6,1 million \$, soit 30% supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991 et ils comportent 27 années-personnes de moins. La différence est principalement attribuable aux traitements et aux salaires stipulés dans les marchés de services personnels, ainsi qu'à la réduction du recouvrement du compte de l'Assurance-chômage.

Tableau 26 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)						
1989-1990	Réel	\$	A-P	\$	A-P	Différence
Budget principal						
Gestion des CEC et services conjoints	177,836	2,547	124,601	2,301	53,235	246
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	147,798	-	98,743	-	49,055	-
	30,038	2,547	25,858	2,301	4,180	246

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1989-1990 dépassent de 4,2 millions \$, soit de 16% le Budget des dépenses principal de 1989-1990 et elles comportent 246 années-personnes de plus. La différence est principalement attribuable à une réaffectation des ressources (53,3 millions \$) au sein du Programme d'emploi et d'assurance et, en contrepartie, à une augmentation des dépenses recouvrées du Compte d'assurance-chômage (49,1 millions \$).

Données sur le rendement : Cette activité ne fait pas l'objet d'une évaluation directe en tant que telle. Compte tenu de la nature de cette activité, son efficacité et son efficience globales sont évaluées en fonction des résultats de l'ensemble des Programmes de mise en valeur des ressources humaines, du Service national de placement et de l'Assurance-chômage.

D. Gestion des CEC et services conjoints

Objetif

Offrir des services de gestion et de soutien administratif efficaces en temps opportun pour la prestation des services des CEC destinés au public.

Description

Cette activité regroupe un certain nombre d'activités liées à la gestion et à la prestation de services conjoints du Programme qui n'entrent pas directement dans les sous-activités qui englobent des programmes particuliers (tels que Intégration professionnelle, Pénuries de main-d'oeuvre, etc.) ou des services particuliers (Placement, Traitement des demandes, etc.). Toutes les ressources en années-personnes au titre de cette activité se trouvent dans les régions, où cette activité englobe les directeurs régionaux d'Emploi et Assurance, les directeurs de district et les directeurs de Centres d'emploi du Canada (CEC), ainsi que le personnel de soutien administratif rattaché à ces postes.

Cette activité regroupe les principales composantes suivantes :

- Gestion des opérations des CEC : Activités de gestion des opérations des CEC exercées dans les bureaux régionaux, de district et locaux (CEC) par les directeurs responsables de l'exécution des divers programmes d'emploi et d'assurance;
- Services d'accueil : Double fonction qui consiste à accueillir les clients qui se rendent en personne au Centre d'emploi du Canada (CEC), ou qui y téléphonent, et à les diriger vers la personne appropriée;
- Services de soutien : Soutien administratif du Programme d'emploi et d'assurance dans les bureaux locaux; et
- Gestion du Programme : Conseils et directives pour les activités de la Planification de l'emploi, des Services d'emploi et de l'Assurance à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux, grâce à l'élaboration d'une politique et d'une marche à suivre efficaces en matière d'emploi et d'assurance.

Sommaires financiers

L'activité Gestion des CEC et services conjoints représente environ 6% des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1991-1992 et 13% des années-personnes totales. Elle représente 13% des coûts en personnel et 13% des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1991-1992, les frais de personnel représenteront 73% des dépenses brutes de l'activité, les autres coûts de fonctionnement 27%.

d'assurance sociale délivrées. Ce nombre, qui était passé d'un million, vers la fin des années 70, à 772,233 en 1985-1986, a remonte depuis; il devrait se stabiliser à un million en 1990-1991 et en 1991-1992. Cette augmentation est attribuable essentiellement au projet de loi C-139, entre en vigueur en septembre 1988, qui autorise l'utilisation des numéros d'assurance sociale (NAS) à des fins de vérification de l'impôt sur le revenu.

Évaluation du Programme : En 1990-1991, on a évalué l'Administration de l'attribution du numéro d'assurance sociale (NAS) et la fonction de l'agent des services aux prestataires. L'évaluation dont a fait l'objet l'Administration de l'attribution du numéro d'assurance sociale a porté sur trois aspects du contrôle du NAS : l'utilisation du NAS par le gouvernement, le processus de traitement des demandes de NAS et les mesures de contrôle ultérieures à l'attribution des numéros. Dans l'ensemble, on a conclu qu'EIC assurait une bonne protection du NAS.

En ce qui concerne l'utilisation du NAS par le gouvernement, EIC s'est acquitté de ses responsabilités légales en ne divulguant les renseignements tirés des dossiers d'immatriculation à l'assurance sociale que pour les fins autorisées, à savoir pour permettre de recenser des particuliers et de vérifier si les personnes à qui un NAS a été attribué utilisent celui-ci à bon escient. L'évaluation a également révélé que l'utilisation du NAS par d'autres parties ne conduit pas à des abus.

La mise en oeuvre de mesures de contrôle efficaces et suffisantes au cours du processus de traitement des demandes de NAS revêt une importance capitale. Il est ressorti de l'évaluation que des mesures de contrôle efficaces sont en place et que celles-ci constituent de bons moyens de garantir la légitimité des demandes de numéros.

Pour ce qui est du contrôle ultérieur à l'attribution du NAS, on a constaté qu'EIC a entrepris peu d'activités pour éviter une utilisation abusive du NAS une fois que les demandeurs ont été immatriculés, que la carte de NAS a été émise ou encore que des corrections ont été apportées aux renseignements figurant dans les dossiers. Les mesures de contrôle ultérieures à l'attribution du NAS se limitent essentiellement à l'enregistrement des décès et des expulsions signalés au Fichier central. En outre, il ressort des conclusions tirées de l'évaluation que l'on pourrait mettre en oeuvre de nouvelles mesures dans certains domaines pour améliorer l'efficacité et l'efficience du Programme du NAS et assurer une meilleure protection du NAS.

L'évaluation de la fonction d'agent des services aux prestataires a été achevée en décembre 1989. La mise en place d'agents des services aux prestataires (ASP) dans les 117 CEC les plus fréquentes du pays a été au nombre des mesures prises en 1988-1989 dans la Réforme administrative de l'Assurance-chômage pour améliorer le service aux clients. Les objectifs visés avec les ASP se présentent comme il suit :

- fournir un service spécial et personnalisé aux prestataires qui éprouvent des difficultés à répondre ou à se plier aux conditions du Régime d'assurance-chômage;
- diffuser des renseignements généraux sur le Régime et aider à faire connaître et comprendre celui-ci;
- repérer les problèmes ou les questions internes ou externes qui influent sur la prestation efficace et efficiente des services et en informer la direction.

L'étude a révélé que les principales activités des ASP ont été mises en oeuvre. Quelque 70,000 cas ont été traités et 12,000 séances de sensibilisation du public ont été données au cours des 18 derniers mois.

En ce qui concerne la sous-activité Administrative de l'attribution des numéros d'assurance sociale, le volume de travail est évalué en fonction du nombre de cartes

L'Administration des rentes sur l'Etat constitue une autre sous-activité; le volume de travail se mesure en fonction du nombre de contrats en cours d'administration. On prévoit que le volume de contrats administrés continuera de diminuer d'environ 4% par année (voir tableau 22).

Autres activités/Frais généraux : Parmi les sous-activités de cette fonction, on retrouve le traitement des demandes de réduction du taux de la cotisation présentées par les employeurs offrant un régime d'assurance-salaire. Les demandes de cette nature devraient augmenter légèrement au cours de 1990-1991 et de 1991-1992.

En 1991-1992, on prévoit mener environ 985,000 enquêtes, soit un nombre moins élevé qu'en 1990-1991 (voir tableau 22). Le volume des enquêtes baisse parce que les enquêteurs consacrent plus de temps à la prévention des abus. Par exemple, ces derniers participent aux séances d'information données à des groupes de prestataires dans le cadre de la Stratégie de réemploi des prestataires.

Contrôle de l'assurance : Dans le cadre des activités de contrôle, des enquêtes sur les contrevenants possibles sont effectuées et des mesures sont prises pour veiller à ce que les employeurs et les prestataires communiquent les renseignements exacts en temps opportun. En 1989-1990, les activités relatives aux enquêtes et au contrôle ont permis d'établir des trop-payés et des pénalités totalisant 188,2 millions \$.

Paiement des prestations : Les niveaux de ressources nécessaires à l'émission des mandats d'information (CRI) sont les principaux responsables de l'émission des mandats 1991-1992, environ 33,8 millions \$ de mandats seront émis, soit légèrement plus qu'en 1990-1991 (voir tableau 22). Les CRI jouent également un rôle important dans la gestion de l'information et dans la préparation de rapports destinés à la Commission et au Ministère.

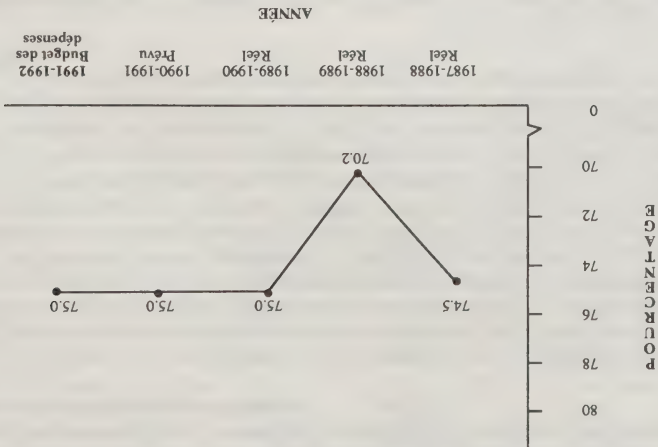


Tableau 24 : Rapidité du service

Les objectifs de rendement sont fixés chaque année en fonction des limites déterminées. En 1989-1990, on a traité 75% des demandes dans ce délai alors que l'objectif pour cette année-là avait été fixé à 77%. On ne prévoit pas que le rendement pour la rapidité du service va augmenter en 1990-1991 ni au début de 1991-1992, à cause du volume de travail et des difficultés que présentera au début l'application des dispositions du projet de loi C-21.

On mesure la rapidité du service en établissant la proportion des demandes traitées dans les trois semaines (21 jours) suivant leur enregistrement. La troisième semaine de traitement a été choisie comme point critique parce qu'elle correspond à la semaine du premier versement possible et que le paiement est effectué au plus tôt dans la quatrième semaine, après réception de la première carte de déclaration du prestataire. Certaines demandes ne peuvent être traitées durant cette période pour deux raisons :

- elles peuvent avoir un caractère litigieux et nécessiter une enquête afin d'être tranchées (par exemple dans le cas d'un conflit collectif); et
- il manque des documents nécessaires à l'établissement de la période de prestations (par exemple un certificat médical).

Comme le montre le SGD, l'incidence des erreurs est demeurée relativement stable depuis la mise en place de ce système en 1983. Pour l'année civile 1989, les trop-payés et les moins-payés non décelés représentaient 3,9% du montant versé en prestations, ce qui constitue une amélioration par rapport au taux de 4,46% enregistré en 1988.

Le Système global de dépistage (SGD), système à trois paliers de vérification des demandes de prestations d'assurance-chômage, mesure l'exactitude des paiements de prestations. Il permet de déterminer l'incidence des trop-payés et des moins-payés décelés dans dix catégories d'erreurs, notamment les erreurs non attribuables à la Commission et au Ministère (attribuables aux prestataires et aux employeurs) et les erreurs commises à l'interne (liées au traitement des demandes par la Commission et le Ministère).

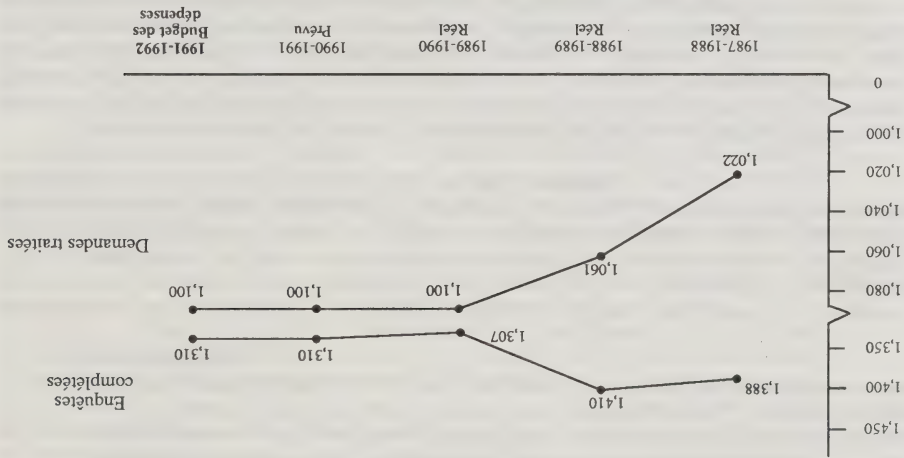
La productivité relative au traitement des demandes est exprimée en fonction du temps productif du personnel directement affecté au traitement des demandes d'assurance-chômage (commissaires de soutien et agents d'assurance exclusivement). La productivité prévue pour 1989-1990 (1,038 demandes par année-personne productive) a été dépassée de 6%. Cette situation est attribuable non seulement à une meilleure gestion de la fonction de traitement des demandes mais aussi du fait que le projet de loi C-21 n'est entré en vigueur que le 18 novembre 1990 et non le 31 décembre 1989 comme cela avait été initialement prévu. Le projet de loi C-21 ne devrait pas influer de façon marquée sur la productivité à long terme, mais il comporte suffisamment de détails complexes pour ralentir le rendement à court terme. En 1990-1991, toutefois, ce ralentissement a été contrebalancé par une augmentation du volume des demandes provoquée par la faiblesse de l'économie. La productivité devrait donc se stabiliser à 1,100 demandes par année-personne productive tout au long de 1990-1991 et jusqu'en 1991-1992.

Le Contrôle de l'assurance a également une incidence sur les ressources spéciales. Le Contrôle de l'assurance a également une incidence sur le nombre d'entrevues avec les demandeurs, le nombre de décisions révisées et d'appels devant les conseils arbitraux et devant le juge-arbitre.

Tableau 22 : Volume de travail

Traitement des demandes		Demandes initiales et renouvelées		Demandes présentées pour l'année civile.	
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-88
Paiement des prestations - Mandats émis	3,815,000	3,673,200	3,300,467	3,230,078	3,228,092
Contrôle de l'assurance - Enquêtes terminées	33,830,000	33,427,000	29,916,169	29,600,896	30,133,000
Autres activités/Frais généraux	985,000	1,023,000	982,232	1,050,246	982,850
Employeurs inscrits (perception des cotisations)	1,373,500	1,331,000	1,284,250	1,231,750	1,185,375
Demandes de réduction du taux de la cotisation traitées *	44,400	43,000	41,726	41,282	39,041
Nombre de contrats de rentes administrés	171,800	179,400	187,100	195,179	203,309
Nombre de cartes d'assurance sociale attribuées	1,000,000	1,000,000	993,807	919,675	815,444

Tableau 23 : Traitement des demandes et rendement par année-personne productive *



* La productivité s'exprime au moyen d'années-personnes productives. Seul le temps productif est retenu; la formation et les congés sont exclus, mais le temps supplémentaire est ajouté.

Traitement des demandes : Les niveaux de ressources requis pour le traitement des demandes de prestations sont établis en fonction du volume de travail prévu et du niveau de service fourni au public. Le volume de travail prévu pour 1991-1992 est calculé d'après le taux de chômage projeté par le ministère des Finances ainsi que d'après le nombre prévu de demandeurs de prestations de travail partagé, d'allocations de formation ou de prestations

Le tableau 22 détaille les changements dans les volumes de travail d'une année à l'autre, et le tableau 23, la relation entre le volume de travail et les niveaux de ressources en termes d'extrants par année-personne productive. Les extrants par année-personne productive sont des estimations fondées sur des données antérieures qui pourraient vraisemblablement changer en raison de l'entrée en vigueur du projet de loi C-21 le 18 novembre 1990.

Le rendement de ces fonctions, à l'exception de celle du Paiement des prestations, est mesuré d'après l'efficience (rendements par année-personne productive) et de l'efficacité des activités (opportunité et précision du service et, dans le cas du Contrôle de l'assurance, détection des trop-payés). La justification des ressources découle d'une action visant l'utilisation optimale des services et des mesures de contrôle. L'information sur le rendement antérieur sert de point de départ et l'incidence des lois, politiques et procédures nouvelles ou modifiées est évaluée à l'aide de projets pilotes ou de normes de temps mesuré.

Données sur le rendement : L'activité Assurance-chômage englobe trois fonctions principales ayant chacune des objectifs particuliers en matière de service et produisant des résultats mesurables : le Traitement des demandes de prestations (réception des demandes de prestations et détermination de l'admissibilité); le Paiement des prestations (émission de mandats par les Centres régionaux d'information) et le Contrôle de l'assurance (la prévention et la détection des fraudes et des abus ainsi que la dissuasion des fraudeurs).

ont été adoptées pour améliorer le service, mais celles-ci n'ont aucune incidence sur les ressources.

obtenus se sont révélés positifs; un nouveau programme d'amélioration de la qualité a été élaboré pour assurer la qualité du travail et pour faire en sorte que les enquêtes soient précises et exécutées en temps opportun; et la Revue en profondeur des procédures de l'Assurance-chômage, entreprise en 1988-1989 dans le cadre de la Réforme administrative de l'Assurance-chômage, a permis de déterminer une gamme de modifications devant être apportées aux procédures du régime, surtout dans le traitement des demandes de prestations. Les modifications ont été introduites graduellement et le processus se poursuit toujours mais l'initiative proprement dite est considérée comme achevée. Les modifications

des six premiers mois; une version révisée de la politique concernant les pénalités infligées aux prestataires a été mise en oeuvre en septembre 1989 en même temps qu'une politique souple concernant la divulgation d'infractions; une nouvelle politique sur les pénalités administratives pour les employeurs est entrée en vigueur le 18 novembre 1990. Dans l'ensemble, les sommes récupérées qui ont été crédiées au Comité d'assurance-chômage se sont accrues de 8 millions \$ au cours des six premiers mois de l'exercice de 1990-1991 comparativement à la même période l'an dernier, les grands services de détection de fraudes de la région du Québec et de celle de la Colombie-Britannique et du Yukon ont fait l'objet d'une évaluation et les résultats

employés de la Commission ont été sensibilisés aux responsabilités qu'ils doivent assumer pour protéger le Compte d'assurance-chômage contre les abus, on a utilisé dans toutes les publications sur l'Assurance-chômage. Au niveau interne, les résultats. Par exemple, la divulgation volontaire d'abus a augmenté de 75% au cours

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1989-1990 sont de 273,4 millions \$ ou de 9% inférieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal de 1989-1990, mais elles comprennent 3 années-personnes de plus. Cette différence est surtout imputable aux facteurs suivants :

(237.6)	la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage;
(35.0)	la contribution de l'État au financement des prestations versées aux pêcheurs;
24.6	les traitements ou les salaires et les régimes d'avantages sociaux auxquels ont droit les employés en raison d'ententes contractuelles;
(13.6)	le report à 1991-1992 du projet d'élaboration du système de soutien de l'agent; et
(11.7)	les frais supplémentaires recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : Les priorités suivantes ont été établies pour 1991-1992 :

- l'apport de modifications au Système à accès direct de l'Assurance de façon à adapter celui-ci aux nouveaux processeurs centraux. Il faudra à cette fin installer de nouveaux écrans pour la consultation des fichiers et pour l'entrée de données qui permettront aux bureaux locaux de communiquer avec les centres régionaux d'informatique; et
- la familiarisation du personnel des CBC avec les activités d'enquête et de contrôle au moyen de séances d'information et d'une participation plus grande des agents des enquêtes et du contrôle aux activités de réemploi des prestataires.

Les priorités permanentes comprennent :

- la mise en oeuvre de la stratégie de réemploi des prestataires (SRPAC), importante initiative de l'Emploi et de l'Assurance conçue pour accélérer le réemploi des prestataires. Voir les détails complets à la page 2-39;
- la réduction du fardeau administratif des employeurs par la mise en valeur du Système automatisé de données sur la rémunération; et
- la mise en oeuvre du système de soutien de l'agent, un projet qui consiste à informatiser, au moyen de micro-ordinateurs, le calcul des taux et des périodes de prestations. La mise en place du système dans les bureaux locaux commencera à la fin de 1990-1991 et se poursuivra par étapes jusqu'en 1992-1993. Trois projets pilotes, lancés en juillet 1988 et maintenant en cours d'achèvement, donnent une indication de la forme finale que devrait prendre le nouveau système (voir page 4-25);

Priorités terminées : Les initiatives suivantes, dont il a été question précédemment, ont pris fin :

- la stratégie d'information sélective a été mise en oeuvre : des communiqués ont été publiés tous les trimestres, des avis sur les mesures de contrôle utilisées ont été envoyés avec les mandats (paiements) et une mise en garde générale a été placée

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 5 millions \$, ce qui représente une diminution de 1,588 millions \$ et de 166 années-personnes par rapport aux besoins en ressources financières et humaines prévus pour 1990-1991. Cette diminution est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- élimination de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage (1,530 millions \$) et élimination de la contribution de l'Etat au financement des prestations versées aux pêcheurs (57 millions \$) par suite de l'entrée en vigueur du projet de loi C-21 le 18 novembre 1990;
- ressources provisoires nécessaires pour absorber l'augmentation du volume de travail en assurance-chômage (166 années-personnes); et
- augmentation des traitements et des salaires

(11.3)
15.0

Tableau 21 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
1989-1990					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	\$	\$	A-P	A-P
• élimination de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage (1,530 millions \$) et élimination de la contribution de l'Etat au financement des prestations versées aux pêcheurs (57 millions \$) par suite de l'entrée en vigueur du projet de loi C-21 le 18 novembre 1990;	141,536	3,735	132,678	3,835	8,858
Services relatifs aux demandes	109,962	2,800	101,439	2,680	8,523
Paiement des prestations	67,211	856	63,481	877	3,730
Contrôle de l'assurance	39,430	946	37,897	969	1,533
Autres activités/Frais généraux	77,109	586	88,913	559	(11,804)
Total - Coûts de fonctionnement	435,248	8,923	424,408	8,920	10,840
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	2,423,443	-	2,661,000	-	(237,557)
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	251,014	-	286,000	-	(34,986)
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	430,407	-	418,713	-	11,694
	3,109,705	8,923	3,371,408	8,920	(261,703)
	2,679,298	8,923	2,952,695	8,920	(273,397)
	3				

Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs : Avant l'adoption du projet de loi C-21, l'Etat versait un montant égal à la différence nette entre les cotisations des pêcheurs perçues et les prestations d'assurance-chômage versées à ces mêmes pêcheurs. Du fait que le projet de loi C-21 est entré en vigueur le 18 novembre 1990, les prestations payées aux pêcheurs ne sont plus subventionnées par une contribution du gouvernement.

Sommaires financiers

L'activité Assurance-chômage représente environ 18% des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1991-1992 et 49% des années-personnes totales. Elle représente 44% des coûts en personnel et 45% des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1991-1992, les frais de personnel représenteront 73% des dépenses brutes de l'activité, les services professionnels et spéciaux 12% et les autres dépenses de fonctionnement 15%.

Tableau 20 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		R661		R661	
		1991-1992	A-P	1990-1991	A-P	1989-1990	A-P	1988-1989	A-P
Traitement des demandes de prestations	152,751	3,781	161,576	3,929	141,536	3,735	124,727	3,763	124,727
Services relatifs aux demandes	110,382	2,642	109,135	2,642	109,962	2,800	99,058	2,807	99,058
Paiement des prestations	72,567	865	52,573	883	67,211	856	60,845	860	60,845
Contrôle de l'assurance	40,518	955	40,740	955	39,430	946	36,093	942	36,093
Autres activités/frais généraux	82,076	548	94,565	548	77,109	586	76,445	579	76,445
Total - Coûts de fonctionnement	458,294	8,791	458,589	8,957	435,248	8,923	397,168	8,951	397,168
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	-	-	1,530,000	-	2,423,443	-	2,416,249	-	2,416,249
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	-	-	57,000	-	251,014	-	240,356	-	240,356
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage *	452,814	-	452,037	-	430,407	-	392,901	-	392,901
	5,480	8,791	1,593,552	8,957	2,679,298	8,923	2,660,872	8,951	2,660,872

* Pour les coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage, voir tableau 6, page 5-14.

Services relatifs aux demandes : Ces services regroupent un certain nombre de fonctions appuyant directement le traitement des demandes, notamment les suivantes :

- superviser le personnel chargé du traitement des demandes de prestations;
- interviewer les demandeurs pour s'assurer qu'ils cherchent activement du travail et contiennent d'être admissibles aux prestations;
- administrer le processus par lequel les demandeurs peuvent en appeler des décisions concernant leur demande de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements des prestataires et du grand public au sujet de points particuliers ou du Régime en général; et
- administrer les prestations d'adaptation pour les travailleurs, lesquelles visent à aider les travailleurs d'industries en évolution à s'adapter à un nouvel emploi.

Paiement des prestations : Cette fonction, par l'entremise de Centres régionaux d'information, consiste à donner suite aux décisions rendues par les Centres d'emploi du Canada (CEC) au sujet de l'admissibilité des demandeurs principaux aux prestations et des trop-payés pour chaque prestataire, de même que la réception, l'examen et le traitement des déclarations des prestataires et l'émission de mandats de prestations aux prestataires admissibles. Cette fonction suppose également le maintien des installations informatiques nécessaires à la production des mandats de prestations et au traitement des données de gestion générales de la Commission et du Ministère.

Contrôle de l'assurance : Cette sous-activité comprend la responsabilité de déceler les fraudes et les abus et de faire en sorte que les employeurs et les prestataires fournissent des renseignements exacts en temps opportun et dans les formes convenues.

Autres activités/Frais généraux : Cette fonction comprend les responsabilités suivantes : gestion, élaboration de politiques, procédures et fonctions spéciales qui sous-tendent l'administration du Régime d'assurance-chômage. Outre la gestion des CEC, elle englobe la responsabilité de veiller à l'actualisation de la *Loi sur l'assurance-chômage* et l'élaboration des politiques et procédures aux fins de la gestion du Régime. Cela comprend également les coûts relatifs à la perception, par Revenu Canada, Impôt, des cotisations payables au Compte d'assurance-chômage, ainsi que les réductions du taux de la cotisation consenties aux employeurs admissibles.

On retrouve dans ce groupe un certain nombre de fonctions spéciales dont les plus importantes sont : l'Administration des rentes sur l'État, qui prévoit la gestion des comptes des rentes sur l'État ouverts pour des particuliers ou des groupes aux termes de la *Loi des rentes sur l'État*, ainsi que l'Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale, ce qui comprend l'attribution et le contrôle des numéros d'assurance sociale aux personnes admissibles.

Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage : Avant l'adoption du projet de loi C-21, la *Loi sur l'assurance-chômage* disposait qu'un montant égal aux sommes comprises dans le Compte d'assurance-chômage devait être imputé au Compte d'assurance-chômage. Ces sommes comprennent les prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional de même que les prestations versées aux termes de programmes de création d'emploi (article 25 de la *Loi sur l'assurance-chômage*) et de formation (article 26 de la *Loi sur l'assurance-chômage*). Le projet de loi C-21 étant en vigueur le 18 novembre 1990, le Compte d'assurance-chômage est maintenant financé entièrement par les cotisations des employeurs et des employés.

Objectif

Favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans que cela ne constitue un fardeau injustifiable pour les particuliers, les groupes et les régions, en fournissant un revenu d'appoint temporaire aux travailleurs admissibles.

Compte tenu de l'objectif décrit ci-dessus, les sous-objectifs particuliers comportent les buts nationaux suivants :

- élaborer des politiques et lignes directrices se rapportant à la Loi, au Règlement et au Programme pour que le Compte d'assurance-chômage soit géré de façon efficace et efficiente;
- déterminer rapidement et avec précision l'admissibilité aux prestations des personnes faisant des demandes pour établir une période de prestations et déterminer l'admissibilité initiale et continue à ces prestations au cours de la période de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements et traiter les appels de façon rapide et précise;
- traiter les déclarations des demandeurs et verser des prestations d'assurance-chômage en temps opportun et de façon précise;
- protéger le Compte d'assurance-chômage contre les fraudes, les abus ainsi que les mauvais usages par la prévention, la dissuasion et la détection;
- prendre les dispositions nécessaires pour faire percevoir, par Revenu Canada, l'impôt, les cotisations payables au Compte d'assurance-chômage et pour traiter les demandes de réduction du taux de la cotisation en temps opportun et de façon précise;
- assurer un revenu temporaire admissibles au cours des périodes de chômage ou pendant qu'ils participent à des activités de formation ou de perfectionnement en vue de maintenir ou d'accroître leur employabilité;
- administrer les contrats de rentes du gouvernement conformément à la Loi des rentes sur l'État; et
- contribuer à l'administration de programmes gouvernementaux précis en attribuant des numéros d'assurance sociale (NAS) aux demandeurs admissibles.

Description

L'activité Assurance-chômage comprend les sous-activités suivantes : Traitement des demandes, Services relatifs aux demandes, Paiement des prestations, Contrôle de l'assurance, Autres activités/Frais généraux, Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage et Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs.

Traitement des demandes : Cette fonction comprend la responsabilité de recevoir et d'enregistrer les demandes de prestations d'assurance-chômage, de déterminer de façon opportune, précise et efficace l'admissibilité des demandeurs aux prestations ainsi que l'effet de situations et de faits nouveaux se rapportant à un demandeur sur les prestations auxquelles il a droit. Environ la moitié des employés des bureaux locaux travaillant dans le domaine de l'Assurance s'occupent du traitement des demandes.

résultats reposent en outre sur une étroite collaboration avec les CEC dont ils relèvent. Les responsables de ces projets entretiennent des rapports positifs avec les employeurs, accordent une importance particulière aux ateliers, aux clubs de recherche d'emploi et au suivi du client et savent promouvoir leurs services de façon dynamique.

En outre, selon l'étude, il est très difficile de mettre fin aux projets Extension. Plusieurs d'entre eux ont été renouvelés de façon presque automatique. Cette pratique a sérieusement compromis la capacité du programme de répondre aux nouveaux besoins du marché du travail. EIC a mis au point un plan d'action afin de rectifier la situation.

Par ailleurs, l'étude a révélé que les Centres d'emploi du Canada pour étudiants (CEC-E) desservent une forte proportion d'étudiants sans travail au cours de l'été. Les emplois offerts aux étudiants proviennent pour la plupart des entreprises privées et des ménages, qui ensemble représentent les trois quarts de tous les employeurs ayant recours aux services des CEC-E. Les CEC-E n'ont aucune incidence sur le type d'emploi obtenu par les étudiants; ces emplois sont généralement rémunérés au tarif minimum, ou pas beaucoup plus, et leur durée ainsi que les salaires offerts sont semblables à ceux des emplois trouvés par d'autres moyens. Les étudiants et les employeurs ont exprimé un degré de satisfaction élevé à l'égard des services fournis par les CEC-E.

Les CEC-E jouent un rôle important en vue de répondre aux offres d'emploi d'été subventionnées par les divers paliers de gouvernement, cette catégorie d'emploi pouvant atteindre 90% dans certains CEC-E des provinces de l'Atlantique.

Les auteurs de l'étude s'interrogent quant au bien-fondé du maintien de CEC distincts pour les étudiants, compte tenu de l'évolution démographique et économique des dernières années, et notamment d'un certain recul des taux de chômage chez les étudiants par rapport à celui des jeunes qui ne fréquentent plus l'école, et de l'ensemble des jeunes par rapport aux autres groupes démographiques.

On fera des efforts en 1991-1992 pour intégrer les CEC-E aux CEC locaux lorsque l'espace de bureau le permettra. On maintiendra des CEC-E distincts là où le besoin l'exige.

Vérification interne : En 1990-1991, le Bureau de vérification interne a effectué une vérification de conformité qui portait également sur la qualité du service, relativement aux accords de financement gérés par le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) et sur les obligations contractuelles des bureaux du Service d'emploi agricole (SEA).

La vérification a permis d'établir que les clients employeurs sont satisfaits des services du SAAI et du SEA. Toutefois, on devra émettre plus de lignes directrices concernant l'autorisation et la vérification des dépenses des comités d'aide à l'adaptation du SAAI. La vérification a en outre fait ressortir la nécessité de publier de nouvelles lignes directrices sur la façon de déclarer le nombre de placements effectués par les bureaux du SEA et d'établir des critères officiels de surveillance en collaboration avec les régions. Des mesures ont déjà été adoptées à cet effet.

Tableau 19 : Entreuves de counselling et placements dans le cadre des Projets Extension

Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989
Nombre d'entrevues de counselling	240,000	240,000	239,734	248,482	
Nombre de placements	75,000	75,000	74,320	77,031	
Versements aux organisations (en dollars)	24,254,000	24,254,000	24,795,659	23,481,672	

En 1989-1990, les membres des groupes suivants ont reçu des services liés à l'emploi :

- les femmes, par l'entremise de 25 projets Extension parrainés par des groupes de femmes, au coût de 3,8 millions \$;
- les autochtones, par l'entremise de 82 projets Extension parrainés par des groupes autochtones, au coût d'environ 5,3 millions \$;
- les personnes handicapées, par l'entremise de 52 projets Extension, au coût de près de 4,6 millions \$; et
- les membres des minorités visibles, par l'entremise de huit projets Extension, au coût de 0,6 million \$.

Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA) : Le PCRA est un programme conjoint financé par Agriculture Canada, mais exécuté par le Service national de placement. Il aide les agriculteurs admissibles ainsi que leur famille, forcés de quitter leur ferme en raison de problèmes financiers, à s'adapter à un nouvel emploi. En 1989-1990, 592 familles ont reçu une aide totalisant 6,9 millions \$ et on prévoit, en 1990-1991, venir en aide à 560 familles, aide totalisant 6,9 millions \$.

Evaluation du Programme et vérification

Evaluation du Programme : En 1990-1991, le programme Extension et les Centres d'emploi du Canada pour étudiants ont fait l'objet d'une évaluation de la part de la Direction générale de l'évaluation du programme.

Une étude exhaustive du programme Extension a révélé que ce dernier atteignait les groupes visés, soit les clients défavorisés sur le plan de l'emploi. Près du tiers des clients n'avaient aucune expérience de travail et un autre tiers avaient travaillé moins de six mois au cours de l'année précédant leur inscription au programme. Le trois quart des clients avaient gagné moins de 10,000 \$ d'un emploi. Le Programme semblait aider ses clients à améliorer leur autonomie et leur aptitude à l'emploi. Les clients du programme Extension cherchaient du travail avec plus d'application et de succès que les clients des CEC ordinaires. Avec l'aide du programme Extension, ils ont travaillé pendant de plus longues périodes qu'auparavant. On n'enregistre cependant qu'une légère diminution de leur recours à l'assurance-chômage et à l'aide sociale.

L'étude a révélé que l'un des facteurs les plus importants du succès des projets Extension réside dans le fait que les employés qui leur sont affectés sont généralement membres du même groupe visé que leur client. Les projets Extension qui donnent de bons

Explication des résultats : Les prévisions pour 1990-1991 relatives aux dossiers de counselling et aux entrevues de counselling sont moins élevées que prévu à cause de retards survenus dans la mise en oeuvre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre. EIC avait l'intention de créer, en 1990-1991, un service de counselling de groupe et d'en consolider les trois volets, c'est-à-dire les clubs de recherche d'emploi, les stratégies de recherche d'emploi et le Module III (counselling d'emploi en groupe). Toutefois, l'adoption du projet de loi C-21 ayant été retardée, il a été difficile de faire connaître cette approche au secteur privé et les efforts ont plutôt porté sur la formation des superviseurs responsables du counselling. Étant donné la création de l'option Assistance à l'emploi (voir page 2-30) et le travail effectué dans le cadre du CPO (voir page 2-37), les résultats seront désormais regroupés.

Services de diagnostic : Les Services de diagnostic visent une parfaite compréhension des répercussions, sur le plan de l'emploi, des facteurs physiques, sociaux et psychologiques qui influent sur la capacité d'un client de s'intégrer au marché du travail. Ce programme prévoit l'achat de services de diagnostic pour les clients des CBC qui ont des besoins spéciaux. Les coûts figurent au tableau 18.

Tableau 18 : Services de diagnostic

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	Réal 1988-1989	Nombre d'interventions		Contributions (en milliers de dollars)	
				3,000	1,501	3,100	1,501
				3,315	1,427	3,500	1,485

Explication des résultats : En établissant les prévisions budgétaires pour 1990-1991, on avait prévu que l'option Assistance à l'emploi serait mise en oeuvre cette année et que les régions offraient ce service dès que le budget Fonctionnement et Entretien des services de diagnostic serait entièrement engagé. L'option Assistance à l'emploi sera vraisemblablement mise en oeuvre en janvier 1991.

Extension : Ce programme finance des organismes communautaires sans but lucratif pour leur permettre d'étendre leurs services aux personnes qui se heurtent à des obstacles en matière d'emploi (handicaps, discrimination, âge, compétence ou expérience insuffisantes). Les projets d'extension offrent des services de counselling d'emploi et de présentation afin d'aider les clients défavorisés sur le plan de l'emploi à devenir autonomes sur le marché du travail (c'est-à-dire, se prévaloir eux-mêmes des possibilités d'emploi et de formation professionnelle).

Comme l'indique le tableau 19, environ 240,000 entrevues de counselling et 75,000 placements étaient prévus pour 1990-1991. Les sommes versées aux organisations atteignent plus de 24 millions \$. Des résultats semblables sont prévus pour 1991-1992.

Tableau 15 : Services d'aide à l'adaptation au marché du travail - Employeurs

Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
20,000	16,000	20,400	20,065
17,200	12,500	15,900	14,747
2,000	1,400	1,800	1,324

Services d'aide à l'adaptation au marché du travail - Dossiers d'employeurs ouverts
Exécution des programmes et services - Dossiers d'employeurs fermés
Dossiers d'employeurs externes - Dossiers d'employeurs fermés

Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) : Ce programme vise à faciliter l'adaptation aux changements économiques, technologiques et autres dans une entreprise, une industrie ou une collectivité donnée. En 1991-1992, la Commission et le Ministère s'attendent à ce que le nombre d'accords atteigne 900. Même si le programme est administré dans le cadre de l'activité Service national de placement, il est financé aux termes des Programmes de mise en valeur des ressources humaines et exécuté au niveau régional.

Tableau 16 : Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI)

Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
900	750	712	610
24,000	18,961	13,962	10,213

Nombre de nouveaux accords
Contributions *

* Ces contributions font partie des sommes affectées au programme Acquisition de compétences, une composante des Programmes de mise en valeur des ressources humaines (voir le tableau 6, page 2-24).

Counselling des travailleurs : Ce service détermine les possibilités professionnelles du travailleur, les objectifs qu'il devrait se fixer, les obstacles éventuels à l'emploi, les mesures correctives à prendre pour atteindre les buts et, enfin, l'application d'un plan d'action. Le tableau 17 donne des renseignements sur le produit du service de counselling dans les CEC.

Tableau 17 : Rendement du Service de counselling

Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
240,000	238,000	243,000	250,000
475,000	468,000	501,000	483,000
210,000	202,000	235,000	221,000
30,000	500	s/o	s/o

Dossiers de counselling établis
Entrevues de counselling
Dossiers de counselling réglés

Participants au counselling d'emploi en groupe

Tableau 14 : Dépenses pour l'emploi agricole et l'aide au déplacement

Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989	Réel
Service d'emploi agricole	113	113	109	107	
		8,758	8,134	7,231	
		Nombre total de placements et de transferts-entrées (vacances combles)			
		220,000	277,591	285,544	
		Protocoles d'entente fédéraux-provinciaux sur			
1. Emploi agricole	8	8	7	7	
		1,036	870	1,376	
		Contributions (en milliers de dollars)			
Aide à la mobilité pour les musiciens	250	225	200	195	
		Contributions (en milliers de dollars)			
		Aide au transport quotidien			
(travailleurs agricoles)		174,000	225,736	270,297	
		439	600	704	
		Contributions (en milliers de dollars)			
Total des contributions	10,421	10,233	9,604	9,506	
		(en milliers de dollars)			
		3			

1. À partir du 1er avril 1989, les protocoles d'ententes et les accords de financement remplacent les accords fédéraux-provinciaux.
2. Depuis 1989, cette activité est maintenant financée par la PE.
3. Agriculture seulement.

Explication des résultats : La différence entre les prévisions et les chiffres réels pour 1989-1990 est attribuable aux variations saisonnières et aux autres facteurs (notamment, la qualité des récoltes et la disponibilité des travailleurs canadiens) qui influent sur le nombre de demandes d'aide et de travailleurs agricoles. Les contributions consenties en vertu d'accords fédéraux-provinciaux en 1989-1990 tiennent compte de la part des coûts des programmes provinciaux, que le gouvernement fédéral a assumée ces coûts étant moins élevés que ce qui avait d'abord été prévu.

Services d'aide à l'adaptation au marché du travail (SAMT) : Cette composante aide les travailleurs et les employeurs à résoudre les problèmes autres que ceux visés par les composantes Information sur le marché du travail et Placement. Son mandat comporte notamment l'examen des mesures d'équité en matière d'emploi et l'élaboration d'une série de programmes et services afin de favoriser l'adaptation des employeurs et des travailleurs à la situation actuelle et future du marché du travail.

La composante SAMT destinée aux employeurs prévoit des interventions pour aider ces derniers à s'adapter aux changements qui s'opèrent sur le marché du travail. Les CEC planifient leurs interventions en déterminant quels employeurs ont le plus besoin d'aide à l'adaptation. Ils établissent ensuite un plan d'action et suivent de près les résultats de leurs interventions. Le tableau 15 présente les progrès réalisés par ce service.

Tableau 13 : Produit de la sous-activité Placement

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
1	575,000	780,000	2,007,700
2	125,000	182,000	329,300
3	1,200,000	1,200,000	1,082,900
4	530,000	450,000	236,300
5	140,000	190,000	445,200
6	86,000	82,000	99,000
7	600,000	510,000	276,900
8	200,000	280,000	642,400
9	90,000	85,000	101,000
10	146,000	867,700	131,300
11	138,300	593,400	95,600
12	593,400	95,600	1,099,700
13	1,099,700	1,082,900	1,099,700
14	1,099,700	1,082,900	1,099,700
15	1,099,700	1,082,900	1,099,700
16	1,099,700	1,082,900	1,099,700
17	1,099,700	1,082,900	1,099,700
18	1,099,700	1,082,900	1,099,700
19	1,099,700	1,082,900	1,099,700
20	1,099,700	1,082,900	1,099,700
21	1,099,700	1,082,900	1,099,700
22	1,099,700	1,082,900	1,099,700
23	1,099,700	1,082,900	1,099,700
24	1,099,700	1,082,900	1,099,700
25	1,099,700	1,082,900	1,099,700
26	1,099,700	1,082,900	1,099,700
27	1,099,700	1,082,900	1,099,700
28	1,099,700	1,082,900	1,099,700
29	1,099,700	1,082,900	1,099,700
30	1,099,700	1,082,900	1,099,700
31	1,099,700	1,082,900	1,099,700
32	1,099,700	1,082,900	1,099,700
33	1,099,700	1,082,900	1,099,700
34	1,099,700	1,082,900	1,099,700
35	1,099,700	1,082,900	1,099,700
36	1,099,700	1,082,900	1,099,700
37	1,099,700	1,082,900	1,099,700
38	1,099,700	1,082,900	1,099,700
39	1,099,700	1,082,900	1,099,700
40	1,099,700	1,082,900	1,099,700
41	1,099,700	1,082,900	1,099,700
42	1,099,700	1,082,900	1,099,700
43	1,099,700	1,082,900	1,099,700
44	1,099,700	1,082,900	1,099,700
45	1,099,700	1,082,900	1,099,700
46	1,099,700	1,082,900	1,099,700
47	1,099,700	1,082,900	1,099,700
48	1,099,700	1,082,900	1,099,700
49	1,099,700	1,082,900	1,099,700
50	1,099,700	1,082,900	1,099,700
51	1,099,700	1,082,900	1,099,700
52	1,099,700	1,082,900	1,099,700
53	1,099,700	1,082,900	1,099,700
54	1,099,700	1,082,900	1,099,700
55	1,099,700	1,082,900	1,099,700
56	1,099,700	1,082,900	1,099,700
57	1,099,700	1,082,900	1,099,700
58	1,099,700	1,082,900	1,099,700
59	1,099,700	1,082,900	1,099,700
60	1,099,700	1,082,900	1,099,700
61	1,099,700	1,082,900	1,099,700
62	1,099,700	1,082,900	1,099,700
63	1,099,700	1,082,900	1,099,700
64	1,099,700	1,082,900	1,099,700
65	1,099,700	1,082,900	1,099,700
66	1,099,700	1,082,900	1,099,700
67	1,099,700	1,082,900	1,099,700
68	1,099,700	1,082,900	1,099,700
69	1,099,700	1,082,900	1,099,700
70	1,099,700	1,082,900	1,099,700
71	1,099,700	1,082,900	1,099,700
72	1,099,700	1,082,900	1,099,700
73	1,099,700	1,082,900	1,099,700
74	1,099,700	1,082,900	1,099,700
75	1,099,700	1,082,900	1,099,700
76	1,099,700	1,082,900	1,099,700
77	1,099,700	1,082,900	1,099,700
78	1,099,700	1,082,900	1,099,700
79	1,099,700	1,082,900	1,099,700
80	1,099,700	1,082,900	1,099,700
81	1,099,700	1,082,900	1,099,700
82	1,099,700	1,082,900	1,099,700
83	1,099,700	1,082,900	1,099,700
84	1,099,700	1,082,900	1,099,700
85	1,099,700	1,082,900	1,099,700
86	1,099,700	1,082,900	1,099,700
87	1,099,700	1,082,900	1,099,700
88	1,099,700	1,082,900	1,099,700
89	1,099,700	1,082,900	1,099,700
90	1,099,700	1,082,900	1,099,700
91	1,099,700	1,082,900	1,099,700
92	1,099,700	1,082,900	1,099,700
93	1,099,700	1,082,900	1,099,700
94	1,099,700	1,082,900	1,099,700
95	1,099,700	1,082,900	1,099,700
96	1,099,700	1,082,900	1,099,700
97	1,099,700	1,082,900	1,099,700
98	1,099,700	1,082,900	1,099,700
99	1,099,700	1,082,900	1,099,700
100	1,099,700	1,082,900	1,099,700

1. L'affichage des offres d'emploi auxquelles les demandeurs peuvent répondre sans intermédiaire a amené une certaine forme très efficace de libre-service dans les CEC. Son utilisation accrue se reflète dans le produit de la sous-activité Placement, faisant diminuer le volume d'activités.

2. L'affichage des offres d'emploi dans les CEC pour étudiants, mesure prise au cours de 1989-1990, constitue un autre moyen d'annoncer les exigences des employeurs.

Emploi agricole et aide au déplacement : En 1987, le Service d'emploi agricole (SEA), les accords fédéraux-provinciaux d'emploi agricole et les dispositions d'aide au transport quotidien des travailleurs agricoles ont été regroupés pour former le Service d'emploi agricole du Canada. Depuis le 1er avril 1989, sept protocoles d'entente et accords de financement ont remplacé les accords fédéraux-provinciaux.

• **Réseaux de communication** : En 1989-1990 on a établi des réseaux de communication avec les autres ministères fédéraux chargés des questions relatives à la petite entreprise, notamment avec le Bureau de l'entrepreneuriat et de la petite entreprise d'Industrie, Science et Technologie. Ces réseaux ont donné lieu à l'élaboration et à la mise en place d'initiatives conjointes. Les organismes provinciaux correspondants sont actuellement reliés à EIC par des réseaux non officiels.

Données sur le rendement : Les Services d'emploi sont administrés par l'entremise de trois sous-activités distinctes, énoncées dans les pages qui suivent. Instaurée en 1990-1991, la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage (SRPAC) chevauche les domaines de compétence qui, jusqu'à-là, étaient répartis entre, d'une part, les sous-activités des groupes Emploi et Assurance et, d'autre part, celles du Service national de placement. Dans le but de vérifier l'efficacité des interventions de la SRPAC, EIC a élaboré et mis à l'essai deux indicateurs fondés sur l'information extraite de divers systèmes. Ces indicateurs sont la durée des prestations des participants à la SRPAC en comparaison de la durée de celles d'un autre groupe, et la proportion de participants à la SRPAC qui ont trouvé du travail en comparaison des prestataires d'assurance-chômage du groupe témoin.

Information sur le marché du travail : Grâce à l'introduction d'équipements de traitement électronique des données et de micro-ordinateurs dans les CEC, l'analyse et l'utilisation de l'information sur le marché du travail sont maintenant plus efficaces.

Diffusion de l'information : En 1989-1990, 207 colloques ont été tenus dans les localités en vue de permettre aux employeurs de discuter de certaines questions avec les agents des Services d'emploi. Mille trois cent soixante séances d'information de groupes ont été données aux employeurs et 29,850 aux travailleurs, en vue de leur communiquer de l'information sur le marché du travail et des renseignements sur les programmes de la Commission et du Ministère.

Allocation des ressources : Les ressources affectées à la sous-activité Information sur le marché du travail sont établies en fonction des besoins en matière d'élaboration, de mise à jour et de diffusion des données. Cette sous-activité comprend les services économiques de même que la CNP et le JOBSKAN.

Placement : La sous-activité Placement met les employeurs en rapport avec des travailleurs appropriés et aide les demandeurs d'emploi à obtenir du travail. Les services de placement sont offerts dans un certain nombre de points de service :

- CECs
- Points de service itinérants
- Centres dans les établissements postsecondaires
- Bureaux de placements dans des emplois occasionnels
- Unités spécialisées de services aux jeunes
- Centres préparatoires à l'emploi pour femmes
- Bureaux régionaux
- Bureaux du Service d'emploi agricole
- CEC pour étudiants
- Projets Extension

499
187
100
8
4
3
10
113
419
272

Le tableau 13 présente des renseignements quantitatifs sur le produit de la sous-activité Placement, et le tableau 14, des renseignements sur le produit du Service d'emploi agricole.

- **Recrutement de la Fonction publique fédérale :** Une entente de principe est intervenue entre la CEIC et la Commission de la Fonction publique (CCFP) au début de 1989-1990. Toutefois, étant donné l'annonce de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre en avril 1989, la CEIC a jugé bon de réévaluer sa position à l'égard des services de placement offerts aux ministères fédéraux. Au fur et à mesure que la CEIC commençait à préciser sa position à l'égard de la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage, elle a repris les pourparlers avec la CCFP à la fin de 1989-1990.
- Priorités terminées :** Des projets prioritaires suivants ont été menés à bien :
 - **Mandat :** Le mandat de l'emploi et de l'assurance a été révisé et appliqué conformément à la priorité gouvernementale que constitue le fonctionnement efficace du marché du travail. L'élaboration d'un cadre de mesure du rendement se poursuit.
 - **Services aux employeurs :** On poursuit actuellement la mise en œuvre à l'échelon national de deux des composantes du Programme de formation axée sur les compétences traitant des services aux employeurs. Cette formation est une condition préalable à la mise en place des programmes destinés aux employeurs. À l'heure actuelle, 1 434 agents ont reçu la formation de base et 585 autres ont suivi les cours de formation des volets "Marketing" et "Qualité du service".
 - **Système national des services d'emploi (SNSÉ) :** En 1989-1990, la phase I du SNSÉ a été étendue à environ 20 nouveaux centres. En outre, la totalité des travaux préliminaires de mise en œuvre de la phase II du SNSÉ est achevée. Des études ont été effectuées quant aux diverses machines à utiliser, et les systèmes les plus efficaces ont été retenus. Les programmes ont été créés puis mis à l'essai dans les provinces maritimes; les résultats de l'évaluation du projet pilote ont été positifs. Les manuels d'instruction ont été rédigés et la formation des moniteurs a été complétée.
 - **Équité en matière d'emploi :** Le rapport annuel pour 1988 a été déposé au Parlement par la Ministre le 13 décembre 1989. Au cours de cette dernière année, 376 employeurs assujettis à la réglementation fédérale étaient visés par la Loi. Trois cent soixante-quatre employeurs ont présenté le rapport exigé par la Loi. Deux employeurs ont soumis leur rapport et ont par la suite mis en œuvre l'équité en matière d'emploi, conformément à un protocole d'entente. Un employeur a été traduit en justice et condamné à une amende pour n'avoir pas respecté les exigences relatives à la présentation des rapports, mais il a par la suite entrepris de mettre en œuvre un plan d'équité en matière d'emploi.
 - **Classification nationale des professions (CNP) :** La rédaction de la CNP a été complétée et son contenu a été validé par les employeurs, les représentants des syndicats et des associations, les éducateurs et d'autres utilisateurs. La Classification des professions, fondée sur la CNP, qu'utilise Statistique Canada a également été mise à l'essai et complétée. Le prototype JOBSCAN a été mis à l'essai dans la région d'Ottawa/Hull.

- **Raccrochement des systèmes d'information de gestion :** Emploi et Immigration nationale des services d'emploi et le Système en direct de l'assurance, en vue de relier entre eux les systèmes d'information de gestion, notamment le Système national des services d'emploi et la Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage grâce à une série d'interventions.

- **Protection des fonds d'assurance-chômage :** Emploi et Immigration protégera les fonds d'assurance-chômage grâce à un échange permanent de renseignements entre le personnel du groupe Assurance et celui du groupe Emploi. En 1990-1991, EIC a mis au point une méthode améliorée d'évaluation de l'échange d'information dans le but de déceler les abus commis à l'égard des fonds d'assurance-chômage.

Priorités permanentes : Les priorités suivantes ont été entreprises au cours des années antérieures et donneront des résultats en 1991-1992.

- **Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) :** Le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie demeure une priorité à l'appui de l'un des objectifs du gouvernement : répondre à la demande accrue des entreprises et des secteurs d'activité qui éprouvent des difficultés d'adaptation ou qui doivent faire face à l'évolution technologique. Une somme additionnelle de 10 millions \$ a été affectée au programme. Les activités seront soutenues par une formation poussée du personnel et par l'automatisation du programme dans le Système en direct de la PE.

- **Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage (SRPAC) :** La SRPAC, qui constitue la première des mesures prises par EIC dans le cadre de la réorientation de ses programmes et de la révision de son mandat, a permis de créer des liens plus étroits entre l'emploi et l'assurance. Elle donne aux Centres d'emploi du Canada la possibilité de planifier et d'administrer plus activement leurs services et leurs programmes à l'intention des prestataires d'assurance-chômage. Environ 40% des CEC ont déjà mis en place la Stratégie et leurs clients s'y sont montrés intéressés. Au cours de l'année 1991-1992, tous les CEC auront vraisemblablement adopté la Stratégie et seront ainsi mieux en mesure de déterminer les besoins des prestataires d'assurance-chômage, de faciliter leur réemploi et d'améliorer l'accès de ces derniers à la formation et à d'autres programmes liés à l'emploi.

- **Information sur le marché du travail (IMT) :** Emploi et Immigration continue d'améliorer la collecte et la diffusion locales des données. À cet effet, les analystes de l'IMT des CEC doivent réaliser et tenir à jour des profils complets. On prévoit qu'en 1991-1992 tous les analystes de l'IMT auront leur propre micro-ordinateur.
- **Classification nationale des professions (CNP)/JOBSCAN :** La CNP, un nouveau système de classification des professions, et JOBSCAN, un système automatisé permettant de déterminer les exigences des divers emplois, remplaceront l'actuelle Classification canadienne descriptive des professions (CCDP). L'entrée en service de ces systèmes est prévue pour le printemps 1992, et le coût du projet est évalué à 443,000 \$ pour 1991-1992.

- Planification des ressources humaines : Emploi et Immigration a l'intention d'appuyer la réalisation d'études de planification destinées à analyser les questions de ressources humaines et d'équité en matière d'emploi auxquelles doivent faire face les secteurs, les industries et les entreprises (particulièrement les petites entreprises), afin que les employeurs puissent assumer la responsabilité de l'adaptation au marché du travail au sein de leur propre entreprise. Trois modèles d'intervention sont à l'étude : le comité d'aide à l'adaptation, des mesures qui favorisent la mise en valeur des ressources humaines ainsi que l'équité en matière d'emploi et des projets réalisés en milieu de travail. Un projet de recherche entrepris en avril 1990 réunit maintenant plus de 30 collectivités dans l'ensemble du pays. Dans de nombreux cas, pour offrir une aide, des CEC concluent des marchés de services avec des tiers (par exemple, des firmes d'experts-conseils ou des établissements d'enseignement).
- Équité en matière d'emploi : L'examen de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* par un comité parlementaire, en 1991, et le rapport que ce dernier présentera au Parlement entraîneront un surcroît de travail pour EIC, car le Ministère devra fournir de l'information et consulter ses interlocuteurs. Les modifications apportées à la Loi, outre celles prévues pour le Programme de contrats fédéraux, donneront lieu à une augmentation des activités à tous les niveaux de l'organisation.
- **Mise en oeuvre et amélioration de projets particuliers :**
 - Counselling d'emploi : Le counselling d'emploi demeure la voie d'accès de prédilection à la plupart des interventions du programme. La prestation de ce service sera coordonnée par le personnel d'EIC et par les ressources de la collectivité. Dans le cadre d'une approche axée sur le client, les conseillers en emploi deviendront les représentants des clients et s'assureront que des mesures de soutien transitoires leur seront offertes aussi longtemps qu'il le faudra. Le counselling d'emploi est la clé du succès des projets d'amélioration de l'aptitude à l'emploi et représente une part importante des ressources, qu'il s'agisse d'années-personnes ou de fonds affectés aux programmes (par l'entremise de l'option d'assistance à l'emploi de la FE).
- **Création et maintien d'une nouvelle relation avec les partenaires du marché du travail :**
 - Consultations nationales : Une consultation entreprise sous les auspices de la Coalition des organisations provinciales des handicapés (COPH) et de l'Organisation nationale anti-pauvreté (ONAP) permettra d'examiner les programmes offerts aux personnes handicapées. La présentation d'un rapport dans sa version définitive est prévue pour le mois d'août 1991.
 - Consultation locale : L'examen de la consultation entreprise entre la direction des CEC et les parties intéressées à l'échelon local a donné lieu à des consultations et à des discussions avec le secteur privé sur une plus grande échelle. Cependant, les projets internes, actuels et futurs, continueront d'être principalement axés sur la création de relations de partenariat à tous les niveaux de l'organisation et de favoriser ces liens en vue de résoudre les problèmes liés au marché du travail.

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 16,4 millions \$, soit 40% inférieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991 et ils comportent 548 années-personnes de moins. La diminution est surtout attribuable à l'exclusion des ressources affectées aux programmes d'emploi des jeunes en 1991-1992 (532 années-personnes); aux ressources nécessaires à l'administration du Programme de réorientation des agriculteurs canadiens pour le compte d'Agriculture Canada et autres dépenses additionnelles recouvrables du Compte d'Assurance-chômage.

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les dépenses prévues pour 1990-1991 sont de 11,9 millions \$, soit 41% supérieures au Budget des dépenses principal de 1990-1991 qui est de 29,3 millions \$ (voir Anticipations de dépenses, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux ressources obtenues du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes (532 années-personnes).

Tableau 12 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
1989-1990					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Information sur le marché du travail	35,137	549	31,112	516	4,025
Placement	103,188	2,470	97,021	2,248	6,167
Services d'aide à l'adaptation au marché du travail	139,300	2,214	128,030	2,080	11,270
	277,625	5,233	256,163	4,844	21,462
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	233,224	-	231,155	-	2,069
	44,401	5,233	25,008	4,844	19,393
					389

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes pour 1989-1990 dépassent le Budget des dépenses principal de 1989-1990 de 19,4 millions \$ et elles comportent 389 années-personnes de plus. La différence est surtout attribuable aux ressources obtenues du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités : En 1991-1992, les activités d'EIC, et en définitive la façon dont il s'acquitte de son mandat, seront modifiées. Des priorités et des objectifs qui se recoupent ont été établies pour la PE, le SNP et l'A.-C. : achever les travaux préliminaires relatifs à la politique et au service; mettre en oeuvre et améliorer des projets particuliers; et créer et maintenir une nouvelle relation avec les partenaires du marché du travail.

• Achever les travaux préliminaires relatifs à la politique et au service :

- Cadre révisé des programmes et services : La restructuration en profondeur du cadre du programme d'emploi sera terminée et permettra d'établir le cadre du plan opérationnel (CPO) qui réunira la PE et le SNP. La nouvelle structure des activités/CPO sera vraisemblablement mise en oeuvre au plus tard le 1er avril 1992 (voir page 2-27).
- (Service national de placement) 2-37

en vue d'un emploi figurent une proportion appropriée de membres qualifiés des groupes désignés (groupes nécessitant une attention particulière : les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles).

Services d'aide à l'adaptation au marché du travail : Ces services aident les travailleurs, les employeurs, les collectivités et les régions à régler des problèmes qui ne peuvent être réglés par l'intermédiaire des services d'information sur le marché du travail ni des Services de placement. Ces services visent essentiellement à promouvoir et à appuyer l'adaptation des personnes, des collectivités, des régions et des secteurs d'activité à l'évolution du marché du travail et à favoriser l'égalité des chances pour que tous puissent soutenir la concurrence sur le marché du travail et avoir accès aux emplois.

Le travail entrepris en 1991-1992 en vue de réviser la structure des programmes de la PE et du SNP aura une incidence sur ces sous-activités (voir page 2-37).

Sommaires financiers

L'activité Service national de placement représente environ 1 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1991-1992 et 27 % des années-personnes totales. Elle représente 29 % des coûts en personnel, 20 % des dépenses de fonctionnement totales et 1 % des subventions et contributions du Programme.

En 1991-1992, les frais de personnel représenteront 76 % des dépenses brutes de l'activité, les coûts des immobilisations et de fonctionnement 20 %, et les subventions et les contributions 4 %.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	Prévu 1990-1991	A-P	\$	Réel 1989-1990	A-P	\$	Réel 1988-1989
Information sur le marché du travail	38,672	564	38,004	559	35,137	549	38,930	466	
	94,760	1,939	107,775	2,513	103,188	2,470	104,570	2,832	
	152,276	2,274	149,744	2,253	139,300	2,214	108,540	1,998	
	285,708	4,777	295,523	5,325	277,625	5,233	252,040	5,296	
Services d'aide à l'adaptation au marché du travail	260,864	-	254,318	-	233,224	-	207,550	-	
	24,844	4,777	41,205	5,325	44,401	5,233	44,490	5,296	
	24,844	4,777	41,205	5,325	44,401	5,233	44,490	5,296	
	24,844	4,777	41,205	5,325	44,401	5,233	44,490	5,296	
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage *	260,864	-	254,318	-	233,224	-	207,550	-	
Dépenses nettes de l'activité	24,844	4,777	41,205	5,325	44,401	5,233	44,490	5,296	

* Coûts associés à l'administration des programmes offerts en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, voir tableau 6, page 5-14.

Objectif

L'activité Service national de placement vise à :

- fournir aux clients-travailleurs, aux clients-employeurs et aux établissements renseignements qui leur permettront de prendre des décisions éclairées relatives ment au marché du travail (Information sur le marché du travail);
- veiller à ce que les travailleurs disponibles aient accès aux possibilités d'emploi et en temps voulu et de façon efficace (Placement);
- encourager la planification des ressources humaines dans le secteur privé, favoriser et soutenir l'adaptation des entreprises et des particuliers pour répondre à l'évolution du marché du travail, tout en encourageant l'équité en matière d'emploi (Services d'aide à l'adaptation au marché du travail).

Description

Le Service national de placement (SNP) vise à faciliter une adaptation au marché du travail, opportune et productive, qui n'aurait pas lieu sans intervention. Il réalise cet objectif en participant à la mise au point et à l'administration d'un système d'information et de mécanismes d'adaptation qui permettent au marché du travail de fonctionner plus efficacement et plus équitablement. Il comprend trois sous-activités :

Information sur le marché du travail : Chaque Centre d'emploi du Canada (CEC) doit agencer ses opérations en fonction des particularités et des besoins du marché du travail local. Il constitue ainsi le principal moyen de collecte, d'analyse et d'utilisation des renseignements sur le marché du travail. Un programme efficace d'information sur le marché du travail constitue un élément essentiel de la planification des mesures d'adaptation destinées au marché du travail, car il permet au CEC de se fixer des objectifs ainsi que d'élaborer, de gérer et d'administrer tous ses programmes et services : assurance, immigration, emploi, aide à l'adaptation et autres. L'information sur le marché du travail comprend également la prestation de services de soutien aux 160 Conseils consultatifs locaux (CCL) qui ont été établis dans l'ensemble du Canada. En outre, elle comprend le système de soutien automatisé Classification nationale des professions/JOBSCAN, actuellement à l'étape de mise au point, qui doit être mis en place en 1992.

Placement : Cette sous-activité consiste essentiellement en services de placement offerts par les CEC et, dans certaines régions agricoles, par les bureaux du Service d'emploi agricole (SEA), que l'on appelait auparavant Services de main-d'œuvre agricole du Canada. La plupart des CEC ont un Centre d'information sur l'emploi (CIE) auquel les travailleurs peuvent s'adresser; ceux-ci peuvent y choisir une activité professionnelle ou un emploi en se fondant sur l'information disponible, obtenir des renseignements sur les postes vacants ainsi que sur les conditions d'emploi et, au besoin, être présentés à un employeur. La Commission a en outre commencé à appliquer graduellement, dans ses bureaux, le concept de l'offre sans intermédiaire. Ainsi, les travailleurs peuvent communiquer directement avec l'employeur puisque les coordonnées de ce dernier figurent sur les offres d'emploi affichées dans les CIE. Cette méthode suppose obligatoirement la tenue d'une entrevue initiale avec le client travailleur et/ou les employeurs qui permettra d'établir le type et le niveau de service qui doivent être fournis. D'autres mesures visent à assurer que parmi les travailleurs présentes

L'établissement de résultats quantitatifs a été compromis par des écarts entre la délimitation des territoires désignés aux fins du programme Développement des collectivités et celle d'autres régions comparables du marché du travail (par exemple, les régions des CEC, les régions économiques de l'A.-C. et les petites agglomérations désignées par Statistique Canada aux fins de l'Enquête sur la population active). Néanmoins, l'étude a révélé qu'il faut créer une base de données précises et fiables afin d'aider les régions désignées au titre du programme Développement des collectivités à élaborer des plans d'action réalisables.

La fonction première du Programme d'aide à l'innovation est de mettre à l'essai de nouvelles façons de résoudre les problèmes du marché du travail. Selon l'évaluation, moins de 30% des projets financés dans le cadre de ce programme comportaient des éléments innovateurs d'une certaine importance. Certains projets ont entraîné une modification des programmes liés au marché du travail, même si les autres programmes de la Planification de l'emploi n'ont pas été touchés par les projets d'aide à l'innovation d'une façon systématique. Le Programme d'aide à l'innovation a permis d'assouplir la Planification de l'emploi en offrant un autre moyen de financer des projets valables qui, autrement, n'auraient pas pu être entrepris.

Le projet de la Société de gestion innovation et entrepreneur (TIEM), réalisé dans le cadre du Programme d'aide à l'innovation, a également été évalué par la Direction générale de l'évaluation du programme. Le TIEM a été créé et financé dans le but de mettre à l'essai un modèle d'entrepreneuriat en matière de création d'emploi et comporte six volets, allant du parrainage au financement. Il ressort de l'évaluation que le rendement du projet TIEM a été jugé insuffisant à l'égard de chacun des six éléments du modèle d'entrepreneuriat. En outre, les objectifs de création d'emploi du projet sont loin d'avoir été atteints pour la période de trois ans s'échelonnant de 1986 à 1989.

À la lumière des résultats de l'évaluation, on élabore actuellement des projets d'aide à l'innovation en se fondant sur des critères de recherche plus rigoureux en vue de résoudre des problèmes particuliers liés au marché du travail. Le TIEM n'est plus financé par Emploi et Immigration Canada.

Vérification interne : En 1990-1991, le Bureau de vérification interne a complété un certain nombre de vérifications et d'études portant sur des composantes de la Planification de l'emploi. Ses agents ont surtout évalué les points relatifs au respect des accords de contribution et à leur contrôle. Certaines évaluations ont donné lieu à des recommandations visant à améliorer le suivi des résultats et la tenue des dossiers dans les localités.

Explication des résultats : Comme les deux premières colonnes l'indiquent, les changements survenus dans les taux de réussite entre l'année 1988-1989 et l'année 1989-1990 ne sont pas uniformes : on note dans certains cas une augmentation, une diminution dans d'autres. Cette situation est nouvelle, si l'on considère les tendances des années précédentes qui indiquaient ordinairement une hausse constante du taux de réussite. On peut sans doute attribuer ce phénomène aux conditions plus difficiles qui ont sévi sur le marché du travail en 1989-1990 et en 1990-1991. Certaines fluctuations des taux de réussite des groupes désignés, par programme, sont amplifiées à cause des nombres peu élevés.

En raison de la conception des programmes, il faut s'attendre à ce que les résultats diffèrent d'un programme à l'autre. Par exemple, les programmes Développement de l'emploi et Intégration professionnelle, qui s'adressent aux chômeurs de longue date, peuvent avoir un taux de réussite plus faible. Le programme Acquisition de compétences et le Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre visent à éviter les licenciements et à combler les pénuries de main-d'œuvre. Néanmoins, les résultats du Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre ne sont pas à la hauteur des prévisions.

Les taux d'utilisation des compétences indiqués au tableau 10 sont relativement les mêmes pour chaque programme, sauf lorsque ces taux sont touchés par des volumes peu élevés ou par d'importants changements de volumes. Cependant, les différences entre les programmes ne sont pas aussi considérables que dans le cas du taux de réussite. Il semble que, si les participants ont trouvé du travail, la probabilité qu'ils exercent un emploi pour lequel ils ont reçu une formation est à peu près la même pour tous les programmes.

Evaluation du programme et vérification

Evaluation du programme : En 1990-1991, deux programmes de la Planification de l'emploi, soit le Développement des collectivités et l'Aide à l'innovation, ont fait l'objet d'une évaluation par la Direction générale de l'évaluation du programme.

L'évaluation du programme Développement des collectivités portait sur les effets globaux du programme pour la collectivité et visait à déterminer les avantages immédiats qu'en retirent les clients et à établir si le programme était encore opportun en regard d'autres programmes gouvernementaux semblables de développement économique.

L'objectif d'adaptation, qui visait à améliorer les facteurs liés à l'offre, a été jugé conforme au mandat d'EC. Toutefois, il existe un risque de recoupement et de double emploi avec la Stratégie canadienne de développement économique des autochtones, en particulier dans le cas des programmes de formation et des institutions préteuses.

L'option Encouragement à l'activité indépendante a été la plus utile du point de vue des clients, puisqu'elle a permis d'améliorer leur aptitude à l'emploi à court et à long terme ainsi que leur revenu annuel. Les résultats des options Formation et Aide au déplacement et à la prospection ont été mitigés : il ressort que la formation n'a eu aucune incidence sur l'aptitude à l'emploi et que l'Aide au déplacement et à la prospection n'a pas modifié l'aptitude à l'emploi dans l'immédiat. Toutefois, les deux options ont eu des effets positifs importants sur les revenus annuels. Finalement, seule l'option Encouragement à l'activité indépendante a joué un rôle positif et important en permettant aux travailleurs de s'affranchir des programmes de soutien du revenu.

Tableau 10 : Planification de l'emploi - Résultats des enquêtes de suivi 4

(pourcentage)	Taux de réussite		Taux d'utilisation des compétences	
	Préliminaire 1989-1990	Réel 1988-1989	Préliminaire 1989-1990	Réel 1988-1989
Programmes de la Planification de l'emploi				
Total 1	52.5	52.1	73.8	72.8
Développement de l'emploi	60.7	61.6	69.2	68.4
Intégration professionnelle	2		84.9	86.0
Pénuries de main-d'oeuvre	3	90.8	92.6	90.7
Acquisitions de compétences	3			
Total	68.7	67.6	80.9	79.4
Femmes	54.7	53.8	76.0	75.3
Développement de l'emploi	60.1	60.0	72.7	72.1
Intégration professionnelle	2		81.2	82.5
Pénuries de main-d'oeuvre	3	78.1	81.2	82.5
Acquisitions de compétences	3	87.7	89.3	89.9
Total	64.1	62.3	79.4	77.8
Autochtones	42.2	41.2	71.6	71.1
Développement de l'emploi	46.4	45.8	66.7	66.8
Intégration professionnelle	2		84.9	82.4
Pénuries de main-d'oeuvre	3	71.9	86.4	87.2
Acquisitions de compétences	3	82.3	85.2	
Total	51.1	48.6	76.0	74.8
Personnes handicapées	52.0	53.4	78.8	76.4
Développement de l'emploi	49.2	52.9	73.6	70.8
Intégration professionnelle	2		80.0	65.6
Pénuries de main-d'oeuvre	3	76.3	64.7	70.8
Acquisitions de compétences	3	93.3	90.4	89.5
Total	54.2	53.7	79.0	75.0
Membres des minorités visibles	54.2	54.1	78.4	72.9
Développement de l'emploi	62.6	66.3	61.7	58.0
Intégration professionnelle	2		81.6	87.4
Pénuries de main-d'oeuvre	3	84.4	90.3	92.4
Acquisitions de compétences	3	92.0		
Total	67.4	79.6	75.4	82.5

1. À l'exclusion du programme Développement des collectivités en raison du manque de données.
2. À l'exclusion de l'option Défi.
3. À l'exclusion de réinstallation.
4. Les résultats de l'enquête de 12 mois ne sont plus compris dans ce tableau, puisque cette enquête a été supprimée. Les dernières données disponibles portent sur l'année 1987-1988.

Tableau 9 : Nombre total de participants aux programmes de la PF 1

Planification de l'emploi	Développement de l'emploi	Intégration professionnelle	Défi 3	Félicités de main-d'oeuvre	Acquisition de compétences	Développement des collectivités	Total partiel			Programmes connexes Création d'emploi en vertu de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage 4	Nombre total de participants	Total des dépenses brutes (en milliers de dollars)
							75,100	91,381	75,490	25,472	425,400	3,034,392
Budget des dépenses 2	1991-1992	1990-1991	Réel	1989-1990	1988-1989		403,700	438,974	438,974	21,700	425,400	2,387,601
							10,000	9,534	53,070	25,472	464,446	2,081,537
							37,800	37,739	109,595	425,294	1,958,647	
							113,300	124,933	85,150			
							70,000	84,566	71,091			
							97,500	75,490	89,006			

1. Le nombre total de participants englobe les nouveaux inscrits et les clients participant à un programme au début de l'année financière.
2. Étant donné que la répartition des fonds par programme n'est pas disponible, il est impossible de donner une estimation du nombre des participants.
3. Défi - à l'exclusion des participants des autres ministères, des Centres d'emploi du Canada pour étudiants et du Programme des stagiaires autochtones.
4. Pour une explication de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage, voir la note 2, tableau 6.

Explication des résultats : L'augmentation du nombre de participants est attribuable à des changements survenus dans l'économie locale, à une demande accrue de formation liée à l'emploi, à l'augmentation des fonds affectés aux activités de pêche dans le cadre du Développement de l'emploi ainsi qu'à l'insuffisance des prévisions relatives à l'article 25, lesquelles ne tenaient pas compte du nombre de participants reportés.

Les enquêtes de suivi : Dans la plupart des options de la Planification de l'emploi, les questionnaires des enquêtes de suivi sont envoyés aux clients par la poste trois mois après leur participation aux programmes de la PF. À l'aide des résultats de ces enquêtes trimestrielles, la Commission et le Ministère font rapport de l'efficacité des programmes de la PF à long terme, à l'échelon local et par programme de la PF. Les deux mesures utilisées sont le "taux de réussite" (pourcentage des répondants admissibles qui ont trouvé un emploi ou qui participent à un autre programme de formation au moment de l'enquête) et le "taux d'utilisation des compétences" (pourcentage des répondants qui travaillent et mettent à profit les compétences acquises dans le cadre de la Planification de l'emploi). Le tableau 10 fait état des taux de réussite et d'utilisation des compétences établis à partir des enquêtes trimestrielles auprès des participants qui ont terminé ou abandonné les programmes de la PF entre 1988 et 1990.

Outre les taux globaux établis pour la Planification de l'emploi, le tableau 10 indique également les taux établis pour les groupes désignés i.e. les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

des compétences (tableau 10).
de la Planification de l'emploi (tableau 9) ainsi que le taux de réussite et le taux d'utilisation de la Planification de l'emploi (tableau 9) ainsi que le taux de réussite et le taux d'utilisation

Données sur le rendement : Les indicateurs de rendement clés de l'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines sont le nombre de participants aux programmes de la Planification de l'emploi (tableau 9) ainsi que le taux de réussite et le taux d'utilisation des compétences (tableau 10).

Gestion plus efficace : La mise en oeuvre d'un système en direct à l'appui des programmes Pénuries de main-d'oeuvre, Acquisition de compétences, Intégration professionnelle, Développement de l'emploi et Développement des collectivités a permis aux responsables d'améliorer leur capacité de surveiller les activités et les tendances, d'adapter leurs interventions aux nouvelles conditions du marché du travail et de répondre, avec précision et célérité aux demandes de données provenant de l'extérieur. En raison d'une meilleure gestion des fonds disponibles, les gestionnaires ont été en mesure de réorienter plus rapidement ceux-ci vers des activités prioritaires. En outre, EIC a eu directement accès à l'information concernant les programmes et les finances des CEC locaux.

Programmes mieux adaptés : Le personnel d'EIC a reçu une formation qui lui permet d'utiliser les résultats des enquêtes de suivi en vue de prendre des décisions relatives aux programmes. Au cours de l'année 1989-1990, une enquête de suivi a été entreprise dans le cadre de l'option Encouragement à l'activité indépendante du programme Développement des collectivités. En outre, on a eu largement recours aux stratégies d'intervention locale en vue de déterminer quel agencement de programmes était le mieux adapté à un marché du travail en particulier.

Travailleurs âgés : À l'origine, cette option était sensée constituer un élément distinct du programme Intégration professionnelle. Des recherches ont démontré que cette approche ne permettrait pas de répondre aux besoins de la clientèle cible; c'est pourquoi la Stratégie d'emploi des travailleurs âgés a été adoptée. Elle vise à aider les travailleurs âgés qui n'ont pas l'inscription ni les compétences professionnelles nécessaires et qui occupent un emploi dans un secteur en déclin. Elle renferme un ensemble de programmes et de services conçus de manière à répondre aux besoins individuels, particulièrement en ce qui a trait au perfectionnement professionnel, à l'alphabétisation, à l'amélioration des services de counselling, à l'utilisation accrue des ressources locales, à l'accroissement de l'aide à la mobilité ainsi qu'aux mesures d'incitation à l'activité indépendante.

Nouvelles options/approches : L'option Apprentissage de la langue en milieu de travail (ALMT) a été intégrée au programme Acquisition de compétences en novembre 1989. Une importante campagne de promotion a permis de présenter cette option à plus de 700 organismes non gouvernementaux ainsi qu'à la communauté des employeurs.

Priorités terminées : Les projets prioritaires suivants ont été menés à bien :

Assistance à l'emploi : La nouvelle option Assistance à l'emploi, dont la mise en place est prévue pour le 1er janvier 1991, vise à fournir une aide supplémentaire, particulièrement aux prestataires d'assurance-chômage. Elle prévoit l'achat de divers services auprès d'organismes communautaires, notamment pour ce qui concerne les clubs de recherche d'emploi, le counselling d'emploi en groupe, les séances portant sur les stratégies de recherche d'emploi, les services de diagnostic, l'emploi local et les projets spéciaux.

- Commissions mixtes réunissant des représentants d'EIC et des autochtones : Des commissions ayant un pouvoir décisionnel seront créées au plus tard le 1er avril 1991. À l'échelon approprié, les décisions seront prises relativement aux projets de formation, à la révision de la politique et des programmes ainsi qu'à la répartition des crédits. Les commissions seront chargées de surveiller et de contrôler la réalisation des projets. À cet effet, les ressources d'EIC devront être accrues en prévision des coûts de consultations, de la diffusion de l'information sur le marché du travail et de l'administration des commissions ainsi que des fonds additionnel affectés aux programmes. Grâce aux commissions, les groupes autochtones pourront se servir des programmes et des services de formation d'EIC à titre d'investissement dans leurs plans de mise en valeur des ressources humaines.

• Traitement de l'information :

- La mise en oeuvre de la phase II du système en direct de la PE, qui soutient l'administration et le traitement de l'information aux fins de l'achat direct de formation, sera achevée. Plus de 4,000 employés d'EIC auront reçu la formation des utilisateurs. Les instruments de travail automatisés ainsi que les mises à jour manuelles des CEC sur micro-ordinateurs et sur gros ordinateurs seront analysés en collaboration avec Systèmes et procédures, dont les responsables ont le mandat d'examiner les manuels destinés à l'automatisation des opérations de la Commission. Dans la mesure du possible, l'accès universel et intégré aux principales bases de données du Ministère (Système décentralisé de comptabilité financière, PE, SNSB, A.-c.) sera mis au point. L'amélioration du système en direct de la PE se poursuivra, et les programmes d'emploi seront intégrés au réseau en direct.

Priorités permanentes : Les priorités suivantes ont été fixées au cours des années antérieures et seront maintenues en 1991-1992.

- **Accords de formation bilatéraux :** La plupart des provinces se sont entendues sur un certain nombre de principes clés régissant les accords. Ces principes permettent d'établir plus clairement les responsabilités des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à l'égard des clients, de l'administration des programmes et du financement. Les négociations porteront sur la planification conjointe des programmes et de la politique liés au marché du travail, sur la participation accrue du secteur privé et sur la création de mesures qui permettront aux employeurs d'accroître leur capacité d'établir les besoins de leurs effectifs en matière de compétences, de formation et de perfectionnement. Certains accords seront vraisemblablement conclus au plus tard le 1er avril 1991 et des mesures provisoires seront mises en place, après entente, d'ici à ce que les autres accords soient ratifiés.
- **Développement des collectivités :** L'expansion du programme Développement des collectivités fera appel à un partenariat à plus long terme avec les collectivités qui souhaitent trouver des solutions à leurs problèmes économiques et d'emploi. Pour assurer cette expansion, il faudra également continuer à appuyer les Comités d'aide au développement des collectivités et les Centres d'aide aux entreprises qui fonctionnent bien et proposer ces méthodes à d'autres types de collectivités, notamment aux groupes d'autochtones.

- **Projets destinés aux jeunes :** Les projets suivants seront entrepris et fortifiés afin de relever l'employabilité des jeunes.
 - "L'École avant tout" : Ce projet comporte trois volets interreliés qui permettent d'aider les étudiants les plus susceptibles d'abandonner leurs études. Ces trois volets se répartissent comme suit : des interventions comportant diverses activités de maintien aux études et conçues de manière à répondre aux besoins individuels des étudiants à risque (option Point de départ); un volet communication dont la réalisation est assurée conjointement par le gouvernement, le secteur privé et les promoteurs (sensibilisation du public); et, finalement, un projet de mobilisation des interlocuteurs, destiné à promouvoir l'adoption de mesures correctives;
 - Ateliers d'orientation au travail : Cette activité comporte des ateliers, des stages en milieu de travail et des activités professionnelles. Elle sera élargie et des fonds additionnels lui seront consacrés; et
 - Alternance travail-études : Ce projet permet aux étudiants d'intégrer à leur programme scolaire des stages de perfectionnement en milieu de travail. Il sera élargi et des fonds additionnels lui seront consacrés;
- **Création et maintien d'une nouvelle relation avec les partenaires du marché du travail :**
 - Accords sur l'amélioration de l'aptitude à l'emploi des bénéficiaires d'aide sociale : Dans le cadre de ces nouveaux accords, on s'attache à offrir une formation de qualité, à améliorer la prestation des services échangés d'information au stade de la planification et de la prestation des services de formation entre les fonctionnaires d'EIC et ceux des provinces et des municipalités. Les accords devraient être conclus au plus tard le 1er avril 1991. Ils visent à accroître le nombre de bénéficiaires d'aide sociale qui pourront se prévaloir des programmes et des services réguliers d'EIC et à consolider l'ensemble des programmes destinés aux bénéficiaires d'aide sociale. La question des taux de participation et des niveaux de financement sera abordée lors des réunions des comités de gestion fédéraux-provinciaux.
- **Consultation du secteur privé :**
 - Commission de mise en valeur de la main-d'œuvre : Un groupe de travail du Centre canadien du marché du travail et de la productivité a présenté des rapports recommandant la création de programmes qui accroîtront la participation du secteur privé à la formation et à la mise en valeur des ressources humaines. En conséquence, une Commission de mise en valeur de la main-d'œuvre sera mise sur pied; elle sera chargée de fournir des orientations quant à l'ensemble des politiques et des programmes nationaux de formation. En outre, des commissions de formation provinciales (régionales) et infrarégionales seront créées en vue de diriger les activités liées aux programmes de formation à l'échelon local et par secteur.

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes pour 1989-1990 sont de 60 millions \$, soit 4% supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990 et elles comportent 1 89 années-personnes de plus. La différence est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- ressources obtenues du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes (190 années-personnes);
- fonds pémisés des contributions aux bénéficiaires d'aide sociale en raison d'un retard dans la conclusion des accords fédéraux-provinciaux; et
- fonds pémisés des subventions et des contributions de divers programmes de la PE. (34,8)

(25,9)

126,5

(en millions de dollars)

Nouvelles priorités : Étant donné les retards survenus dans l'adoption du projet de loi C-21, la plupart des priorités de 1990-1991 seront reportées à l'exercice 1991-1992. Par conséquent, la Commission et le Ministère s'attacheront principalement à mettre en oeuvre de nouveaux projets ou à améliorer ceux qui existent déjà, et à donner suite aux recommandations contenues dans les rapports présentés par le secteur privé, notamment de la façon suivante:

• Mise au point de la politique et des services :

- Structure du programme/cadre du plan opérationnel : La nouvelle structure du programme repose sur les recommandations contenues dans les rapports préparés par les septi groupes de travail du secteur privé sous la direction du Centre canadien du marché du travail et de la productivité. S'ils sont approuvés, la structure et le cadre du plan opérationnel qui l'accompagne permettront de fusionner la PE et le SNP en une seule activité, c'est-à-dire l'Emploi. Ce qui permettra une meilleure, intégration de la planification et de l'exécution du programme. Le projet sera partiellement mis en oeuvre en juillet 1991, et son application entière est prévue pour le 1er avril 1992. La mise en oeuvre se fera graduellement, ce qui permettra aux responsables d'élaborer la politique, de modifier les autorisations, de concevoir les formules et de former le personnel.

• Mise en oeuvre ou amélioration de projets sélectionnés :

- Utilisation des fonds d'assurance-chômage à des fins productives : L'utilisation de ces fonds à des fins productives, en vertu de l'article 26.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage* sera graduellement appliquée à compter du 6 janvier 1991; elle comportera notamment un programme de mobilité, des projets d'incitation à l'emploi pour les travailleurs déplacés et un programme d'incitation à l'indépendance pour les prestataires d'assurance-chômage. Un plan de dépenses annuel portant sur toutes les utilisations des fonds d'assurance-chômage à des fins productives sera déposé au Parlement en 1992. En 1991, quelque 180,000 stagiaires et environ 10,000 participants, nous prestataires d'assurance-chômage, s'inscriront à des programmes de mobilité, d'incitation à l'activité indépendante et de réemploi.

Tableau 7 : Répartition par région des fonds affectés aux programmes

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1	Prévu 2	Réal	Réal	1988-1989
	1990-1991	1989-1990		
89,917	98,720	96,773	89,917	
79,614	98,720	96,773	79,614	
95,536	98,720	96,773	95,536	
14,330	98,720	96,773	14,330	
431,507	98,720	96,773	431,507	
369,408	98,720	96,773	369,408	
65,283	98,720	96,773	65,283	
55,730	98,720	96,773	55,730	
136,935	98,720	96,773	136,935	
203,811	98,720	96,773	203,811	
205,782	98,720	96,773	205,782	
1,550,874	98,720	96,773	1,553,194	1,479,177
Administration centrale -				
Fonds non affectés 3				
41,399	41,399	17,534	15,166	
1,471,241 4	1,592,273	1,550,728	1,494,343	
Total des fonds affectés aux programmes				

1. La répartition des fonds de programme par région n'est pas disponible à ce moment.
2. Prévisions au 30 novembre 1990.
3. Parmi les fonds non attribués, il y a les fonds destinés aux articles pour lesquels les décisions ne seront prises qu'après un examen de la conjoncture économique locale, des fonds centralisés à l'Administration centrale et des fonds de 1990-1991 destinés à des articles pour lesquels la répartition régionale n'est pas disponible.
4. Le Budget des dépenses de 1991-1992 ne comprend pas le financement en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes d'emploi des jeunes.

Tableau 8 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
Réal	Budget principal	Différence	A-P	A-P
\$	\$	\$		
2,081,537	1,995,507	86,030	189	
424,272	398,000	26,272	-	
Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25 et 26 de l'A.-c.				
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage				
2,102	1,962	140		
1,655,163	1,595,545	59,618	189	
Dépenses nettes de l'activité				

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992, figurant au tableau 6, sont de 133,6 millions \$, soit 8% inférieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991 et ils comportent 272 années-personnes de moins. La réduction est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- ressources obtenues du Conseil du Trésor au titre des programmes d'emploi des jeunes (281 années-personnes de moins);
- accroissement net des fonds affectés aux programmes de la PE;
- Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre : coûts de fonctionnement additionnels;
- cours de langue liés aux activités du Programme d'immigration; et
- accroissement des niveaux d'immigration (9 années-personnes de plus)

(165.6)
51.8
10.0
(52.4)
22.4

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les dépenses prévues pour 1990-1991 sont de 175,9 millions \$, soit 11% supérieures au Budget des dépenses principal de 1990-1991 qui est de 1,580 millions \$ (voir Autorisations de dépenser, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- ressources obtenues du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi des jeunes (281 années-personnes);
- cours de langue liés aux activités du Programme d'immigration; et
- réduction des dépenses pour compenser les besoins du programme d'aide à l'adaptation de l'immigration et réduction liée à la formation linguistique relative aux réfugiés.

165.6
34.1
(30.7)

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses	1991-1992	1	Prévu	1990-1991	\$	A-P	\$	A-P	Réel
									Réel
Dépenses de fonctionnement	163,151	1,971	169,328	2,243	106,537	2,184	98,625	2,246	
Dépenses en vertu des articles 24, 25 et 26 de l'A.-c. 2	1,400,000		626,000	-	424,272	-	365,679		
Fonds affectés aux programmes	458,575		462,435	-	462,435	-	480,693		
Développement de l'emploi	530,227		521,512	-	521,512	-	498,350		
Intégration professionnelle	265,910		266,939	-	266,939	-	246,338		
Pénuries de main-d'oeuvre	119,420		95,611	-	95,611	-	77,782		
Acquisition de compétences	157,635		140,063	-	140,063	-	117,764		
Développement des collectivités	28,661		32,275	-	32,275	-	36,150		
Programme national d'aide à l'innovation	31,845		31,893	-	31,893	-	37,266		
Autres programmes 3	1,471,241	-	1,592,273	-	1,550,728	-	1,494,343	-	
Total des fond affectés aux programmes 4									
Total des dépenses brutes	3,034,392	1,971	2,387,601	2,243	2,081,537	2,184	1,958,647	2,246	
Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de l'A.-c. 2	1,400,000	-	626,000	-	424,272	-	365,679		
Moins : dépenses recouvrables du	1,634,392	1,971	1,761,601	2,243	1,657,265	2,184	1,592,968	2,246	
Compte d'assurance-chômage 5	11,793	-	5,436	-	2,102	-	1,925	-	
Dépenses nettes de l'activité	1,622,599	1,971	1,756,165	2,243	1,655,163	2,184	1,591,043	2,246	

1. Le Budget des dépenses de 1991-1992 ne comprend pas le financement en provenance du crédit 10 du Conseil du Trésor aux termes des programmes d'emploi des jeunes.
2. Les participants à certains programmes liés à la Planification de l'emploi touchent des prestations tirées du Compte d'assurance-chômage. Ce compte est financé par les cotisations des employés et ne fait pas partie du Trésor. Par conséquent, les paiements suivants tirés du Compte d'assurance-chômage sont retranchés des dépenses brutes en vue d'établir le montant net de l'activité :
 - L'article 24 (90 millions \$) de la Loi sur l'assurance-chômage permet le versement de prestations de chômage partiel aux travailleurs qui acceptent de réduire leur nombre hebdomadaire d'heures de travail afin d'éviter des licenciements.
 - L'article 25 (120 millions \$) a trait aux activités de création d'emplois qui, entreprises en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, visent à créer pour les chômeurs des emplois productifs d'une durée déterminée. Le programme vise à stabiliser le marché du travail et à éviter la suppression d'emplois.
 - L'article 26 (1,196 millions \$) porte sur le soutien du revenu accordé, aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage, aux stagiaires à plein temps pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes de la Planification de l'emploi, incluant 480 million (article 26.1) pour le remboursement des coûts de formation et le versement d'allocations supplémentaires et autres indemnités aux personnes engagées dans ces courts et programmes.
3. Y compris la création d'emplois en vertu de l'article 25 de la Loi sur l'assurance-chômage, la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles, les contributions à la province de la Nouvelle-Écosse ainsi que les articles pour lesquels les décisions concernant les affectations régionales de 1991-1992 doivent être rendues plus tard. De plus, les années précédentes comprennent la subvention à la Calmeadow Charitable Foundation, la subvention au Conseil canadien des affaires autochtones, la subvention accordée à l'Association internationale des services d'emploi publics, la subvention au Collège Mohawk et la contribution à l'Association de l'ataxe de Friedreich.
4. La répartition des fonds par programme n'est pas disponible à ce moment.
5. Coûts liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir tableau 6, page 5-14).

Le sixième programme de la PE, Aide à l'innovation sur le marché du travail canadien, encourage les particuliers qui ont des idées nouvelles et novatrices visant à améliorer le fonctionnement du marché du travail et il facilite la réalisation de ces idées en partageant le coût des projets pilotes et des projets de démonstration.

Sommaires financiers

L'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines représente environ 65% des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1991-1992 et 11% des années-personnes totales. Elle représente 14% des coûts en personnel, 22% des dépenses de fonctionnement totales et 99% des subventions et contributions du Programme.

En 1991-1992, les frais de personnel et les dépenses de fonctionnement représentent 10% des dépenses brutes de l'activité, les subventions et les contributions 90%.

Le tableau 6, Sommaire des ressources de l'activité, fournit des renseignements sur les dépenses brutes, lesquelles se répartissent comme suit : dépenses de fonctionnement, dépenses législatives engagées pour l'utilisation des fonds en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage (voir note 2 au bas du tableau 6) et fonds affectés aux programmes. Les dépenses nettes de l'activité correspondent à la soustraction des dépenses engagées en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage et des dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage. EIC a adopté une méthode de planification ascendante qui donne aux régions et aux CEC la plus grande latitude possible pour répondre aux besoins des localités. Ainsi, des affectations en bloc sont consenties aux régions en tenant compte des facteurs suivants, notamment : la confirmation, par le Conseil du Trésor, du niveau global des ressources affectées aux programmes annuels, ordinairement reçue à la fin de novembre; les priorités permanentes et nouvelles du gouvernement et du Ministère; la façon de dépenser des années précédentes; et le taux de chômage pondéré. Les régions, sur l'avis des CEC et de leurs partenaires du marché du travail, répartiront ces fonds consacrés aux programmes et soumettront leurs plans préliminaires à la fin de janvier 1991.

Le tableau 7, Répartition par région des fonds affectés aux programmes, montre les niveaux de dépense. Les allocations régionales approuvées en bloc pour 1991-1992 ne seront vraisemblablement pas disponibles avant mars 1991.

A. Programmes de mise en valeur des ressources humaines

Objectif

Les Programmes de mise en valeur des ressources humaines visent à accroître la compétitivité et l'employabilité des Canadiens, à élargir les possibilités d'emploi et à répondre aux besoins du marché du travail. Ces objectifs sont atteints en développant et en adaptant les compétences des ressources humaines au moyen d'un agencement de formation et d'expérience de travail, de la mobilisation des ressources de la collectivité et des mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires pour assurer le bon fonctionnement du marché du travail du Canada.

Description

L'objet fondamental des Programmes de mise en valeur des ressources humaines, plus connu sous le nom de Planification de l'emploi (PE), est d'assurer l'utilisation efficace des ressources du gouvernement fédéral en vue de fournir une aide à ceux qui en ont le plus besoin. La PE vise à répondre aux besoins d'un marché du travail en évolution rapide par l'entremise de six programmes importants, comportant chacun des objectifs et une clientèle distincte. Les cinq programmes suivants supposent des consultations entre les CEC, les employeurs et les autres représentants de la collectivité:

- **Développement de l'emploi.** Ce programme offre une formation pratique et théorique ainsi que la possibilité d'acquérir une expérience de travail aux chômeurs chroniques pour les aider à obtenir un emploi.
- **Intégration professionnelle.** Ce programme offre la possibilité d'acquérir une formation et une expérience de travail et d'obtenir des services de counselling aux jeunes éprouvant de la difficulté à intégrer la population active, aux personnes fortement défavorisées sur le plan de l'emploi, aux femmes qui réintègrent le marché du travail et aux étudiants qui, se préparent à faire la transition des études au monde du travail.
- **Programme relatif aux pénuries de main-d'œuvre.** Ce programme offre aux employeurs aux prises avec une pénurie de travailleurs qualifiés une aide à la formation ou une aide au déplacement de travailleurs compétents venant d'ailleurs.
- **Acquisition de compétences.** Ce programme vient en aide aux travailleurs dont les emplois sont menacés par les nouvelles technologies ou l'évolution du marché du travail; il comprend notamment l'aide à la formation, l'aide au déplacement, l'aide à la création d'un fonds de fiduciaire pour la formation et l'aide au travail partagé.
- **Développement des collectivités.** Ce programme offre des services de planification stratégique locale à l'appui du développement des petites entreprises, un soutien à l'entrepreneuriat, des cours de formation et une aide au déplacement en vue d'aider des collectivités sélectionnées à l'extérieur des grands centres urbains.

Le projet de loi C-21 prévoit des modifications à la *Loi sur l'assurance-chômage* qui permettent de restreindre l'accès aux prestations et de réviser la politique relative aux pénalités et aux fraudes. En voici les points saillants :

- le Régime continuera de tenir compte de la situation économique régionale, mais la période minimale de travail requise pour être admissible aux prestations s'accroîtra dans la plupart des régions;
- la structure des prestations sera réduite à une seule phase et la durée maximale de la période de prestations diminuera;
- les périodes d'exclusion seront plus longues pour les prestataires qui quittent leur emploi sans justification, qui sont congédiés pour inconduite ou qui refusent un nouvel emploi; et
- les pénalités infligées aux employeurs et aux travailleurs qui donnent sciemment de faux renseignements seront plus élevées, et les poursuites, plus nombreuses.

Accès aux prestations et facteurs de dissuasion

Des dispositions améliorées en matière de prestations qui rendent le Régime plus équitable pour les prestataires et qui satisfont aux exigences de la *Charte canadienne des droits et libertés* ont été adoptées. Grâce à ces dispositions :

- une plus grande souplesse est possible dans l'agencement des prestations ordinaires, de maladie, de maternité et parentales;
- les personnes âgées de plus de 65 ans peuvent toucher des prestations; et
- d'autres modifications d'ordre administratif viennent simplifier l'administration du Régime.

Dispositions améliorées relativement aux prestations

- Travail indépendant et entrepreneuriat : Les prestataires d'assurance-chômage qui sont capables de monter une entreprise viable peuvent toucher des prestations lorsqu'ils se lancent en affaires ou qu'ils commencent à travailler à leur compte.
- Aide au déplacement : Les prestataires d'assurance-chômage qui désirent déménager dans une région qui leur offre de meilleures perspectives d'emploi obtiendront une aide accrue au déplacement;
- Travail indépendant et entrepreneuriat : Les prestataires d'assurance-chômage qui

Dans la phase II du rapport qu'a produit le Centre canadien du marché du travail et de la productivité, il est recommandé que des structures non gouvernementales complémentaires soient érigées aux paliers provincial et infrarégional. Les commissions infrarégionales devraient être mises en place d'ici 1994, et il leur incombera de prendre les décisions locales en matière de formation professionnelle.

Une consultation parallèle menée auprès des autochtones a débouché sur la création de la Stratégie de l'emploi et de la formation des autochtones et de la Commission nationale de gestion de l'emploi et de la formation des autochtones. Grâce à ces mécanismes, les autochtones seront assurés de participer directement à la gestion de la formation et des autres activités de mise en valeur des ressources humaines qui leur sont destinées. Les deux commissions, soit la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre et la Commission nationale de gestion de l'emploi et de la formation des autochtones, noueront des liens grâce aux représentants autochtones qui y siègeront.

Par suite de l'adoption du projet de loi C-21, des fonds additionnels seront disponibles dans le cadre de la SMMO aux fins suivantes : promotion et soutien d'une plus grande planification des ressources humaines au niveau des secteurs, des entreprises et des professions; appui à l'alternance travail-études afin qu'un plus grand nombre de jeunes passent avec succès du monde des études à celui du travail; élaboration de stratégies plus étendues en ce qui a trait à la formation des débutants; prestation du Service d'aide à l'adaptation de l'industrie pour aider les travailleurs et les entreprises qui prévoient une expansion importante de leurs activités ou une fermeture ou qui doivent s'adapter à l'évolution de la technologie; et exécution du programme Développement des collectivités qui aide les collectivités à élaborer des plans et des stratégies de création d'emplois par l'établissement d'entreprises.

Initiatives visant à aider les sans-emploi

Le deuxième volet de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre comprend des initiatives qui sont ciblées sur les besoins des chômeurs. Des fonds seront affectés à l'intention des bénéficiaires de l'aide sociale; les programmes destinés aux autochtones seront élargis; les travailleurs plus âgés qui sont déplacés pourront profiter de mesures d'aide à l'adaptation. Les modifications apportées au Régime d'assurance-chômage permettent davantage de centrer son action sur les besoins d'adaptation des prestataires d'assurance-chômage et d'offrir à ces derniers plus de formation professionnelle. La Stratégie de réemploi des prestataires joue un rôle primordial dans cette initiative grâce à des mesures choisies de réemploi, notamment l'information pour la recherche d'emploi et le counselling intensif.

Aux termes de la Loi, une plus grande partie des fonds d'assurance-chômage servira à accroître les mesures actives d'aide au perfectionnement, notamment la formation, l'aide au déplacement et les initiatives d'incitation au travail indépendant.

Les fonds d'assurance-chômage utilisés à des fins productives serviront plus particulièrement aux fins suivantes :

- Programmes de formation : Les fonds d'assurance-chômage serviront à payer les frais administratifs, l'achat de cours, le soutien du revenu de base, les allocations supplémentaires pour la garde des enfants à charge ainsi que les frais de déplacement et de séjour hors du foyer engagés pour la participation à des cours et à des programmes;

Les modifications apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage*, dans le cadre du projet de loi C-21, ont eu des répercussions importantes sur le Régime d'assurance-chômage, dont les principales sont la réorientation des fonds vers des mesures plus actives de formation et de réemploi afin d'aider les sans-emploi.

Politique proposée

La Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre est la politique élaborée par la Commission et le Ministère (en ce qui a trait au programme d'emploi et d'assurance) en réponse aux défis que le Canada doit relever dans les années 1990 sur le plan de la main-d'œuvre. Les modifications apportées à la *Loi sur l'assurance-chômage* dans le cadre du projet de loi C-21, et qui ont reçu la sanction royale le 23 octobre 1990, sont essentielles à la mise en œuvre intégrale de la stratégie.

La SMMO consiste en quatre grandes initiatives, à savoir :

- le renforcement de la planification des ressources humaines et des mesures d'équité, et l'augmentation de l'investissement du secteur privé dans la formation pour favoriser la meilleure utilisation possible des ressources humaines;
- les mesures axées sur les besoins des chômeurs et destinées à accroître l'aptitude à l'emploi des clients;
- l'application des modifications de la *Loi sur l'assurance-chômage* qui rendent le programme plus équitable et amènent des dispositions améliorées relativement aux prestations; et
- l'application des modifications de la *Loi sur l'assurance-chômage* qui restituent l'accès aux prestations et réduisent les éléments du Régime qui dissuadent les chômeurs de retourner au travail.

Formation au niveau du secteur privé

La création de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre représente un jalon important dans l'établissement d'une politique nationale à l'égard du marché du travail. Elle marque le début d'une nouvelle collaboration entre les gouvernements et leurs principaux partenaires, à savoir les gens d'affaires, les syndicats, les groupes d'action sociale et les établissements de formation, sur les questions de formation et de ressources humaines. La création de la Commission est l'œuvre de ces partenaires sur le marché du travail et elle résulte d'une consultation exhaustive auprès des représentants des milieux d'affaires et syndicaux, des groupes d'action sociale et des établissements de formation, sous les auspices du Centre canadien du marché du travail et de la productivité.

La Commission conseillera le ministre fédéral de l'Emploi et de l'Immigration au sujet des activités de formation et de mise en valeur des ressources humaines, et lui fera des propositions à cet égard. Au nombre des questions que la Commission examinera, on note: l'établissement d'une culture de la formation chez tous les partenaires oeuvrant sur le marché du travail; la normalisation de la formation professionnelle et des titres de compétences pour promouvoir l'accès à cette formation et la transférabilité des titres; des normes d'équité et l'accès aux programmes de formation; des lignes directrices concernant l'affectation de fonds à la formation professionnelle; des liens entre le système scolaire et le système de formation; des initiatives sectorielles et communautaires de formation; et l'amélioration des services de counselling.

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Les initiatives de la Commission et du Ministère qui sont rattachées à la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO) demeureront la principale priorité, en 1991-1992, dans le cadre du Programme d'emploi et d'assurance. Les tendances sur le marché du travail qui se dessinaient pour les années 1990, et qui a conduit à l'élaboration de la SMMO, auront des répercussions importantes sur la mise en œuvre de la stratégie.

La population active canadienne subira les pressions de la concurrence internationale, de l'évolution technologique et des nouvelles exigences du marché au cours de la prochaine décennie. À l'heure actuelle, nos concurrents travaillent à augmenter leur productivité, grâce à la technologie, à l'innovation et à la formation de leur main-d'œuvre. Les progrès techniques modifient les niveaux de compétences requis pour la plupart des professions. Les genres d'emploi exercés sont appelés à changer aussi, et la demande de travailleurs plus spécialisés s'accroîtra considérablement. Les travailleurs devront être prêts à poursuivre leur apprentissage pendant toute leur carrière afin de tenir leurs connaissances à jour et d'élargir leur champ de compétences. Les personnes possédant très peu de compétences et de scolarité sont très vulnérables dans le contexte de l'évolution du marché du travail et des professions. Le taux d'abandon scolaire au niveau secondaire, qui atteint presque 30 %, aggrave la situation. Il faut veiller tous ensemble à ce que les jeunes Canadiens reçoivent l'éducation de base qui leur permettra d'acquérir des compétences professionnelles plus avancées.

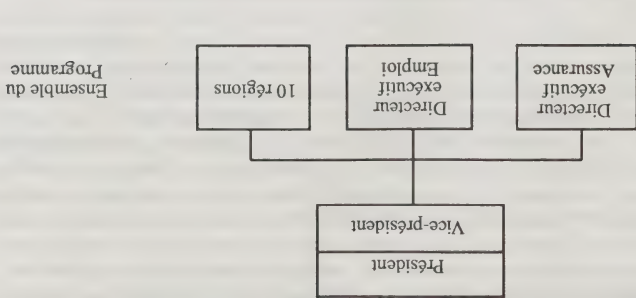
Le niveau de compétences actuellement inadéquat de la main-d'œuvre canadienne peut être attribué en grande partie à la formation insuffisante offerte par les entreprises. Environ 25 % d'entre elles, surtout les plus grandes, dispensent à leurs employés de véritables cours de formation. Les petites entreprises offrent, pour leur part, une bonne dose de formation non structurée, mais elles sont souvent arrêtées sur ce plan par le manque de ressources financières et le taux élevé de roulement des employés.

Nombre de régions du pays doivent accomplir la tâche difficile qui consiste à adapter le niveau de compétences de leur main-d'œuvre aux besoins de la décennie 1990. Les conditions démographiques, plus particulièrement le peu de jeunes gens qui font leur entrée sur le marché du travail, rendent cette tâche encore plus ardue. Les obstacles auxquels se heurtent les groupes désignés, qui jouent ordinairement un rôle marginal dans l'économie et qui sont traités de façon discriminatoire, doivent être éliminés afin qu'une plus grande partie de la main-d'œuvre disponible travaille.

Les travailleurs âgés qui perdent leur emploi ont souvent du mal à s'adapter aux changements qui touchent le marché du travail. On s'efforcera tout particulièrement d'aider ces travailleurs à acquérir les compétences en demande sur le marché du travail d'aujourd'hui. Certains des principaux concurrents du Canada attribuent une partie plus importante de leurs ressources à la formation et au perfectionnement de la main-d'œuvre. Avant l'introduction de la SMMO, les programmes fédéraux relatifs au marché du travail visaient principalement à soutenir temporairement le revenu des chômeurs. Il est maintenant essentiel d'accroître considérablement la proportion des prestations d'assurance-chômage qui sert à financer la formation.

Organisation : Il incombe à l'Administration centrale d'élaborer les politiques sur le plan opérationnel ou du programme, d'établir un plan national et de veiller à la mise en œuvre du programme et des politiques. Deux directeurs exécutifs assument ces fonctions, tandis que les dix bureaux régionaux coordonnent la mise en œuvre du Programme et la prestation des services dans les bureaux locaux. Le tableau 5 fait état de la structure organisationnelle du programme ainsi que de ses activités en plus d'indiquer les ressources requises pour 1991-1992.

Tableau 5 : Affectation des ressources brutes en 1991-1992 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



Activités

Programmes de
mise en valeur
des ressources
humaines
1,971 A-P

1,971 A-P

Service
national de
placement
4,777 A-P

4,777 A-P

Assurance-
chômage
8,791 A-P

8,791 A-P

Gestion des CEC et services conjoints
2,233 A-P

2,233 A-P

130,544 *	2,323,817	2,513,865
4,844	130,627	135,471
8,457	277,251	285,708
117,243	1,517,149	1,634,392
59,504	398,790	258,294

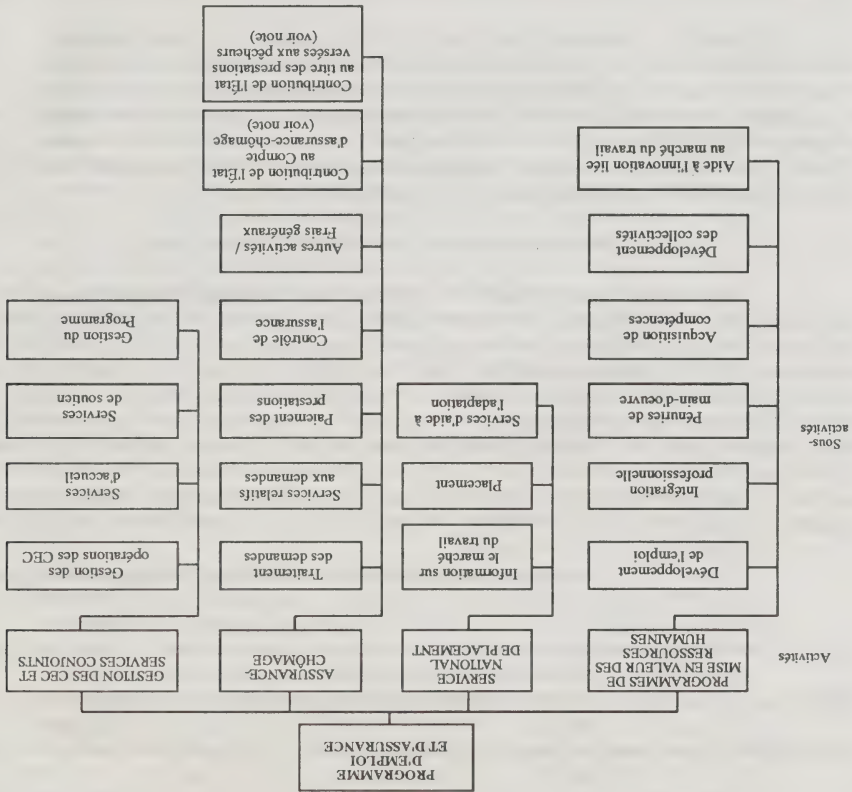
* Information inscrite pour comparaison seulement. Données réelles non disponibles.

• faire des présentations aux employeurs ainsi que fournir des renseignements sur les emplois et le marché du travail; favoriser l'accès aux nouveaux programmes d'emploi de la Planification de l'emploi; offrir des services de counselling d'emploi et administrer des tests d'aptitudes et d'intérêts; offrir des services de diagnostic; effectuer la sélection et la présentation des clients aux fins de la formation et du soutien du revenu; répondre aux demandes de renseignements et fournir de l'information aux travailleurs concernant l'Assurance-chômage; traiter les demandes des de prestations et les décisions relatives à l'admissibilité aux prestations.

Ils fournissent, par ailleurs, les services suivants aux travailleurs :

Structure des activités : Le Programme d'emploi et d'assurance comprend quatre activités auxquelles viennent se greffer un certain nombre de sous-activités indiquées au tableau 4. Pour plus de précisions concernant les sous-activités, voir la section II.

Tableau 4 : Structure par activité



Note: Avec l'adoption de la loi C-21, depuis le 18 novembre 1990, l'Etat ne contribue plus au Compté d'assurance-chômage et aux prestations aux pêcheurs.

création d'emplois, les prestations de travail partagé et les allocations de formation); du Règlement sur le Service national de placement, de la Loi nationale sur la formation et du Règlement s'y rapportant (auparavant la Loi et le Règlement sur la formation professionnelle des adultes), du Règlement sur l'encouragement à la mobilité et aux études de main-d'oeuvre, conformément aux lois portant affectation de crédits et de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

En outre, le Comité des rentes sur l'Etat a été établi le 1er septembre 1908, en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'Etat, S.R.C. ch. G6, et modifiée par la suite en vertu de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat, SC 1974-1975-1976, ch. 83.

3. Objectif du Programme

Le Programme d'emploi et d'assurance a pour objectif d'élaborer et de mettre en oeuvre un ensemble structure de politiques et de programmes pour assurer le bon fonctionnement du marché du travail canadien. L'ensemble doit être conforme aux objectifs socio-économiques nationaux et viser à :

- préparer une main-d'oeuvre qui puisse satisfaire aux besoins en compétences à l'échelle nationale;
- favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans imposer de fardeau inutile aux particuliers, aux groupes et aux régions; et
- donner à chacun les mêmes chances de faire valoir ses compétences sur le marché du travail et d'obtenir un emploi.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Il incombe au réseau des Centres d'emploi du Canada (CEC) et des points de service connexes d'exécuter le Programme d'emploi et d'assurance. De plus, les services d'emploi sont également offerts aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi, au moyen de contrats de service passés avec des organismes communautaires qui administrent des projets d'extension destinés à cette clientèle. Dans les régions agricoles, les bureaux des services de main-d'oeuvre agricoles ainsi que les bureaux auxiliaires offrent des services d'emploi spécialisés. Ces activités sont coordonnées et appuyées par un bureau régional dans chaque province et par l'Administration centrale. Les CEC constituent le pivot de leur collectivité; ils cernent et régulent les problèmes d'emploi et d'assurance à l'échelle locale et fournissent des données qui servent à augmenter l'efficacité du marché du travail canadien.

Les CEC offrent notamment les services suivants aux employeurs :

- fournir des renseignements sur le marché du travail comme les taux de rémunération par profession, les ressources en main-d'oeuvre et les conditions de travail; venir en aide pour recruter des travailleurs et pour régler des problèmes relatifs au perfectionnement des ressources humaines en accordant un soutien financier à la formation des employés (participation à la FE); renseigner sur les programmes et les services de la Commission et du Ministère, y compris les droits et les obligations des employeurs en vertu du Régime d'assurance-chômage.

Le Programme d'emploi et d'assurance joue un rôle majeur dans les activités du gouvernement en matière de développement social et économique.

Pour atteindre leurs objectifs, les responsables d'Emploi et d'Assurance doivent travailler en étroite collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux, à tous les niveaux, ainsi qu'avec des particuliers et des organismes du secteur privé.

Cette collaboration est entretenue avec :

- l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique (APECA), dans le cadre de l'administration du programme Fonds de développement des collectivités;
- Agriculture Canada qui assure le financement du Programme canadien de réorientation des agriculteurs mis en oeuvre par les Centres d'emploi du Canada;
- le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ainsi que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, relativement au financement et à l'exécution de programmes qui favorisent l'autonomie des autochtones (Stratégie canadienne de développement économique pour les autochtones);
- le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien lorsqu'il y a chevauchement de services offerts aux autochtones;
- les Conseils consultatifs locaux qui offrent des tribunes aux dirigeants des collectivités et aux représentants du gouvernement pour qu'ils examinent ensemble les questions économiques locales;
- des organismes régionaux de développement économique, comme le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique;
- des Comités locaux d'emploi agricole qui travaillent en collaboration avec les Services d'emploi agricole et qui ont recours à des entrepreneurs du secteur privé pour offrir des services d'emploi spécialisés au secteur agricole;
- Santé et Bien-être social Canada qui évalue l'efficacité à long terme de projets provinciaux destinés aux bénéficiaires d'aide sociale;
- Revenu Canada qui perçoit les cotisations d'assurance-chômage au nom de la Commission et du Ministère et qui détermine si un emploi est assurable aux termes de la *Loi sur l'assurance-chômage* et si un établissement d'enseignement privé est reconnu en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- Travail Canada qui administre avec la Commission et le Ministère les demandes de prestations d'adaptation pour les travailleurs;
- Pêches et Océans Canada lors de consultations relatives aux prestations versées aux pêcheurs; et
- d'autres ministères auxquels la Commission et le Ministère fournissent un soutien opérationnel en administrant le registre des numéros d'assurance sociale.

2. Mandat

La *Loi sur l'assurance-chômage* constitue le principal fondement législatif du Programme d'emploi et d'assurance. Le Programme est exécuté par le truchement de la *Loi et du Règlement sur l'assurance-chômage* (y compris les dispositions concernant les projets de

Explication du Budget des dépenses de 1991-1992 : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 1,7 milliard \$, soit 51 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. La baisse est surtout attribuable à la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage et à l'égard des prestations versées aux pêcheurs. Depuis le 18 novembre 1990, l'Etat ne contribue plus au Compte d'assurance-chômage et aux prestations aux pêcheurs. Pour plus de renseignements voir Section II.

Explication des prévisions pour 1990-1991 : Les dépenses prévues pour 1990-1991 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1990) sont de 1,4 milliard \$, soit 29 % inférieures au Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui est de 4,8 milliards \$ (voir Autorisations de dépenser, page 2-5). La baisse tient surtout au fait que, depuis le 18 novembre 1990, l'Etat ne contribue plus au Compte d'assurance-chômage et aux prestations aux pêcheurs. Plus de renseignements sont disponibles à la Section II.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)									
1989-1990					1989-1990				
Budget principal					Réel				
Différence - dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes				Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes				Dépenses nettes
	Dépenses nettes				Dépenses nettes				
	Dépenses nettes				Dépenses nettes				
59,618	1,595,545	1,962	231,155	2,952,695	1,657,265	2,102	1,655,163	1,597,507	2,952,695
19,393	25,008		231,155	2,952,695	277,625	233,224	44,401	256,163	2,952,695
(273,397)			418,713	2,952,695	3,109,705	430,407	2,679,298	3,371,408	2,952,695
4,180	25,858		98,743	25,858	1,177,836	147,798	30,038	124,601	98,743
					5,222,431	813,531	4,408,900	5,349,679	750,573
				(190,206)					
Programmes de mise en valeur des ressources humaines					Programmes de mise en valeur des ressources humaines				
Service national de placement					Service national de placement				
Assurance-chômage					Assurance-chômage				
Gestion des CEC et services conjoints					Gestion des CEC et services conjoints				
Années-personnes *					Années-personnes *				
Autres					Autres				
327	18,060	-	-		18,387	-	-	-	
500					500				
18,887					18,887				

* Voir tableau 31, page 2-63, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les dépenses réelles nettes en 1989-1990 sont de 190,2 millions \$, soit 4 % inférieures au montant du Budget des dépenses principal de 1989-1990 et elles comportent 827 années-personnes supplémentaires. Cette différence est surtout attribuable à la baisse de la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage et à l'égard des prestations aux pêcheurs ainsi qu'aux ressources provenant du crédit 10 du Conseil du Trésor pour les programmes d'emploi destinés aux jeunes. Voir pages 2-27, 2-37, 2-52 et 2-59 pour plus de renseignements.

importantes apportées à la Loi (projet de loi C-21), de la Stratégie de réemploi des prestataires et de l'évolution de la technologie, c'est-à-dire des progrès de la bureaucratie et de l'amélioration des systèmes nationaux.

Le tableau 1 récapitule les grandes activités opérationnelles et les indicateurs de rendement. Il fournit en outre des détails sur les résultats obtenus en 1989-1990 et, le cas échéant, sur les objectifs pour 1991-1992.

Tableau 1 : Points saillants des objectifs de l'Assurance-chômage et réalisations récentes

Demandes initiales et demandes renouvelées	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	1989-1990	1988-1989	Réel 1987-1988
Cartes d'assurance sociale délivrées	33,830,000	33,427,000	29,916,169	29,600,896	30,133,000
Mandats de prestations émis	3,815,000	3,673,200	3,300,467	3,230,078	3,228,092
travaux					
Demandes de prestations émis	1,000,000	1,000,000	993,807	919,675	815,444
Contrats de rentes de l'Etat administrés	171,800	179,400	187,100	195,179	203,309
Demandes de réduction du taux de la cotisation traitées	44,400	43,000	41,726	41,282	39,041
Affaires examinées en appel dans les 30 jours suivant le dépôt de l'avis d'appel	90.0%	90.0%	85.8%	86.2%	86.0%
Demandes traitées par année-personne productive	1,100	1,100	1,100	1,061	1,022
Enquêtes complétées par année-personne productive	1,310	1,310	1,307	1,410	1,388

B. Sommaires financiers

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

Programmes de mise en valeur des ressources humaines	Service national de placement	Assurance-chômage I	Gestion des CPC et services conjoints	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		1989-1990		1988-1989	
				Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses du Compte d'assurance-chômage nettes
1,634,392	11,793	1,622,599	1,761,601	2,295,523	2,045,589	2,045,589	2,045,589	2,045,589	2,045,589	2,045,589	2,045,589
285,708	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484	2,484
458,294	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814	452,814
135,471	108,746	26,725	139,397	118,770	20,627	30,038	26,897	30,038	26,897	30,038	26,897
2,513,865	834,217	1,679,648	4,242,110	830,561	3,411,549	4,408,900	4,323,302	4,408,900	4,323,302	4,408,900	4,323,302
17,772	-	17,772	18,325	-	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325
17,772	-	17,772	18,325	-	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325
Autres	-	-	460	-	460	460	500	460	500	460	500
Contrôles par CT	17,772	17,772	18,325	17,772	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325	18,325
Années-personnes 2	2,513,865	834,217	1,679,648	4,242,110	830,561	3,411,549	4,408,900	4,408,900	4,323,302	4,408,900	4,323,302

1. Les chiffres pour l'année financière 1990-1991 et les années précédentes comprennent la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage ainsi que la contribution de l'Etat à l'égard des prestations versées aux pêcheurs. Depuis le 18 novembre 1990, l'Etat ne contribue plus au Compte d'assurance-chômage et aux prestations.
2. Voir tableau 31, page 2-63, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Voici les changements survenus par rapport aux priorités annoncées précédemment:

- Stratégie des services aux employeurs : Cette stratégie est maintenant reliée à la nouvelle culture de la formation, dont on a décidé de favoriser l'implantation après consultation du secteur privé. On s'attend que les employeurs du secteur privé jouent un rôle plus actif dans la formation des travailleurs. Il sera question de cette stratégie dans le cadre de la restructuration des programmes qui se poursuit actuellement.

Au nombre des réalisations de 1989-1990, on compte les suivantes:

- Stratégie de réemploi des prestataires d'assurance-chômage (SRPAC) : La SRPAC a été mise en oeuvre dans 32 centres d'essai dans différentes régions du pays. Ces expériences ont permis d'éprouver des méthodes locales axées sur le réemploi rapide des prestataires d'assurance-chômage sélectionnés (voir page 2-39).

- Classification nationale des professions (CNP) : Les utilisateurs ont terminé avec succès la validation du nouveau système de classification des professions. Le prototype de JOBSCAN, système automatisé qui permet de déterminer les exigences liées à l'emploi, a été mis à l'essai avec succès dans la région d'Ottawa-Hull.
- Information sur le marché du travail (IMT) : Des lignes directrices opérationnelles ont été rédigées en septembre 1989 concernant le processus de planification utilisé dans les CEC et les lignes directrices relatives à l'information sur le marché du travail ont été révisées en novembre 1989. On a fait des démarches afin que les analystes de l'IMT aient accès aux micro-ordinateurs des CEC. Les données du recensement de 1988 qui portaient sur les petites régions ont été transmises aux régions.

- Counselling - Séances d'information en groupe : On a produit et diffusé, en anglais et en français, à l'intention des amateurs de séances d'information, un recueil de conseils pratiques pour la recherche d'emploi. Un programme d'information d'une durée de trois jours a également été conçu pour enseigner au personnel des CEC à diriger ces séances d'information. Environ 60 conseillers des centres d'essai ont suivi ce cours.

- Services à l'intention des employeurs : Quatre-vingt-quatre conseillers des services à l'intention des employeurs ont reçu une formation de base et 245 autres employés ont suivi les cours portant sur le marketing et la qualité du service.

Assurance-chômage

L'activité Assurance-chômage vise à favoriser la croissance économique et la capacité d'adaptation de l'économie, grâce au versement d'une aide financière temporaire aux travailleurs admissibles et sans imposer un trop lourd fardeau aux particuliers, aux groupes ou aux régions.

Le principal objectif à atteindre en 1991-1992 est de continuer d'offrir un service de qualité acceptable et de maintenir un contrôle tout aussi acceptable dans une période où la demande de prestations d'assurance-chômage devrait être élevée. On s'attachera donc cette année à unifier les mécanismes d'exécution du programme dans le contexte des modifications

- Bénéficiaires d'aide sociale : Une importante conférence fédérale-provinciale-territoriale a eu lieu en 1989. Les discussions ont permis d'amorcer l'élaboration des propositions de programmes améliorés maintenant à l'étude. Les accords fédéraux-provinciaux ont été prolongés pour l'année financière 1989-1990; un montant d'environ 200 millions \$ leur a été affecté.
 - Accords fédéraux-provinciaux de formation : Les accords fédéraux-provinciaux de formation ont été prolongés pour l'année financière 1989-1990, dans l'attente de l'adoption du projet de loi C-21. Un montant de 580 millions \$ environ a été affecté à ces accords.
 - Programme mieux adaptés : On a continué à faciliter l'accès aux programmes et services d'EIC et à s'assurer qu'ils répondent mieux aux besoins de la collectivité, en mettant à profit les résultats des enquêtes de suivi et en misant sur les stratégies d'intervention locale (voir page 2-30).
 - Gestion plus efficace : La mise en place d'un système à accès direct a permis un meilleur contrôle des activités et des tendances qui s'est traduit par un total moindre de fonds non utilisés (voir page 2-30).
- Service national de placement**
- Le Service national de placement appuie le fonctionnement du marché du travail canadien en permettant de recueillir et d'utiliser des renseignements sur le marché du travail, de fournir des services de placement et de venir en aide aux particuliers, aux collectivités et aux industries pour faciliter leur adaptation aux nouvelles conditions du marché du travail.
- Pour 1991-1992, les priorités seront les suivantes :
- l'achèvement des travaux d'élaboration en matière de politiques et de services (voir page 2-37), notamment :
 - structure révisée des programmes et services, et cadre du plan opérationnel s'y rattachant;
 - plan d'action en matière d'information sur le marché du travail;
 - programmes et services de planification des ressources humaines (PRH) au niveau local; et
 - examen de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* par un comité parlementaire en 1991 et rapport de ce comité au Parlement.
 - la mise en oeuvre ou l'amélioration des initiatives sélectionnées (voir pages 2-38 et 2-39), notamment :
 - Stratégie de réemploi des prestataires;
 - expansion et gestion efficace du counselling d'emploi;
 - l'établissement et le soutien de nouveaux rapports, aux échelons national, régional et local, avec les partenaires oeuvrant sur le marché du travail, y compris les représentants des groupes désignés et les comités consultatifs locaux (voir page 2-38);
 - le raccordement des systèmes d'information de gestion (voir page 2-39);
 - la protection des fonds d'assurance-chômage (voir page 2-39).

Programmes de mise en valeur des ressources humaines (la PE)

- La Stratégie de réemploi des prestataires;
- la collecte et la diffusion de renseignements sur le marché du travail;
- l'élaboration et la mise en oeuvre de la stratégie concernant les groupes désignés;
- la consultation du secteur privé;
- la protection des deniers publics; et
- les initiatives d'automatisation.

La Planification de l'emploi (PE) aide les Canadiens à accroître leurs compétences professionnelles au moyen de la formation et de l'expérience en milieu de travail et favorise les initiatives et le développement communautaires. Les points saillants des plans pour 1991-1992 et les réalisations récentes sont énoncés ci-après. Une analyse plus détaillée de l'activité est offerte à la section II.

En 1991-1992, les priorités générales comprendront :

- l'achèvement des travaux d'élaboration en matière de politiques et de services, y compris une révision de la structure des programmes et du cadre du plan opérationnel (CPO) s'y rattachant (voir page 2-27);
- la mise en oeuvre ou l'amélioration des initiatives sélectionnées (voir page 2-27), notamment :
 - utilisation des fonds d'assurance-chômage à des fins productives en vertu de l'article 26.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage*;
 - initiatives à l'intention des jeunes;
 - nouvelles mesures; et
 - stratégie d'intervention dans le cas des travailleurs âgés et des membres des groupes désignés;
- l'établissement et le soutien de nouveaux rapports avec les partenaires oeuvrant sur le marché du travail (voir pages 2-28 et 2-29), notamment :
 - nouveaux accords fédéraux-provinciaux sur l'amélioration de l'aptitude à l'emploi des assistés sociaux;
 - accords bilatéraux de formation;
 - consultation du secteur privé;
 - commissions de gestion de l'emploi et de la formation des autochtones;
- le raccourcissement entre les systèmes automatisés d'information de gestion, notamment une interface entre le système en direct de la PE et le système d'assurance-chômage pour saisir des données sur les prestataires d'assurance-chômage participant aux programmes de la PE.

Après l'adoption du projet de loi C-21, EIC a révisé ses plans de mise en oeuvre. Certaines des initiatives qui devaient être entreprises à l'origine le 1er avril 1990 seront introduites graduellement à compter du 6 janvier 1991. Il s'agit de :

- l'introduction de l'option Assistance à l'emploi, prévue pour le 6 janvier 1991;
- l'amélioration du programme Développement des collectivités est prévue pour le printemps 1991;
- la négociation des accords bilatéraux, fixée au 1er avril 1991; et
- la formation du personnel, prévue pour le 1er avril 1991.

En 1989-1990, il y a eu les réalisations suivantes dans le cadre des Programmes de mise en valeur des ressources humaines :

La réalisation de ces priorités repose sur le renforcement des liens entre les trois principales activités, à savoir l'Assurance-chômage, le Service national de placement et la planification de l'emploi. La réussite dépend aussi de la participation future des partenaires engagés avec EIC à la planification et à la prestation des programmes et services. Ces nouveaux liens se refléteront dans des initiatives qui débordront les lignes de responsabilité traditionnelles et qui feront intervenir du personnel des trois secteurs. Les initiatives concernées sont, par exemple :

- l'achèvement des travaux d'élaboration en matière de politiques et de services;
- la mise en oeuvre ou l'amélioration des initiatives sélectionnées;
- l'établissement et le soutien de nouveaux rapports avec les partenaires sur le marché du travail;
- le raccordement des systèmes d'information de gestion; et
- la protection des fonds d'assurance-chômage.

Les activités de 1991-1992 auront éventuellement des répercussions sur la façon d'agir d'EIC. Les priorités et les objectifs communs à la Planification de l'emploi, au Service national de placement et à l'Assurance-chômage (voir pages 2-27 à 2-29, 2-37 à 2-40 et 2-52) appuieront :

- **Équité :** EIC appliquera des mesures particulières pour éliminer les obstacles à l'emploi et promouvoir l'équité en matière d'emploi des groupes qui se sont vu refuser dans le passé un accès équitable à l'emploi. Ces groupes comprennent les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles. Les bénéficiaires d'aide sociale pourront participer aux activités des programmes suivant les mêmes critères que ceux appliqués aux quatre groupes désignés.
- **Aide globale :** EIC offrira aux clients une aide globale qui tiendra compte des nombreux besoins au chapitre de l'emploi, qu'il s'agisse du perfectionnement des compétences techniques ou de l'acquisition de connaissances de base, de compétences en relations interpersonnelles ou encore d'efficacité.
- **Équité :** EIC appliquera des mesures particulières pour éliminer les obstacles à l'emploi et promouvoir l'équité en matière d'emploi des groupes qui se sont vu refuser dans le passé un accès équitable à l'emploi. Ces groupes comprennent les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles. Les bénéficiaires d'aide sociale pourront participer aux activités des programmes suivant les mêmes critères que ceux appliqués aux quatre groupes désignés.
- **Autonomie des clients :** EIC offrira des programmes qui s'attaquent aux problèmes que les clients éprouvent sur le marché du travail, tout en aidant ces derniers à devenir autonomes.
- **Accessibilité :** EIC facilitera l'accès à l'information sur les programmes et services en appliquant des critères généraux et raisonnables d'accessibilité aux programmes. Il s'ensuivra une plus grande souplesse dans le choix du moment et du lieu des interventions dans le cadre des programmes; cela permettra aux clients et aux partenaires d'EIC sur le marché du travail d'avoir plus facilement recours aux programmes et services.
- **Approche centrée sur les clients :** De concert avec ses partenaires sur le marché du travail, EIC assurera la conception et la prestation de programmes et de services qui satisfont aux besoins réels des clients et qui leur permettent de participer activement au choix des interventions appropriées.
- **Participation communautaire :** EIC s'efforcera d'amener la collectivité à participer davantage à l'exécution des programmes relatifs au marché du travail.

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Le Programme d'emploi et d'assurance est le plus vaste programme de la Commission et du Ministère et il constitue un élément majeur des activités du gouvernement fédéral visant à favoriser le développement économique et social. Il englobe principalement les activités des programmes de mise en valeur des ressources humaines, aussi connus sous le nom de Planification de l'emploi (PE), le Service national de placement (SNP) et l'Assurance-chômage (A.-c.). Une quatrième activité, la Gestion des CEC et services conjoints, dont le rendement est examiné dans la section II, appuie les autres activités du programme.

En 1989, le gouvernement a annoncé la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO) pour répondre d'une façon plus active aux besoins des chômeurs. Cette stratégie enclenche une action nationale et incite tous les partenaires oeuvrant sur le marché du travail à accroître le niveau de compétences des Canadiens et à trouver le meilleur agencement de politiques et de programmes afin que tous les Canadiens réalisent leur potentiel.

Le calendrier de mise en oeuvre de la stratégie était lié à l'adoption du projet de loi C-21 et a donc été modifié en conséquence. Les nouvelles dispositions législatives ayant été promulguées en novembre 1990, EIC commencera à mettre en oeuvre les différentes initiatives de la stratégie le 6 janvier 1991 (voir pages 2-27 et 2-37 à 2-40). Ces initiatives auront les répercussions suivantes :

- accroissement et amélioration des activités de formation soutenues par le gouvernement fédéral;
- augmentation du montant de l'aide à l'adaptation accordée aux employeurs et aux travailleurs touchés par l'évolution de la technologie et du marché;
- renforcement de la planification à la fois des ressources humaines et des mesures d'équité, de même que promouvoir la formation à l'intérieur du secteur privé; et
- amélioration du développement de l'emploi en milieu communautaire.

La conception et l'exécution des initiatives rattachées aux programmes et services de la PE et du SNP seront fondées sur les principes qui sous-tendent les programmes d'emploi. Ces principes découlent des recommandations énoncées dans les rapports du Centre canadien du marché du travail et de la productivité (CCMTP). Ces rapports soulignent l'importance de renforcer la participation du secteur privé dans l'élaboration et la mise en application des politiques de mise en marché de l'emploi ainsi que dans la planification de la formation et des ressources humaines. Suite à ces recommandations, EIC est à modifier ses programmes et services selon les principes énoncés ci-après.

Principes qui sous-tendent les programmes d'emploi :

- **Partenariats :** EIC entre dans une nouvelle ère d'association avec d'autres partenaires oeuvrant sur le marché du travail, notamment les entreprises, les syndicats, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les enseignants, les organismes intéressés et les particuliers. EIC fera en sorte que s'accroisse la participation de ces intervenants à l'élaboration et à l'exécution des politiques et des programmes relatifs au marché du travail.

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1991-1992

Années- personnes 2	Fonction- nement	Dépenses en capital	Transfert de	Paiements de	Total	Moins recettes à valeur sur le crédit	Total	Budget principal 1990-1991

Programmes de mise en valeur des ressources humaines	1 971	162,978	173	2 871,241	3 034,392	11,793	3 022,599	1 985,225
Service national de placement	4 777	273,096	191	12,421	285,708	260,864	24,844	29,257
Assurance-chômage 3	8 791	438,480	19 814	-	458,294	452,814	5,480	3 178,574
Gestion des CFC et services conjoints	2 233	135,155	316	-	135,471	108,746	26,725	25,013
Moins: Prévisions payées en vertu des articles suivants de la Loi sur l'assurance-chômage (L.R.C. 1970-71-72, c. 48, art 1):								
Les articles 24, 25 et 26 relatifs à l'activité Programmes de mise en valeur des ressources humaines	17 772	1 009,709	20 494	1 483,662	2 513,865	834,217	1 679,648	4 813,069
Années-personnes autorisées en 1990-1991	17 755							

1. Un crédit en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront recouvrables du Compte d'assurance-chômage.
2. Voir tableau 31, page 2-63, pour plus de renseignements sur les années-personnes.
3. Les chiffres de 1990-1991 comprennent la contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage, soit 2,889 millions \$, et la contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs, soit 284 millions \$ avec l'adoption de la loi C-21, depuis le 18 novembre 1990. L'Etat ne contribue plus au Compte d'assurance-chômage et aux prestations aux pêcheurs.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Programme d'emploi et d'assurance				
5	Dépenses de fonctionnement	79,726,000	119,743,268	80,387,732
6	Pour radier 63 dettes des comptes du Canada envers Sa Majesté du Chef du Canada de \$16,930,330 concernant des trop-paysés du Compte des rentes sur l'Etat - Virement			
	de \$16,930 du crédit 5 (Emploi et			
10	Immigration)	-	16,931	16,930
	Subventions et contributions	1,479,199,000	1,622,908,160	1,562,398,808
(L)	Pensions des agents des rentes sur l'Etat	35,000	35,304	35,304
(L)	Contribution de l'Etat au Compte			
(L)	d'assurance-chômage	2,661,000,000	2,423,442,886	2,423,442,886
(L)	Contribution de l'Etat au titre des			
(L)	prestations versées aux pêcheurs	286,000,000	251,013,556	251,013,556
(L)	Contributions aux régimes d'avantages	93,146,000	91,542,000	91,542,000
(L)	sociaux des employés			
(L)	Remboursements de montants portés aux	-	62,894	62,894
	recettes d'exercices précédents			
Total du Programme - Budgétaire				
		4,599,106,000	4,508,764,999	4,408,900,110

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
5	Programme d'emploi et d'assurance	95,725	83,444
10	Subventions et contributions	1,483,662	1,461,031
(L)	Prestations de retraite supplémentaires -		
(L)	Pensions des agents des rentes sur l'Etat	35	35
(L)	Contribution de l'Etat au Compte		
(L)	d'assurance-chômage	-	2,889,000
(L)	Contribution de l'Etat au titre des		
(L)	prestations versées aux pêcheurs	-	284,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages	100,226	95,559
	sociaux des employés		
	Total du Programme	1,679,648	4,813,069

Crédits - Libellé et montants

Crédits (en dollars)		Budget principal 1991-1992
5	Programme d'emploi et d'assurance	95,725,000
10	Emploi et Assurance - Dépenses de fonctionnement	
	Emploi et Assurance - Subventions inscrites au Budget,	
	contributions et paiements aux provinces, aux municipalités,	
	à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à	
	des groupes privés, sociétés de personnes et particuliers,	
	en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation	
	de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à	
	contribuer au mieux-être de la collectivité.	1,483,662,000

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	2-4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	2-5

Section I
Aperçu du Programme

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes	2-7
B. Sommaires financiers	2-12
C. Données de base	
1. Introduction	2-14
2. Mandat	2-14
3. Objectif	2-15
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-15
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	2-18

Section II
Analyse par activité

A. Programmes de mise en valeur des ressources humaines	2-22
B. Service national de placement	2-35
C. Assurance-chômage	2-48
D. Gestion des CEC et services conjoints	2-58

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	
1. Besoins financiers par article	2-61
2. Besoins en personnel	2-62
3. Paiements de transfert	2-64
4. Coût net du Programme	2-66
5. Recettes	2-66
B. Compte des rentes sur l'Etat	
1. Etats financiers	2-67
2. Notes afférentes aux états financiers au 31 mars 1990	2-68

Index par sujet

La Commission et le Ministère prévoient que leurs dépenses nettes totaliseront 2.1 milliards \$ en 1991-1992. Un sommaire du plan de dépenses est présenté au tableau 2.

Tableau 2 : Plan de dépenses par programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Différence		Détails
		1991-1992	1990-1991	\$	%	
Budgetaire	Programme d'emploi et d'assurance 1	2,513,865	4,242,110	(1,728,245)	(40.7)	2-1
	Programme d'immigration	310,655	305,766	4,889	1.6	3-1
	Programme de la gestion générale et des services	361,841	390,362	(28,521)	(7.3)	4-1
	Dépenses brutes	3,186,361	4,938,238	(1,751,877)	(35.5)	
	Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage 2	1,124,702	1,146,282	(21,580)	(1.9)	
Dépenses nettes		2,061,659	3,791,956	(1,730,297)	(45.6)	

Les objectifs de la SMMO sont les suivants :

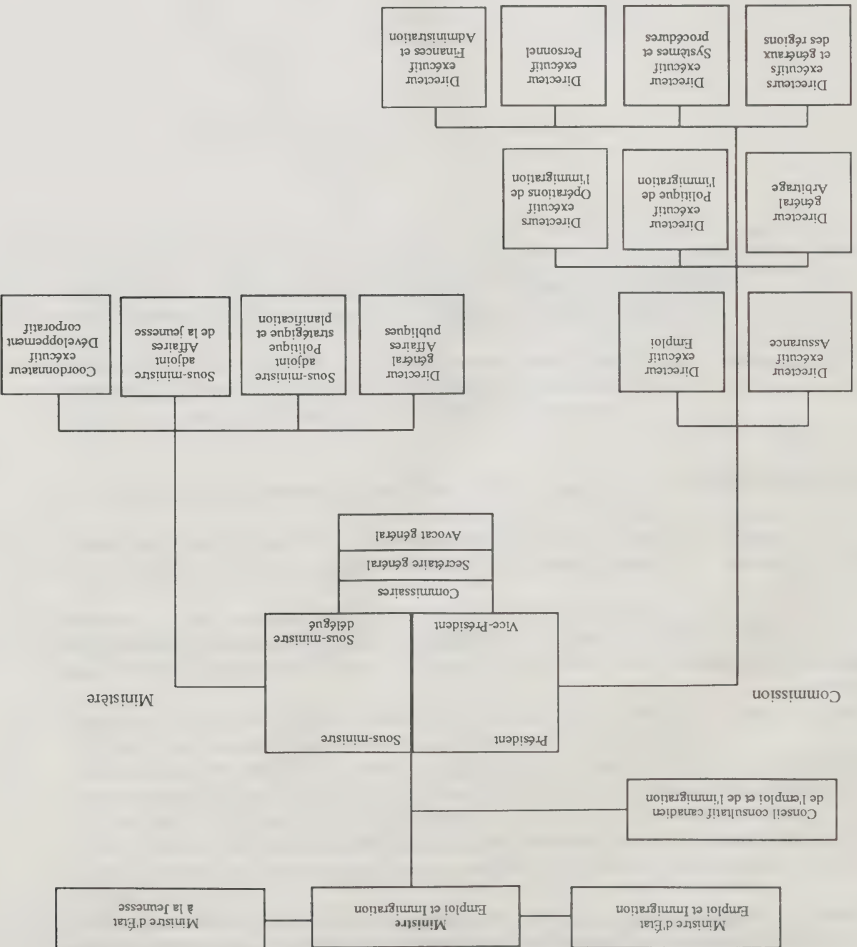
- obtenir du secteur privé qu'il joue un plus grand rôle dans la formation des travailleurs et veiller à ce que la formation s'harmonise avec les besoins actuels du marché du travail;
 - réaffecter les ressources du Régime d'assurance-chômage de façon à ce qu'une plus grande proportion des ressources servent à financer des activités dynamiques de formation et le réemploi des chômeurs;
 - se conformer à la *Charte canadienne des droits et libertés* en modifiant les prestations d'assurance-chômage afin de mieux répondre aux besoins des parents qui exercent un emploi et des travailleurs de plus de 65 ans; et
 - réduire les facteurs de désincitation que comporte le Régime d'assurance-chômage.
- Parce que le ralentissement de l'économie provoquera une demande accrue d'aide dans le cadre des programmes du Régime d'assurance-chômage, EIC devra relever un autre défi d'importance, celui de maintenir la qualité de son service.

Tous les cadres exécutifs d'EIC devront également s'attacher à donner suite aux décisions initiales découlant des recommandations de Fonction publique 2000.

Les priorités du Programme d'immigration pour 1991-1992 se présentent comme il suit :

- mener à terme le programme d'élimination de l'arrêté;
- améliorer le processus de reconnaissance du statut de réfugié;
- appliquer les conclusions du projet Centre d'immigration du Canada = Service (CIC = SERVICE);
- mieux gérer le plan à long terme des niveaux d'immigration; et
- améliorer les services pour l'intégration des nouveaux immigrants.

Tableau 1 : Organigramme



Priorités

La Stratégie de mise en valeur de la main-d'oeuvre (SMMO) a été élaborée pour doter le Canada d'une main-d'oeuvre qualifiée et capable de s'adapter dans le but d'accroître la compétitivité du pays et favoriser sa croissance économique.

La SMMO est l'entreprise la plus ambitieuse qu'a conçue Emploi et Immigration Canada dans les domaines de l'emploi et de l'assurance depuis 10 ans. L'application de la Stratégie, y compris l'établissement de nouveaux partenariats avec le secteur privé, représente donc la toute première priorité pour la prochaine année.

Programme d'immigration : Le Programme comporte quatre activités :

- Sélection, contrôle et exécution de la loi;
- Etablissement;
- Arbitrage; et
- Politique et gestion.

Ces activités sont gérées à l'Administration centrale par les directeurs exécutifs de la politique de l'immigration et des opérations d'immigration, le directeur général de l'arbitrage et les 10 directeurs exécutifs ou directeurs généraux de région.

Les principaux objectifs pour 1991-1992 sont les suivants :

- durant l'année financière 1991-1992, traiter efficacement les 85,000 demandes de statut de réfugié faisant partie de l'arrêté;
- freiner l'immigration illégale au moyen d'une stratégie d'enquête efficace et d'enquêtes efficaces;
- grâce à un processus d'enquête efficace, garder la charge de travail en ce qui concerne les audiences des cas de l'arrêté à un niveau cible convenu;
- traiter sans retard les demandes présentées par des citoyens canadiens et par des résidents permanents pour le compte de parents vivants à l'étranger et ce, grâce à des services efficaces de sélection et de contrôle exécutés au Canada; et
- exécuter efficacement le Programme d'immigration en région.

Programme de la gestion générale et des services : Les responsabilités de la Commission et du Ministère relativement à ce programme consistent à assurer l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et à fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif. Le Programme de la gestion générale et des services comprend trois activités :

- Gestion générale et administration;
- Systèmes et procédures; et
- Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

Le plan de dépenses de 1991-1992 est présenté au tableau 2, page 1-7. Le tableau 4, page 4-12 présente plus de précisions concernant l'affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités.

travailleurs et le commissaire représentant les employeurs est nommé à la suite de consultations avec des associations d'employeurs.

Le président de la CEIC est également le sous-ministre d'Emploi et Immigration Canada. Le vice-président de la Commission est aussi le sous-ministre délégué d'EIC.

Les programmes mis en oeuvre par EIC sont le Programme d'emploi et d'assurance, le Programme d'immigration et le Programme de la gestion générale et des services. Ces programmes sont gérés par les directions générales au sein de la Commission et du Ministère.

Programme d'emploi et d'assurance : Ce Programme comporte quatre activités :

- Programmes de mise en valeur des ressources humaines;
- Service national de placement;
- Assurance-chômage; et
- Gestion des Centres d'emploi du Canada et services conjoints.

Le Programme d'emploi et d'assurance est offert par l'intermédiaire d'un réseau de Centres d'emploi du Canada (CEC) et de points de services connexes. Les activités du Programme sont coordonnées et appuyées par un bureau régional dans chacune des provinces, dirigé par un directeur exécutif ou un directeur général de région, et par les directeurs exécutifs, Emploi et Assurance, à l'Administration centrale.

Les principaux objectifs pour 1991-1992 sont les suivants :

- aider des prestataires d'assurance-chômage choisis à obtenir rapidement un autre emploi, approprié à leur besoin, en offrant des mesures de réemploi;
- permettre aux participants aux programmes de la Planification de l'emploi d'acquérir les compétences et l'expérience de travail dont ils ont besoin pour obtenir un emploi continu;
- utiliser le meilleur mécanisme pour répondre aux besoins des clients, en suivant le plan d'intervention locale;
- accroître l'accès à l'emploi pour les membres des groupes désignés en faisant participer ceux-ci aux programmes de la PE;
- faire en sorte qu'un plus grand nombre de prestataires d'assurance-chômage s'inscrivent à des programmes de formation dans le but d'acquérir les compétences requises pour trouver un emploi;
- encourager les employeurs à planifier leurs besoins en ressources humaines et à fournir de la formation à leurs employés, leur faisant ainsi assumer une plus grande responsabilité dans la mise en valeur de leur main-d'oeuvre;
- traiter les demandes de prestations d'A.-C. correctement et rapidement et ce, au moindre coût possible;
- offrir un service de renseignements accessible aux Infocentres téléphoniques de l'Assurance-chômage;
- assurer une bonne gestion du Compte d'assurance-chômage et protéger celui-ci contre les abus.

Rôles et responsabilités d'Emploi et Immigration Canada

Emploi et Immigration Canada (EIC) se compose de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et du ministère de l'Emploi et de l'immigration qui ont tous les deux été institués en vertu de la *Loi régissant l'emploi et l'immigration* adoptée en 1977. Le rôle général d'EIC consiste à élaborer, coordonner et administrer les politiques et programmes fédéraux relatifs aux exigences du marché du travail au Canada et à celles de l'immigration en collaboration avec d'autres ministères et le secteur privé.

Les objectifs des programmes et des politiques d'EIC sont exposés dans l'énoncé officiel de la mission d'EIC:

"À EIC, nous aidons les gens à trouver un emploi ou à toucher des prestations d'assurance-chômage entre deux périodes de travail. Nous administrons les modalités d'admission des immigrants, des réfugiés et des visiteurs. Nous aidons les travailleurs et les employeurs à s'adapter à l'évolution du marché du travail, et aussi des personnes qui font l'apprentissage d'un nouveau métier ou qui lancent leur propre entreprise. C'est pourquoi à EIC nous avons adopté le slogan: Notre raison d'être, c'est vous."

L'intervention d'EIC sur le marché du travail et en immigration repose sur les fondements législatifs suivants :

- la *Loi et le Règlement sur l'assurance-chômage*;
- le Règlement sur le service national de placement;
- la *Loi nationale sur la formation* et le Règlement sur le programme national de formation;
- la *Loi et le Règlement sur l'immigration*;
- la *Loi et le Règlement sur l'équité en matière d'emploi*; et
- les règlements établis aux termes des lois de crédits.

Il existe aussi des programmes et des services autorisés en vertu des lois de crédits votées chaque année.

Organisation et programmes

La Commission et le Ministère de l'emploi et de l'immigration rendent compte de leurs activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Emploi et de l'immigration ainsi que par le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (voir tableau 1, page 1-5). Par ailleurs, un ministre d'Etat à l'Immigration, nommé en 1988, est responsable de l'application de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, incluant le programme de contrats fédéraux, de la gestion du Régime d'assurance-chômage, incluant les mesures selon l'article 26 (voir la note 2, tableau 6, page 2-24); de l'immigration dans les régions du Québec et de l'Atlantique (à l'exception des cas de réfugiés) et des projets réalisés dans le cadre de la Planification de l'emploi au Québec. Un ministre d'Etat à la Jeunesse a été nommé en 1986 pour coordonner les initiatives gouvernementales concernant les jeunes. La CEIC est dirigée par un président, un vice-président et deux commissaires, un commissaire représentant les employeurs et l'autre, les travailleurs. Le commissaire représentant les travailleurs est nommé à la suite de consultations avec des associations de

Aperçu de la Commission et du Ministère	1-1
Programme d'emploi et d'assurance	2-1
Programme d'immigration	3-1
Programme de la gestion générale et des services	4-1
Compte d'assurance-chômage	5-1

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins.

Le premier chapitre du document présente la Commission et le Ministère. Les chapitres 2, 3 et 4 présentent les plans de dépenses pour chacun des programmes de la Commission et du Ministère tandis que le dernier chapitre fait état du Compté d'assurance-chômage.

Les chapitres 2, 3 et 4 commencent par les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

On donne un aperçu du plan de dépenses pour chacun des programmes, les points saillants des plans actuels et des réalisations récentes du Programme, les sommaires financiers ainsi que des données sur l'organisation. Cette section est suivie d'une seconde partie renfermant des renseignements plus précis sur les activités du Programme ainsi que sur les résultats escomptés et d'autres renseignements sur l'efficacité afin de justifier les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur les ressources du Programme ainsi que sur les besoins en ressources humaines et financières.

La structure des activités du Programme de l'immigration a été révisée depuis la publication du Plan de dépenses de 1990-1991. Des détails sont fournis au chapitre 3, page 3-48 (tableau 30).

Du fait de ses particularités, le Compté d'assurance-chômage, qui est analysé au chapitre 5, fait l'objet d'une présentation distincte.

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

PARTIE III

BUDGET DES DÉPENSES 1991-1992

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencçant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-11

ISBN 0-660-56312-6

016420012

Emploi et Immigration Canada

Budget des dépenses 1991-1992



Plan de dépenses

Partie III

OCT 23 1991

